

Rocznik Statystyczny Województwa Zachodniopomorskiego



URZĄD STATYSTYCZNY
W SZCZECINIE
STATISTICAL OFFICE
IN SZCZECIN



Statistical Yearbook

Zachodniopomorskie
Voivodship

2012

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
URZĘDU STATYSTYCZNEGO
W SZCZECINIE

*EDITORIAL BOARD
OF STATISTICAL OFFICE
IN SZCZECIN*

PRZEWODNICZĄCY

PRESIDENT

Dominik Rozkrut

REDAKTOR GŁÓWNY

EDITOR-IN-CHIEF

Renata Wronkowska

CZŁONKOWIE

MEMBERS

Anna Bilska, Agnieszka Brzezińska, Mirosława Gazińska, Aniela Litke,
Magdalena Mojsiewicz, Janina Ofiarska, Dagmara Pawlikowska, Małgorzata Radlińska,
Bernadeta Wasilewska, Magdalena Wegner, Maria Witek

SEKRETARZ

SECRETARY

Ewa Kacperczyk

REDAKCJA I SKŁAD KOMPUTEROWY –
ZACHODNIOPOMORSKI OŚRODEK
BADAŃ REGIONALNYCH
URZĘDU STATYSTYCZNEGO
W SZCZECINIE

*EDITED AND SETTING –
– THE WESTPOMERANIAN CENTRE
FOR REGIONAL SURVEYS
OF STATISTICAL OFFICE
IN SZCZECIN*

WYKRESY

GRAPHS

Katarzyna Karolak

PROJEKT OKŁADKI

COVER DESIGN

Lidia Motrenko-Makuch

DRUK OKŁADKI

PRINTING OF COVER

Zakład Wydawnictw Statystycznych w Warszawie

**PROSIMY O PODANIE ŹRÓDŁA
PRZY PUBLIKOWANIU DANYCH US**

***WHEN PUBLISHING SO DATA
PLEASE INDICATE SOURCE***

ISSN 1640-0038

Druk: Urząd Statystyczny w Olsztynie
10-959 Olsztyn, ul. Kościuszki 78/82
Nakład - 150 egz. Cena 25,00 zł

*Printing: Statistical Office in Olsztyn,
10-959 Olsztyn ul. Kościuszki 78/82
Edition – 150 copies. Price 25,00 zł*

PRZEDMOWA

Urząd Statystyczny w Szczecinie przekazuje Państwu kolejną, trzynastą edycję *Rocznika Statystycznego Województwa Zachodniopomorskiego*. Opracowanie zawiera obszerny zestaw informacji umożliwiających ocenę potencjału demograficznego, warunków życia ludności, stanu środowiska naturalnego oraz gospodarki w województwie.

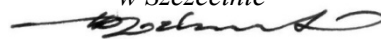
Wprowadzeniem do *Rocznika* są tablice przeglądowe ukazujące ogólny obraz województwa na tle kraju i innych województw oraz w ujęciu retrospektywnym za lata 2000-2011. Zasadniczą część stanowią tablice uszeregowane w działach tematycznych, poprzedzonych uwagami ogólnymi, w których zawarto objaśnienia stosowanych definicji i pojęć oraz określono źródła i zakres przedstawionych wyników.

Przy niezmiennym układzie tematycznym, tegoroczne wydanie uzupełniono o podstawowe informacje uzyskane na podstawie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 z zakresu demografii, aktywności ekonomicznej ludności, a także zasobów mieszkaniowych. Dane dotyczące stanu ludności bilansowej za 2010 rok oraz wszystkie wskaźniki wyliczone na jej podstawie zostały zmienione w stosunku do poprzednio publikowanych, po ich przeliczeniu w oparciu o wyniki NSP 2011.

Rocznik Statystyczny Województwa Zachodniopomorskiego, poza wydaniem książkowym, dostępny jest również w formie elektronicznej na płycie CD oraz na stronie internetowej Urzędu: <http://www.stat.gov.pl/szczec>.

Oddając do rąk Państwa niniejsze opracowanie, dziękuję respondentom za udział w badaniach statystycznych oraz wszystkim osobom i instytucjom za przekazane informacje, uwagi i wnioski, które stanowią cenną inspirację do kształtowania i wzbogacania jego treści.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Szczecinie



dr Dominik Rozkrut

Szczecin, grudzień 2012 r.

FOREWORD

The Statistical Office in Szczecin presents the thirteenth edition of *the Statistical Yearbook of Zachodniopomorskie Voivodship*. It contains a broad set of information enabling assessment of demographic potential, living conditions, condition of the environment and the economy in the voivodship.

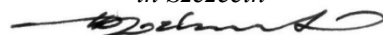
Review tables depicting a general situation in the voivodship compared to Poland and other voivodships and in retrospection for the years 2000-2011 constitute an introduction to *the Yearbook*. The main part includes tables, grouped into thematic sections, preceded with general notes in which explanations of terms and definitions have been included. Moreover, sources and scope of presented results have been determined.

While keeping the thematic layout of *the Yearbook*, the current edition has been supplemented with basic information concerning demography, labour force as well as dwelling stock compiled on the basis of the Population and Housing Census 2011. Data on the balance of population for the year 2010 and all indicators calculated on this basis have been changed in relation to the ones published previously due to recalculations on the basis of the results of the Census 2011.

The Statistical Yearbook of Zachodniopomorskie Voivodship is available, apart from a printed version, in electronic form on a CD and on the website of the Statistical Office: <http://www.stat.gov.pl/szczec>.

Handing over the following publication, I would like to thank respondents for participation in statistical surveys and every person and institution for putting forward information, remarks and suggestions which will contribute to shaping and broadening the contents of *the Yearbook*.

Director
of the Statistical Office
in Szczecin



Dominik Rozkrut, Ph.D.

Szczecin, December 2012

SPIS TREŚCI

Przedmowa
Spis tablic i wykresów
Objaśnienia znaków umownych. Skróty
Uwagi ogólne

TABLICE PRZEGLĄDOWE

- I. Województwo na tle kraju w 2011 r.
- II. Ważniejsze dane o województwie (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011)

DZIAŁY

I. Geografia
II. Stan i ochrona środowiska
III. Podział administracyjny i samorząd terytorialny
IV. Bezpieczeństwo publiczne. Wymiar sprawiedliwości
V. Ludność. Wyznania religijne
VI. Rynek pracy
VII. Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych
VIII. Budżety gospodarstw domowych
IX. Infrastruktura komunalna. Mieszkania
X. Edukacja i wychowanie
XI. Ochrona zdrowia i opieka społeczna
XII. Kultura. Turystyka. Sport
XIII. Nauka i technika
XIV. Ceny
XV. Rolnictwo i leśnictwo
XVI. Przemysł i budownictwo
XVII. Transport i łączność. Społeczeństwo informacyjne
XXVIII. Gospodarka morska
XIX. Handel i gastronomia
XX. Finanse przedsiębiorstw
XXI. Finanse publiczne
XXII. Inwestycje. Środki trwałe
XXIII. Rachunki regionalne
XXIV. Prywatyzacja. Podmioty gospodarki narodowej

CONTENTS

	Strona Page
<i>Foreword</i>	3 – 4
<i>List of tables and graphs</i>	6 – 21
<i>Symbols. Abbreviations</i>	22 – 23
<i>General notes</i>	24 – 29

REVIEW TABLES

<i>Voivodship against the background of the country in 2011</i>	30 – 35
<i>Major data on the voivodship (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011)</i>	36 – 57

CHAPTERS

<i>Geography</i>	58 – 59
<i>Environmental protection</i>	60 – 81
<i>Administrative division and territorial self-government</i>	82 – 87
<i>Public safety. Justice</i>	88 – 92
<i>Population. Religious denominations</i>	93 – 124
<i>Labour market</i>	125 – 162
<i>Wages and salaries. Social security benefits</i>	163 – 173
<i>Household budgets</i>	174 – 181
<i>Municipal infrastructure. Dwellings</i>	182 – 196
<i>Education</i>	197 – 228
<i>Health care and social welfare</i>	229 – 241
<i>Culture. Tourism. Sport</i>	242 – 254
<i>Science and technology</i>	255 – 265
<i>Prices</i>	266 – 269
<i>Agriculture and forestry</i>	270 – 298
<i>Industry and construction</i>	299 – 313
<i>Transport and communications. Information society</i>	314 – 322
<i>Maritime economy</i>	323 – 339
<i>Trade and catering</i>	340 – 345
<i>Finances of enterprises</i>	346 – 362
<i>Public finance</i>	363 – 370
<i>Investments. Fixed assets</i>	371 – 384
<i>Regional accounts</i>	385 – 389
<i>Privatization. Entities of the national economy</i>	390 – 399

SPIS TABLIC I WYKRESÓW

LIST OF TABLES AND GRAPHS

Tablica Table	Strona Page
------------------	----------------

DZIAŁ I. GEOGRAFIA

CHAPTER I. GEOGRAPHY

Położenie geograficzne województwa	<i>Geographic location of the voivodship</i>	1	58
Powierzchnia i granice	<i>Area and borders</i>	2	58
Układ pionowy powierzchni	<i>Elevations</i>	3	59
Dane meteorologiczne (2000, 2005, 2009, 2010, 2011)	<i>Meteorological data (2000, 2005, 2009, 2010, 2011)</i>	4	59

DZIAŁ II. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

CHAPTER II. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	60
Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni województwa (2011, 2012)	<i>Geodesic status and use of voivodship land (2011, 2012)</i>	1 /5/	67
Grunty rolne wyłączone na cele nierolnicze i grunty leśne wyłączone na cele nieleśne (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Agricultural land designated for non-agricultural purposes and forest land designated for non-forest purposes (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	2 /6/	68
Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania oraz grunty zrekultywowane i zagospodarowane (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Devastated and degraded land requiring reclamation and management as well as reclaimed and managed land (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	3 /7/	68
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Water withdrawal for needs of the national economy and population (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	4 /8/	69
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Water consumption for needs of the national economy and population (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	5 /9/	69
Powierzchnia i pobór wody do nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania stawów rybnych (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Area and water withdrawal for irrigation in agriculture and forestry as well as water for filling up fish ponds (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	6 /10/	70
Jakość wody dostarczanej ludności do spożycia z wodociągów (2005, 2010, 2011)	<i>Quality of water supplied to the population for consumption from waterworks (2005, 2010, 2011)</i>	7 /11/	70
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzane do wód lub do ziemi (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Industrial and municipal waste water discharged into waters or into the ground (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	8 /12/	71
Jednostki odprowadzające ścieki według miejsca odprowadzania oraz wyposażenia w oczyszczalnie ścieków (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Entities discharging waste water by place of discharge and waste water treatment plants possessed (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	9 /13/	71
Oczyszczalnie ścieków (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Waste water treatment plants (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	10 /14/	72
Emisja i redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Emission and reduction of industrial air pollutants (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	11 /15/	72
Urządzenia do redukcji zanieczyszczeń powietrza w zakładach szczególnie uciążliwych (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Air pollution reduction systems in plants especially noxious (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	12 /16/	73
Odpady wytworzone i nagromadzone oraz tereny ich składowania (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Generated and accumulated waste and their storage yards areas (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	13 /17/	74
Odpady według rodzajów w 2011 r.	<i>Waste by type in 2011.</i>	14 /18/	75
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Legally protected areas possessing unique environmental value (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	15 /19/	75

		Tablica Table	Strona Page
Parki narodowe (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>National parks (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	16 /20/	76
Parki krajobrazowe (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Scenic parks (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	17 /21/	76
Rezerваты przyrody (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Nature reserves (2000, 2005, 2010, 2011) . . .</i>	18 /22/	77
Pomniki przyrody (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Nature monuments (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	19 /23/	77
Wymiary i wpływy z opłat i kar na celowe fundusze ekologiczne (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Rates and receipts from fees and fines to the ecological funds (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	20 /24/	78
Kierunki finansowania Wojewódzkich Funduszy Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (2005, 2010, 2011)	<i>Directions of financing of the Voivodship Environmental Protection and Water Management Funds (2005, 2010, 2011)</i>	21 /25/	78
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Outlays on fixed assets on environmental protection and water management (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	22 /26/	79
Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Tangible effects of investments in environmental protection and water management (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	23 /27/	80
DZIAŁ III. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY	CHAPTER III. ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	82
Jednostki administracyjne województwa (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Administrative units of voivodship (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	1 /28/	84
Gminy w 2011 r.	<i>Gminas in 2011</i>	2 /29/	84
Powiaty i miasta na prawach powiatu w 2011 r.	<i>Powiats and cities with powiats status in 2011</i>	3 /30/	85
Radni organów jednostek samorządu terytorialnego w 2011 r.	<i>Councillors of organs of local self-government entities in 2011</i>	4 /31/	85
Zatrudnienie i wynagrodzenia w administracji publicznej (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Paid employment, wages and salaries in the public administration (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	5 /32/	87
DZIAŁ IV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI	CHAPTER IV. PUBLIC SAFETY. JUSTICE		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	88
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings by type of crime (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	1 /33/	89
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Rates of detectability of delinquens in ascertained crimes (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	2 /34/	91
Dorośli skazani prawomocnie przez sądy powszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego według rodzaju przestępstw (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Adults sentenced by common courts for crimes prosecuted on the basis of an indictment by type of crime(2000, 2005, 2010, 2011)</i>	3 /35/	91
DZIAŁ V. LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE	CHAPTER V. POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	93
Ludność (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Population (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	1 /36/	99
Ludność według płci i wieku (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Population by sex and age (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	2 /37/	99
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Working and non-working age population (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	3 /38/	100
Prognoza ludności w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym do 2035 r. (2015, 2020, 2025, 2030, 2035)	<i>Working and non-working age population projection until 2035 (2015, 2020, 2025, 2030, 2035)</i>	4 /39/	101

		Tablica Table	Strona Page
Ludność w wieku 15 lat i więcej według stanu cywilnego faktycznego	<i>Population aged 15 and more by de facto marital status</i>	5 /40/	102
Ludność w wieku 13 lat i więcej według poziomu wykształcenia	<i>Population aged 13 and more by education level</i>	6 /41/	102
Ludność według głównego źródła utrzymania	<i>Population by main source of maintenance)</i>	7 /42/	103
Ludność według płci i miejsca urodzenia	<i>Population by sex and place of birth</i>	8 /43/	104
Ludność według płci i kraju urodzenia	<i>Population by sex and country of birth</i>	9 /44/	105
Ludność z obywatelstwem niepolskim według płci i kraju obywatelstwa	<i>Population with non-polish citizenship by sex and country of citizenship</i>	10 /45/	105
Ludność według miejsca urodzenia i obywatelstwa	<i>Population by place of birth and citizenship ..</i>	11 /46/	106
Ludność według struktury identyfikacji narodowo-etnicznych w 2011 r.	<i>Population by structure of national-ethnic identity in 2011</i>	12 /47/	106
Miasta i ludność w miastach (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Towns and urban population (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	13 /48/	106
Gminy zamieszkałe przez ludność wiejską (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Gminas and rural population (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	14 /49/	107
Ruch naturalny ludności (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Vital statistics (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	15 /50/	108
Małżeństwa zawarte i rozwiązane (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Marriages contracted and dissolved (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	16 /51/	109
Małżeństwa zawarte w 2011 r. według wieku nowożeńców	<i>Marriages by age of bridegrooms and brides contracted in 2011</i>	17 /52/	109
Małżeństwa zawarte w 2011 r. według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców	<i>Marriages by previous marital status of bridegrooms and brides contracted in 2011</i>	18 /53/	111
Małżeństwa wyznaniowe zawarte w 2011 r.	<i>Church or religious marriages in 2011</i>	19 /54/	112
Rozwody w 2011 r. według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa	<i>Divorces by age of spouses at the moment of filling petition for divorce in 2011</i>	20 /55/	112
Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie (2000, 2005, 2009, 2010)	<i>Divorces by the number of underage children in the marriage (2000, 2005, 2009, 2010) ..</i>	21 /56/	114
Urodzenia (2000, 2005, 2009, 2010)	<i>Births (2000, 2005, 2009, 2010)</i>	22 /57/	114
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka oraz wieku matki (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Live births by birth order and age of mother (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	23 /58/	115
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Female fertility and reproduction rates of population (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	24 /59/	116
Zgony według płci i wieku zmarłych w 2011 r.	<i>Deaths by sex and age of deceased in 2011. .</i>	25 /60/	116
Zgony według przyczyn w 2010 r.	<i>Deaths by causes in 2010.</i>	26 /61/	117
Zgony niemowląt według płci i wieku w 2011 r.	<i>Infant deaths by sex and age in 2011</i>	27 /62/	118
Zgony niemowląt według przyczyn w 2010 r.	<i>Infant deaths by causes in 2010</i>	28 /63/	119
Zamachy samobójcze zarejestrowane przez policję (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Suicides registered by police (2000, 2005,2010, 2011)</i>	29 /64/	119
Przeciętne dalsze trwanie życia (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Life expectancy (2000, 2005, 2010, 2011) ...</i>	30 /65/	120
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Internal and international migration of population for permanent residence (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	31 /66/	121
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według kierunków (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Internal migration of population for permanent residence by direction (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	32 /67/	122
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci i wieku migrantów (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Internal migration of population for permanent residence by sex and age of migrants (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	33 /68/	123
Niektóre wyznania religijne w 2011 r.	<i>Selected religious denominations in 2011. ...</i>	34 /69/	123

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ VI. RYNEK PRACY		
CHAPTER VI. LABOUR MARKET		
Uwagi ogólne	General notes	x | 125
Aktywność ekonomiczna ludności	Economic activity of the population	
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według wieku na podstawie spisu w 2011 r.	<i>Economic activity of the population aged 15 and more by age on the basis of census in 2011</i>	1 /70/ | 134
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według poziomu wykształcenia na podstawie spisu w 2011 r.	<i>Economic activity of the population aged 15 and more by age on the basis of census in 2011</i>	2 /71/ | 135
Pracujący	Employment	
Pracujący (2010, 2011)	<i>Employed persons (2010, 2011)</i>	3 /72/ | 136
Pracujący według statusu zatrudnienia (2005, 2010, 2011)	<i>Employed persons by employment status (2005, 2010, 2011)</i>	4 /73/ | 137
Przeciętne zatrudnienie (2005, 2010, 2011)	<i>Average paid employment (2005, 2010, 2011)</i>	5 /74/ | 139
Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni (2005, 2010, 2011)	<i>Full-and part-time employment (2005, 2010, 2011)</i>	6 /75/ | 140
Miejsca pracy wolne, nowo utworzone i zlikwidowane w 2011 r.	<i>Job vacancies, newly created and liquidated job in 2011</i>	7 /76/ | 142
Przyjęcia do pracy (2005, 2010, 2011)	<i>Hires (2005, 2010, 2011)</i>	8 /77/ | 144
Zwolnienia z pracy (2005, 2010, 2011)	<i>Terminations (2005, 2010, 2011)</i>	9 /78/ | 146
Absolwenci podejmujący pierwszą pracę (2005, 2010, 2011).	<i>School leavers starting work for the first time (2005, 2010, 2011).</i>	10 /79/ | 148
Bezrobocie	Unemployment	
Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Registered unemployed persons, unemployment rate as well as job offers (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	11 /80/ | 150
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	12 /81/ | 150
Bezrobotni zarejestrowani według wieku, poziomu wykształcenia, czasu pozostawania bez pracy oraz stażu pracy (2000, 2005, 2010, 2011).	<i>Registered unemployed persons by age, educational level, duration of unemployment and work seniority (2000, 2005, 2010, 2011)</i> ...	13 /82/ | 151
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Registered unemployed persons benefiting from labour market programme (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	14 /83/ | 152
Wydatki Funduszu Pracy (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Expenditures of Labour Fund (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	15 /84/ | 153
Warunki pracy	Work conditions	
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [2005, 2010, 2011]	<i>Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture) [2005, 2010, 2011]</i>	16 /85/ | 153
Wypadki i przyczyny wypadków przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [2005, 2010, 2011]	<i>Events and causes of accidents at work (excluding private farms in agriculture) [2005, 2010, 2011]</i>	17 /86/ | 155
Poszkodowani w wypadkach przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Persons injured in accidents at work on private farms in agriculture (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	18 /87/ | 157
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia (2005, 2010, 2011)	<i>Persons working in hazardous conditions (2005, 2010, 2011)</i>	19 /88/ | 157

		Tablica Table	Strona Page
Choroby zawodowe (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Occupational diseases (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	20 /89/	159
Korzystający ze świadczeń z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia i uciążliwych (2005, 2010, 2011)	<i>Persons receiving benefits for work in harmful and strenuous conditions (2005, 2010, 2011)</i>	21 /90/	160
Świadczenia oraz średni koszt świadczeń z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych (2005, 2010, 2011)	<i>Occupational accidents and occupational diseases benefits and their average cost (2005, 2010, 2011)</i>	22 /91/	161
DZIAŁ VII. WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH	CHAPTER VII. WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	163
Wynagrodzenia	Wages and salaries		
Wynagrodzenia brutto (2010, 2011)	<i>Gross wages and salaries (2010, 2011)</i>	1 /92/	166
Wynagrodzenia brutto według sekcji (2005, 2010, 2011)	<i>Gross wages and salaries by sections (2005, 2010, 2011)</i>	2 /93/	167
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto (2005, 2010, 2011)	<i>Average monthly gross wages and salaries (2005, 2010, 2011)</i>	3 /94/	169
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według sekcji (2005, 2010, 2011)	<i>Average monthly gross wages and salaries by sections (2005, 2010, 2011)</i>	4 /95/	170
Świadczenia z ubezpieczeń społecznych	Social security benefits		
Emeryci i renciści (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Retirees and pensioners (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	5 /96/	172
Świadczenia emerytalne i rentowe brutto (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Gross retirement pay and pension benefits (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	6 /97/	173
DZIAŁ VIII. BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH	CHAPTER VIII. HOUSEHOLD BUDGETS		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	174
Gospodarstwa domowe (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Households (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	1 /98/	179
Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Average monthly per capita available income of households (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	2 /99/	179
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Average monthly per capita expenditures of households (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	3 /100/	180
Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Average monthly per capita consumption of selected foodstuffs of households (2000, 2005, 2009, 2010)</i>	4 /101/	180
Gospodarstwa domowe wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Households furnished with selected durable goods (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	5 /102/	181
DZIAŁ IX. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA	CHAPTER IX. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	182
Infrastruktura komunalna	Municipal infrastructure		
Wodociągi i kanalizacja (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Water-line and sewerage systems (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	1 /103/	188

	Tablica Table	Strona Page
Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Consumers and consumption of electricity in households (2000, 2005, 2010, 2011) . . .</i>	2 /104/ 189
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych w 2011 r.	<i>Gas-line system as well as consumers and consumption of gas from gas-line system in households in 2011</i>	3 /105/ 189
Ogrzewnictwo w 2011 r.	<i>House-heating in 2011</i>	4 /106/ 190
Ludność korzystająca z sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej w 2011 r.	<i>Population using water-line, sewerage and gas-line systems in 2011.</i>	5 /107/ 190
Komunikacja miejska (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Urban transport (2000, 2005, 2010, 2011) . . .</i>	6 /108/ 191
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe (2005, 2010, 2011)	<i>Municipal and liquid waste (2005, 2010, 2011)</i>	7 /109/ 191
Tereny zieleni ogólnodostępnej i osiedlowej w miastach i na wsi (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Generally accessible and estate green belts in urban and rural areas (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	8 /110/ 192
Mieszkania	Dwellings	
Zasoby mieszkaniowe na podstawie spisów	<i>Dwelling stocks based on census data</i>	9 /111/ 192
Mieszkania według powierzchni użytkowej na podstawie spisów 2011	<i>Dwellings by useful floor area based on census data</i>	10 /112/ 193
Mieszkania wyposażone w instalacje na podstawie spisów	<i>Dwellings fitted with installations based on census data</i>	11 /113/ 193
Mieszkania według stosunków własnościowych w 2011 r.	<i>Dwellings by type of ownership in 2011</i>	12 /114/ 194
Mieszkania według liczby izb na podstawie spisów	<i>Dwellings by number of rooms based on census data</i>	13 /115/ 194
Mieszkania oddane do użytkowania.	<i>Dwellings completed</i>	14 /116/ 195
Mieszkania oddane do użytkowania według izb	<i>Dwellings completed by number of rooms . . .</i>	15 /117/ 196
DZIAŁ X. EDUKACJA I WYCHOWANIE	CHAPTER X. EDUCATION	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 197
Edukacja według szczebli kształcenia (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Education by level (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	1 /118/ 203
Szkoły według organów prowadzących (2000/01, 2010/11, 2011/12)	<i>Schools by school governing authority (2000/01, 2010/11, 2011/12)</i>	2 /119/ 206
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	3 /120/ 208
Uczący się języków obcych w szkołach dla dorosłych (2005/06, 2010/11, 2011/12).	<i>Pupils and students studying foreign languages in schools for adults (2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	4 /121/ 210
Kształcenie osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Education for people with special educational needs (2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	5 /122/ 210
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii i ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Special educational centres, youth education centers, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	6 /123/ 211
Internaty i bursy szkół dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2011/12]	<i>Boarding-schools and dormitories for children and youth (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2011/12]</i>	7 /124/ 212
Komputery w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych (2010/11, 2011/12)	<i>Personal computers in schools for children and youth and in post-secondary schools (2010/11, 2011/12)</i>	8 /125/ 212

		Tablica Table	Strona Page
Wychowanie pozaszkolne (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Extracurricular education (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	9 /126/	213
Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2011/12]	<i>Primary schools for children and youth (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2011/12]</i>	10 /127/	214
Gimnazja dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2011/12]	<i>Lower secondary schools for children and youth (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2011/12]</i>	11 /128/	216
Zasadnicze szkoły zawodowe dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12]	<i>Basic vocational schools for youth (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12]</i>	12 /129/	217
Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży według grup kierunków kształcenia (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Students and graduates of basic vocational schools for youth by fields of education (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	13 /130/	217
Licea ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12]	<i>General secondary schools for youth (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12]</i>	14 /131/	218
Licea profilowane dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2005/06, 2010/11, 2011/12]	<i>Specialized secondary schools for youth (excluding special schools) [2005/06, 2010/11, 2011/12]</i>	15 /132/	218
Uczniowie i absolwenci w liceach profilowanych dla młodzieży według profili kształcenia (2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Students and graduates of specialized secondary schools for youth by education profile (2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	16 /133/	219
Technika dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12]	<i>Technical secondary schools for youth (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12]</i>	17 /134/	219
Uczniowie i absolwenci techników dla młodzieży według grup kierunków kształcenia (2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Students and graduates of technical secondary schools for youth by fields of education (2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	18 /135/	220
Ogólnokształcące szkoły artystyczne dla młodzieży (2010/11, 2011/12)	<i>General art schools for children and youth (2010/11, 2011/12)</i>	19 /136/	220
Szkoły policealne według form kształcenia (2005/06, 2009/10, 2010/11, 2011/12)	<i>Post-secondary schools by type of education (2005/06, 2009/10, 2010/11, 2011/12)</i>	20 /137/	221
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych według grup kierunków kształcenia (2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Students and graduates of post-secondary schools by fields of education (2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	21 /138/	221
Szkoły wyższe (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Higher education institutions (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	22 /139/	222
Studenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Students of higher education institutions by study systems and type of schools (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	23 /140/	222
Absolwenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół (2000/01, 2005/06, 2009/10, 2010/11)	<i>Graduates of higher education institutions by study systems and type of schools (2000/01, 2005/06, 2009/10, 2010/11)</i>	24 /141/	223
Cudzoziemcy – studenci i absolwenci według systemów studiów i typów szkół (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Foreigners – students and graduates by study systems and type of schools (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	25 /142/	224
Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Students of higher education institutions receiving scholarships (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	26 /143/	225
Domy i stołówki studenckie (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Student dormitories and canteens (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	27 /144/	226
Szkoły dla dorosłych (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)	<i>Schools for adults (2000/01, 2005/06, 2010/11, 2011/12)</i>	28 /145/	227
Wychowanie przedszkolne (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Pre-primary education (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	29 /146/	228

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XI. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA	CHAPTER XI. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE	
Uwagi ogólne	General notes	x | 229
Pracownicy medyczni (2000, 2005, 2010, 2011)	Medical personnel (2000, 2005, 2010, 2011)	1 /147/ | 234
Ambulatoryjna opieka zdrowotna (2000, 2005, 2010, 2011)	Out-patient health care (2000, 2005, 2010, 2011)	2 /148/ | 234
Stacjonarna opieka zdrowotna (bez zakładów psychiatrycznych) [2000, 2005, 2010, 2011]	In-patient health care (without psychiatric facilities) [2000, 2005, 2010, 2011]	3 /149/ | 235
Szpitala ogólne (2000, 2005, 2010, 2011)	General hospitals (2000, 2005, 2010, 2011)	4 /150/ | 235
Apteki i punkty apteczne (2000, 2005, 2010, 2011)	Pharmacies and pharmaceutical outlets (2000, 2005, 2010, 2011)	5 /151/ | 237
Krwiodawstwo (2000, 2005, 2010, 2011)	Blood donation (2000, 2005, 2010, 2011) ...	6 /152/ | 237
Zachorowania na niektóre choroby zakaźne i zatrucia (2000, 2005, 2010, 2011)	Incidence of infectious diseases and poisonings (2000, 2005, 2010, 2011)	7 /153/ | 238
Żłobki (2000, 2005, 2010, 2011)	Nurseries (2000, 2005, 2010, 2011)	8 /154/ | 239
Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży (2005, 2010, 2011)	Care and education centres for children and young people (2005, 2010, 2011)	9 /155/ | 239
Rodziny zastępcze (2000, 2005, 2009, 2010)	Foster families (2000, 2005, 2009, 2010)	10 /156/ | 240
Pomoc społeczna (2000, 2005, 2010, 2011)	Social welfare (2000, 2005, 2010, 2011)	11 /157/ | 240
Świadczenia pomocy społecznej (2000, 2005, 2010, 2011)	Social assistance benefits (2000, 2005, 2010, 2011)	12 /158/ | 241
DZIAŁ XII. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT	CHAPTER XII. CULTURE. TOURISM. SPORT	
Uwagi ogólne	General notes	x | 242
Kultura	Culture	
Biblioteki publiczne (z filiami) [2000, 2005, 2010, 2011]	Public libraries (with branches) [2000, 2005, 2010, 2011]	1 /159/ | 245
Muzea (2000, 2005, 2010, 2011)	Museums (2000, 2005, 2010, 2011)	2 /160/ | 245
Galerie sztuki (2000, 2005, 2010, 2011)	Art galleries (2000, 2005, 2010, 2011)	3 /161/ | 246
Teatry, instytucje muzyczne, przedsiębiorstwa estradowe (2000, 2005, 2010, 2011)	Theatres, music institutions, entertainment enterprises (2000, 2005, 2010, 2011)	4 /162/ | 246
Domy i ośrodki kultury, kluby, świetlice w 2010 r.	Cultural centres and establishment, clubs, community centres in 2010	5 /163/ | 247
Kina stałe (2000, 2005, 2010, 2011)	Fixed cinemas (2000, 2005, 2010, 2011)	6 /164/ | 247
Abonenci radiowi i telewizyjni (2000, 2005, 2010, 2011)	Radio and television subscribers (2000, 2005, 2010, 2011)	7 /165/ | 248
Turystyka	Tourism	
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (2000, 2005, 2010, 2011)	Collective tourist accommodation establishments (2000, 2005, 2010, 2011)	8 /166/ | 248
Placówki gastronomiczne w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania (2000, 2005, 2010, 2011)	Catering establishments in collective tourist accommodation establishments (2000, 2005, 2010, 2011)	9 /167/ | 250
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania (2000, 2005, 2010, 2011)	Foreign tourists accommodated in collective tourists accommodation establishments (2000, 2005, 2010, 2011)	10 /168/ | 251

		Tablica Table	Strona Page
Sport	Sport		
Kluby sportowe (2000,2004, 2006, 2008, 2010)	<i>Sports clubs (2000,2004, 2006, 2008, 2010)</i>	11 /169/	253
Wybrane dyscypliny sportowe w klubach sportowych w 2011 r.	<i>Selected sports disciplines in sports clubs in 2011</i>	12 /170/	253
DZIAŁ XIII. NAUKA I TECHNIKA	CHAPTER XIII. SCIENCE AND TECHNOLOGY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	255
Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Units and employment in research and development activity (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	1 /171/	258
Zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia (2010, 2011)	<i>Employment in research and development activity by educational level (2010, 2011)</i>	2 /172/	258
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) [2000, 2005, 2010, 2011] ...	<i>Gross domestic expenditures on research and development activity (current prices) [2000, 2005, 2010, 2011]</i>	3 /173/	259
Nakłady wewnętrzne na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (ceny bieżące) [2000, 2005, 2010, 2011]	<i>Structure of gross domestic expenditures on research and development activity by type of funds (current prices) [2000, 2005, 2010, 2011]</i>	4 /174/	260
Nakłady bieżące na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań (ceny bieżące) [2000, 2005, 2010, 2011]	<i>Current expenditures on research and development activity by type of activity (current prices) [2000, 2005, 2010, 2011]</i>	5 /175/	260
Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej w działalności badawczej i rozwojowej (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Degree of consumption of research equipment in research and development activity (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	6 /176/	260
Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle (ceny bieżące) [2005, 2010, 2011]	<i>Expenditures on innovation activities in industry (current prices) [2005, 2010, 2011]</i>	7 /177/	261
Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w przemyśle (2005, 2010, 2011)	<i>Means for automating production processes in industry (2005, 2010, 2011)</i>	8 /178/	262
Udział przychodów ze sprzedaży produktów nowych lub istotnie ulepszonych w przychodach ze sprzedaży ogółem w przemyśle w 2011 r.	<i>Share of revenues from sales of new or significantly improved products in revenues from sales in industry in 2011</i>	9 /179/	265
Wynalazki i wzory użytkowe krajowe (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Resident inventions and utility models (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	10 /180/	265
DZIAŁ XIV. CENY	CHAPTER XIV. PRICES		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	266
Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Average retail prices of selected goods and services (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	1 /181/	267
Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Average procurement prices of major agricultural products (2000, 2005, 2010, 2011)</i> ...	2 /182/	269
Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Average market-place prices received by farmers (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	3 /183/	269
Wskaźniki cen towarów i usług (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Price indices of consumer goods and services (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	4 /184/	269
DZIAŁ XV. ROLNICTWO I LEŚNICTWO	CHAPTER XV. AGRICULTURE AND FORESTRY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	270
Rolnictwo	Agriculture		
Uwarunkowania i ważniejsze wyniki ekonomiczno-produkcyjne w rolnictwie (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Trends and major economic and production results in agriculture (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	1 /185/	276

		Tablica Table	Strona Page
Powierzchnia użytków rolnych według rodzajów użytków (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Agricultural land area by land type (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	2 /186/	277
Dynamika globalnej, końcowej i towarowej produkcji rolniczej (ceny stałe) [2000, 2005, 2009, 2010]	<i>Indices of gross, final and market agricultural output (constant prices) [2000, 2005, 2009, 2010]</i>	3 /187/	277
Struktura globalnej i towarowej produkcji rolniczej (ceny stałe) [2000, 2005, 2009, 2010]	<i>Structure of gross and market agricultural output (constant prices) [2000, 2005, 2009, 2010]</i>	4 /188/	278
Powierzchnia zasiewów (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Sown area (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	5 /189/	280
Zbiory i plony wybranych ziemiopłodów (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Selected crop production and yields (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	6 /190/	281
Powierzchnia, zbiory i plony warzyw grunto- wych (2000, 2005, 2010, 2011).	<i>Area, production and yields of ground vegeta- bles (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	7 /191/	282
Powierzchnia, zbiory i plony owoców z drzew (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Area, production and yields of tree fruit (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	8 /192/	283
Powierzchnia, zbiory i plony z krzewów owoco- wych i plantacji jagodowych (2000, 2005, 2010, 2011).	<i>Area, production and yields of berry fruit (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	9 /193/	284
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie (2000, 2005, 2010, 2011).	<i>Cattle, pigs, sheep and horses (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	10 /194/	285
Drób (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Poultry (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	11 /195/	287
Produkcja żywca rzeźnego (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Production of animals for slaughter (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	12 /196/	287
Produkcja mięsa, tłuszczów i podrobów (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Production of meat, fats and pluck (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	13 /197/	288
Produkcja mleka i jaj (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Production of milk and eggs (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	14 /198/	288
Melioracje użytków rolnych (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Drainage of agricultural land (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	15 /199/	289
Ciągniki rolnicze (2000, 2005, 2010, 2011) . . .	<i>Agricultural tractors (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	16 /200/	289
Ciągniki oraz wybrane maszyny i urządzenia rol- nicze (2002, 2011)	<i>Agricultural tractors and selected agricultural machines and equipment (2002, 2011)</i>	17 /201/	290
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych w przeliczeniu na czysty składnik (1999/2000, 2004/05, 2009/10, 2010/11)	<i>Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient (1999/2000, 2004/05, 2009/10, 2010/11)</i>	18 /202/	290
Wartość skupu produktów rolnych (ceny bieżące) [2000, 2005, 2010, 2011]	<i>Value of agricultural products procurement (current prices) [2000, 2005, 2010, 2011]</i>	19 /203/	291
Skup ważniejszych produktów rolnych (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Procurement of major agricultural products (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	20 /204/	292
Wartość skupu ważniejszych produktów rolnych (ceny bieżące) [2000, 2005, 2010, 2011]	<i>Value of major agricultural products procure- ment (current prices) [2000, 2005, 2010, 2011]</i>	21 /205/	293
Pracujący wyłącznie lub głównie w gospodar- stwach rolnych w czerwcu 2010 r.	<i>Persons employed exclusively or mainly on ag- ricultural holdings in June 2010</i>	22 /206/	294
Nakłady pracy w gospodarstwach rolnych w roku 2009/10	<i>Labour input on agricultural holdings in 2009/10</i>	23 /207/	294
Leśnictwo	Forestry		
Powierzchnia gruntów leśnych (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Forest land (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	24 /208/	296

		Tablica Table	Strona Page
Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Renewals, afforestations and other forest breeding work (2000, 2005, 2010, 2011) ...</i>	25 /209/	297
Pozyskanie drewna (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Removals (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	26 /210/	298
Zadrzewienia i pozyskanie drewna z zadrzewień (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Trees and shrubs outside the forest and removals (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	27 /211/	298
DZIAŁ XVI. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	CHAPTER XVI. INDUSTRY AND CONSTRUCTION		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	299
Przemysł	Industry		
Podstawowe dane o przemyśle (2005, 2010, 2011)	<i>Basic data on industry (2005, 2010, 2011)</i>	1 /212/	302
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2005, 2010, 2011]	<i>Sold production of industry (current prices) [2005, 2010, 2011]</i>	2 /213/	302
Produkcja ważniejszych wyrobów (2000, 2005, 2009, 2010)	<i>Production of major products (2000, 2005, 2009, 2010)</i>	3 /214/	304
Przeciętne zatrudnienie w przemyśle (2005, 2010, 2011)	<i>Average paid employment in industry (2005, 2010, 2011)</i>	4 /215/	304
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w przemyśle (2005, 2010, 2011)	<i>Average monthly gross wages and salaries in industry (2005, 2010, 2011)</i>	5 /216/	305
Produkcja sprzedana przemysłu według liczby zatrudnionych w podmiotach gospodarczych w przemyśle (ceny bieżące) [2005, 2010, 2011]	<i>Sold production of industry by number of paid employees in economic entities in industry (current prices) [2005, 2010, 2011]</i>	6 /217/	305
Budownictwo	Construction		
Produkcja budowlano-montażowa (ceny bieżące) [2005, 2010, 2011]	<i>Construction and assembly production (current prices) [2005, 2010, 2011]</i>	7 /218/	308
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) [2005, 2010, 2011]	<i>Construction and assembly production by type of constructions (current prices) [2005, 2010, 2011]</i>	8 /219/	308
Budynki oddane do użytkowania (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Buildings completed (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	9 /220/	310
Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Buildings completed by type of buildings (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	10 /221/	311
Przeciętne zatrudnienie i przeciętne wynagrodzenie brutto w budownictwie (2005, 2010, 2011)	<i>Average paid employment and average monthly gross wages and salaries in construction (2005, 2010, 2011)</i>	11 /222/	313
DZIAŁ XVII. TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ. SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE	CHAPTER XVII. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS. INFORMATION SOCIETY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	314
Transport	Transport		
Linie kolejowe eksploatowane (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Railway lines operated (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	1 /223/	318
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Hard surface public roads (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	2 /224/	318

		Tablica Table	Strona Page
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Registered road vehicles and tractors (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	3 /225/	319
Linie regularnej komunikacji autobusowej (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Regular bus transport lines (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	4 /226/	319
Transport samochodowy zarobkowy (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Hire or reward road transport (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	5 /227/	320
Wypadki drogowe (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Road traffic accidents (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	6 /228/	320
Łączność	Communications		
Podstawowe usługi łączności (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Basic communication services (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	7 /229/	321
Abonenci telefoniczni i aparaty telefoniczne (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Telephone subscribers and telephone sets (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	8 /230/	321
Spółeczeństwo informacyjne	Information society		
Przedsiębiorstwa wykorzystujące wybrane technologie teleinformatyczne (2005, 2010, 2011)	<i>Enterprises using selected ICT system (2005, 2010, 2011)</i>	9 /231/	322
Cele wykorzystania internetu w przedsiębiorstwach (2005, 2010, 2011)	<i>Purpose of using the internet by enterprises (2005, 2010, 2011)</i>	10 /232/	322
DZIAŁ XVIII. GOSPODARKA MORSKA	CHAPTER XVIII. MARITIME ECONOMY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	323
Wybrane dane o gospodarce morskiej (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Selected data regarding maritime economy (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	1 /233/	327
Obroty ładunkowe w portach morskich (2005, 2010, 2011)	<i>Cargo traffic in seaports (2005, 2010, 2011)</i>	2 /234/	327
Międzynarodowy obrót morski (2005, 2010, 2011)	<i>International maritime traffic (2005, 2010, 2011)</i>	3 /235/	328
Kontenery w międzynarodowym obrocie morskim według kategorii i grup ładunkowych oraz portów w 2011 r.	<i>International maritime container traffic by categories and groups of cargo, and ports in 2011</i>	4 /236/	328
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>International passenger traffic in seaports (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	5 /237/	331
Statki transportowe wchodzące do portów morskich według bander (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Cargo carrying ships entering seaports by flags (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	6 /238/	332
Morska flota transportowa (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Cargo carrying sea fleet (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	7 /239/	333
Przewozy ładunków morską flotą transportową według rodzajów żeglugi i zasięgów pływania (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Maritime cargo transport by types of shipping and range (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	8 /240/	334
Przewozy ładunków morską flotą transportową według relacji (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Maritime cargo transport by relation (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	9 /241/	335
Przewozy ładunków morską flotą transportową według grup (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Maritime cargo transport by groups (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	10 /242/	336
Przewozy ładunków polskiego handlu zagranicznego morską flotą transportową (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Polish foreign trade cargo transport by cargo carrying sea fleet (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	11 /243/	336

		Tablica Table	Strona Page
Przewozy pasażerów morską flotą transportową w komunikacji międzynarodowej (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Maritime passenger transport in international traffic (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	12 /244/	337
Remonty statków i portfel zamówień (2005, 2010, 2011)	<i>Ship repairs and ship repair order book (2005, 2010, 2011)</i>	13 /245/	337
Statki pasażerskie i przewozy pasażerów przybrzeżną flotą transportową (2005, 2010, 2011)	<i>Passenger ships of maritime coastal transport fleet (2005, 2010, 2011)</i>	14 /246/	338
Flota rybacka (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Fishing fleet (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	15 /247/	338
Połowy i skup ryb morskich według gatunków (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Sea fish catches and procurement by species (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	16 /248/	339
Produkcja przetworów rybnych (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Production of fish products (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	17 /249/	339
DZIAŁ XIX. HANDEL I GASTRONOMIA	CHAPTER XIX. TRADE AND CATERING		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	340
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące) [2000, 2005, 2010, 2011]	<i>Retail sales (current prices) [2000, 2005, 2010, 2011]</i>	1 /250/	343
Struktura sprzedaży detalicznej towarów (ceny bieżące) [2000, 2005, 2010, 2011]	<i>Structure of retail sales (current prices) [2000, 2005, 2010, 2011]</i>	2 /251/	343
Sprzedaż hurtowa towarów w przedsiębiorstwach handlowych (ceny bieżące) [2005, 2010, 2011]	<i>Wholesale sales in trade enterprises (current prices) [2005, 2010, 2011]</i>	3 /252/	343
Sklepy i stacje paliw według form organizacyjnych (2005, 2010, 2011)	<i>Shops and petrol stations by organizational forms (2005, 2010, 2011)</i>	4 /253/	344
Gastronomia (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Catering (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	5 /254/	344
Magazyny handlowe (2005, 2009, 2011)	<i>Trade warehouses (2005, 2009, 2011)</i>	6 /255/	344
Targowiska (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Marketplaces (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	7 /256/	345
DZIAŁ XX. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	CHAPTER XX. FINANCES OF ENTERPRISES		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	346
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sektorów własności (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Revenues, costs and financial results of enterprises by ownership sectors (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	1 /257/	350
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według wybranych sekcji (2005, 2010, 2011)	<i>Revenues, costs and financial results of enterprises by selected sections (2005, 2010, 2011)</i>	2 /258/	351
Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych (2005, 2010, 2011)	<i>Enterprises by obtained financial results (2005, 2010, 2011)</i>	3 /259/	352
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach (2005, 2010, 2011)	<i>Economic relations in enterprises (2005, 2010, 2011)</i>	4 /260/	353
Aktywa obrotowe przedsiębiorstw (2005, 2010, 2011)	<i>Current assets of enterprises (2005, 2010, 2011)</i>	5 /261/	354
Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw (2005, 2010, 2011)	<i>Share equity (funds) of enterprises (2005, 2010, 2011)</i>	6 /262/	358
Kapitał zakładowy (akcyjny) przedsiębiorstw (2005, 2010, 2011)	<i>Initial capital (joint stock) of enterprises (2005, 2010, 2011)</i>	7 /263/	359
Zobowiązania przedsiębiorstw (2005, 2010, 2011)	<i>Liabilities of enterprises (2005, 2010, 2011) ..</i>	8 /264/	361

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XXI. FINANSE PUBLICZNE	CHAPTER XXI. PUBLIC FINANCE		
Uwagi ogólne	General notes	x	363
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów (2000, 2005, 2010, 2011)	Revenue of local self-government entities budgets by type (2000, 2005, 2010, 2011)	1 /265/	366
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2011 r.	Revenue of local self-government entities budgets by divisions in 2011	2 /266/	368
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów (2000, 2005, 2010, 2011)	Expenditure of local self-government entities budgets by type (2000, 2005, 2010, 2011)	3 /267/	369
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2011 r.	Expenditure of local self-government entities budgets by divisions in 2011	4 /268/	370
DZIAŁ XXII. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE	CHAPTER XXII. INVESTMENTS. FIXED ASSETS		
Uwagi ogólne	General notes	x	371
Inwestycje	Investments		
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) [2010, 2011]	Investment outlays (current prices) [2010, 2011]	1 /269/	375
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach według sektorów własności (ceny bieżące) [2005, 2010, 2011]	Investment outlays in enterprises by ownership sectors (current prices) [2005, 2010, 2011]	2 /270/	376
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach według grup (ceny bieżące) [2005, 2010, 2011]	Investment outlays in enterprises by groups (current prices) [2005, 2010, 2011]	3 /271/	377
Nakłady inwestycyjne w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych (ceny bieżące) [2005, 2010, 2011]	Investment outlays in budgetary state and local self-government units and entities (current prices) [2005, 2010, 2011]	4 /272/	379
Środki trwałe	Fixed assets		
Wartość brutto środków trwałych (bieżące ceny ewidencyjne) [2010, 2011]	Gross value of fixed assets (current book-keeping prices) [2010, 2011]	5 /273/	380
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) [2005, 2010, 2011]	Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices) [2005, 2010, 2011]	6 /274/	381
Wartość brutto środków trwałych w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych (bieżące ceny ewidencyjne) [2005, 2010, 2011]	Gross value of fixed assets in budgetary state and local self-government units and entities (current book-keeping prices) [2005, 2010, 2011]	7 /275/	383
Stopień zużycia środków trwałych w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych (2005, 2010, 2011)	Degree of consumption of fixed assets in budgetary state and local self-government units and entities (2005, 2010, 2011)	8 /276/	384
DZIAŁ XXIII. RACHUNKI REGIONALNE	CHAPTER XXIII. REGIONAL ACCOUNTS		
Uwagi ogólne	General notes	x	385
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) [2007, 2009, 2010]	Gross domestic product (current prices) [2007, 2009, 2010]	1 /277/	388
Podstawowe elementy rachunku produkcji i rachunku tworzenia dochodów (ceny bieżące) [2007, 2009, 2010]	Basic elements of production account and generation of income account (current prices) [2007, 2009, 2010]	2 /278/	389

		Tablica Table	Strona Page
Nominalne dochody w sektorze gospodarstw domowych (2007, 2009, 2010)	<i>Nominal income in the households sector (2007, 2009, 2010)</i>	3 /279/	389
DZIAŁ XXIV. PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	CHAPTER XXIV. PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	390
Prywatyzacja	Privatization		
Przedsiębiorstwa państwowe według stanu prawno-organizacyjnego w 2011 r.	<i>State owned enterprises by legal and organizational status in 2011</i>	1 /280/	392
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2011 r.	<i>State owned enterprises included in the privatization process from 1 VIII 1990 to 31 XII 2011</i>	2 /281/	392
Przedsiębiorstwa państwowe sprywatyzowane metodą bezpośrednią w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2011 r.	<i>State owned enterprises privatized by the direct method from 1 VIII 1990 to 31 XII 2011</i>	3 /282/	393
Spółki powstałe w wyniku komercjalizacji przedsiębiorstw państwowych i ich prywatyzacja w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2011 r.	<i>Companies established as a result of the commercialization of state owned enterprises and their privatization from 1 VIII 1990 to 31 XII 2011</i>	4 /283/	393
Spółki powstałe na bazie majątku sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2011 r.	<i>Companies established on the basis of the directly privatized and liquidated state owned enterprises from 1 VIII 1990 to 31 XII 2011</i>	5 /284/	394
Podmioty gospodarki narodowej	Entities of the national economy		
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON (2000, 2005, 2010, 2011)	<i>Entities of the national economy registered in the REGON register (2000, 2005, 2010, 2011)</i>	6 /285/	394
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON według form prawnych i sekcji (2005, 2010, 2011)	<i>Entities of the national economy registered in the REGON register by legal forms and sections (2005, 2010, 2011)</i>	7 /286/	395
Spółki handlowe według form prawnych i sekcji (2005, 2010, 2011)	<i>Commercial companies by legal status and sections (2005, 2010, 2011)</i>	8 /287/	397
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według sekcji w 2011 r.	<i>Natural persons conducting economic activity by sections in 2011</i>	9 /288/	399

SPIS WYKRESÓW

LIST OF GRAPHS

	Strona Page
Podział administracyjny województwa zachodniopomorskiego w 2011 r.	<i>Administrative division of Zachodniopomorskie voivodship in 2011</i> 58
Województwo zachodniopomorskie na tle kraju w 2011 r.	<i>Zachodniopomorskie voivodship against the background of Poland in 2011.</i> 59
– stopa bezrobocia rejestrowanego	<i>– registered unemployment rate</i> 59
– przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto	<i>– average monthly gross wages and salaries</i> 59
– podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON na 10 tys. ludności	<i>– entities of the national economy in the REGON register per 10 thous. population</i> 59
– mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności.	<i>– dwellings completed per 1000 population</i> 59
– przyrost naturalny na 1000 ludności	<i>– natural increase per 1000 population</i> 59
– produkt krajowy brutto w 2010 r. na 1 mieszkańca (ceny bieżące)	<i>– domestic product in 2010 per capita (current prices)</i> 59
Odpady wytworzone w ciągu roku	<i>Waste generated during the year.</i> 74
Struktura nakładów na środki trwałe służących ochronie środowiska i gospodarce wodnej (ceny bieżące)	<i>Structure of outlays on fixed assets on environmental protection and water management (current prices)</i> 74
Ludność według płci i wieku w 2011 r.	<i>Population by sex and age in 2011</i> 75
Ruch naturalny ludności	<i>Vital statistics</i> 75
Odchylenia względne przeciętnych wynagrodzeń brutto w wybranych sekcjach od przeciętnego wynagrodzenia ogółem	<i>Relative deviations of average gross wages and salaries in selected sections from the average wages and salaries of total.</i> 166
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według płci i wieku	<i>Structure of registered unemployed persons by sex and age</i> 166
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych w 2011 r.	<i>Average monthly expenditures per capita in households in 2011</i> 167
Mieszkania oddane do użytkowania	<i>Dwellings completed</i> 167
Struktura nakładów na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań (ceny bieżące)	<i>Structure of gross expenditures on research and development activity by type of activity (current prices)</i> 298
Wynalazki i wzory użytkowe krajowe	<i>Resident inventions and utility models</i> 298
Struktura produkcji sprzedanej przemysłu według sektorów własności (ceny bieżące)	<i>Structure of sold production of industry by ownership sectors (current prices)</i> 299
Struktura produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące)	<i>Structure of construction and assembly production by type of constructions (current prices)</i> 299
Obroty ładunkowe w portach morskich według grup ładunkowych w 2011 r.	<i>Cargo traffic in seaports by cargo groups in 2011</i> 326
Przewozy pasażerów morską flotą transportową w komunikacji międzynarodowej	<i>International transport of passengers by cargo carrying sea fleet.</i> 326
Dochody i wydatki jednostek samorządu terytorialnego na 1 mieszkańca	<i>Revenue and expenditure of local self-government entities budget per capita.</i> 327
Wskaźniki rentowności obrotu brutto i netto w przedsiębiorstwach	<i>Profitability rates of gross and net turnover in enterprises</i> 327

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

- Kreska (–) – zjawisko nie wystąpiło.
magnitude zero.
- Zero: (0) – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;
- (0,0) – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.
- Kropka (.) – zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
data not available or not reliable.
- Znak x – wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
not applicable.
- Znak Δ – oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 17 na str. 28.
categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 17 on page 28.
- Znak # – oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.
data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.
- „W tym”
„Of which” – oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.
indicates that not all elements of the sum are given.
- Comma (,) – *used in figures represents the decimal point.*

SKRÓTY ABBREVIATION

tys.	= tysiąc	r.	= rok
thous.	= <i>thousand</i>	ceg	= cegła przeliczeniowa materiałów ściennych
mln	= milion	<i>brick</i>	= <i>standard brick unit expressing the quantity of wall building materials</i>
zł	= złoty	t/r	= ton rocznie
<i>zł</i>	= <i>złoty</i>	t/y	= <i>tonnes per year</i>
szt	= sztuka	art.	= artykuł
pcs	= <i>piece</i>		= <i>article</i>
egz	= egzemplarz	cd.	= ciąg dalszy
kpl	= komplet	<i>cont.</i>	= <i>continued</i>
wol.	= wolumin	dok.	= dokończenie
vol.	= <i>volume</i>	<i>cont.</i>	= <i>continued</i>
µg	= mikrogram	Lp.	= liczba porządkowa
	= <i>microgram</i>	No.	= <i>number</i>
g	= gram	kk	= Kodeks karny
	= <i>gram</i>	kl.	= klasa
kg	= kilogram	m.st.	= miasto stołeczne
	= <i>kilogram</i>	nr (Nr)	= numer
dt	= decytona	No.	= <i>number</i>
	= <i>deciton</i>	poz.	= pozycja
t	= tona	pkt	= punkt
	= <i>tonne</i>	tabl.	= tablica
mm	= milimetr		= <i>table</i>
	= <i>millimetre</i>	ust.	= ustęp
cm	= centymetr	Dz. U.	= Dziennik Ustaw
	= <i>centimetre</i>	i in.	= i inni
m	= metr	itp.	= i tym podobne
	= <i>metre</i>	<i>etc.</i>	= <i>and the like</i>
km	= kilometr	m.in.	= między innymi
	= <i>kilometre</i>	<i>i.a.</i>	= <i>among others</i>
m ²	= metr kwadratowy	np.	= na przykład
	= <i>square metre</i>	<i>e.g.</i>	= <i>for example</i>
ha	= hektar	tj.	= to jest
	= <i>hectare</i>	<i>i.e.</i>	= <i>that is</i>
km ²	= kilometr kwadratowy	tnz.	= to znaczy
	= <i>square kilometre</i>	<i>i.e.</i>	= <i>that is</i>
l	= litr	tzw.	= tak zwany
	= <i>litre</i>	ww.	= wyżej wymieniony
hl	= hektolitr	PKP	= Polskie Koleje Państwowe
	= <i>hectolitre</i>	S.A.	= Spółka Akcyjna
dm ³	= decymetr sześcienny		= <i>Joint stock company</i>
	= <i>cubic decimetre</i>	ZOZ	= Zakład Opieki Zdrowotnej
m ³	= metr sześcienny		= <i>Health Care Institution</i>
	= <i>cubic metre</i>	NTS	= Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych
dam ³	= dekametr sześcienny		= <i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>
	= <i>cubic decametre</i>	EKG	= Europejska Komisja Gospodarcza
hm ³	= hektometr sześcienny	<i>ECE</i>	= <i>Economic Commission for Europe</i>
	= <i>cubic hectometre</i>	EUROSTAT	= Biuro Statystyczne Wspólnot Europejskich
kW·h	= kilowatogodzina		= <i>Office Statistique des Communautes Européennes</i>
	= <i>kilowatt·hour</i>	ONZ	= Organizacja Narodów Zjednoczonych
MW·h	= megawatogodzina	<i>UN</i>	= <i>United Nations</i>
	= <i>megawatt·hour</i>	UE	= Unia Europejska
GW·h	= gigawatogodzina	<i>EU</i>	= <i>European Union</i>
	= <i>gigawatt·hour</i>	UNESCO	= Organizacja Narodów Zjednoczonych do Spraw Oświaty, Nauki i Kultury
GJ	= gigadžul		= <i>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</i>
	= <i>gigajoule</i>		
PJ	= petadžul		
	= <i>petajoule</i>		
°C	= stopień Celsjusza		
	= <i>centigrade</i>		
h	= godzina		
	= <i>hour</i>		
d	= doba		
24h	= 24 hours		

UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane w Roczniku dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą **całej gospodarki narodowej**.

2. Dane prezentuje się:

- 1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007, wprowadzona z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz.U. Nr 251, poz. 1885 z późniejszymi zmianami), zastąpiła Polską Klasyfikację Działalności – PKD 2004.

PKD 2007, w stosunku do dotychczas stosowanej klasyfikacji PKD 2004, wprowadza zmiany zakresowe polegające na uwzględnieniu nowych grupowań rodzajów działalności (ujęcie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciu rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi. W efekcie w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, wobec 17 sekcji i 62 działów w PKD 2004. Zmiany te powodują również w niektórych przypadkach brak porównywalności danych przy niezmiennych nazwach poziomów klasyfikacyjnych.

W ramach PKD 2007 wyodrębniono „**Przemysł**” jako dodatkowe grupowanie, które obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

Od 2003 r. przedszkola i oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych zaliczone są do sekcji „Edukacja” (do 2002 r. zaliczone były do sekcji „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”).

- 2) według **sektorów instytucjonalnych** – wyłącznie w zakresie rachunków regionalnych;
- 3) według **sektorów własności**:
- sektor publiczny – grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
 - sektor prywatny – grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), wła-

GENERAL NOTES

1. Data presented in the Yearbook, unless otherwise indicated, concern the **entire national economy**.

2. Data are presented:

- 1) according to the **Polish Classification of Activities – PKD 2007** compiled on the basis of the Statistical Classification of Economic Activities in European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1 I 2008 by the decree of the Council of Ministers, dated 24 XII 2007 (Journal of Laws No. 25 I, item 1885) and replaced the Polish Classification of Activities – PKD 2004.

PKD 2007/NACE Rev. 2 differs from the previously used PKD 2004/Rev. 1.1 classification in the introduction of changes in its scope, i.e. new groupings of activity types (presentation of new types, new division or aggregation of the previous ones) as well as transfers of some types of activities between individual classification levels. As a result there are, among others, 21 sections and 88 divisions in PKD 2007/NACE Rev. 2 compared with 17 sections and 62 divisions in PKD 2004/NACE Rev. 1.1. In some cases these changes result in a lack of comparability of data if the names of classification levels remain unchanged.

Within PKD 2007 “**Industry**” was introduced as an additional grouping, including sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” as well as “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

Since 2003 nursery schools and pre-primary sections in primary schools have been included in the section “Education” (until 2002 they were included in the chapter “Health and social work”).

- 2) according to **institutional sectors** – exclusively within the scope of regional accounts;
- 3) according to **ownership sectors**:
- public sector – grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property), of public sector entities.
 - private sector – grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of

sność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszana” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszana” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

3. Prezentowane informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i – jeśli nie zaznaczono inaczej – obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

4. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

5. Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD, według sektorów instytucjonalnych oraz w podziale terytorialnym opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku – obok PKD – należy wymienić:

- 1) **Klasyfikację Zawodów i Specjalności**, na podstawie której dokonuje się grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego; klasyfikacja wprowadzona została rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 IV 2010 r. (Dz. U. Nr 82, poz. 537);.
- 2) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług (PKWiU 2008)**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU 2008, opracowana na podstawie międzyna-

foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

“Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company’s registration application.

*3. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:*

- *up to 9 persons,*
- *from 10 to 49 persons,*
- *more than 49 persons.*

*4. Data, unless otherwise indicated, are compiled in accordance with **the respective organizational status of units of the national economy**.*

5. Data according to NACE sections, divisions and groups by institutional sectors as well as according to administrative division are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method.

*In the **enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.*

*6. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.*

*The term economic **entities** is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own-account in order to earn a profit.*

7. Other than NACE, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:

- 1) *the **Occupations and Specializations Classification**, on the basis of which councillors of organs of local self-government entities are grouped; the classification was introduced by a regulation of the Minister of Economy and Labour of 27 IV 2010 (Journal of Laws No. 82, item 537).*
- 2) *the **Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008)**, on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of the following international classifi-*

rodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została z dniem 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późniejszymi zmianami) w miejsce PKWiU stosowanej do 31 XII 2008 r.;

- 3) **Klasyfikację Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP/HICP)**, na podstawie której dokonuje się grupowania produktów (wyrobów i usług) w sektorze gospodarstw domowych oraz wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych (przyjętych również do opracowania wskaźników cen);
- 4) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB)**, na podstawie której dokonuje się grupowania produktów budownictwa; PKOB, opracowana na podstawie Europejskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (CC), wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316 z późniejszymi zmianami);
- 5) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2011 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 10 XII 2010 r. (Dz. U. Nr 242, poz. 1622 z późniejszymi zmianami).w miejsce stosowanej do 31 XII 2010 r.

8. Informacje o województwie oraz w podziale na **miasta i wieś** podano w każdorazowym podziale administracyjnym. Przez „miasta” rozumie się obszar położony w granicach administracyjnych tych jednostek, przez „wieś” – pozostałe terytorium województwa.

9. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, notach i wykresach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji i wartości dodanej brutto – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjęto kategorię **ceny bazowej**, zastępując stosowaną poprzednio cenę producenta.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług – VAT (od produktów krajowych i z importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług

and nomenclatures, it was introduced 1 I 2009 a decree of the Council of Ministers, dated 29 X 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments) in place of the classification used until 31 XII 2008;

- 3) *the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP), on the basis of which final consumption expenditure of products (goods and services) in the households sector as well as expenditures on consumer goods and services of households (also adopted for compiling price indices) are grouped;*
- 4) *the Polish Classification of Types of Construction (PKOB), on the basis of which products of construction are grouped; PKOB, compiled on the basis of the European Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316) with later amendments;*
- 5) *the Classification of Fixed Assets (KŚT), on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2011 by a decree of the Council of Ministers, dated 10 XII 2010 (Journal of Laws No. 242, item 1622) with later amendments replacing the one applicable up to 31 XII 2010..*

8. *Information on voivodship as well as by urban and rural area is presented according to administrative division in a given period. The term urban area is understood as an area located within the administrative borders of these units, while a rural area is understood as the remaining territory of the voivodship.*

9. *Data in current prices correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables, notes and charts in which prices are not defined, data are expressed in current prices.*

In order to evaluate production and gross value added, unless otherwise indicated, the basic price category was implemented replacing previously used producer's price.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

Taxes on products include: the value added tax – VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including the excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g. on

(np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą).

10. Jako ceny stałe przyjęto w przypadku:

- 1) produkcji rolniczej – ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego;
- 2) produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej – ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.) od 2006 r.;

11. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Wskaźniki dynamiki – w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach – obliczono w warunkach porównywalnych. Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

12. Przy przeliczeniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku przyjęto liczbę ludności faktycznie zamieszkałej (dla wskaźników demograficznych do 2009 r. ludności stałej) według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczeniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. czytelnicy bibliotek publicznych) – według stanu w dniu 30 VI.

U w a g a. „Do przeliczeń przyjęto liczbę ludności opracowaną – jeśli nie zaznaczono inaczej – za lata 2000–2009 na bazie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, od 2010 r. – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

Dane za 2010 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika”.

13. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

14. Niektóre informacje za ostatni rok zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

15. Ze względu na zaokrąglenia danych w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami, przy przyjęciu zasady, że jako źródło

games of chance and mutual betting, the lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers with buses registered abroad).

10. Constant prices were adopted as follows:

- 1) *agricultural output – current prices from the year preceding the reference year with the exception of potatoes, vegetables and fruit, in the case of which the average prices from two consecutive years are adopted, i.e. from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year;*
- 2) *sold production of industry, construction and assembly production – 2005 constant prices (2005 average current prices) since 2006;*

11. Relative numbers (indices, percentages) are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

Indices – in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods are calculated in comparable conditions. Single base indices are calculated using the chain-base index method.

12. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year, the population actually residing (to 2009 permanent resident for demographic indicators) as of 31 XII, and for computing data characterising a phenomenon during a year (e.g. readers in public libraries) – as of 30 VI.

Note. For calculations, population – unless otherwise indicated – for 2000–2009 on the basis of the Population and Housing Census 2002, since 2010 on the basis of the Population and Housing Census 2011 was taken.

Data for 2010 have been changed in comparison with those published in the previous edition of the Yearbook.

13. Data, unless otherwise indicated, do not include the budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

14. Selected information for the last year presented on the basis of preliminary data may change in subsequent publications of the Statistical Office.

15. Due to data rounding, in some cases sums of component can differ from the amount given in the item „total”.

16. Statistical information originating from sources other than the Statistical Office is indicated in the appropriate note, with the institution

dłodawcę podaje się instytucję przekazującą informacje prezentowane w tablicy za ostatni rok.

17. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

providing the information presented in the table for the last year given as the source.

17. The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

skrót abbreviation

pełna nazwa full name

**MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA
CHORÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja)**

**INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION
OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD – 10 Revision)**

Choroby krwi i narządów krwiotwórczych	Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych
<i>Diseases of blood and blood-forming organs</i>	<i>Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i>
Wady rozwojowe wrodzone	Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe
<i>Congenital anomalies</i>	<i>Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i>
Objawy i stany niedokładnie określone	Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych jednostek chorobowych, gdzie indziej niesklasyfikowane
<i>Symptoms and ill-defined conditions</i>	<i>Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified</i>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007)

STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES

IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE rev. 2

sekcje sections

skrót abbreviation

pełna nazwa full name

Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
x	<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją
x	<i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle
<i>Trade; repair of motor vehicles</i>	<i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
Zakwaterowanie i gastronomia	Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi
<i>Accommodation and catering</i>	<i>Accommodation and food service activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości
<i>Real estate activities</i>	<i>Real estate, renting and business activities</i>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007) (dok.)
 STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES
 IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE rev. 2 (cont.)

sekcje (dok.) *sections* (cont.)

skrót (dok.) <i>abbreviation</i> (cont.)	pełna nazwa (dok.) <i>full name</i> (cont.)
Administrowanie i działalność wspierająca x	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca <i>Administrative and support service activities</i>
działy <i>divisions</i>	
Produkcja skór i wyrobów skórzanych x	Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych <i>Manufacture of leather and related products</i>
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	Produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej x	Wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>
Produkcja wyrobów farmaceutycznych <i>Manufacture of pharmaceutical products</i>	Produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych <i>Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>
Produkcja wyrobów z metali <i>Manufacture of metal products</i>	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń x	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep x	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
Gospodarka odpadami; odzysk surowców x	Działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
Budowa budynków x	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków <i>Construction of buildings</i>
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>Civil engineering works</i>	Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej

*

**

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych oraz w serii „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje”.

Methodological explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications as well as in the series “Zeszyty metodyczne i klasyfikacje” (Methodological Papers and Classifications).

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2011 R.
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	ogółem		Polska = 100	
	total		Poland = 100	
POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY – stan w dniu 31 XII				
<i>AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION – as of 31 XII</i>				
Powierzchnia w km ²	312679	22892	7,3	<i>Area in km²</i>
Powiaty	314	18	5,7	<i>Powiats</i>
Miasta na prawach powiatu	65	3	4,6	<i>Cities with powiat status</i>
Gminy	2479	114	4,6	<i>Gminas</i>
Miasta	908	64	7,0	<i>Towns</i>
Miejscowości wiejskie	52744	3023	5,7	<i>Rural localities</i>
Sołectwa	40540	1692	4,2	<i>Village administrator's offices</i>
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA				
<i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>				
Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha	64011	2769	4,3	<i>Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha</i>
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				<i>Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:</i>
pyłowych	57,5	2,9	5,0	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)	1664,9	43,8	2,6	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	3143	261	8,3	<i>Municipal waste water treatment plants^a (as of 31 XII)</i>
w tym: biologiczne	2261	170	7,5	<i>of which: biological</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów	827	67	8,1	<i>with increased biogene removal (disposal)</i>
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	123524,1	7557,4	6,1	<i>Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t</i>
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b w tys. t	8843,5	481,9	5,4	<i>Municipal waste collected (during the year) by purification plants^b in thous. t</i>
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące): służące ochronie środowiska:				<i>Outlays on fixed assets (current prices):</i>
w milionach złotych	12158,2	720,2	5,9	<i>environmental protection: in million zlotys</i>
w % nakładów inwestycyjnych na gospodarkę narodową ..	5,0	8,2	x	<i>in % of investment outlays on national economy</i>
gospodarce wodnej:				<i>water management:</i>
w milionach złotych	3136,2	151,9	4,8	<i>in million zlotys</i>
w % nakładów inwestycyjnych na gospodarkę narodową ..	1,3	1,7	x	<i>in % of investment outlays on national economy</i>
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE				
<i>PUBLIC SAFETY</i>				
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>
w liczbach bezwzględnych	1159554	62463	5,4	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności	301	363	x	<i>per 10 thous. population</i>
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	68,7	71,1	x	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. *b* Dane szacunkowe.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. *b* Estimated data.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2011 R. (cd.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship	Polska = 100 Poland = 100	SPECIFICATION
	ogółem total			
LUDNOŚĆ POPULATION				
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38538,4	1722,7	4,5	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta	23385,8	1186,0	5,1	urban areas
wieś	15152,6	536,8	3,5	rural areas
w tym kobiety	19883,9	883,4	4,4	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	123	75	x	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	56	53	x	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,3	-0,1	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,1	-0,5	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES				
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	13911,2	511,3	3,7	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł	3403,51	3040,79	89,3	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	1982,7	108,9	5,5	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	12,5	17,6	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS				
Długość sieci rozdzielczej (stan w dniu 31 XII) w km:				Distribution system (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (bez magistralnej)	278300,4	10340,2	3,7	water-line (excluding main)
kanalizacyjnej ^b	117745,6	6573,2	5,6	sewerage ^b
gazowej	115640,9	5104,6	4,4	gas-line
Zasoby mieszkaniowe ^c (stan w dniu 31 XII)				Dwellings stocks ^c (as of 31 XII)
mieszkania: w tysiącach	13495,4	614,4	4,5	dwellings: in thousands
na 1000 ludności ..	350,2	356,6	x	per 1000 population
przeciętna liczba izb w mieszkaniu	3,76	3,74	x	average number of rooms in a dwelling
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	70,2	66,4	x	average usable floor space of dwelling in m ²
Mieszkania oddane do użytkowania: w tysiącach	131,0	6,0	4,6	Dwellings completed: in thousands
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania	3,4	3,5	x	dwellings
izby	14,9	14,3	x	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	364,1	335,3	x	usable floor space of dwellings in m ²

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie - dane szacunkowe na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 2010. ^b Oraz kolektory. ^c Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

^a By actual workplace and kind of activity; with the employed persons on private farms in agriculture (estimated data on the basis of the Agricultural Census 2010). ^b And collectors. ^c Based Data of the National Population and Housing Census 2011.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2011 R. (cd.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		

EDUKACJA^a I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego
EDUCATION^a – as of beginning of the school year

Uczniowie w szkołach ^b w tys.:				<i>Pupils and students in schools^b in thous.:</i>
podstawowych ^c	2187,2	93,8	4,3	<i>primary^c</i>
gimnazjach	1210,0	52,4	4,3	<i>lower secondary</i>
zasadniczych zawodowych ^d	221,3	9,5	4,3	<i>basic vocational^d</i>
liceach ogólnokształcących ^e	608,5	26,1	4,3	<i>general secondary schools^e</i>
liceach profilowanych	26,6	0,3	1,0	<i>specialized secondary schools</i>
technikach ^f	532,1	21,9	4,1	<i>technical secondary schools^f</i>
artystyczne ogólnokształcące ^g	12,7	0,6	5,0	<i>general art^g</i>
policealnych	330,6	13,9	4,2	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^h :				<i>Children attending pre-primary education establishments^h:</i>
w tys.	1160,5	49,3	4,2	<i>in thous.</i>
na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat				<i>per 1000 children aged 3–6</i>

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA – stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE – as of 31 XII

Pracownicy medyczni:				<i>Medical personnel:</i>
lekarze ⁱ	80358	4004	5,0	<i>doctorsⁱ</i>
dentyści	12797	888	6,9	<i>dentists</i>
pielęgniarki ^k	186566	7383	4,0	<i>nurses^k</i>
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	19151	884	4,6	<i>Health care institutions out-patient care</i>
Szpitala ogólne	814	33	4,1	<i>General hospitals</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys.	180,6	7,7	4,3	<i>Beds of general hospital in thous.</i>
Apteki ^l	11713	491	4,2	<i>Pharmacies^l</i>

a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 197. *b* Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. *c* Bez dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach. *d* Łącznie ze szkołami specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy. *e, f* Łącznie z uzupełniającymi: *e*–liceami ogólnokształcącymi, *f*–technikami. *g* Dające uprawnienia zawodowe. *h* W przedszkolach, oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych, zespołach wychowania przedszkolnego i punktach przedszkolnych. *i* Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. *k* Łącznie z magistrami pielęgniarstwa, bez pielęgniarek o niepełnych kwalifikacjach (w tym bez asystentek pielęgniarstwa). *l* Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej.

a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 197. *b* Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. *c* Excluding children aged 6 attending pre-primary sections of primary schools and nursery schools. *d* Including special upper secondary job - training schools. *e, f* Including supplementary schools: *e*–general secondary, *f*–technical schools. *g* Leading to professional certification. *h* In nursery schools, pre-primary sections of primary schools, pre-primary education groups and pre-primary points. *i* Doctors include inters. *k* Include master nurses, excluding nurses with incomplete qualification. *l* Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2011 R. (cd.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM				
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8290	375	4,5	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	132534,2	7004,5	5,3	<i>Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
Muzea (stan w dniu 31 XII)	777	25	3,2	<i>Museums (as of 31 XII)</i>
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	24917,9	434,1	1,7	<i>Museum and exhibition visitors in thous.</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	448	22	4,9	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Widzowie w kinach stałych w tys.	39616,3	1496,1	3,8	<i>Audience in fixed cinemas in thous.</i>
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w tys.:	7,0	0,8	12,0	<i>Collective tourist accommodation establishments in thous.:</i>
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	606,2	106,7	17,6	<i>number of beds (as of 31 VII)</i>
korzystający z noclegów	21476,6	1863,6	8,7	<i>tourists accommodated</i>
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY				
Użytki rolne w dobrej kulturze rolnej w tys. ha	14780,2	810,2	5,5	<i>Agricultural land in good agricultural condition in thous. ha</i>
pod zasiewami ^a	10576,0	608,7	5,8	<i>sown area^a</i>
grunty ugorowane	468,4	30,3	6,5	<i>sown area</i>
uprawy trwałe	390,4	27,3	7,0	<i>fallow land</i>
w tym sady	362,1	24,4	6,7	<i>of which orchards</i>
łąki i pastwiska	3291,0	142,6	4,3	<i>meadows and pastures</i>
Powierzchnia zasiewów w tys. ha:	10576,0	608,7	5,8	<i>Sown area in thous. ha:</i>
zboża	7803,0	450,0	5,8	<i>cereals</i>
ziemniaki ^b	406,4	13,6	3,3	<i>potatoes^b</i>
Zbiory w tys. t:				<i>Production in thous. t:</i>
zboża ogółem	26767,4	1589,3	5,9	<i>total cereals</i>
ziemniaki ^b	9361,8	344,7	3,7	<i>potatoes^b</i>
Plony z 1 ha w dt:				<i>Yields per 1 ha in dt:</i>
zboża	34,3	35,3	102,9	<i>cereals</i>
ziemniaki ^b	230	254	110,4	<i>potatoes^b</i>
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9143,3	808,3	8,8	<i>Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha</i>
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION				
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				<i>Sold production of industry (current prices):</i>
w milionach złotych	1137372,8	32708,1	2,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	29522	18982	x	<i>per capita in zł</i>
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^c (ceny bieżące):				<i>Sales of construction and assembly production^c (current prices):</i>
w milionach złotych	182194,2	7838,2	4,3	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	4729	4549	x	<i>per capita in zł</i>

^a Bez powierzchni upraw trwałych, ogrodów przydomowych i upraw na przyoranie (nawozy zielone). ^b Z działkami. ^c Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót.

^a Excluding permanent crops another than orchards, kitchen gardens and crop area intended for ploughing (green fertilizers). ^b Including kitchen gardens. ^c Realized by construction units – by place of performing works.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2011 R. (cd.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII <i>TRANSPORT. COMMUNICATIONS – as of 31 XII</i>				
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km	280400,5	13550,6	4,8	<i>Hard surface public roads (urban and non-urban) in km</i>
w tym o nawierzchni ulepszonej w %	91,9	90,7	x	<i>of which improved in %</i>
Samochody zarejestrowane w tys. szt:				<i>Registered cars in thous. units:</i>
osobowe	18125,5	753,9	4,2	<i>passenger cars</i>
ciężarowe i ciągniki siodłowe	3130,7	127,1	4,1	<i>lorries and road tractors</i>
Placówki dla usług pocztowych	12748	644	5,1	<i>Post service offices</i>
w tym operator publiczny	8383	462	5,5	<i>of which public operator</i>
Telefoniczne łącza główne ^a : w tysiącach	6915,3	305,6	4,4	<i>Fixed main line^a: in thousands</i>
na 1000 ludności	181,0	180,6	x	<i>per 1000 population</i>
HANDEL – stan w dniu 31 XII <i>TRADE – as of 31 XII</i>				
Sklepy	344982	15616	4,5	<i>Shops</i>
Liczba ludności na 1 sklep	112	110	x	<i>Population per shop</i>
FINANSE PUBLICZNE <i>PUBLIC FINANCE</i>				
Budżety gmin^b				<i>Budgets of gminas^b</i>
Dochody:				<i>Revenue:</i>
w milionach złotych	75830,7	3694,8	4,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	2926	3179	x	<i>per capita in zl</i>
Wydatki:				<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych	79686,9	3916,7	4,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	3075	3370	x	<i>per capita in zl</i>
Budżety miast na prawach powiatu				<i>Budgets of cities with powiat status</i>
Dochody:				<i>Revenue:</i>
w milionach złotych	56859,8	2001,5	3,5	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	4509	3569	x	<i>per capita in zl</i>
Wydatki:				<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych	61510,5	2311,5	3,8	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	4877	4122	x	<i>per capita in zl</i>
Budżety powiatów				<i>Budgets of powiats</i>
Dochody:				<i>Revenue:</i>
w milionach złotych	23551,6	1225,8	5,2	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	909	1055	x	<i>per capita in zl</i>
Wydatki:				<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych	24058,8	1298,9	5,4	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	928	1118	x	<i>per capita in zl</i>
Budżety województw				<i>Budgets of voivodships</i>
Dochody:				<i>Revenue:</i>
w milionach złotych	15068,0	743,4	4,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	391	432	x	<i>per capita in zl</i>
Wydatki:				<i>Expenditure:</i>
w milionach złotych	16338,6	852,5	5,2	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	424	495	x	<i>per capita in zl</i>

^a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^b Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Data concern operators of the public telecommunication network. ^b Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2011 R. (dok.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE <i>INVESTMENTS. FIXED ASSETS</i>				
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				<i>Investment outlays (current prices):</i>
w milionach złotych	243346,2	8773,1	3,6	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	6316	5092	x	<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>
w milionach złotych	2701110,7	114425,4	4,2	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	70089	66421	x	<i>per capita in zł</i>
RACHUNKI REGIONALNE W 2010 R. <i>REGIONAL ACCOUNTS IN 2010</i>				
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w milionach złotych	1416585	54647	3,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	37096	32268	x	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				<i>Gross value added (current prices):</i>
w milionach złotych	1247651	48130	3,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 pracującego w zł	90193	91905	x	<i>per 1 employed person in zł</i>
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				<i>Gross nominal disposable income in the households sector:</i>
w milionach złotych	885184	38333	4,3	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	23180	22635	x	<i>per capita in zł</i>
PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <i>PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</i>				
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5897	280	4,7	<i>State owned enterprises included in the privatization process^a</i>
skomercjalizowane	1761	64	3,6	<i>commercialized</i>
objęte prywatyzacją bezpośrednią	2195	123	5,6	<i>included in direct privatization</i>
w tym sprywatyzowane	2117	123	5,8	<i>of which privatized</i>
poddane likwidacji	1941	93	4,8	<i>subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane	1122	68	6,1	<i>of which liquidated</i>
Podmioty gospodarki narodowej ^b zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII) ...	3869897	214584	5,5	<i>Entities of the national economy^b recorded in the REGON register (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny	121871	6995	5,7	<i>public sector</i>
sektor prywatny	3748026	207589	5,5	<i>private sector</i>

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2011 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2011; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury. ^b Excluding persons tending private farms.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
POWIERZ AR							
1	Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	22902	22902	22902	22896	22896	22896
STAN I OCHRONA ENVIRONMENTAL							
2	Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha . . .	3163	3075	3229	3236	3142	3094
3	Pobór wody – w % poboru ogółem – na cele: produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnic- twem; rybactwem)	91,5	92,0	92,4	92,4	92,8	91,9
4	eksploatacji sieci wodociągowej ^b	7,1	7,2	7,1	7,1	6,8	7,0
5	Zużycie wody na 1 km ² w dan ³ : na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	73,3	68,4	67,3	66,9	65,7	64,1
6	do produkcji przemysłowej	67,4	63,3	62,7	62,6	61,5	59,7
7	Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wyma- gających oczyszczenia ^c	78,7	81,0	82,8	82,3	82,1	83,1
8	Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km ² w dan ³	1,3	1,1	0,9	0,9	0,9	0,9
9	Ludność korzystająca ^e z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności	58,0	57,3	57,8	59,0	59,4	59,8
10	Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km ² w t: pyłowych	0,3	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2
11	gazowych (bez dwutlenku węgla)	3,5	3,2	2,6	1,8	1,8	1,7
12	Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanie- czyszczeń wytworzonych: pyłowych	98,8	98,8	98,6	98,9	98,8	98,5
13	gazowych (bez dwutlenku węgla)	17,2	20,9	35,1	48,1	47,6	46,5
14	Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) ^f wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t	231,4	218,0	188,6	230,5	226,3	237,0
15	Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^g na 1 mieszkańca w kg	523	375	358	332	312	297
16	Nakłady na środki trwałe ^h (ceny bieżące) – w % nakładów ogółem – na: ochronę środowiska	10,8	8,3	7,2	5,5	5,7	5,9
17	gospodarkę wodną	1,0	1,0	0,8	1,3	1,3	1,8
18	Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII): w % powierzchni ogólnej	20,2	20,5	20,5	20,5	20,7	20,8
19	na 1 mieszkańca w m ²	2721	2758	2765	2768	2794	2810

**BEZPIECZEŃSTWO
PUBLIC**

20	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych: w liczbach bezwzględnych	72342	79487	72593	68512	67096	64874
21	na 10 tys. ludności	417,4	458,2	427,4	403,7	395,7	382,9
22	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwier- dzonych w %	47,1	50,3	51,6	50,1	50,4	54,4

^a Z ujęć własnych. ^b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. ^c Odprowadzone do wód (do 2002 r. – do wód walne z danymi za lata poprzednie. ^e Na podstawie szacunków. ^f Patrz uwagi ogólne do działu „Stan i ochrona środowiska” ust. 7 na

^a From own intakes. ^b Water withdrawal by intakes before entering the water system. ^c Discharged into waters (until are not strictly comparable with data of previous years. ^e Estimated data. ^f See general notes to the chapter “Environmental fixed assets.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
CHNIA							
EA							
22892	22892	22892	22892	22892	22892	Area in km ² (as of 31 XII)	1
ŚRODOWISKA							
PROTECTION							
3083	3070	2993	2887	2852	2769	Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha	2
94,0	93,1	92,4	91,4	91,8	92,5	Water withdrawal – in % of total withdrawal –for purposes of production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry; fishing)	3
5,5	5,9	6,0	6,6	6,1	5,6	exploitation of water-line system ^b	4
82,2	73,9	73,7	64,9	70,4	74,1	Consumption of water per 1 km ² in dam ³ :	5
78,1	69,6	69,0	60,2	65,6	69,4	for needs of the national economy and population	6
84,6	84,9	93,6	94,3	99,5	99,3	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^c	7
0,8	0,8	0,7	0,4	0,0 ^d	0,0	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³	8
60,4	60,4	60,1	77,0	78,2	80,3	Population using ^e waste water treatment plants in % of total population	9
0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km ² in t:	10
2,1	2,1	1,9	1,5	1,8	1,9	particulates	11
98,8	98,9	99,4	99,4	99,5	99,6	Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced:	12
44,7	40,7	43,8	44,0	46,7	47,9	particulates	13
304,7	298,8	260,0	206,8	261,1	330,1	Waste (excluding municipal waste) ^f generated (during the year) per 1 km ² in t	14
299	310	315	318	309	312	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^g per capita in kg	15
7,7	6,2	5,0	7,0	12,6	8,2	Outlays on fixed assets ^h (current prices) – in % of total outlays – for:	16
2,0	1,9	1,6	2,8	3,1	1,7	environmental protection	17
21,3	21,5	21,5	21,1	21,1	21,1	Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):	18
2886	2910	2904	2847	2799	2800	in % of total area	19
						per capita in m ²	19

PUBLICZNE
SAFETY

60687	57948	53318	58358	60957	62463	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:	20
358,3	342,3	315,1	344,6	359,9	362,3	in absolute numbers	21
60,0	65,6	66,3	68,6	70,7	71,1	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %	22

powierzchniowych) lub do ziemi. *d* Od 2010 r. zmieniono metodologię badania ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne. *e* Dane szacunkowe. *f* Do 2001 r. określane jako nakłady inwestycyjne, w latach 2002-2005 – jako wydatki inwestycyjne. *g* 2002 – info surface waters) or into the ground. *d* Since 2010 change in the methodology of municipal wastewater; data protection" item 5 on page 64. *g* Estimated data. *h* Until 2001 defined as investment outlays, in years 2002-2005 as outlays on

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
							LUD POPULATION
1	Ludność (stan w dniu 31 XII)	1697935	1698402	1697718	1696073	1694865	1694178
2	miasta	1182979	1181086	1178370	1175287	1174336	1171908
3	wieś	514956	517316	519348	520786	520529	522270
4	z liczby ogółem kobiety	869974	870544	870764	870391	870213	870103
5	Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII)	105,1	105,2	105,3	105,4	105,5	105,6
6	Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	74	74	74	74	74	74
	Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):						
7	produkcyjnym	1056257	1069026	1081999	1093408	1102687	1110868
8	poprodukcyjnym	226657	229832	231988	233775	235239	236979
9	Małżeństwa na 1000 ludności	5,3	4,8	4,5	4,6	4,4	5,0
10	Rozwody na 1000 ludności	1,4	1,3	1,7	1,7	2,1	2,2
11	Urodzenia żywe na 1000 ludności	10,0	9,7	9,3	9,3	9,4	9,5
12	Zgony ^b na 1000 ludności	8,9	8,6	8,8	8,8	9,0	9,0
13	Przyrost naturalny na 1000 ludności	1,1	1,1	0,5	0,5	0,4	0,5
14	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	9,0	8,9	6,7	7,8	7,8	7,1
	Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:						
15	mężczyźni	69,0	70,0	69,9	70,1	70,3	70,6
16	kobiety	77,5	77,9	78,3	78,5	78,5	78,8
17	Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,4	-0,6	-0,8	-0,9	-0,8	-1,0
							RYNEK LABOUR
	Pracujący ^c :						
18	ogółem: w tys.	571,1	535,6	486,5	474,4	476,3	483,8
19	w tym kobiety	271,5	256,8	231,7	226,5	226,2	230,7
20	na 1000 ludności	336,4	315,3	286,6	279,7	281,0	285,6
	z liczby ogółem w %:						
21	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo .....	.	.	.	.	.	9,2
22	przemysł i budownictwo .....	.	.	.	.	.	28,0
23	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia ^Δ ; informacja i komunikacja .....	.	.	.	.	.	29,4
24	działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieruchomości ^Δ .....	.	.	.	.	.	3,9
25	pozostałe .....	.	.	.	.	.	29,6
26	pracujący w sektorze prywatnym w tys.	396,8	378,0	331,5	323,0	326,4	333,6

^a Dane dla lat 2000 i 2001 zostały zweryfikowane; patrz uwagi ogólne do działu „Ludność. Wyznania religijne”, ust. 2 z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (dane szacunkowe).

^a Data for 2000 and 2001 have been revised; see general notes to the chapters “Population”. Religious denominations with the employed persons on private farms in agriculture (estimated data).

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
NOŚĆ ^a							
LATION ^a							
1692838	1692271	1692957	1693198	1723741	1722739	Population (as of 31 XII)	1
1168265	1165544	1164058	1162611	1188637	1185967	urban areas	2
524573	526727	528899	530587	535104	536772	rural areas	3
869849	870319	871520	871752	883559	883448	of total females	4
105,7	105,9	106,1	106,1	105,2	105,3	Females per 100 males (as of 31 XII)	5
74	74	74	74	75	75	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)	6
Population of age (as of 31 XII):							
1113868	1115412	1115847	1114593	1134079	1127066	working	7
241519	247153	253561	260691	270604	282354	post-working	8
5,8	6,4	6,8	6,5	5,5	5,0	Marriages per 1000 population	9
2,7	2,2	2,2	2,2	1,9	2,1	Divorces per 1000 population	10
9,7	10,1	10,8	10,6	10,1	9,3	Live births per 1000 population	11
9,3	9,4	9,7	9,7	9,6	9,4	Deaths ^b per 1000 population	12
0,4	0,8	1,1	0,9	0,5	-0,1	Natural increase per 1000 population	13
6,6	7,4	5,1	6,7	5,2	6,1	Infant deaths per 1000 live births	14
Life expectancy at the moment of birth:							
70,5	70,6	70,6	71,0	71,3	71,8	males	15
79,1	79,2	79,6	79,5	80,1	80,4	females	16
-1,1	-1,0	-0,8	-0,5	-0,5	-0,5	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population	17
PRACY							
MARKET							
Employed persons ^c :							
499,9	519,6	532,2	507,8	507,6	511,3	total: in thous.	18
237,6	243,2	248,7	241,3	242,1	244,4	of which women	19
295,3	307,0	314,4	299,9	294,5	296,8	per 1000 population	20
of total number in %:							
9,0	8,8	8,7	8,9	9,7	9,7	agriculture, hunting and forestry; fishing	21
28,6	29,1	28,6	27,3	26,9	27,0	industry and construction	22
29,2	29,4	30,2	29,3	28,4	28,1	trade; repair of motor vehicles ^Δ ; transportation and storage; accommodation and catering ^Δ ; information and communication	23
4,0	4,0	4,0	3,9	3,9	3,9	financial and insurance activities; real estate activities	24
29,2	28,7	28,7	30,6	31,1	31,1	other	25
349,9	369,9	386,0	365,2	363,2	371,4	employed persons in private sector in thous.	26

na str. 93. ^b Łącznie ze zgonami niemowląt. ^c Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności;

tions^a, item 2 on page 93. ^b Including infant deaths. ^c As of 31 XII; by actual workplace and kind of activity;

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
RYNEK LABOUR							
	Przeciętne zatrudnienie ^a :						
	w przemyśle:						
1	w tysiącach .....	.	.	.	.	.	93,6
2	na 1000 ludności .....	.	.	.	.	.	55,3
	w budownictwie:						
3	w tysiącach .....	.	.	.	.	.	19,3
4	na 1000 ludności .....	.	.	.	.	.	11,4
	Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):						
5	ogółem: w tys.	150,1	175,3	189,6	190,9	182,7	168,8
	z liczby ogółem w %:						
6	kobiety	56,3	53,9	51,9	52,0	53,0	53,9
7	w wieku 24 lat i mniej	26,1	25,3	23,9	22,5	21,0	20,2
8	pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy	41,5	46,9	49,7	51,4	51,5	48,7
9	Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	20,8	25,8	27,8	28,4	27,5	25,6

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA
WAGES AND SALARIES.

10	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł ^b	1741,06	1896,67	1911,13	1990,70	2068,66	2141,09
11	w tym: przemysł .....	.	.	.	.	.	21018,4
12	budownictwo .....	.	.	.	.	.	1662,48
13	Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^c w tys.	357,2	356,8	358,5	359,9	361,6	361,3
14	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ...	310,0	310,9	313,8	316,3	319,6	321,3
15	rolników indywidualnych	47,2	45,9	44,8	43,6	42,0	40,0
	Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^d w zł:						
16	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ...	815,66	904,68	966,32	1015,79	1060,50	1089,53
17	rolników indywidualnych ^e	650,32	733,12	755,24	782,88	804,59	815,88

^a Łącznie z zatrudnionymi za granicą. ^b Bez wynagrodzeń osób zatrudnionych za granicą. ^c Bez emerytów Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego; w 2001 r.

^a Including persons employed abroad. ^b Excluding wages and salaries of persons employed abroad. ^c Excluding Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pension execute fits from this fund and to benefits from the Pension Fund; in 2001 including a one-off valorization payment for 2000.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

PRACY (dok.)
MARKET (cont.)

						Average paid employment ^a :	
						<i>in industry:</i>	
96,1	100,6	103,1	94,0	88,3	91,4	<i>in thousands</i>	1
56,8	59,4	60,9	55,5	51,2	53,1	<i>per 1000 population</i>	2
						<i>in construction:</i>	
20,3	22,5	26,7	27,4	25,3	25,4	<i>in thousands</i>	3
12,0	13,3	15,8	16,2	14,7	14,7	<i>per 1000 population</i>	4
						Registered unemployed persons (as of 31 XII):	
138,9	103,2	82,5	105,9	110,0	108,9	<i>total: in thous.</i>	5
						<i>of total number in %:</i>	
56,6	59,6	58,0	51,3	52,0	53,8	<i>women</i>	6
18,3	17,3	18,4	19,7	18,8	17,7	<i>24 years old and less</i>	7
45,9	40,7	30,6	22,0	26,3	33,2	<i>persons without work for more than 12 months</i>	8
21,5	16,4	13,3	17,1	17,8	17,6	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %	9

Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH
SOCIAL SECURITY BENEFITS

2225,27	2393,93	2630,07	2771,48	2885,51	3040,79	Average monthly gross wages and salaries in zł ^b	10
2200,14	2409,18	2671,24	2758,27	2802,71	2957,56	<i>of which: industry</i>	11
1744,04	1918,48	2178,81	2268,91	2292,38	2427,69	<i>construction</i>	12
362,7	364,5	369,8	376,5	375,1	367,9	Average number of retirees and pensioners ^c in thous.	13
324,3	327,8	334,7	342,9	343,0	337,2	<i>from non-agricultural system of social insurance</i>	14
38,3	36,7	35,1	33,5	32,1	30,7	<i>farmers</i>	15
						Average monthly gross retirement pay and pension ^d in zł:	
1172,20	1212,57	1323,76	1443,33	1536,89	1615,86	<i>from non-agricultural social security system</i>	16
863,39	877,01	928,44	985,87	1032,29	1064,30	<i>farmers ^e</i>	17

i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw na mocy umów międzynarodowych. ^d Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, na mocy umów międzynarodowych. ^e Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia łącznie z jednorazowym wyrównaniem waloryzacji za 2000 r.

retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and international agreements. ^d Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry under international agreements. ^e Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to bene-

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.							
	Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:						
1	wodociągowej (bez magistralnej)	7173,3	7428,4	7582,7	7767,7	7936,3	8080,0
2	kanalizacyjnej	2990,3	3166,0	3320,2	3784,8	4104,7	4307,0
3	gazowej ^a	3483,5	4383,9	5183,6	7612,9	5074,1	5183,9
	Zużycie w gospodarstwach domowych:						
	wody z wodociągów:						
4	w hm ³	76,2	72,5	68,3	66,8	66,2	65,9
5	na 1 mieszkańca w m ³	44,9	42,7	40,2	39,4	39,1	38,9
	energii elektrycznej w miastach:						
6	w GW·h	758,4	770,4	777,1	773,2	778,6	795,2
7	na 1 mieszkańca w kW·h	640,5	638,3	660,3	657,0	661,7	678,1
	gazu z sieci:						
8	w hm ³	222,8	240,7	231,2	228,1	217,3	219,5
9	na 1 odbiorcę w m ³	670,9	763,5	770,9	661,7	627,1	626,6
	Zasoby mieszkaniowe ^b (stan w dniu 31 XII):						
	mieszkania:						
10	w tysiącach	520,6	525,9	560,7 ^c	566,0	570,4	574,9
11	na 1000 ludności	306,6	309,6	330,2 ^c	333,7	336,6	339,3
12	izby na 1000 ludności	1099,4	1109,7	1213,7 ^c	1228,8	1240,0	1251,4
	powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :						
13	na 1000 ludności	18388,6	18628,0	21389,8 ^c	21769,1	22027,3	22303,0
14	przeciętna 1 mieszkania	60,0	60,2	64,8 ^c	65,2	65,4	65,7
	Mieszkania oddane do użytkowania:						
	mieszkania:						
15	w tysiącach	4,1	5,6	4,6	5,6	5,3	5,4
16	na 1000 ludności	2,4	3,3	2,7	3,3	3,1	3,2
17	izby na 1000 ludności	8,8	11,1	10,6	13,6	13,0	13,7
	powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :						
18	na 1000 ludności	195,4	253,1	249,3	338,4	306,8	333,1
19	przeciętna 1 mieszkania	80,5	77,1	91,9	102,5	98,3	105,1

^a Od 2003 r. łącznie z siecią przesyłową. ^b Na podstawie bilansów; do 2001 r. – zamieszkałe. ^c Dane narodowych
^a Since 2003 including transmission network. ^b Based on balances; until 2001 – inhabited. ^c Data of the national

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
MIESZKANIA DWELLINGS							
						<i>Network (as of 31 XII) in km:</i>	
8348,4	8522,1	8707,0	8940,8	9661,8	10340,2	<i>water-line (excluding main)</i>	1
4568,8	4725,4	4992,3	5222,7	5578,8	6573,2	<i>sewerage</i>	2
5860,6	6100,2	6205,4	6338,5	6361,7	6448,7	<i>gas-line ^a</i>	3
						<i>Consumption in households:</i>	
						<i>water from water-line systems:</i>	
64,9	61,3	60,6	59,3	58,2	57,4	<i>in hm³</i>	4
38,3	36,2	35,8	35,0	33,8	33,3	<i>per capita in m³</i>	5
						<i>electricity in urban areas:</i>	
810,9	811,0	830,8	841,6	863,2	850,1	<i>in GW·h</i>	6
693,0	694,6	713,3	723,5	726,2	716,8	<i>per capita in kW·h</i>	7
						<i>gas from gas-line system:</i>	
245,0	236,3	234,4	241,5	269,0	229,8	<i>in hm³</i>	8
676,5	652,2	644,9	654,7	725,9	619,0	<i>per consumer in m³</i>	9
						<i>Dwellings stocks ^b (as of 31 XII):</i>	
						<i>dwellings:</i>	
579,6	585,5	592,0	599,4	604,1	614,4 ^c	<i>in thousands</i>	10
342,4	346,0	349,7	354,0	356,8	356,6 ^c	<i>per 1000 population</i>	11
1262,9	1276,8	1290,6	1306,5	1318,2	.	<i>rooms per 1000 population</i>	12
						<i>usable floor space of dwellings in m²:</i>	
22590,1	22928,1	23284,1	23673,7	23953,7	.	<i>per 1000 population</i>	13
66,0	66,3	66,6	66,9	67,1	66,4 ^c	<i>average per dwelling</i>	14
						<i>Dwellings completed:</i>	
						<i>dwellings:</i>	
5,1	6,5	7,0	7,7	6,1	6,0	<i>in thousands</i>	15
3,0	3,8	4,1	4,6	3,6	3,5	<i>per 1000 population</i>	16
11,8	14,8	15,6	17,1	14,4	14,0	<i>rooms per 1000 population</i>	17
						<i>usable floor space of dwellings in m²:</i>	
298,0	360,3	397,0	416,3	345,9	335,3	<i>per 1000 population</i>	18
98,6	93,9	96,4	91,1	97,2	96,9	<i>average per dwelling</i>	19

spisów powszechnych ludności i mieszkań: dla 2002 r. według stanu w dniu 20 V, a dla 2011 r. – 31 III.
population and housing censuses: for 2002 as of 20 V and 2011 – 31 III.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
EDUKACJA ^a							
EDUCA							
	Uczniowie w szkołach ^b (stan na początku roku szkolnego) w tys.:						
1	podstawowych	142,4	138,0	133,1	128,0	122,4	116,7
2	gimnazjach	53,0	77,0	75,8	74,1	72,5	70,1
3	zasadniczych zawodowych ^{c,d}	23,0	14,8	11,5	9,1	10,3	9,9
4	liceach ogólnokształcących ^{c,e}	43,9	33,7	33,8	33,2	31,4	31,5
5	liceach profilowanych ^f	x	x	4,1	7,6	10,1	8,2
6	technikach ^{c,e}	38,9	30,1	26,6	25,9	22,7	22,3
7	artystycznych ^g	1,1	1,0	1,1	1,1	0,7	0,7
8	policealnych	9,1	9,9	10,2	11,7	13,3	13,6
	Absolwenci szkół ^b w tys.:						
9	podstawowych	54,5 ^h	24,7	23,8	23,9	22,9	21,8
10	gimnazjów	x	x	24,6	24,7	23,6	22,8
11	zasadniczych zawodowych ^{i,d}	7,6	7,3	6,0	6,0	2,0	3,2
12	liceów ogólnokształcących ^j	9,0	9,3	9,9	10,7	10,8	10,5
13	liceów profilowanych ^f	x	x	x	x	x	3,1
14	techników ^k	7,0	7,5	7,8	6,1	8,3	5,7
15	artystycznych ^g	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1
16	policealnych	3,8	3,6	3,3	3,7	3,7	4,2
17	Studenci szkół wyższych ^l (stan w dniu 30 XI) w tys.	92,6	90,3	90,9	89,6	91,7	87,5
18	Absolwenci szkół wyższych ^l w tys.	18,1	20,1	19,4	19,1	18,8	18,8
19	Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	20,4	20,8	21,0	20,7	17,9	16,2
20	Absolwenci szkół dla dorosłych w tys.	5,6	6,1	5,5	6,1	5,9	5,2
	Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego):						
21	miejsca w przedszkolach w tys.	29,4	28,8	28,3	28,1	27,8	27,6
	dzieci w tys.:						
22	w przedszkolach	29,1	27,1	26,2	25,8	26,0	26,6
23	w oddziałach przedszkolnych w szkołach podstawowych	10,0	9,7	9,3	8,7	8,2	8,3
24	Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat	362	357	360	367	379	397

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, pkt 1 i 2 na str. 196. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem 2002/03-2004/05 – szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych; w roku szkolnym 2005/06 – szkół ponadgimnazjalnych; w 2004/05 łącznie ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy. ^c Od roku szkolnego 2004/05 łącznie z uzupełniającymi zawodowe. ^d Dane obejmują absolwentów klas: VIII – 25,9 tys. i VI – 28,6 tys. ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l Dane dotyczą szkół ponadpodstawowych łącznie z zawodowymi średnich szkół zawodowych. ^l Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu

^a See general notes to the chapter „Education” item 1 and 2 on page 196. ^b Without schools for adults, except for -2004/05 school years upper secondary (post-primary) schools and upper secondary schools, in 2005/06 school year – upper secondary schools. ^d Until 2004/05 school year including special job-training schools. ^e Since 2004/05 school year secondary schools. ^g Leading to professional certification. ^h Data include graduates: 8th grade – 25,9 thous. and 6th grade 2004/05 school year. ^k Data concern vocational secondary (post-primary) schools. ^l Including sections, branch and Administration; excluding foreigners.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
I WYCHOWANIE TION ^a							
						<i>Pupils and students in schools^b (as of beginning of the school year) in thous.:</i>	
110,8	105,0	100,0	95,3	94,1	93,8	<i>primary</i>	1
67,3	64,5	61,8	57,1	55,8	52,4	<i>lower secondary</i>	2
9,8	10,3	10,2	9,3	9,9	9,5	<i>basic vocational^{c,d}</i>	3
31,0	30,3	29,1	27,8	27,1	26,1	<i>general secondary^{c,e}</i>	4
6,0	3,3	1,8	0,7	0,4	0,3	<i>specialized secondary^f</i>	5
23,0	23,1	22,7	23,4	22,5	21,9	<i>technical^{c,e}</i>	6
0,6	0,6	0,6	0,6	0,7	0,6	<i>general art^g</i>	7
13,4	11,6	12,6	10,9	12,8	13,9	<i>post-secondary</i>	8
						<i>Graduates in schools^b in thous.:</i>	
21,2	20,2	18,9	17,8	17,0	15,9	<i>primary</i>	9
22,6	21,4	19,7	18,8	18,9	18,0	<i>lower secondary</i>	10
3,0	2,9	2,7	2,7	3,2	3,2	<i>basic vocational^{i,d}</i>	11
9,9	9,6	10,4	9,5	9,0	8,6	<i>general secondary^j</i>	12
2,9	2,2	1,4	0,9	0,3	0,2	<i>specialized secondary^j</i>	13
4,1	4,4	4,6	4,6	4,6	4,8	<i>technical^k</i>	14
0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	<i>general art^g</i>	15
4,3	3,5	3,0	3,0	3,0	3,2	<i>post-secondary</i>	16
84,4	79,7	75,9	72,4	66,4	62,9	<i>Students of higher education institutions^l (as of 30 XI) in thous.</i>	17
17,6	17,7	17,0	17,1	19,1	17,3	<i>Graduates of higher education institutions^l in thous.</i>	18
14,0	14,6	14,3	14,2	15,3	15,5	<i>Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.</i>	19
5,0	3,3	3,3	3,2	3,3	3,5	<i>Graduates of schools for adults in thous.</i>	20
						<i>Pre-primary education (as of beginning of the school year):</i>	
28,2	36,3	28,3	31,2	32,9	35,2	<i>places in nursery schools in thous.</i>	21
						<i>children in thous.:</i>	
27,6	28,5	29,3	31,4	32,6	34,7	<i>in nursery schools</i>	22
8,3	7,9	8,2	9,2	10,4	12,6	<i>in pre-primary sections in primary schools</i>	23
420	439	454	481	470	475	<i>Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3–6</i>	24

szkół policealnych. *c* Do roku szkolnego 2001/2002 dane dotyczą szkół ponadpodstawowych, w latach szkolnych - pozycji „technika” – w przypadku szkół ponadpodstawowych dane dotyczą średnich szkół zawodowych. *d* Do roku szkolnego odpowiednio: liceami ogólnokształcącymi i technikami. *f* Dane dotyczą szkół ponadgimnazjalnych. *g* Dających uprawnienia z ponadgimnazjalnymi: *i* – od roku szkolnego 2003/04, *j* – w roku szkolnym 2004/05. *k* Dane dotyczą ponadpodobrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców.

post-secondary schools. c Until 2001/02 school year data concern upper secondary (post-primary) schools, in 2002/03-secondary schools; in the position “technical” – in case of upper secondary (post- primary) schools data concern vocational including respectively supplementary schools: general secondary and technical secondary. *f* Data concern upper 28,6 thous. *i, j* Data concern post-primary schools including upper secondary schools: *i* – since 2003/04 school year, *j* – in departments and consultative units, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
OCHRONA ZDROWIA							
HEALTH CARE							
	Pracownicy medyczni ^{a,b} (stan w dniu 31 XII):						
1	lekarze	3551	3539	3705	3845	3885	3306
2	lekarze stomatolodzy	629	477	537	786	611	677
3	pielęgniarki	7591	7434	7495	7331	7294	7056
4	Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności	51,1	49,2	49,3	49,2	48,0	46,2
5	Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	1656,1	1783,9	1894,7	1951,7	1831,4	1844,4
6	Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	313	317	249	542	551	535
7	Apteki ^d (stan w dniu 31 XII)	321	345	374	393	411	425
8	Liczba ludności na 1 aptekę	5290	4923	4539	4316	4124	3986
	Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca:						
9	lekarские	5,4	5,3	5,4	5,5	5,7	5,7
10	dentystyczne	0,8	0,7	0,8	0,9	0,8	0,7
11	Dzieci w żłobkach ^e (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do 3 lat	32,6	31,5	26,6	28,2	28,4	30,5
KULTURA.							
CULTURE.							
12	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) ..	397	390	388	390	387	380
13	Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	4241	4182	4165	4173	4177	4174
14	Czytelniczy bibliotek publicznych na 1000 ludności	207	203	202	201	195	189
	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.:						
15	na 1000 ludności	3925	3914	3958	3951	3884	3680
16	na 1 czytelnika	19,0	19,2	19,6	19,7	20,0	19,5
17	Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	1,97	1,96	1,96	1,97	1,96	1,95
18	Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	288	239	242	242	255	302
19	Muzea (stan w dniu 31 XII)	20	20	21	22	22	22
20	Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	324	282	241	280	224	214
21	Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	42	39	37	38	34 ^f	31 ^f
22	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	6,2	5,7	5,5	6,1	6,5	6,1
23	Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	480	564	484	494	949	712
	Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:						
24	radiowi	271	269	265	267	267	246
25	telewizyjni	266	264	260	262	260	239

^a Od 2001 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich uczelnia, opieka społeczna, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ. opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, sanatoriach. ^e Łącznie z oddziałami żłobkowymi. ^f Ponadto 1 kino samochodowe, 100

^a Since 2001 including individual medical practices and nurses registered at Chamber of Physicians and facility, units of state or local self-government administration and National Health Fund. ^c Excluding nurses with incompleat sanatoria. ^e Including nursery wards. ^f Moreover 1 car cinema, 100 park places audience: in 2004 – in 289 cars, in 2005 – in 121,

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
I OPIEKA SPOŁECZNA							
SOCIAL WELFARE							
						<i>Medical personnel^{a,b} (as of 31 XII):</i>	
3340	3476	3482	3623	3756	4004	<i>doctors</i>	1
749	833	708	828	872	888	<i>dentists</i>	2
7036 ^c	7262 ^c	7155 ^c	7231 ^c	7370 ^c	7583	<i>nurses</i>	3
						<i>Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population</i>	4
46,3	45,6	47,1	47,0	45,2	45,0		
1789,0	1818,7	1847,6	1844,1	1739,5	1800,6	<i>In-patients in general hospitals per 10 thous. population</i>	5
578	661	727	765	781	884	<i>Health care institutions out patient care (as of 31 XII)</i>	6
421	423	449	413	481	491	<i>Pharmacies^d (as of 31 XII)</i>	7
4021	4001	3771	4100	3584	3509	<i>Population per 1 pharmacy</i>	8
						<i>Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:</i>	
5,9	6,4	6,7	6,5	6,4	6,5	<i>doctors</i>	9
0,8	0,7	0,9	1,0	0,9	1,0	<i>dentists</i>	10
30,9	32,3	33,9	32,8	32,6	38,6	<i>Children in nurseries^e (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3</i>	11
TURYSTYKA							
TOURISM							
381	379	380	383	378	375	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>	12
4185	4170	4149	4206	4096	4066	<i>Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.</i>	13
182	173	167	166	160	154	<i>Public library borrowers per 1000 population</i>	14
						<i>Public library loans in vol.:</i>	
3505	3114	2968	2952	2816	2766	<i>per 1000 population</i>	15
19,3	18,0	17,8	17,8	17,6	18,0	<i>per borrower</i>	16
2,10	1,72	1,75	1,74	1,9	1,9	<i>Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population</i>	17
279	210	282	260	230	239	<i>Audience in theatres and music institutions per 1000 population</i>	18
23	24	22	25	27	25	<i>Museums (as of 31 XII)</i>	19
200	256	212	255	258	252	<i>Museum and exhibition visitors per 1000 population</i>	20
25 ^f	26	24	21	21	22	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>	21
5,4	5,5	5,2	4,8	5,1	5,1	<i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>	22
859	884	819	815	910	868	<i>Audience in fixed cinemas per 1000 population</i>	23
						<i>Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:</i>	
226	219	206	197	192	191	<i>radio</i>	24
220	213	200	192	186	185	<i>television</i>	25

i Pielęgniarskich. *b* Pracujący bezpośrednio z pacjentem tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest *c* Bez pielęgniarek o niepełnych kwalifikacjach (w tym bez asystentek pielęgniarsstwa). *d* Bez aptek w stacjonarnych zakładach miejsc parkingowych, widzwowie: w 2004 r. – w 289 samochodach, w 2005 r. – w 121, w 2006 r. – w 79.

Nurses. b Working directly with patient, i.e. excluding persons for whom the main workplace is university, social welfare qualifications (also nurse assistants). d Excluding pharmacies in in-patient health care facilities e.g. in hospitals and in 2006 – in 79.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
KULTURA. CULTURE.							
1	Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII)	1135	1004	973	1011	914	840
2	w tym hotele	53	50	56	56	60	64
3	Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	765,2	684,3	688,5	714,9	638,8	621,1
4	Korzystający z noclegów na 1000 ludności	863,5	804,7	802,3	872,4	886,6	911,5
ROLNICTWO AGRICULTURE							
5	Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	1113,8	1090,3	1050,9 ^b	1073,5	1081,7	1032,6
6	w dobrej kulturze rolnej ^c w % .....	.	.	.	.	.	.
7	Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha	696,3	708,6	603,9 ^b	621,8	671,7	691,8
w tym w %:							
8	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	74,6	74,5	76,7 ^b	74,3	72,4	73,2
9	w tym: pszenica	30,4	30,6	33,1 ^b	31,6	29,4	29,4
10	żyto	15,2	14,9	13,7 ^b	13,5	14,3	12,8
11	ziemniaki (z działkami)	4,8	4,8	3,9 ^b	4,1	4,0	3,6
12	buraki cukrowe	2,0	2,0	2,3 ^b	2,2	2,1	1,8
Zbiory w tys. t:							
13	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	1376,4	1723,1	1621,1	1222,7	1943,4	1775,1
14	w tym: pszenica	695,0	835,7	825,4	603,9	933,5	865,3
15	żyto	219,0	272,2	231,0	195,9	328,6	241,1
16	ziemniaki (z działkami)	723,0	632,2	514,0	493,5	611,3	497,7
17	buraki cukrowe	532,8	555,1	583,4	500,6	571,4	549,8
Plony z 1 ha w dt:							
18	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	26,5	32,6	35,0	26,5	40,0	35,1
19	w tym: pszenica	32,9	38,5	41,3	30,7	47,3	42,5
20	żyto	20,6	25,7	27,9	23,3	34,2	27,1
21	ziemniaki (z działkami)	218	188	219	192	230	203
22	buraki cukrowe	378	389	428	366	399	435
Zwierzęta gospodarskie:							
bydło (stan w czerwcu):							
23	w tysiącach sztuk	153,2	134,1	122,6 ^b	115,8	101,4	105,1
24	na 100 ha użytków rolnych ^d w szt	14,2	12,4	12,1 ^b	11,2	9,6	10,6
trzoda chlewna (stan w końcu lipca):							
25	w tysiącach sztuk	601,0	586,4	623,7 ^b	698,8	747,0	496,8
26	na 100 ha użytków rolnych ^d w szt	55,6	54,3	61,5 ^b	67,4	70,8	50,0

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych; od 2010 r. według siedziby zgodnie z metodologią Eurostatu na użytki rolne utrzymane w dobrej kulturze rolnej i pozostałe wprowadzono w 2007 r. gospodarstw rolnych.

^a By administrative borders; excluding non-farm land; in 2010 by the land user's. ^b Data of agricultural censuses: for good agriculture and environmental condition and other agricultural land was introduced in 2007. ^d Calculations are on

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
TURYSTYKA (dok.) TOURISM (cont.)							
850	848	840	839	816	845	Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)	1
72	77	78	87	92	93	of which hotels	2
642,4	643,9	637,0	646,7	617,6	619,1	Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population	3
911,7	987,9	1029,7	1046,9	1013,1	1081,5	Tourists accommodated per 1000 population	4
I LEŚNICTWO AND FORESTRY							
1024,8	1019,7	1010,7	998,7	955,3 ^b	879,4	Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha	5
.	91,3	92,3	93,0	91,5 ^b	92,1	in % of total area ^c	6
709,2	710,5	708,6	697,9	662,0 ^b	608,7	Sown area (as of June) in thous. ha	7
						of which in %:	
71,7	69,2	69,9	70,6	61,8 ^b	71,3	basic cereals (including cereal mixed)	8
28,2	26,2	26,5	26,0	25,2 ^b	29,7	of which: wheat	9
12,2	12,5	13,0	13,7	10,5 ^b	11,2	rye	10
3,8	3,5	3,6	3,6	2,3 ^b	2,2	potatoes (including kitchen gardens)	11
1,6	1,6	1,2	1,4	1,8 ^b	1,9	sugar beets	12
						Crop production in thous. t:	
1514,5	1650,1	1538,1	2054,3	1820,3	1542,4	basic cereals (including cereal mixed)	13
718,4	736,6	754,3	909,2	908,2	758,7	of which: wheat	14
211,6	231,7	269,6	344,0	233,5	203,4	rye	15
414,4	502,1	541,6	564,3	357,9	344,7	potatoes (including kitchen gardens)	16
442,6	524,8	346,0	443,3	555,6	774,8	sugar beets	17
						Yields per 1 ha in dt:	
29,8	33,6	31,1	41,7	44,5	35,5	basic cereals (including cereal mixed)	18
35,9	39,5	40,2	50,1	54,4	41,9	of which: wheat	19
24,4	26,2	29,3	35,9	33,6	29,8	rye	20
155	204	215	227	232	254	potatoes (including kitchen gardens)	21
392	474	400	460	459	659	sugar beets	22
						Livestock:	
						cattle (as of June):	
108,5	113,9	110,7	96,1	105,0 ^b	96,1	in thousands heads	23
11,0	11,7	11,5	10,1	11,0 ^b	10,9	per 100 ha of agricultural land ^d in heads	24
						pigs (end of July):	
492,6	503,1	416,7	373,2	381,9 ^b	376,0	in thousands heads	25
50,0	51,6	43,2	39,2	40,0 ^b	42,8	per 100 ha of agricultural land ^d in heads	26

użytkownika. ^b Dane powszechnych spisów rolnych: dla 2002 r. według stanu w dniu 20 V, a dla 2010 r – VI. ^c Podział ^d Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących

2002 as of 20 V and for - 2010 30 VI. ^c Division according to the Eurostat methodology into agricultural land maintained in based agricultural land by of the land user seat, excluding non-farm land.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
ROLNICTWO AGRICULTURAL							
	Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^a :						
1	żywcza rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^b w kg	115	116	125	143	154	147
2	mleka krowiego w l	242	213	214	212	209	196
	Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych ^a :						
3	zboża podstawowe (łącznie z mieszkankami zbożowymi) w kg	727	806	847	708	668	767
4	ziemniaki w kg	99	102	104	138	109	117
5	buraki cukrowe w kg	493	514	576	483	536	553
6	żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w kg	78	90	98	111	110	125
7	mleko krowie w l	127	122	123	130	132	166
	Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{a,d} w kg:						
8	mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi)	111,1	117,0	114,0	110,1	110,8	117,8
9	wapniowych	140,9	133,1	120,4	123,3	104,6	90,1
10	Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^a w szt	3,3	3,3	3,2 ^e	3,1	3,1	3,2 ^f
11	Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	808,4	810,3	813,3	815,4	818,1	820,4
	Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):						
12	w tysiącach hektarów	785,5	787,3	790,5	792,6	795,3	797,5
13	na 1 mieszkańca w ha	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
14	Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %	34,3	34,4	34,5	34,6	34,7	34,8
15	Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³	349,6	351,7	356,6	389,6	429,1	397,8
PRZE INDU							
	Produkcja sprzedana przemysłu:						
16	w milionach złotych (ceny bieżące) .....	.	.	.	.	.	21163,4
17	2005 = 100 (ceny stałe) .....	.	.	.	.	.	100,0
18	na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące) .....	.	.	.	.	.	225008
19	na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące) .....	.	.	.	.	.	12491

^a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących koziego, króliczego i dziczyzny; w wadze poubojowej cieplej. ^c Dotyczy mięsa wołowego, cielęcego, wieprzowego, spisów rolnych: dla 2002 r. według stanu w dniu 20 V, a dla 2010 r. - 30 VI. ^f Stan w czerwcu.

^a Calculations are based on agricultural land by of the land user's seat, excluding non-farm mutton, slaughter warm weight. ^c Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-pork, ^f As of June.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

I LEŚNICTWO (dok.)
AND FORESTRY (cont.)

						<i>Production per 1 ha of agricultural land^a:</i>	
156	156	166	156	177	197	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^b in kg</i>	1
204	211	206	195	182	204	<i>cows' milk in l</i>	2
						<i>Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land^a:</i>	
720	676	900	1288	1067	1067	<i>basic cereal grains (including cereal mixed) in kg</i>	3
80	100	97	99	121	119	<i>potatoes in kg</i>	4
449	538	358	465	522	830	<i>sugar beets in kg</i>	5
125	126	142	135	151	174	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^c in kg</i>	6
161	159	168	166	155	164	<i>cows' milk in l</i>	7
						<i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land^{a,d} in kg:</i>	
112,9	119,0	130,1	121,4	122,9	124,9	<i>mineral or chemical (including mixed fertilizers)</i>	8
82,3	56,1	77,6	62,8	65,9	58,2	<i>lime fertilizers</i>	9
3,2 ^f	3,4 ^f	3,9 ^f	4,0 ^f	3,3 ^e	x	<i>Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land^a in units</i>	10
822,7	823,8	825,2	826,9	828,7	832,4	<i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i>	11
						<i>Forest areas (as of 31 XII):</i>	
799,2	800,0	801,4	803,1	804,7	808,3	<i>in thousands hectare</i>	12
0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	<i>per capita in ha</i>	13
34,9	34,9	35,0	35,1	35,2	35,3	<i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i>	14
391,7	432,4	418,2	439,4	452,3	486,2	<i>Removals (timber) per 100 ha of forest area in m³</i>	15

MYSŁ
STRY

						<i>Sold production of industry:</i>	
22786,3	25830,6	27680,5	26213,9	25809,1	32708,1	<i>in million zlotys (current prices)</i>	16
106,1	115,2	119,0	114,5	117,9	138,5	<i>2005 = 100 (constant prices)</i>	17
237002	256732	268482	278972	293883	360075	<i>per employee in zl (current prices)</i>	18
13455	15259	16356	15481	15240	18982	<i>per capita in zl (current prices)</i>	19

gospodarstw rolnych. *b* Dotyczy mięsa wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego, drobiowego, baraniego, końskiego, drobiowego; w wadze poubojowej ciepłej. *d* W roku gospodarczym. *e* Dane powszechnych

land. b Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry, goat, rabbit and game; in post-pork, mutton, slaughter warm weight. *d* In farming year. *e* Data of agricultural censuses: for 2002 as of 20 V and 2010 - 30 VI.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
							BUDOWNI CONSTRU
	Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące):						
1	w milionach złotych .....	.	.	.	.	.	3572,0
2	na 1 mieszkańca w zł. ....	.	.	.	.	.	2108
3	w tym sektor prywatny w % ogółem .....	.	.	.	.	.	97,7
							TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ TRANSPORT. COMMUNICATIONS
	Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:						
4	w kilometrach	1386	1224	1280	1222	1177	1208
5	na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	6,1	5,3	5,6	5,3	5,1	5,3
	Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie):						
6	w kilometrach	12973	12952	13010	13026	12966	12740
7	na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	56,6	56,6	56,8	56,9	56,6	55,6
	Samochody osobowe zarejestrowane:						
8	w tysiącach sztuk	413,3	415,7	433,1	435,4	467,5	454,9
9	na 1000 ludności	243	245	255	257	276	268
	Placówki pocztowe operatora publicznego:						
10	w liczbach bezwzględnych	407 ^b	417 ^b	407	401	386	385
11	na 10 tys. ludności	2,4	2,5	2,4	2,4	2,3	2,3
	Telefoniczne łącza główne ^c :						
12	w tysiącach	523,3	539,4	552,5	565,9	581,7	520,5
13	na 1000 ludności	308,2	317,5	325,5	333,6	343,2	307,2
							HAN TRA
	Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):						
14	w milionach złotych	12319,5	12882,4	13315,3	13968,2	15148,4	15385,0
15	na 1 mieszkańca w zł	7257	7584	7840	8231	8933	9081
							FINANSE PUBLIC
	Budżety gmin^d						
	Dochody:						
16	w milionach złotych	1497,5	1583,8	1673,0	1766,0	2038,3	2316,6
17	na 1 mieszkańca w zł	1327	1400	1477	1559	1798	2043
	Wydatki:						
18	w milionach złotych	1584,4	1617,9	1715,0	1769,4	2064,1	2294,1
19	na 1 mieszkańca w zł	1403	1430	1514	1562	1821	2023

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót. ^b Łącznie z placówkami gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Realized by construction units – by place of performing. ^b Including telecommunication service offices. are also cities with powiat status.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

CTWO
CTION

4917,7	5701,9	7325,0	6519,8	6967,6	7838,2	<i>Sales of construction and assembly production (current prices):</i>	1
2904	3368	4328	3850	4041	4549	<i>in million zlotys</i>	2
98,5	98,6	98,4	99,3	99,2	99,6	<i>per capita in zł</i>	3
						<i>of which private sector in % of total</i>	

– stan w dniu 31 XII

– as of 31 XII

1203	1214	1214	1206	1203	1202	<i>Railway lines operated – standard gauge:</i>	4
5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	<i>in kilometres</i>	5
						<i>per 100 km² of total area in km</i>	
12782	13115	13175	13521	13549	13551	<i>Hard surface public roads (urban and non-urban):</i>	6
55,8	57,3	57,5	59,0	59,2	59,2	<i>in kilometres</i>	7
						<i>per 100 km² of total area in km</i>	
507,8	570,6	649,7	678,4	710,6	753,9	<i>Registered passenger cars:</i>	8
300	337	384	401	412	438	<i>in thousand units</i>	9
						<i>per 1000 population</i>	
395	428	443	458	458	462	<i>Post offices of public operator:</i>	10
2,3	2,5	2,6	2,7	2,7	2,7	<i>in absolute numbers</i>	11
						<i>per 10 thous. population</i>	
504,5	454,3	406,4	417,4	358,4	305,6	<i>Fixed main line ^c:</i>	12
298,0	268,5	240,1	246,5	207,9	177,4	<i>in thousands</i>	13
						<i>per 1000 population</i>	

DEL
DE

15944,4	18725,6	17919,9	19538,1	19534,0	20539,1	<i>Retail sales (current prices):</i>	14
9415	11062	10589	11539	11329	11920	<i>in million zlotys</i>	15
						<i>per capita in zł</i>	

PUBLICZNE
FINANCE

						Budgets of gminas^d	
						<i>Revenue:</i>	
2560,5	2856,8	3097,6	3256,0	3459,6	3694,8	<i>in million zlotys</i>	16
2258	2515	2725	2859	2975	3179	<i>per capita in zł</i>	17
						<i>Expenditure:</i>	
2664,6	2779,1	3132,3	3486,4	3854,4	3916,7	<i>in million zlotys</i>	18
2350	2447	2755	3062	3315	3370	<i>per capita in zł</i>	19

usług telekomunikacyjnych. ^c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^d Bez dochodów i wydatków

^c Data concern operators of the public telecommunication network. ^d Excluding revenue and expenditure of gminas which

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
FINANSE PUBLIC							
Budżety miast na prawach powiatu							
Dochody:							
1	w milionach złotych	1076,1	1169,5	1125,1	1028,5	1140,9	1345,9
2	na 1 mieszkańca w zł	1893	2062	1989	1822	2029	2403
Wydatki:							
3	w milionach złotych	1170,7	1251,8	1202,6	1053,5	1158,7	1322,6
4	na 1 mieszkańca w zł	2059	2207	2126	1867	2061	2361
Budżety powiatów							
Dochody:							
5	w milionach złotych	663,6	745,0	664,0	598,4	677,6	726,4
6	na 1 mieszkańca w zł	588	658	586	528	598	641
Wydatki:							
7	w milionach złotych	670,4	769,2	684,8	617,9	675,7	728,5
8	na 1 mieszkańca w zł	594	680	605	546	596	642
Budżet województwa							
Dochody:							
9	w milionach złotych	171,7	231,6	201,5	203,4	254,6	272,7
10	na 1 mieszkańca w zł	101	136	119	120	150	161
Wydatki:							
11	w milionach złotych	174,5	229,3	200,7	210,4	235,0	328,3
12	na 1 mieszkańca w zł	103	135	118	124	139	194
INWESTYCJE. INVESTMENTS.							
Nakłady inwestycyjne ^a (ceny bieżące):							
13	w milionach złotych	4916,9	4272,1	3899,7	4033,4	4922,5	4797,2
14	na 1 mieszkańca w zł	2896	2515	2297	2378	2903	2831
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:							
15	rolnictwa, leśnictwa, łowiectwa i rybactwa .....	.	.	.	.	.	.
16	przemysłu .....	.	.	.	.	.	.
17	budownictwa .....	.	.	.	.	.	.
18	handlu; napraw pojazdów samochodowych ^Δ .....	.	.	.	.	.	.
19	transportu i gospodarki magazynowej .....	.	.	.	.	.	.
20	obsługi rynku nieruchomości ^Δ .....	.	.	.	.	.	.

^a Według lokalizacji inwestycji.

^a According to investment location.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
PUBLICZNE (dok.)							
FINANCE (cont.)							
Budgets of cities with powiat status							
<i>Revenue:</i>							
1491,3	1675,8	1814,9	1807,8	1831,3	2001,5	<i>in million zlotys</i>	1
2666	3010	3267	3260	3262	3569	<i>per capita in zl</i>	2
<i>Expenditure:</i>							
1446,8	1595,4	1811,8	1971,7	2079,1	2311,5	<i>in million zlotys</i>	3
2586	2865	3262	3556	3703	4122	<i>per capita in zl</i>	4
Budgets of powiats							
<i>Revenue:</i>							
760,6	845,6	1005,9	1054,8	1163,8	1225,8	<i>in million zlotys</i>	5
671	744	884	926	1001	1055	<i>per capita in zl</i>	6
<i>Expenditure:</i>							
796,2	821,8	1016,1	1097,4	1265,6	1298,9	<i>in million zlotys</i>	7
702	723	894	964	1088	1118	<i>per capita in zl</i>	8
Budget of voivodship							
<i>Revenue:</i>							
375,1	485,8	541,1	1075,1	735,8	743,4	<i>in million zlotys</i>	9
221	287	320	635	427	432	<i>per capita in zl</i>	10
<i>Expenditure:</i>							
376,1	452,2	536,0	1091,4	786,1	852,5	<i>in million zlotys</i>	11
222	267	317	645	456	495	<i>per capita in zl</i>	12
ŚRODKI TRWAŁE							
FIXED ASSETS							
<i>Investment outlays ^a (current prices):</i>							
6495,0	6941,0	9023,0	8523,2	8303,8	8773,1	<i>in million zlotys</i>	13
3835	4100	5332	5034	4816	5092	<i>per capita in zl</i>	14
<i>Share in investment outlays (current prices) in %:</i>							
.	.	2,9	2,5	2,6	3,0	<i>agriculture, forestry and fishing</i>	15
.	.	35,7	26,7	34,2	29,8	<i>industry</i>	16
.	.	2,7	2,4	2,4	2,7	<i>construction</i>	17
.	.	7,4	8,5	6,5	7,6	<i>trade; repair of motor vehicles¹</i>	18
.	.	19,2	23,5	18,7	18,4	<i>transportation and storage</i>	19
.	.	13,7	13,6	12,8	12,0	<i>real estate activities</i>	20

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
INWESTYCJE. INVESTMENTS.							
	Wartość brutto środków trwałych ^a (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):						
1	w milionach złotych	65698,3	68806,6	71492,5	74291,5	76848,0	79595,7
2	na 1 mieszkańca w zł	38693	40513	42111	43802	45342	46982
	Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:						
3	rolnictwa, leśnictwa, łowiectwa i rybactwa .....	.	.	.	.	.	.
4	przemysłu .....	.	.	.	.	.	.
5	budownictwa .....	.	.	.	.	.	.
6	handlu; napraw pojazdów samochodowych ^Δ .....	.	.	.	.	.	.
7	działalności finansowej i ubezpieczeniowej .....	.	.	.	.	.	.
8	obsługi rynku nieruchomości ^Δ .....	.	.	.	.	.	.
RACHUNKI REGIONAL							
	Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):						
9	w milionach złotych	33126	.	.	.	.	40101
10	na 1 mieszkańca w zł	19514	.	.	.	.	23669
	Wartość dodana brutto (ceny bieżące):						
11	w milionach złotych	29470	.	.	.	.	35331
12	na 1 mieszkańca w zł	17361	.	.	.	.	20853
	Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych ^c :						
13	w milionach złotych	24236	.	.	.	.	28711
14	na 1 mieszkańca w zł	14277	.	.	.	.	16946
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^d ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^d							
15	Ogółem	179915	188311	195282	200626	201956	206776
16	na 1000 ludności	106,0	110,9	115,0	118,3	119,2	122,1
17	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej	35798	38015	39813	41070	42442	43818
	w tym:						
18	przedsiębiorstwa państwowe	145	136	126	114	75	71
19	spółdzielnie	1256	1247	1236	1225	1216	1204
20	spółki handlowe	7968	8726	9594	10091	10587	11098
21	w tym z udziałem kapitału zagranicznego	2971	3077	3174	3337	3505	3683
22	spółki cywilne	15496	14757	14222	14080	13963	13886
23	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ...	144117	150296	155469	159556	159514	162958
24	na 1000 ludności	84,9	88,5	91,6	94,1	94,1	96,2

^a Według siedziby jednostki lokalnej. ^b Dane na 1 mieszkańca obliczono na podstawie liczby ludności uwzględniającej poprzednio opublikowanych ze względu na zmiany wynikające z weryfikacji danych w rachunkach narodowych ^d Bez osób prowadzących - ^a By seat of local unit. ^b Data per capita were calculated on the basis of number of population, with consideration of the results changes resulting from data verification in the national accounts. ^d Excluding persons tending private farms in agriculture.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
ŚRODKI TRWAŁE (dok.)							
FIXED ASSETS (cont.)							
82950,8	88301,4	93466,8	100331,6	110402,5	114425,4	Gross value of fixed assets ^a (as of 31 XII; current book-keeping prices):	
						in million zlotys	1
49001	52179	55209	59256	64048	66421	per capita in zł	2
Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:							
.	.	6,7	6,4	5,9	5,8	agriculture, forestry and fishing	3
.	.	29,3	29,1	26,9	25,8	industry	4
.	.	2,1	2,0	1,8	2,0	construction	5
.	.	5,3	5,4	5,3	5,5	trade; repair of motor vehicles ^d	6
.	.	0,7	0,7	0,6	0,6	financial and insurance activities	7
.	.	19,3	18,7	20,6	20,8	real estate activities	8
REGIONALNE ^b							
ACCOUNTS ^b							
42514	46529	51051	52454	54647	.	Gross domestic product (current prices):	
						in million zlotys	9
25103	27487	30165	30978	32268	.	per capita in zł	10
Gross value added (current prices):							
37346	40704	44689	46614	48130	.	in million zlotys	11
22052	24046	26406	27529	28420	.	per capita in zł	12
Gross nominal disposable income in the households sector ^c :							
30412	32214	35167	36881	38333	.	in million zlotys	13
17958	19030	20780	21781	22635	.	per capita in zł	14
W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII							
IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII							
209478	210750	213124	215080	220405	214584	Total	15
123,7	124,5	125,9	127,0	127,9	124,6	per 1000 population	16
45403	46734	47317	48434	50071	51276	Legal persons and organizational entities without legal personality	17
of which:							
62	29	15	11	10	6	state owned enterprises	18
1199	1190	1129	1115	1111	1108	co-operatives	19
11595	12172	12632	13229	13884	14479	commercial companies	20
3836	3986	4090	4175	4256	4345	of which with foreign capital participation	21
13857	13990	13656	13476	13505	13617	civil law partner ships	22
164075	164016	165807	166646	170334	163308	Natural persons conducting economic activity	23
96,9	96,9	97,9	98,4	98,8	94,8	per 1000 population	24

wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i mieszkań 2002. ^b Dane w latach 2001-2006 zostały zmienione w stosunku do cych indywidualne gospodarstwa rolne.

of the Population and Housing Census 2002. ^c Data in 2001-2006 have been changed in relation to previously published due to

TABL. 1. **POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE WOJEWÓDZTWA**
GEOGRAPHIC LOCATION OF THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gmina <i>Gmina</i>	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy województwa:				<i>Furthest extended points of the voivodship border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna)	Postomino	54°34'09"	x	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna)	Boleszkowice	52°37'29"	x	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
za zachód (długość geograficzna wschodnia)	Cedynia	14°07'22"	x	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	Biały Bór	16°58'45"	x	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:				<i>Extent:</i>
z południa na północ	x	1°56'40"	216,29	<i>form south to north</i>
z zachodu na wschód	x	2°51'23"	192,50	<i>from west to east</i>

Ź r ó d ł o: dane z bazy danych Instytutu Geodezji i Kartografii.

S o u r c e: *data of the Institute of Geodesy and Cartography.*

TABL. 2. **POWIERZCHNIA I GRANICE**
AREA AND BORDERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia w km ²	22892	x	<i>Area in km²</i>
Długość granicy w km	982,9	100,0	<i>Length of border in km</i>
morskiej	188,9	19,2	<i>sea border</i>
lądowej	794,1	80,8	<i>land border</i>
z województwami:			<i>with voivodships:</i>
lubuskim	216,9	22,1	<i>lubuskie</i>
wielkopolskim	197,4	20,1	<i>wielkopolskie</i>
pomorskim	190,9	19,4	<i>pomorskie</i>
państwowa:			<i>national border:</i>
z Niemcami	188,9	19,2	<i>with Germany</i>

Ź r ó d ł o: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

S o u r c e: *data of the Head Office of Geodesy and Cartography.*

TABL. 3. UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI
ELEVATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gmina <i>Gmina</i>	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>	SPECIFICATION
Najwyżej położony punkt	Biały Bór	233	<i>Highest point</i>
Najniżej położony punkt	Stepnica	-3	<i>Lowest point</i>
Najwyżej położona miejscowość – Kierzkowo	Biały Bór	225	<i>Highest located town – Kierzkowo</i>
Najniżej położona miejscowość – Dąbki	Darłowo	0	<i>Lowest located town – Dąbki</i>

Źródło: dane Instytutu Geodezji i Kartografii.

Source: data of the Institute of Geodesy and Cartography.

TABL. 4. DANE METEOROLOGICZNE
METEOROLOGICAL DATA

LATA YEARS STACJE METEOROLOGICZNE METEOROLOGICAL STATIONS	Średnia temperatura powietrza w °C <i>Average air temperature in °C</i>	Roczne sumy opadów w mm <i>Total annual precipitation in mm</i>	Średnia prędkość wiatru w m/s <i>Average wind velocity in m/s</i>	Usłonecznienie w h <i>Insolation in h</i>	Średnie zachmurzenie w oktantach ^a <i>Average cloudiness in octants^a</i>	
Koszalin	2000	9,7	670	2,9	1780	5,6
	2005	8,5	720	3,3	2032	5,3
	2009	8,6	761	3,2	2028	5,9
	2010	7,2	802	3,3	1816	6,1
	2011	9,0	698	3,6	2046	5,4
Szczecin	2000	9,9	571	3,4	1637	5,1
	2005	9,3	509	3,9	1764	5,0
	2009	9,4	630	3,8	1754	5,2
	2010	8,0	716	3,8	1550	5,5
	2011	9,7	630	4,0	1931	4,8

^a Stopień zachmurzenia nieba od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

^a Degree of cloudiness from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

DZIAŁ II

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

Uwagi ogólne

Dział prezentuje statystyczną charakterystykę problemów zagrożenia i ochrony środowiska oraz gospodarki wodnej.

1. Informacje o **stanie i zmianach w ewidencyjnym przeznaczeniu gruntów** opracowane są na podstawie rocznych wykazów gruntów wprowadzonych rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454). Wykazy gruntów sporządzone są przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii oraz Wojewódzki Wydział Geodezji i Gospodarki Gruntami. Dane prezentowane są według powierzchni geodezyjnej.

Dane o **gruntach rolnych i leśnych wyłączonych na cele nierolnicze i nieleśne** dotyczą gruntów, za które pobrano należności i opłaty w trybie ustawy z dnia 3 II 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. Nr 121, poz. 1266 z późniejszymi zmianami), która chroni wszystkie grunty rolne zaliczone do klas bonitacyjnych I–III oraz grunty rolne klas bonitacyjnych IV–VI wytworzone z gleb organicznych.

Klasy bonitacyjne użytków rolnych określają jakość użytków rolnych pod względem przydatności do produkcji rolniczej; klasa I oznacza najwyższą wartość rolniczą, klasa VI – najniższą. Grunty przeznaczone pod zalesienia oznaczono symbolami: orne – RZ, pastwiska – PsZ.

2. Dane o **gruntach zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania** dotyczą gruntów, które utraciły całkowicie wartości użytkowe (grunty zdewastowane) oraz gruntów, których wartość użytkowa rolnicza lub leśna zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolniczej (grunty zdegradowane).

Rekultywacja gruntów polega na nadaniu lub przywróceniu gruntom zdegradowanym lub zdewastowanym wartości użytkowych lub przyrodniczych przez właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych, odtworzenie gleb, umocnienie skarp oraz odbudowanie lub zbudowanie niezbędnych dróg.

Zagospodarowanie gruntów zrehabilitowanych polega na wykonaniu odpowiednich zabiegów umożliwiających wykorzystanie tych gruntów dla celów rolniczych, leśnych, komunalnych i innych.

CHAPTER II

ENVIRONMENTAL PROTECTION

General notes

Chapter presents statistical characteristics of threats to environment, environment protection and water management.

1. Information regarding the **status and changes in registered land designation** has been compiled on the basis of annual land registers introduced by the decree of the Minister of the Ministry of Regional Development and Construction from 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454). The registers of land were prepared by the Chief Office of Geodesy and Cartography as well as voivodship branches of geodesy and land management, taking into consideration geodesic area.

Data regarding **agricultural and forest land designated for non-agricultural and non-forest purposes** concern land, for which payments and fees collected, based on the Law on Agricultural and Forest Land Protection, dated 3 II 1995 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 121, item 1266 with later amendments), which protects all agricultural land included in quality classes I–III, as well as agricultural land included in quality classes IV–VI, comprised of organic soils.

Quality classes of agricultural land describe the quality of land in terms of value to agricultural production; class I corresponds to the highest agricultural value and class VI to the lowest. Land designated for afforestation is given the following symbols: RZ – for arable land and PsZ – for pastures.

2. Data regarding **devastated and degraded land requiring reclamation and management** concern land which has completely lost its utility value (devastated land) and land which agricultural or forestry utility value has declined, due to a worsening in natural conditions or environmental changes and industrial activity as well as to inappropriate agricultural practices (degraded land).

Reclamation of land consists in the restoration or assigning a utility or natural value to devastated or degraded land through appropriate landscaping, improving physical and chemical properties, regulating waterways, regenerating soils, strengthening scarps as well as constructing or reconstructing necessary roads.

Development of reclaimed land is based on undertaking appropriate measures, which enable to use that land for agricultural, forest, municipal and other purposes.

3. Informacje o poborze wody dotyczą:

- 1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem i rybactwem) – jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków; Dane o poborze wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności nie obejmują wód pochodzących z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych odprowadzanych do odbiornika bez wykorzystania;
- 2) w pozycji „nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz napełnianie i uzupełnianie stawów rybnych” – jednostek organizacyjnych rolnictwa, leśnictwa i rybactwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;
- 3) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” – wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itp.).

4. Informacje o ocenie sanitarnej wodociągów i studni oraz o jakości wody pobieranej z tych urządzeń opracowywane są zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 29 III 2007 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 61 poz. 417 z późniejszymi zmianami); dane opracowano na podstawie wyników badań terenowo – laboratoryjnych wykonywanych przez stacje sanitarno-epidemiologiczne.

Wodociągi pogrupowano według ich wydajności dobowej. Na podstawie wyników analiz fizyczno-chemicznych i badań bakteriologicznych wyróżnia się **dwie kategorie urządzeń** – dostarczające wodę dobrą (tj. odpowiadającą wymaganiom sanitarnym) i dostarczające wodę złą (tj. niespełniającą tych wymagań).

5. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód (do 2002 r. – do wód powierzchniowych) lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 3, pkt 1) i 3). Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnie ścieków**.

Jako **ścieki wymagające oczyszczenia** przyjęto ścieki odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i zanieczyszczonymi wodami wykorzystanymi w przemyśle do celów chłodniczych), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

3. Information regarding water withdrawal concerns:

- 1) *in the item “for production purposes (excluding agriculture, forestry and fishing)” – organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually; Data on water withdrawal for the needs of national economy and population do not include waters from dehydration of mines and construction facilities discharging to tanks without using it;*
- 2) *in the item “irrigation in agriculture, forestry and fishing as well as filling and completing fishponds” – agricultural, forest and fishing organizational entities, consuming water for irrigating agricultural or forest land of 20 ha or more in area, and for the purpose of exploiting fishponds of 10 ha or more in area;*
- 3) *in the item “exploitation water-line system” – all entities responsible for the management of the water-line system (including housing cooperatives, water companies, waterworks and workplaces etc).*

4. **Information concerning the sanitary evaluation of wells and waterworks as well as the quality of the water drawn from these facilities** data are compiled in accordance with the decree of the Minister of Health, dated on 29 III 2007 regarding the requirements of quality of water supplied to the population for consumption (Journal of Laws No. 61, item 417); data are compiled on the basis of the results of field and laboratory tests conducted by sanitary-epidemiological stations.

Water-line system is divided into groups according to their capacity. On the basis of results of physio-chemical analyses and bacteriological tests, **two categories of facilities** – supplying good water (i.e. meeting sanitary requirements) and supplying bad water (i.e. not meeting sanitary requirements) are distinguished.

5. **Data regarding waste water concern waste water discharged into waters (until 2002 – surface water) or into the ground by entities described in item 3, points 1) and 3).** Data regarding **equipment of waste water treatment plants** concerns the same entities.

Waste water requiring treatment is understood as waste discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground or sewerage system of entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and contaminated water used in industry for cooling purposes), other entities as well as households.

Wody chłodnicze są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Za **wody chłodnicze niewymagające oczyszczania** uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:

- są odprowadzane do wód oddzielnym systemem kanalizacji i nie następuje mieszanie ich z innymi ściekami wymagającymi oczyszczenia,
- ilości zanieczyszczeń w wodach chłodniczych po procesie produkcyjnym nie są większe od ilości zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
- temperatura wód chłodniczych odprowadzonych do jezior oraz ich odpływów nie przekracza 26° C, a do pozostałych wód, z wyjątkiem morza terytorialnego, nie przekracza 35° C.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odtłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Biologiczne oczyszczanie ścieków polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych w procesie biologicznego rozkładu. Proces mineralizacji przebiega w środowisku wodnym poprzez działanie mikroorganizmów i drobnoustrojów. Oczyszczanie biologiczne następuje w sposób naturalny (np. przez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny).

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysoko efektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiającą zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Kilkustopniowe oczyszczanie ścieków, np. oczyszczanie ścieków mechaniczne i biologiczne lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne, zakwalifikowano do najwyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

Cooling water comprises waste water with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.

Cooling water not requiring treatment is water which meets the following conditions:

- is discharged in waters by a separate sewerage system and is not mixed with other waste water requiring treatment,
- the quantity of pollutants in cooling water after the production process is not greater than the amount of pollutants in water withdrawn for cooling purposes,
- the temperature of cooling water discharged into lakes and their inflows does not exceed 26° C as well as other waters, except territorial sea, does not exceed 35° C.

Data regarding **treated waste water** concern waste water treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into waters or into the ground.

Mechanical treatment of waste water is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e. solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Chemical treatment of waste water consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biological treatment of waste water consists in removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from waste water in a process of biodegradation. A mineralisation process occurs in the natural water environment and it is caused by microorganisms. Biological treatment is done in a natural way (e.g. through agricultural use of waste water, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge).

Increased biogen removal from sewage occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

Multi-step sewage treatment, e.g. mechanical and biological or mechanical-chemical-biological sewage treatment classified as a higher rank sewage treatment (biological or chemical).

Dane o **komunalnych oczyszczalniach ścieków** dotyczą oczyszczalni, które oczyszczają ścieki odprowadzone do oczyszczalni siecią kanalizacyjną, niezależnie od formy własności zarówno oczyszczalni jak i sieci kanalizacyjnej, na której oczyszczalnia pracuje. Dane nie dotyczą oczyszczalni przydomowych lub oczyszczających ścieki wyłącznie domowe (czyli oczyszczalni nie pracujących na sieci kanalizacyjnej).

U w a g a. Od 2003 r. komunalne oczyszczalnie chemiczne zakwalifikowano albo do oczyszczalni o podwyższonym stopniu usuwania biogenów, albo do oczyszczalni mechanicznych.

Dane o ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków podano na podstawie badań Głównego Urzędu Statystycznego w oparciu o szacunek liczby ludności obsługiwanej przez oczyszczalnię pracującą na sieci kanalizacyjnej.

6. Informacje o źródłach i wielkości emisji przemysłowych zanieczyszczeń powietrza oraz o stanie wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40 z późniejszymi zmianami).

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana jest corocznie, co zapewnia m.in. porównywalność wyników badań, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o **emisji pyłów** dotyczą pyłów: ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, tlenku węgla, dwutlenku węgla, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych, określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 14 X 2008 r. w sprawie opłat za korzystanie ze środowiska (Dz. U. Nr 196 poz. 1217).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną (tzn. z wszelkiego rodzaju procesów technologicznych i procesów spalania wprowadzana za pośrednictwem emitorów, tj. kominów, wyrzutni wentylacyjnych itp.) oraz niezorganizowaną (z hałd, składowisk, w toku przeladunku substancji sypkich lub lotnych, z hał produkcyjnych, w wyniku pożarów lasów itp.).

Data on municipal waste water treatment plants concern those of them, which are used to treat waste water drained off to treatment plants by sewage systems, regardless of the form of ownership of the plants or sewage systems. Data do not include household sewage plants or treatment plants processing only transported waste water (i.e. waste water treatment plants not working within sewage network).

N o t e. Since 2003 municipal chemical waste water treatment plants were classified as treatment plants with increased biogen removal from sewage or mechanical treatment plants.

Data concerning the population connected to waste water treatment is given on the basis of surveys of the Central Statistical Office based on estimates of the number of the population served by wastewater treatment plants operating within a sewage system.

6. Information regarding the sources and amounts of industrial atmospheric pollutant emissions as well as the equipment reducing such pollutants and the effects of its utilization concerns organizational entities established by the Minister of the Ministry of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40 with later amendments).

The established group of surveyed entities is maintained annually which, in principle, assures comparability and may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Data regarding particulate emissions concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding gas emissions concern: sulphur dioxide, carbon monoxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide), set out in the regulation of Council of Ministers dated 14 Oct 2008 on the charges for the use of the environment (Journal of Laws No. 196, item 1217).

Data regarding particulate and gas emissions include organised (from every kind of technological and combustion processes, released through stationary point-sources, i.e. chimneys, discharge air vents etc.) and disorganised emissions (from waste dumps landfills in the course of handling the substance or volatile solids, from the production halls through window and ceiling ventilators, caused by the forest fire, etc).

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych dla procesów technologicznych.

Z uwagi na to, że wielkość emisji dwutlenku węgla charakteryzuje się dużymi bezwzględными wartościami, **wskaźnik dotyczący stopnia redukcji zanieczyszczeń gazowych** został wyliczony i przedstawiony z pominięciem emisji dwutlenku węgla.

7. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot należącego do jednej z kategorii określonych w załączniku nr 1 do ustawy z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach (tekst jednolity, Dz. U. z 2010 r., Nr 185, poz. 1243 z późniejszymi zmianami), których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

Dane o odpadach opracowano w oparciu o ustawę z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (tekst jednolity Dz. U. 2007, Nr 39, poz. 251), która weszła w życie w dniu 1 października 2001 r. oraz Katalog odpadów, wprowadzony w życie dnia 1 stycznia 2002 r. rozporządzeniem Ministra Środowiska (Dz. U. 2001 r., Nr 112, poz. 1206).

Informacje o ilości i rodzajach odpadów dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się wszelkie działania, niestwarzające zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska, polegające na wykorzystaniu odpadów w całości lub w części, lub prowadzące do odzyskania z odpadów substancji, materiałów lub energii i ich wykorzystania.

Przez **unieszkodliwienie odpadów** rozumie się poddanie odpadów procesom przekształceń biologicznych, fizycznych lub chemicznych w celu doprowadzenia ich do stanu, który nie stwarza zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska. Unieszkodliwianiem odpadów jest także ich składowanie.

Magazynowanie odpadów to czasowe przetrzymywanie lub gromadzenie odpadów przed ich transportem, odzyskiem lub nieszkodliwianiem.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady usunięte na składowiska (wysypiska, hałdy, stawy osadowe) własne zakładów lub obce.

Dane o odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych) dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

The emission volumes of different pollutant types from various sources were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

Due to the high absolute values which characterise the emission of carbon dioxide the indicator of reduction of gas pollutants was calculated and presented with exclusion of carbon dioxide emission.

7. Waste shall mean any substance or object in one of the categories listed in Annex I to the Act of 27 IV 2001 on Waste (consolidated text, Journal of Laws of 2010, No. 185, item 1243, as amended), which the holder thereof discards or intends or is required to discard.

Data on waste have been compiled on the basis of the Act of 27 April 2001 on waste (consolidated text, O. J. 2007, No. 39 item 251) which came into force on 1 October 2001 and Waste Classification introduced on 1 January 2002 by the virtue of the Regulation of the Minister of Environment (O. J. 2001, No. 112 item 1206).

Information regarding the quantity and type of waste concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).

Recovery of waste shall mean any operations which do not endanger human life and health or the environment, consisting in the use of waste in whole or in part, or leading to extraction and use of substances, materials or energy.

Treatment of waste shall mean the submission of waste to the processes of biological, physical or chemical treatment as a result of which the nature of waste does not pose risks to human life and health or the environment. Waste disposal is also treated as storage landfill.

Waste storage shall mean temporary waste storage or collection prior to its transport, recovery to treatment.

Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas (landfills, waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or to other areas.

Data regarding landfilled up to now (accumulated) waste concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result depositing it during the reporting and previous years.

Przez **zrehabilitowane tereny składowania odpadów** należy rozumieć tereny, których eksploatacja została zakończona i na których zostały przeprowadzone prace polegające na nadaniu lub przywróceniu im wartości użytkowych lub przyrodniczych poprzez między innymi właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych oraz uregulowanie stosunków wodnych.

8. Ochrona przyrody polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m. in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych). Formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerваты przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, obszary Natura 2000, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody, ochrona gatunkowa roślin, zwierząt i grzybów.

Parki narodowe obejmują obszary wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, społecznymi, kulturowymi i edukacyjnymi, o powierzchni nie mniejszej niż 1000 ha, na których ochronie podlegają cała przyroda oraz walory krajobrazowe.

Parki narodowe tworzy się w celu: zachowania różnorodności biologicznej, zasobów, tworów i składników przyrody nieożywionej i walorów krajobrazowych, przywrócenia właściwego stanu zasobów i składników przyrody oraz odtworzenia zniekształconych siedlisk przyrodniczych, siedlisk roślin, siedlisk zwierząt lub siedlisk grzybów.

Rezerваты przyrody obejmują obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej, wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania, popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Obszary chronionego krajobrazu obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o zróżnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełnią funkcję korytarzy ekologicznych.

Stanowiska dokumentacyjne są to niewyodrębniające się na powierzchni lub możliwe do wyodrębnienia, ważne pod względem naukowym i dydaktycznym, miejsca występowania formacji geologicznych, nagromadzeń skamieniałości lub

Reclaimed waste disposal sites are territories where exploitation had been finished and where works connected with restoration or assigning utility or natural value such as appropriate landscaping, improving physical and chemical characteristics and regulating waterways were carried out.

8. Nature protection consists in maintaining, sustainable utilisation and renovation of nature resources, object and elements (among others, plants animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats). Forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas Natura 2000 areas, documentation sites, ecological areas lands, landscape – nature complexes, monuments of nature.

National parks include protected areas distinguishing by particular natural, scientific, social, cultural and educational values, of the area of at least 1000 ha, where all nature elements and specific landscape features are protected.

National parks are created to: preserve biodiversity, resources, formations and elements of inanimate nature and landscape features, restore a proper state of resources and elements of nature, reconstruct distorted natural habitats, habitats of plants, animals or fungi.

A nature reserves include areas in natural or slightly changed state, ecosystems, refuges and natural habitats. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature, having essential value for the environmental, scientific, cultural or landscape reasons.

Landscape parks are areas protected because of their natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularisation and dissemination of these values in conditions of sustainable development.

Protected landscape areas include areas protected because of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types. These areas are to be valuable because of their functions satisfying the needs of tourism and recreation and functions of ecological corridors.

Documentation sites are – not distinguished on the surface or possible to be distinguished, important in scientific and educational terms – places of occurrence of geological formations, concentrations of fossils or mineral formations, caves or

tworów mineralnych, jaskinie lub schroniska podskalne wraz z namuliskami oraz fragmenty eksploatowanych lub nieczynnych wyrobisk powierzchniowych i podziemnych. Stanowiskami dokumentacyjnymi mogą być także miejsca występowania kopalnych szczątków roślin lub zwierząt.

Zespołami przyrodniczo - krajobrazowymi są fragmenty krajobrazu naturalnego i kulturowego zasługujące na ochronę ze względu na ich walory widokowe lub estetyczne.

Użytki ekologiczne są to zasługujące na ochronę pozostałości ekosystemów, mających znaczenie dla zachowania różnorodności biologicznej, jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne oczka wodne, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nieużytkowanej roślinności, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce, siedliska przyrodnicze oraz stanowiska rzadkich lub chronionych gatunków roślin zwierząt i grzybów, ich ostoje oraz miejsca rozmnażania lub miejsca sezonowego przebywania.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, szczególnie: okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, glazy narzutowe oraz jaskinie.

9. Fundusze ekologiczne (Fundusze Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych) są to fundusze tworzone z: opłat za korzystanie ze środowiska (tj. kwot pieniężnych pobieranych za emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów, usuwanie drzew lub krzewów oraz za pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi); kar za naruszenie wymagań w zakresie ochrony środowiska; spłat pożyczek udzielonych inwestorom oraz opłat za wyłączenie gruntów rolnych z produkcji, a także innych kwot ustalonych przez terenowe organy administracji rządowej oraz samorządowej.

10. Dane o nakładach na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej oraz ich efektach rzeczowych prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną Dotyczącą Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych Dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską.

rock shelters along with silt-covered grounds and fragments of active and closed surface and underground excavations. Sites with fauna and plant debris may also constitute documentation sites.

Landscape - nature complexes are fragments of natural and cultural landscape that are worth of protection due to their scenic or aesthetic features.

Ecological areas are worth of protection fragments of ecosystems of significant importance for biodiversity, such as natural water reservoirs, field and forest ponds, groups of trees and shrubs, swamps, peatbogs, dunes, patches of unused flora, old river beds, rock outcrops, scarps, gravel banks, habitats of rare or protected species of flora, fauna and fungi, their places of seasonal stay or breeding.

Monuments of nature are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features, in particular trees of impressive size, native and alien shrubs, springs, waterfalls, rocks, ravines, erratic blocks and caves.

9. Ecological funds (Environmental Protection and Water Management Funds and Agricultural Land Protection Fund) are funds created from income originating from the: payments for use of the natural environment, i.e.: payments collected for releasing air pollutants, landfilling waste, the removal of trees and bushes as well as for the abstraction and use of water and releasing waste water into water or the ground, fines for a breach of environmental protection requirements; repayments of loans granted to investors; payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes as well as other payments established by regional divisions of the state and local self-government administration.

10. Data regarding outlays on fixed assets and tangible effects of investments in environmental protection and water management are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the Collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union.

TABL. 1 /5/. **STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI WOJEWÓDZTWA**
Stan w dniu 1 I
GEODESIC STATUS^a AND USE OF VOIVODSHIP LAND
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011		2012			SPECIFICATION
	w ha <i>in ha</i>	na 1 miesz- kańca ^b w ha <i>per capita^b in ha</i>	w ha <i>in ha</i>	na 1 miesz- kańca ^b w ha <i>per capita^b in ha</i>	Przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosun- ku do roku 2011 <i>Increase (+) or de- crease (-) in ha in relation to 2011</i>	
Powierzchnia ogólna^c	2289248	1,4	2289248	1,3	-	Total area^c
w tym:						<i>of which:</i>
Użytki rolne	1127186	0,7	1123286	0,7	-3900	<i>Agricultural land</i>
w tym:						<i>of which:</i>
grunty orne, sady, łąki i pastwiska trwałe	1096882	0,6	1093787	0,6	-3095	<i>arable land, orchards, permanent meadows and pastures</i>
grunty rolne zabudowane	20529	0,0	19629	0,0	-900	<i>agricultural built-up areas</i>
Grunty leśne oraz zadrze- wione i zakrzewione	851588	0,5	854341	0,5	2753	<i>Forest land as well as woody and bushy land</i>
Grunty zabudowane i zurbanizowane	97875	0,1	99641	0,1	1766	<i>Built-up and urbanized areas</i>
w tym:						<i>of which:</i>
tereny mieszkaniowe	11080	0,0	11824	0,0	744	<i>residential areas</i>
tereny przemysłowe	7563	0,0	7691	0,0	128	<i>industrial areas</i>
tereny komunikacyjne	56787	0,0	57285	0,0	498	<i>transport areas</i>
użytki kopalne	1543	0,0	1521	0,0	-22	<i>minerals</i>
Grunty pod wodami po- wierzchniowymi	120280	0,1	120193	0,1	-87	<i>Lands under surface waters</i>
plynącymi	67995	0,0	67958	0,0	-37	<i>flowing</i>
stojącymi	5636	0,0	5588	0,0	-48	<i>standing</i>
Nie użytki	74978	0,0	74899	0,0	-79	<i>Wasteland</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 60. ^b Stan ludności w dniu 31 XII, odpowiednio dla lat 2010 i 2011. ^c Obszar łądowy (łącznie z wodami śródlądowymi).

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

^a See general notes, item 1 on page 60. ^b Population as of 31 XII, respectively for 2010 and 2011. ^c Land area (including inland waters).

Source: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2 /6/. **GRUNTY ROLNE WYŁĄCZONE NA CELE NIEROLNICZE I GRUNTY LEŚNE WYŁĄCZONE NA CELE NIELEŚNE^a**
AGRICULTURAL LAND DESIGNATED FOR NON-AGRICULTURAL PURPOSES AND FOREST LAND DESIGNATED FOR NON-FOREST^a PURPOSES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w ha		in ha		
OGÓŁEM	61	447	301	343	GRAND TOTAL
	WEDŁUG RODZAJÓW GRUNTÓW BY TYPE OF LAND				
Grunty rolne	36	420	263	304	Agricultural land
W tym użytki rolne	34	215	156	120	<i>Of which agricultural land</i>
klasy bonitacyjne:					<i>quality classes:</i>
I-III	19	49	22	24	<i>I-III</i>
IV ^b	8	159	130	92	<i>IV^b</i>
V i VI oraz VI RZ i PsZ	7	7	4	4	<i>V and VI as well as VI RZ and PsZ</i>
Grunty leśne	25	27	38	39	Forest land
	WEDŁUG KIERUNKÓW WYŁĄCZENIA BY DIRECTIONS OF DESIGNATION				
wyłączone:					<i>designated for:</i>
Na tereny osiedlowe	24	260	164	132	<i>Residential areas</i>
Na tereny przemysłowe	2	6	15	62	<i>Industrial areas</i>
Pod drogi i szlaki komunikacyjne	12	43	8	14	<i>Roads and communication trails</i>
Pod użytki kopalne	14	31	3	71	<i>Minerals</i>
Na inne cele	9	107	73	65	<i>Other purposes</i>

^a W trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych. ^b Użytki rolne pochodzenia mineralnego i organicznego.

Źródło: w zakresie gruntów rolnych – dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi; w zakresie gruntów leśnych – dane Ministerstwa Środowiska.

^a According to the existing regulations on the protection of agricultural and forest land. ^b Agricultural land of mineral and organic origin.

Source: in regard to agricultural land – data of the Ministry of Agriculture and Rural Development; in regard to forest land – data of the Ministry of Environment.

TABL. 3 /7/. **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI I ZAGOSPODAROWANIA ORAZ GRUNTY ZREKULTYWOWANE I ZAGOSPODAROWANE**
DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AND MANAGEMENT AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w ha		in ha		
Grunty wymagające rekultywacji (stan w dniu 31 XII)	3163	3094	2852	2769	<i>Land requiring reclamation (as of 31 XII)</i>
zdewastowane	2568	2481	2263	2164	<i>devastated</i>
zdegradowane	595	613	589	605	<i>degraded</i>
Grunty (w ciągu roku):					<i>Land (during the year):</i>
zrekultywowane	97	90	82	148	<i>reclaimed</i>
w tym na cele:					<i>of which for purposes:</i>
rolnicze	2	1	15	17	<i>agricultural</i>
leśne	71	62	51	58	<i>forest</i>
zagospodarowane	66	16	65	19	<i>managed</i>

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 4 /8/. **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY
AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³				w odsetkach in per-cent	
OGÓŁEM	1703,8	1487,3	1632,8	1716,1	100,0	TOTAL
na cele:						for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem i rybactwem) – z ujęć własnych wody:	1559,6	1366,1	1499,6	1587,4	92,5	Production (excluding agriculture, hunting, forestry and fishing) – from own intakes waters:
powierzchniowe	1544,5	1356,0	1491,3	1578,6	92,0	surface
podziemne	15,1	10,2	8,3	8,8	0,5	underground
Nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych	22,8	16,8	34,2	31,9	1,9	Irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fish ponds
Eksploatacji sieci wodociągowej ^a	121,4	104,3	99,0	96,8	5,6	Exploitation of water-line system ^a
wody: powierzchniowe	29,4	24,5	22,2	22,0	1,3	waters: surface
podziemne	92,0	79,8	76,8	74,8	4,4	underground

^a Pobór wody na ujęciach przed wtoczeniem do sieci.

^a Water withdrawal by intakes before entering the water system.

TABL. 5 /9/. **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY
AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³				w odsetkach in per-cent	
OGÓŁEM	1679,0	1467,5	1612,4	1695,3	100,0	TOTAL
Przemysł	1558,6	1366,0	1500,8	1588,4	93,7	Industry
w tym na cele produkcyjne	1544,2	1361,7	1498,7	1586,4	93,6	of which for purposes of production
Rolnictwo i leśnictwo ^a	22,8	16,8	34,2	31,9	1,9	Agriculture and forestry ^a
Eksploatacja sieci wodociągowej ^b	97,6	84,6	77,4	75,0	4,4	Exploitation water-line system ^b

^a Woda zużyta do nawadniania w rolnictwie i leśnictwie oraz do napełniania i uzupełniania stawów rybnych.

^b Bez zużycia wody na cele przemysłowe przez wodociągi stanowiące własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

^a Water consumption for irrigation in agriculture and forestry as well as for filling up and completing fish ponds.

^b Excluding water consumption for industrial purposes from water-line system of gminas, voivodship waterworks and water companies.

TABL. 6 /10/. **POWIERZCHNIA I POBÓR WODY DO NAWODNIEŃ W ROLNICTWIE I LEŚNICTWIE ORAZ NAPEŁNIANIA STAWÓW RYBNYCH**
AREA AND WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION IN AGRICULTURE AND FORESTRY AS WELL AS WATER FOR FILLING UP FISH PONDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Powierzchnia nawadnianych użytków rolnych i gruntów leśnych ^a w ha	4903	1348	1896	1798	Area of irrigated agricultural land and forest land ^a in ha
Powierzchnia napelnianych stawów rybnych ^b w ha	795	829	1502	1358	Area of filled fish ponds ^b in ha
Pobór wody ^c w dam ³	22841	278605	34245	31932	Water withdrawal ^c in dam ³
do nawadniania użytków rolnych i gruntów leśnych	2853	679	826	860	for irrigation of agricultural and forest lands
na 1 ha	0,6	0,5	0,4	0,5	per 1 ha
do napelniania i uzupełniania stawów rybnych	19988	16175	33419	31072	for filling and completing fish ponds
na 1 ha	25,1	19,5	22,2	22,9	per 1 ha

^a O powierzchni co najmniej 20 ha. ^b O powierzchni co najmniej 10 ha. ^c Łącznie z poborem ścieków do nawodnień.

^a Area of 20 ha and more. ^b Area of 10 ha and more. ^c Including water withdrawal for waste waters irrigation.

TABL. 7 /11/. **JAKOŚĆ WODY DOSTARCZANEJ LUDNOŚCI DO SPOŻYCIA Z WODOCIĄGÓW**
QUALITY OF WATER SUPPLIED TO THE POPULATION FOR CONSUMPTION FROM WATERWORKS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność ^a – w % ludności korzystającej z urządzeń – – zaopatrywana w wodę Population ^a – in % of population using facilities – – supplied with water					
	odpowiadającą wymaganiom sanitarnym meeting sanitary requirements			nieodpowiadającą wymaganiom sanitarnym non meeting sanitary requirements		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Wodociągi o wydajności w m ³ /d: Waterworks with a capacity of m ³ /24h:						
poniżej 100 below	2005 . 2010 89,9 2011 90,7	78,5 . .	82,2 . .	. 10,1 9,3	21,5 . .	17,8 . .
100–1000	2005 . 2010 88,9 2011 91,0	84,1 . .	82,8 . .	. 11,2 9,0	15,9 . .	17,2 . .
1001–10000	2005 . 2010 91,3 2011 93,8	78,1 . .	76,0 . .	. 8,7 6,2	21,9 . .	24,0 . .
10001–100000	2005 . 2010 100,0 2011 100,0	100,0 . .	– . .	. – –	– . .	– . .

^a Według szacunków.

^a Estimated data.

TABL. 8 /12/. **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZANE DO WÓD LUB DO ZIEMI**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³			w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	1628,3	1419,8	1567,6	1643,8	100,0	TOTAL
odprowadzone bezpośrednio z zakładów ^{ab}	1543,7	1347,6	1495,0	1570,1	95,5	discharged directly by plants ^{ab}
w tym wody chłodnicze . . .	1491,6	1304,7	1452,7	1526,7	92,9	of which cooling water
odprowadzone siecią kanalizacyjną	84,6	72,2	72,6	73,7	4,5	discharged through sewerage system
W tym ścieki wymagające oczyszczania	136,8	115,1	115,0	117,1	7,1	Of which waste water requiring treatment
oczyszczane	107,6	95,6	114,4	116,3	7,1	treated
mechanicznie	9,1	8,8	3,3	3,0	0,2	mechanically
chemicznie	44,6	34,6	36,9	37,8	2,3	chemically
biologicznie	24,4	15,6	11,3	11,1	0,7	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	29,4	36,6	63,0	64,3	3,9	with increased biogene removal (disposal)
nieoczyszczane	29,1	19,5	0,6	0,8	0,0	untreated
odprowadzone bezpośrednio z zakładów	2,4	1,1	0,6	0,8	0,0	discharged directly by plants
odprowadzone siecią kanalizacyjną	26,7	18,4	-	-	-	discharged through sewerage system

^a Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. ^b Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

^a Including polluted cooling water and water from mine drainage as well as building constructions, and waste water. ^b Refers only to industrial waste water.

TABL. 9 /13/. **JEDNOSTKI^a ODPROWADZAJĄCE ŚCIEKI WEDŁUG MIEJSCA ODPROWADZANIA ORAZ WYPOSAŻENIA W OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
ENTITIES^a DISCHARGING WASTE WATER BY PLACE OF DISCHARGE AND WASTE WATER TREATMENT PLANTS POSSESSED
 Stan w dniu 31 XII
 As of 31 XII

JEDNOSTKI	2000	2005	2010	2011	ENTITIES
OGÓŁEM	98	124	94	101	TOTAL
Odprowadzające ścieki bezpośrednio do wód lub do ziemi	80	63	44	46	Discharging waste water directly into waters or into the ground
wyposażone w oczyszczalnię ścieków	70	59	42	43	possessing waste water treatment plants
o wystarczającej przepustowości	62	51	32	35	with sufficient capacity
o niewystarczającej przepustowości	8	8	10	8	with insufficient capacity
bez oczyszczalni ścieków	10	4	2	3	not possessing waste water treatment plants
Odprowadzające ścieki do kanalizacji (bez oczyszczalni ścieków).	18	61	50	55	Discharging waste water into sewerage system (not possessing waste waters treatment plants)

^a Bez przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych.

^a Excluding enterprises and water-sewerage treatment plants.

TABL. 10 /14/. **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
WASTE WATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Mecha- niczne <i>Me- chanical</i>	Chemi- czne <i>Chemi- cal</i>	Biolo- giczne <i>Biologi- cal</i>	Z podwyż- szonym usuwa- niem biogenów <i>With in- creased biogene removal (disposal)</i>	<i>SPECIFICATION</i>
Oczyszczalnie ścieków przemysłowych							Industrial waste water treatment plants
Liczba	2000	134	63	11	57	3	<i>Number</i>
	2005	161	99	9	49	4	
	2010	95	57	5	29	4	
	2011	95	55	6	30	4	
Przepustowość w dam ³ /d ..	2000	281	18	238	21	4	<i>Capacity in dam³/24h</i>
	2005	447	188	224	31	4	
	2010	260	21	219	16	4	
	2011	256	19	219	14	4	
Oczyszczalnie ścieków komunalnych^a							Municipal^a waste water treatment plants
Liczba	2000	302	46	3	211	42	<i>Number</i>
	2005	290	34	–	194	62	
	2010	284	23	–	191	70	
	2011	261	24	–	170	67	
Przepustowość w dam ³ /d ..	2000	433	44	–	160 ^b	228	<i>Capacity in dam³/24h</i>
	2005	441	43	–	105	293	
	2010	482	2	–	89	391	
	2011	526	2	–	85	439	
Ludność korzystająca ^c z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem	2000	58	4,0	2,1	21,6	28,4	<i>Population using^c waste water treatment plants in % of total population</i>
	2005	59,8	4,0	–	15,3	40,5	
	2010	78,2	0,6	–	15,2	62,4	
	2011	80,3	0,6	–	15,0	64,7	

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej; patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 61. ^b Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania. ^c Na podstawie szacunków; w 2000 r. określana jako ludność obsługiwana.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system, see general notes, item 5 on page 61. ^b Refers to equipment for biological treatment. ^c Estimated data; in 2000 defined as served population.

TABL. 11 /15/. **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	<i>SPECIFICATION</i>
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII) w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:	92	81	85	84	<i>Plants generating substantial air pollution^a (as of 31 XII) of which possessing systems to reduce the emission of:</i>
pyłowych	72	72	59	59	<i>particulates</i>
gazowych	9	10	9	8	<i>gases</i>
nieposiadające wyników pomiarów:					<i>without the results of measurements of:</i>
emisji:					<i>emission:</i>
pyłów	32	18	30	30	<i>particulates</i>
gazów	30	20	27	27	<i>gases</i>
imisji	87	74	77	78	<i>imission</i>

^a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

^a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 11 /15/. **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA** (dok.)
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Emisja zanieczyszczeń:					<i>Emission of pollutants:</i>
w tysiącach ton:					<i>in thousand tonnes:</i>
pyłowych	7,7	5,7	3,3	2,9	<i>particulates</i>
w tym pyły ze spalania paliw ..	6,2	4,2	2,0	1,7	<i>of which particulates from the combustion of fuels</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)	79,6	38,7	41,6	43,8	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w tym: dwutlenek siarki	49,2	19,6	21,5	23,7	<i>of which: sulphur dioxide</i>
tlenek węgla	7,2	4,1	2,8	2,5	<i>carbon monoxide</i>
tlenki azotu	21,1	13,0	15,8	15,9	<i>nitrogen oxides</i>
na 1 km ² w t:					<i>per 1 km² in t:</i>
pyłowych	0,3	0,2	0,1	0,1	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)	3,5	1,7	1,8	1,9	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń:					<i>Pollutants retained in pollutant reduction systems:</i>
w tysiącach ton:					<i>in thousand tonnes:</i>
pyłowe	663,7	382,4	702,7	801,3	<i>particulates</i>
gazowe (bez dwutlenku węgla) ..	16,5	33,7	36,5	40,3	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w % zanieczyszczeń wytworzonych:					<i>in % of pollutants produced:</i>
pyłowych	98,8	98,5	99,5	99,6	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)	17,2	46,5	46,7	47,9	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>

TABL. 12 /16/. **URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH SZCZEGÓLNIE UCIAŻLIWYCH**
AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Cyklony Cyclones	Multicyklony Multi-cyclones	Filtry tkaninowe Fabric filters	Elektrofiltry Electrofilters	Urządzenia mokre Wet air cleaners	Inne Others
-----------------------------------	---------------------	--------------------------------	------------------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	----------------

URZĄDZENIA – stan w dniu 31 XII
EQUIPMENT – as of 31 XII

OGÓŁEM	2000	408	33	147	22	66	145
TOTAL	2005	304	50	179	22	60	77
	2010	248	36	228	41	52	155
	2011	238	39	228	41	52	157
Skuteczność: Efficiency:							
niska	2000	38	5	15	–	16	.
low	2005	22	10	17	–	20	.
	2010	26	–	13	18	13	.
	2011	13	2	8	18	14	.
średnia	2000	150	18	40	8	26	.
moderate	2005	103	13	42	6	18	.
	2010	66	14	50	6	19	.
	2011	60	16	49	6	18	.
wysoka	2000	220	10	92	14	24	.
high	2005	179	27	120	16	22	.
	2010	156	22	165	17	20	.
	2011	165	21	171	17	20	.

TABL. 12 /16/. **URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH SZCZEGÓLNIE UCIAŹLIWYCH** (dok.)
AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Cyklony Cyclones	Multicyklony Multi- cyclones	Filtry tkaninowe Fabric filters	Elektrofiltry Electrofil- ters	Urządzenia mokre Wet air cleaners	Inne Others	
PRZEPLYW GAZÓW ODLOTOWYCH w dam ³ /h WASTE GAS FLOW in dam ³ /h							
OGÓŁEM	2000	7764	926	2005	5161	2448	1523
TOTAL	2005	6236	1416	2500	3100	4045	985
	2010	6926	1330	5273	6855	4592	1259
	2011	6586	1221	5880	6291	4782	1105
Skuteczność: Efficiency:							
niska	2000	465	121	285	–	1237	.
low	2005	224	273	161	–	1175	.
	2010	471	–	254	99	998	.
	2011	212	4	172	99	1504	.
średnia	2000	3315	620	273	730	745	.
moderate	2005	1810	422	185	241	777	.
	2010	1366	499	453	163	886	.
	2011	1124	562	417	169	328	.
wysoka	2000	3984	185	1447	4431	466	.
high	2005	4202	721	2145	2859	2093	.
	2010	5089	831	4566	6593	2708	.
	2011	5250	655	5291	6023	2950	.

TABL. 13 /17/. **ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA**
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a AND THEIR STORAGE YARDS AREAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII)	51	76	76	88	Plants generating waste (as of 31 XII)
Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	5298,6	5426,0	5976,6	7557,4	Waste generated (during the year) in thous. t
poddane odzyskowi ^b	1826,2	2083,3	2103,2	3860,9	recovered ^b
unieszkodliwione	3430,6	3296,4	3627,5	3523,3	treated
w tym składowane ^c	1959,0	1803,4	2371,7	2501,9	of which landfilled ^c
magazynowane czasowo ^d	41,8	46,3	245,9	173,2	temporarily stored ^d
W % wytworzonych:					In % generated:
poddane odzyskowi ^b	34,5	38,4	35,2	51,1	recovered ^b
unieszkodliwione	64,7	60,7	60,7	46,6	treated
w tym składowane ^c	37,0	33,2	39,7	33,1	of which landfilled ^c
magazynowane czasowo ^d	0,8	0,9	4,1	2,3	temporarily stored ^d
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^e ; stan w końcu roku) w tys. t	75122,8	82807,3	113378,6	115853,8	Waste landfilled up to now (accumu- lated ^e ; end of year) in thous. t
Odpady poddane odzyskowi ^b z na- gromadzonych do 1 stycznia roku sprawozdawczego w tys. t	56,7	97,3	78,2	23,9	Waste recovered ^b from accumu- lated by 1 January of reporting year in thous. t
Tereny składowania odpadów w ha: niezreklamowane (stan w końcu roku)	547,1	545,4	425,1	423,9	Area of storage yards in ha: non-reclaimed (end of year)
zreklamowane (w ciągu roku)	6,6	3,3	0,8	1,2	reclaimed (during the year)

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 64. ^b Do 2001 r. – wykorzystane.
^c Na terenach własnych zakładów i na terenach obcych. ^d Do 2001 r. – gromadzone przejściowo. ^e Na terenach
własnych zakładów.

^a Excluding municipal waste; see general notes, item 7 on page 64. ^b Until 2001 – utilized. ^c On own plant grounds
and other land. ^d Until 2001 – accumulated temporarily. ^e On own plant grounds.

TABL. 14 /18/. **ODPADY^a WEDŁUG RODZAJÓW W 2011 R.**
WASTE^a BY TYPE IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE	Odpady wytworzone ^b Waste generated ^b		Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^c ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumulated ^c ; end of year)	SPECIFICATION
	ogółem total	w tym poddane odzyskowi of which recovered		
	w tys. t in thous. t			
OGÓŁEM	7557,4	3860,9	115853,8	TOTAL of which:
w tym:				
Mieszanki popiołowo-żużłowe z mokrego odprowadzania odpadów paleniskowych	420,6	34,5	25232,8	Dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste
Żużle, popioły paleniskowe i pyły z kotłów	42,0	41,9	1603,3	Slag, furnace ash and particulates from boilers
Popioły lotne ze współpalania	208,2	208,2	–	Fly ash from burning
Odpady stałe z wapieniowych metod odsiarczania gazów odlotowych.	67,0	67,0	–	Mixtures of fly-ash and solid waste originating from limestone methods of desulphurisation of waste gases

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 64. ^b W ciągu roku. ^c Na terenach własnych zakładów.

^a Excluding municipal waste; see general notes, item 7 on page 64. ^b During the year. ^c On own plant grounds.

TABL. 15 /19/. **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA**
 Stan w dniu 31 XII
LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION	
	w ha in ha			w % powierzchni ogólnej województwa in % of total area of the voivodship	na 1 mieszkańca w m ² per capita in m ²		
OGÓŁEM^a	462060,4	476142,9	482419,0	482419,9	21,1	2800	TOTAL^a
Parki narodowe ^b	16338,5	16332,8	13530,5	13529,9	0,6	79	National parks ^b
Rezerwy przyrody ^b	7684,0	10007,2	12676,4	12838,9	0,6	75	Nature reserves ^b
Parki krajobrazowe ^{b,c}	117499,4	116352,5	116165,9	116157,2	5,1	674	Scenic parks ^{b,c}
Obszary chronionego krajobrazu ^c	314017,8	322501,5	324439,6	324287,8	14,2	1882	Areas of protected landscape ^c
Stanowiska dokumentacyjne	2,2	–	49,2	57,0	0,0	0,0	Documentation sites
Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe	2026,0	4935,0	9150,9	9150,9	0,4	53	Natural and scenic complexes
Użytki ekologiczne	4492,5	6013,9	6406,5	6424,2	0,3	37	Ecological areas

^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. ^b Bez otuliny. ^c Bez powierzchni rezerwatów i innych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

^a Including those created on the basis of gmina resolutions. ^b Excluding buffer zones. ^c Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape.

TABL. 16 /20/. **PARKI NARODOWE**
NATIONAL PARKS

LATA YEARS PARKI NARODOWE NATIONAL PARKS	Powierzchnia w ha ^a Area in ha ^a					otuliny (strefy ochronnej) buffer zones (of the pro- tected areas)
	parków narodowych national parks					
	ogółem grand total	w tym gruntów leśnych of which forests	z liczby ogółem – pod ochroną ścisłą of grand total number – strictly protected		w tym grun- tów leśnych of which forests	
			razem total			
OGÓŁEM	2000	16338,5	8903,4	392,8	368,7	29735,4
TOTAL	2005	16332,8	9118,9	679,2	597,8	35932,4
	2010	13530,5	9114,6	676,9	541,3	35932,6
	2011	13529,9	9114,6	676,9	541,3	35932,6
Woliński Park Narodowy		8134,5	4643,7	500,2	418,8	3368,6
Drawiński Park Narodowy		5395,4	4470,9	176,7	122,5	32564,0

^a Powierzchnia parków w granicach województwa. ^b Bez powierzchni Zatoki Pomorskiej (2804 ha).

^a Area of parks on the area of voivodship. ^b Excluding surface of the Pomeranian Gulf (2804 ha).

TABL. 17 /21/. **PARKI KRAJOBRAZOWE**

Stan w dniu 31 XII
SCENIC PARKS
As of 31 XII

LATA YEARS PARKI KRAJOBRAZOWE SCENIC PARKS	Powierzchnia ^{a,b} Area ^{a,b}				
	ogółem total	w tym of which			
		lasów forest	użytków rolnych agricultural land	wód water	
	w ha in ha				
OGÓŁEM	2000	118974,9	57083,3	44344,2	7737,6
TOTAL	2005	118786,6	56674,1	44249,0	7808,0
	2010	118786,6	63372,5	36538,8	8474,3
	2011	118786,6	63372,5	36538,8	8474,3
Drawski		41430,0	17059,4	19057,8	4967,3
Cedyński		30850,0	19130,0	8520,0	880,0
Iński		17763,0	9342,0	5446,0	1527,0
Bartinecko-Gorzowski		11840,1	10819,4	720,8	115,0
Szczeciński		9096,0	6742,0	1616,0	251,0
Doliny Dolnej Odry		6009,0	220,0	80,0	642,0
Ujście Warty		1798,5	59,7	1098,2	92,0

^a Łącznie z rezerwatami i pozostałymi formami ochrony przyrody położonymi na terenie parków. ^b Powierzchnia parków w granicach województwa.

^a Including nature reserves and other forms of nature protection located within parks. ^b Area of parks on the area of voivodship.

TABL. 18 /22/. **REZERWATY PRZYRODY**
Stan w dniu 31 XII
NATURE RESERVES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obiekty Number	Powierzchnia Area			SPECIFICATION
		ogółem total	rezerwatów reserves		
			ścisłych ^a strictly protected ^a	częściowych ^b partially protected ^b	
		w ha	in ha		
OGÓŁEM 2000	81	7684,0	502,8	7181,2	TOTAL
2005	87	10007,2	502,8	9504,4	
2010	111	12676,4	1142,5	11533,9	
2011	114	12838,9	1142,5	11696,4	
Faunistyczne	13	2025,2	278,0	1747,2	Fauna
Krajobrazowe	12	3195,6	519,7	2675,9	Scenic
Leśne	28	2690,5	172,8	2517,7	Forest
Torfowiskowe	27	3277,5	160,1	3117,4	Peat-bog
Florystyczne	23	1385,9	2,1	1383,8	Flora
Wodne	3	67,5	–	67,5	Water
Przyrody nieożywionej . .	5	113,4	9,8	103,6	Inanimate nature
Stepowe	3	83,3	–	83,3	Steppe

^a Rezerwaty, w których chroniona jest cała przyroda i zakazane są wszelkie czynności gospodarcze. ^b Rezerwaty, w których chronione są tylko niektóre składniki przyrody, a czynności gospodarcze są w odpowiedni sposób ograniczone.

^a Reserves in which all forms of nature are protected and all economic activity is prohibited. ^b Reserves in which only some forms of nature are protected and economic activity is limited.

TABL. 19 /23/. **POMNIKI PRZYRODY**
Stan w dniu 31 XII
NATURE MONUMENTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	w tym: of which:				
			Poje- dyncze drzewa Individual trees	Grupy drzew Tree clusters	Głazy narzuto- we Erratic boulders	Skalki, groty, jaskinie i inne Stones, grottos, caves and oth- ers	Aleje Alleys
OGÓŁEM 2000		1385	1018	204	73	45	45
TOTAL	2005	2310	1883	261	98	8	60
	2010	2730	2384	156	100	24	45
	2011	2834	2463	179	100	24	46

TABL. 20 /24/. **WYMIAR I WPŁYWY Z OPŁAT I KAR NA CELOWE FUNDUSZE EKOLOGICZNE**
RATES AND RECEIPTS FROM FEES AND FINES TO THE ECOLOGICAL FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wymierzono	Wpłynęło	SPECIFICATION
	Administred	Income	
	w tys. zł	in thous. zł	

FUNDUSZE OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ
 ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS

Opłaty^a	2000	81811,7	81233,3	Payments^a
	2005	.	.	
	2010	.	100314,5	
	2011	.	126173,1	
Kary^b za nieprzestrzeganie przepisów ochrony środowiska	2000	7082,5	4891,2	Fines^b for not meeting environmental protection norms
	2005	899,5	740,2	
	2010	608,7	719,2	
	2011	484,9	232,7	
w tym za przekroczenie:				of which for exceeding:
Warunków wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi		23,4	6,5	Norms of discharging waste water into waters and into the ground
Dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń do powietrza		4,8	4,8	Permissible emissions of air pollutants

FUNDUSZ OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH
 AGRICULTURAL LAND PROTECTION FUND

O G Ó Ł E M – opłaty za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze	2000	1438,9	1430,0	T O T A L – payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes
	2005	5095,8	4593,2	
	2010	2846,6	3501,3	
	2011	3193,0	673,7	
w tym:				of which:
Roczne		2753,0	2188,0	Annual
Jednorazowe należności		439,8	673,7	One-time payments

^a Bez opłat za wydobywanie kopalini. ^b W zakresie wymierzonych kar dane Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

Źródło: w zakresie funduszy ochrony środowiska i gospodarki wodnej – dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, w zakresie Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych – dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

^a Excluding fees for mining. ^b In regard to inflicted fines data of the Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

Source: in regard to the funds for environmental protection and water management – data of the National Fund for Environmental Protection and Water Management, in regard to the Agricultural Land Protection Fund – data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 21 /25/. **KIERUNKI FINANSOWANIA WOJEWÓDZKICH FUNDUSZY OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
DIRECTIONS OF FINANCING OF THE VOIVODSHIP ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011		SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł		w odsetkach in percent		
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu ...	10573,1	17982,9	11880,8	26,5	Protection of ambient air and climate
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	36722,4	27602,9	23928,5	53,4	Waste water management and protection of waters
Gospodarka odpadami ...	823,2	2842,9	5363,1	12,0	Waste management
Pozostałe	19286,8	18806,4	3664,6	8,2	Others

Źródło: dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Source: data of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.

TABL. 22 /26/. **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE^a OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące)**
OUTLAYS ON FIXED ASSETS^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
	w tys. zł		in thous. zł		
Ochrona środowiska	531370,5	284326,1	598882,4	1042969,9	Environmental protection
w tym:					of which:
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	264282,4	25320,1	88568,0	470118,8	Protection of air and climate
w tym na nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizację kotłowni i ciepłowni	49004,1	14463,5	58089,3	234422,2	of which on modern fuel combustion technologies as well as the modernization of boiler and thermal energy plants
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	162880,1	202986,3	454898,1	505184,5	Waste water management and protection of waters
w tym na:					of which on:
oczyszczanie ścieków komunalnych	46148,8	43556,7	114746,1	187070,9	municipal waste water treatment
sieć kanalizacyjną odprowadzającą ścieki i wody opadowe	15194,2	149544,1	332513,0	307523,6	sewerage system for the transport of waste water and waste water basins
Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych	100934,6	39112,1	23727,3	42924,2	Waste management, protection and recovery of soils, protection of surface and underground waters
w tym na:					of which on:
zbieranie odpadów ^b i ich transport	67493,3	3451,5	7971,0	8881,0	waste collection ^b and transport
w tym selektywne zbieranie odpadów	583,1	614,6	1137,8	1551,8	of which selective waste collection
usuwanie i unieszkodliwianie odpadów ^b	12517,5	19922,3	7043,8	18389,5	removal and treatment of waste ^b
rekultywację hałd, stawów osadowych i składowisk odpadów oraz innych terenów zdewastowanych i zdegradowanych	5192,7	9363,7	3212,9	1524,4	reclamation of waste dumps, sludge tanks and waste landfills as well as other devastated and degraded areas
Zmniejszanie hałasu i wibracji	18,8	4120,3	1920,1	–	Noise and vibration reduction
Gospodarka wodna	50705,1	87822,1	241447,1	255632,1	Water management
Ujęcia i doprowadzenia wody	30460,8	65078,6	179248,3	193276,9	Water intakes and systems
Stacje uzdatniania wody	7817,7	19014,5	35772,6	10215,6	Water treatment plants
Zbiorniki wodne	2862,4	1161,5	5325,1	3725,4	Reservoirs and falls
Regulację i zabudowę rzek	1578,9	2147,5	6125,0	10937,8	Regulation and management of rivers and streams
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp	7985,3	420,0	14976,1	37476,4	Flood embankments and pump stations

^a W 2000 r. określone jako nakłady inwestycyjne; według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej. ^b Przemysłowych i komunalnych.

^a In 2000 defined as investment outlays; by investments localization; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy. ^b Industrial and municipal.

TABL. 23 /27/. **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu					Protection of air and climate
Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń w t/yr:					<i>Ability of completed systems to reduce pollutants in t/y:</i>
pyłowych	701	387	52	25	<i>particulates</i>
gazowych	14977	2256	–	–	<i>gases</i>
Gospodarka ściekowa i ochrona wód					Waste water management and protection of waters
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca:					<i>Sewerage system in km for the transport of:</i>
ścieki	270,7	217,9	511,9	366,9	<i>waste water</i>
wody opadowe	18,9	14,4	48,2	30,1	<i>waste water basins</i>
Oczyszczalnie ścieków:					<i>Waste water treatment plants:</i>
obiekty	32	6	4	5	<i>facilities</i>
w tym oczyszczalnie komunalne	12	4	2	5	<i>of which municipal</i>
mechaniczne	24	4	2	2	<i>mechanical</i>
biologiczne (bez komór fermentacyjnych)	3	2	2	2	<i>biological (excluding fermentation tanks)</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów ^a	5	–	–	1	<i>with increased biogene removal (disposal)^a</i>
przepustowość oczyszczalni w m ³ /d	18708	8242	1536	67046	<i>capacity of treatment plants in m³/24h</i>
w tym oczyszczalni komunalnych	12729	4742	974	67046	<i>of which municipal</i>
mechanicznych	13406	4692	562	45	<i>mechanical</i>
biologicznych (bez komór fermentacyjnych)	55	3550	974	1001	<i>biological (excluding fermentation tanks)</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów ^a	5247	–	–	66000	<i>with increased biogene removal (disposal)^a</i>

^a W tym chemiczne.

^a Of which chemical.

TABL. 23 /27/. **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ** (dok.)
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)					
Gospodarka ściekowa i ochrona wód (dok.)					Waste water management and protection of waters (cont.)
Podczyszczalnie ścieków przemysłowych:					<i>Industrial waste pre-treatment plants:</i>
obiekty	3	–	1	1	<i>facilities</i>
przepustowość w m ³ /d	844	–	1500	10	<i>capacity in m³/24h</i>
Gospodarka odpadami					Wastes management
Urządzenia do unieszkodliwiania odpadów:					<i>Treatment systems of waste:</i>
obiekty	1	2	–	–	<i>facilities</i>
wydajność w t/r	51	4960	–	–	<i>capacity in t/y</i>
Składowiska dla odpadów komunalnych:					<i>Landfills of municipal waste:</i>
obiekty	1	–	–	–	<i>facilities</i>
powierzchnia w ha	2,6	–	–	–	<i>area in ha</i>
wydajność w t/r	2104	–	–	–	<i>capacity in t/y</i>

GOSPODARKA WODNA
WATER MANAGEMENT

Wydajność ujęć wodnych ^a w m ³ /d	5334	2716	5355	1672	<i>Capacity of water intakes^a in m³/24h</i>
Uzdatnianie wody w m ³ /d	12977	31930	1483	67	<i>Water treatment in m³/24h</i>
Sieć wodociągowa w km	168,0	143,7	432,5	321,8	<i>Water-line system in km</i>

^a Bez ujęć w energetyce zawodowej.

^a *Excluding water intakes in the power industry*

DZIAŁ III

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY

Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 I 1999 r. (na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r., Dz. U. Nr 96, poz. 603 z późniejszymi zmianami) wprowadzono nowy zasadniczy trójstopniowy podział terytorialny państwa, którego jednostkami są: gminy, powiaty i województwa.

Gmina jest podstawową jednostką terytorialnego podziału kraju. Jednostkami pomocniczymi w gminach są m.in. sołectwa, których organizację i zakres działania określa właściwa rada gminy odrębnym statutem.

2. Kadencja prezydentów, burmistrzów, wójtów oraz rad gmin, rad miejskich na prawach powiatu i rad powiatów trwa 4 lata, licząc od dnia wyborów.

3. Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2011 aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 21 XI 2010 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego według grup zawodów dokonano na podstawie klasyfikacji zawodów i specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 IV 2010 r. (Dz. U. Nr 82, poz. 537).

4. Prezentowane informacje o **administracji publicznej** dotyczą zatrudnienia i wynagrodzeń w administracji państwowej i samorządzie terytorialnym oraz samorządowych kolegiach odwoławczych.

1) Do **administracji państwowej** zalicza się:

a) naczelnie i centralne organy administracji łącznie z pracownikami zatrudnionymi w ich placówkach zagranicznych:

- instytucje naczelnie i centralne (np. Kancelarie Sejmu, Senatu, Prezydenta, ministerstwa, urzędy centralne),
- terenowe organy administracji rządowej niespolonej (np. izby i urzędy skarbowe i celne, okręgowe inspektoraty pracy, urzędy statystyczne, regionalne izby obrachunkowe.);

b) terenowe organy administracji rządowej zespolonej: urzędy wojewódzkie, jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. inspektoraty: inspekcji handlowej, nadzoru budowlanego, weterynarii, farmaceutyczne, ochrony środowiska, ochrony roślin i nasiennictwa oraz urzędy ochrony zabytków i kuratoria oświaty);

CHAPTER III

ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT

General notes

1. *The gmina is on January 1, 1999 (Journal of Laws No. 96, item 603, dated 24 VII 1998 with later amendments) introduced a new three level division territorial state, the entities of which are: gminas, powiats and voivodships.*

The gmina is the basic unit of the country's territorial structure. Auxiliary entities in gminas are, among others, village administrator's offices. Their organization and scope of activity is outlined by individual gmina councils in a separate statute.

2. *Term of presidents, mayors, village mayors as well as gmina councils, city councils in cities with powiat status and powiat councils lasts 4 years, counting from the day of election.*

3. *The demographic and professional characteristic of councillors in local self-government entities is based on reporting results for the year 2011, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions of 21 XI 2010.*

The grouping of councillors of organs of local self-government entities by groups of professions is made on the basis of the Classification of Occupations and Specialities for needs of labour market introduced by a regulation of the Minister of Economy and Labour of 27 IV 2010 (Journal of Laws No. 82, item 537).

4. *Presented information concerning public administration involves employment and wages and salaries in the state administration, local self-government administration and self-government appeal councils.*

1) **State administration** comprises:

a) *principle and central organs of administration including employees of foreign institutions;*

– *principle and central institutions (e.g. the chancelleries of Sejm, Senate, the President, ministries, central offices),*

– *territorial organs of non-combined government administration (e.g. fiscal chambers and offices, customs chambers and offices, district work inspectorates, statistical offices, regional accounting chambers.);*

b) *territorial organs of non-combined government administration: voivodship offices, auxiliary service entities (e.g. inspectorates of: trade inspection, construction supervision, veterinary, pharmaceutical, environmental protection, plant health and seed inspection as well as monuments protection and education offices);*

c) niektóre agencje państwowe (np. Agencja Rezerw Materiałowych, Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości oraz od 2009 r. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa) oraz jednostki pomocnicze administracji państwowej wraz z oddziałami regionalnymi.

2) Do **administracji samorządu terytorialnego** zalicza się:

a) gminy i miasta na prawach powiatu:

- urzędy gmin i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. jednostki usług komunalnych oraz od 2009 r. zarządy dróg),
- urzędy miast na prawach powiatu i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. ośrodki dokumentacji geodezyjno-kartograficznej oraz od 2009 r. zarządy dróg);

b) powiaty, tj. starostwa powiatowe i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. urzędy pracy, zarządy dróg);

c) województwa, tj. urzędy marszałkowskie i wojewódzkie samorządowe jednostki organizacyjne (np. urzędy pracy, zarządy melioracji i urzędzeń wodnych oraz od 2009 r. zarządy dróg).

5. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach w administracji państwowej podano bez jednostek służb zagranicznych.

c) some state agencies (e.g. the Material Reserves Agency, the Polish Agency for Enterprise Development and since 2009 the Agency for Restructuring and Modernisation of Agriculture) and auxiliary units of state administration with regional offices.

2) **Local self-government administration** comprises:

a) *gminas and cities with powiat status:*

- *gmina offices and auxiliary service entities (e.g. municipal service entities and since 2009 roads authorities),*
- *offices of cities with powiat status and auxiliary service entities (e.g. geodetic and cartographic documentation centres and since 2009 roads authorities);*

b) powiats, i.e. powiats' starosta offices and auxiliary service entities (e.g. employment offices, public road boards);

c) voivodships, i.e. marshals' offices and voivodship self-government organizational entities (e.g. employment offices, drainage and water facility boards and since 2009 roads authorities).

5. *Data concerning average wages and salaries in the state administration are presented excluding foreign service institutions.*

TABL. 1 /28/. **JEDNOSTKI ADMINISTRACYJNE WOJEWÓDZTWA**
 Stan w dniu 31 XII
ADMINISTRATIVE UNITS OF VOIVODSHIP
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Powiaty	17	18	18	18	<i>Powiats</i>
Miasta na prawach powiatu ...	3	3	3	3	<i>Cities with powiat status</i>
Gminy	114	114	114	114	<i>Gminas</i>
miejskie	11	11	11	11	<i>urban</i>
miejsko-wiejskie	50	51	52	53	<i>urban-rural</i>
wiejskie	53	52	51	50	<i>rural</i>
Miasta	61	62	63	64	<i>Towns</i>

TABL. 2 /29/. **GMINY^a W 2011 R.**
 Stan w dniu 31 XII
GMINAS^a IN 2011
 As of 31 XII

GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF POPULATION	Ogółem <i>Total</i>	O powierzchni <i>Area</i>							
		poniżej 20,0 km ² <i>below 20,0 km²</i>	20,0 – – 49,9	50,0 – – 99,9	100,0 – – 149,9	150,0 – – 199,9	200,0 – – 249,9	250,0 – – 299,9	300,0 km ² i więcej <i>and more</i>
OGÓŁEM TOTAL	114	1	9	7	26	17	21	12	21
Poniżej 2500	1	–	–	–	–	1	–	–	–
2500 – 4999	36	–	2	4	17	7	4	2	–
5000 – 7499	26	–	–	2	5	6	7	2	4
7500 – 9999	16	–	–	–	2	1	4	4	5
10000 – 14999 ...	11	1	1	–	1	–	3	–	5
15000 – 19999 ...	8	–	1	–	1	1	2	1	2
20000 – 39999 ...	10	–	3	–	–	–	1	2	4
40000 – 99999 ...	4	–	2	–	–	1	–	1	–
100000 – 199999 ..	1	–	–	1	–	–	–	–	–
200000 i więcej	1	–	–	–	–	–	–	–	1
<i>and more</i>									

a Łącznie z miastami na prawach powiatu.

a Including cities with powiat status.

TABL. 3 /30/. **POWIATY I MIASTA NA PRAWACH POWIATU W 2011 R.**
Stan w dniu 31 XII
POWIATS AND CITIES WITH POWIAT STATUS IN 2011
As of 31 XII

GRUPY POWIATÓW I MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI <i>GROUPS OF POWIATS AND CITIES WITH POWIAT STATUS BY NUMBER OF POPULATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	O powierzchni <i>Area</i>					
		poniżej <i>below</i> 100,0 km ²	100,0 – – 299,9	300,0 – – 499,9	500,0 – – 999,9	1000,0 – – 1499,9	1500,0 – – 1999,9
OGÓŁEM TOTAL	21	1	1	1	4	8	6
Poniżej 50000 <i>Below</i>	7	–	1	–	2	4	–
50000 – 74999	7	–	–	–	1	4	2
75000 – 99999	4	–	–	–	1	–	3
100000 – 149999 ...	2	1	–	–	–	–	1
150000 – 199999 ...	–	–	–	–	–	–	–
200000 i więcej <i>and more</i>	1	–	–	1	–	–	–

TABL. 4 /31/. **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
W 2011 R.**
Stan w dniu 31 XII
**COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES
IN 2011**
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni <i>Councillors of</i>				SPECIFICATION
	rad gmin ^a <i>gmina councils^a</i>	rad miast w miastach na prawach powiatu <i>city coun- cils in cities with powiat status</i>	rad powiatów <i>powiat councils</i>	sejmiku wojewódz- kiego <i>voivodship regional council</i>	
OGÓŁEM TOTAL	1741	77	328	30	TOTAL
W tym kobiety <i>Of which women</i>	558	20	63	9	
	WEDŁUG WIEKU BY AGE				
29 lat i mniej <i>29 and less</i>	77	3	7	–	
30–39 <i>30–39</i>	318	15	29	7	
40–59 <i>40–59</i>	1039	43	221	16	
60 lat i więcej <i>60 and more</i>	307	16	71	7	

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu.

^a Excluding city council councillors in cities with powiat status.

TABL. 4 /31/. **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
W 2011 R.** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
**COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES
IN 2011** (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni Councillors of				SPECIFICATION
	rad gmin ^a gmina councils ^a	rad miast w miastach na prawach powiatu city coun- cils in cities with powiat status	rad powiatów powiat councils	sejmiku województ- kiego voivodship regional council	

WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA
BY EDUCATIONAL LEVEL

Wyższe	724	69	263	30	Tertiary
Policealne	42	-	3	-	Post-secondary
Średnie	666	7	57	-	Secondary
Zasadnicze (zawodowe)	270	1	5	-	Basic vocational
Podstawowe i pozostałe	39	-	-	-	Primary and others

WEDŁUG GRUP ZAWODÓW
BY OCCUPATIONAL GROUPS

Parlamentarzyści, wyżsi urzędni- cy i kierownicy	120	26	159	20	Legislators, senior officials and managers
Specjaliści	464	41	92	9	Professionals
Technicy i inny średni personel	270	4	11	-	Technicians and associate professionals
Pracownicy biurowi	131	4	15	-	Clerks
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy	176	1	15	-	Service workers and shop and market sales workers
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy	254	-	20	1	Skilled agricultural and fish- ery workers
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	112	-	3	-	Craft and related trades workers
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń	54	-	1	-	Plant and machine operators and assemblers
Pracownicy przy pracach prostych	40	-	-	-	Elementary occupations
Siły zbrojne	38	-	3	-	Armed forces
Pozostali niesklasyfikowani ...	82	1	9	-	Others unclassified

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu.

^a Excluding city council councillors in cities with powiat status.

TABL. 5 /32/. **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ**
PAID EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES IN THE PUBLIC
ADMINISTRATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE <i>AVERAGE EMPLOYMENT</i>					
OGÓŁEM .....	.	18495	21028	19982	TOTAL
w tym:					<i>of which:</i>
Administracja państwowa .....	.	7688	7463	7365	<i>State administration</i>
Administracja samorządu terytorialnego	8808	10775	13526	12576	<i>Local self-government administration</i>
w tym:					<i>of which:</i>
gminy i miasta na prawach powiatu	6551	7353	9232	8209	<i>gminas and cities with powiat status</i>
powiaty	1835	2826	2963	2973	<i>powiats</i>
województwo	395	596	1331	1394	<i>voivodship</i>

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a w zł
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a in zł

OGÓŁEM .....	.	2796,34	3706,20	3946,45	TOTAL
w tym:					<i>of which:</i>
Administracja państwowa .....	.	3085,52	4128,31	4263,69	<i>State administration</i>
Administracja samorządu terytorialnego	2204,94	2581,45	3464,75	3753,35	<i>Local self-government administration</i>
w tym:					<i>of which:</i>
gminy i miasta na prawach powiatu	.	2654,93	3354,21	3727,31	<i>gminas and cities with powiat status</i>
powiaty	1971,13	2247,67	3264,92	3458,69	<i>powiats</i>
województwo	2756,90	3257,55	4678,84	4537,80	<i>voivodship</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych”, ust. 3 na str. 164.

^a See general notes to the chapter “Wages and salaries. Social security benefits”, item 3 on page 164.

DZIAŁ IV

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się dane z zakresu działania policji i sądownictwa.

2. Dane o przestępstwach stwierdzonych opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 111, poz. 765, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo kwalifikowane – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. - jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej – systemu Temida.

4. **Wskaźnik wykrywalności** sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

5. **Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

CHAPTER IV

PUBLIC SAFETY. JUSTICE

General notes

1. *The chapter presents data concerning the activity of the police and the courts of law.*

2. *Data concerning ascertained crimes have been adjudicated are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text Journal of Laws 2007 No. 111, item 765, with later amendments) or other specific laws.*

3. *An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics of computer system Temida.

4. *The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

5. *Adult convicts are persons who were over 17 years of age at the time of committing the crime.*

TABL. 1 /33/. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW^a**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	72342	64874	60957	62463	TOTAL
miasta	59877	51987	47698	47508	urban areas
wieś	12465	12887	13259	14955	rural areas
w tym:					of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu – art. 148-162 kk	1983	1618	1699	1633	Against life and health– Art. 148-162 Criminal Code
w tym:					of which:
zabójstwo – art. 148-162 kk	80	42	46	37	homicide – Art. 148-162 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 kk	1062	873	903	881	damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code
udział w bójkę lub pobiciu – art. 158 i 159 kk	746	608	630	610	participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji – art. 163 -180 kk	1178	7468	9993	9756	Against public safety and safety of transport – Art. 163- 180 Criminal Code
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a kk ^b	x	6525	9318	9022	of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code ^b
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania – art. 189-196 kk	2537	1680	2053	2237	Against freedom, freedom conscience and religion – Art. 189- 196 Criminal Code
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności – art. 197-205 kk	309	275	337	1707	Against sexual freedom and morale Art. 197 and 205 Criminal Code
w tym zgwałcenie – art. 197 kk	170	112	71	77	of which rape – Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece – art. 206-211 kk	2530	1353	1141	1117	Against family and guardianships – Art. 206- 211 Criminal Code
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 kk	1134	1005	708	793	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej – art. 212-217 kk	185	180	703	866	Against good name and personal integrity – Art. 212- 217 Criminal Code
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222-231 kk	1335	1445	2035	2012	Against the activities of state institutions and local self-government – Art. 212- 217 Criminal Code
w tym:					of which:
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 kk	185	215	290	325	infringins bodily inviolability or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 kk	355	354	312	335	exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local self-government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code
znieważenie funkcjonariusza publicznego lub poniżanie albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk	574	605	1164	1046	insulting or belittling a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code
przestępstwa korupcyjne – art. 228-231, 250a, 296a i 296b kk	205	260	245	303	corruption – Art. 228–231, 250a, 296a and 296b Criminal Code

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 88. ^b Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy – Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r.

^a See general notes, item 2 and 3 on page 88. ^b Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000.

TABL. 1 /33/. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW^a** (dok.)
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości – – art. 232-247 kk	563	1135	2730	2440	<i>Against the judiciary – Art. 232-247 Criminal Code</i>
Przeciwko porządkowi publicznemu – – art. 252-264 kk	429	403	212	275	<i>Against public order – Art. 252=264 Criminal Code</i>
Przeciwko wiarygodności dokumentów – – art. 270-277 kk	3514	2619	3279	3086	<i>Against the reliability of documents – – Art. 270-277 Criminal Code</i>
Przeciwko mieniu – art. 278-295 kk ...	52692	40992	31394	32239	<i>Against property – Art. 278-295 Criminal Code</i>
w tym:					<i>of which:</i>
kradzież rzeczy – art. 278 kk	17154	16779	11382	11753	<i>property theft – Art. 278 Criminal Code</i>
w tym kradzież samochodu	3209	1898	518	555	<i>of which automobile theft</i>
krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk	1150	633	272	271	<i>wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code</i>
kradzież z włamaniem – art. 279 kk	23960	13697	9155	9027	<i>burglary – Art. 279 Criminal Code</i>
rozbój – art. 280 kk	1773	1256	718	711	<i>robbery – Art. 280 Criminal Code</i>
kradzież rozbójnicza – art. 281 kk ...	100	70	57	64	<i>theft with assault – Art. 281 Criminal Code</i>
wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk	411	172	368	379	<i>criminal coercion – Art. 282 Criminal Code</i>
oszustwo – art. 286 i 287 kk	2919	3235	3633	4044	<i>fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi gospodarczemu – – art. 296-309 kk ^b	1020	567	653	463	<i>Against economic activity – Art. 296-309 Criminal Code^b</i>
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi – art. 310-315 kk	1514	456	460	413	<i>Against money and securities trading – – Art. 310-315 Criminal Code</i>
Przestępstwa z ustaw szczególnych:					<i>Crimes by specific laws:</i>
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 70, poz. 473, z późniejszymi zmianami) ..	1	111	62	28	<i>on Sobriety and Alcohol Education (uniform text Journal of Laws 2007 No. 70, item 473, with later amendments)</i>
o prawie autorskim i prawach pokrewnych (jednolity tekst Dz. U. 2006 Nr 90, poz. 631, z późniejszymi zmianami)	111	93	443	43	<i>on Copyright and Related Laws (uniform text Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, with later amendments)</i>
o przeciwdziałaniu narkomanii – ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) i z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. Nr 179, poz. 1485, z późniejszymi zmianami)	1096	3425	3132	3331	<i>on Counteracting Drug Addiction – laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485, with later amendments)</i>
Przestępstwa skarbowe – kks	344	67	21	36	<i>Treasury crimes – Treasury Penal Fiscal Code</i>
w tym akcyza	81	13	9	7	<i>of which excise</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 88. ^b Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Szczecinie.

^a See general notes, item 2 and 3 on page 88. ^b Excluding corruption under Art. 296a and 296b of the Criminal Code.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Szczecin.

TABL. 2 /34/. **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH^a**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w %		in %		
OGÓŁEM	47,1	54,4	70,7	71,1	TOTAL
w tym:					of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu – art. 148-162 kk	85,9	82,9	88,4	90,0	Against life and health – Art. 148-162 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji – art. 163-180 kk	85,9	98,6	99,7	99,5	Against public safety and safety of transport – Art. 163-180 Criminal Code
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania – art. 189-196 kk ...	92,7	91,9	95,9	96,5	Against freedom, freedom conscience and religion – Art. 189-196 Criminal Code
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności – art. 197-205 kk	92,3	85,9	95,3	98,0	Against sexual freedom and morals – Art. 197-205 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece – art. 206-211 kk	100,0	99,6	100,0	100,0	Against the family and guardianship – Art. 206-211 Criminal Code
Przeciwko czci i netykalności cielesnej – art. 212-217 kk	97,3	98,3	97,0	96,3	Against good name and personal integrity – Art. 212-217 Criminal Code
Przeciwko mieniu – art. 278-295 kk	34,7	34,6	48,7	49,5	Against property – Art. 278-295 Criminal Code

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 88.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Szczecinie.

^a See general notes, item 4 on page 88.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Szczecin.

TABL. 3 /35/. **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**
ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF CRIME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	15020	23917	23330	23982	TOTAL
w tym mężczyźni	13910	21914	21590	22136	of which males
W tym rodzaje przestępstw:					Of which type of crime:
Przeciwko życiu i zdrowiu – art. 148-162 kk .....	.	2629	2166	2387	Against life and health – Art. 148-162 Criminal Code
w tym:					of which:
zabójstwo – art. 148 kk	38	42	23	34	homicide – Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu, udział w bóje lub pobiciu – art. 156, 157, 158 i 159 kk	1157	1234	853	948	damage to health, participation in violence or assault – Art. 156, 157, 158 and 159 Criminal Code

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice

TABL. 3 /35/.

**DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE
ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG
RODZAJU PRZESTĘPSTW (dok.)**

*ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED
ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF CRIME (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji – art. 163-180 kk . .	.	5787	7939	7902	<i>Against public safety and safety in transport – Art. 163-180 Criminal Code</i>
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a kk ^a . .	.	5243	7530	7549	<i>of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code^a</i>
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajowości – art. 189-205 kk . .	.	688	522	580	<i>Against freedom, freedom conscience and religion, sexual freedom and morals – Art. 189-205 Criminal Code</i>
w tym zgwałcenie – art. 197 kk	58	74	32	47	<i>of which rape – Art. 197 Criminal Code</i>
Przeciwko rodzinie i opiece – art. 206-211 kk . . . . .	.	1134	823	857	<i>Against the family and guardianship – Art. 206-211 Criminal Code</i>
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 kk	695	807	466	527	<i>of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code</i>
Przeciwko mieniu – art. 278-295 kk	7038	8685	6396	7368	<i>Against property – Art. 278-295 Criminal Code</i>
w tym:					<i>of which:</i>
kradzież rzeczy – art. 278 kk	1713	2700	2090	2627	<i>property theft – Art. 278 Criminal Code</i>
kradzież z włamaniem – art. 279 kk	2148	1642	1096	1270	<i>burglary – Art. 279 Criminal Code</i>
rozbój – art. 280 kk	487	429	312	301	<i>robbery – Art. 280 Criminal Code</i>

^a Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy – Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r.

^a Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000.

DZIAŁ V

LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE

Uwagi ogólne

1. Tablice działu opracowano na podstawie:
 - 1) bilansów stanu i struktury ludności **faktycznie zamieszkałej** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:
 - a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgonu) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
 - b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące) na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych, uzyskiwanej z cyklicznie przeprowadzanych badań, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie gminy;
 - 2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały;
 - 3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
 - 4) sprawozdawczości sądów okręgowych – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach;
 - 5) dla lat 2000—2009 — wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, z tym że dla lat 2000 i 2001 według podziału administracyjnego obowiązującego w dniu 31 XII 2002 r.;
 - 6) dla lat 2010 i 2011 — wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011, z tym że dla 2010 r. według podziału administracyjnego obowiązującego w dniu 31 XII 2011 r.

2. Dane o **ludności**, a także współczynniki demograficzne oraz przeliczenia na 1 mieszkańca (1000 ludności) za lata 2000 i 2001 opracowano przy przyjęciu liczby ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002; zastosowano podział administracyjny kraju obowiązujący według stanu w dniu 31 XII 2002 r.

CHAPTER V

POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

General notes

1. Chapter tables were compiled on the basis of:
 - 1) the balances of the size and structure of the **population** (actually living in a gmina). Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:
 - a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,
 - b) difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 3 months (until 2005 – more than 2 months) in a gmina and the number of people temporary absent there being gathered on the basis of surveys conducted periodically, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina and the number of people actually living in the gmina;
 - 2) the registers of the Ministry of the Interior and Administration on internal and international migration of population for permanent residence.
 - 3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;
 - 4) documentation of regional courts – regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.
 - 5) for 1989—2009 — of the results of the Population and Housing Census 2002, for 1999 (as of 31 XII), 2000 and 2001 by the administrative division valid as of 31 XII 2002;
 - 6) for 2010 and 2011 — of the results of the Population and Housing Census 2011, for 2010 by the administrative division valid as of 31 XII 2011.

2. Data about **population** as well as demographic rates and indicators per capita (per 1000 of population etc.) for 2000 and 2001 was prepared assuming the number of population balanced on the basis of results of the Population and Housing Census 2002; was applied the administrative division of the country obligatory as of 31 XII 2002.

3. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet 18–59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku mobilnym, tj. w wieku 18–44 lata i niemobilnym, tj. mężczyźni 45–64 lata, kobiety 45–59 lat. Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku poprodukcyjnym, tj. mężczyźni 65 lat i więcej, kobiety 60 lat i więcej.

Stan cywilny faktyczny osób został określony wtórnie na podstawie stanu cywilnego prawnego oraz charakteru związku w jakim żyje dana osoba, tj. w oparciu o informacje dotyczące relacji z głową gospodarstwa domowego, oraz wzajemnych powiązań między osobami spisany.

Ustalono następujące kategorie faktycznego stanu cywilnego:

- kawaler, panna,
- żonaty, zamężna – w świetle prawa świeckiego lub kanonicznego i pozostający w faktycznym małżeństwie,
- partner, partnerka (prowadzący wspólne gospodarstwo domowe – bez względu na ich stan cywilny prawny),
- wdowiec, wdowa,
- rozwiedziony, rozwiedziona,
- separowany, separowana – dotyczy osób:
 - pozostających w separacji prawnej i nietworzących związków partnerskich z innymi osobami,
 - o stanie cywilnym prawnym żonaty, zamężna – niepozostających w związku małżeńskim i nietworzących związków partnerskich z innymi osobami.

Poziom wykształcenia ludności określa najwyższy ukończony poziom kształcenia w szkole lub szkolenia w innym trybie i formie, uznany zgodnie z obowiązującym systemem szkolnictwa. Podstawą zaliczenia wykształcenia do określonego poziomu było uzyskanie świadectwo (dyplom) ukończenia odpowiedniej szkoły.

Badaniem poziomu wykształcenia objęto osoby w wieku 13 lat i więcej.

Zastosowano następującą klasyfikację poziomu wykształcenia: wyższe, policealne, średnie (zawodowe i ogólnokształcące), zasadnicze zawodowe, gimnazjalne, podstawowe, niepełne podstawowe i bez wykształcenia szkolnego.

Kraj urodzenia (miejsce urodzenia) – zgodnie z międzynarodowymi zaleceniami kraj urodzenia określono na podstawie granic państw aktualnych w momencie spisu (tj. 31 III 2011r.) a nie w momencie urodzenia osoby. Rozstrzygnięcie takie zostało przyjęte z uwagi na konieczność zabez-

3. *The working age population refers to males, aged 18–64, and females, aged 18–59. In this category the age groups of mobility (i.e. 18–44) and non-mobility (i.e. 45–64 for males and 45–59 for females) are distinguished. The non-working age population is defined as the pre-working age population, i.e. up to the age of 17 and the post-working age population, i.e. 65 and more for males and 60 and more for females.*

De facto marital status of persons has been defined as a derivative, based on the: legal marital status, relationships character the given person lives in, i.e. on the basis information in the relations with the head of the household and mutual connection between the surveyed persons.

The following categories of de facto marital status has been defined:

- single,
- married – in the light of secular or canon law and in actual status of marriage,
- male cohabitant, female cohabitant (living in the same household – irrespectively of their legal marital status),
- widower, widow,
- divorced,
- separated man, women – it is related to persons:
 - remaining in a legal separation and not creating cohabitations with other persons,
 - legally married but not creating a marriage or cohabitation with other persons.

Educational level of population is defined by the highest level of education completed at school or trainings in other course or form, recognized in accordance with the educational system in force. The basis for recognizing education to be on the appropriate level was a certificate (diploma) obtained upon graduation from the appropriate school.

The survey of educational level encompassed persons at the age of 13 and above.

The following classification of educational level has been used: tertiary, post-secondary, secondary (vocational and general), basic vocational, lower secondary, primary, incomplete primary and without school education.

Country of birth (place of birth) – in accordance with international recommendations the country of birth should be given taking into consideration the state borders that are actual at the moment of Census (i.e. 31 III 2011), and not those at the moment of person's birth. Such solu-

pieczenia porównywalności, a przede wszystkim niedublowania danych w skali międzynarodowej.

Obywatelstwo oznacza prawną więź pomiędzy osobą a państwem. Nie wskazuje ono na pochodzenie etniczne tej osoby i jest niezależne od jej narodowości. Osoba może mieć jedno, dwa lub kilka obywatelstw. Możliwa jest również sytuacja, że osoba nie ma żadnego obywatelstwa.

Osoba mająca obywatelstwo polskie jak również polskie i inne niż polskie jest w Polsce traktowana zawsze jako obywatel polski (nie jest cudzoziemcem).

Cudzoziemcem jest każda osoba, która nie posiada polskiego obywatelstwa.

Bezpaństwowiec to osoba nieposiadająca obywatelstwa żadnego kraju (bezpaństwowcy są zaliczani do cudzoziemców).

Narodowość (przynależność narodowa lub etniczna) jest deklaratywną, opartą na subiektywnym odczuciu, indywidualną cechą każdego człowieka, wyrażającą jego związek emocjonalny, kulturowy lub wynikający z pochodzenia rodziców, z określonym narodem lub wspólnotą etniczną. W spisie ludności w 2011 r. po raz pierwszy umożliwiono wyrażanie złożonych tożsamości narodowo-etnicznych.

Podziału ludności według **głównego źródła utrzymania** dokonano na podstawie kryterium łącznego lub głównego źródła dochodów – uzyskiwanego w ciągu roku (12 miesięcy) poprzedzającego moment spisu (tj. dla 2002 r. – 20 V a dla 2011 r. – 31 III) i było ono ustalane niezależnie od stanu aktywności ekonomicznej tych osób.

Ze względu na posiadane źródła utrzymania ludność dzieli się na dwie kategorie:

- posiadających własne źródła utrzymania, tj. osoby utrzymujące się z dochodów uzyskiwanych z pracy osobiście wykonywanej, z niezarobkowych źródeł, a także z własności lub wynajmu,
- utrzymywanych, tj. osoby pozostające na utrzymaniu osób posiadających własne źródło dochodów.

Do ludności utrzymującej się z dochodów z pracy zaliczono pracujących najemnie i pracujących na własny rachunek.

Do utrzymujących się z dochodów z pracy najemnej zaliczono zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowy o pracę, umowy-zlecenia, o dzieło, powołania, wyboru lub mianowania), osoby wykonujące pracę nakładczą oraz duchownych.

Do utrzymujących się z dochodów z pracy na rachunek własny zaliczono osoby (łącznie z pomagającymi członkami rodzin) prowadzące działalność gospodarczą, w tym prowadzące gospo-

tion was adopted in relation to the necessity to ensure comparability, and first of all in order to avoid doubling of data on the international scale.

Citizenship is defined as a particular connection (legal bond) between a person and the State. It does not show the ethnic origin and is not dependent on nationality. A person may have one, two or more additional citizenships. It is possible that a person has not any citizenship, i.e. stateless.

The person having Polish citizenship and Polish and non-Polish — in Poland always is a person with Polish citizenship (not an alien).

Alien is every person, which does not possess Polish citizenship.

Stateless person is a person not having any citizenship (a stateless person is counting as an alien).

Nationality (national or ethnic identity) is a declared (based on a subjective impression) individual feature of each person expressing his/her emotional or cultural relationship, or the one following from his/her parents' origin, to a specific nation or ethnic community.

In the census of 2011, for first time a solution has been adopted to define complex (multiple) national and ethnic identities.

Division of population according to the **main source of maintenance** was made on the basis of criteria of the exclusive or the main source of incomes — obtained within one year (12 months) before the moment of census (i.e. for 2002 – 20 V and for 2011 – 31 III) and was settled irrespective of economic activity of these people.

In respect of the possessed source of maintenance population is divided into two categories:

- persons having own sources of maintenance, i.e. people earning their living from incomes obtained from work performed personally, from non-earned sources, and also from property or from rent,
- persons maintained (dependents), i.e. people, who remain maintained by other persons with own source of income.

Population having incomes from work includes employees in paid employment and own-account workers.

Employees hired on the basis of an employment contract (a labour contract, commission contracts, postings, appointments), outworkers, clergy were considered as persons maintained incomes from paid employment.

Own-account workers (together with contributing family members) including persons managing private agriculture holdings and plots as well as professionals are considered as persons

darstwo indywidualne w rolnictwie oraz osoby wykonujące wolne zawody (np. twórcy, adwokaci, lekarze), a także osoby utrzymujące się z dochodów z wynajmu.

Do ludności utrzymującej się z dochodu z wynajmu zalicza się osoby uzyskujące dochody z wynajmu mieszkania, pokoi, budynków mieszkalnych i niemieszkalnych (np. garażu).

Do ludności utrzymującej się z niezarobkowych źródeł zaliczono osoby, dla których posiadanie niezarobkowego źródła stanowi wyłączne lub główne źródło utrzymania.

Do niezarobkowych źródeł utrzymania zaliczono: emerytury, renty, zasiłki i pozostałe źródła dochodów osobno nie wymienione. Do ludności utrzymującej się z dochodów z własności zaliczono osoby utrzymujące się z dochodów z tytułu oddanych w dzierżawę gruntów rolnych, z lokat kapitałowych (z obrotu akcjami, obligacjami, zysków kapitałowych itp.), z odsetek od oszczędności, z udziału w zyskach przedsiębiorstw (dywidendy).

4. Dane o ruchu naturalnym ludności w podziale terytorialnym opracowano:

- małżeństwa – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, - według miejsca zameldowania żony w Polsce przed zawarciem związku małżeńskiego);
- separacje – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron przyjmuje się miejsce zamieszkania męża; nie uwzględnia się przypadku, gdy obie strony mieszkają za granicą);
- rozwody – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; nie uwzględnia się przypadku, gdy obie strony mieszkają za granicą);
- urodzenia – według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka;
- zgony – według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie (przy spełnieniu warunków określo-

maintained from self-employed incomes; including so rent incomes.

Population which earns its living from rent income includes persons, who receive their income from rent of an apartment, rooms, residential and non-residential buildings (e.g. a garage).

Population, which earns its living from non-earned sources of maintenance, includes persons, for whom the non-earned source of income constitutes an exclusive or main source of maintenance.

The non-earned sources of maintenance include: retirement pays, pensions, benefits, and the other sources of income not elsewhere specified. Population, which earns its living from incomes from property, included persons, who live from the following incomes: leased agricultural lands, capital investments (on trade of shares, bonds, capital gains etc.), interest rate on savings, share in profits of a company (dividends).

4. Data regarding the vital statistics according to territorial division were compiled as follows:

- *marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage -by the wife's place of legal or registered residence in Poland before the marriage);*
- *separations – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing abroad, place of residence of a spouse has been taken; in cases unanimous petition of both of persons – residence of husband is used; a case when both parties live abroad is excluded);*
- *divorces – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing abroad, place of residence of a spouse has been taken; a case when both parties live abroad is excluded);*
- *births – according to the mother's place of permanent residence;*
- *deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.*

The data on marriages refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (while complying with the conditions laid down in the Act) subordi-

nych ustawą) podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Małżeństwa wyznaniowe mogą być zawierane jedynie w następujących kościołach i związkach wyznaniowych: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Methodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15–49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (cząstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15–19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45–49 lat.

Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15–49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennicze,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta, będąc w wieku rozrodczym (15–49 lat), rodzić będzie z częstotliwością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmiennicze współczynniki płodności),
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

5. Przeciętne dalsze trwanie życia wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego pozio-

nate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

The religious marriages may be contracted in the ten Churches and Religious Associations: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Methodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

Female fertility rate is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15–49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same groups of age. Births from mothers in the age under 15 are counted to the group 15–19 and from the mothers in the age 50 and over – to the group 45–49.

Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the number of children which would be born to the average woman during the course of her entire reproductive period (15–49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with a frequency observed during a given year, i.e. in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,
- **gross reproduction rate** refers to the number of daughters which would be born to the average woman assuming that a woman during her reproductive age (15–49) will give births with a frequency which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),
- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

5. Life expectancy is expressed by the average number of years that a person at the exact age x still has to live, assuming a fixed mortality

mu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

6. Dane o migracjach wewnętrznych ludności opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniach osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy, z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

7. Dane o migracjach zagranicznych opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób przyjeżdżających do Polski na pobyt stały (imigracja) oraz o wymeldowaniach osób wyjeżdżających z Polski za granicę na stałe (emigracja).

8. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności zameldowanej na pobyt stały (według stanu w dniu 30 VI).

level from the period for which life expectancy tables were compiled.

6. Data regarding internal migration of the population were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town), with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.

7. Data regarding international migration were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of people arriving to Poland for permanent residence (immigration) as well as regarding the removal from registration of people leaving Poland for permanent residence abroad (emigration).

8. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population registered for permanent residence (as of 30 VI).

TABL. 1 /36/. **LUDNOŚĆ**
POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
STAN W DNIU 30 VI AS OF 30 VI					
OGÓŁEM	1697533	1694280	1724189	1723075	TOTAL
mężczyźni	827987	824221	840434	839722	males
kobiety	869546	870059	883755	883353	females
Miasta	1183976	1172677	1190250	1187308	Urban areas
Wieś	513557	521603	533939	535767	Rural areas
STAN W DNIU 31 XII AS OF 31 XII					
OGÓŁEM	1697935	1694178	1723741	1722739	TOTAL
mężczyźni	827961	824075	840182	839291	males
kobiety	869974	870103	883559	883448	females
Miasta	1182979	1171908	1188637	1185967	Urban areas
Wieś	514956	522270	535104	536772	Rural areas
Kobiety na 100 mężczyzn	105,1	105,6	105,2	105,3	Females per 100 males
Ludność w miastach w % ogółu ludności	69,7	69,2	69,0	68,8	Urban population in % of total population
Ludność na 1 km ² po- wierzchni ogólnej	74	74	75	75	Population per 1 km ² of total area

TABL. 2 /37/. **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE

As of 31 XII

WIEK AGE	2000	2005	2010	2011					
				ogółem grand total	w tym mę- czyźni of which males	miasta urban areas		wieś rural areas	
						razem total	w tym mę- czyźni of which males	razem total	w tym mę- czyźni of which males
OGÓŁEM TOTAL	1697935	1694178	1723741	1722739	839291	1185967	568620	536772	270671
0 – 2 lata...	50715	47279	55102	52073	26722	33837	17340	18236	9382
3 – 6	78203	64755	66810	70129	35709	45254	23126	24875	12583
7 – 12	140816	116015	97575	96154	49570	60159	30939	35995	18631
13 – 15	83098	69417	56875	54074	27668	33472	17151	20602	10517
16 – 18	92210	74908	64816	62528	31917	39322	20040	23206	11877
19 – 24	171524	178351	147023	142742	73060	92828	47087	49914	25973
25 – 29	124182	138828	146786	143998	73524	99247	50186	44751	23338
30 – 34	103005	121718	141689	141989	72403	100160	50562	41829	21841
35 – 39	110763	101353	124456	129569	66034	90135	45485	39434	20549
40 – 44	145775	108905	102923	104876	53258	70452	35279	34424	17979
45 – 49	150111	142615	109757	105737	53101	70596	34590	35141	18511
50 – 54	125406	145446	142244	135207	66524	93097	44223	42110	22301
55 – 59	64555	119584	142635	143563	69369	103651	48571	39912	20798
60 – 64	69485	60252	114129	121618	57746	91166	42070	30452	15676
65 – 69	67595	62647	55436	61623	28153	46607	21065	15016	7088
70 – 74	57692	58183	54996	53424	21355	40144	16026	13280	5329
75 – 79	38199	45605	47534	47879	17154	35565	12857	12314	4297
80 lat i więcej and more	24601	38317	52955	55556	16024	40275	12023	15281	4001

TABL. 3 /38/. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	1697935	1694178	1723741	1722739	TOTAL
W wieku przedprodukcyjnym	415021	346331	319058	313319	Pre-working age
mężczyźni	212421	177602	163603	160489	males
kobiety	202600	168729	155455	152830	females
Miasta	265997	217824	202036	198393	Urban areas
mężczyźni	136149	111628	103650	101608	males
kobiety	129848	106196	98386	96785	females
Wieś	149024	128507	117022	114926	Rural areas
mężczyźni	76272	65974	59953	58881	males
kobiety	72752	62533	57069	56045	females
W wieku produkcyjnym	1056257	1110868	1134079	1127066	Working age
mężczyźni	544462	570288	597698	596116	males
kobiety	511795	540580	536381	530950	females
Miasta	755960	781925	784341	775887	Urban areas
mężczyźni	382721	394563	407688	405041	males
kobiety	373239	387362	376653	370846	females
Wieś	300297	328943	349738	351179	Rural areas
mężczyźni	161741	175725	190010	191075	males
kobiety	138556	153218	159728	160104	females
W wieku poprodukcyjnym ..	226657	236979	270604	282354	Post-working age
mężczyźni	71078	76185	78881	82686	males
kobiety	155579	160794	191723	199668	females
Miasta	161022	172159	202260	211687	Urban areas
mężczyźni	50226	55324	58977	61971	males
kobiety	110796	116835	143283	149716	females
Wieś	65635	64820	68344	70667	Rural areas
mężczyźni	20852	20861	19904	20715	males
kobiety	44783	43959	48440	49952	females
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM	60,8	52,5	52,0	52,9	NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE
Mężczyźni	52,1	44,5	40,6	40,8	Males
Kobiety	70,0	61,0	64,7	66,4	Females

TABL. 4 /39/. **PROGNOZA LUDNOŚCI W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM DO 2035 R.**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION PROJECTION UNTIL 2035
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2025	2030	2035	SPECIFICATION
	w tys. in thous.					
O G Ó Ł E M	1686,9	1676,0	1654,4	1621,0	1580,1	T O T A L
mężczyźni	817,9	812,3	801,5	784,8	765,2	males
kobiety	869,1	863,6	852,9	836,2	814,9	females
Miasta	1145,1	1132,9	1115,4	1090,3	1060,5	Urban areas
mężczyźni	545,5	539,3	530,8	518,7	504,9	males
kobiety	599,6	593,6	584,6	571,5	555,6	females
Wieś	541,8	543,0	539,0	530,7	519,6	Rural areas
mężczyźni	272,3	273,0	270,7	266,1	260,4	males
kobiety	269,4	270,0	268,3	264,6	259,3	females
W wieku przedprodukcyjnym	301,5	302,2	294,3	268,8	241,7	Pre-working age
mężczyźni	155,2	155,6	151,5	138,4	124,5	males
kobiety	146,4	146,7	142,9	130,4	117,2	females
Miasta	190,8	193,2	189,1	174,1	157,7	Urban areas
mężczyźni	98,0	99,3	97,2	89,4	81,1	males
kobiety	92,8	93,9	92,0	84,6	76,7	females
Wieś	110,7	109,0	105,2	94,7	84,0	Rural areas
mężczyźni	57,1	56,3	54,3	48,9	43,4	males
kobiety	53,6	52,7	50,9	45,8	40,6	females
W wieku produkcyjnym	1062,6	997,0	954,3	938,1	915,1	Working age
mężczyźni	563,6	531,9	505,2	497,0	491,0	males
kobiety	499,0	465,1	449,0	441,2	424,1	females
Miasta	714,3	663,0	633,8	622,9	607,1	Urban areas
mężczyźni	374,4	349,5	331,3	325,8	321,7	males
kobiety	339,9	313,5	302,6	297,1	285,4	females
Wieś	348,3	334,0	320,5	315,2	308,1	Rural areas
mężczyźni	189,2	182,4	174,0	171,2	169,3	males
kobiety	159,1	151,6	146,5	144,1	138,8	females
W wieku poprodukcyjnym	322,8	376,7	405,8	414,1	423,3	Post-working age
mężczyźni	99,1	124,9	144,8	149,5	149,7	males
kobiety	223,7	251,9	261,0	264,6	273,5	females
Miasta	240,1	276,7	292,4	293,3	295,7	Urban areas
mężczyźni	73,1	90,6	102,4	103,5	102,1	males
kobiety	167,0	186,2	190,0	189,8	193,6	females
Wieś	82,7	100,0	113,4	120,8	127,6	Rural areas
mężczyźni	26,0	34,3	42,4	46,0	47,6	males
kobiety	56,7	65,7	71,0	74,8	80,0	females
LUDNOŚĆ W WIEKU NIE- PRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM	58,8	68,1	73,4	72,8	72,7	NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE
Mężczyźni	45,1	52,7	58,7	57,9	55,8	Males
Kobiety	74,2	85,7	90,0	89,5	92,1	Females

TABL. 6 /41/. **LUDNOŚĆ W WIEKU 13 LAT I WIĘCEJ^a WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA** (dok.)
POPULATION AGED 13 AND MORE^a BY EDUCATION LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Poziom wykształcenia Education level					Nieustalony poziom wykształcenia Unknown education level
		wyższe higher	poli- cealne ^b i średnie post sec- ondary ^b and secondary	zasad- nicze zawodowe basic vocational	podsta- wowe ukończone i gimna- zjalne completed primary and lower secondary	podsta- wowe nie- ukończone i bez wy- kształ- cenia szkolnego incom- pleted pri- mary and without school education	

W ODSETKACH (dok.)

IN PERCENT (cont.)

Kobiety Females	100,0	21,5	37,1	13,3	20,5	1,5	6,0
Wieś Rural areas	100,0	9,2	23,3	24,9	34,9	2,8	4,9
Mezcyżni Males	100,0	7,6	20,8	31,7	33,2	2,0	4,8
Kobiety Females	100,0	10,9	25,9	18,0	36,6	3,7	5,0

a Wyniki Narodowych Spisów Powszechnych. b Łącznie z kolegiami. c Tylko podstawowe ukończone.

a Results of the National Population and Housing Censuses. b Including colleges. c Only completed primary.

Notka: Ze względu na zaokrąglenia przy uogólnianiu wyników badania dane mogą nie sumować się na kolumnę Razem.

Note: Due to rounding during generalisation of survey results data may sum up to total.

TABL. 7 /42/. **LUDNOŚĆ^a WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA**
POPULATION^a BY MAIN SOURCE OF MAINTENANCE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2011				
		ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas
	w tys. in thous.	w odsetkach in percent				
OGÓŁEM TOTAL	1698,2	1722,9	48,7	51,3	68,9	31,1
Posiadający własne źródło utrzymania^b Owners own source of maintenance^b	993,7	1109,0	49,5	50,5	71,1	28,9
Dochody z pracy Incomes from work	520,4	625,0	55,3	44,7	71,0	29,0
najemnej hired	426,5	522,8	53,6	46,4	72,6	27,4
na własny rachunek ^c own-account workers ^c	93,9	102,1	64,0	36,0	62,8	37,2

a Wyniki Narodowych Spisów Powszechnych Ludności i Mieszkań. b Łącznie z dochodami z własności. c Łącznie z dochodami z wynajmu. d w 2002 r. zaliczone do niezarobkowego źródła

a Results of the National Population and Housing Censuses. b Data include incomes from owning. c Data include incomes from rent. d In 2002 included into non-earned source.

TABL. 7 /42/. **LUDNOŚĆ^a WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA** (dok.)
POPULATION^a BY MAIN SOURCE OF MAINTENANCE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2011				
		ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas
	w tys. in thous.	w odsetkach in percent				
Niezarobkowe źródło Non-earned sources	473,3	439,7	41,0	59,0	71,6	28,4
w tym: of witch						
emerytura retirement pay	211,1	296,8	38,5	61,5	75,6	24,4
renta pension	156,5	96,7	46,1	53,9	64,8	35,2
zasilki i świadczenia benefit	104,2	46,2	46,0	54,0	59,9	40,1
Pozostałe źródła dochodów osobno nie wymienione ^d Other sources of income not elsewhere specified ^d	.	44,3	51,3	48,7	68,4	31,6
Na utrzymaniu Maintained persons	680,1	524,0	46,9	53,1	63,4	36,6
Nieustalone źródło utrzymania Unknown source of maintenance	24,4	87,9	50,0	50,0	75,0	25,0

^a Wyniki Narodowych Spisów Powszechnych Ludności i Mieszkań. ^b Łącznie z dochodami z własności. ^c Łącznie z dochodami z wynajmu. ^d w 2002 r. zaliczone do niezarobkowego źródła

^a Results of the National Population and Housing Censuses. ^b Data include incomes from owning. ^c Data include incomes from rent. ^d In 2002 included into non-earned source.

TABL. 8 /43/. **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I MIEJSCA URODZENIA^a**
POPULATION BY SEX AND PLACE OF BIRTH^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002					2011				
	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety fe- males	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety fe- males	miasta urban areas	wieś rural areas
	w tys. in thous.									
OGÓŁEM TOTAL	1698,2	827,6	870,6	1180,6	517,7	1722,9	839,7	883,2	1187,7	535,1
Urodzeni w Polsce Born in Poland	1603,3	787,5	815,7	1107,5	495,8	1662,2	815,6	846,6	1140,6	521,6
Urodzeni za granicą Born abroad	75,9	30,5	45,4	56,0	19,9	59,3	23,1	36,1	45,9	13,4
Nieustalone miejsce urodzenia Place of birth unknown	19,1	9,6	9,5	17,0	2,0	1,4	0,9	0,5	1,2	0,2

^a Wyniki Narodowych Spisów Powszechnych Ludności i Mieszkań.

^a Results of the National Population and Housing Censuses.

TABL. 9 /44/. **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I KRAJU URODZENIA^a**
POPULATION BY SEX AND COUNTRY OF BIRTH^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2011			SPECIFICATION
	ogółem total	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	
	w tys. in thous.				
Urodzeni za granicą	75,9	59,3	23,1	36,1	Born abroad
w tym					of which:
Ukraina	24,2	16,6	6,2	10,4	Ukraine
Białoruś	16,9	12,8	4,5	8,3	Belarus
Niemcy	9,4	8,5	3,8	4,7	Germany
Litwa	12,5	8,5	2,9	5,5	Lithuania
Rosja	6,8	5,1	1,8	3,4	Russian Federation
Wielka Brytania .....	.	1,8	0,9	0,9	United Kingdom
Francja	1,8	1,3	0,6	0,8	France
Nieustalone miejsce urodzenia ..	19,1	1,4	0,9	0,5	Place of birth unknown

^a Wyniki Narodowych Spisów Powszechnych Ludności i Mieszkań.

^a Results of the National Population and Housing Censuses.

TABL. 10 /45/. **LUDNOŚĆ Z OBYWATELSTWEM NIEPOLSKIM WEDŁUG PŁCI I KRAJU OBYWATELSTWA^a**
POPULATION WITH NON-POLISH CITIZENSHIP BY SEX AND COUNTRY OF CITIZENSHIP^a

KRAJ OBYWATELSTWA NIEPOLSKIEGO	2002	2011			COUNTRY OF NON-POLISH CITIZENSHIP
	ogółem total	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	
	w tys. in thous.				
OGÓŁEM	1,9	2,3	1,4	1,0	TOTAL
w tym:					of which:
Ukraina	0,3	0,5	0,2	0,4	Ukraine
Niemcy	0,3	0,5	0,4	0,1	Germany
Rosja	0,2	0,2	0,1	0,2	Russian Federation
Białoruś .....	.	0,1	0,1	0,1	Belarus
Włochy .....	.	0,1	0,1	0,0	Italy
Dania .....	.	0,1	0,1	-	Denmark
Armenia .....	.	0,1	0,0	0,0	Armenia
Niderlandy .....	.	0,1	0,0	0,0	Netherlands
Szwecja .....	.	0,1	0,0	0,0	Sweden
Litwa .....	.	0,1	0,0	0,0	Lithuania

^a Wyniki Narodowych Spisów Powszechnych Ludności i Mieszkań.

^a Results of the National Population and Housing Censuses.

TABL. 11 /46/. **LUDNOŚĆ WEDŁUG MIEJSCA URODZENIA I OBYWATELSTWA^a**
POPULATION BY PLACE OF BIRTH AND CITIZENSHIP^a

OBYWATELSTWO CITIZENSHIP	2002	2011			
	ogółem total	ogółem total	urodzeni w Polsce born in Poland	urodzeni za granicą born abroad	nieustalone miejsce urodzenia place of birth unknown
	w tys. in thous.				
OGÓŁEM	1698,2	1722,9	1662,2	59,3	1,4
TOTAL					
Obywatelstwo polskie	1677,7	1719,6	1661,8	57,3	0,5
<i>Polish citizenship</i>					
Obywatelstwo niepolskie	1,9	2,3	0,3	2,0	0,0
<i>Non-Polish citizenship</i>					
Bezpaństwowcy	0,0	0,0	0,0	–	–
<i>Stateless</i>					
Obywatelstwo nieustalone	18,6	0,9	0,1	–	0,9
<i>Citizenship unknown</i>					

^a Wyniki Narodowych Spisów Powszechnych Ludności i Mieszkań.

^a Results of the National Population and Housing Censuses .

TABL. 12 /47/. **LUDNOŚĆ WEDŁUG STRUKTURY IDENTYFIKACJI NARODOWO-ETNICZNYCH**
W 2011 R.^a
POPULATION BY STRUKTURE OF NATIONAL-ETHNIC IDENTITY IN 2011^a

IDENTYFIKACJA NARODOWO-ETNICZNA	Ogółem Total		NATIONAL-ETHNIC IDENTITY
	w tysiącach in thousands	w odsetkach in percent	
Ludność ogółem	1 723	100,00	Total population
Wyłącznie polska	1 658	96,24	<i>Polish only</i>
Polska i niepoliska	12	0,67	<i>Polish and Non-Polish</i>
Wyłącznie niepoliska	6	0,34	<i>Non-Polish only</i>
Nieustalona	47	2,75	<i>Unknown</i>

^a Wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań według stanu w dniu 31 III 2011 r.

^a Results of the National Population and Housing Census as of 31 III 2011.

TABL. 13 /48/. **MIASTA I LUDNOŚĆ W MIASTACH**
Stan w dniu 31 XII
TOWNS AND URBAN POPULATION
As of 31 XII

GRUPY MIAST WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF TOWNS BY NUMBER OF POPULATION		Miasta Towns	Ludność w miastach Urban population	
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		w % ogółu ludności in % of total population
OGÓŁEM	2000	61	1182979	69,7
TOTAL	2005	62	1171908	69,2
	2010	63	1188637	69,0
	2011	64	1185967	68,8

TABL. 13 /48/. **MIASTA I LUDNOŚĆ W MIASTACH** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
TOWNS AND URBAN POPULATION (cont.)
As of 31 XII

GRUPY MIAST WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF TOWNS BY NUMBER OF POPULATION	Miasta Towns	Ludność w miastach Urban population	
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w % ogółu ludności in % of total population
Poniżej 2000 <i>Below</i>	5	8074	0,5
2000 – 4999	26	81976	4,8
5000 – 9999	8	55601	3,2
10000 – 19999	14	192553	11,2
20000 – 49999	8	259163	15,0
50000 – 99999	1	69771	4,1
100000 – 199999	1	109233	6,3
200000 i więcej <i>and more</i>	1	409596	23,8

TABL. 14 /49/. **GMINY ZAMIESZKANE PRZEZ LUDNOŚĆ WIEJSKĄ**
Stan w dniu 31 XII
GMINAS AND RURAL POPULATION
As of 31 XII

GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI WIEJSKIEJ GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF RURAL POPULATION	Gminy ^a Gminas ^a	Ludność na wsi Rural population	
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w % ogółu ludności in % of total population
OGÓŁEM	2000	514956	30,3
TOTAL	2005	522270	30,8
	2010	535104	31,0
	2011	536772	31,2
Poniżej 2000 <i>Below</i>	5	6358	0,4
2000 – 4999	52	183680	10,7
5000 – 6999	26	154921	9,0
7000 – 9999	13	105299	6,1
10000 i więcej <i>and more</i>	7	86514	5,0

^a Gminy wiejskie i miejsko-wiejskie.

^a Rural and urban-rural gminas.

TABL. 15 /50/. **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**
VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓL- NIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages		Sepa- racje Separa- tions	Rozwody Divorces	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
	ogółem total	w tym wyzna- niowe ^a of which religious ^a				ogółem total	w tym niemow- ląt of which infants	

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
 IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM TOTAL	2000	9018	5488	32	2363	16881	15018	152	1863
	2005	8441	5147	285	3678	16108	15267	114	841
	2010	9521	5260	82	3314	17340	16529	91	811
	2011	8612	4607	80	3657	16002	16149	97	-147
Miasta Urban areas	2000	6234	3612	30	2062	10469	10395	95	74
	2005	5933	3489	208	2965	10356	10519	67	-163
	2010	6468	3500	68	2687	11192	11438	60	-246
	2011	5860	3064	65	2964	10365	11195	61	-830
Wieś Rural areas	2000	2784	1876	2	301	6412	4623	57	1789
	2005	2508	1658	77	713	5752	4748	47	1004
	2010	3053	1760	14	627	6148	5091	31	1057
	2011	2752	1543	15	693	5637	4954	36	683

NA 1000 LUDNOŚCI
 PER 1000 POPULATION

OGÓŁEM TOTAL	2000	5,3	3,2	1,9 ^b	1,4	10,0	8,9	9,0 ^c	1,1
	2005	5,0	3,0	16,8 ^b	2,2	9,5	9,0	7,1 ^c	0,5
	2010	5,5	3,1	4,8 ^b	1,9	10,1	9,6	5,2 ^c	0,5
	2011	5,0	2,7	4,6^b	2,1	9,3	9,4	6,1^c	-0,1
Miasta Urban areas	2000	5,3	3,1	2,6 ^b	1,7	8,9	8,9	9,1 ^c	0,1
	2005	5,1	3,0	17,8 ^b	2,5	8,9	9,0	6,5 ^c	-0,1
	2010	5,4	2,9	5,7 ^b	2,3	9,4	9,6	5,4 ^c	-0,2
	2011	4,9	2,6	5,5^b	2,5	8,7	9,4	5,9^c	-0,7
Wieś Rural areas	2000	5,4	3,6	0,4 ^b	0,6	12,3	8,9	8,9 ^c	3,4
	2005	4,8	3,1	14,6 ^b	1,4	10,9	9,0	8,2 ^c	1,9
	2010	5,7	3,3	2,6 ^b	1,2	11,5	9,5	5,0 ^c	2,0
	2011	5,1	2,9	2,8^b	1,3	10,5	9,2	6,4^c	1,3

^a Ze skutkami cywilnymi. ^b Na 100 tys. ludności. ^c Na 1000 urodzeń żywych.

^a With civil law consequences. ^b Per 100 thous. population. ^c Per 1000 live births.

TABL. 16 /51/. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE I ROZWIĄZANE**
MARRIAGES CONTRACTED AND DISSOLVED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Małżeństwa rozwiązane <i>Marriages dissolved</i>						Różnica między małżeństwami zawartymi a rozwiązanymi ^a <i>Difference between contracted and dissolved marriages^a</i>	
		ogółem <i>total</i>		przez śmierć <i>by death</i>		przez rozwód <i>by divorce</i>			
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	na 1000 istniejących małżeństw <i>per 1000 existing marriages</i>	męża <i>husband</i>	żony <i>wife</i>	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	na 1000 istniejących małżeństw <i>per 1000 existing marriages</i>		
OGÓŁEM TOTAL	2000	9018	9456	.	5214	1879	2363	.	-510
	2005	8441	10474	27,7	4974	1822	3678	9,7	-2310
	2010	9521	10352	27,7	5105	1933	3314	8,9	-1518
	2011	8612	10295	26,6	4841	1797	3657	9,4	-2477
Miasta <i>Urban areas</i>	2000	6234	6924	.	3573	1289	2062	.	-765
	2005	5933	7653	28,9	3379	1309	2965	11,2	-2339
	2010	6468	7535	29,6	3502	1346	2687	10,6	-2569
	2011	5860	7591	28,2	3346	1281	2964	11,0	-2844
Wieś <i>Rural areas</i>	2000	2784	2532	.	1641	590	301	.	255
	2005	2508	2821	24,9	1595	513	713	6,3	29
	2010	3053	2817	23,9	1603	587	627	5,3	256
	2011	2752	2704	22,9	1495	516	693	5,9	367

^a Po uwzględnieniu salda migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały osób pozostających w stanie małżeńskim.

^a After considering net internal and international migration for permanent residence of married persons.

TABL. 17 /52/. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2011 R. WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED
IN 2011

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem <i>Total</i>	Kobiety w wieku <i>Females at age</i>							60 lat i więcej <i>and more</i>
		19 lat i mniej <i>and less</i>	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	
OGÓŁEM GRAND TOTAL	8612	205	2235	3400	1320	531	414	347	160
19 lat i mniej <i>and less</i>	26	16	9	1	–	–	–	–	–
20–24	1120	124	741	220	26	8	1	–	–
25–29	3396	54	1152	1911	247	26	6	–	–
30–34	1953	8	271	979	586	90	17	2	–
35–39	825	2	42	215	316	204	43	3	–
40–49	600	1	15	65	120	161	192	43	3
50–59	399	–	4	9	20	37	125	182	22
60 lat i więcej <i>and more</i>	293	–	1	–	5	5	30	117	135

TABL. 17 /52/. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2011 R. WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW** (dok.)
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED
IN 2011 (cont.)

MĘZCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							
		19 lat i mniej and less	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej and more
MIASTA URBAN AREAS									
RAZEM TOTAL	5860	105	1309	2433	970	358	296	261	128
19 lat i mniej and less	18	13	5	–	–	–	–	–	–
20–24	623	56	411	134	16	5	1	–	–
25–29	2308	29	692	1387	180	15	5	–	–
30–34	1382	5	163	700	434	62	16	2	–
35–39	589	2	28	158	231	140	27	3	–
40–49	420	–	6	47	88	103	144	29	3
50–59	298	–	3	7	17	31	84	138	18
60 lat i więcej and more	222	–	1	–	4	2	19	89	107
WIEŚ RURAL AREAS									
RAZEM TOTAL	2752	100	926	967	350	173	118	86	32
19 lat i mniej and less	8	3	4	1	–	–	–	–	–
20–24	497	68	330	86	10	3	–	–	–
25–29	1088	25	460	524	67	11	1	–	–
30–34	571	3	108	279	152	28	1	–	–
35–39	236	–	14	57	85	64	16	–	–
40–49	180	1	9	18	32	58	48	14	–
50–59	101	–	1	2	3	6	41	44	4
60 lat i więcej and more	71	–	–	–	1	3	11	28	28

TABL. 18 /53/. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2011 R. WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU
CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS
AND BRIDES CONTRACTED IN 2011

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŃ PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
		panny single	wdowy widows	rozwidzione divorced

OGÓŁEM
TOTAL

OGÓŁEM	8612	7210	235	1167
GRAND TOTAL				
Kawalerowie	7165	6629	58	478
Single				
Wdowcy	202	31	70	101
Widowers				
Rozwiedzeni	1245	550	107	588
Divorced				

MIASTA
URBAN AREAS

RAZEM	5860	4849	155	856
TOTAL				
Kawalerowie	4747	4402	32	313
Single				
Wdowcy	149	22	48	79
Widowers				
Rozwiedzeni	964	425	75	464
Divorced				

WIEŚ
RURAL AREAS

RAZEM	2752	2361	80	311
TOTAL				
Kawalerowie	2418	2227	26	165
Single				
Wdowcy	53	9	22	22
Widowers				
Rozwiedzeni	281	125	32	124
Divorced				

TABL. 19 /54/. MAŁŻEŃSTWA WYZNANIOWE^a ZAWARTE W 2011 R.
 CHURCH OR RELIGIOUS^a MARRIAGES IN 2011

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS	Ogółem <i>Total</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>
OGÓŁEM	4607	3064	1543
TOTAL			
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego	1	1	–
Kościół Chrześcijan Baptystów	4	2	2
Kościół Ewangelicko-Augsburski	5	4	1
Kościół Ewangelicko-Methodystyczny	–	–	–
Kościół Ewangelicko-Reformowany	1	1	–
Kościół Katolicki	4585	3047	1538
Kościół Polskokatolicki	3	2	1
Kościół Starokatolicki Mariawitów	–	–	–
Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny	4	3	1
Kościół Zielonoświątkowy	4	4	–

^a Ze skutkami cywilnymi.

^a With civil law consequences.

 TABL. 20 /55/. ROZWOODY W 2011 R. WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE
 WNIESIENIA POWÓDZTWA
 DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILING
 PETITION FOR DIVORCE IN 2011

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem <i>Total</i>	Kobiety w wieku <i>Females at age</i>							60 lat i więcej <i>and more</i>
		19 lat i mniej <i>and less</i>	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	

OGÓŁEM
TOTAL

OGÓŁEM	3657	5	225	610	723	633	844	507	110
GRAND TOTAL									
19 lat i mniej <i>and less</i>	–	–	–	–	–	–	–	–	–
20 – 24	88	4	72	11	1	–	–	–	–
25 – 29	401	–	113	237	44	6	1	–	–
30 – 34	650	–	28	269	292	53	6	1	1
35 – 39	692	1	7	68	293	278	42	3	–
40 – 49	997	–	4	23	83	275	554	56	2
50 – 59	653	–	1	1	9	19	230	370	23
60 lat i więcej <i>and more</i>	176	–	–	1	1	2	11	77	84

TABL. 21 /56/. **ROZWOODY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNIICH DZIECI^a W MAŁŻEŃSTWIE**
DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE CHILDREN^a IN THE MARRIAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	2363	3678	3314	3657	TOTAL
rozwoody małżeństw:					<i>divorces:</i>
Bez dzieci	819	1200	1433	1640	<i>Marriages without children</i>
Z dziećmi	1544	2478	1881	2017	<i>Marriages with children</i>
o liczbie dzieci:					<i>by number of children:</i>
1	999	1538	1205	1328	1
2	420	700	557	570	2
3	101	161	97	92	3
4 i więcej	24	79	22	27	4 and more

^a Poniżej 18 lat.^a Below age of 18.
 TABL. 22 /57/. **URODZENIA**
BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011			SPECIFICATION
				ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Urodzenia żywe ...	16881	16108	17340	16002	10365	5637	Live births
Małżeńskie	12508	10188	10847	9910	6720	3190	<i>Legitimate</i>
chłopcy	6556	5293	5647	5011	3387	1624	<i>males</i>
dziewczęta	5952	4895	5200	4899	3333	1566	<i>females</i>
Pozamałżeńskie ...	4373	5920	6493	6092	3645	2447	<i>Illegitimate</i>
chłopcy	2198	3015	3335	3077	1813	1264	<i>males</i>
dziewczęta	2175	2905	3158	3015	1832	1183	<i>females</i>
Urodzenia martwe ..	95	78	73	73	46	27	Live still births

TABL. 23 /58/. **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA^a
ORAZ WIEKU MATKI**
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER^a AND AGE OF MOTHER

LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem <i>Total</i>	Kolejność urodzenia dziecka u matki <i>Birth order</i>						6 i dalsze <i>and over</i>
		1	2	3	4	5		

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM	2000	16881	8355	4890	1948	869	384	435
TOTAL	2005	16108	8510	5054	1460	555	252	277
	2010	17340	8752	5892	1744	537	229	185
	2011	16002	7990	5464	1661	541	188	157
19 lat i mniej <i>and less</i>		953	860	87	6	–	–	–
20 – 24		3254	2288	772	151	33	7	2
25 – 29		5593	3112	1888	423	120	32	18
30 – 34		4205	1374	1949	591	182	66	43
35 – 39		1712	318	708	409	158	57	62
40 – 44		274	37	57	79	47	24	30
45 lat i więcej <i>and more</i>		11	1	3	2	1	2	2

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM	2000	100,0	49,5	29,0	11,5	5,1	2,3	2,6
TOTAL	2005	100,0	52,8	31,4	9,1	3,4	1,6	1,7
	2010	100,0	50,5	34,0	10,1	3,1	1,3	1,1
	2011	100,0	49,9	34,1	10,4	3,4	1,2	1,0
19 lat i mniej <i>and less</i>		6,0	5,4	0,5	0,0	–	–	–
20 – 24		20,3	14,3	4,8	0,9	0,2	0,0	0,0
25 – 29		35,0	19,4	11,8	2,6	0,7	0,2	0,1
30 – 34		26,3	8,6	12,2	3,7	1,1	0,4	0,3
35 – 39		10,7	2,0	4,4	2,6	1,0	0,4	0,4
40 – 44		1,7	0,2	0,4	0,5	0,3	0,1	0,2
45 lat i więcej <i>and more</i>		0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

^a W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.

^a Data on the number of births by order exclude cases in with birth order is unknown.

TABL. 24 /59/. **PŁODNOŚĆ KOBIEC I WSPÓLCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI**
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011		
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Płodność – urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku lat:						
Fertility – live births per 1000 women aged:						
15 – 49	35,7	36,5	41,0	38,2	36,1	42,6
15 – 19	23,8	19,4	19,4	18,4	14,3	25,5
20 – 24	82,6	63,4	60,6	54,5	43,9	75,3
25 – 29	82,0	84,4	83,5	78,6	75,4	85,9
30 – 34	46,1	54,5	65,3	60,5	60,9	59,4
35 – 39	20,6	21,0	28,9	27,5	27,6	27,2
40 – 44	5,0	4,9	5,6	5,4	5,0	6,1
45 – 49	0,3	0,2	0,2	0,2	0,1	0,4
Współczynniki:						
Rates:						
Dzietności ogólnej Total fertility	1,301	1,232	1,308	1,215	1,124	1,392
Reprodukcji brutto Gross reproduction	0,626	0,596	0,630	0,601	0,560	0,679
Dynamiki demograficznej Demographic dynamics	1,124	1,055	1,049	0,991	0,926	1,138

TABL. 25 /60/. **ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH W 2011 R.**
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED IN 2011

WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem Grand total	Męż- czyźni Males	Kobiety Fema- les	Miasta Urban areas			Wieś Rural areas		
				razem total	męż- czyźni males	kobiety females	razem total	męż- czyźni males	kobiety females
TOTAL									
0 – 4 lata years	107	71	36	65	43	22	42	28	14
5 – 9	15	6	9	11	4	7	4	2	2
10 – 14	13	9	4	9	6	3	4	3	1
15 – 19	66	48	18	40	27	13	26	21	5
20 – 24	84	69	15	53	45	8	31	24	7
25 – 29	116	96	20	64	51	13	52	45	7
30 – 34	134	111	23	88	72	16	46	39	7
35 – 39	223	168	55	150	112	38	73	56	17
40 – 44	247	184	63	166	120	46	81	64	17
45 – 49	429	318	111	272	194	78	157	124	33
50 – 54	894	622	272	574	387	187	320	235	85
55 – 59	1456	1014	442	1007	670	337	449	344	105
60 – 64	1722	1178	544	1219	823	396	503	355	148
65 – 69	1269	827	442	900	579	321	369	248	121
70 – 74	1597	922	675	1133	659	474	464	263	201
75 – 79	2225	1148	1077	1505	774	731	720	374	346
80 – 84	2554	1026	1528	1806	726	1080	748	300	448
85 lat i więcej and more	2998	886	2112	2133	639	1494	865	247	618

TABL. 26 /61/. **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN W 2010 R.**
DEATHS BY CAUSES IN 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. population	Z liczby ogółem Of total number			
			mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas
OGÓŁEM	16529	958,7	8972	7557	11438	5091
TOTAL						
Z orzeczoną przyczyną zgonu^a ..	16529	958,7	8972	7557	11438	5091
With stated cause of death^a						
Choroby zakaźne i pasożytnicze ...	116	6,7	67	49	77	39
<i>Infectious and parasitic diseases</i>						
w tym gruźlica układu oddechowego	20	1,2	14	6	13	7
<i>of which tuberculosis of the respira-</i>						
<i>tory system</i>						
Nowotwory	4468	259,1	2499	1969	3179	1289
<i>Neoplasms</i>						
w tym nowotwory złośliwe	4305	249,7	2419	1886	3053	1252
<i>of which malignant neoplasms</i>						
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych ^Δ	9	0,5	2	7	5	4
<i>Diseases of blood and blood-forming organs^Δ</i>						
Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej	282	16,4	117	165	190	92
<i>Endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>						
w tym cukrzyca	266	15,4	111	155	178	88
<i>of which diabetes mellitus</i>						
Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania	59	3,4	50	9	40	19
<i>Mental and behavioural disorders</i>						
Choroby układu nerwowego i narządów zmysłów	162	9,4	75	87	111	51
<i>Diseases of the nervous system and sense organs</i>						
Choroby układu krążenia	7405	429,5	3625	3780	5112	2293
<i>Diseases of the circulatory system</i>						
w tym:						
<i>of which:</i>						
choroba nadciśnieniowa	366	21,2	152	214	211	155
<i>hypertensive disease</i>						
choroba niedokrwienności serca	2076	120,4	1179	897	1444	632
<i>ischaemic heart disease</i>						
choroby naczyń mózgowych	1290	74,8	586	704	908	382
<i>cerebrovascular disease</i>						
miażdżyca	749	43,4	284	465	491	258
<i>atherosclerosis</i>						
Choroby układu oddechowego	711	41,2	399	312	503	208
<i>Diseases of the respiratory system</i>						
Choroby układu trawiennego	740	42,9	414	326	548	192
<i>Diseases of the digestive system</i>						

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision)".

TABL. 26 /61/. **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYŃ W 2010 R. (dok.)**
DEATHS BY CAUSES IN 2010 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. population	Z liczby ogółem Of total number			
			mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas
Z orzeczoną przyczyną zgonu ^a (dok.) With stated cause of death ^a (cont.)						
Choroby układu trawiennego (dok.) Diseases of the digestive system (cont.)						
w tym: (dok.) of which: (cont.)						
w tym choroby wątroby of which liver diseases	334	19,4	238	96	259	75
Choroby układu kostno-stawowego, mięśniowego i tkanki łącznej Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	12	0,7	2	10	9	3
Choroby układu moczowo-płciowego Diseases of the genitourinary system	245	14,2	115	130	161	84
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym Conditions originating in the perinatal period	56	3,2	29	27	39	17
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ Congenital anomalies ^Δ	35	2,0	23	12	22	13
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ Symptoms and ill-defined conditions ^Δ	1098	63,7	687	411	730	368
Urazy i zatrucia według zewnętrznej przyczyny Injuries and poisonings by external cause	1129	65,5	867	262	711	418
w tym zamierzone samookaleczenie of which selfinflicted injury	321	18,6	273	48	177	144

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision)".

TABL. 27 /62/. **ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.**
INFANT DEATHS BY SEX AND AGE IN 2011

WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem Total	Na 1000 urodzeń żywych Per 1000 live births	Z liczby ogółem Of total number			
			chłopcy males	dziewczeta females	miasta urban areas	wieś rural areas
OGÓŁEM TOTAL	97	6,1	63	34	61	36
0 dni days	32	2,0	21	11	23	9
1 – 6	18	1,1	12	6	12	6
7 – 29 dni days	14	0,9	9	5	8	6
1 miesiąc month	6	0,4	4	2	3	3
2	3	0,2	2	1	2	1
3 – 11 miesięcy months	24	1,5	15	9	13	11

TABL. 28 /63/. **ZGONY NIEMOWŁĄT WEDŁUG PRZYCZYŃ W 2010 R.**
INFANT DEATHS BY CAUSES IN 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 1000 urodzeń żywych Per 1000 live births	Z liczby ogółem Of total number			
			chłopcy males	dziewczęta females	miasta urban areas	wieś rural areas
OGÓŁEM	91	5,2	50	41	60	31
TOTAL						
Z orzeczoną przyczyną zgonu^a ..	91	5,2	50	41	60	31
With stated cause of death^a						
Choroby zakaźne i pasożytnicze ..	–	–	–	–	–	–
<i>Infectious and parasitic diseases</i>						
w tym posocznica	–	–	–	–	–	–
<i>of which septicaemia</i>						
Choroby układu krążenia	1	0,1	–	1	1	–
<i>Diseases of the circulatory system</i>						
Choroby układu oddechowego	1	0,1	–	1	1	–
<i>Diseases of the respiratory system</i>						
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym	56	3,2	29	27	39	17
<i>Conditions originating in the perinatal period</i>						
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ	27	1,6	18	9	17	10
<i>Congenital anomalies^Δ</i>						
w tym wrodzone wady serca	10	0,6	9	1	5	5
<i>of which congenital anomalies of heart</i>						
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ Symptoms and ill-defined conditions ^Δ	5	0,3	3	2	2	3
Urazy i zatrucia według zewnętrznej przyczyny	–	–	–	–	–	–
<i>Injuries and poisonings by external cause</i>						
Pozostałe	1	0,1	–	1	–	1
<i>Other</i>						

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision)".

TABL. 29 /64/. **ZAMACHY SAMOBÓJCZE^a ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**
SUICIDES^a REGISTERED BY POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym mężczyźni of which males	
OGÓŁEM	305	272	206	245	196	TOTAL
w tym dokonane	219	209	136	155	136	<i>of which committed</i>
Miasta	205	189	117	168	136	<i>Urban areas</i>
Wieś	100	81	86	77	60	<i>Rural areas</i>
Wiek samobójców:						Age of suicidal persons:
14 lat i mniej	7	3	2	2	1	<i>14 and less</i>

^a Usiłowane i dokonane; w podziale na miasto i wieś nie uwzględniono samobójstw o nieustalonym miejscu zamachu; w podziale według wieku nie uwzględniono samobójców o nieustalonym wieku.

^a Attempted and committed; data in division to urban and rural areas exclude cases for which area is unknown; data by age of suicidal persons exclude cases for which age is unknown.

TABL. 29 /64/. **ZAMACHY SAMOBÓJCZE^a ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ (dok.)**
SUICIDES^a REGISTERED BY POLICE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym mężczyźni of which males	
Wiek samobójców: (dok.)						Age of suicidal persons: (cont.)
15 – 19	35	24	23	22	12	15 – 19
20 – 29	53	56	41	49	42	20 – 29
30 – 49	142	102	53	86	68	30 – 49
50 – 69	55	62	68	69	60	50 – 69
70 lat i więcej	12	20	19	16	13	70 and more

^a Usiłowane i dokonane; w podziale na miasto i wieś nie uwzględniono samobójstw o nieustalonym miejscu zamachu; w podziale według wieku nie uwzględniono samobójców o nieustalonym wieku.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Szczecinie.

^a Attempted and committed; data in division to urban and rural areas exclude cases for which area is unknown; data by age of suicidal persons exclude cases for which age is unknown.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Szczecin.

TABL. 30 /65/. **PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA**
LIFE EXPECTANCY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat Life expectancy at age specified					
	0	15	30	45	60	
MĘŻCZYŹNI MALES						
OGÓŁEM TOTAL	2000	69,0	55,0	40,8	27,3	16,1
	2005	70,6	56,2	42,1	28,6	17,3
	2010	71,3	56,9	42,6	28,9	17,5
	2011	71,8	57,5	43,3	29,7	18,1
Miasta Urban areas		72,5	58,2	44,0	30,3	18,6
Wieś Rural areas		70,0	55,8	41,7	28,2	16,8
KOBIETY FEMALES						
OGÓŁEM TOTAL	2000	77,5	63,3	48,6	34,2	21,1
	2005	78,8	64,6	49,8	35,4	22,3
	2010	80,1	65,6	50,8	36,3	23,1
	2011	80,4	65,9	51,1	36,7	23,4
Miasta Urban areas		80,6	66,1	51,4	36,9	23,6
Wieś Rural areas		79,6	65,1	50,3	35,8	22,5

TABL. 31 /66/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**
INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR
PERMANENT RESIDENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Napływ ^a Inflow ^a				Odpływ ^b Outflow ^b				Saldo migracji Net migration
		ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	z zagranicy from abroad	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	za granicę to abroad	
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS										
OGÓŁEM TOTAL	2000	20571	12464	7821	286	21181	12525	7923	733	-610
	2005	21814	13514	7965	335	23537	13637	8882	1018	-1723
	2010	21361	12802	7820	739	22298	12276	9457	565	-937
	2011	21817	12981	8087	749	22672	12633	9406	633	-855
Miasta Urban areas	2000	12733	7112	5403	218	13260	7140	5453	667	-527
	2005	12721	6791	5692	238	15341	7807	6623	911	-2620
	2010	11961	5857	5510	594	14212	6700	7083	429	-2251
	2011	12404	6143	5695	566	14244	6682	7057	505	-1840
Wieś Rural areas	2000	7838	5352	2418	68	7921	5385	2470	66	-83
	2005	9093	6723	2273	97	8196	5830	2259	107	897
	2010	9400	6945	2310	145	8086	5576	2374	136	1314
	2011	9413	6838	2392	183	8428	5951	2349	128	985
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION										
OGÓŁEM TOTAL	2000	12,1	7,4	4,6	0,2	12,5	7,4	4,7	0,4	-0,4
	2005	12,9	8,0	4,7	0,2	13,9	8,1	5,2	0,6	-1,0
	2010	12,4	7,4	4,5	0,4	12,9	7,1	5,5	0,3	-0,5
	2011	12,7	7,5	4,7	0,4	13,2	7,3	5,5	0,4	-0,5
Miasta Urban areas	2000	10,8	6,1	4,6	0,2	11,3	6,1	4,6	0,6	-0,4
	2005	10,9	5,8	4,9	0,2	13,2	6,7	5,7	0,8	-2,2
	2010	10,0	4,9	4,6	0,5	11,9	5,6	6,0	0,4	-1,9
	2011	10,4	5,2	4,8	0,5	12,0	5,6	5,9	0,4	-1,5
Wieś Rural areas	2000	15,1	10,3	4,7	0,1	15,2	10,4	4,8	0,1	-0,2
	2005	17,2	12,8	4,3	0,2	15,5	11,1	4,3	0,2	1,7
	2010	17,6	12,8	4,5	0,3	15,8	11,1	4,4	0,2	1,8
	2011	17,6	12,8	4,5	0,3	15,7	11,1	4,4	0,2	1,8

a Zameldowania. *b* Wymeldowania.

a Registrations. *b* Cancelled registrations.

TABL. 32 /67/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG KIERUNKÓW**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY DIRECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a			Odpływ ^b Outflow ^b		
	ogółem total	z tego samego województwa from the same voivodship	z innego województwa from other voivodship	ogółem total	do tego samego województwa to the same voivodship	do innego województwa to other voivodship

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM ...	2000	20285	14653	5632	20448	14653	5795
TOTAL	2005	21479	16172	5307	22519	16172	6347
	2010	20622	16033	4589	21733	16033	5700
	2011	21068	16395	4673	22039	16395	5644
Miasta	2000	12515	8341	4174	12593	8473	4120
Urban areas	2005	12483	8802	3681	14430	9747	4683
	2010	11367	8167	3200	13783	9670	4113
	2011	11838	8570	3268	13739	9730	4009
Wieś	2000	7770	6312	1458	7855	6180	1675
Rural areas	2005	8996	7370	1626	8089	6425	1664
	2010	9255	7866	1389	7950	6363	1587
	2011	9230	7825	1405	8300	6665	1635

NA 1000 LUDNOŚCI
PER 1000 POPULATION

OGÓŁEM ...	2000	12,0	8,7	3,3	12,1	8,7	3,4
TOTAL	2005	12,7	9,6	3,1	13,3	9,6	3,8
	2010	12,0	9,3	2,7	12,6	9,3	3,3
	2011	12,2	9,5	2,7	12,8	9,5	3,3
Miasta	2000	10,7	7,1	3,6	10,7	7,2	3,5
Urban areas	2005	10,7	7,6	3,2	12,4	8,4	4,0
	2010	9,6	6,9	2,7	11,6	8,1	3,5
	2011	10,0	7,2	2,8	11,6	8,2	3,4
Wieś	2000	15,0	12,1	2,8	15,1	11,9	3,2
Rural areas	2005	17,1	14,0	3,1	15,3	12,2	3,2
	2010	17,3	14,7	2,6	14,9	11,9	3,0
	2011	17,2	14,6	2,6	15,5	12,4	3,1

^a Zameldowania. ^b Wymeldowania.

^a Registrations. ^b Cancelled registrations.

TABL. 33 /68/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI I WIEKU MIGRANTÓW**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE OF MIGRANTS

WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS	Napływ ^a Inflow ^a			Odpływ ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females
OGÓŁEM 2000	20285	9635	10650	20448	9661	10787	-163	-26	-137
TOTAL 2005	21479	10390	11089	22519	10774	11745	-1040	-84	-656
2010	20622	9729	10893	21733	10220	11513	-1111	-491	-620
2011	21068	10086	10982	22039	10470	11569	-971	-384	-587
0 – 4 lata years	2274	1182	1092	2327	1204	1123	-53	-22	-31
5 – 9	1425	727	698	1437	749	688	-12	-22	10
10 – 14	1069	557	512	1097	583	514	-28	-26	-2
15 – 19	919	432	487	974	459	515	-55	-27	-28
20 – 24	1662	584	1078	1766	625	1141	-104	-41	-63
25 – 29	3803	1583	2220	4075	1639	2436	-272	-56	-216
30 – 34	2841	1386	1455	3030	1457	1573	-189	-71	-118
35 – 39	1962	1052	910	2146	1140	1006	-184	-88	-96
40 – 44	1087	615	472	1132	644	488	-45	-29	-16
45 – 49	837	465	372	864	485	379	-27	-20	-7
50 – 54	839	446	393	828	439	389	11	7	4
55 – 59	759	388	371	764	392	372	-5	-4	-1
60 – 64	626	318	308	592	294	298	34	24	10
65 lat i więcej and more	965	351	614	1007	360	647	-42	-9	-33

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 34 /69/. **NIKOTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W 2011 R.**
Stan w końcu roku
SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN 2011
End of year

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS	Wierni, wyznawcy Adherents, faithful	Duchowni Clergy	Jednostki kościelne ^a Church units ^a
Kościół Katolicki Catholic Church			
Kościół Greckokatolicki ^b	.	.	12
Kościół Polskokatolicki	1178	3	3
Kościół Rzymskokatolicki ^c	1835000 ^d	1294	490
Kościół Starokatolicki Mariawitów	6	–	–
Prawosławne Orthodox			
Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny ^e	40700	38	42

a Obejmuje m. in. parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki, centra. b Dane dotyczą dekanatu koszalińskiego. c Dane dotyczą Diecezji Szczecińsko-Kamięńskiej i Koszalińsko-Kołobrzeskiej. d Ochrczeni. e Dane dotyczą Diecezji Wrocławsko-Szczecińskiej.

a Including among others, parishes, congeragations, religious communities, centres. b Data concern koszaliński decanat. c Data concern Szczecińsko-Kamięńska and Koszalińsko-Kołobrzeska Dioceses. d Baptised. e Data concern Wrocławsko-Szczecińska Diocese.

TABL. 34 /69/. **NIEKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W 2011 R. (dok.)**
Stan w końcu roku
SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN 2011 (cont.)
End of year

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS	Wierni, wyznawcy Adherents, faithful	Duchowni Clergy	Jednostki kościelne ^a Church units ^a
Protestanckie i tradycji protestanckiej Protestant and Protestant-tradition			
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego	495	3	11
Kościół Boży w Chrystusie	441	17	6
Kościół Chrześcijan Baptystów	340	5	6
Kościół Chrześcijan Dnia Sobotniego	28	1	2
Kościół Chrześcijan Wiary Ewangelicznej	105	3	2
Kościół Ewangelicko-Augsburski ^f	2463	18	16
Kościół Ewangelicko-Methodystyczny	79	1	2
Kościół Ewangelicko-Reformowany	15	–	–
Kościół Ewangelicznych Chrześcijan	407	12	9
Kościół Jezusa Chrystusa Świętych w Dniach Ostatnich	19	2	1
Kościół Zielonoświątkowy	1199	19	13
Kościół Wolnych Chrześcijan	124	5	3
Ewangeliczny Związek Braterski	250	10	14
Nowoapostolski Kościół w Polsce	339	4	3
Świecki Ruch Misyjny „Epifania”	51	10	2
Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego	81	11	1
Kościół Chrystusowy w RP (wcześniej Wspólnota Kościołów Chrystusowych w RP)	517	14	7
Wspólnota Unitarian Uniwersalistów ^g	224	5	3
Dalekiego Wschodu Far Eastern Religions			
Związek Ajapa Yoga w Polsce	53	–	–
Misja Buddyjska Trzy Schronienia w Polsce ^h	450	4	5
Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtżang	100	–	–
Inne Other			
Chrześcijański Kościół Głosicielei Dobrej Nowiny	100	1	1
Instytut Wiedzy o Tożsamości „Misja Czaitanii”	115	25	–
Lectorium Rosicrucianum ⁱ	55 ^j	–	1
Strażnica - Towarzystwo Biblijne i Traktatowe zareje- strowany Związek Wyznania Świadków Jehowy ^k	8655	–	123
Zrzeszenie Rodzimej Wiary	90	2	1

^a Obejmują m.in. parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki, centra. ^f Dane dotyczą diecezji wrocławskiej. ^g Dane dotyczą całego kraju. ^h 2008 r. ⁱ Dane dotyczą osób przynależnych do Centrum Koszalin. ^j 42 uczniów (osób silnie związanych z wyznaniem) oraz 13 członków (luźny związek) ^k - 2010 r.

^a Including, among others, parishes, congregations, religious communities. ^f Data concern Wrocławskie Dioceses. ^g Data concern the whole country. ^h 2008. ⁱ Data concern persons who adhere to Koszalin Center. ^j 42 students (strong denominational ties) and 13 members (loose denominational by ties). ^k - 2010.

DZIAŁ VI

RYNEK PRACY

Uwagi ogólne

Aktywność ekonomiczna ludności

1. Dane zawarte w tabl. 1, 2 opracowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 przeprowadzonego w okresie od 1 kwietnia do 30 czerwca 2011 r. według stanu w dniu 31 marca 2011 o godz. 24.00. Podstawą prawną NSP 2011 stanowiły Ustawa z dnia 4 marca 2010 r. o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011 r. (Dz.U. z 26 marca 2010 r. nr 47, poz. 277) wraz z aktami wykonawczymi do ustawy oraz Rozporządzenie (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady Nr 763/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie spisów powszechnych ludności i mieszkań (Dz. U. UE. L. z dnia 13.08.2008 r. Nr 218).

Spis ludności 2011 obejmował osoby stale zamieszkałe na obszarze Polski bez względu na fakt, czy te osoby przebywały w kraju w czasie spisu czy też były za granicą oraz osoby przebywające czasowo.

2. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo (pracujących i bezrobotnych) oraz biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

- 1) do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:
 - wykonywały, przez co najmniej 1 godzinę, pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa w rolnictwie lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem,
 - formalnie miały pracę, ale jej nie wykonywały (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych); jeżeli przerwa w pracy wynosiła mniej niż 3 miesiące. Ponadto pomagający członkowie rodziny, którzy nie wykonywali pracy w badanym tygodniu według NSP 2011 nie byli zaliczani do osób pracujących.
- 2) za **bezrobotne** uznaje się osoby w wieku 15–74 lata, które spełniały jednocześnie trzy warunki:
 - w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
 - w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,

CHAPTER VI

LABOUR MARKET

General notes

Economic activity of the population

1. Data in tables 1, 2 were compiled on the basis of the National Census of Population and Housing 2011 carried out in the period between 1 April and 30 June 2011 according to the state on March 31, 2011 at 24.00 hours. The legal bases for the National Census of Population and Housing 2011 constituted the Act of 4 March 2010 on National Census of Population and Housing in 2011 (Journal of Laws of 26 March 2010 No. 47, item .277) with its executory legislative provisions and the Regulation (EC) of the European Parliament and Council No 763/2008 of 9 July 2008 on the censuses of population and housing (Official Journal of the European Union L. 218 of 13 August 2008).

The 2011 Census included persons permanently residing in the Polish territory, regardless whether they stayed in the country during the census or were abroad, and temporary residents.

2. The main criterion for dividing the population into economically active (employed and unemployed) and the inactive is work, i.e. performing, holding or looking for work.

Economically active persons include employed and unemployed persons:

- 1) **employed persons** are persons who during the reference week:
 - performed, for at least 1 hour, any work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm in agriculture or a family-owned business outside agriculture,
 - formally had a job, but did not perform it (e.g. due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather) if the break in employment did not exceed 3 months. Moreover, according to the 2011 Census, contributing family members who did not perform work during the reference week were not counted among the employed.
- 2) **unemployed persons** are persons aged 15–74, who simultaneously fulfilled three conditions:
 - within the reference week were not employed,
 - within a 4-week period (the last week being the reference week) actively sought work,

- były gotowe podjąć pracę w ciągu 2 tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono również osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopień bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo (ogółem lub danej grupy).

4. Ze względu na zaokrąglenia dokonywane przy uogólnianiu wyników reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL), w tabl. 1 i 2 sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

Pracujący

1. Dane opracowano na podstawie sprawozdawczości oraz szacunków (m.in. w zakresie gospodarstw indywidualnych w rolnictwie).

2. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór) lub stosunku służbowego;
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących w gospodarstwach indywidualnych (o powierzchni użytków rolnych do 1 ha i powyżej 1 ha) oraz indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych, z pewnymi wyłączeniami, patrz ust. 5 na str. 127,
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;

- were available for work within a 2-week period following the reference week.

The unemployed also include persons who found work and were waiting to begin it within a 3-month period and were available for that work.

Economically inactive persons are persons who are not classified as employed or unemployed

The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group).

The **unemployment rate** calculated as the share of unemployed (total or in a given group) in the economically active population (total or in a given group).

4. Due to rounding-off results of the Labour Force Survey (LFS), sum of components in tables 1 and 2 can differ from the amount given in the item "total".

Employment

1. Data were compiled on the basis of reports as well as estimates (i.e. in regard to private farms in agriculture).

2. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election) or service relation;
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e. working on private farms (with area up to 1 ha and more than 1 ha of agricultural land) as well as individual owners of livestock who do not possess agricultural land, with certain exemptions, see item 5 on page 127.
 - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,
 - c) other self-employed persons, e.g. persons practising learned professions;
- 3) outworkers;

- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych oraz innych spółdzielni powstałych na ich bazie i spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

3. Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

4. Dane dotyczące **pracujących według stanu w dniu 31 XII** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmwania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

5. Dane o **pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie** wyszacowano na podstawie wyników spisów: w latach 2002 - 2010 – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, w latach 2010 i 2011 – Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

Do pracujących w gospodarstwach indywidualnych zaliczono osoby pracujące w gospodarstwach prowadzących działalność rolniczą, przy czym:

- 1) w latach 2002-2009 nie zaliczono osób pracujących:
 - a) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych powyżej 1 ha produkujących **wyłącznie** na własne potrzeby,
 - b) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych do 1,0 ha (łącznie z indywidualnymi właścicielami zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych) produkujących **wyłącznie** lub **głównie** na własne potrzeby;
- 2) w 2010 i 2011r. ujęto wszystkich pracujących w tych gospodarstwach niezależnie od powierzchni użytków rolnych oraz przeznaczenia produkcji rolniczej (razem z produkującymi **wyłącznie** lub **głównie** na własne potrzeby).

6. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

- 4) *agents (including contributing family workers and persons employed by agents);*
- 5) *members of agricultural production co-operatives (agricultural producers' co-operatives, other co-operatives set up on the basis of mentioned above co-operatives and agricultural farmers' co-operatives);*
- 6) *clergy fulfilling priestly obligations.*

3. Full-time paid employees are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis, as defined by a given company or for a given position. **Part-time paid employees in the main workplace** are persons who declared that the given workplace is their main workplace.

4. *Data concerning employment as of 31 XII are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the main job.*

5. *Data concerning employed persons on private farms in agriculture as of 31 XII were estimated in years 2002-2009 on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002 as well as Agricultural Census 2002 as well as since 2010 on the basis of the Agricultural Census 2010.*

The following employed persons on private farms conducting agricultural activity are included in the group of employed persons on private farms, while:

- 1) *in 2002-2009 are not included the following employed persons:*
 - a) *on farms with the area more than 1 ha of agricultural land producing **exclusively** for their own needs;*
 - b) *on farms with the area to 1 ha of agricultural land (including individual owners of livestock who do not possess agricultural land) producing **exclusively** or **mainly** for their own needs;*
- 2) *in 2010 are included the whole number of employed persons on those farms independently from area of agricultural land as well as from destination of agricultural output (including producing **exclusively** or **mainly** for their own needs).*

6. *Data regarding employees hired on the basis of employment contracts concern:*

- 1) **zatrudnionych według stanu w dniu 31 XII** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczania na pełnozatrudnionych;
- 2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

7. Do osób wykonujących pracę nakładczą zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

8. Do agentów zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

9. Dane nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

10. W tabl. 3 dane prezentowane są według faktycznego miejsca pracy pracownika, natomiast w pozostałych tablicach – według siedziby zarządu jednostki.

11. Informacje zawarte w tabl. 4–9 obejmują podmioty gospodarcze o liczbie pracujących powyżej 9 osób, oraz jednostki budżetowe, zakłady budżetowe i do 2010 r. gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych. Dane nie obejmują podmiotów sporządzających sprawozdania z działalności: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

12. Wolne miejsca pracy to miejsca pracy powstałe w wyniku ruchu zatrudnionych bądź nowo utworzone, w stosunku do których spełnione zostały jednocześnie trzy warunki:

- 1) miejsca pracy w dniu sprawozdawczym były faktycznie nieobsadzone;
- 2) pracodawca czynił starania, aby znaleźć osoby chętne do podjęcia pracy;
- 3) w przypadku znalezienia właściwych kandydatów, pracodawca byłby gotów do natychmiastowego przyjęcia tych osób.

13. Nowo utworzone miejsca pracy to miejsca pracy powstałe w wyniku zmian organizacyjnych, rozszerzenia lub zmiany profilu działalności oraz wszystkie miejsca pracy w jednostkach nowo powstałych.

14. Informacje o ruchu zatrudnionych dotyczą pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do liczby przyjętych do pracy zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. Do liczby zwolnionych z pracy zaliczono osoby, z któ-

- 1) **the employment, on a given day of 31 XII of full-time paid employees** (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees;
- 2) **the average paid employment** – full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

7. Outworkers are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

8. Agents are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.

9. Data do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

10. In table 3 data are presented by actual workplace of employed person, however in other tables – by seat of management of unit.

11. Information included in tables 4–9 covers economic entities employing over 9 persons. Data do not include entities reporting activity of foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government.

12. Vacancies are positions or jobs unoccupied due to labour turnover or newly created ones that simultaneously meet the following three conditions:

- 1) *the positions and jobs were actually vacant on the survey day,*
- 2) *the employer made efforts to find people willing to take up the job,*
- 3) *if adequate candidates were found to occupy the vacancies, the employer would readily take them in.*

13. Newly created jobs are the jobs created in the course of organizational changes, expanding or changing business profile, and all jobs in the newly established units.

14. Information regarding labour turnover concerns full-time paid employees and since 2009 seasonal and temporary employees. These data concern **the number of hires and the number of terminations** and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one person may change work several times within a year.

Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dis-

rymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy łącznie ze zwolnieniami grupowymi, osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby, które porzuciły pracę, a także – ze względów ewidencyjnych – osoby zmarłe. Ponadto do liczby przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze, bezpłatne i rehabilitację.

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i do 2008 r. z urlopów bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i do 2008 r. urlopy bezpłatne) w roku badanym do liczby pełnozatrudnionych według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedzającego rok badany.

Do **korzystających z urlopów wychowawczych** zalicza się osoby (matki oraz inne osoby uprawnione do sprawowania opieki nad dzieckiem), którym zakład pracy udzielił urlopu zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 16 XII 2003 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielania urlopu wychowawczego (Dz. U. Nr 230, poz. 2291).

13. Dane o absolwentach podejmujących pierwszą pracę dotyczą pełnozatrudnionych (bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo).

solved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons who have left work as well as, for record-keeping purposes – persons who have died. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of child-care and unpaid vacations and rehabilitation.

The hire (termination) rate is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and to 2008 unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted child-care and to 2008 unpaid vacations) during a survey period to the number of full-time employees as of 31 XII in a year preceding the survey period.

Persons taking child-care leave include persons (mothers as well as other persons authorized to care for the child), to whom a workplace has granted leave in accordance with the regulations of the decree of the Council of Minister of Economy, Labour and Social Policy dated 16 XII 2003 concerning detailed conditions of granting a child-care leave (Journal of Laws No. 230, item 2291).

13. Data regarding school leavers starting work for the first time concern full-time paid employees (excluding seasonal and temporary employees).

Bezrobocie

1. Dane o liczbie bezrobotnych zarejestrowanych, zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy obowiązującą od 1 VI 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. z 2008 r., Nr 69, poz. 415 z późniejszymi zmianami), obejmują osoby niezatrudnione i niewykonujące innej pracy zarobkowej, zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli są to osoby niepełnosprawne – zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczące się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępujące do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie niestacjonarnych (do 2006 r.-wieczorowych, zaocznych lub eksternistycznych), zarejestrowane we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukujące zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- 1) ukończyły 18 lat;
- 2) kobiety nie ukończyły 60 lat, a mężczyźni – 65 lat;
- 3) nie nabyły prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty

Unemployment

1. Data regarding registered unemployed persons in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (uniform text Journal of Laws No. 69 item 415 with later amendments) include persons who are not employed and not performing any income-generating work, able and ready to take full-time employment (or in case of disabled persons – are able and ready to take employment at least half the full work-time required within a given occupation or service), are not attending any full-time school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme exam) or higher education institutions in part-time study system (to 2006 - evening, weekend and extra curriculum education system), registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence, and seeking employment or any other income-generating work if they, among others:

- 1) are aged 18 or more,
- 2) are aged less than 60 (women), less than 65 (men),
- 3) did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work,

- socjalnej, renty rodzinnej w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę albo po ustaniu zatrudnienia innej pracy zarobkowej, zaprzestaniu prowadzenia pozarolniczej działalności, nie pobiera nauczycielskiego świadczenia kompensacyjnego, nie pobierają: świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego lub zasiłku w wysokości zasiłku macierzyńskiego;
- 4) nie są właścicielami lub posiadaczami (samodzielnymi lub zależnymi) nieruchomości rolnej powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych, nie podlegają ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;
- 5) nie uzyskują przychodów podlegających opodatkowaniu podatkiem dochodowym z działów specjalnych produkcji rolnej, chyba, że dochód z działów specjalnych produkcji rolnej, obliczony dla ustalenia podatku dochodowego od osób fizycznych, nie przekracza wysokości przeciętnego dochodu z pracy w indywidualnych gospodarstwach rolnych z 2 ha przeliczeniowych ustalonego przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego na podstawie przepisów o podatku rolnym, lub nie podlegają ubezpieczeniom emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w takim gospodarstwie;
- 6) nie posiadają wpisu do ewidencji działalności gospodarczej albo nie podlegają – na podstawie odrębnych przepisów – obowiązkowi ubezpieczenia społecznego, z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników;
- 7) nie są tymczasowo aresztowane lub nie odbywają kary pozbawienia wolności, z wyjątkiem kary pozbawienia wolności odbywanej poza zakładem karnym w systemie dozoru elektronicznego;
- 8) nie uzyskują miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych;
- 9) nie pobierają, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego,
- 10) nie pobierają, na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania;
- 11) nie pobierają po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.
- pension due to training, disability welfare pension, survivor's pension in an amount not excess of half the minimum job salary, or after termination of employment other gainful employment, cessation of non-agricultural activities, do not receive teachers' compensation benefits, are not receiving: a pre-retirement benefit or allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit or a benefit in the amount of a maternity benefit*
- 4) *are not owners or holders (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha, are not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,*
- 5) *not receive income subject to tax on income from special branches of agricultural production, unless income from special branches of agricultural production, calculated to determine the income tax from individuals, does not exceed the average income from work in private agricultural land with 2 ha of conversion set by the Central Statistical Office under the regulations on agricultural tax, or are not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,*
- 6) *has no entry into the Business Activity Register or are not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision, excluding social insurance of farmers,*
- 7) *are not temporarily under arrest or not serving a prison sentence, with the exception of a not serving a prison sentence outside prison with system of electronic surveillance,*
- 8) *do not receive monthly income of the amount exceeding half of minimal remuneration for work; excluding income generated from money gathered on bank accounts,*
- 9) *do not receive, on the basis of the regulations concerning social welfare, a permanent social benefit,*
- 10) *do not receive on the basis of regulations concerning family allowances, nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood and losing rights to the unemployment benefit due to the expiry of the legal duration of benefit receiving,*
- 11) *do not receive after termination of employment training.*

Za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej szkolenie oraz staż u pracodawcy oraz od I VI 2004 r. również młodocianego absolwenta bezrobociu (tekst jednolity Dz. U. z 2003 Nr 58, poz. 514, z późniejszymi zmianami).

Do 31 V 2004 r. obowiązywała ustawa z 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (tekst jednolity Dz. U. z 2003 Nr 58, poz. 514, z późniejszymi zmianami).

2. Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników spisów.

Warunki pracy

1. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy została wykazana niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane o wypadkach przy pracy, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie, uzyskiwane są ze statystycznej karty wypadku przy pracy.

Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie opracowano na podstawie sprawozdawczości Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) i dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

2. Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej w wypadku indywidualnym jak i zbiorowym.

Za **wypadek przy pracy** uważa się nagle zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

- 1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia;
- 2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy, w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnień do świadczeń określonych

A person attending training as well as an internship with the employer is not considered as unemployed and since 1 VI 2004 also juvenile school-leaver and person undergoing a job occupational training.

Until 31 V 2004 the obligatory was the Law dated 14 XII 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

2. The registered unemployment rate is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

The unemployment rate is given considering employed persons on private farms in agriculture (as a part of the economically active civilian population) estimated on the basis of the censuses results.

Work conditions

1. Information regarding accidents at work includes all accidents at work, as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless of proved inability to work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Data regarding accidents at work, excluding private farms in agriculture, are obtained from statistical reports of accidents at work.

Accidents at work on private farms in agriculture, were prepared on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund (ASIF) and are related only to these accidents, for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

2. Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or mass accident, is counted as a single accident at work.

Accident at work is understood as a sudden event, caused by extremal reason which leads to injury or death, which happened in connection with work:

- 1) during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employees, even without instructions,
- 2) when the employee remains at the disposal of the employers on the way between the seat of the employer and the place of performing the duty which is result of work relations.

Every accidents is treated equally to accident at work, as regards entitlement to benefits defined

w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- 1) w czasie podróży służbowej;
- 2) podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony;
- 3) przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające w zakładzie pracy organizacje związkowe.

Za **wypadek przy pracy uważa się również** nagłe zdarzenie, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w okresie ubezpieczenia wypadkowego podczas:

- 1) uprawiania sportu w trakcie zawodów i treningów przez osobę pobierającą stypendium sportowe;
- 2) wykonywania odpłatnie pracy w czasie odbywania kary pozbawienia wolności lub tymczasowego aresztowania;
- 3) pełnienia mandatu posła lub senatora, pobierającego uposażenie;
- 4) sprawowania mandatu posła do parlamentu Europejskiego wybranego w Rzeczypospolitej Polskiej;
- 5) odbywania – na podstawie skierowania wydanego przez powiatowy urząd pracy lub inny podmiot kierujący – szkolenia lub stażu związanego z pobieraniem przez absolwenta stypendium;
- 6) wykonywania przez członka rolniczej spółdzielni produkcyjnej, spółdzielni kółek rolniczych oraz przez inną osobę traktowaną na równi z członkiem spółdzielni, pracy na rzecz tych spółdzielni;
- 7) wykonywania lub współpracy przy wykonywaniu pracy na podstawie umowy agencyjnej, umowy - zlecenia lub umowy o świadczenia usług;
- 8) wykonywania zwykłych czynności związanych z prowadzeniem lub współpracą przy prowadzeniu działalności pozarolniczej;
- 9) odbywania zastępczych form służby wojskowej;
- 10) nauki w Krajowej Szkole Administracji Publicznej przez słuchaczy pobierających stypendium.

2. Za ciężki wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałе poważne zszpecenie lub zniekształcenie ciała.

3. Za śmiertelny wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

in the law on social insurance by virtue of accidents at work and occupational diseases of employee had such accident:

- 1) *during a business trip,*
- 2) *during a training within the scope of common self-defence,*
- 3) *at performing tasks ordered by trade unions organizations functioning at the employer.*

Accident at work is also understood as a sudden incident, causing injury or death, which happened within the term of accident insurance during:

- 1) *practising sports during competitions and trainings by a person receiving sport scholarship;*
- 2) *performance of paid work in the time of serving imprisonment sentences or temporary detentions;*
- 3) *carrying out mandate by members of parliament or senate, who salaries;*
- 4) *servng a mandate of the European Parliament member elected in the Republic of Poland*
- 5) *stay – on the basis of appointment issued by powiat labour office or other institution – at a training or internship connected with a scholarship received by school-leavers;*
- 6) *performance of work, by members of agricultural producers' co-operatives, agricultural farmers' co-operatives and by other persons treated equally to members of a co-operatives, for the benefit of these co-operatives;*
- 7) *performance or co-operation at performance of work on the basis of agency agreements, contacts of mandate or contracts of services;*
- 8) *performance of ordinary activities connected with conducting non-agricultural economic activities or co-operation at conducting them;*
- 9) *servng alternative forms of military service; ;*
- 10) *education at the National School of Public Administration by students, who receive scholarships.*

2. A serious accident at work is an accident which results in serious bodily harm, i.e. loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

3. A fatal accident at work is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

4. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m. in. według **wydarzeń** je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków. Wydarzenia powodujące urazy (do 2004 r. określane jako wydarzenia bezpośrednio powodujące urazy) pogrupowano od 2005 r. zgodnie z zaleceniem EUROSTAT-u.

5. Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości; dane:

- 1) obejmują zatrudnionych w podmiotach zaliczanych do sekcji: **A** rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (dział 01 z wyłączeniem grupy 01.7 oraz indywidualnych gospodarstw rolnych, 02 i 03 z wyłączeniem klasy 03.11), **B** górnictwo i wydobywanie, **C** przetwórstwo przemysłowe, **D** wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, **E** dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją, **F** budownictwo (działy 41 – 43 z wyłączeniem grupy 41.1), **G** handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle, **H** transport i gospodarka magazynowa, **J** informacja i komunikacja (działy 58, 60 do 63 z wyłączeniem grupy 63.9), **M** działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (działy 72 i 75), **N** działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (działy 77 i 79 oraz klasa 81.29), **P** edukacja (podklasa 85.42.B), **Q** opieka zdrowotna i pomoc społeczna (dział 86), **S** pozostała działalność usługowa (dział 95);
- 2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, pyły przemysłowe, hałas, wibracje, gorąco lub zimny mikroklimat, promieniowanie itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne oraz od 2006 r. z niedostateczne oświetlenie stanowisk pracy itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi (szczególnie niebezpieczne maszyny).

6. Za **chorobę zawodową** uważa się chorobę, która została spowodowana działaniem czynników szkodliwych dla zdrowia występujących w środowisku pracy lub specyfiką wykonywanej pracy.

7. Szczegółowe objaśnienia i informacje z zakresu warunków pracy zawierają publikacje GUS z serii „Informacje i opracowania statystyczne” – „Wypadki przy pracy” oraz „Warunki pracy”.

4. *Accidents at work are classified, i.e., according to contact mode of injury which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their causes (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents. Contact mode of injury (until 2004 defined as events directly causing injury) since 2005 are grouping according to the EUROSTAT recommendation.*

5. *Information regarding persons working in hazardous conditions i.e. with substances hazardous to health, is compiled on the basis of reports. Data concern persons:*

- 1) *employed by entities included in the A sections: agriculture, hunting, forestry and fishing (01 subsection excluding 01.7 group and private farms, 02 and 03 groups excluding 03.11 class), B mining and quarrying, C manufacturing, D production and supply of electricity, gas and water vapor and hot water supply, air conditioning, E water supply, sewerage and waste management, remediation activities, F construction (41-43 subsections excluding 41.1 group), G wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles, H transport and warehouse management, J information and communication (58. 60-63 subsections excluding 63.9 group), M professional, scientific and technical activities (subsection 72 and 75), N service activities administrative and support service activities (subsections 77, 79 and 81.29 class), P education (supclass 85.42.B), Q health care and social assistance (supsection 86), S other service activities,*
- 2) *exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold microclimates, radiation, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, since 2006 with inadequate lighting of workstations, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.*

6. *A disease is deemed an occupational disease if it has been caused by the health hazards occurring in the working environment or properties of performed work.*

7. *Detailed explanations and information concerning work conditions are contained in CSO's publications from series "Statistical information and report" – "Accidents at Work" and "Working Conditions".*

Aktywność ekonomiczna ludności

Economic activity of the population

TABL. 1 /69/. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU NA PODSTAWIE SPISU W 2011 R.**
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY AGE ON THE BASIS OF CENSUS IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność Population	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawodowo Economically inactive persons	Nieustalony status na rynku pracy Unknown status on the labour market	Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate	Stopa bezrobocia Unemployment rate
		ogółem total	pracujący employed	bezrobotni ^a unemployed ^a					
		w tys. in thous.								w % in %
OGÓŁEM TOTAL	1467,6	728,7	617,3	111,4	652,7	86,2	52,8	44,7	15,3
miasta urban areas	1025,6	514,4	442,1	72,2	446,8	64,5	53,5	46,0	14,0
wieś rural areas	442,0	214,4	175,2	39,2	206,0	21,7	51,0	41,7	18,3
w tym w wieku produkcyjnym ^b of which of working age ^b	1132,0	712,4	601,7	110,8	341,2	78,3	67,6	57,1	15,5
15–24 lata	229,6	71,7	48,6	23,1	143,3	14,6	33,3	22,6	32,2
25–34	287,8	205,7	175,3	30,4	49,1	33,0	80,7	68,8	14,8
35–44	229,1	173,8	152,5	21,3	38,2	17,1	82,0	71,9	12,3
45–54	248,9	176,3	152,2	24,0	61,3	11,3	74,2	64,1	13,6
55–64	259,2	93,5	81,1	12,4	159,1	6,6	37,0	32,1	13,3
65 lat i więcej and more	213,0	7,8	7,6	0,2	201,6	3,6	3,7	3,6	2,7
Mężczyźni Men	708,6	402,5	340,8	61,6	263,1	43,0	60,5	51,2	15,3
w tym w wieku produkcyjnym ^b of which of working age ^b	597,2	396,8	335,4	61,4	160,5	39,8	71,2	60,2	15,5
15–24 lata	112,4	41,8	28,8	13,0	68,1	7,3	38,0	26,2	31,1
25–34	140,9	114,3	98,0	16,2	16,6	16,1	87,3	74,9	14,2
35–44	67,6	92,7	81,6	11,1	15,2	8,6	85,9	75,6	12,0
45–54	125,4	91,0	78,3	12,7	6,0	6,0	77,4	66,6	14,0
55–64	134,7	57,6	49,2	8,4	63,2	3,7	47,7	40,7	14,5
65 lat i więcej and more	133,0	5,1	5,0	0,1	73,5	1,4	6,5	6,3	2,7
Kobiety Women	759,0	326,3	276,5	49,8	389,6	43,2	45,6	38,6	15,3
w tym w wieku produkcyjnym ^b of which of working age ^b	534,8	315,6	266,2	49,4	180,7	38,5	63,6	53,6	15,6
15–24 lata	112,4	29,9	19,8	10,1	75,2	7,3	28,5	9,3	33,8
25–34	140,9	91,4	77,3	24,2	32,6	16,9	73,7	62,3	15,5
35–44	112,6	81,1	70,9	10,2	23,0	8,5	77,9	68,1	12,5
45–54	125,4	85,2	74,0	11,3	34,8	5,4	71,0	61,6	13,2
55–64	134,7	36,0	36,0	4,1	95,9	2,9	27,3	24,2	11,3
65 lat i więcej and more	133,0	2,7	2,6	0,1	128,1	2,3	2,1	2,0	2,7

a Osoby w wieku 15–74 lata. b Mężczyźni 18–64 lata, kobiety 18–59 lat.

a Persons aged 15–74. b Men aged 18–64, women aged 18–59.

TABL. 2 /70/.

**AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA NA PODSTAWIE SPISU W 2011 R.
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE
BY EDUCATIONAL LEVEL ON THE BASIS OF CENSUS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność Popula- tion	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Econo- mically inactive persons	Nieusta- lony sta- tus na rynku pracy Unknown status on the labour market	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wska- źnik zatrud- nienia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ployment rate
		ogółem total	pracu- jący employ- ed	bezro- botni ^a unem- ployed ^a					
		w tys. in thous.								w % in %
OGÓŁEM	1467,6	728,7	617,3	111,4	652,7	86,2	52,8	44,7	15,3
TOTAL									
wykształcenia: education:									
Wyższe	249,7	191,4	179,5	11,9	58,1	0,1	76,7	71,9	6,2
Tertiary									
Policealne i średnie zawodowe .	282,5	176,3	154,5	21,7	106,2	0,0	62,4	54,7	12,3
Post-secondary and vocational secondary									
Średnie ogólnokształcące	187,7	93,7	77,5	16,3	93,9	0,0	49,9	41,3	17,4
General vocational									
Zasadnicze zawodowe	309,4	189,3	153,1	36,2	120,1	0,0	61,2	49,5	19,1
Basic vocational									
Gimnazjalne i podstawowe ukoń- czone ^a	351,4	77,7	52,5	25,1	273,8	0,0	22,1	15,0	32,4
Lower secondary and completed primary									
Nieustalony poziom wykształcenia. Unknown education level	86,8	0,3	0,1	0,1	0,5	86,1	34,9	16,2	53,5
Mężczyźni	708,6	402,5	340,8	61,6	263,1	43,0	60,5	51,2	15,3
Men									
Wyższe	106,7	82,6	77,6	5,0	24,1	0,0	77,4	72,8	6,0
Tertiary									
Policealne i średnie zawodowe .	135,4	95,3	84,6	10,8	40,0	0,0	70,4	62,5	11,3
Post-secondary and vocational secondary									
Średnie ogólnokształcące	71,8	43,0	36,3	6,7	28,8	0,0	59,9	50,6	15,5
General vocational									
Zasadnicze zawodowe	195,5	133,3	109,3	24,0	62,2	-	68,2	55,9	18,0
Basic vocational									
Gimnazjalne i podstawowe ukoń- czone ^a	155,9	48,1	33,0	15,1	107,8	0,0	30,9	21,2	31,4
Lower secondary and completed primary									
Nieustalony poziom wykształcenia Unknown education level	43,3	0,1	0,0	0,0	0,2	43,0	39,6	18,0	54,4
Kobiety	759,0	326,3	276,5	49,8	389,6	43,2	45,6	38,6	15,3
Women									
Wyższe	143,0	108,8	101,9	6,9	34,1	0,0	76,2	71,3	6,4
Tertiary									
Policealne i średnie zawodowe .	147,2	80,9	70,0	11,0	66,2	0,0	55,0	47,5	13,5
Post-secondary and vocational secondary									
Średnie ogólnokształcące	115,9	50,8	41,2	9,6	65,1	0,0	43,8	35,5	19,0
General vocational									
Zasadnicze zawodowe	113,9	56,1	43,9	12,2	57,9	0,0	49,2	38,5	21,8
Basic vocational									
Gimnazjalne i podstawowe ukoń- czone ^b	195,5	29,5	19,5	10,0	166,0	0,0	15,0	10,0	33,9
Lower secondary and completed primary									
Nieustalony poziom wykształcenia. Unknown education level	43,5	0,1	0,0	0,0	0,3	43,1	30,7	14,6	52,5

^a Osoby w wieku 15—74 lata. ^b Łącznie z osobami bez wykształcenia szkolnego.

^a Persons aged 15—74. ^b including persons without school education.

Pracujący Employment

TABL. 3 /71/. **PRACUJĄCY**^a
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	z ogółem kobiety of total women
OGÓŁEM TOTAL	507615	511273	139912	371361	244416
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	49503	49825	2768	47057	19768
Przemysł <i>Industry</i>	100615	100853	16912	84941	33495
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	1260	1116	400	716	153
przetwórstwo przemysłowe. <i>manufacturing</i>	84833	86591	4876	81715	30065
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	7504	7152	6366	786	1635
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	7018	6994	5270	1724	1642
Budownictwo <i>Construction</i>	36092	37431	399	37032	3925
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	87371	86501	182	86319	46639
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	32873	33866	12133	21733	8256
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	17152	15876	1311	14565	10277
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	6571	7237	409	6828	2384
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Real estate activities</i>	10731	11315	1911	9404	8107
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	8865	8520	2918	5602	4476
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	15695	17085	1252	15833	8331
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	17471	16284	473	15811	7633
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	31728	30886	30880	6	19100
Edukacja <i>Education</i>	45580	45820	41851	3969	35525
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	32205	32785	21858	10927	26493
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	6418	6418	4544	1874	3973
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	8745	9571	111	9460	6034

^a Według faktycznej lokalizacji miejsca pracy i faktycznego rodzaju wykonywanej działalności; bez jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

^a By actual workplace and kind of activity; excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national Defence and public safety.

TABL. 4 /72/. **PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which				
		zatrudnieni na podstawie stosunku pracy <i>employees hired on the basis of an employment contract</i>	osoby wykonujące pracę nakładczą <i>outworkers</i>	agenci <i>agents</i>	właściciele, współwła- ściciele i bezpłatnie pomagający członkowie rodzin <i>owners, co-owners including contributing family workers</i>	
OGÓŁEM	2005	281721	276744	29	472	2758
TOTAL	2010	290625	285478	22	487	2886
	2011	290048	285133	49	521	2639
sektor publiczny	123453	123453	–	–	–	–
<i>public sector</i>						
sektor prywatny	166595	161680	49	521	2639	
<i>private sector</i>						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .	8788	7149	–	–	150	
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>						
Przemysł	85058	84092	14	–	735	
<i>Industry</i>						
górnictwo i wydobywanie	621	615	1	–	5	
<i>mining and quarrying</i>						
przetwórstwo przemysłowe.	76495	75553	13	–	712	
<i>manufacturing</i>						
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	1550	1548	–	–	2	
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>						
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	6392	6376	–	–	16	
<i>water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities</i>						
Budownictwo	15467	15021	–	–	446	
<i>Construction</i>						
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	29012	28267	–	88	657	

^a W głównym miejscu pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128.

^a In main workplace; see general notes, item 11 on page 128.

TABL. 4 /72/. **PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		zatrudnieni na podstawie stosunku pracy employees hired on the basis of an employment contract	osoby wykonujące pracę nakładczą outworkers	agenci agents	właściciele, współwła- ściciele i bezpłatnie pomagający członkowie rodzin owners, co-owners including contributing family workers
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	12964	12811	–	–	153
Zakwaterowanie i gastronomia ^A <i>Accommodation and catering ^A</i>	6852	6653	–	–	199
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	3792	3762	–	–	30
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa . . <i>Real estate activities</i>	6402	5950	–	433	19
Obsługa rynku nieruchomości ^A <i>Financial and insurance activities</i>	5329	5315	–	–	14
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	5163	5094	–	–	69
Administrowanie i działalność wspierająca ^A <i>Administrative and support service activities</i>	8004	7926	26	–	52
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	30272	30270	–	–	2
Edukacja <i>Education</i>	43339	43292	–	–	47
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	24287	24259	–	–	28
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	4664	4650	9	–	5
Pozostała działalność usługowa. <i>Other service activities</i>	655	622	–	–	33

^a W głównym miejscu pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128.

^a In main workplace; see general notes, item 11 on page 128.

TABL. 5 /73/. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	268739	280473	279260	TOTAL
sektor publiczny	136870	127251	122870	public sector
sektor prywatny	131869	153222	156390	private sector
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybac- two	6494	6319	6452	Agriculture, forestry and fishing
Przemysł	84861	80190	82738	Industry
górnictwo i wydobywanie	552	635	596	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	74287	71666	74217	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	4369	1602	1558	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ ..	5653	6288	6367	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
Budownictwo	11694	15501	15144	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	23705	29044	28142	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
Transport i gospodarka magazynowa	16348	12185	12621	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	4784	7037	6530	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja	2391	3069	3584	Information and communication
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa	7107	5641	5672	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	4701	5479	5238	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2296	4131	4330	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	4672	7106	6579	Administrative and support service activities
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	27528	31643	30416	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	42817	43183	42707	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	24506	24538	24087	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	3932	4569	4467	Arts, entertainment and recreation
Pozostała działalność usługowa	903	840	551	Other service activities

^a Bez zatrudnionych za granicą; patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128.

^a Excluding persons employed abroad; see general notes, item 11 on page 128.

TABL. 6 /74/. **PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI^a**
Stan w dniu 31 XII
FULL - AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pełnozatrudnieni Full-time employees		Niepełnozatrudnieni Part-time employees		
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women	
OGÓŁEM	2005	259160	129868	17584	10044
TOTAL	2010	265736	135548	19742	11779
	2011	266524	135293	18609	11313
sektor publiczny		113627	75186	9826	6527
<i>public sector</i>					
sektor prywatny		152897	60107	8783	4786
<i>private sector</i>					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo		6060	1388	1089	316
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>					
Przemysł		81659	28034	2433	1285
<i>Industry</i>					
górnictwo i wydobywanie		585	84	30	10
<i>mining and quarrying</i>					
przetwórstwo przemysłowe		73411	26149	2142	1165
<i>manufacturing</i>					
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ		1510	341	38	18
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>					
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ		6153	1460	223	92
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>					
Budownictwo		14395	1682	626	204
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ		27023	14403	1244	807
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>					

^a W głównym miejscu pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128.

^a In main workplace; see general notes, item 11 on page 128.

TABL. 6 /74/. **PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI** ^a (dok.)
Stan w dniu 31 XII
FULL - AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT ^a (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pełnozatrudnieni Full-time employees		Niepełnozatrudnieni Part-time employees	
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	12456	2413	355	160
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering</i> ^Δ	6052	4110	601	367
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	3590	1104	172	96
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Real estate activities</i>	5407	4454	543	461
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	4668	2541	647	214
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	4730	2245	364	230
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	6800	2731	1126	731
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	29069	18284	1201	541
Edukacja <i>Education</i>	37169	29537	6123	4374
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	23088	19721	1171	877
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	3877	2435	773	573
Pozostała działalność usługowa. <i>Other service activities</i>	481	211	141	77

^a W głównym miejscu pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128.

^a In main workplace; see general notes, item 11 on page 128.

TABL. 7 /75/. **MIEJSCA PRACY^a WOLNE, NOWO UTWORZONE I ZLIKWIDOWANE W 2011 R.**
JOB VACANCIES^a, NEWLY CREATED AND LIQUIDATED JOB IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejsca pracy Jobs					
	wolne (stan w dniu 31 XII) vacancies (as of 31 XII)			nowo utworzone ^b vacancies – newly created jobs ^b		zlikwidowane ^b w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób liquidated ^b in entities employing more than 9 persons
	ogółem total	w tym nowo utworzone of which vacancies – newly created jobs	z liczby ogółem w jednost- kach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób of total number in entities employing more than 9 persons	ogółem total	w tym w jednost- kach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób of which in entities employing more than 9 persons	
OGÓŁEM TOTAL	2118	308	1439	17487	9872	9419
sektor publiczny public sector	435	67	.	2590	.	.
sektor prywatny private sector	1683	241	.	14897	.	.
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry and fishing	23	11	20	682	273	194
Przemysł Industry	517	58	408	4000	2807	2358
górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	–	–	–	37	30	21
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	478	40	376	3716	2672	2273
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condi- tioning supply	19	17	14	65	31	22
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities	20	1	18	182	74	42
Budownictwo Construction	92	2	92	1743	1091	1233
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	649	37	268	5065	1995	1924

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128. ^b W ciągu roku.

^a See general notes, item 11 on page 128. ^b During the year.

TABL. 7 /75/. **MIEJSCA PRACY ^a WOLNE, NOWO UTWORZONE I ZLIKWIDOWANE W 2011 R.** (dok.)
JOB VACANCIES ^a, NEWLY CREATED AND LIQUIDATED JOB IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejsca pracy Jobs					
	wolne (stan w dniu 31 XII) vacancies (as of 31 XII)			nowo utworzone ^b vacancies – newly created jobs ^b		zlikwidowane ^b w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób liquidated ^b in entities employing more than 9 persons
	ogółem total	w tym nowo utworzone of which vacancies – newly created jobs	z liczby ogółem w jednost- kach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób of total number in entities employing more than 9 persons	ogółem total	w tym w jednost- kach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób of which in entities employing more than 9 persons	
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	195	76	141	691	370	372
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	52	4	8	735	532	1456
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	85	16	65	209	108	96
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa <i>Real estate activities</i>	56	20	46	221	80	83
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	24	2	24	276	204	129
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	23	-	9	740	180	166
Administrowanie i działalność wspiera- jąca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	60	9	52	759	396	263
Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe zabezpiecze- nia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	187	20	182	547	543	241
Edukacja <i>Education</i>	14	1	14	763	663	406
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	105	31	95	464	367	346
Działalność związana z kulturą, roz- rywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	15	-	15	321	242	109
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	21	21	-	271	21	43

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128. ^b W ciągu roku.

^a See general notes, item 11 on page 128. ^b During the year.

TABL. 8 /76/. PRZYJĘCIA DO PRACY^a
HIRES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %	
		kobiety women	podejmują- cy pierwszą pracę persons starting work for the first time	zmieniają- cy pracę changing work	powracają- cy z urlo- pów wy- chowaw- czych i bezpłat- nych persons re- turning from child-care leaves and unpaid leaves		
OGÓŁEM 2005	71536	28087	9375	27961	4083	26,9	
TOTAL 2010	57656	24377	6563	32932	1589 ^b	21,3	
	2011	59034	25050	7244	35806	1228^b	21,8
sektor publiczny <i>public sector</i>	13453	8487	1723	8074	554	11,1	
sektor prywatny <i>private sector</i>	45581	16563	5521	27732	674	30,1	
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1314	287	179	764	7	22,0	
Przemysł <i>Industry</i>	19812	6498	2274	11373	360	24,2	
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	93	15	5	37	–	16,4	
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	18610	6134	2199	10762	346	25,3	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air condi- tioning supply</i>	96	25	11	57	2	6,1	
dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities</i>	1013	324	59	517	12	16,1	
Budownictwo <i>Construction</i>	5029	383	627	3114	19	34,5	
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	8566	4708	1239	5708	161	31,0	

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128. ^b Dane tylko dla powracających z urlopów wychowawczych.
^a See general notes, item 11 on page 128. ^b Data only for persons returning from child-care leaves.

TABL. 8 /76/. **PRZYJĘCIA DO PRACY**^a (dok.)
HIRES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %
		kobiety women	podjejm- jący pierwszą pracę persons starting work for the first time	zmieniają- cy pracę changing work	powracają- cy z urlo- pów wy- chowaw- czych i bezpłat- nych persons re- turning from child-care leaves and unpaid leaves	
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	3070	498	175	1908	16	25,0
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering</i> ^Δ	2062	1399	282	1070	36	33,5
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	905	228	215	558	10	27,9
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa <i>Real estate activities</i>	767	603	69	477	48	13,2
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	845	431	75	541	15	16,1
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	1882	606	191	1498	14	50,1
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	3280	1476	359	1943	29	48,5
Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe zabezpie- czenia społeczne. <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	4199	2476	587	2389	191	13,4
Edukacja <i>Education</i>	3775	2859	376	2295	170	9,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	2776	2224	493	1705	136	11,4
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją. <i>Arts, entertainment and recreation</i>	680	334	102	425	14	17,7
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	72	40	1	38	2	12,8

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128.

^a See general notes, item 11 on page 128.

TABL. 9 /77/. **ZWOLNIENIA Z PRACY^a**
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total numer					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlo- pów wy- chowa- wczych i bez- płatnych taking child- -care and unpaid leaves	
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pracow- nika by em- ployee			
OGÓŁEM 2005	63619	25079	9582	6961	4188	4498	23,6
TOTAL 2010	55171	23786	10096	4546	2222	1375 ^b	20,4
	2011	23691	9048	4573	2663	1155^b	20,8
sektor publiczny public sector	15212	8690	1993	729	1528	553	12,7
sektor prywatny private sector	41100	15001	7055	3844	1135	602	27,1
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo. Agriculture, forestry and fishing	1113	211	156	47	51	3	18,7
Przemysł Industry	18381	5803	3218	1564	728	299	22,5
górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	73	11	17	10	8	–	12,9
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	17136	5479	3109	1486	578	287	23,4
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air con- ditioning supply	112	34	5	10	30	2	7,2
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	1060	279	87	58	112	10	16,9
Budownictwo Construction	4945	379	724	349	145	15	34,0
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	8437	4445	1937	952	120	143	30,6

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128. ^b Dane tylko dla osób korzystających z urlopów wychowawczych.
^a See general notes, item 11 on page 128. ^b Data only for persons returning from child-care leaves.

TABL. 9 /77/. **ZWOLNIENIA Z PRACY**^a (dok.)
TERMINATIONS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					korzystający z urlopów wychowawczych i bezpłatnych taking child-care and unpaid leaves	Współczynnik zwolnień w % Termination rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilitation			
			przez zakład pracy by employer	przez pracownika by employee				
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	2802	357	530	232	254	29	22,7	
Zakwaterowanie i gastronomia ^A Accommodation and catering ^A	1977	1337	262	202	32	34	32,2	
Informacja i komunikacja. Information and communication	483	147	46	133	6	7	14,8	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa Real estate activities	804	605	124	165	31	57	13,8	
Obsługa rynku nieruchomości ^A Financial and insurance activities	1328	555	400	69	105	13	25,5	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	877	418	143	131	37	27	22,8	
Administrowanie i działalność wspierająca ^A Administrative and support service activities	3122	1485	243	145	62	14	46,4	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne. Public administration and defence; compulsory social security	4801	2755	239	145	434	229	15,3	
Edukacja Education	3789	2627	520	161	415	135	9,8	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	2760	2197	423	222	201	129	11,4	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją. Arts, entertainment and recreation	557	292	38	50	39	18	14,3	
Pozostała działalność usługowa Other service activities	136	78	45	6	3	3	24,2	

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 128.

^a See general notes, item 11 on page 128.

TABL. 10 /78/. **ABSOLWENCI PODEJMUJĄCY PIERWSZĄ PRACĘ**
SCHOOL LEAVERS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem – absolwenci szkół Of total number – school leavers			
			wyższych tertiary	policeal- nych i średnich zawodo- wych post-secon- dary and second- ary voca- tional	liceów ogólno- kształcą- cych general second- ary	zasadni- czych (zawo- dowych) basic vocatio- nal
OGÓŁEM 2005	8213	3860	2571	2134	1212	2296
TOTAL 2010	4921	2301	2041	985	765	1130
	2011	2598	2089	1260	794	1424
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	130	45	43	34	2	51
Przemysł <i>Industry</i>	1779	537	347	440	278	714
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	4	–	1	–	–	3
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	1722	513	325	428	270	699
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	10	3	5	5	–	–
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	43	21	16	7	8	12
Budownictwo <i>Construction</i>	438	51	65	124	23	226
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	872	537	186	314	183	189
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	138	39	62	33	15	28

TABL. 10 /78/. **ABSOLWENCI PODEJMUJĄCY PIERWSZĄ PRACĘ** (dok.)
SCHOOL LEAVERS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem – absolwenci szkół Of total number – school leavers			
			wyższych tertiary	policeal- nych i średnich zawodo- wych post-secon- dary and secon- dary vo- cational	liceów ogólno- kształcą- cych general secon- dary	zasadni- czych (zawo- dowych) basic vocatio- nal
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering ^Δ</i>	232	148	44	42	43	103
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	199	23	148	10	38	3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Real estate activities</i>	54	45	38	7	9	–
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	68	43	34	14	13	7
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	117	62	99	7	11	–
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ . . <i>Administrative and support service activities</i>	181	125	71	38	29	43
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	535	336	327	86	95	27
Edukacja <i>Education</i>	308	239	244	33	18	13
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	430	318	333	60	23	14
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	85	49	47	18	14	6
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	1	1	1	–	–	–

Bezrobocie Unemployment

TABL. 11 /79/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AS WELL AS JOB OFFERS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Bezrobotni zarejestrowani	150084	168814	109964	108904	Registered unemployed persons
mężczyźni	65523	77870	52779	50332	men
kobiety	84561	90944	57185	58572	women
Oferty pracy	323	712	1125	836	Job offers
Bezrobotni na 1 ofertę pracy . . .	465	237	98	130	Unemployed persons per a job offer
W % OGÓLU BEZROBOTNYCH IN % OF TOTAL UNEMPLOYED PERSONS					
Dotychczas niepracujący	21,3	22,9	19,2	18,4	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	7,1	2,4	2,1	2,0	Terminated for company reasons
Posiadający prawo do zasiłku . . .	22,3	15,4	18,9	18,4	Possessing benefit rights
Pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy.	41,5	48,7	26,3	33,2	Persons without work for more than 12 months
W % IN %					
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a |	20,8 |	25,6 |	17,8 |	17,6 |	Registered unemployment rate ^a

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 131.

^a See general notes, item 2 on page 131.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

S o u r c e: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 12 /80/. **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI^a**
NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED FROM UNEMPLOYMENT ROLLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Bezrobotni nowo zarejestrowani	140545	171262	179790	148691	Newly registered unemployed persons
z liczby bezrobotnych:					of number of unemployed persons:
Kobiety	65753	81288	86908	72860	Women
Dotychczas niepracujący	37057	50631	42929	31664	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	9482	1598	3219	2706	Terminated for company reasons
Bezrobotni wyrejestrowani	121395	185140	175731	149751	Persons removed from unemployment rolls
z liczby bezrobotnych:					of number of unemployed persons:
Kobiety	55265	87131	84022	71473	Women
Z tytułu podjęcia pracy	62130	87454	71526	67748	Received jobs

^a W ciągu roku.

^a During the year.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

S o u r c e: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 13 /81/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY**
 Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2005		2010		2011	
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women
OGÓŁEM TOTAL								
OGÓŁEM TOTAL	150084	84561	168814	90944	109964	57185	108904	58572
WEDŁUG WIEKU BY AGE								
24 lata i mniej and less	39110	21824	34026	18477	20634	11415	19296	11026
25–34	37158	23177	45479	26932	30916	17928	30389	18554
35–44	38900	22460	34030	19404	20491	11364	20880	12025
45–54	31836	16224	45579	23191	24419	12272	23027	11848
55 lat i więcej and more	3080	876	9700	2940	13504	4206	15312	5119
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BY EDUCATIONAL LEVEL								
Wyższe Tertiary	3393	2123	7594	5060	8894	5921	9754	6609
Policealne oraz średnie zawodowe Post-secondary as well as vocational secondary	26150	18222	30793	19783	19733	12146	20123	12725
Średnie ogólnokształcące General secondary	9820	7781	14022	10141	11699	7924	11526	8039
Zasadnicze (zawodowe) Basic vocational	50022	23339	51329	22998	30969	12884	29874	12962
Gimnazjalne ^a , podstawowe i niepełne podstawowe Lower secondary ^a , primary and incomplete primary	60699	33096	65076	32962	38669	18310	37627	18237
WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^{b,c} BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^{b,c}								
3 miesiące i mniej months and less	35583	15442	39549	18689	40380	19569	32823	15982
3–6	25516	14254	22846	12186	20041	10952	18966	10245
6–12	26687	13692	24179	11497	20578	10366	21008	11363
12–24	32587	18678	26543	13825	19105	10161	21856	12492
Powyżej 24 miesięcy More than 24 months	29711	22495	55697	34747	9860	6137	14251	8490

^a Od 2002 r. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3–6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

^a Since 2002. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward, e.g. in the interval 3–6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included.

TABL. 13 /81/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY (dok.)**
 Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2005		2010		2011	
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women
WEDŁUG STAŻU PRACY ^c BY WORK SENIORITY ^c								
Bez stażu pracy No work seniority	31996	19848	38577	22851	21151	12415	20059	12107
Ze stażem pracy: With work seniority:								
1 rok i mniej and less	37264	22470	29491	17268	18595	10519	18763	10897
1 – 5	26554	14446	32026	16934	24286	13020	24241	13599
5 – 10	16457	9383	21784	12139	14427	7708	14393	8028
10 – 20	21759	12337	24688	13545	15812	7913	15719	8107
20 – 30	15053	6022	19474	7726	12377	4679	12217	4810
powyżej 30 lat more than 30 years	1001	55	2774	481	3316	931	3512	1024

^a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1–5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a Intervals were shifted upward, e.g. in the interval 1–5 persons who worked 1 year and 1 day to 5 years were included.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 14 /82/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU^a**
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Podejmujący zatrudnienie przy pracach interwencyjnych	5148	4041	2737	1751	Persons undertaking employment in intervention works
w tym kobiety	2285	1941	1765	1013	of which women
Podejmujący zatrudnienie przy robotach publicznych	4457	6833	6963	2349	Persons undertaking employment in public works
w tym kobiety	1066	3305	3061	1063	of which women
Rozpoczynający szkolenie	3809	9249	10331	2554	Persons starting training
w tym kobiety	1981	3738	4424	1006	of which women

^a W ciągu roku.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a During the year.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 15 /83/. **WYDATKI FUNDUSZU PRACY**
EXPENDITURES OF LABOUR FUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł			w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	364,7	353,2	545,6	334,2	100,0	TOTAL
w tym:						of which:
Zasiłki dla bezrobotnych	209,0	207,2	203,7	188,5	56,4	Unemployment benefits
Szkolenia	4,9	15,6	17,1	4,4	1,3	Training
Prace interwencyjne	7,0	11,0	14,2	10,7	3,2	Intervention works
Roboty publiczne	11,4	24,6	43,0	13,9	4,2	Public works
Środki na podjęcie działalności gospodarczej .....	.	.	77,7	24,2	7,2	Means for starting of economic activity
Przygotowanie zawodowe młodocianych	11,7	5,2	-	-	-	Professional education for non-adults

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

Warunki pracy

Work conditions

TABL. 16 /84/. **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a**
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a
(excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W wypadkach In occupational accidents			Z liczby ogółem – powodujących nie- zdolność do pracy ^b Of total number – accidents resulting in an inability to work ^b			SPECIFICATION	
		śmier- tel- nych fatal	ciężkich serious	lżej- szych lighter	1–3 dni days	4–20	21 dni i wię- cej days and more		
OGÓŁEM	2005 2010 2011	4251 4135 4204	30 20 18	29 26 17	4192 4089 4169	31 54 57	1526 1552 1627	TOTAL	
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo		152	5	1	146	2	60	78	Agriculture, forestry and fishing
Przemysł		1713	2	6	1705	23	704	920	Industry
górnictwo i wydobywanie ...		15	-	-	15	-	4	11	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe		1521	-	5	1516	21	632	809	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^a		57	2	-	55	-	20	34	electricity, gas, steam and air conditioning supply

^a Zgłoszone w danym roku; łącznie z pracownikami cywilnymi w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony i bezpieczeństwa publicznego. ^b Bez wypadków śmiertelnych oraz wypadków, dla których nie odnotowano niezdolności do pracy.

^a Registered in a given year; including civilian employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. ^b Without fatal accidents as well as accidents for which inability to work was unrecorded.

TABL. 16 /84/. **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a**
 (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) (dok.)
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a
 (excluding private farms in agriculture) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W wypadkach <i>In occupational accidents</i>			Z liczby ogółem – powodujących nie- zdolność do pracy ^b <i>Of total number – accidents resulting in an inability to work^b</i>			SPECIFICATION
		śmier- tel- nych <i>fatal</i>	ciężkich <i>serious</i>	lżej- szych <i>lighter</i>	1–3 dni <i>days</i>	4–20	21 dni i wię- cej <i>days and more</i>	
Przemysł (dok.)								<i>Industry (cont.)</i>
dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	120	–	1	119	2	48	66	<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
Budownictwo	269	4	1	264	–	76	180	<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	543	2	2	539	5	217	256	<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>
Transport i gospodarka maga- zynowa	323	3	4	316	2	99	191	<i>Transportation and stor- age</i>
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	63	–	–	63	–	27	33	<i>Accommodation and ca- tering^Δ</i>
Informacja i komunikacja	14	–	–	14	2	4	5	<i>Information and commu- nication</i>
Działalność finansowa i ubez- pieczeniowa	35	–	–	35	2	13	12	<i>Financial and insurance activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	54	–	–	54	–	18	32	<i>Real estate activities</i>
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	26	–	–	26	–	8	14	<i>Professional, scientific and technical activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	226	–	–	226	10	108	97	<i>Administrative and sup- port service activities</i>
Administracja publiczna i obro- na narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne . . .	212	–	1	211	4	87	93	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
Edukacja	241	–	1	240	1	79	125	<i>Education</i>
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	267	1	1	265	6	97	125	<i>Human health and social work activities</i>
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	33	1	–	32	–	16	13	<i>Arts, entertainment and recreation</i>
Pozostała działalność usługowa	33	–	–	33	–	14	17	<i>Other service activities</i>

^a Zgłoszone w danym roku; łącznie z pracownikami cywilnymi w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony i bezpieczeństwa publicznego. ^b Bez wypadków śmiertelnych oraz wypadków, dla których nie odnotowano niezdolności do pracy.

^a Registered in a given year; including civilian employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. ^b Without fatal accidents as well as accidents for which inability to work was unrecorded.

TABL. 17 /85/. **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a**
 (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a
 (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł industry		budow- nictwo con- struc- tion	handel; napra- wa po- jazdów samo- chodo- wych ^A trade; repair of motor vehic- les ^A	trans- port i gospo- darka maga- zynowa transport- ation and storage	opieka zdrow- otna i pomoc spo- łeczna human health and so- cial work activi- ties
			razem total	w tym prze- twór- stwo prze- mysło- we of which manu- factu- ring				

WYDARZENIA BEZPOŚREDNIO POWODUJĄCE URAZY
EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY

OGÓŁEM 2005	4251	149	2024	1860	269	330	332	237
TOTAL 2010	4135	156	1758	1591	282	482	285	321
	2011	4204	152	1713	1521	269	543	267
w tym: of which:								
Kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami che- micznymi	107	1	48	41	5	8	7	10
Contact with electrical voltage, tem- perature, hazardous substances and chemicals								
w tym z preparatami chemicznymi of which chemicals	27	-	14	13	-	3	1	3
Tonięcie, zakopanie, zamknięcie . . Drowned, buried, enveloped	8	2	4	3	1	1	-	-
Zderzenie z / uderzenie w: Horizontal or vertical impact with or against:								
nieruchomy obiekt	1001	28	342	294	58	116	116	84
stationary object								
obiekt w ruchu	813	29	379	332	62	119	64	23
object in motion								
w tym przez: of which by:								
spadający obiekt	336	12	178	162	30	42	18	9
falling object								
poruszający się lub transporto- wany obiekt	167	6	69	62	12	33	9	4
moving or transported object								
Kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym	888	29	451	432	53	125	13	38
Contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent								
w tym kontakt z przedmiotem ostrym	605	13	317	311	25	94	3	20
of which contact with sharp mate- rial agent								
Uwięzienie, zmiażdżenie	301	13	169	159	17	44	23	8
Trapped, crushed								

^a Zgłoszone w danym roku.

^a Registered in a given year.

TABL. 17 /85/. **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a** (dok.)
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł industry		budo- wnictwo con- struc- tion	handel; napra- wa po- jazdów samo- chodo- wych ¹ trade; repair of motor vehi- cles ¹	trans- port i gospo- darka maga- zynowa trans- porta- tion and storage	opieka zdrow- otna i pomoc spo- łeczna human health and so- cial work activi- ties
			razem total	w tym prze- twór- stwo prze- mysło- we of which manu- factu- ring				
WYDARZENIA BEZPOŚREDNIO POWODUJĄCE URAZY (dok.) EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY (cont.)								
Obciążenie psychiczne lub fizyczne ^b Physical or mental stress ^b	516	14	190	159	38	79	31	48
w tym obciążenie układu mięśni- wo-szkieletowego. of which physical stress – on the musculoskeletal system	466	10	179	149	33	73	28	42
Przejaw agresji ze strony człowieka lub zwierzęcia Aggression animal or human	135	23	11	3	3	14	30	17
Pozostałe. Others	420	12	115	95	29	37	38	39
PRZYCZYNY WYPADKÓW CAUSES OF ACCIDENTS								
OGÓŁEM 2005	7892	276	4027	3728	478	627	569	571
TOTAL 2010	8241	275	3738	3378	630	1004	546	513
. 2011	8401	301	3680	3275	577	1062	691	447
w tym: of which:								
Niewłaściwy stan czynnika material- nego Inappropriate condition of material objects/agents	790	35	334	300	57	84	62	50
Niewłaściwa organizacja: Inappropriate organization of:								
pracy	491	20	262	230	45	43	35	14
stanowiska pracy work post	436	9	207	182	48	56	38	17
Brak lub niewłaściwe postępowanie się czynnikiem materialnym . . . Absence or inappropriate use of ma- terial objects/agents	682	18	370	332	59	85	35	27
Nieużywanie sprzętu ochronnego Not using protective equipment	141	7	74	70	5	17	7	5
Niewłaściwe samowolne zachowa- nie się pracownika Inappropriate wilful employee action	653	19	354	322	41	80	46	14
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^b Inappropriate mental-physical condi- tion of employee ^b	139	12	46	38	16	18	10	8
Nieprawidłowe zachowanie się pra- cownika Incorrect employee action	4274	149	1785	1583	256	592	354	255

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in a given year. ^b Caused by, i.a.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 18 /86/. **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH W ROLNICTWIE**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ON PRIVATE FARMS
IN AGRICULTURE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	522	386	218	240	TOTAL
w tym wypadki śmiertelne	5	3	-	4	of which fatal accidents
Wydarzenia powodujące urazy:					Events causing injury:
upadek osób	273	150	104	119	persons falling
uderzenie lub przygniecenie przez spadające przedmioty	27	27	11	17	persons hit or crushed by falling objects
przejechanie, uderzenie, pochwytnie przez środki transportu w ruchu	22	6	5	7	persons run over, hit or caught by moving means of transport
pochwytnie, uderzenie przez części ruchome maszyn i urządzeń	47	30	28	31	persons caught or hit by moving parts of machinery and equipment
uderzenie, przygniecenie, pogryzienie przez zwierzęta	36	25	20	15	persons hit, crushed or bitten by animals
działanie:					influence of:
skrajnych temperatur	4	3	3	-	extreme temperatures
materiałów szkodliwych	1	-	-	-	hazardous materials
inne wydarzenia	112	145	47	27	other events

TABL. 19 /87/. **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przez jedną grupę czynników Of which one group of factors	Zagrożenie związane Hazard connected with						
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z czynnikami mechanicznymi mechanical factors		
			razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	
na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed									
OGÓŁEM	2005	157,6	108,3	107,8	67,3	32,8	29,3	17,0	11,7
TOTAL	2010	138,4	103,3	84,6	59,9	34,5	30,0	19,4	13,4
	2011	141,6	110,4	84,3	64,2	36,9	32,5	20,5	13,6
sektor publiczny		136,5	114,1	66,4	52,4	59,2	56,4	10,9	5,4
public sector									
sektor prywatny		143,6	108,9	91,3	68,9	28,1	23,2	24,3	16,9
private sector									
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo		110,2	68,0	58,3	32,8	19,0	15,1	32,9	20,2
Agriculture, forestry and fishing									

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Listed only once by predominant factor, i.e. the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 19 /87/. **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przez jedną grupę czynników Of which one group of factors	Zagrożenie związane Hazard connected with					
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z czynnikami mechanicznymi mechanical factors	
			razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors
na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed								
Przemysł Industry	233,3	179,2	152,5	115,6	45,8	40,6	35,0	23,0
górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	67,7	67,7	46,9	46,9	17,4	17,4	3,5	3,5
przetwórstwo przemysłowe. manufacturing	242,3	185,7	160,4	121,0	46,7	40,7	35,2	24,0
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air con- ditioning supply	244,1	180,7	134,5	106,9	58,5	58,5	51,1	15,3
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste ma- nagement and remediation activities	144,5	120,2	94,8	73,0	27,3	26,6	22,4	20,7
Budownictwo Construction	94,7	67,6	45,3	32,7	30,5	25,4	18,9	9,5
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	27,8	25,3	11,9	10,2	6,7	6,1	9,2	8,9
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	68,9	52,0	26,9	21,7	39,0	28,7	2,9	1,6
Informacja i komunikacja Information and communication	65,4	65,4	–	–	65,4	65,4	–	–
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	–	–	–	–	–	–	–	–
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ Administrative and support service activities	63,0	41,4	39,3	32,8	20,7	5,5	3,0	3,0
Edukacja Education	105,7	100,2	5,8	5,8	98,2	98,2	1,6	1,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	53,8	49,7	37,7	33,6	15,7	15,7	0,4	0,4
Pozostała działalność usługowa Other service activities	–	–	–	–	–	–	–	–

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Listed only once by predominant factor, i.e. the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 21 /89/. **KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIAŹLIWYCH^a**

Stan w dniu 15 XII

PERSONS RECEIVING BENEFITS FOR WORK IN HARMFUL AND STRENUOUS CONDITIONS^a

As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Posiłki profilaktyczne <i>Preventive food</i>	Napoje <i>Drinks</i>	Inne środki odżywcze <i>Other nutrition</i>	Dodatki pieniężne <i>Special pay</i>	Skrócony czas pracy <i>Short-time work</i>	Dodatki urlopy <i>Extra leaves</i>	Uprawnienia wynikające z pracy w warunkach lub w szczególnym charakterze <i>Entitlements arising from work in particular conditions</i>
OGÓŁEM 2005	21797	47027	4184	26413	1621	4847	21906	
TOTAL 2010	21727	30902	3205	16716	1155	3046	582 ^b	
	2011	19446	31919	1450	13277	1153	755^b	
sektor publiczny <i>public sector</i>	6645	9675	918	9945	591	2644	495	
sektor prywatny <i>private sector</i>	12801	22244	532	3332	562	121	260	
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1959	1993	12	89	–	–	6	
Przemysł <i>Industry</i>	10063	19117	1102	9008	489	57	224	
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	259	115	6	–	4	4	4	
przetwórstwo przemysłowe. <i>manufacturing</i>	6682	14196	277	4322	480	34	164	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	1175	3556	426	3140	3	17	26	
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	1947	1250	393	1546	2	2	30	
Budownictwo <i>Construction</i>	1551	2945	62	347	3	2	3	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	3825	1680	16	644	15	18	23	
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	1761	2837	258	3141	16	2151	296	
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	–	414	–	9	–	–	–	

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Informacje dotyczą wyłącznie osób, które posiadały takie uprawnienia i w badanym miesiącu pracowały.

^a Data concern entities employing more than 9 persons. ^b Information related only to persons who have had such powers and have worked at researched month.

TABL. 21 /89/. **KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIAŻLIWYCH^a** (dok.)
 Stan w dniu 15 XII
PERSONS RECEIVING BENEFITS FOR WORK IN HARMFUL AND STRENUOUS CONDITIONS^a (cont.)
 As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Posiłki profilaktyczne Preventive food	Napoje Drinks	Inne środki odżywcze Other nutrition	Dodatki pieniężne Special pay	Skrócony czas pracy Short-time work	Dodatki urlopy Extra leaves	Uprawnienia wynikające z pracy w szczególnych warunkach lub w szczególnym charakterze Entitlements arising from work in particular conditions
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	-	-	-	-	-	-	-
Administrowanie i działalność wspierająca ^a Administrative and support service activities	97	351	-	-	-	-	5
Edukacja Education	113	18	-	-	47	31	-
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	77	2564	-	39	583	506	198
Pozostała działalność usługowa Other service activities	-	-	-	-	-	-	-

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 22 /90/. **ŚWIADCZENIA ORAZ ŚREDNI KOSZT ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHOROÓB ZAWODOWYCH^a**
OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS AND THEIR AVERAGE COST^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Oszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych Occupational accidents and occupational diseases compensations				
	ogółem total	w tym z tytułu wypadków przy pracy of which occupational accidents compensations	ogółem total	w tym z tytułu wypadków przy pracy of which occupational accidents compensations	
	ilość świadczeń number of benefits		w złotych na 1 świadczenie in zł per benefits		
OGÓŁEM	2005	1423	1369	2306	2225
	2010	1196	1118	3170	2781
	2011	1024	972	2825	2716
sektor publiczny public sector		305	283	2892	2711
sektor prywatny private sector		719	689	2796	2718
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry and fishing		43	31	3393	2681

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 22 /90/. **ŚWIADCZENIA ORAZ ŚREDNI KOSZT ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHORÓB ZAWODOWYCH^a** (dok.)
OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS AND THEIR AVERAGE COST^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych Occupational accidents and occupational diseases compensations			
	ogółem total	w tym z tytułu wypadków przy pracy of which occupational accidents compensations	ogółem total	w tym z tytułu wypadków przy pracy of which occupational accidents compensations
	ilość świadczeń number of benefits		w złotych na 1 świadczenie in zł per benefits	
Przemysł Industry	581	571	2613	2540
górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	4	4	1275	1275
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	507	498	2618	2536
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	22	22	3900	3900
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	48	47	2077	2053
Budownictwo Construction	59	57	3536	3593
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	98	96	3759	3764
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	81	63	3619	3098
Informacja i komunikacja Information and communication	4	4	1675	1675
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	–	–	–	–
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ Administrative and support service activities	8	8	3788	3788
Edukacja Education	11	11	3455	3455
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	139	131	2039	2060
Pozostała działalność usługowa Other service activities	–	–	–	–

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern entities employing more than 9 persons.

DZIAŁ VII

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

Uwagi ogólne

Wynagrodzenia

1. **Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, a ponadto w tabl. 2 i 4 - nie obejmują pracowników fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przestoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. **Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne)** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

CHAPTER VII

WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

General notes

Wages and salaries

1. **Wages and salaries** include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defense and public safety, moreover in tables 2 and 4 do not include employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government.

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise, i.e.: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g. for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay-offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of an employment contract, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.

2. **The average monthly (nominal) wages and salaries** per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g. to journalists, film producers, radio and television program producers.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą osób pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się w ujęciu **brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika, wprowadzonymi ustawą z dnia 13 X 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (tekst jednolity Dz. U. z 2009 r., Nr 205, poz. 1585, z późniejszymi zmianami).

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

1. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, którym dysponuje Zakład Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

2. Do świadczeń emerytalnych i rentowych uprawnieni są (łącznie z członkami ich rodzin) m.in.:

- 1) pracownicy;
- 2) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 3) członkowie rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni kółek rolniczych;
- 4) osoby wykonujące pracę na podstawie umowy agencyjnej lub umowy na warunkach zlecenia;
- 5) osoby prowadzące pozarolniczą działalność (w tym osoby prowadzące działalność gospodarczą na własny rachunek, twórcy, artyści);
- 6) duchowni;
- 7) żołnierze zawodowi;
- 8) funkcjonariusze: Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Centralnego Biura Antykorupcyjnego, Straży Granicznej, Biura Ochrony Rządu, Państwowej Straży Pożarnej i Służby Więziennej oraz byłego Urzędu Ochrony Państwa;
- 9) rolnicy indywidualni;
- 10) inwalidzi wojenni i wojskowi, kombatancki oraz osoby represjonowane (od 1991 r.).

3. **Świadczenia emerytalne i rentowe** (wyplacane także z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych) obejmują:

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.

3. *Data regarding remuneration are presented on a **gross basis**, i.e. including deductions for personal income taxes and since 1999 employee's contributions to compulsory social security (pension, disability pension and illness) introduced by means of the Law on the Social Security System of 13 X 1998 (Journal of Laws of 2009 No. 205, item 1585, as amended).*

Social security benefits

1. *Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.*

*Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.*

2. *Among others the following persons (including members of their families) are authorized to receive retirement pay and pensions:*

- 1) *employed persons;*
- 2) *outworkers;*
- 3) *members of agricultural producers' co-operatives and agricultural farmers' co-operatives;*
- 4) *persons employed on the basis of agency agreements or on the basis of order agreements;*
- 5) *persons engaged in non-agricultural economic activity (of which self-employed persons, creators, artists);*
- 6) *clergy;*
- 7) *professional soldiers;*
- 8) *the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence, Central Anticorruption Bureau, Border Guard, Office of Government Protection, State Fire Department and Penitentiary Staff functionaries as well as the former Office of State Protection;*
- 9) *farmers;*
- 10) *war and military invalids, combatants as well as repressed persons (since 1991).*

3. ***Retirement pay and pension benefits** (also paid due to accidents at work and job-related illnesses) include:*

- 1) emerytury;
- 2) renty z tytułu niezdolności do pracy;
- 3) renty rodzinne.

4. Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m. in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

5. Dane dotyczące **przeciętnej miesięcznej emerytury i renty** obliczono dzieląc ogólną kwotę świadczeń przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców.

6. Dane o świadczeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych. Opodatkowaniu nie podlegają zasiłki

- a) z ubezpieczeń społecznych, tj.: chorobowy, macierzyński (wyłącznie w przypadku rolników indywidualnych), pogrzebowy oraz jednorazowe odszkodowania powypadkowe,
- b) z pozostałych świadczeń społecznych, tj.: świadczenia rodzinne i świadczenia z funduszu alimentacyjnego.

- 1) *retirement pay;*
- 2) *pensions resulting from an inability to work;*
- 3) *family pensions.*

4. Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory) taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of earning revenue from work.

5. Data regarding the **average monthly retirement pay and pension** are calculated by dividing the total amount of benefits by the corresponding number of persons receiving these benefits.

6. Data regarding benefits are given **in gross terms**, i.e. including deductions for personal income taxes. The following benefits are non-taxable:

a) *from social security, i.e. sick and maternity benefits (exclusively for farmers), funeral benefits and one-off accident compensation benefits,*

b) *from other social benefits, i.e. family allowances and alimony fund benefits*

Wynagrodzenia

Wages and salaries

TABL. 1 /91/. **WYNAGRODZENIA BRUTTO^a**
GROSS WAGES AND SALARIES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w tys. zł	in thous. zł	
OGÓŁEM	11933883,1	12553391,1	TOTAL
sektor publiczny	5481682,2	5565294,3	public sector
sektor prywatny	6452200,9	6988096,8	private sector
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ...	305033,2	343436,2	Agriculture, forestry and fishing
Przemysł	2953628,4	3223858,9	Industry
górnictwo i wydobywanie	29302,1	29304,2	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	2577093,5	2831838,3	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	88646,7	93190,8	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	258586,1	269525,6	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
Budownictwo	690548,4	733556,3	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	1348768,0	1366401,0	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
Transport i gospodarka magazynowa	565489,9	596874,5	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	263270,6	257501,2	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja	201196,0	249771,3	Information and communication
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ...	324591,2	327024,5	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	270690,9	270778,0	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	279947,4	314231,8	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ ..	234733,0	231681,4	Administrative and support service activities
Administracja publiczna i obrona narodowa, obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	1480593,7	1512042,7	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	1788810,7	1870697,8	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	960666,0	977594,7	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	165580,6	171507,2	Arts, entertainment and recreation
Pozostała działalność usługowa	100335,1	106433,6	Other service activities

^a Bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Excluding wages and salaries of persons employed abroad.

TABL. 2 /92/. WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach Payments from profit and balance surplus in co-operatives	Dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Pozostałe ^c Other ^c	Uczniów Apprentices
OGÓŁEM 2005	7917580,1	7382486,8	13324,7	148141,0	371176,5	2451,1
TOTAL 2010	11193575,6	10317043,3	3123,9	234541,8	635701,4	3165,2
	2011	11689511,7	10780362,9	1923,3	222993,4	681591,8
sektor publiczny <i>public sector</i>	5775584,0	5277926,6	674,4	222993,4	273728,9	260,7
sektor prywatny <i>private sector</i>	5913927,7	5502436,3	1248,9	–	407862,9	2379,6
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	334113,6	317555,4	13,4	–	16537,9	6,9
Przemysł <i>Industry</i>	3210865,0	3075325,5	928,6	2248,1	131427,1	935,7
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	29132,4	27535,4	–	–	1597,0	–
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	2825100,3	2704708,3	881,2	–	118585,9	924,9
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	85264,9	83957,4	–	–	1307,5	–
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	271367,4	259124,4	47,4	2248,1	9936,7	10,8
Budownictwo <i>Construction</i>	558192,1	515849,8	–	–	42037,2	305,1

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. ^b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. ^c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. ^b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. ^c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 /92/. **WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)**
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wypląty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach Payments from profit and balance surplus in co-operatives	Dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Pozostałe ^c Other ^c	Uczniów Apprentices
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A Trade; repair of motor vehicles ^A	945823,9	898864,3	421,5	–	45678,5	859,6
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	519276,0	487219,0	–	1194,7	30769,2	93,1
Zakwaterowanie i gastronomia ^A Accommodation and catering ^A	204738,6	184256,8	–	1152,1	19081,6	248,1
Informacja i komunikacja Information and communication	233306,0	215947,5	158,6	16,4	17183,5	–
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa Real estate activities	335637,2	309266,0	–	–	26371,2	–
Obsługa rynku nieruchomości ^A Financial and insurance activities	233173,4	217387,4	141,5	4315,5	11321,8	7,2
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	210366,1	186407,4	126,5	1738,6	22093,6	–
Administracja i działalność wspierająca ^A Administrative and support service activities	242009,6	188525,3	130,0	776,1	52568,1	10,1
Administracja publiczna i obrona narodu; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne Public administration and defence; compulsory social security	1569495,8	1417628,5	–	94273,6	57593,7	–
Edukacja Education	1929379,9	1697778,1	–	95918,7	135545,2	137,9
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	966115,9	899786,1	–	18614,7	47706,7	8,4
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją Arts, entertainment and recreation	178215,6	151584,2	3,2	2735,3	23892,9	–
Pozostała działalność usługowa Other service activities	18803,0	16981,6	–	9,6	1783,6	28,2

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. ^b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. ^c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. ^b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. ^c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 3 /93/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w zł		in zł	
OGÓŁEM	2141,09	2885,51	3040,79	TOTAL
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo.	2466,60	3353,18	3662,43	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
Przemysł	2101,84	2802,71	2957,56	<i>Industry</i>
górnictwo i wydobywanie	2317,20	3526,13	3746,00	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe	1996,58	2725,88	2885,47	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	3583,53	4266,13	4531,13	<i>electricity, gas, steam and air condition- ing supply</i>
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	2403,77	3259,15	3359,13	<i>water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities</i>
Budownictwo.	1662,46	2292,38	2427,69	<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	1575,46	2237,94	2335,14	<i>Trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>
Transport i gospodarka magazynowa	2342,72	2743,19	2821,56	<i>Transportation and storage</i>
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1345,45	1937,34	2074,08	<i>Accommodation and catering ^Δ</i>
Informacja i komunikacja.	3236,95	4276,47	4699,22	<i>Information and communication</i>
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa	3263,92	4085,93	4261,26	<i>Financial and insurance activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2472,97	3202,38	3349,79	<i>Real estate activities</i>
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna.	2154,71	2785,58	2999,27	<i>Professional, scientific and technical activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	1607,74	2245,33	2341,01	<i>Administrative and support service activities</i>
Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe zabezpie- czenia społeczne.	2909,47	3898,29	4141,60	<i>Public administration and defence; compulso- ry social security</i>
Edukacja	2510,65	3414,14	3598,63	<i>Education</i>
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna.	1877,32	3005,72	3105,94	<i>Human health and social work activities</i>
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją.	1996,99	2689,06	2794,62	<i>Arts, entertainment and recreation</i>
Pozostała działalność usługowa	1996,57	2226,34	2313,73	<i>Other service activities</i>

TABL. 4 /94/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011
	w zł in zł		
OGÓŁEM TOTAL	2307,99	3120,15	3289,56
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	2704,21	3720,64	4101,68
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>			
Przemysł	2186,46	2893,72	3054,85
<i>Industry</i>			
górnictwo i wydobywanie	2405,83	3593,11	3850,03
<i>mining and quarrying</i>			
przetwórstwo przemysłowe	2071,31	2818,61	2986,99
<i>manufacturing</i>			
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	3632,38	4290,98	4486,61
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>			
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	2444,73	3322,70	3421,05
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>			
Budownictwo	1844,53	2667,72	2831,69
<i>Construction</i>			
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	1811,33	2555,57	2662,94
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>			
Transport i gospodarka magazynowa	2601,62	3174,61	3221,52
<i>Transportation and storage</i>			
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1580,26	2173,36	2364,70
<i>Accommodation and catering^Δ</i>			

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees.

TABL. 4 /94/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011
	w zł in zł		
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	3721,15	4723,07	5086,80
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Real estate activities</i>	3452,27	4465,09	4543,52
Obsługa rynku nieruchomości ^A <i>Financial and insurance activities</i>	2569,16	3356,02	3529,65
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2572,91	3362,33	3623,38
Administrowanie i działalność wspierająca ^A <i>Administrative and support service activities</i>	1552,86	2288,27	2391,84
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	2910,14	3899,06	4142,51
Edukacja <i>Education</i>	2521,08	3428,97	3621,09
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	1910,00	3088,04	3179,04
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2039,12	2775,18	2899,79
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	1821,96	2240,73	2569,75

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees.

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

Social security benefits

TABL. 5 /95/. **EMERYCI I RENCIŚCI^a**
RETIREES AND PENSIONERS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	357210	361292	375129	367868	TOTAL
Objęci pozarolniczym systemem ubezpieczeń społecznych	310000	321258	343034	337180	Covered by the non-agricultural social security system
pobierający:					persons receiving:
emerytury	146545	174195	229447	227261	retirement pay
renty z tytułu niezdolności do pracy	113464	93184	59175	55381	pensions resulting from an inability to work
renty rodzinne	49991	53879	54412	54538	family pensions
Rolnicy indywidualni	47210	40034	32095	30688	Farmers
w tym pobierający emerytury	24161	31109	25147	23943	of which receiving retirement pay

^a Przeciętne w roku; bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Annual averages; excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements.

Source: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

TABL. 6 /96/. **ŚWIADCZENIA EMERYTALNE I RENTOWE BRUTTO^a**
GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM GRAND TOTAL					
Świadczenia w mln zł	3402,6	4592,3	6724,0	6929,9	Benefits in mln zł
Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM					
Razem Total					
Świadczenia w mln zł	3034,2	4200,3	6326,5	6538,0	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł	815,66	1089,53	1536,89	1615,86	Average monthly retirement pay and pension in zł
Emerytury Retirement pay					
Świadczenia w mln zł	1609,3	2533,6	4533,4	4713,5	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł	915,14	1212,03	1646,50	1728,38	Average monthly retirement pay in zł
Renty z tytułu niezdolności do pracy Pensions resulting from an inability to work					
Świadczenia w mln zł	962,8	1007,1	874,7	859,6	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł	707,14	900,68	1231,74	1293,44	Average monthly pension in zł
Renty rodzinne Family pensions					
Świadczenia w mln zł	462,1	659,6	918,4	964,9	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł	770,37	1020,11	1406,57	1474,39	Average monthly pension in zł
ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH FARMERS					
Razem^b Total^b					
Świadczenia w mln zł	368,4	392,0	397,6	391,9	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł	650,32	815,88	1032,29	1064,30	Average monthly retirement pay and pension in zł
w tym emerytury of which retirement pay					
Świadczenia w mln zł	197,2	321,6	327,7	321,7	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł	650,32	861,48	1085,93	1119,71	Average monthly retirement pay in zł

^a Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.
^b Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Excluding retirement pay and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pensions realized on the basis of international agreements. ^b Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund.

Source: data of the social insurance institution and agricultural social insurance fund.

DZIAŁ VIII

BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH

Uwagi ogólne

1. Podstawowym źródłem informacji o warunkach bytu ludności, tj. poziomie i strukturze dochodu rozporządzalnego, wydatków i spożycia oraz wyposażeniu gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania jest reprezentacyjne badanie **budżetów gospodarstw domowych**. Badaniem objęte są wszystkie gospodarstwa domowe, z wyjątkiem zamieszkujących obiekty zbiorowego zakwaterowania oraz gospodarstw członków korpusu dyplomatycznego państw obcych. Od 2004 r. gospodarstwa domowe obywateli obcego państwa zamieszkujące w Polsce stale lub przez dłuższy czas i posługujące się językiem polskim biorą udział w badaniu.

Jednostką badania jest **gospodarstwo domowe** jedno- lub wieloosobowe. Gospodarstwo domowe **jednoosobowe** stanowi osoba utrzymująca się samodzielnie, tzn. niełącząca swoich dochodów z dochodami innych osób bez względu na to, czy mieszka sama czy z innymi osobami. Przez gospodarstwo domowe **wieloosobowe** rozumie się zespół osób zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się.

Wyniki badania oparte są na oświadczeniach osób biorących udział w badaniu budżetów gospodarstw domowych.

W 2000 r. w celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, dane uzyskane z badania budżetów gospodarstw domowych zostały przeważone strukturą gospodarstw domowych oszacowaną na podstawie liczby osób uzyskanej z Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL).

Wyniki badania od 2004 r. przeważone zostały danymi o strukturze gospodarstw domowych według liczby osób i miejsca zamieszkania pochodzącymi z Narodowego Spisu Powszechnego 2002 r.

2. Badanie budżetów gospodarstw domowych prowadzone jest metodą rotacji miesięcznej w cyklu kwartalnym, co oznacza, że w każdym miesiącu w badaniu uczestniczą inne gospodarstwa domowe, a po kwartale w gospodarstwach domowych, które brały udział w badaniu miesięcznym danego kwartału, przeprowadzany jest wywiad dotyczący niektórych wydatków, m.in. na zakup przedmiotów trwałego użytkowania (telewizora, pralki, lodówki itp.), na opłatę za usługi (lekarские, stomatologiczne itp.) oraz wyposażenia gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania.

CHAPTER VIII

HOUSEHOLD BUDGETS

General notes

1. The basic source of information regarding the living conditions of the population, i.e. the level and structure of available income, expenditures and consumption as well as the furnishing of households with durable goods, is a sample survey of **household budgets**. Included in the survey are all the households, with the exception of those living in institutional households as well as households of members of the diplomatic corps of foreign countries. Since 2004 the households of foreign citizens with permanent or long-lasting residence in Poland and using Polish language participate in the survey.

The survey unit is a one- or a multi-person **household**. A **one-person** household is understood as an individual independently maintained, i.e. income is not combined with the income of others regardless of whether the individual lives alone or with other persons. A **multi-person** household is understood as a group of people living together and maintaining themselves jointly.

Survey results are based on declarations made by persons participating in the survey of household budgets.

In 2000, order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data obtained from the household budget survey were weighted with the structure of households on the basis of the Labour Force Survey (LFS).

Survey results since 2004 were weighted with data of the structure of households according to the number of persons and the place of residence resulted from the Population and Housing Census 2002.

2. The survey of household budgets is conducted using the method of monthly rotation with a quarterly cycle, which means that, each month, different households participate in the survey, and after each quarter an interview is conducted in households which participated in the monthly survey of a given quarter concerning some expenditures, i.e. on purchases of durable goods (a television set, washing machine, refrigerator, etc.), on payments for services (medical, dental, etc.) as well as on furnishing the household with durable goods.

Badaniem objęto wszystkie gospodarstwa domowe zamieszkałe w wylosowanych mieszkaniach, reprezentujące podstawowe grupy społeczno-ekonomiczne ludności ustalone na podstawie kryterium wyłącznego lub głównego (przeważającego) źródła utrzymania, a mianowicie gospodarstwa domowe: pracowników, rolników, pracujących na własny rachunek, emerytów, rencistów oraz utrzymujących się z niezarobkowych źródeł (innych niż emerytura i renta).

3. Kategorie osób występujących w gospodarstwach domowych ustalone zostały na podstawie ich głównego źródła utrzymania, czyli źródła przynoszącego największy dochód:

- 1) do osób **pracujących** zalicza się:
 - a) pracujących najemnie, dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy najemnej, niezależnie od rodzaju umowy zawartej z pracodawcą (umowa o pracę na czas nieokreślony lub określony, mianowanie, powołanie, praca sezonowa, praca dorywcza, umowa o wykonanie pracy nakładczej, umowa agencyjna, umowa-zlecenie, umowa ustna itd.),
 - b) pracujących w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy w użytkowanym przez siebie gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie,
 - c) pracujących na własny rachunek (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest prowadzenie działalności gospodarczej (poza użytkowaniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie), w tym wynajem nieruchomości związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz wykonywanie wolnego zawodu, a od 2005 r. także członków spółdzielni produkcji rolniczej;
- 2) osoby utrzymujące się ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i świadczeń pozostałych (do 2008 r. - „Świadczenia z pomocy społecznej”), których głównym źródłem utrzymania jest m.in. emerytura, renta rodzinna, zasiłek dla bezrobotnych, inne świadczenia z Funduszu Pracy, świadczenia rodzinne, renta socjalna, świadczenia pieniężne i niepieniężne udzielane na podstawie ustawy o pomocy społecznej, stypendia;
- 3) osoby pozostające na utrzymaniu (bez własnego źródła utrzymania) utrzymywane przez inne osoby będące członkami tego samego gospodarstwa domowego.

4. **Dochód rozporządzalny** obejmuje bieżące dochody pieniężne i niepieniężne (w tym wartość spożycia naturalnego, tj. wartość towarów i usług konsumpcyjnych pobranych na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności gospodarczej na własny rachunek – rolniczej i pozarol-

In the survey are included all households within randomly selected dwellings representing the basic socio-economic groups of the population established on the basis of the exclusive or primary (predominate) source of maintenance, i.e. households of employees, farmers, self-employed, retirees, pensioners as well as households maintained from non-earned sources (other than retirement pay and pensions).

3. The categories of persons comprising households were established on the basis of their primary source of maintenance, i.e. source deriving the greatest income:

- 1) **employed persons** include:
 - a) *hired employees, for whom the main source of maintenance is income from hired work, regardless of the type of contract concluded with the employer (a labour contract for a specified or unspecified period, postings, appointments, seasonal work, odd jobs, outwork, agency contracts, commission contracts, verbal contracts, etc.),*
 - b) *employees on a private farm in agriculture (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is income from private farm work,*
 - c) *self-employed persons (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is conducting economic activity (excluding the use of a private farm in agriculture), as well as the rental of real estate related economic activity, persons practising a learned profession, as well as members of agricultural production co-operatives since 2005.*
- 2) *persons maintained from social security benefits and other benefits (since 2008 social welfare benefits) for whom the main source of maintenance is retirement pay, pension, unemployment benefit and other benefits from the Labour Fund, pre-retirement benefits and allowances, disability welfare pension, monetary and non-monetary assistance provided on the basis of the law on Social Welfare, scholarships;*
- 3) *dependents (without their own source of maintenance) maintained by other persons being members of the same household.*

4. **Available income** includes current monetary and non-monetary income (including the value of own consumption, i.e. consumer goods and services acquired for household needs from self-employed agricultural or non-agricultural economic activity as well as the value of goods and services

niczej oraz wartość towarów i usług otrzymanych bezpłatnie), bez zaliczek na podatek dochodowy od osób fizycznych płaconych z tytułu dochodów z pracy najemnej, ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych, pomocy społecznej, bez składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez ubezpieczonego pracownika (patrz uwagi ogólne działu „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych”, ust. 3 na str. 164) oraz bez podatków płaconych przez osoby pracujące na własny rachunek.

W skład dochodu rozporządzalnego wchodzi:

- 1) dochód z pracy najemnej – uzyskany we wszystkich miejscach pracy danego członka gospodarstwa domowego, niezależnie od długości trwania okresu pracy i rodzaju umowy o pracę – który obejmuje wszystkie dochody uzyskiwane z tytułu pracy najemnej, w tym: wynagrodzenia (patrz dział „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych”, ust. 1 na str. 163), wypłaty niezaliczone do wynagrodzeń (np. dodatek za rozłąkę, ekwiwalent pieniężny za używanie własnej odzieży zamiast roboczej, kwoty uzyskane z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych), zasiłki chorobowe (pobrane w czasie trwania stosunku pracy), wyrównawcze, opiekuńcze, dochody w formie niepieniężnej (opłacone przez pracodawcę), odprawy wypłacone osobom przechodzącym na emeryturę lub zwolnionym;
- 2) dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie, który stanowi różnicę między wartością produkcji rolniczej (łącznie ze spożyciem naturalnym) a poniesionymi na nią bieżącymi nakładami (tj. zakup produktów i usług, wynagrodzenie i składki na obowiązkowe ubezpieczenie społeczne pracowników najemnych). Dochód ten jest pomniejszany o podatki związane z prowadzeniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie oraz od 2004 r. powiększony o dopłaty dla rolnictwa;
- 3) dochód z pracy na własny rachunek, który stanowi część dochodu uzyskanego z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (poza gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie) oraz dochód z wykonywania wolnego zawodu, jaki został przeznaczony na pozyskanie towarów i usług konsumpcyjnych na potrzeby gospodarstwa domowego oraz na inwestycje o charakterze mieszkaniowym (zakup, budowa, remont lub modernizacja mieszkania lub domu mieszkalnego) i oszczędności na potrzeby gospodarstwa domowego;
- 4) dochód z tytułu własności (odsetki, udziały w zyskach z działalności gospodarczej, dywidendy, nadwyżka bilansowa w spółdzielniach) i dochód z wynajmu nieruchomości – budynków, gruntów (tj. dochód netto, czyli przychody minus nakłady) niezwiązanych z prowadzoną działalnością gospodarczą;

received free of charge), excluding prepayments on personal income tax paid with income from hired labour and social security benefits and from social assistance benefits excluding contributions to obligatory social security paid by the insured employee (see general notes in the chapter “Wages and salaries. Social security benefits”, item 3 on page 164) as well as excluding taxes paid by self-employed persons.

Available income comprises:

- 1) *income from hired work – obtained in all workplaces by the given household member, regardless of the length of time worked or the type of labour agreement – which includes: all income obtained from hired labour, including: wages and salaries (see the chapter “Wages and salaries. Social security benefits”, item 1 on page 163), payments not included in wages and salaries (e.g. severance pay, the monetary equivalent for the use of personal rather than company clothing, amount received from a company social benefit fund), sick benefits (taken during the period of employment), compensatory and nursing benefits, income in a non-monetary form (paid by the employer); layoff payments to retiring or redundant persons.*
- 2) *income from a private farm in agriculture, which accounts for the difference in the value of agricultural production (including own consumption) and current expenditures borne on it (i.e. the purchase of products and services, wages and salaries as well as contributions to compulsory social security of hired employees). This income is reduced by taxes connected with tending a private farm in agriculture and since 2004 increased by subsidies for agriculture;*
- 3) *income from self-employment, which accounts for a portion of income obtained from conducting self-employed economic activity (excluding a private farm in agriculture) and income from practising a learned profession, which was designated for household needs as well as for investments with a residential character (purchasing, building, renovating or modernizing a dwelling or house) and savings for household’s needs;*
- 4) *income from title of property (interest, shares in company profits, including dividends, balance sheet surplus in cooperatives) and income from the rental of buildings and land (net income measured as a difference between revenues and outlays), not connected with conducting economic activity;*

- 5) dochód ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych, który obejmuje m.in.: emerytury, renty, zasiłki (w tym chorobowy – po ustaniu stosunku pracy), świadczenia rehabilitacyjne i jednorazowe odszkodowania powypadkowe oraz od 2005 r. renty strukturalne dla rolników indywidualnych);
- 6) świadczenia pozostałe (do roku 2008 „Świadczenia pomocy społecznej”) są to min. zasiłki dla bezrobotnych, zasiłki i świadczenia przedemerytalne, świadczenia rodzinne, renta socjalna, świadczenia pieniężne i niepieniężne udzielane na podstawie ustawy o pomocy społecznej, stypendia oraz pomoc od instytucji niekomercyjnych (w tym dary);
- 7) pozostały dochód, który obejmuje m.in. dary od osób prywatnych (w tym alimenty), odszkodowania z tytułu ubezpieczeń w instytucjach ubezpieczeniowych, wygrane w grach hazardowych i loteryjnych.

Dochód rozporządzalny przeznaczony jest na wydatki oraz przyrost oszczędności.

Dochód do dyspozycji jest to dochód rozporządzalny pomniejszony o pozostałe wydatki. Dochód do dyspozycji przeznaczony jest na wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz przyrost oszczędności.

5. Wydatki obejmują wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz pozostałe wydatki.

Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne przeznaczone są na zaspokojenie potrzeb gospodarstwa domowego. Obejmują wydatki na towary i usługi zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej i na kredyt, wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego (towary i usługi konsumpcyjne pobrane na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności rolniczej bądź z działalności gospodarczej na własny rachunek). Towary konsumpcyjne obejmują dobra nietrwałego użytkowania (np. żywność, napoje, artykuły farmaceutyczne), półtrwałego użytkowania (np. odzież, książki, zabawki) i trwałego użytkowania (np. samochody, pralki, lodówki, telewizory).

Pozostałe wydatki składają się m.in. z:

- kwot przekazanych innym gospodarstwom domowym i instytucjom niekomercyjnym, w tym darów,
- kosztów zakwaterowania młodzieży i studentów uczących się poza domem,
- alimentów dla osób prywatnych,
- niektórych podatków, np. od nieruchomości, od spadków i darowizn, od dochodów z własności, z wynajmu i sprzedaży nieruchomości: straty pieniężne.

5) *income from social security benefits which includes retirement pay, pensions, benefits (of which sick benefit — after termination of employment), rehabilitation benefits and one-off accident compensations as well as since 2005, early retirement pay for farmers;*

6) *other benefit (to 2008 social welfare benefits) include unemployment benefits, pre-retirement benefits and allowances, family allowances, social pensions, monetary and non-monetary assistance provided on the basis of the Law on Social Assistance, scholarships and assistance from non-commercial institutions (of which gifts);*

7) *other income, which includes, i.a.: gifts from private persons (of which alimony), insurance indemnities, winnings from games of chance and lotteries.*

Available income is designated for expenditures as well as for an increase in savings.

Disposable income is understood as available income less other expenditures. Disposable income is designated for consumer goods and services as well as for an increase in savings.

5. Expenditures include expenditures on consumer goods and services as well as other expenditures.

Expenditures on consumer goods and services are designated for meeting household needs. They include expenditures on goods and services purchased for cash with the use of cash or a credit card and on credit, the value of articles received gratis as well as the value of own consumption (consumer goods and services taken for the needs of a household from agricultural or self-employment activities). Consumer goods include non-durable goods (e.g. food, beverages, pharmaceutical products), semi-durable goods (e.g. clothing, books, toys) and durable goods (e.g. cars, washing machines, refrigerators, television sets).

Other expenditures include:

- *amounts transferred to other households and non-commercial institutions, including gifts;*
- *boarding costs of youth and students studying away from home,*
- *private alimony,*
- *some taxes, e.g.: on real estate, inheritance and donations, income from property as well as renting and selling real estate; monetary losses.*

6. Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne zagregowano zgodnie z Klasyfikacją Spożycia Indywidualnego według Celu do Badania Budżetów Gospodarstw Domowych (COICOP/HICP).

7. **Spożycie** artykułów żywnościowych (w ujęciu ilościowym) w gospodarstwach domowych obejmuje artykuły zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej i na kredyt, otrzymane nieodpłatnie oraz pobrane z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie bądź z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (spożycie naturalne); bez spożycia w placówkach gastronomicznych. Za moment spożycia artykułów żywnościowych przyjmuje się moment ich pozyskania przez gospodarstwo domowe.

6. *Expenditures on consumer goods and services were aggregated in accordance with the Classification of Individual Consumption by Purpose for the Household Budget Survey (COICOP/HICP).*

7. **Consumption** of foodstuffs (in terms of quantity) in households includes articles purchased for cash with the use of cash or a credit card and on credit, received gratis as well as taken from a private farm in agriculture or from conducted self-employed economic activity (own consumption); excluding consumption in catering establishments. A moment of purchasing food products is considered as a moment of their consumption.

TABL. 1 /97/. **GOSPODARSTWA DOMOWE**
HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Gospodarstwa domowe objęte badaniem	1836	1529	1617	1602	<i>Households included in the survey</i>
Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym	3,09	2,94	2,70	2,75	<i>Average number of persons in a household</i>
w tym:					<i>of which:</i>
pracujących	1,00	0,95	0,98	1,05	<i>employed</i>
pobierających świadczenia z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej	0,79	0,85	0,83	0,77	<i>receiving social security benefits and social assistance benefits</i>
w tym emeryturę lub rentę	x	0,65	0,69	0,63	<i>of which retirement pay and pension</i>
pozostających na utrzymaniu	1,24	1,08	0,82	0,82	<i>dependents</i>

TABL. 2 /98/. **PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY NA 1 OSOBE**
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA AVAILABLE INCOME OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Dochód rozporządzalny	603,37	762,54	1186,91	1231,10	<i>Available income</i>
w tym:					<i>of which:</i>
z pracy najemnej	288,54	346,94	613,86	669,38	<i>from hired work</i>
z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie	18,19	18,78	31,14	24,41	<i>from a private farm in agriculture</i>
z pracy na własny rachunek	68,04	64,75	102,48	112,87	<i>from self-employment</i>
ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i świadczeń pozostałych ^a	182,67	279,31	377,08	358,45	<i>from social security benefits and other benefits^a</i>
Dochód do dyspozycji	587,22	733,37	1137,56	1192,35	<i>Disposable income</i>

^a Do 2008 r. – dochód ze świadczeń pomocy społecznej.

^a Until 2008 – income from social assistance benefits.

TABL. 3 /99/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Wydatki ogółem	605,21	672,36	964,94	972,04	Total expenditures
w tym towary i usługi konsumpcyjne	589,06	643,19	915,58	933,29	of which consumer goods and services
w tym:					of which:
żywność i napoje bezalkoholowe	182,49	198,88	253,67	255,36	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	18,78	21,48	28,94	28,03	alcoholic beverages and tobacco
odzież i obuwie	31,66	34,52	44,45	49,16	clothing and footwear
użytkowanie mieszkania lub domu i nośniki energii	116,40	126,40	199,25	208,45	housing, water, electricity, gas and other fuels
wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	43,87	33,78	49,13	43,48	furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
zdrowie (w tym artykuły farmaceutyczne)	22,76	29,35	42,63	40,34	health (of which pharmaceutical products)
transport	59,82	46,23	68,25	77,30	transport
łączność	21,30	38,21	45,06	43,34	communication
rekreacja i kultura	37,83	45,73	75,56	73,63	recreation and culture
edukacja ^a	7,95	9,02	8,56	8,98	education ^a
restauracje i hotele	9,71	16,21	21,54	24,47	restaurants and hotels
inne towary i usługi (w tym higieny osobista)	28,34	32,74	49,51	46,68	miscellaneous goods and services (of which personal care)

^a Łącznie z wychowaniem przedszkolnym.

^a Including pre-school education.

TABL. 4 /100/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Pieczywo i produkty zbożowe w kg	9,03	8,48	6,78	6,35	Bread and cereals in kg
w tym pieczywo	6,73	5,99	4,56	4,28	of which bread
Mięso w kg (w tym przetwory mięsne i inne produkty zawierające mięso)	5,62	5,73	5,89	5,68	Meat in kg (of which processed meat products and other products containing meat)
Ryby ^a w kg	0,42	0,51	0,46	0,41	Fish ^a in kg
Mleko ^b , napoje mleczne i jogurty w l	5,35	4,92	4,45	4,24	Milk ^b , milk-based beverages and yoghurt in l
w tym mleko	4,76	4,27	3,49	3,39	of which milk

^a Bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmażeryjnych i panierowanych.

^b Bez zagęszczonego i w proszku.

^a Excluding pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-to-serve foods including coated food products. ^b Excluding condensed and powdered milk.

TABL. 4 /100/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH** (dok.)
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Sery w kg	0,73	0,85	0,99	0,93	Cheese in kg
Jaja w szt	13,29	15,44	13,39	12,47	Eggs in units
Oleje i pozostałe tłuszcze w kg ...	1,46	1,60	1,40	1,34	Oils and fats in kg
w tym masło	0,26	0,29	0,22	0,21	of which butter
Owoce w kg	3,75	4,22	3,68	3,50	Fruit in kg
Warzywa w kg	13,93	13,23	11,01	10,21	Vegetables in kg
w tym ziemniaki	8,44	6,99	5,33	4,88	of which potatoes
Cukier w kg	1,53	1,42	1,13	1,04	Sugar in kg
Napoje bezalkoholowe .....	.	5,41	8,30	8,31	Non-alcoholic beverages

TABL. 5 /101/. **GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA^a**
HOUSEHOLDS FURNISHED WITH SELECTED DURABLE GOODS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w % ogółu gospodarstw domowych in % of total households				
Chłodziarka	96,4	97,1	98,1	96,5	Refrigerator
Zamrażarka	48,3	34,9	36,8	28,4	Freezer
Zmywarka do naczyń	2,3	.	16,0	18,1	Dishwasher
Automat pralniczy	76,7	85,2	93,1	93,3	Automatic washing machine
Kuchenka mikrofalowa	x	37,2	51,9	53,3	Microwave oven
Samochód osobowy prywatny ...	41,1	39,6	49,4	50,6	Passenger car
Zestaw do odbioru, rejestracji i odtwarzania dźwięku (wieża) ...	41,4	45,9	42,5	38,7	Hi-fi stereo music set
Odbiornik telewizyjny	98,0	99,0 ^b	99,2	99,1	Television set
Magnetowid, odtwarzacz	60,6	49,8	24,4	19,5	Videorecorder
Odtwarzacz płyt kompaktowych .	11,5	.	13,2	11,0	CD Player
Odtwarzacz DVD	x	.	52,5	49,2	DVD Player
Urządzenie do odbioru TV satelitarnej lub kablowej	60,6	62,7	65,5	72,0	Satellite television equipment
Telefon komórkowy	19,8	.	89,4	90,8	Mobile phone
Komputer osobisty	15,1	37,2	62,7	64,5	Personal computer
w tym z dostępem do internetu	x	20,3	57,4	61,0	of which with access to the Internet
w tym z dostępem szerokopasmowym	x	x	x	39,0	of which with broadband access
Drukarka	10,1	.	41,1	36,9	Printer
Aparat fotograficzny cyfrowy ...	.	.	48,5	48,2	Digital camera
Zestaw kina domowego .....	.	.	20,8	19,9	Home cinema set

^a Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów. ^b Łącznie z ekranem do odbioru czarno-białego.

^a Compiled on the basis of data at the end of individual quarters. ^b Including black and white television set.

DZIAŁ IX

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego, z wyjątkiem danych o komunikacji miejskiej opracowanych metodą przedsiębiorstw.

Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 5 na str. 25.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej, gazowej obejmują sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i od 2003 r. - gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji siecią ogólnospławną

3. **Zródło uliczne** jest to powszechnie dostępne dla ludności urządzenie wmontowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia za-

CHAPTER IX

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e. according to the criterion of installation designation, regardless of the predominate kind of activity of the economic entity, with the exception of data regarding urban area transportation compiled using the enterprise method.

The definition of the **enterprise method** is given in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 25.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the length of the water-line, the sewerage systems and gas-line system includes systems servicing households and others.

Information regarding the **length of the water-line and gas-line network** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other constructions) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water to the distribution network and since 2003 - gas.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e. conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water-line, sewerage and gas-line connections leading, to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

3. **A street spring** is understood as a widely available device fitted with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water-line system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water-line systems and sewerage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water-line system through a common courtyard or

instalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji – wpusty kanalizacyjne.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci (bez korzystających z gazomierzy zbiorczych).

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej w gospodarstwach domowych, od 2005 r. obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **liczbie odbiorców gazu** podano łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Dane o zużyciu energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustalono w oparciu o zaliczkowy system opłat.

6. Informacje z zakresu ciepłownictwa obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służące do przesyłania i dystrybucji czynnika grzewczego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (tekst jednolity Dz. U. z 2006 r., Nr 89 poz. 625 z późniejszymi zmianami)

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Informacje o komunikacji miejskiej naziemnej dotyczą **komunikacji autobusowej i tramwajowej** i obejmują działalność przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej publicznych i prywatnych. W danych o komunikacji autobusowej uwzględniono również autobusy pospieszne i mikrobusy oraz obsługę ruchu podmiejskiego i międzymiastowego; dane nie obejmują działalności przedsiębiorstw prowadzących głównie komunikację zamieską, a świadczących również usługi komunikacji miejskiej w niektórych miastach oraz linii i tras komunikacyjnych obsługujących wyłącznie zakłady pracy.

street outlet (equipment connected to the street water-line conduit) and in the case of sewerage – sewerage inlets.

*Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system (excluding consumers using collective gas-meters).*

Data regarding the population using the water-line system, the sewerage system and the gas-line system also include the population in collective accommodation facilities.

*5. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** in house-holds, from 2005 include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.*

*Data regarding the **number of consumers using gas** include consumers using collective gas-meters.*

*Data regarding the **consumption of gas** from gas-line, concern all the households.*

*Data regarding the **consumption of electricity and gas from the gas-line system** in house-holds (as is consumption in households conducting small-scale service activity) is established on the basis of an estimated system of payments.*

*6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line – with is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic law (uniform text Journal of Laws 2006 No. 89, item 625 with later amendments).*

Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing co-ops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

***Boiler-house** is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.*

*7. Information regarding **urban ground transport concerns bus and tram communication** and includes the activity of public and private urban transport enterprises and companies. In the data regarding bus service, express buses and micro-buses as well as suburban and inter-city service have been also included; data do not include the activity of enterprises providing non-urban transport but also rendering urban transport services in some cities as well as transport lines and routes exclusively servicing work places.*

Linia komunikacyjna jest to trasa łącząca krańcowe punkty przebiegu wozów oznaczonych numerem lub znakiem literowym. Jako długość linii komunikacyjnych przyjęto sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych i tramwajowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

Długość tras jest to długość odcinków ulic (dróg, torowisk), po których kursują autobusy, tramwaje.

8. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

9. Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku, gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Transport line is understood as a route connecting the extreme points of the route of vehicles designated with a number or letter. The length of the transport lines is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus and tram lines over which vehicles designated with separate numbers or letters travel.

The **length of routes** is the length of the sections of streets (roads, tracks) over which buses or trams travel.

8. Data on **municipal waste** concern the waste produced in households, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of their character or composition is similar to the waste produced in households.

Information on communal wastes is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 IX 2001 on catalogue of wastes (Journal of Laws No. 112, item 1206).

9. Data on **liquid waste** concern waste which comes from households, public buildings and buildings of units running a business – in case they are not discharged by sewerage system.

Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A **dwelling** is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A **room** is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby wykorzystywane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o zasobach mieszkaniowych opracowano na podstawie:

- 1) wyników spisów powszechnych oraz Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań według stanu w dniu 20 V 2002 r. i 31 III 2011 r.;
- 2) bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

3. W Narodowym Spisie Powszechnym Ludności i Mieszkań 2002 i 2011 do zasobów mieszkaniowych zaliczono mieszkania zamieszkane i niezamieszkane, które w przyszłości mogą stać się mieszkaniami zamieszkanymi, tj. mieszkania przeznaczone do stałego, czasowego lub sezonowego zamieszkania (tzw. drugie mieszkanie) oraz mieszkania wykorzystywane do prowadzenia działalności gospodarczej i o nieustalonym przeznaczeniu.

4. Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2002—2010 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkane i niezamieszkane oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

5. W Narodowym Spisie Powszechnym Ludności i Mieszkań 2011 mieszkania sklasyfikowano według następujących **form własności**:

- 1) **spółdzielni mieszkaniowych** – mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);
- 2) **gmin** (komunalne) – mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;
- 3) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);
- 4) **Skarbu Państwa** – mieszkania pozostające w Zasobie Własności Rolnej Skarbu Państwa, w zasobie Wojskowej Agencji Mieszkaniowej, w zarządzie jednostek podległych minister-

*Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used exclusively for conducting economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.*

*The **useful floor area** of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.*

2. Data regarding dwelling stocks have been compiled on the basis of:

- 1) *the results of censuses as well as the Population and Housing Census as of 20 V 2002 and 31 III 2011;*
- 2) *the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.*

3. *In the Population and Housing Census 2002 and 2011 dwelling stocks include inhabited and uninhabited dwellings, which in the future can become inhabited dwellings, i.e., dwellings for permanent, temporary or seasonal residence (so called second dwelling) as well as dwellings used for conducting economic activity and without established purpose.*

4. *The **balances of dwelling stocks** are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census (for the years 2002—2010 the basis assumed were the results of 2002 census), since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.*

5. *In the Population and Housing Census 2011 dwellings were classified according to the following **forms of ownership**:*

- 1) **housing cooperatives** – *member-owned dwellings (occupied on the basis of the cooperative ownership right to a residential premise), and condominiums (occupied on the basis of a contract of tenancy);*
- 2) **gminas** (municipal) – *dwellings owned by a gmina or a powiat (local self-government community), and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;*
- 3) **workplaces** (of public and private sector);
- 4) **State Treasury** – *dwellings remaining in the Agricultural Property Stock of the State Treasury, in the stock of Military Housing Agency, under the management of units sub-*

stwom: Obrony Narodowej, Spraw Wewnętrznych, Sprawiedliwości, w zarządzie organów władzy państwowej, administracji państwowej, kontroli państwowej itp.;

5) **osób fizycznych** – mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:

- może być właścicielem całej nieruchomości np. indywidualny dom jednorodzinny,
- może posiadać udział w nieruchomości wspólnej, jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielo-mieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku;

6) towarzystw budownictwa społecznego;

7) innych podmiotów – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż, ale jeszcze niesprzedane osobom fizycznym lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, fundacji, partii, związków zawodowych itp.

3. Informacje o budownictwie spółdzielni mieszkaniowych dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez wszystkie typy spółdzielni, łącznie z jednorodzinny budownictwem spółdzielczym.

4. Informacje o mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i pry-

ordinated to the following ministries: National Defence, Interior, Justice, under the management of state authority bodies, state administration, state control etc.;

5) **natural persons** – dwellings, which are owned by a natural person (one or more), while this person:

- *can be an owner of a whole real estate for example an individual detached house,*
- *can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing co-operatives for which a separate ownership right benefit of a natural person (natural persons) exposed in a real-estate register, was established.*

*The notion of **condominium** refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;*

6) *public building society;*

7) *other entities – dwellings owned by institutions, constructing for profit – for sale, but not yet sold to natural persons or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, foundations, political parties, labour unions etc.*

3. Information regarding housing cooperative construction concerns dwellings completed by all types of cooperatives, including single-family cooperative construction.

4. Information regarding dwellings, usable floor space of dwellings as well as regarding rooms completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for

- watnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
 - **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego);
 - **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.
- meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);*
 - **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
 - **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilising credit granted by Bank Gospodarstwa Krajowego (to 31 V 2009 by the National Housing Fund);
 - **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

Infrastruktura komunalna

Municipal infrastructure

TABL. 1 /102/. **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km					Distribution network in km
Wodociągowa	7173,3	8080,0	9661,8	10340,2	Water-line
Kanalizacyjna ^a	2990,3	4307,0	5578,8	6573,2	Sewerage ^a
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych					Connections leading to residential buildings
Wodociągowe	135940	153006	168239	171409	Water-line system
miasta	61719	68948	76212	78284	urban areas
wieś	74221	84058	92027	93125	rural areas
Kanalizacyjne	66047	86186	104968	112958	Sewerage system
miasta	50799	60474	68764	70507	urban areas
wieś	15248	25712	36204	42451	rural areas
Zdroje uliczne	223	145	132	124	Street outlets
Miasta	47	46	46	50	Urban areas
Wieś	176	99	86	74	Rural areas
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm³	76,2	65,9	58,2	57,4	Consumption of water from water-line system in households (during the year) in hm³
Miasta:					Urban areas:
w hm ³	57,3	48,6	42,5	41,4	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	47,5	41,4	36,4	34,9	per capita in m ³
Wieś w hm ³	18,9	17,3	15,7	16,0	Rural areas in hm ³

^a Łącznie z kolektorami.

^a Including collectors.

TABL. 2 /103/. **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH^a**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.					Consumers (as of 31 XII) in thous.
Miasta	420,2	439,3	458,7	464,4	Urban areas
Wieś	121,0	157,4	158,1	160,4	Rural areas
Zużycie (w ciągu roku)					Consumption (during the year)
W GW · h	1002,2	1104,0	1207,5	1208,9	In GW · h
miasta	758,4	795,2	863,2	850,1	urban areas
wieś	243,8	308,8	344,3	358,9	rural areas
W kW · h:					In kW · h:
miasta: na 1 mieszkańca	640,5	678,1	740,3	716,0	urban areas: per capita
na 1 odbiorcę ^b	1813,0	1810,3	1881,7	1829,8	per consumer ^b
wieś – na 1 odbiorcę ^b	1802,2	1961,6	2178,1	2237,8	rural areas – per consumer ^b

^a Od 2005 r. obejmują gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie. ^b Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Gospodarki.

^a Since 2005 households whose the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture have been included. ^b The average number of consumers during the year was used in calculations.

S o u r c e: data of the Ministry of the Economy.

TABL. 3 /104/. **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 2011 R.**
Stan w dniu 31 XII
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS-LINE SYSTEM IN HOUSEHOLDS IN 2011
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
Sieć gazowa w km	6448,7	3016,7	3432,0	Gas-line network in km
Połączenia prowadzące do budynków ^a	100881	72117	28764	Connections leading to buildings ^a
Odbiorcy gazu z sieci w tys.	371,3	342,8	28,6	Consumers of gas from gas-line system in thous.
Zużycie gazu z sieci ^b (w ciągu roku) w hm ³	229,8	188,5	41,3	Consumption of gas from gas-line system ^b (during the year) in hm ³
na 1 mieszkańca ^c w m ³	133,4	158,8	77,1	per capita ^c in m ³

^a Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków niemieszkalnych ^b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. ^c Do przeliczeń przyjęto ludność ogółem bez wyodrębnienia jej w tych miastach i wsiach, w których ta sieć istniała.

^a Including with connections leading to non-residential buildings. ^b Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur. ^c Population total excluding its separation in those urban areas and rural areas in which network existed.

TABL. 4 /105/. **OGRZEWNICTWO W 2011 R.**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING IN 2011
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>	SPECIFICATION
Sieć ciepła w km	1164	1096	68	<i>Heating network in km</i>
w tym przesyłowa	743	706	37	<i>of which transmission</i>
Kotłownie	1057	874	183	<i>Boiler rooms</i>
Sprzedaż energii ciepłej (w ciągu roku) w GJ	7692290	7588949	103341	<i>Sale of heating energy (during the year) in GJ</i>
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam ³	75723	74225	1498	<i>Cubature of buildings with central heating in dam³</i>
w tym budynków mieszkalnych ...	49358	48204	1154	<i>of which residential buildings</i>

TABL. 5 /106/. **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ
I GAZOWEJ W 2011 R.**
**POPULATION AREAS USING WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE
SYSTEMS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>	SPECIFICATION
Ludność w tys. – korzystająca ^a z:				<i>Population in thous. – using^a:</i>
wodociągu	1609,2	1147,7	461,4	<i>water-line system</i>
kanalizacji	1309,3	1074,0	235,3	<i>sewerage system</i>
gazu	1046,9	954,5	92,4	<i>gas-line system</i>
Ludność – w % ogółu ludności – korzystająca ^a z:				<i>Population – in % of total population – using^a:</i>
wodociągu	93,4	96,8	86,0	<i>water-line system</i>
kanalizacji	76,0	90,6	43,8	<i>sewerage system</i>
gazu	60,8	80,5	17,2	<i>gas-line system</i>

^a Dane szacunkowe.

^a *Estimated data.*

TABL. 6 /107/. **KOMUNIKACJA MIEJSKA^a**
Stan w dniu 31 XII
URBAN TRANSPORT^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej	12	11	10	10	Towns served by urban transport companies
Ludność ^b w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.	860	827	798	795	Population ^b in urban areas served by urban transport companies in thous.
Sieć komunikacyjna:					Transportation network:
linie w km	1739	1914	1617	1627	lines in km
czynne trasy autobusowe w km	802	842	.	.	bus active routes in km
czynne trasy tramwajowe w km	47	47	.	.	tram active routes in km
Tabor autobusowy	503	460	466	451	Bus fleet

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^b Na podstawie bilansów.

^a Data concern urban transport enterprises and companies, employing more than 9 persons. ^b Based on balances.

TABL. 7 /108/. **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE^a**
MUNICIPAL AND LIQUID WASTE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Odpady komunalne zebrane ^{b,c} (w ciągu roku) w t	489124,8	480820,6	481912,5	Municipal waste collected ^{b,c} (during the year) in t
miasto	424123,9	397019,5	393021,5	urban area
wieś	65000,9	83801,1	88891,0	rural area
w tym z gospodarstw domowych	351874,3	336369,5	330669,0	of which from households
Odpady wyselekcjonowane	13365,7	41719,7	54885,3	Selected:
makulatura	3764,9	7980,5	9013,9	waste-paper
szkło	4612,3	9590,2	13716,8	glass
tworzywa sztuczne	2421,9	5624,8	7202,2	plastic
metale	107,6	1061,6	689,0	metals
inne	2458,7	17462,6	24263,4	other
Czynne składowiska kontrolowane (stan w dniu 31 XII):				Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII):
liczba:	52	35	31	number:
miasto	14	6	6	urban area
wieś	38	29	25	rural area
powierzchnia w ha:	211,3	238,3	224,1	area in ha:
miasto	63,0	110,1	110,1	urban area
wieś	148,3	128,2	114,0	rural area
Nieczystości ciekłe ^d wywiezione (w ciągu roku) w dam ³	882,5	1207,7	1107,1	Liquid waste ^d removed (during the year) in dam ³
miasto	315,7	320,9	270,1	urban area
wieś	566,8	886,8	837,0	rural area
w tym z gospodarstw domowych	503,2	862,1	799,4	of which from households

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 i 9 na str. 184. ^b Dane szacunkowe. ^c Bez wyselekcjonowanych. ^d Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

^a See general notes, item 8 and 9 on page 184. ^b Estimated data. ^c Excluding selected. ^d Collected temporarily in cesspools.

TABL. 8 /109/. **TERENY ZIELENI OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ W MIASTACH I NA WSI**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE GREEN BELTS IN URBAN AND RURAL AREAS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM w ha	2109,4	2504,5	2941,9	3058,8	TOTAL in ha
w % powierzchni ogólnej	0,1	0,1	0,1	0,1	in % of space
na 1 mieszkańca w m ²	12,4	14,8	17,4	17,8	per capita in m ²
Tereny zielone ogólnodostępne w ha:					Generally accessible green belts in ha:
parki spacerowo-wypoczynkowe	865,8	1243,7	1378,1	1390,0	strolling-recreational parks
zieleńce	318,2	487,0	609,7	616,5	lawns
Tereny zielone osiedlowe w ha	925,4	773,8	954,1	1052,3	Estate green belts in ha

Mieszkania

Dwellings

Uwaga do tablic 9-13

Dane za 2002 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Rocznika i analogicznie jak dane za 2011 r. dotyczą mieszkań zamieszkałych i niezamieszkałych, łącznie z wykorzystywanymi do prowadzenia działalności gospodarczej oraz o nieustalonym przeznaczeniu.

Note to tables 9-13

Data for 2002 have been changed in relation to the data published in previous editions of the Yearbook and analogously to the data for 2011 concern inhabited and uninhabited dwellings, including those used for conducting economic activity and without established purpose.

TABL. 9 /110/. **ZASOBY MIESZKANIOWE NA PODSTAWIE SPISÓW**
DWELLING STOCKS BASED ON CENSUS DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	20 V 2002			31 III 2011		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Mieszkania w tys	560,7	409,4	151,3	614,4	452,5	161,9
<i>Dwellings in thous.</i>						
Przeciętna : Average:						
liczba izb w mieszkaniu	3,7	3,6	4,0	3,7	3,6	4,1
<i>number of rooms per dwelling</i>						
powierzchnia użytkowa w m ² : ... <i>useful floor area in m²:</i>						
1 mieszkania	64,8	60,7	76,0	66,4	61,8	79,6
<i>per dwelling</i>						
1 izbę	17,6	17,0	19,1	17,7	17,1	19,3
<i>per room</i>						

TABL. 10 /111/. **MIESZKANIA WEDŁUG POWIERZCHNI UŻYTKOWEJ^a NA PODSTAWIE SPISÓW**
DWELLINGS BY USEFUL FLOOR AREA^a BASED ON CENSUS DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	20 V 2002			31 III 2011		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
	w % ogółu mieszkań in % of total dwellings					
Mieszkania	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>Dwellings</i>						
o powierzchni użytkowej: <i>with useful floor area:</i>						
do 39 m ²	17,2	20,5	8,3	16,9	20,1	7,5
<i>below</i>						
40 - 79 m ²	62,3	63,7	58,6	62,0	63,7	57,0
80 m ² i powyżej	20,5	15,9	33,1	21,2	16,1	35,4
<i>and more</i>						

a Dane nie obejmują mieszkań o nieustalonej powierzchni użytkowej.

a Data do not include dwellings with unknown useful floor area.

TABL. 11 /112/. **MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE NA PODSTAWIE SPISÓW**
DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS BASED ON CENSUS DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	20 V 2002			31 III 2011		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
	w % ogółu mieszkań in % of total dwellings					
Mieszkania wyposażone w: <i>Dwellings fitted with:</i>						
wodociąg	98,6	99,6	96,0	99,3	99,9	97,8
<i>water-line system</i>						
ustęp splukiwany	92,0	95,3	82,9	98,9	99,7	96,8
<i>lavatory rinsed off</i>						
łazienkę	90,4	92,7	84,2	98,0	99,3	94,5
<i>bathroom</i>						
ciepłą wodę	84,9	88,8	74,4	86,9	89,7	78,9
<i>hot water</i>						
gaz z sieci	61,0	80,2	9,2	66,4	84,6	15,1
<i>gas from gas-line system</i>						
centralne ogrzewanie	81,1	86,6	66,1	83,6	88,2	70,3
<i>central heating</i>						

TABL. 12 /113/. **MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH^a W 2011 R.**
Stan w dniu 31 III
DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP^a IN 2011
As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań <i>in % of total dwellings</i>			
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	TOTAL
stanowiące własność:				<i>with owner ship of:</i>
Spółdzielni mieszkaniowych:				<i>Housing cooperatives</i>
własnościowe	16,1	21,2	1,5	<i>member owned</i>
lokatorskie	1,6	2,2	0,1	<i>tenant's dwellings</i>
Gmin (komunalne)	9,6	11,9	3,1	<i>Gminas (municipal)</i>
Zakładów pracy	0,7	0,6	1,1	<i>Companies</i>
Skarbu Państwa	0,8	1,0	0,3	<i>State Treasury</i>
Osób fizycznych	62,2	53,3	87,1	<i>Natural persons</i>
Towarzystw budownictwa społeczne- go	1,7	2,3	0,0	<i>Public building societies</i>
Pozostałych podmiotów	0,2	0,3	0,1	<i>Other entities</i>
Nieustalonych podmiotów	7,1	7,2	6,7	<i>Not set entities</i>

^a Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

^a *Data of the National Population and Housing Census 2011.*

TABL. 13 /114/. **MIESZKANIA WEDŁUG LICZBY IZB^a NA PODSTAWIE SPISÓW**
DWELLINGS BY NUMBER OF ROOMS^a BASED ON CENSUS DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	20 V 2002			31 III 2011		
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>
	w % ogółu <i>in % of total</i>					
Mieszkania	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>Dwellings</i>						
o liczbie izb:						
<i>with specified number of rooms:</i>						
1	2,8	3,4	1,1	2,6	3,2	0,9
2	10,9	12,2	7,2	10,6	12,0	6,4
3	36,7	37,5	34,5	36,3	37,4	33,2
4	30,1	29,8	31,1	30,2	30,0	30,8
5 i więcej	19,5	17,0	26,2	20,4	17,5	28,7
<i>and more</i>						

^a Dane nie obejmują mieszkań o nieustalonej liczbie izb.

^a *Date do not include dwellings with unknown number of rooms.*

TABL. 14 /115/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Mieszkania	4120	5372	6135	5966	Dwellings
miasta	3552	3915	3977	3915	urban areas
wieś	568	1457	2158	2051	rural areas
Spółdzielcze	1463	696	245	242	Co-operative
Komunalne (gminne)	139	212	179	228	Municipal (gmina)
Zakładowe	33	25	2	6	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	843	1095	2483	2472	For sale or rent
Spoleczne czynszowe	289	436	543	119	Public building society
Indywidualne	1353	2908	2683	2899	Private
miasta	1000	1707	1235	1351	urban areas
wieś	353	1201	1448	1548	rural areas
Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw	457	636	644	693	Dwellings per 1000 marriages contracted
Miasta	570	660	615	668	Urban areas
Wieś	91	581	707	745	Rural areas
Izby	14968	23272	24837	24117	Rooms
miasta	12300	15242	13958	13731	urban areas
wieś	2668	8030	10879	10386	rural areas
Spółdzielcze	4341	2091	787	700	Co-operative
Komunalne (gminne)	426	560	361	525	Municipal (gmina)
Zakładowe	129	93	13	35	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	2758	2994	6948	7086	For sale or rent
Spoleczne czynszowe	864	1416	1558	343	Public building society
Indywidualne	6450	16118	15170	15428	Private
miasta	4544	8890	6497	6540	urban areas
wieś	1906	7228	8673	8888	rural areas
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	331719	564383	596463	577820	Usable floor space of dwellings in m²
miasta	269319	360225	330484	328420	urban areas
wieś	62400	204158	265979	249400	rural areas
Spółdzielcze	87433	40453	15618	13268	Co-operative
Komunalne (gminne)	7673	10276	6652	10305	Municipal (gmina)
Zakładowe	2991	2483	286	786	Company

TABL. 14 /115/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA** (dok.)
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² (dok.)					Usable floor space of dwellings in m ² (cont.)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	52614	72557	153948	154098	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	18478	25550	28099	5979	Public building society
Indywidualne	162530	413064	391860	393384	Private
miasta	113230	228552	173803	174477	urban areas
wieś	49300	184512	218057	218907	rural areas
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²	80,5	105,1	97,2	96,9	Average usable floor space per dwelling in m²
miasta	75,8	92,0	83,1	83,9	urban areas
wieś	109,9	140,1	123,3	121,6	rural areas
Spółdzielcze	59,8	58,1	63,7	54,8	Co-operative
Komunalne (gminne)	55,2	48,5	37,2	45,2	Municipal (gmina)
Zakładowe	90,6	99,3	143,0	131,0	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	62,4	66,3	62,0	62,3	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	63,9	58,6	51,7	50,2	Public building society
Indywidualne	120,1	142,0	146,1	135,7	Private
miasta	113,2	133,9	140,7	129,1	urban areas
wieś	139,7	153,6	150,6	141,4	rural areas

TABL. 15 /116/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings				W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings					
			razem total	w % razem – mieszkania o liczbie izb in % of total – dwellings with specified number of rooms				razem total	w % razem – mieszkania o liczbie izb in % of total – dwellings with specified number of rooms			
				1	2	3	4 i więcej and more		1	2	3	4 i więcej and more
OGÓŁEM TOTAL	2000	4120	1353	2,5	10,1	19,9	67,5	2767	8,8	24,9	34,3	32,0
	2005	5372	2908	1,6	7,5	7,5	83,4	2464	10,6	26,6	36,4	26,4
	2010	6135	2683	0,5	4,7	5,3	89,5	3452	9,6	34,7	34,9	20,8
	2011	5966	2899	1,9	6,7	8,4	83,0	3067	7,7	33,2	36,9	22,2
Miasta Urban areas	2000	3552	1000	2,5	11,9	24,0	61,6	2552	9,5	25,0	33,9	31,6
	2005	3915	1707	2,8	11,0	8,6	77,6	2208	11,1	25,4	38,4	25,1
	2010	3977	1235	0,8	7,9	8,0	83,3	2742	8,5	36,3	38,6	16,6
	2011	3915	1351	4,0	11,0	11,7	73,3	2564	8,6	31,7	38,5	21,2
Wieś Rural areas	2000	568	353	2,5	5,1	8,2	84,2	215	–	22,8	39,5	37,7
	2005	1457	1201	0,1	2,5	5,8	91,6	256	5,9	37,9	18,7	37,5
	2010	2158	1448	0,3	2,0	2,9	94,8	710	14,1	28,4	20,6	36,9
	2011	2051	1548	–	3,0	5,5	91,5	503	3,0	41,0	28,6	27,4

DZIAŁ X

EDUKACJA I WYCHOWANIE

Uwagi ogólne

1. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r., Nr 256, poz. 2572, z późniejszymi zmianami) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365, z późniejszymi zmianami).

2. Wśród szkół objętych systemem oświaty funkcjonują:

- od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja (powstałe w miejsce 8-letnich szkół podstawowych), w których nauka jest obowiązkowa,
- od roku szkolnego 2002/2003 szkoły ponadgimnazjalne, tj. 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące i profilowane, 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/2005 szkoły dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych (tj. 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające) i 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy; do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się również szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz szkoły policealne; ponadto szkoły ponadpodstawowe (dla absolwentów 8-letniej szkoły podstawowej) działające do zakończenia cyklu kształcenia ujmowano w szkołach ponadgimnazjalnych.

Z dniem 1 IX 2004 r. wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi) oraz od roku szkolnego 2008/2009 w zespołach wychowania przedszkolnego i punktach przedszkolnych; do roku szkolnego 2003/2004 dzieci miały prawo do rocznego przygotowania przedszkolnego.

3. Informacje dotyczące szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe - jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą **ogólnokształcących szkół artystycznych**, które prezentuje się z wyłączeniem szkół realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

4. Prezentowane w dziale dane dotyczą m. in.: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży, policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych.

5. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej

CHAPTER X

EDUCATION

General notes

1. The educational system in Poland functions according to the Education System Act dated 7 IX 1991 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572, with later amendments) and the Higher Education Act dated 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365 with later amendment)s.

2. Among schools covered by the educational system, there are:

- since the 1999/2000 school year 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools (which replaced 8-year primary schools), where education is compulsory,
- since the 2002/2003 school year upper secondary schools, i.e. 2–3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools and specialized secondary schools, 4-year technical secondary schools, as well as since the 2004/2005 school year supplementary schools for graduates from basic vocational schools (i.e. 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools), and 3-year special job-training schools; upper secondary schools include also art schools leading to professional certification and post-secondary school; moreover, upper secondary (post-primary) schools (for graduates from 8-year primary schools) operating until the end of the education cycle in the structure of upper secondary schools.

Since 1 IX 2004 an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced for children at the age of 6 in pre-primary sections of primary school and nursery schools (including special schools and special nursery schools) as well as since the 2008/2009 school year in pre-primary education groups and pre-primary points; until school year 2003/2004 children had a right to receive 1 year pre-primary education.

3. Information regarding art schools leading to professional certification-unless otherwise indicated – refers exclusively to **general art schools**, excluding schools providing art education only.

4. Data presented in the chapter are, among others, related to: pre-primary education, schools for children and youth, post-secondary schools, tertiary education and schools for adults.

5. Data include schools and establishments managed by central (government) entities and lo-

(rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

6. Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne. Od roku akademickiego 2005/2006 działają na podstawie ustawy z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164 poz. 1365, z późniejszymi zmianami). Uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

7. Szkoły dla dzieci i młodzieży (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) szkoły podstawowe, w tym:
 - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
 - b) szkoły filialne (bez szkół specjalnych),
 - c) „małe szkoły” (bez szkół specjalnych), organizowane od roku szkolnego 2001/2002, prowadzące klasy I-III dla uczniów, którzy mają utrudniony dostęp do szkół (głównie ze względu na znaczną odległość od miejsca zamieszkania),
 - d) szkoły artystyczne niedające uprawnień zawodowych (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej,
- 2) gimnazja, w tym:
 - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
 - b) z oddziałami przysposabiającymi do pracy na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej,
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe;
- 4) licea ogólnokształcące, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – od roku szkolnego 2004/2005;
- 6) licea profilowane – od roku szkolnego 2002/2003;

cal self-government entities (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and private persons.

6. *Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Ministry of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) entities and local self-government entities can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of public schools only.*

Tertiary education can be public and non-public. Since 2005/2006 academic year they operate on the basis of the Higher Education Law of 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365, with latter amendments). Non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.

7. Schools for children and youth (including special schools) include:

- 1) *primary schools, of which:*
 - a) *sports schools and athletic schools (excluding special schools),*
 - b) *branch schools (excluding special schools),*
 - c) *„small schools” (excluding special schools) organized since 2001/2002 school year, comprising grades I-III for children who have limited access (primarily due to distance from place of residence),*
 - d) *art schools not leading to professional certification (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme,*
- 2) *lower secondary schools, of which:*
 - a) *sports schools and athletic schools (excluding special schools),*
 - b) *job-training schools on the basis of 6th grade of primary school,*
- 3) *basic vocational schools;*
- 4) *general secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);*
- 5) *supplementary general schools based on the programme of basic vocational school – since 2004/2005 school year;*
- 6) *specialized secondary schools – since 2002/2003 school year;*

- 7) technika, od roku szkolnego 2005/2006 łącznie z liceami zawodowymi i technicznymi;
- 8) technika uzupełniająca na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – od roku szkolnego 2004/2005;
- 9) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych);
- 10) specjalne szkoły przysposabiające do pracy – od roku szkolnego 2004/2005.

8. Szkoły policealne – kształcące w formie dziennej i zaocznej oraz od roku szkolnego 2008/2009 również w formie stacjonarnej – obejmują:

- 1) policealne szkoły (1-, 2- lub 3-letnie) łącznie ze specjalnymi;
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych (3-letnie) oraz kolegia nauczycielskie (3-letnie), w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata;
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) – od roku szkolnego 2005/2006.

9. Szkoły wyższe realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych; do roku szkolnego 2005/2006 dane dotyczyły studiów dziennych, wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.

Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych i kolegiami nauczycielskimi w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce (w tym studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą);
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą (z wyjątkiem osób studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą).

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi. Dane nie obejmują szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji.

Podział szkół wyższych według typów szkół opracowano na podstawie grupowania stosowanego przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego dla szkół publicznych. W podziale tym od typu „wyższe szkoły” zaliczono zarówno szkoły mające w nazwie własnej „wyższa szkoła”, jak też „uniwersytet” lub „akademia”: rolnicza, ekonomiczna, pedagogiczna, artystyczna.

- 7) *technical secondary school, until 2005/2006 school year including vocational and general-technical secondary schools;*
- 8) *supplementary technical schools based on the programme of basic vocational school – since 2004/2005 school year;*
- 9) *general art schools leading to professional certification (excluding special schools);*
- 10) *special job-training schools – since 2004/2005 school year.*

8. Post-secondary schools educating in day and weekend form since the 2008/2009 school year also full-time – include:

- 1) *post-secondary schools (1-, 2- or 3-year) including special schools;*
- 2) *foreign language teacher training colleges (3-year) as well as teacher training colleges (3-year), in which graduates do not receive the title of licentiate;*
- 3) *colleges of social work (3-year) – since 2005/2006 school year.*

9. Tertiary education (university level) includes full-time and part-time programmes; until 2005/2006 school year included day, evening, weekend and extramural studies.

Data regarding tertiary education:

- 1) *include foreign language teacher training colleges and teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;*
- 2) *include foreigners studying in Poland (of which studying at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad);*
- 3) *do not include Poles studying abroad (which an exception of persons at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad).*

Data on students and graduates is given according to the seats of higher education institutions including sections as well as branch departments and institutes. Data do not include Academies of the Ministry of National Defence and Academies of the Ministry of the Interior and Administration.

The division of higher education institutions by type of institution was based on the grouping applied by the Ministry of Science and Higher Education with regard to public schools. In this division, the category of “higher education schools” comprises both the schools whose proper name includes the phrase “higher school” and those containing in their proper name the word “university” or “academy” – of agriculture, economics, pedagogy and arts.

10. Szkoły dla dorosłych – kształcące w formie zaocznej oraz od roku szkolnego 2008/2009 również w formie stacjonarnej i na odległość – obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych oraz do roku szkolnego 2000/2001 – podstawowe studium zawodowe;
- 2) gimnazja dla dorosłych, oraz do roku szkolnego 2000/2001 – podstawowe studium zawodowe;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych;
- 4) licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – od roku szkolnego 2004/2005;
- 6) licea profilowane dla dorosłych – od roku szkolnego 2002/2003;
- 7) technika dla dorosłych, łącznie z liceami zawodowymi oraz od roku szkolnego 2000/2001 – średnie studium zawodowe;
- 8) technika uzupełniające dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – od roku szkolnego 2004/2005;

11. Szkoły specjalne organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych, w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne, ogólnodostępne) oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych, innych placówkach oświatowo-wychowawczych lub zakładach opieki zdrowotnej (włącznie z zakładami leczenia uzdrowiskowego).

12. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

13. Młodzieżowe ośrodki wychowawcze przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi.

14. Młodzieżowe ośrodki socjoterapii są placówkami dla młodzieży niedostosowanej społecznie, z zaburzeniami zachowania i zagrożonej uzależnieniem w stopniu utrudniającym realizację zadań życiowych bez udzielenia specjalnej pomocy.

10. Schools for adults educating in weekend form since the 2008/2009 school year also full-time and distance form – include:

- 1) primary schools for adults as well as until the 2000/2001 school year – primary vocational extramural studies;
- 2) lower secondary schools for adults as well as until the 2000/2001 school year – primary vocational extra mural studies;
- 3) basic vocational schools for adults;
- 4) general secondary schools for adults;
- 5) supplementary general schools for adults based on the programme of basic vocational school – since 2004/2005 school year;
- 6) specialized secondary schools for adults – since 2002/2003 school year;
- 7) technical secondary schools for adults including vocational secondary schools and until 2000/2001 school year – secondary vocational extramural;
- 8) supplementary technical schools for adults based on the programme of basic vocational school – since 2004/2005 school year.

11. Special schools are organized for disabled children and youth with special educational needs. Education may be conducted within the school system or individually. Special education occurs in special schools operating independently, in mainstream schools (in which special sections or mainstream integrated are established) as well as in special educational centres, other educational institutions or health care institutions (including health resorts).

12. Special education centres are facilities for disabled children and youth, aged 3 and more who, for reasons of their disability cannot attend regular nursery schools or schools.

13. Youth education centres are intended for socially maladjusted youth. The goal of the centres is to eliminate the causes and manifestations of the social maladjustment as well as to prepare the young people for independent life, compliant with legal and social norms.

14. Youth sociotherapy centres are centres intended for socially maladjusted youth having behavioural disorders and susceptible to addiction to a degree affecting performance of life tasks without receiving special assistance.

15. Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze

są placówkami umożliwiającymi dzieciom i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim realizację obowiązku szkolnego poprzez uczestnictwo w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych.

16. Placówki wychowania przedszkolnego

są to placówki opiekuńczo-wychowawcze przeznaczone dla dzieci w wieku od lat 3 do rozpoczęcia przez nie nauki w szkole podstawowej, zapewniające dzieciom opiekę oraz mające na celu przygotowanie ich do nauki w szkole.

Do placówek wychowania przedszkolnego zaliczono:

- przedszkola,
- oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych,

a od roku szkolnego 2008/2009 (tworzone na podstawie rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 10 I 2008 r. w sprawie rodzajów innych form wychowania przedszkolnego, warunków tworzenia i organizowania tych form oraz sposobu ich działania (Dz. U. Nr 7, poz. 38);

- zespoły wychowania przedszkolnego,
- punkty przedszkolne.

17. Dane o nauczycielach akademickich

dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, a od roku akademickiego 2006/2007 także dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumentacji i informacji naukowej, z tym że do roku szkolnego 2005/2006 nie występowały stanowiska docenta i adiunkta.

Dane o nauczycielach do roku szkolnego 2000/2001 dotyczą pełnozatrudnionych, a od roku szkolnego 2001/2002 – pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

18. Pomieszczenia szkolne nie obejmują pomieszczeń w szkołach dla dorosłych i specjalnych.

19. Dane dotyczące:

- 1) wychowania przedszkolnego, szkół (poza szkołami wyższymi) oraz od roku szkolnego 2008/2009 – specjalnych ośrodków szkolno-wychowawczych, młodzieżowych ośrodków wychowawczych, młodzieżowych ośrodków socjoterapii, ośrodków rewalidacyjno-wychowawczych, wychowania pozaszkolnego oraz internatów i burs podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego;
- 2) szkół wyższych – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z poprzedniego roku akademickiego (np. dla roku

15. Rehabilitation-education centres are facilities making it possible for children and youth with a profound mental retardation to meet their obligation to receive an education through participating in rehabilitation-education classes.

16. Pre-primary education establishments are care and education centres designated for children 3 of age untill beginning education in primary school secured children for care and aimed at preparation to education in school.

Pre-primary education establishments include:

- *nursery schools,*
- *pre-primary sections in primary schools,*

and since 2008/2009 school year (established on the basis of the decree of the Minister of National Education dated 10 January 2008 on types of other forms of pre-primary education, conditions of establishing and organizing the se forms as well as their functioning (Journal of Laws No. 7, item 38);

- *pre-primary education groups,*
- *pre-primary points.*

17. Data regarding academic teachers concern the positions: professor, assistant professor, tutor and assistant as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor, and since 2006/2007 academic year also qualified librarian and qualified scientific documentation and information staff, however, the positions assistant professor and totur until 2005/2006 school year did not occur in higher vocational schools.

Data regarding teachers until 2000/2001 school year concern full-time employees and since 2001/2002 school year concern full-time employees and part-time employees calculated as full-time employees.

18. Classrooms do not include classrooms in adult schools and special schools.

19. Data regarding:

- 1) *pre-primary education, schools (excluding higher education institutions) as well as since 2008/2009 school year – special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centre, extracurricular education as well as boarding-school and dormitories concern the beginning of the school year; data concerning graduates – the end of the school year;*
- 2) *tertiary education are presented as of 30 XI; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies; graduates are shown from the previous academic year (e.g. for 2011/2012 school year,*

akademickiego 2011/2012 absolwenci z roku akademickiego 1 X 2010 r. – 30 IX 2011 r.); do roku akademickiego 2000/2001 wykazywani byli w roku kalendarzowym.

Dane (z wyjątkiem szkół wyższych i dla dorosłych), prezentuje się, jeśli nie zaznaczono inaczej, łącznie ze szkołami specjalnymi.

Dane dotyczące wychowania przedszkolnego oraz szkół (poza szkołami wyższymi) podano według stanu na początku roku szkolnego, a dane dotyczące szkół wyższych według stanu w dniu 30 XI.

20. Absolwenci eksterni występują wyłącznie w szkołach policealnych i w szkołach dla dorosłych.

21. Internat to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowana poza stałym miejscem zamieszkania. **Bursa** to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

22. Zadaniem **wychowania pozaszkolnego** jest stworzenie młodzieży warunków sprzyjających rozwijaniu zainteresowań i uzdolnień oraz rekreacji i wypoczynku w czasie wolnym od zajęć szkolnych.

Do placówek wychowania pozaszkolnego zaliczono: pałace młodzieży, młodzieżowe domy kultury, ogniska pracy pozaszkolnej, międzyszkolne ośrodki sportowe i inne placówki publiczne i niepubliczne.

23. Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, od roku szkolnego 2007/2008 (a w przypadku absolwentów – roku szkolnego 2006/2007) opracowano na podstawie systemu informacji oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

graduates from 1 X 2010 – 30 IX 2011 school year); until 2000/2001 school year graduates were shown according to the calendar year.

Data (excluding higher education institutions and school for adults) are presented together with special school, if not otherwise stated.

Data regarding pre-primary education as well as schools (excluding higher education institutions), concern the beginning of the school year and date regarding higher education presented as of 30 XI.

20. *Extramural graduates occur only in post-secondary schools and schools for adults.*

21. A boarding school *is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A dormitory is an interschool facility serving as a boarding school.*

22. Extracurricular education *offered young people favorable conditions to develop interests and aptitudes, and provided recreations and rest during timetable free time.*

Extracurricular education establishments include: youth's palaces, youth cultural establishments, extracurricular work's centres, interschool sports centres and other public and non-public establishments.

23. *Information presented, excluding data on higher education institutions, since 2007/2008 school year (in the case of graduates – the 2006/2007 school year) is completed on the basis of the Educational Information System, administered by the Ministry of National Education.*

TABL. 1 /117/. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA**
EDUCATION BY LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	SPECIFICATION
SZKOŁY SCHOOLS					
Szkoły:					Schools:
podstawowe	641	533	513	507	primary
gimnazja	269	297	306	307	lower secondary
specjalne przysposabiające do pracy	2	9	21	23	special job-training
zasadnicze zawodowe	111	94	87	90	basic vocational
licea ogólnokształcące	120	125	122	118	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	8	4	4	supplementary general secondary
licea profilowane	x	75	10	6	specialized secondary
technika	253	141	116	113	technical secondary
technika uzupełniająca	x	12	7	7	supplementary technical secondary
artystyczne ogólnokształcące ^a	4	6	7	7 ^b	general art ^a
policealne	134	159	143	136	post-secondary
wyższe	15	21	22	22 ^c	tertiary
dla dorosłych	196	248	191	198	for adults
podstawowe	1	1	–	–	primary
gimnazja	12	15	19	20	lower secondary
zasadnicze zawodowe	10	9	10	11	basic vocational
licea ogólnokształcące	89	115	81	82	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	37	59	65	supplementary general secondary
licea profilowane	x	1	1	1	specialized secondary
technika	84	56	3	4	technical secondary
technika uzupełniająca	x	14	18	15	supplementary technical secondary

^a Dające uprawnienia zawodowe; patrz uwagi ogólne, ust. 7, pkt 9 na str. 199. ^b Ponadto 8 szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne. ^c Łącznie z 1 szkołą wyższą, w której wykazano wyłącznie absolwentów.

^a Leading to professional certification; see general notes, item 7, point 9 on page 199. ^b Moreover, 8 art schools giving only artistic education. ^c Including 1 tertiary education institution, which reported only graduates.

TABL. 1 /117/. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA** (cd.)
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	SPECIFICATION
POMIESZCZENIA SZKOLNE^a CLASSROOMS^a					
Szkoły:					Schools:
podstawowe	7467	6415	7101	7062	primary
gimnazja	2223	2797	3325	3341	lower secondary
ponadgimnazjalne ^b	3871	4027	4062	3935	upper secondary (post-primary) and upper secondary ^b
w tym licea ogólnokształcące	1554	1499	1946	1925	of which general
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS					
Wychowanie przedszkolne ^c	20471	16242	13207	12085	Pre-primary education ^c
Szkoły:					Schools:
podstawowe	142400	116713	94122	93819	primary
gimnazja	53018	70122	55787	52427	lower secondary
specjalne przysposabiające do pracy	42	195	375	395	special job-training
zasadnicze zawodowe	23015	9692	9493	9060	basic vocational
licea ogólnokształcące	43861	31175	26943	25974	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	318	110	94	supplementary general secondary
licea profilowane	x	8209	437	274	specialized secondary
technika	38938	21919	22326	21787	technical secondary
technika uzupełniająca	x	377	129	108	supplementary technical secondary
artystyczne ogólnokształcące ^d	726	664	659	629 ^e	general art ^d
policealne	9136	13580	12791	13852	post-secondary
wyższe	92949	87829	67207	63917	tertiary
dla dorosłych	20363	16236	15333	15490	for adults
podstawowe	29	–	–	–	primary
gimnazja	671	1308	1673	1539	lower secondary
zasadnicze zawodowe	938	763	428	475	basic vocational
licea ogólnokształcące	10836	9414	7938	7761	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	1812	4429	4907	supplementary general secondary
licea profilowane	x	57	113	110	specialized secondary
technika	7889	2372	107	101	technical secondary
technika uzupełniająca	x	510	645	597	supplementary technical secondary

^a Bez pomieszczeń w szkołach dla dorosłych i specjalnych. ^b Łącznie ze szkołami policealnymi dla młodzieży. ^c Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w placówkach wychowania przedszkolnego ujętych również w tabl. 29 na str. 220. ^d Dające uprawnienia zawodowe; patrz uwagi ogólne, ust. 7, pkt 9 na str. 199. ^e Ponadto 405 uczniów szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

^a Excluding classrooms in schools for adults and in special schools. ^b Including post-secondary schools for youth. ^c Concerns children aged 6 attending pre-primary education establishments, also described in table 29 on page 220. ^d Leading to professional certification; see general notes, item 7, point 9 on page 199. ^e Moreover, 405 students of art schools giving only artistic education.

TABL. 1 /117/. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA** (dok.)
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	SPECIFICATION
ABSOLWENCI GRADUATES					
Szkoły:					Schools:
podstawowe	24665	21232	15892	.	primary
gimnazja	x	22640	18035	.	lower secondary
specjalne przysposabiające do pracy	27	21	86	.	special job-training
zasadnicze zawodowe	7320	3013	3118	.	basic vocational
licea ogólnokształcące	9280	9878	8543	.	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	62	30	.	supplementary general secondary
licea profilowane	x	2932	174	.	specialized secondary
technika	7311	4100	4791	.	technical secondary
technika uzupełniająca	x	x	31	.	supplementary technical secondary
artystyczne ogólnokształcące ^a ..	134	164	102 ^b	.	general art ^a
policealne	3624	4336	3232	.	post-secondary
wyższe	20096	17768	17373	.	tertiary
dla dorosłych	6084	5020	3483	.	for adults
podstawowe	7	–	–	.	primary
gimnazja	x	333	408	.	lower secondary
zasadnicze zawodowe	123	214	114	.	basic vocational
licea ogólnokształcące	3146	2833	1492	.	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	395	1317	.	supplementary general secondary
licea profilowane	x	–	20	.	specialized secondary
technika	2808	1245	10	.	technical secondary
technika uzupełniająca	x	x	122	.	supplementary technical secondary

^a Dające uprawnienia zawodowe; patrz uwagi ogólne, ust. 7, pkt 9 na str. 199. ^b Ponadto 29 absolwentów szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

Źródło: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Leading to professional certification; see general notes, item 7, point 9 on page 199. ^b Moreover, 29 graduates of art schools giving only artistic education.

Source: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

TABL. 2 /118/. SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools			Uczniowie i studenci Pupils and students			Absolwenci Graduates		
	2000/01	2010/11	2011/12	2000/01	2010/11	2011/12	2000/01	2009/10	2010/11
Szkoły podstawowe Primary schools	641	513	507	142400	94122	93819	24665	16990	15892
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	2	2	2	284	258	265	49	45	44
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	617	477	469	140440	90785	90249	24350	16450	15373
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	12	15	17	885	1001	1172	143	170	191
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	3	4	4	356	602	612	44	102	100
Pozostałe <i>Others</i>	7	15	15	435	1476	1521	79	133	184
Gimnazja Lower secondary schools	269	306	307	53018	55787	52427	x	18862	18035
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	2	2	2	27	56	38	x	25	20
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	240	268	268	52124	53714	50358	x	18220	17356
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	15	15	16	411	610	626	x	166	238
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	4	8	8	230	674	659	x	253	198
Pozostałe <i>Others</i>	8	13	13	226	733	746	x	198	223
Zasadnicze szkoły zawodowe^a Basic vocational schools^a	113	108	113	23057	9868	9455	7347	3235	3204
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	5	4	4	111	99	114	72	56	24
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	97	95	99	21516	9037	8639	6825	2980	2970
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	6	6	6	1018	593	540	320	155	175
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	1	1	1	217	63	64	65	20	13
Pozostałe <i>Others</i>	4	2	3	195	76	98	65	24	22
Licea ogólnokształcące^b General secondary schools^b	120	126	122	43861	27053	26068	9280	9039	8573
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	83	92	88	40982	25330	24313	8531	8420	8008
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	10	5	5	765	191	197	216	81	71
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	5	4	4	545	271	239	129	119	98
Pozostałe <i>Others</i>	22	25	25	1569	1261	1319	404	419	396

a, b Łącznie ze szkołami: a – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, b – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.

a, b Including: a – special job-training schools. b – supplementary general secondary schools.

TABL. 2 /118/. **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH** (cd.)
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools			Uczniowie i studenci Pupils and students			Absolwenci Graduates		
	2000/01	2010/11	2011/12	2000/01	2010/11	2011/12	2000/01	2009/10	2010/11
Licea profilowane	x	10	6	x	437	274	x	320	174
Specialized secondary schools									
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	x	8	6	x	413	274	x	286	174
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	x	–	–	x	–	–	x	–	–
Pozostałe <i>Others</i>	x	2	–	x	24	–	x	34	–
Technika^c	257	130	127	39664	23114	22524	7445	4737	4924
Technical secondary schools^c									
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	4	8	8	726	805	783	134	173	142
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	231	112	107	37089	21758	21132	6881	4526	4723
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	5	2	2	193	49	40	31	10	7
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	2	1	1	196	14	6	22	6	7
Pozostałe <i>Others</i>	15	7	9	1460	488	563	377	22	45
Szkoły policealne	134	143	136	9136	12791	13852	3624	3027	3232
Post-secondary schools									
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	1	1	1	85	75	75	42	42	28
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	26	20	17	2539	1624	1475	986	510	453
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	11	6	6	526	290	289	250	81	102
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	1	–	–	60	–	–	22	–	–
Pozostałe <i>Others</i>	95	116	112	5926	10802	12013	2324	2394	2649
Szkoły wyższe	15	22	21	92949	67207	63917	18065	19181	17373
Tertiary education									
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	6	8	8	72536	56672	54362	11543	15935	14251
Pozostałe <i>Others</i>	9	14	13	20413	10535	9555	6522	3246	3122
Szkoły dla dorosłych	196	191	198	20363	15333	15490	6084	3335	3483
Schools for adults									
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	1	3	3	74	112	90	33	38	29
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	64	46	47	4791	3398	3160	2092	754	779
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	20	8	9	2613	499	477	628	153	178

^c Łącznie z technikami uzupełniającymi oraz ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

^c Including supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification.

TABL. 2 /118/. SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (dok.)
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools			Uczniowie i studenci Pupils and students			Absolwenci Graduates		
	2000/01	2010/11	2011/12	2000/01	2010/11	2011/12	2000/01	2009/10	2010/11
Szkoły dla dorosłych (dok.) Schools for adults(cont.)									
Organizacje wyznaniowe Religious organizations	3	2	2	174	60	25	77	28	23
Pozostałe Others	108	132	137	12711	11264	11738	3254	2362	2474

Źródło: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.

Source: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

U w a g a do tablic 3 i 4

W podziale według języków obcych jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.

Note to tables 3 and 4

The division by foreign languages may indicate one person more than once.

TABL. 3 /119/. UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI
I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH^a
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS
FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS^a

LATA YEARS JĘZYKI OBCIE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Grand total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of all school students									
		podstawowych primary			gimnaz- jach lower secondary	zasad- niczych zawodo- wych ^b basic vaca- tional ^b	liceach ogólno- kształcą- cych ^c general second- ary ^c	liceach profilo- wanych special- ized second- ary	techni- kach ^d techni- cal second- ary ^d	policeal- nych ^e post- second- ary ^e	
		razem total	miasta urban areas	wieś rural areas							
NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE OBLIGATORY EDUCATION											
Angielski . . . English	2000/01 2005/06 2010/11 2011/12	158826 158867 171305 172271	40,8 43,6 78,5 80,6	45,1 46,4 84,1 86,5	30,8 37,0 64,2 65,7	67,1 64,7 82,5 90,2	19,5 24,8 21,6 23,6	91,7 97,1 98,3 98,8	x 93,6 100,0 100,0	54,1 91,0 96,8 93,2	49,3 33,4 – 4,3
Francuski .. French	2000/01 2005/06 2010/11 2011/12	7802 4756 2882 2940	0,2 0,2 0,2 0,2	0,0 0,1 0,1 0,1	0,4 0,5 0,4 0,4	0,7 0,2 0,9 1,2	0,3 0,0 – –	11,9 6,5 4,9 4,8	x 2,1 – –	4,6 8,8 3,8 3,9	4,2 0,9 – –
Niemiecki .. German	2000/01 2005/06 2010/11 2011/12	133477 118879 107477 109998	27,4 20,3 21,5 19,7	26,5 18,2 16,2 14,5	29,5 25,5 35,1 33,1	57,1 41,9 63,8 81,4	37,9 52,4 64,8 61,4	80,9 86,5 86,7 87,8	x 91,4 96,3 100,0	0,5 85,1 92,4 87,2	27,7 5,7 14,4 14,2
Rosyjski . . . Russian	2000/01 2005/06 2010/11 2011/12	18886 7012 2043 2023	2,4 0,2 0,0 0,0	0,6 0,1 0,0 0,0	6,7 0,5 0,0 0,0	2,5 1,0 0,5 0,5	34,9 13,3 4,3 3,4	10,5 6,3 3,0 2,5	x 8,4 3,7 –	5,1 8,0 2,1 3,4	1,8 0,2 – –
Hiszpański . . . Spanish	2000/01 2005/06 2010/11 2011/12	338 588 945 1215	0,1 – 0,1 0,1	0,2 – 0,1 0,2	– – – –	– 0,0 0,5 0,6	– – – –	0,3 0,5 2,2 2,8	x – – –	– – – 0,2	0,2 – – –
Łaciński Latin	2000/01 2005/06 2010/11 2011/12	1692 1025 381 504	– – – –	– – – –	– – – –	– 0,1 – 0,3	– – – –	3,8 3,1 1,4 1,4	x – – –	– – – –	0,9 – – –

^a W roku szkolnym 2000/01 i 2005/06 stan w dniu 31 XII; w roku szkolnym 2000/01 bez szkół specjalnych.
^{b-d} Łącznie ze szkołami: ^b – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, ^c – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi,
^d – technikami uzupełniającymi oraz artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. ^e Od roku
szkolnego 2010/11 bez kolegiów nauczycielskich i nauczycielskich kolegiów języków obcych.

^a In the 2000/01 and 2005/06 school year as of 31 XII; excluding special schools in 2000/01 school year.
^{b-d} Including: ^b – special job-training schools, ^c – supplementary general secondary schools, ^d – supplementary techni-
cal secondary schools and general art schools leading to professional certification. ^e Since the 2010/11 school year ex-
cluding teacher training colleges and foreign language teacher training colleges.

TABL. 3 / 119/. **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH^a** (dok.)
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS^a (cont.)

LATA YEARS JĘZYKI OBCIE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Grand total	W % ogółu uczniów w szkołach <i>In % of all school students</i>									
		podstawowych <i>primary</i>			gimnazjach <i>lower secondary</i>	zasadniczych zawodowych ^b <i>basic vocational^b</i>	liceach ogólnokształcących ^c <i>general secondary^c</i>	liceach profilowanych <i>specialized secondary</i>	technikach ^d <i>technical secondary^d</i>	policealnych ^e <i>post-secondary^e</i>	
		razem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>							
NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE (dok.) OBLIGATORY EDUCATION (cont.)											
Włoski	2000/01	–	–	–	–	–	–	–	x	–	–
<i>Italian</i>	2005/06	146	–	–	–	–	0,5	–	–	–	–
	2010/11	508	0,1	0,1	–	0,1	–	1,0	–	–	–
	2011/12	523	0,1	0,1	–	0,2	–	1,2	–	–	–
Inne	2000/01	663	0,2	–	0,7	0,7	–	–	x	–	–
<i>Others</i>	2005/06	167	0,1	0,1	–	0,0	–	0,1	–	–	–
	2010/11	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	2011/12	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
NAUCZANIE DODATKOWE^f ADDITIONAL EDUCATION^f											
Angielski	2000/01	14253	8,5	9,1	7,2	3,4	–	0,2	x	0,6	3,3
<i>English</i>	2005/06	28345	17,3	16,9	18,4	11,5	–	0,1	–	–	0,3
	2010/11	8197	4,3	3,7	5,8	7,4	–	0,1	–	0,0	–
	2011/12	7044	4,2	3,5	6,1	5,4	–	0,1	–	0,9	–
Francuski	2000/01	909	0,2	0,0	0,5	0,6	–	0,2	x	0,5	–
<i>French</i>	2005/06	683	0,0	–	0,1	0,6	–	0,7	–	–	–
	2010/11	562	0,0	0,1	–	0,6	–	0,1	–	0,7	–
	2011/12	319	–	–	–	0,2	–	0,0	–	0,9	–
Niemiecki	2000/01	7908	3,0	2,7	3,7	4,1	–	0,2	x	2,4	1,8
<i>German</i>	2005/06	34226	13,8	13,8	13,8	25,8	–	0,2	–	–	0,5
	2010/11	23241	11,7	12,2	10,3	21,0	–	1,5	–	0,5	1,0
	2011/12	18565	12,3	12,3	12,1	11,8	–	1,2	–	2,6	–
Inne	2000/01	1549	0,5	0,1	1,3	1,1	–	0,4	x	0,3	–
<i>Others</i>	2005/06	1627	0,4	0,2	0,8	0,7	–	2,3	–	–	0,3
	2010/11	1388	0,6	0,8	0,2	0,7	–	1,1	–	0,7	–
	2011/12	1287	0,4	0,5	0,1	0,7	0,0	2,1	–	–	–

a W roku szkolnym 2000/01 i 2005/06 stan w dniu 31 XII; w roku szkolnym 2000/01 bez szkół specjalnych.
b – d Łącznie ze szkołami: *b* – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, *c* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *d* – technikami uzupełniającymi oraz artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. *e* Od roku szkolnego 2010/2011 bez kolegiów nauczycielskich i nauczycielskich kolegiów języków obcych. *f* Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły oraz w ramach programu Ministra Edukacji Narodowej w zakresie języka angielskiego w klasach pierwszych szkoły podstawowej.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a In the 2000/01 and 2005/06 school year as of 31 XII; excluding special schools in 2000/01 school year.
b – d Including: *b* – special job-training schools, *c* – supplementary general secondary schools, *d* – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification. *e* Since the 2010/2011 school year excluding teacher training colleges and foreign language teacher training colleges. *f* Conducted during the hours which are at the disposal of headpersons and in also within the Minister of National Education English language programme in the first classes of primary school.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 4 /120/. **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH^a**
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS
FOR ADULTS^a

JĘZYKI OBCIE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of all school students							
		podstawo- wych primary	gimnazjach lower secondary	zasadni- czych zawodo- wych basic vo- cational	liceach ogólno- kształ- cących ^b general se- condary ^b	liceach profilo- wanych specialized secondary	techni- kach ^c technical second- ary ^c	police- alnych post- -secondary	
Angielski <i>English</i>	2005/06 2010/11 2011/12	13279 15405 16555	– – –	25,0 48,4 58,2	– 21,7 24,0	55,3 76,1 78,8	47,3 34,5 30,0	46,4 60,0 67,9	55,7 41,1 41,6
Niemiecki <i>German</i>	2005/06 2010/11 2011/12	7056 4135 3894	– – –	47,6 48,4 42,7	26,8 40,0 36,4	28,8 18,2 17,2	27,3 33,6 29,1	44,7 31,8 29,8	18,3 5,7 5,3
Rosyjski <i>Russian</i>	2005/06 2010/11 2011/12	2725 609 426	– – –	27,5 3,0 –	48,9 21,0 3,6	14,7 3,5 2,9	25,5 3,9 40,9	6,7 – –	1,7 – –
Innego <i>Others</i>	2005/06 2010/11 2011/12	– – 12	– – –	– – –	– – –	– – –	– – –	– – –	– – 0,1

^a Nauczanie obowiązkowe; w roku szkolnym 2005/06 – stan w dniu 31 XII. ^{b, c} Łącznie ze szkołami: ^b – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^c – technikami uzupełniającymi.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a *Optional education; in the 2005/06 school year as of 31 XII.* ^{b, c} *Including: b – supplementary general secondary schools, c – supplementary technical secondary schools.*

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 5 /121/. **KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI**
EDUCATION FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2011/12	2005/06	2009/10	2010/11	SPECIFICATION
	uczniowie pupils and students			absolwenci graduates			
Szkoły podstawowe w tym specjalne	4145 1601	3072 1164	2961 1158	712 356	711 284	646 235	<i>Primary schools of which special</i>
Gimnazja w tym specjalne	3703 2149	2988 1757	2699 1520	971 575	910 505	897 521	<i>Lower secondary schools of which special</i>
Specjalne szkoły przysposo- biające do pracy	195	375	395	21	60	86	<i>Special job-training schools</i>
Zasadnicze szkoły zawodowe w tym specjalne	1209 1059	862 713	810 688	379 326	272 224	231 204	<i>Basic vocational schools of which special</i>
Licea ogólnokształcące ^a w tym specjalne	270 50	253 61	237 59	90 12	80 21	61 20	<i>General secondary schools^a of which special</i>
Licea profilowane w tym specjalne	123 86	47 40	38 30	35 18	13 12	15 14	<i>Specialized secondary schools of which special</i>
Technika ^b w tym specjalne	95 26	84 16	78 9	25 11	10 5	14 5	<i>Technical schools^b of which special</i>
Szkoły policealne w tym specjalne	19 –	30 23	29 23	13 –	– –	12 11	<i>Post-secondary schools of which special</i>

^{a, b} Łącznie z: ^a – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^b – technikami uzupełniającymi, z wyjątkiem absolwentów z roku szkolnego 2005/06 i ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

U w a g a: Kształcenie odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy m.in. integracyjne lub ogólnodostępne) oraz w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^{a, b} *Including: a – supplementary general secondary schools, b – supplementary technical secondary schools, excluding graduates for 2005/06 schools year and general art schools leading to professional certification.*

Note: Education occurs in mainstream schools (in which special sections or classes integration or mainstream are established among others) as well as in special schools operating independently.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 6 /122/. **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII I OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE^a**
SPECIAL EDUCATION CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTERS, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze^b					Special educational centres^b
Ośrodki	33	30	27	27	Centres
Miejsca	2340	1925	1557	1517	Places
Wychowankowie	2141	1678	1200	1083	Residents
w tym:					of which:
niewidomi i słabo widzący	8	5	–	–	blind and sight impaired
niesłyszący i słabo słyszący	251	211	152	144	deaf and hearing impaired
przewlekłe choroby	2	3	1	–	chronically ill
z niepełnosprawnością ruchową	–	20	55	46	motor-skill impaired
z upośledzeniem umysłowym	1540	1179	832	733	mentally disabled
zagrożeni niedostosowaniem społecznym	133	93	1	1	socially maladjusted
Młodzieżowe ośrodki wychowawcze					Youth education centres
Ośrodki	5	7	8	8	Centres
Miejsca	312	417	484	492	Places
Wychowankowie	276	378	469	405	Residents
Młodzieżowe ośrodki socjoterapii					Youth social therapy centres
Ośrodki	1	1	3	4	Centres
Miejsca	–	47	166	196	Places
Wychowankowie	40	47	155	155	Residents
Ośrodki rewalidacyjno – wychowawcze^c					Rehabilitation-education centres^c
Ośrodki	6	13	15	16	Centres
Miejsca	152	217	567	626	Places
Wychowankowie	217	433	484	521	Residents
w tym:					of which:
z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim	49	102	118	129	mental retardation-profound
z autyzmem	26	66	–	–	with autism
z zaburzeniami sprzężonymi	142	209	366	392	associated with defects

^a W latach 2000 i 2005 – stan w dniu 31 X. ^b Łącznie ze specjalnymi ośrodkami wychowawczymi. ^c W 2000 r. określane jako ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a In 2000 and 2005 – as of 31 X. ^b Including special educational centres. ^c In 2000 defined as rehabilitation - education center.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 7 /123/. **INTERNATY I BURS Y SZKÓŁ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY^a**
(bez szkół specjalnych)
BOARDING-SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH^a
(excluding special schools)

WYSZCZE- GÓLNIENIE SPECIFICATION	Internaty i bursy Boarding-schools and dormitories			Miejsca Beds			Korzystający Boarders			
							ogółem total			na 100 miejsc per 100 beds
	2000/01	2005/06	2011/12	2000/01	2005/06	2011/12	2000/01	2005/06	2011/12	
OGÓŁEM TOTAL	78	63	56	10066	7387	6210	7640	4855	4933	79
Internaty Boarding schools	70	53	49	8560	5955	5258	6283	3880	4073	77
podstawowe i gimna- zjalne primary and lower se- condary	–	–	1	–	–	135	–	–	135	100
zasadnicze szkoły za- wodowe i technika ^b basic vocational and technical seconda- ry ^b	59	49	32	7650	5746	3160	5567	3721	2410	76
licea ogólnokształcące ^c general secondary ^c	11	4	16	910	209	1963	761	159	1528	78
Bursy Dormitories	8	10	7	1506	1432	952	1357	975	860	90

^a W roku szkolnym: 2000/2001 – stan w listopadzie, 2005/06 – stan w dniu 31 X. ^{b,c} Od roku szkolnego 2005/06 łącznie za szkołami: ^b – technikami uzupełniającymi i szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe, ^c – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a In the school year 2000/01 – as of November, 2005/06 – as of 31 X. ^{b,c} Since the 2005/06 school year including: ^b – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification, ^c – supplementary general secondary schools.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 8 /124/. **KOMPUTERY W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH**
PERSONAL COMPUTERS IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND
IN POST-SECONDARY SCHOOLS

SZKOŁY SCHOOLS	Szkoly posiadające komputery w % danej grupy szkół Schools, which possess personal computers in % of a given group of schools	Pracownie komputerowe Computer laboratory	Komputery ^a w szkołach Personal computers ^a in schools				
			ogółem grand total	w tym z dostępem do Internetu of which with Internet access	z liczby ogółem – – przeznaczone do użytku uczniów of grand total – used by pupils and youth		
					razem total	w tym z dostępem do Internetu of which with Internet access	
Podstawowe Primary	2010/11 2011/12	94,0 94,1	542 537	11844 12179	10335 10842	8864 8970	7966 8156
Gimnazja Lower secondary	2010/11 2011/12	77,8 78,2	296 291	6709 6972	6279 6631	4956 5013	4811 4883

^a W przypadku wspólnego użytkowania komputerów przez kilka szkół – wykazane tylko raz.

^a In case of commonly used computers by a few schools – presented only once.

TABL. 8 /124/. **KOMPUTERY W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH**
(dok.)
PERSONAL COMPUTERS IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND
IN POST-SECONDARY SCHOOLS (dok.)

SZKOŁY SCHOOLS	Szkoly posiadające komputery w % danej grupy szkół Schools, which possess personal computers in % of a given group of schools	Pracownie komputerowe Computer laboratory	Komputery ^a w szkołach Personal computers ^a in schools				
			ogółem grand total	w tym z dostępem do Internetu of which with Internet access	z liczby ogółem – – przeznaczone do użytku uczniów of grand total – used by pupils and youth		
					razem total	w tym z dostępem do Internetu of which with Internet access	
Zasadnicze zawodowe ^b Basic vocational ^b	2010/11 2011/12	35,2 32,7	36 34	1004 987	939 932	797 791	778 763
Licea ogólnokształcące ^c General secondary ^c	2010/11 2011/12	77,0 78,7	154 152	4969 4993	4754 4800	3734 3617	3686 3592
Licea profilowane Specialized secondary	2010/11 2011/12	50,0 66,7	6 4	129 81	117 74	107 65	104 65
Technika ^d Technical secondary ^d	2010/11 2011/12	57,7 62,2	196 188	4897 5324	4596 5129	3867 4200	3684 4102
Policealne Post-secondary	2010/11 2011/12	64,3 46,7	5 5	167 157	166 156	90 99	90 98

^a W przypadku wspólnego użytkowania komputerów przez kilka szkół – wykazane tylko raz. ^{b, d} Łącznie ze szkołami: ^b – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, ^c – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^d – technikami uzupełniającymi oraz artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a In case of commonly used computers by a few schools – presented only once. ^{b, d} Including: ^b – special job-training schools, ^c – supplementary general secondary schools, ^d – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 9 /125/. **WYCHOWANIE POZASZKOLNE^a**
EXTRACURRICULAR EDUCATION^a

RODZAJE PLACÓWEK KIND OF INSTITUTIONS	Placówki Institutions	Uczestnicy stałych i okresowych form zajęć ^b Participants of permanent and temporary forms of pursuits ^b								
		ogółem total	artystycznych arts	technicznych technical	przedmiotowych ^c topical ^c	sportowych sports	informatycznych computer science	turystyczno-krajoznawczych tourist sight-seeing	innych other	
OGÓŁEM	2000	27	26296	7630	1656	2722	11749	–	–	2539
TOTAL	2005	25	71460	39854	463	3762	21795	–	–	5586
	2010	27	80798	31537	290	2204	38985	483	1766	5533
	2011	35	84731	34972	293	2213	31312	634	1266	14041

^a W latach 2000 i 2005 – stan w dniu 31 X. ^b Biorący systematyczny udział w pracy kół w okresie od 1 X (w latach 2000 i 2005 – od 1 XI) roku poprzedzającego rok badany do 30 IX (w latach 2000 i 2005 – do 31 X) roku badanego. ^c Do 2007 r. nazywane naukowymi.

^a In 2000 and 2005 – as of 31 X. ^b Systematic participation in extracurricular activities in period from 1 X (in 2000 and 2005 – from 1 XI) of the year preceding the surveyed year to 30 IX (in 2000 and 2005 – to 31 X) of the surveyed year. ^c Until 2007 called scientific.

TABL. 9 /125/. **WYCHOWANIE POZASZKOLNE^a** (dok.)
 Stan w dniu 30 IX
EXTRACURRICULAR EDUCATION^a (cont.)
 As of 30 IX

RODZAJE PLACÓWEK KIND OF INSTITUTIONS	Pla- cówki Insti- tutions	Uczestnicy stałych i okresowych form zajęciowych ^b Participants of permanent and temporary forms of pursuits ^b							
		ogółem total	artysty- cznych arts	technic- znych technical	przed- mioto- wych ^c topical ^c	sporto- wych sports	infor- matycz- nych computer science	tury- styczno- krajow- znych tourist sight- seeing	innych other
Palace młodzieży Youth centres	2	48953	31552	81	979	3242	72	1055	11972
Młodzieżowe domy kultury Youth community centres	3	5090	1704	12	82	2946	–	72	274
Ogniska pracy pozaszkolnej Extracurricular interest groups	6	1341	945	–	46	308	–	–	42
Międzyszkolne ośrodki spor- towe Inter-school sports centres	5	19920	–	–	–	19920	–	–	–
Pozostałe placówki Other institutions	19	9427	771	200	1106	4896	562	139	1753

^a W latach 2000 i 2005 – stan w dniu 31 X. ^b Biorący systematyczny udział w pracy kół w okresie od 1 X (w latach 2000 i 2005 – od 1 XI) roku poprzedzającego rok badany do 30 IX (w latach 2000 i 2005 – do 31 X) roku badanego. ^c Do 2007 r. nazywane naukowymi.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a In 2000 and 2005 – as of 31 X. ^b Systematic participation in extracurricular activities in period from 1 X (in 2000 and 2005 – from 1 XI) of the year preceding the surveyed year to 30 IX (in 2000 and 2005 – to 31 X) of the surveyed year. ^c Until 2007 called scientific.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 10 /126/. **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
(bez szkół specjalnych)
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
(excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01			2005/06			2011/12		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Szkoły Schools	596	246	350	494	195	299	464	196	268
w tym: of which:									
sportowe i mistrzostwa spor- towe sports and athletic	2	2	–	3	2	1	4	4	–
filialne branch	20	2	18	20	2	18	13	1	12
„małe szkoły” “small schools”	x	x	x	2	–	2	–	–	–
artystyczne ^a arts ^a	2	2	–	3	3	–	3	3	–
Pomieszczenia szkolne Classrooms	7049	3997	3052	6415	3711	2704	7062	4207	2855

^a Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej.

^a Concerns schools simultaneously conducting the primary school programme.

TABL. 10 /126/. **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
(bez szkół specjalnych) (dok.)
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
(excluding special schools) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01			2005/06			2011/12		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Oddziały Sections	6498	4141	2357	5515	3499	2016	4914	3153	1761
Uczniowie Pupils	139936	98002	41934	115112	80834	34278	92661	66834	25827
w tym I klasa of which 1st grade	21714	14962	6752	16964	11976	4988	16357	11963	4394
w tym kobiety of which females	68017	47693	20324	56053	39400	16653	44998	32673	12325
w tym szkoły: of which schools:									
sportowe i mistrzostwa spor- towe sports and athletic	747	747	–	601	495	106	2761	2761	–
filialne branch	981	244	737	815	200	615	658	126	532
„małe szkoły” “small schools”	x	x	x	30	–	30	–	–	–
artystyczne ^a arts ^a	536	536	–	662	662	–	760	760	–
Absolwenci Graduates	24282	17355	6927	20876	14697	6179	.	.	.
w tym kobiety of which females	11858	8442	3416	10207	7185	3022	.	.	.
w tym szkoły: of which schools:									
sportowe i mistrzostwa spor- towe sports and athletic	67	67	–	101	82	19	.	.	.
filialne branch	58	–	58	65	–	65	.	.	.
artystyczne ^a arts ^a	60	60	–	85	85	–	.	.	.
Liczba uczniów na: Number of pupils per:									
1 szkołę school	235	398	120	233	415	115	200	341	96
1 pomieszczenie szkolne .. classroom	20	25	14	18	22	13	13	16	9
1 oddział section	22	24	18	21	23	17	19	21	15

^a Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Concerns schools simultaneously conducting the primary school programme.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 11 /127/. **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
(bez szkół specjalnych)
LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
(excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01			2005/06			2011/12		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Gimnazja	225	158	67	249	166	83	257	170	87
<i>Lower secondary</i>									
w tym szkoły: <i>of which schools:</i>									
sportowe i mistrzostwa spor- towe	2	2	–	6	5	1	–	–	–
<i>sports and athletic</i>									
przysposabiające do pracy ^a <i>job-training^a</i>	–	–	–	2	2	–	4	4	–
Pomieszczenia szkolne	2042	1680	362	2797	2216	581	3341	2657	684
<i>Classrooms</i>									
Oddziały	2120	1741	379	2813	2201	612	2316	1799	517
<i>Sections</i>									
Uczniowie	51446	42802	8644	67973	54044	13929	50907	40796	10111
<i>Pupils</i>									
w tym I klasa	26081	21674	4407	22301	17605	4696	16860	13519	3341
<i>of which 1st grade</i>									
w tym kobiety	25056	20834	4222	33117	26505	6612	24718	19897	4821
<i>of which females</i>									
w tym szkoły: <i>of which schools:</i>									
sportowe i mistrzostwa spor- towe	292	292	–	734	605	129	–	–	–
<i>sports and athletic</i>									
przysposabiające do pracy ^a <i>job-training^a</i>	–	–	–	555	555	–	784	784	–
Absolwenci	x	x	x	22065	17670	4395	.	.	.
<i>Graduates</i>									
w tym kobiety	x	x	x	10993	8823	2170	.	.	.
<i>of which females</i>									
w tym szkoły: <i>of which schools:</i>									
sportowe i mistrzostwa spor- towe	x	x	x	224	184	40	.	.	.
<i>sports and athletic</i>									
przysposabiające do pracy ^a <i>job-training^a</i>	–	–	–	134	134	–	.	.	.
Liczba uczniów na: <i>Number of pupils per:</i>									
1 szkołę	229	271	129	273	326	168	198	240	116
<i>school</i>									
1 pomieszczenie szkolne	25	25	24	24	24	24	15	15	15
<i>classroom</i>									
1 oddział	24	25	23	24	25	23	22	23	20
<i>section</i>									

^a Na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Based on 6th grade primary school.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 12 /128/. **ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	
	ogółem total				w tym miasta of which urban areas
Szkoły Schools	95	73	69	71	66
Oddziały Sections	796	355	419	405	395
Uczniowie Students	21531	8633	8780	8372	8233
w tym I klasa of which 1st grade	7642	3801	3752	3597	3529
w tym kobiety of which females	7142	2367	2856	2698	2644
Absolwenci Graduates	6916	2687	2914 ^a	.	.
w tym kobiety of which females	2361	835	1027 ^b	.	.

a, b W tym absolwentów w miastach: a – 2861, b – 1003.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a, b Of which graduates in urban areas: a – 2861, b – 1003.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 13 /129/. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH
DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
**STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR
YOUTH BY FIELDS OF EDUCATION**

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a FIELDS OF EDUCATION ^a	2000/01 ^b	2005/06	2010/11	2011/12	
	uczniowie students				absolwenci ^c graduates ^c
OGÓŁEM TOTAL	23015	9692	9493	9060	3118
Artystyczne Arts	19	39	43	45	14
Ekonomiczne i administracyjne Business and administration	–	1292	1039	973	419
Inżynieryjno-techniczne Engineering and engineering trades	14610	3408	3347	3157	973
Produkcji i przetwórstwa Manufacturing and processing	–	1699	1003	993	291
Architektury i budownictwa Architecture and building	–	733	1143	1052	421
Rolnicze, leśne i rybactwa Agriculture, forestry and fishery	746	153	72	64	29
Usługi dla ludności Personal services	7640	2368	2844	2764	971
Pozostałe Others	–	–	–	12	–

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). b Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Wykształcenia (ISCED UNESCO) i Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Zawodów (ISCO-88). c Z roku szkolnego 2010/11.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). b According to the International Standard Classification of Education (ISCED UNESCO) and International Standard Classification of Occupations (ISCO-88). c For 2010/11 school year.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 14 /130/. **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY^a**
(bez szkół specjalnych)
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH^a
(excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	
	ogółem total			w tym miasta of which urban areas	
Szkoły Schools	118	130	122	118	117
Oddziały Sections	1518	1151	1069	1033	1018
Uczniowie Students	43763	31443	26992	26009	25634
w tym I klasa of which 1st grade	12158	11120	9310	8657	8518
w tym kobiety of which females	26872	18502	16520	15713	15585
Absolwenci Graduates	9257	9928	8553 ^a	.	.
w tym kobiety of which females	5905	5850	5349 ^b	.	.

^a Od roku szkolnego 2005/06 łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^{b, c} W tym absolwentów w miastach: ^b – 8494, ^c – 5321.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a In 2005/06 school year including supplementary general secondary schools. ^{b, c} Of which graduates in urban areas: ^b – 8494, ^c – 5321.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 15 /131/. **LICEA PROFILOWANE DLA MŁODZIEŻY**
(bez szkół specjalnych)
SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH
(excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2011/12		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym miasta of which urban areas	
Szkoły	74	9	5	5	Schools
Oddziały	305	17	10	10	Sections
Uczniowie	8123	397	244	244	Students
w tym klasa I	2106	87	54	54	of which 1st grade
w tym kobiety	4430	199	114	114	of which females
Absolwenci	2914	160 ^a	.	.	Graduates
w tym kobiety	1577	90 ^b	.	.	of which females

^{a, b} W tym absolwentów w miastach: ^a – 160, ^b – 90.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^{a, b} Of which graduates in urban areas: ^a – 160, ^b – 90.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 16 /132/. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI W LICEACH PROFILOWANYCH DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG PROFILI KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH BY EDUCATION PROFILE

PROFILE KSZTAŁCENIA ^a	2005/06	2010/11	2011/12	2005/06	2009/10	2010/11	EDUCATION PROFILE ^a
	uczniowie students			absolwenci graduates			
OGÓŁEM	8209	437	274	2932	320	174	TOTAL
Chemiczne badanie środowiska	97	–	–	22	–	–	Chemical tests of environment
Ekonomiczno- -administracyjny	2062	114	97	826	72	36	Business and administration
Elektroniczny	162	–	–	41	–	–	Electronics
Elektrotechniczny	39	–	–	–	–	–	Electrotechnics
Kreowanie ubiorów	63	–	–	32	–	–	Fashion design
Kształtowanie środowiska	847	19	–	315	30	18	Shaping the environment
Leśnictwo i technologia drewna	243	–	–	42	–	–	Forestry and wood technology
Mechaniczny	61	–	–	41	–	–	Mechatronics
Rolniczo-spożywczy	82	–	–	32	–	–	Agricultural and food processing
Socjalny	635	86	47	201	80	42	Social
Transportowo-spedycyjny	340	–	–	193	–	–	Transport and dispatching
Usługowo-gospodarczy	1092	48	40	364	18	21	Services and economics
Zarządzanie informacją	2486	170	90	823	120	57	Information management

^a Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 26 VI 2007 r. (Dz. U. Nr 124, poz. 860).

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a According to a decree of the Minister of National Education and Sport, dated 26 VI 2007 (Journal of Laws No. 124, item 860).

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 17 /133/. **TECHNIKA DLA MŁODZIEŻY^a (bez szkół specjalnych)**
TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH^a (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	
	ogółem total			w tym miasta of which urban areas	
Szkoły Schools	256	161	128	125	116
Oddziały Sections	1391	897	1127	1108	1076
Uczniowie Students	39656	23332	23098	22515	21956
w tym I klasa of which 1st grade	10973	7609	6616	6366	6216
w tym kobiety of which females	18691	10113	10113	9895	9584
Absolwenci ^b Graduates ^b	7445	4253	4919 ^c	.	.
w tym kobiety ^b of which females ^b	3711	1945	2235 ^d	.	.

^a Łącznie z technikami uzupełniającymi oraz ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. ^b W latach szkolnych 2000/01 i 2005/06 – bez techników uzupełniających. ^{c, d} W tym absolwentów w miastach: ^c – 4774, ^d – 2152.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Including supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification.

^b In the 2000/01 and 2005/06 school years – excluding supplementary technical secondary schools. ^{c, d} Of which graduates in urban areas: ^c – 4774, ^d – 2152.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 18 /134/. **UCZNIOWIE I ABSLOWENCI TECHNIKÓW DLA MŁODZIEŻY^a WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH^a BY FIELDS OF EDUCATION

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^b	2005/06	2010/11	2011/12	2005/06	2009/10	2010/11	FIELDS OF EDUCATION ^b
	uczniowie <i>students</i>			absolwenci <i>graduates</i>			
O G Ó Ł E M	23358	23114	22524	4264	4737	4924	T O T A L
Pedagogiczne	182	–	–	10	–	–	<i>Education science and teacher training</i>
Artystyczne	880	659	655	154	117	102	<i>Arts</i>
Spoleczne	3468	2337	2127	736	687	613	<i>Social and behavioural science</i>
Ekonomiczne i administracyjne	2476	1768	1795	531	382	363	<i>Business and administration</i>
Fizyczne ^c	–	26	23	–	–	6	<i>Physical sciences^c</i>
Informatyczne	321	3505	3552	–	429	608	<i>Computing</i>
Inżynieryjno-techniczne ...	4720	3397	3307	889	747	722	<i>Engineering and engineering trades</i>
Produkcji i przetwórstwa ...	735	194	156	145	78	68	<i>Manufacturing and processing</i>
Architektury i budownictwa	1920	2368	2274	310	380	475	<i>Architecture and building</i>
Rolnicze, leśne i rybactwa	688	462	387	205	146	130	<i>Agriculture, forestry and fishery</i>
Weterynaryjne	–	85	97	–	–	21	<i>Veterinary</i>
Medyczne	91	141	142	16	31	37	<i>Health</i>
Usługi dla ludności	6297	6503	6420	999	1415	1411	<i>Personal services</i>
Usługi transportowe	1024	1034	1031	195	219	248	<i>Transport services</i>
Ochrony środowiska	556	578	504	74	106	120	<i>Environmental protection</i>
Pozostałe	–	57	54	–	–	–	<i>Others</i>

^a Łącznie z technikami uzupełniającymi i ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. ^b Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^c Między innymi: fizyka, chemia, geologia.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Including supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification.

^b According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^c Among others: physics, chemistry, geology.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 19 /135/. **OGÓLNOKSZTAŁCĄCE SZKOŁY ARTYSTYCZNE^a DLA MŁODZIEŻY**
GENERAL ART SCHOOLS^a FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	SPECIFICATION
Szkoły	4	6	7	7	<i>Schools</i>
Uczniowie	726	664	659	629	<i>Students</i>
w tym I klasa	205	144	157	122	<i>of which I st grade</i>
w tym kobiety	524	488	504	482	<i>of which females</i>
Absolwenci	112	125	102	.	<i>Graduates</i>
w tym kobiety	82	100	77	.	<i>of which females</i>

^a Dające uprawnienia zawodowe.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Leading to professional certification.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 20 /136/. SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA
POST-SECONDARY SCHOOLS BY TYPE OF EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students			Absolwenci ^a Graduates ^a	
			ogółem total	w tym I klasa of which 1st grade	z ogółem kobiety of total women	ogółem total	w tym kobiety of which females
OGÓŁEM 2005/06	159	670	13580	8171	7553	4336	2752
TOTAL 2009/10	146	511	10930	7485	7224	3027	2193
. 2010/11	143	550	12791	9016	8900	3232	2456
. 2011/12	136	559	13852	10006	9746	.	.
Forma kształcenia: Type of education:							
dzienna		75	1838	1077	1370	670	502
zaoczna		450	11321	8421	7846	2359	1790
stacjonarna		34	693	508	530	203	164
full-time programmes							

^a W podziale według form kształcenia – z roku szkolnego 2010/11.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a According to type of education – for 2010/11 school year.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 21 /137/. UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKOŁ POLICEALNYCH WEDŁUG GRUP
KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS
BY FIELDS OF EDUCATION

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	2005/06	2010/11	2011/12	2005/06	2009/10	2010/11	FIELDS OF EDUCATION ^a
	uczniowie	students	absolwenci	graduates	TOTAL		
OGÓŁEM	13580	12791	13852	4336	3027	3232	TOTAL
Pedagogiczne	1445	599	345	453	195	138	Education science and teacher training
Artystyczne	362	99	145	182	55	50	Arts
Humanistyczne	41	–	–	16	–	–	Humanities
Spoleczne	784	569	435	296	166	165	Social and behavioural science
Dziennikarstwa i informacji	1	–	–	1	–	–	Journalism and information
Ekonomiczne i administracyjne	2126	3847	3992	621	567	646	Business and administration
Fizyczne ^b	110	–	–	12	–	–	Physical science ^b
Informatyczne	2523	604	661	664	210	125	Computing
Inżynieryjno-techniczne	85	87	132	35	17	13	Engineering and engineering trades
Architektury i budownictwa	65	193	233	28	79	50	Architecture and building
Rolnicze, leśne i rybactwa	31	150	189	9	22	70	Agriculture, forestry and fishery
Weterynaryjne	–	91	163	–	–	–	Veterinary
Medyczne	1719	1988	2109	696	621	727	Health
Opieki społecznej	645	285	222	253	60	107	Social services
Usługi dla ludności	2298	2174	2735	694	582	576	Personal services
Usługi transportowe	37	48	49	7	9	15	Transport services
Ochrony środowiska	–	–	–	–	4	–	Environmental protection
Ochrony i bezpieczeństwa	1308	1516	1861	369	159	301	Security services
Pozostałe	–	541	581	–	281	249	Others

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b Między innymi: fizyka, chemia, geologia.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b Among others: physics, chemistry, geology.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 22 /138/. **SZKOŁY WYŻSZE**
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Nauczyciele akade- miccy ^a Academic teachers ^a	Studenci Students	Absolwenci ^b Graduates ^b	SPECIFICATION
OGÓŁEM 2000/01	15	3799	92949	20096	TOTAL
2005/06	21	4046	87829	17768	
2010/11	22	4142	67207	17373	
2011/12	22^c	4103	63917	.	
Uniwersytety	1	1229	22703	7470		Universities
Wyższe szkoły techniczne . .	2	1603	22184	4950	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne . .	1	76	1795	536	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne . .	1	38	1674	750	Teacher education schools
Uniwersytety medyczne	1	492	4169	1004	Medical universities
Akademie morskie	1	256	3933	612	Maritime academies
Wyższe szkoły artystyczne	2 ^c	101	473	108	Fine arts academies
Pozostałe szkoły wyższe	13	308	6986	1943	Higher education institutions

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy. ^b W podziale według typów szkół – z roku szkolnego 2010/11. ^c Łącznie z 1 szkołą, w której wykazano absolwentów.

^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces. ^b According to type of school – for 2010/11 school year. ^c Including 1 tertiary education institution, which reported only graduates.

TABL. 23 /139/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

TYPY SZKÓŁ	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems		TYPE OF SCHOOLS
		stacjonarne ^a full-time programmes ^a	niestacjonarne ^b part-time pro- grammes ^b	
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM 2000/01	92949	36801	56148	TOTAL
2005/06	87829	44558	43271	
2010/11	67207	39321	27886	
2011/12	63917	39470	24447	
Uniwersytety	22703	15482	7221		Universities
Wyższe szkoły techniczne . .	22184	16283	5901	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne	1795	106	1689	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	1674	95	1579	Teacher education schools
Uniwersytety medyczne	4169	2882	1287	Medical universities
Akademie morskie	3933	2903	1030	Maritime academies
Wyższe szkoły artystyczne	473	473	–	Fine arts academies
Pozostałe szkoły wyższe	6986	1246	5740	Higher education institutions

^{a, b} Dane w latach akademickich 2000/01 i 2005/06 dotyczą studiów: ^a – dziennych, ^b – wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.

^{a, b} Data in 2000/01 and 2005/06 academic years concern: ^a – day study system, ^b – evening, weekend and extramural study system.

TABL. 23 /139/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ** (dok.)
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS (cont.)

TYPY SZKÓŁ	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems		TYPE OF SCHOOLS	
		stacjonarne ^a full-time programmes ^a	niestacjonarne ^b part-time programmes ^b		
W tym KOBIETY Of which FEMALES					
OGÓŁEM	2000/01	51778	18894	32884	TOTAL
	2005/06	48432	23789	24643	
	2010/11	37998	21532	16466	
	2011/12	36065	21743	14322	
Uniwersytety		14880	9908	4972	Universities
Wyższe szkoły techniczne		10005	7796	2209	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne		1058	33	1025	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne		1328	92	1236	Teacher education schools
Uniwersytety medyczne		3046	2116	930	Medical universities
Akademie morskie		959	736	223	Maritime academies
Wyższe szkoły artystyczne		312	312	–	Fine arts academies
Pozostałe szkoły wyższe		4477	750	3727	Higher education institutions

a, b Dane w latach akademickich 2000/01 i 2005/06 dotyczą studiów: *a* – dziennych, *b* – wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.

a, b Data in 2000/01 and 2005/06 academic years concern: *a* – day study system, *b* – evening, weekend and extramural study system.

TABL. 24 /140/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

TYPY SZKÓŁ	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems		TYPE OF SCHOOLS	
		stacjonarne ^a full-time programmes ^a	niestacjonarne ^b part-time programmes ^b		
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM	2000/01	20096	6422	13674	GRAND TOTAL
	2005/06	17768	7595	10173	
	2009/10	19181	9909	9272	
	2010/11	17373	9330	8043	
Uniwersytety		7470	4230	3240	Universities
Wyższe szkoły techniczne		4950	3687	1263	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne		536	21	515	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne		750	–	750	Teacher education schools
Uniwersytety medyczne		1004	549	455	Medical universities

a, b W roku akademickim 2000/01 dane dotyczą studiów: *a* – dziennych, *b* – wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.

a, b In the 2000/01 academic years data concern: *a* – day study system, *b* – evening, weekend and extramural study system.

TABL. 24 /140/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ** (dok.)
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS (cont.)

TYPY SZKÓŁ	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems		TYPE OF SCHOOLS
		stacjonarne ^a full-time programmes ^a	niestacjonarne ^b part-time programmes ^b	
O G Ó Ł E M (dok.) T O T A L (cont.)				
Akademie morskie	612	401	211	Maritime academies
Wyższe szkoły artystyczne . . .	108	91	17	Fine arts academies
Pozostałe szkoły wyższe . . .	1943	351	1592	Higher education institutions
W tym KOBIETY Of which FEMALES				
RAZEM 2000/01	12130	3438	8692	TOTAL
2005/06	11258	4542	6716	
2009/10	12242	5916	6326	
2010/11	11213	5636	5577	
Uniwersytety	5212	2820	2392	Universities
Wyższe szkoły techniczne . . .	2570	1966	604	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne	358	9	349	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	601	–	601	Teacher education schools
Uniwersytety medyczne	830	414	416	Medical universities
Akademie morskie	198	138	60	Maritime academies
Wyższe szkoły artystyczne . . .	62	55	7	Fine arts academies
Pozostałe szkoły wyższe . . .	1382	234	1148	Higher education institutions

^{a, b} W roku akademickim 2000/01 dane dotyczą studiów: *a* – dziennych, *b* – wieczorowych, zaoczných i eksternistycznych.

^{a, b} In the 2000/01 academic years data concern: *a* – day study system, *b* – evening, weekend and extramural study system.

TABL. 25 /141/. **CUDZOZIEMCY^a – STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
FOREIGNERS^a – STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Studenci Students		Absolwenci ^b Graduates ^b		SPECIFICATION
		ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	
O G Ó Ł E M 2000/01	337	188	8	5	TOTAL	
2005/06	377	175	36	27		
2010/11	842	391	83	40		
2011/12	994	446	.	.		

^a Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. ^b W podziale według systemów studiów i typów szkół – z roku szkolnego 2010/11.

^a Also shown in the other tables regarding students and graduates. ^b According to study system and type of school for 2010/11 school year.

TABL. 25 /141/. **CUDZOZIEMCY^a – STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ** (dok.)
FOREIGNERS^a – STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Studenci <i>Students</i>		Absolwenci ^b <i>Graduates^b</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
OGÓŁEM (dok.)					TOTAL (cont.)
studia: stacjonarne	333	104	19	10	<i>study: full-time programmes</i>
niestacjonarne	661	342	64	30	<i>part-time programmes</i>
Uniwersytety	88	46	12	11	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne . . .	60	22	8	4	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne . .	93	18	6	2	<i>Academies of economics</i>
Uniwersytety medyczne	551	319	51	23	<i>Medical universities</i>
Akademie morskie	180	33	6	–	<i>Maritime academies</i>
Wyższe szkoły artystyczne	5	4	–	–	<i>Fine arts academies</i>
Pozostałe szkoły wyższe	17	4	–	–	<i>Higher education institutions</i>

^a Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. ^b W podziale według systemów studiów i typów szkół – z roku szkolnego 2010/11.

^a Also shown in the other tables regarding students and graduates. ^b According to study system and type of school for 2010/11 school year.

TABL. 26 /142/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA^a**
Stan w dniu 30 XI
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING SCHOLARSHIPS^a
As of 30 XI

SZKOŁY	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12			SCHOOLS
				ogółem ^b <i>total^b</i>	w tym stypendia o charakterze socjalnym <i>of which social scholarships</i>	otrzymujący stypendia w % ogółu studentów <i>scholarship recipients in % of total students</i>	
OGÓŁEM	12539	25087	15027	13154	7860	20,6	TOTAL
w tym:							<i>of which:</i>
Uniwersytety	5891	12368	8859	7459	4446	50,1	<i>Universities</i>

^a Do roku akademickiego 2003/04 tylko studenci studiów stacjonarnych, bez cudzoziemców; od roku akademickiego 2005/06 z cudzoziemcami. ^b W podziale według rodzajów stypendiów 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.

^a Until the 2003/04 academic year only students of intramural studies, excluding foreigners; since the 2005/06 academic year including foreigners. ^b The division by type of scholarships may include one person more than once.

TABL. 26 /142/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA^a** (dok.)
 Stan w dniu 30 XI
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING SCHOLARSHIPS^a (cont.)
As of 30 XI

SZKOŁY	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12			SCHOOLS
				ogółem ^a total ^a	w tym stypendia o charakterze socjalnym of which social scholarships	otrzymujący stypendia w % ogółu studentów scholarship recipients in % of total students	
Wyższe szkoły techniczne	5382	7574	1994	2082	1330	9,4	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne	80	876	509	459	267	25,6	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	47	619	387	406	236	24,3	Teacher education schools
Uniwersytety medyczne	556	904	963	694	331	16,6	Medical universities
Akademie morskie	328	831	795	953	612	24,2	Maritime academies
Wyższe szkoły artystyczne	–	85	145	91	54	19,2	Fine arts academies

^a Do roku akademickiego 2003/04 tylko studenci studiów stacjonarnych, bez cudzoziemców; od roku akademickiego 2005/06 z cudzoziemcami. ^b W podziale według rodzajów stypendiów 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.

^a Until the 2003/04 academic year only students of intramural studies, excluding foreigners; since the 2005/06 academic year including foreigners. ^b The division by type of scholarships may include one person more than once.

TABL. 27 /143/. **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE**
 Stan w dniu 30 XI
STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS
As of 30 XI

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	SPECIFICATION
------------------	---------	---------	---------	---------	---------------

DOMY STUDENCKIE^a
 STUDENT DORMITORIES^a

Domy	21	21	23	23	Dormitories
Miejsca	8048	8039	7600	7932	Beds
Studenci korzystający	8409	7205	6928	6768	Students
w % ogółu studentów ^b	22,8	8,2	10,3	10,6	in % of total students ^b

STOŁÓWKI STUDENCKIE
 STUDENT CANTEENS

Stołówki	6	4	3	4	Canteens
Miejsca konsumenckie	1370	1450	958	1058	Seating

^{a, b} W roku akademickim 2000/01; ^a – dla studentów dziennych, ^b – w procentach studentów studiów dziennych.

^{a, b} In 2000/01 academic year; ^a – for students in the day study system, ^b – in the day study system.

TABL. 28 /144/. SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
 SCHOOLS FOR ADULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie	Students	Absolwenci	Graduates
				ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Szkoły podstawowe	2000/01	1	2	29	8	7	1
Primary schools	2005/06	1	-	-	-	-	-
	2010/11	-	-	-	-	-	-
	2011/12	-	-	-	-	-	-
Gimnazja	2000/01	12	28	671	140	x	x
Lower secondary schools	2005/06	15	52	1308	298	333	88
	2010/11	19	71	1673	391	408	114
	2011/12	20	69	1539	390	.	.
Licea ogólnokształcące ^a	2000/01	89	398	10836	4851	3146	1613
General secondary schools ^a	2005/06	152	474	11226	5035	3228	1673
	2010/11	140	476	12367	6270	2809	1529
	2011/12	147	495	12668	6602	.	.
stacjonarne	2000/01	x	162	4312	2112	1270	745
full-time	2005/06	x	127	2793	1297	896	468
	2010/11	x	40	916	455	269	142
	2011/12	x	37	719	347	.	.
zaoczne	2000/01	x	236	6524	2739	1876	868
weekend	2005/06	x	344	8362	3707	2332	1205
	2010/11	x	431	11375	5769	2508	1370
	2011/12	x	453	11880	6214	.	.
na odległość	2010/11	x	5	76	46	32	17
distance	2011/12	x	5	69	41	.	.
Zasadnicze szkoły zawodowe	2000/01	10	38	938	216	123	1
Basic vocational schools	2005/06	9	36	763	177	214	62
	2010/11	10	28	428	86	114	31
	2011/12	11	27	475	131	.	.
Szkoły zawodowe	2000/01	84	308	7889	2674	2584	927
Vocational secondary schools	2005/06	71	150	2939	1029	1245	426
	2010/11	22	63	865	280	152	60
	2011/12	20	57	808	281	.	.

^a Od roku szkolnego 2005/06 łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Since 2005/06 school year including supplementary general secondary schools.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 29 /145/. **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE**
PRE-PRIMARY EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Placówki	675	608	778	790	Establishments
miasta	342	312	411	428	urban areas
wieś	333	296	367	362	rural areas
Przedszkola	289	251	297	316	Nursery schools
w tym specjalne	2	2	6	7	of which special
miasta	247	214	248	264	urban areas
wieś	42	37	49	52	rural areas
Oddziały przedszkolne przy szko- łach podstawowych	386	357	374	362	Pre-primary sections in primary schools
Zespoły wychowania przedszkol- nego ^a	x	x	2	2	Pre-primary education groups ^a
Punkty przedszkolne ^a	x	x	105	110	Pre-primary points ^a
Miejsca:					Places:
Przedszkola	29382	27622	32924	35202	Nursery schools
w tym specjalne	56	54	106	127	of which special
miasta	26973	25526	30041	31907	urban areas
wieś	2409	2096	2883	3395	rural areas
Zespoły wychowania przedszkol- nego ^a	x	x	33	35	Pre-primary education groups ^a
Punkty przedszkolne ^a	x	x	2422	2622	Pre-primary points ^a
Dzieci	39058	34836	44920	49299	Children
miasta	31310	28713	36256	39285	urban areas
wieś	7748	6123	8664	10014	rural areas
w tym w wieku 6 lat	20471	16242	13207	12085	of which aged 6
Przedszkola	29052	26580	32558	34748	Nursery schools
w tym specjalne	49	55	94	112	of which special
miasta	26757	24730	29806	31592	urban areas
wieś	2295	1850	2752	3156	rural areas
w tym w wieku 6 lat	11177	8564	6548	6127	of which aged 6
Oddziały przedszkolne przy szko- łach podstawowych	10006	8256	10391	12564	Pre-primary sections in primary schools
w tym w wieku 6 lat	9294	7678	6659	5927	of which aged 6
Zespoły wychowania przedszkol- nego ^a	x	x	32	34	Pre-primary education groups ^a
w tym w wieku 6 lat	x	x	–	–	of which aged 6
Punkty przedszkolne ^a	x	x	1939	1953	Pre-primary points ^a
w tym w wieku 6 lat	x	x	–	31	of which aged 6
Dzieci w placówkach wycho- wania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku:					Children attending pre-primary education establishments per 1000 children aged:
3 – 6 lat	487	521	652	677	3 – 6
3 – 5	314	364	595	657	3 – 5
6 lat	940	975	836	745	6
Dzieci w przedszkolach na: 1000 dzieci w wieku:					Children attending nursery schools per: 1000 children aged:
3 – 6 lat	362	397	470	475	3 – 6
6 lat	513	514	415	378	6
1 przedszkole	101	106	110	110	Nursery school
100 miejsc	99	96	99	99	100 places

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 16 na str. 201.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a See general notes, item 16 on page 201

Source: data of the Ministry of National Education.

DZIAŁ XI

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA

Uwagi ogólne

1. Prezentowane w dziale dane w zakresie ochrony zdrowia obejmują informacje o działalności publicznej i niepublicznej **służby zdrowia**, z wyłączeniem **ochrony zdrowia resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji** oraz Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego – do 28 VI 2002 r. Urzędu Ochrony Państwa, a także **służby zdrowia w zakładach karnych**.

2. Zgodnie z ustawą z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (tekst jednolity Dz. U. z 2007 r., Nr 14, poz. 89 z późniejszymi zmianami), działając publiczne i niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej.

Publicznym zakładem opieki zdrowotnej jest zakład utworzony przez: ministra lub centralny organ administracji rządowej, wojewodę lub jednostkę samorządu terytorialnego oraz publiczną uczelnię medyczną lub prowadzącą działalność dydaktyczną i badawczą w dziedzinie nauk medycznych, Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego.

Niepublicznym zakładem opieki zdrowotnej jest zakład utworzony przez kościół lub związek wyznaniowy, pracodawcę, fundację, związek zawodowy, samorząd zawodowy, stowarzyszenie, inną krajową albo zagraniczną osobę prawną lub osobę fizyczną, a także spółkę niemającą osobowości prawnej.

Dane o praktykach lekarskich obejmują te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne **wyłącznie w ramach środków publicznych**.

Dane o praktykach lekarskich wykazywane są łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy.

3. Dane o **pracownikach medycznych** ochrony zdrowia obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy; osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Dane o lekarzach, lekarzach dentytach, pielęgniarkach, położnych oraz farmaceutach wykazano łącznie z osobami odbywającymi staż.

4. Dane o **zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej** obejmują przychodnie, ośrodki zdrowia, ambulatoria i od 2001 r. poradnie. Porad z zakresu ambulatoryjnej opieki zdrowotnej udzielają również praktyki lekarzy i lekarzy dentytów, realizujące świadczenia zdrowotne finansowane ze środków publicznych (umowy z NFZ). Od 2009 r.

CHAPTER XI

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

General notes

1. The data presented in this chapter on health care include information about the public and non-public activities of health care, excluding the health care service of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration and the Internal Safety Agency – until 28 VI 2002 the Office of State Protection and Service health care in prisons.

2. Public and non-public health care institutions are established on the basis of the Law on Health Care Institutions, dated 30 VIII 1991 (uniform text Journal of Laws 2007 No.14, item 89 with later amendments).

A public health care institution is a facility established by a minister or a central body of the - government administration, a voivod or local self-government entity as well as state medical university or state university conducting teaching and research activity in the field of medical sciences, the Medical Centre for Postgraduate Education.

A non-public health care institution is a facility established by a church or religious association, employer, foundation, trade union, professional self-government, association or other domestic or foreign legal or natural person or by a company without legal personality.

Data concerning medical practices include those entities that render health care services **exclusively within the framework of public funds**;

Presented data concerning medical practices include medical practices conducted within the framework of workplace medical service.

3. Data regarding **medical personnel** of the health service include persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character; these persons are counted once regardless of the time worked.

Doctors, dentists, nurses, midwives and pharmacists were listed together with persons undergoing training.

4. Data on **ambulatory health care facilities** include out-patient departments, health centers ambulatory departments and out-patient clinics since 2001). Advice from the scope of ambulatory health care practices also provide doctors and dentists, performing health care services financed by public funds (contracts with the NFZ). Since

porady ambulatoryjne nie uwzględniają działalności orzeczniczej lekarzy medycyny pracy. Porady z zakresu ambulatoryjnej opieki zdrowotnej obejmują również porady lekarskie udzielone w izbach przyjęć szpitali ogólnych.

5. Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentyistów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej wykazano łącznie z badaniami profilaktycznymi i z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych oraz z poradami udzielonymi przez lekarzy i lekarzy dentyistów prowadzącymi praktykę lekarską.

Do porad udzielonych w podstawowej i specjalistycznej opiece zdrowotnej, oprócz porad udzielonych dla ogółu ludności, włączono również porady udzielone w przychodniach medycyny pracy.

6. Informacje o szpitalach podano łącznie z zamiejscowymi oddziałami szpitalnymi; oznacza to, że oddziały te nie są wykazane jako odrębne zakłady, a dane o ich działalności zaliczono do macierzystego szpitala.

7. Dane o łóżkach w zakładach stacjonarnej opieki zdrowotnej dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych (z pełnym wyposażeniem), zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** obejmują również :

- łóżka na oddziałach szpitalnych przy stacjach pogotowia ratunkowego – do 2002 r.,
- miejsca (łóżka i inkubatory) dla noworodków – od 2008 r.

Dane te nie obejmują natomiast miejsc na oddziałach dziennego pobytu.

8. W szpitalach ogólnych (tabl. 5) rodzaje oddziałów podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 16 VII 2004 r. (Dz. U. Nr 170, poz. 1797 z późniejszymi zmianami). Do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, urologię, chirurgię szczękowo-twarzową i kardioperkardiochirurgię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów zakaźnych** – oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** – oddziały pulmonologiczne.

Ponadto dane o :

- oddziałach wewnętrznych podano łącznie z oddziałami kardiologicznymi,
- oddziałach psychiatrycznych podano łącznie z oddziałami odwykowymi.

9. Zakłady opiekuńczo-lecznicze i zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze udzielają całodobowych świadczeń zdrowotnych w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im środki farmaceutyczne i materiały medyczne.

2009, outpatient counseling does not include judicial activity of occupational physicians. Tips from the scope of ambulatory health care include medical advice given in the emergency rooms of general hospitals.

5. Consultations provided by doctors and dentists within the scope of out-patient health care are presented together with preventive examinations and together with consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals as well as consultations provided by doctors and dentists conducting medical practice.

Consultations granted for the general population as well as consultations granted in the workplace medical service departments are included in basic and specialized health care departments.

6. Information regarding hospitals is given together with hospital branches; i.e. these branches are not listed as separate facilities, and data concerning their activity is included in that of the main hospital.

7. Data regarding beds in in-patient health care facilities concern permanent beds in patient wards (fully equipped), either occupied or prepared to receive patients.

Data regarding beds in general hospitals also include

- beds in hospital wards located in emergency stations – until 2002,
- places (beds and incubators) for newborns – since 2008.

However these data do not include places in day wards.

8. In general hospitals (table 5), types of wards are given in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 16 VII 2004 (Journal of Laws No. 170, item 1797 with later amendments). Included in **surgical wards** are: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, urology, maxillo-facial and cardiosurgery as well as other surgical wards; in **communicable diseases wards** – communicable diseases wards; in **tubercular and pulmonary wards** – pulmonology wards.

Moreover data regarding:

- internal wards is given together with cardiology wards.,
- psychiatric wards is given together with addiction recovery wards.

9. Chronic medical care home and nursing homes provide 24-hour health services within the scope of nursing and rehabilitating persons not requiring hospitalization as well as assure them pharmaceutical agents and medical materials.

10. Lecznictwo uzdrowiskowe obejmuje szpitale i sanatoria wykorzystujące w leczeniu, rehabilitacji i profilaktyce przede wszystkim naturalne surowce i właściwości lecznicze klimatu na terenach, na których są położone.

11. Działalność aptek i punktów aptecznych unormowana jest ustawą z dnia 6 IX 2001 r. Prawo farmaceutyczne (tekst jednolity: Dz. U. z 2008 r., Nr 45 poz. 271 z późniejszymi zmianami). Punkty apteczne tworzone po dniu wejścia w życie ustawy mogą być usytuowane jedynie na terenach wiejskich.

Dane o **aptekach ogólnodostępnych** nie obejmują aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej (np. w szpitalach, w sanatoriach), które działają na potrzeby tych zakładów.

Punkty apteczne są to ogólnodostępne punkty sprzedaży leków gotowych, których asortyment jest ściśle określony. Za prowadzenie punktu aptecznego jest odpowiedzialny kierownik, którym może być farmaceuta z rocznym stażem lub technik farmaceutyczny, posiadający trzyletni staż pracy w aptekach ogólnodostępnych.

12. Dane o zachorowaniach na choroby zakaźne podaje się zgodnie z „Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych” obowiązującą od dnia 1 I 1997 r. (X Rewizja).

13. Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. z 2009 r., Nr 175, poz. 1362 z późniejszymi zmianami).

Placówka zapewnia dziecku całodobową ciągłą lub okresową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby bytowe, rozwojowe, w tym emocjonalne, społeczne, religijne, a także zapewnia korzystanie z przysługujących na podstawie odrębnych przepisów świadczeń zdrowotnych i kształcenia. Wyróżnia się placówki:

- 1) **interwencyjne** – zapewniające na czas trwania sytuacji kryzysowej doraźną opiekę i wychowanie, kształcenie dostosowane do wieku i możliwości rozwojowych, przygotowujące diagnozę dziecka i jego sytuacji rodzinnej oraz ustalające wskazania do dalszej pracy z dzieckiem;
- 2) **rodzinne** – tworzące jedną wielodzietną rodzinę, dla dzieci, którym nie znaleziono rodziny zastępczej lub przysposabiającej, umożliwiające całodobową opiekę i wychowanie licznemu rodzeństwu, zapewniające kształcenie, wyrównywanie opóźnień rozwojowych i szkolnych;
- 3) **socjalizacyjne** zapewniające całodobową opiekę i wychowanie, zaspokajając niezbędne potrzeby dziecka. Prowadzą zajęcia wychowawcze, korekcyjne, kompensacyjne, logope-

10. Health resort treatment includes services rendered by hospitals and sanatoria using in the rehabilitation and preventive therapy primarily natural materials and the healing properties of the climate where the facility is located.

11. The activity of pharmacies and pharmaceutical outlets is normalized by pharmaceutical Law (uniform text Journal of Laws 2008 No. 45 item 271 with later amendments). Pharmaceutical outlets established after the pharmaceutical Law came into force, may be located only on rural areas.

The data concerning **public pharmacies** do not include pharmacies in stationary health care institutions (e.g. in hospitals and sanatoria) which operate for the needs of these institutions.

Pharmaceutical outlets are public sales outlets for selling prepared medicines. The assortment of medicines available in pharmaceutical outlets is precisely defined. The manager of pharmaceutical outlet is responsible for running the outlet. The manager may be a pharmacist with a 1-year service or pharmaceutical technician with a 3-year service in public pharmacies.

12. Data regarding incidence of illnesses is given in accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems" valid since 1 I 1997 (ICD-10 Revision).

13. Care and education centres for children and young people are presented in accordance with the Act on Social Welfare of 12 III 2004 (uniform text Journal of Laws 2009, No. 175, item 1362) with later amendments.

The centre provides the child with round-the-clock permanent or temporary care and also secures the necessary livelihood, developmental including emotional, social and religious needs of the child, and secures the child's benefiting from services to which he/she is entitled on the basis of separate regulations on health care services and education. There are following types of such centres:

- 1) **intervention centres** – providing short-term care during a crisis situation, education adapted to the age and developmental capabilities, preparing diagnosis of a child and the child's family condition and establishing recommendations for the further course of working with the child;
- 2) **family centres** – creating one large family for children without foster or adoptive family, allowing for 24-hour care for e.g. numerous brothers and sisters, providing education, compensating for worse development and performance at school;
- 3) **socialization centres** – providing 24-hour care and education, fulfilling the necessary needs of the child. They conduct education, corrective, compensatory, speech therapy

dyczne, terapeutyczne rekompensujące brak wychowania w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dla dzieci niepełnosprawnych - odpowiednią rehabilitację i zajęcia specjalistyczne. Zapewniają dzieciom kształcenie, wyrównywanie opóźnień rozwojowych i szkolnych, podejmują działania w celu powrotu dziecka do rodziny naturalnej, znalezienia rodziny przysposabiającej lub umieszczenia w rodzinnej opiece zastępczej;

- 4) **wielofunkcyjne** – placówki opiekuńczo-wychowawcze, których organizacja umożliwia łączenie dziennych i całodobowych działań interwencyjnych, socjalizacyjnych, terapeutycznych skierowanych na dziecko i rodzinę dziecka;
- 5) **wsparcia dziennego** – działające w najbliższym środowisku dziecka, wspierające funkcje opiekuńczo-wychowawcze rodziny, świadcząc opiekę dzienną i zapewniając dziecku: pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, rozwój zainteresowań, organizację zabaw i zajęć sportowych, stałą pracę z rodziną dziecka z tego:
 - opiekuńcze – prowadzone w formie kół zainteresowań, świetlic, klubów, ognisk wychowawczych, które pomagają dzieciom w pokonywaniu trudności szkolnych i organizowaniu czasu wolnego,
 - specjalistyczne – realizujące program psychokorekcyjny lub psycho-profilaktyczny, w tym terapię pedagogiczną, psychologiczną, rehabilitację, resocjalizację.

14. Rodziny zastępcze to rodziny zapewniające opiekę i wychowanie dzieciom pozbawionym całkowicie lub częściowo opieki rodzicielskiej.

Zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. z 2009 r., Nr 175, poz. 1362) rodzina zastępcza może być:

- 1) spokrewniona i niespokrewniona z dzieckiem – może w niej przebywać w tym samym czasie nie więcej niż troje dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa);
- 2) wielodzietna zawodowa niespokrewniona z dzieckiem – umieszcza się w tym samym czasie nie mniej niż troje i nie więcej niż sześćoro dzieci;
- 3) specjalistyczna zawodowa niespokrewniona z dzieckiem – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż troje dzieci niedostosowanych społecznie albo dzieci z różnymi dysfunkcjami, problemami zdrowotnymi, wymagające szczególnej opieki i pielęgnacji;
- 4) zawodowa niespokrewniona z dzieckiem o charakterze pogotowia rodzinnego – umieszcza się nie więcej niż troje dzieci na pobyt czasowy do momentu unormowania sytuacji życiowej dziecka.

and therapeutic classes compensating lack of family care and preparing for life in society, and for children with disabilities - appropriate rehabilitation and specialized activities. They provide children with education, compensate for retardation in development and education, undertake activities aiming at returning a child to a natural family, finding an adoptive family or placing in family foster care,

- 4) **multi-functional centres** – care and education centres whose organisation enable combining daytime and 24-hour therapeutic, intervention and socialization activities directed to child and child's family,
- 5) **day-support centres** – operating in the immediate vicinity of the child, supporting childcare and educational functions of the family providing daytime care and providing a child with: help with schoolwork, organisation of leisure time, development of interests, organisation of games and sports, regular work with child's family.
 - care – in the form of extracurricular activities, afterschool clubs, clubs, childcare centres, assisting children in overcoming difficulties at school and organizing their spare time,
 - specialized – implementing psychocorrective or psychoprophylactic programme, including pedagogical therapy, psychological therapy, rehabilitation, resocialization.

14. Foster families provide care and upbringing of a child deprived in part or in full of parental care.

According to the Law on Social Welfare of 12 III 2004 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 175, item 1362) foster family may be:

- 1) *either related or not related to the child – placed in it may be simultaneously not more than three children (except for numerous siblings);*
- 2) *family with many children, not related to the child – placed in it may be simultaneously not less than three and not more than six children;*
- 3) *specialized professional family not related to the child – placed in it may be simultaneously not more than three socially maladjusted children or children with various dysfunctions, health problems, requiring special care and nursing;*
- 4) *professional emergency foster family not related to the child – placed in it may be simultaneously not more than three children, for temporary stay lasting until normalization of the living situation of the child.*

15. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek stacjonarnych, dla których organami założycielskimi i podmiotami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne. Rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. z 2009 r., Nr 175, poz. 1362 z późniejszymi zmianami).

16. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się do 30 IV 2004 r. zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 29 XI 1990 r. (jednolity tekst Dz. U. z 1998 r., Nr 64 poz. 414, z późniejszymi zmianami), od 1 V 2004 r. zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity, Dz. U. z 2009 r., Nr 175, poz. 1362 z późniejszymi zmianami), według której dokonano podziału na **świadczenia pieniężne i niepieniężne**.

Dane o **zasilkach pieniężnych i pomocy niepieniężnej** dotyczą zadań zleconych gminom, zadań własnych gmin oraz zadań realizowanych przez powiatowe centra pomocy rodzinie łącznie z zadaniami z zakresu administracji rządowej. Nie obejmują zasiłków wypłacanych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych oraz zapomóg wypłacanych przez zakłady pracy, związki zawodowe itp.

Pomoc pieniężna obejmuje m.in. zasiłki pieniężne: stałe, okresowe, celowe, pomoc dla rodzin zastępczych, pomoc pieniężną na usamodzielnienie i kontynuowanie nauki dla osób opuszczających: rodziny zastępcze, placówki opiekuńczo-wychowawcze, specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze oraz zakłady poprawcze.

Zasiłek stały wypłacany jest z tytułu całkowitej niezdolności do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu żywności, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

Pomoc niepieniężna dotyczy m.in. usług opiekuńczych, specjalistycznych opiekuńczych oraz sprawienia pogrzebu.

15. Data concerning social welfare homes and facilities are related to the stationary institutions, for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons. Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Act on Social Welfare of 12 III 2004 (consolidated text, Journal of Laws 2009, No. 175, item 1362, as amended).

16. Data on social benefits for 2004 are presented until 30 IV 2004 in accordance with the Law on Social Welfare dated 29 XI 1990 (consolidated text, Journal of Laws 1998, No. 64 item 414, as amended), since 1 V 2004 in accordance with the Law on Social Welfare dated 12 III 2004 (consolidated text, Journal of Laws 2009 No. 175, item 1362, as amended), according to which a division on **monetary and non-monetary benefits** has been made.

Data regarding **monetary benefits and assistance in kind** concern tasks commissioned to gminas, gminas own tasks, and tasks realized by powiat family assistance centres with central administration tasks. Data do not include benefits paid by the Social Insurance Office as well as financial aid paid by workplaces, trade unions, etc.

Monetary assistance includes, e.g. permanent, temporary and appropriated benefits, assistance for foster families, monetary assistance for dependency and continuation of education for persons leaving foster families, care and education centres, special educational centres, youth educational centres and correctional facilities.

Permanent benefit paid in respect of complete inability to work because of age or disability.

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, purchase of food, liquid and solid fuels, clothes, goods necessary for routine household maintenance, making small repairs in the dwelling, covering burial costs. May be given to a person or a family that incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

Non-monetary assistance involves care and specialized care as well as arranging funerals.

TABL. 1 /146/. **PRACOWNICY MEDYCZNI**
Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005 ^{a b}	2010 ^{a b}	2011 ^{a b}	SPECIFICATION
Lekarze	3551	3306	3756	4004	Doctors
w tym kobiety	1909	1670	2035	2184	of which women
Lekarze dentyści	629	677	872	888	Dentists
w tym kobiety	464	519	684	708	of which women
Farmaceuci	727	734	805	854	Pharmacists
w tym kobiety	631	582	639	666	of which women
Pielegniarki	7591	7056	7370	7383	Nurses
w tym magister pielęgniarstwa	130	164	399	483	of which master of nursery
Położne	958	881	923	892	Midwives

^a Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarzkimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich, Pielęgniarskich. ^b Pracujący bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, opieka społeczna, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ. ^c Bez techników farmacji.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

^a Including individual medical and nurses practises registered at Chamber of Physicians. ^b Working directly with patients, i.e. without persons whose main workplace is academy, social welfare facility, state or local self-government administration and National Health Fund (NFZ). ^c Excluding pharmacy technicians.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 2 /147/. **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA**
OUT-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	313	535	781	884	Health care institutions (as of 31 XII)
miasta	255	465	665	754	urban areas
wieś	58	70	116	130	rural areas
Praktyki lekarskie (stan w dniu 31 XII)	647	782	393	387	Medical practices (as of 31 XII)
miasta	583	708	354	346	urban areas
wieś	64	74	39	41	rural areas
Porady udzielone ^a w tys.	10721,7	10828,1	12565,7	12774,0	Consultations provided ^a in thous.
lekarskie	9275,1	9587,9	10967,4	11123,7	doctors
w tym specjalistyczne.	2841,5	3230,2	3577,7	3715,9	of which specialized
stomatologiczne	1446,6	1240,2	1598,3	1650,3	dental

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 230.

^a See general notes, item 5 on page 230.

TABL. 3 /148/. **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA^a (bez zakładów psychiatrycznych)**
IN-PATIENT HEALTH CARE^a (without psychiatric facilities)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
ZAKŁADY – stan w dniu 31 XII					
<i>FACILITIES – as of 31 XII</i>					
Szpitala ogólne	33	33	31	33	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze	–	7	6	7	Chronic medical care homes
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze	1	5	7	8	Nursing homes
Hospicja	3	2	2	2	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:					Health resort treatment:
sanatoria	31	32	35	40	sanatoria
szpitale	11	9	8	8	hospitals
ŁÓŻKA W ZAKŁADACH – stan w dniu 31 XII					
<i>BEDS IN FACILITIES – as of 31 XII</i>					
Szpitala ogólne	8140	7832	7786 ^b	7746 ^b	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze	106	266	244	274	Chronic medical care homes
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze	250	186	309	353	Nursing homes
Hospicja	27	30	36	41	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:					Health resort treatment:
sanatoria	5664	5696	7888	8825	sanatoria
szpitale	2061	1783	1550	1537	hospitals
LECZENI					
<i>IN-PATIENTS</i>					
Szpitala ogólne	281122	312495	299926	310264	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze	–	1459	740	732	Chronic medical care homes
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze	147	679	854	855	Nursing homes
Hospicja	389	402	575	688	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe - kuracjusze:					Health resort treatment patients
w sanatoriach	61552	97297	138997	144635	in sanatoria
w szpitalach	25438	25082	24098	24593	in hospitals

^a Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. ^b Łącznie z miejscami/łóżkami dla noworodków i liczbą inkubatorów.
 Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

^a Excluding inter-ward patient transfers. ^b Including places/beds and incubators for newborns.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 4 /149/. **SZPITALA OGÓLNE**
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII)	33	33	31	33	Hospitals (as of 31 XII)
Publiczne	33	29	21	21	Public
Niepubliczne	–	4	10	12	Non-public
Łóżka (stan w dniu 31 XII)	8670	7832	7786^a	7746^a	Beds (as of 31 XII)
w szpitalach: publicznych	8629	7687	7181	7167	in: public hospitals
niepublicznych	41	145	605	579	non-public hospitals
na 10 tys. ludności	51,1	46,2	45,2	45,0	per 10 thous. population
w tym na oddziałach:					of which in specified wards:
Chorób wewnętrznych	1558	1176	1284	1246	Internal diseases
w tym kardiologicznych	256	264	257	268	of which cardiological

^a Łącznie z miejscami/łóżkami dla noworodków i liczbą inkubatorów.

^a Including places/beds and incubators for newborns.

TABL. 4 /149/. **SZPITALA OGÓLNE** (dok.)
GENERAL HOSPITALS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Chirurgicznych	1932	1791	1643	1613	<i>Surgical</i>
Pediatricznych	641	652	572	560	<i>Pediatric</i>
Ginekologiczno-położniczych	1069	940	794	786	<i>Gynaecological-obstetric</i>
Onkologicznych	160	196	233	264	<i>Oncological</i>
Intensywnej terapii	107	106	133	137	<i>Intensive therapy</i>
Okulistycznych	–	185	166	174	<i>Ophthalmologic</i>
Zakaźnych	222	160	141	141	<i>Communicable</i>
Gruźlicy i chorób płuc	453	327	250	250	<i>Tubercular and pulmonary</i>
Dermatologicznych	–	87	78	80	<i>Dermatology</i>
Neurologicznych	198	170	174	169	<i>Neurological</i>
Psychiatrycznych	595	499	571	571	<i>Psychiatric</i>
Ruch chorych					Patients
Leczeni ^b w tys.	281,1	312,5	299,9	310,3	<i>In-patients^b in thous.</i>
w szpitalach: publicznych	280,5	307,5	276,4	285,2	<i>in: public hospitals</i>
niepublicznych	0,6	5,0	23,6	25,0	<i>non-public hospitals</i>
w tym na oddziałach ^c :					<i>of which in specified wards^c:</i>
chorób wewnętrznych	62,3	50,2	57,8	55,7	<i>internal diseases</i>
w tym kardiologicznych	11,1	12,1	16,2	16,0	<i>of which cardiological</i>
chirurgicznych	76,0	90,3	82,1	82,5	<i>surgical</i>
pediatrycznych	24,6	25,3	27,8	27,1	<i>paediatric</i>
ginekologiczno-położniczych	44,4	47,3	49,7	49,1	<i>gynaecological-obstetric</i>
onkologicznych	6,6	8,5	12,5	11,6	<i>oncological</i>
intensywnej terapii	3,5	3,4	3,0	3,3	<i>intensive therapy</i>
okulistycznych	–	10,7	10,8	10,7	<i>ophthalmologic</i>
zakaźnych	5,7	4,4	4,1	3,5	<i>communicable</i>
gruźlicy i chorób płuc	8,9	8,0	5,8	5,9	<i>tubercular and pulmonary</i>
dermatologicznych	–	2,2	2,5	2,4	<i>dermatology</i>
neurologicznych	5,6	4,8	5,4	5,4	<i>neurological</i>
psychiatrycznych	7,8	6,7	8,3	7,9	<i>psychiatric</i>
Wypisani w tys.	268,8	295,0	290,0	300,3	<i>Discharges in thous.</i>
Zmarli w tys.	7,1	6,5	6,6	6,4	<i>Deaths in thous.</i>
Leczeni ^b na: 10 tys. ludności	1656	1844	1771,0	1800,6	<i>In-patients^b per: 10 thous. population</i>
1 łóżko	32,4	39,6	38,5	40,1	<i>bed</i>
Przeciętny pobyt chorego ^b w dniach ...	8,9	6,1	6,0	5,9	<i>Average patient stay^b in days</i>
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	287,9	242,0	232,1	234,6	<i>Average bed use in days</i>

^a Łącznie z miejscami/łóżkami dla noworodków i liczbą inkubatorów ^b Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. ^c Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

Ź r ó d ł o: od 2004 r. – dane Ministerstwa Zdrowia.

^a Including places/beds and incubators for newborns. ^b Excluding inter-ward patient transfers. ^c Including inter-ward patient transfers.

S o u r c e: since 2004 – data of the Ministry of Health.

TABL. 5 /150/. **APTEKI I PUNKTY APTECZNE^a**
 Stan w dniu 31 XII
PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000 ^b	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Apteki	321	425	481	491	Pharmacies
w tym prywatne	273	420	478	489	of which private
w tym na wsi	27	34	40	32	of which in rural areas
Punkty apteczne	18	32	44	39	Pharmaceutical outlets
w tym na wsi	8	26	40	36	of which in rural areas
Liczba ludności na:					Population per:
1 aptekę i punkt apteczny	5009	3707	3283	3250	pharmacy and pharmaceutical out- let
1 aptekę	5290	3986	3584	3509	pharmacy
w tym na wsi	19072	15361	13378	16774	of which in rural areas
Farmaceuci pracujący w aptekach i w punktach aptecznych	613	692	760	807	Pharmacists employed in pharma- cies and pharmaceutical outlets

^a Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, sanatoriach. ^b Bez podległych Ministerstwu Obrony Narodowej i Ministerstwu Sprawiedliwości.

^a Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals and sanatoria. ^b Excluding pharmacies supervised by the Ministry of National Defence and the Ministry of Justice.

TABL. 6 /151/. **KRWIODAWSTWO**
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Regionalne centra (stan w dniu 31 XII)	1	1	1	1	Regional centres (as of 31 XII)
Oddziały terenowe (stan w dniu 31 XII)	16	12	12	11	Local branches (as of 31 XII)
Krwiodawcy	20505	22522	24647	23747	Blood donors
w tym honorowi	20486	22505	24638	23735	of which honorary blood donors
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^a	43025	45456	52023	51295	Blood taken in units of whole blood ^a
Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP) ^b	78538	60076	59279	55426	Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP) ^b

^a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki.

^b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

U w a g a. Nie uwzględniono danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Sprawiedliwości (w 2000 r. – Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji).

Ź r ó d ł o: do 2009 r. dane Instytutu Hematologii i Transfuzjologii, a od 2010 r. Narodowego Centrum Krwi.

^a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2,22 units. ^b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

N o t e. Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Justice (in 2000 – Ministry of Internal Affairs).

S o u r c e: Since 2009 data of the Hematology and Transfusiology Institute and since 2010 National Blood Centre.

TABL. 7 /152/. **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA**
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS

CHOROBY	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011	DISEASES
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 100 tys. ludności <i>per 100 thous. population</i>				
Tężec	–	–	1	–	x	–	0,1	–	<i>Tetanus</i>
Krztusiec	1	2	12	45	0,1	0,1	0,7	2,6	<i>Whooping cough</i>
Odra	–	–	–	1	x	–	–	0,1	<i>Measles</i>
Wirusowe zapalenie wątroby:							0,0		<i>Viral hepatitis:</i>
typu A	13	5	5	3	0,8	0,3	0,3	0,2	<i>type A</i>
typu B	106	42	30	35	6,2	2,5	1,7	2,0	<i>type B</i>
typu C	84	85	49	65	4,9	5,0	2,8	3,8	<i>type C</i>
Różyczka	719	255	178	394	42,4	15,1	10,3	22,9	<i>Rubella</i>
AIDS ^a	19	1	9	10	1,12	0,06	0,5	0,6	<i>AIDS^a</i>
Salmonellozy	727	817	381	342	42,8	48,2	22,1	19,8	<i>Salmonella infections</i>
Czerwonka bakteryjna	6	11	–	1	0,35	0,65	–	0,1	<i>Shigellosis</i>
Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe	633	452	218	302	37,3	26,7	12,6	17,5	<i>Other bacterial food borne intoxications</i>
Biegunki u dzieci do lat 2 ^b	535	279	829	1321	157,3	88,1	223,9	380,9	<i>Diarrhoea and gastroenteritis of presumed of infections origin (under 2 years)^b</i>
Szkarlatyna (płonica)	355	285	639	701	20,9	16,8	37,1	40,7	<i>Scarlet fever</i>
Zapalenie mózgu i opon mózgowo-rdzeniowych (wirusowe + bakteryjne)	135	136 ^c	92	104	8,0	8,0 ^c	5,3	6,0	<i>Encephalitis and meningitis(viral + bacterial)</i>
Świnka (nagminne zapalenie przyusznic)	295	2155	105	102	17,4	127,2	6,1	5,9	<i>Mumps</i>
Toksoplazmoza	15	12	.	–	0,9	0,7	–	–	<i>Toxoplasmosis</i>
Tasiemczyce	18	3	.	.	1,06	0,18	x	x	<i>Cestode infestations</i>
Włośnica	2	1	–	–	0,12	0,06	–	–	<i>Trichinellosis</i>
Świerzb	764	313	.	.	45,0	18,5	x	x	<i>Scabies</i>
Grypa	42035	18441	12401	21991	2476,2	1088,4	719,2	1276,3	<i>Influenza</i>
Szczepieni przeciw wściekliznie	417	426	341	343	24,6	25,1	19,8	19,9	<i>Rabies vaccinations</i>

^a Dane nieostateczne z uwagi na specyfikę choroby. ^b Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2. ^c Ze względu na zmianę formularza MZ-56 zgodnie z wymogami UE brak danych odnośnie zachorowań na zapalenie mózgu wywołane przez wirusa cytomegalii.

Źródło: dane Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego - PZH.

^a Preliminary data because of specific features of the disease. ^b Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2. ^c On account of modification MZ-56 form, according to EU requirements lack data concerning encephalitis induced by cytomegalovirus (CMV).

Source: data of the National Institute of Public Health - National Institute of Hygiene.

TABL. 8 /153/. **ŻŁOBKI**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Żłobki	19	16	16	18	Nurseries
Oddziały żłobkowe	16	10	9	11	Nursery wards
Miejsca w żłobkach ^a	1813	1459	1789	2047	Places in nurseries ^a
Dzieci przebywające w żłobkach ^a (w ciągu roku)	3668	2966	3092	3330	Children staying in nurseries ^a (during the year)
Miejsca w żłobkach ^a na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach	57,5	48,3	49,8	60,5	Places in nurseries ^a per 1000 children up to age 3 in urban areas
Dzieci przebywające w żłobkach ^a na 1000 dzieci w wieku do lat 3	32,6	30,5	32,6	38,6	Children staying in nurseries ^a per 1000 children up to age 3

^a Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

^a Including nursery wards.

TABL. 9 /154/. **PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY^a**
Stan w dniu 31 XII
CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE^a
As of 31 XII

A. PLACÓWKI CAŁODOBOWE
ROUND-THE-CLOCK CENTRES

PLACÓWKI CENTRES	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
	liczba placówek number of centres			wychowankowie residents			wolontariusze volunteers		
OGÓŁEM	34	36	37	1279	1120	1194	103	24	65
TOTAL									
Interwencyjne	2	-	-	161	-	-	-	-	-
Intervention									
Rodzinne	11	16	16	112	165	169	7	10	29
Family									
Socjalizacyjne	16	12	12	763	409	384	68	14	6
Socialization									
Wielofunkcyjne	5	8	9	243	546	641	28	-	30
Multi-functional									

B. PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO
DAYS-SUPPORT CENTRES

PLACÓWKI	2005	2010	2011	2005	2010	2011	CENTRES
	liczba placówek number of centres			wychowankowie residents			
OGÓŁEM	356	317	308	10087	7696	6844	TOTAL
w tym pracujące minimum 5 dni i 20 godzin tygo- dniowo	202	184	174	6265	4952	4224	of which working minimum 5 days and 20 hours a week
Opiekuńcze	350	312	302	9865	7526	6662	General care
Specjalistyczne	6	5	6	222	170	182	Specialized

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 221.

^a See general notes, item 13 on page 221.

TABL. 10 /155/. **RODZINY ZASTĘPCZE**

Stan w dniu 31 XII

FOSTER FAMILIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	2333	2317	2455	2397	Foster families
Dzieci w rodzinach zastępczych ^a	2884	3291	3815	3760	Children in foster families ^a
w tym posiadające orzeczenie o niepełnosprawności	198	233	288	306	of which issued disability confirmation
Dzieci usamodzielnione w ciągu roku	171	51	57	63	Children who gained independence during the year

^a Łącznie z dziećmi niebędącymi pod nadzorem sądów.^a Including children not being under court supervision.TABL. 11 /156/. **POMOC SPOŁECZNA**

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE

As of 31 XII

A. OGÓŁEM**TOTAL**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii)	49	60	63	70	Homes and facilities (excluding branches)
Miejsca ogółem	4245	4871	5167	5263	Places total
na 10 tys. ludności	25,0	28,8	30,0	30,6	per 10 thous. population
Mieszkańcy ogółem	4169	4522	5286	5006	Residents total
w tym do lat 18	254	177	251	172	of which up to age18
w tym umieszczeni w ciągu roku	1610	2865	1938	1802	of which placed within during the year
na 10 tys. ludności	24,6	26,7	30,7	29,1	per 10 thous. population
Osoby oczekujące na umieszczenie	226	102	761	753	Persons awaiting a place

B. PLACÓWKI STACJONARNE I MIESZKAŃCY WEDŁUG GRUP**MIESZKAŃCÓW W 2011 R.****STATIONARY FACILITIES AND RESIDENTS BY GROUP RESIDENTS
IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych In absolute numbers	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii), w których mogą prze- bywać ^a :		Homes and facilities (excluding branches) in which may be ^a :
osoby w podeszłym wieku	11	aged persons
przewlekłe somatycznie chorzy	16	chronically ill with somatic disorders
dorośli niepełnosprawni intelektualnie	9	mentally retarded
dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie	3	children and young mentally retarded
przewlekłe psychicznie chorzy	7	chronically mentally ill
niepełnosprawni fizycznie	2	physically handicapped
matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży	5	mothers with dependent children and pregnant women
bezdomni	26	homeless
inne osoby	2	other persons

^a W dalszym podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców.^a In the division facilities may be shown several times, because one facility may be designed for several groups of residents.

TABL. 11 /159/. **POMOC SPOŁECZNA** (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE (cont.)

As of 31 XII

**B. PLACÓWKI STACJONARNE I MIESZKAŃCY WEDŁUG GRUP
MIESZKAŃCÓW W 2011 R.** (dok.)**STATIONARY FACILITIES AND RESIDENTS BY GROUP RESIDENTS
IN 2011** (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	SPECIFICATION
Mieszkańcy domów i zakładów:		<i>Residents of homes and facilities:</i>
osoby w podeszłym wieku	720	<i>aged persons</i>
przewlekłe somatycznie chorzy	1348	<i>chronically ill with somatic disorders</i>
dorośli niepełnosprawni intelektualnie	654	<i>mentally retarded</i>
dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie	258	<i>children and young mentally retarded</i>
przewlekłe psychicznie chorzy	876	<i>chronically mentally ill</i>
niepełnosprawni fizycznie	12	<i>physically handicapped</i>
matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży	117	<i>mothers with dependent children and pregnant women</i>
bezdomni	1010	<i>homeless</i>
inne osoby	11	<i>other persons</i>

TABL. 12 /157/. **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ**^a
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający ^b <i>Beneficiaries^b</i>	Udzielone świadczenia w tys. zł <i>Benefits granted in thous. zł</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	2000	106392	TOTAL
	2005	138636	
	2010	112706	
	2011	110246	
Pomoc pieniężna	104130	166793,0	Monetary assistance
w tym:			<i>of which:</i>
Zasiłek: stały	12328	41842,1	<i>Benefit: permanent</i>
okresowy	32478	42770,8	<i>temporary</i>
celowy ^c	53272	39 585,4	<i>appropriated^c</i>
Pomoc niepieniężna	52418	55843,7	Nonmonetary assistance
w tym:			<i>of which:</i>
Schronienie	688	1428,2	<i>Shelter</i>
Posiłek	45034	28888,3	<i>Meals</i>
Ubranie	374	16,9	<i>Clothing</i>
Sprawienie pogrzebu	229	479,2	<i>Burial</i>

^a Organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego. ^b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie. ^c Łącznie z zasiłkiem w naturze.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i polityki Społecznej.

^a Organized and provided by government administration and local self-government entities. ^b Under the item benefits, recipients may be shown several times. ^c Including in nature benefits.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

DZIAŁ XII

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

Uwagi ogólne

Kultura

1. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę lub organizację, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

2. **Muzeum** jest to jednostka organizacyjna, nie nastawiona na osiąganie zysku, której celem jest gromadzenie i trwała ochrona dóbr naturalnego i kulturalnego dziedzictwa ludzkości o charakterze materialnym i niematerialnym, informowanie o wartościach i treściach gromadzonych zbiorów, upowszechnianie podstawowych wartości historii, nauki i kultury polskiej oraz światowej, kształtowanie wrażliwości poznawczej i estetycznej oraz umożliwianie korzystania ze zgromadzonych zbiorów (Ustawa z dnia 21 listopada 1996 r. o muzeach, Dz. U. 1997 r. Nr 5 poz. 24 z późniejszymi zmianami).

W muzeach jako **muzealia** wykazano rzeczy ruchome i nieruchomości wpisane do inwentarza muzealiów.

Wystawa - zorganizowane na czas określony udostępnianie dla publiczności (osób zwiedzających) zestawu dzieł sztuki lub eksponatów muzealnych, objętych odpowiednim tytułem. Jeden tytuł stanowi jedną wystawę

Ekspozycję stanowi każdorazowe wystawienie w różnych miejscowościach (miejscach) tego samego zestawu zbiorów muzealnych pod tym samym tytułem.

3. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

4. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** oraz **przedsiębiorstwach estradowych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych**, obejmującą dramatyczne i lalkowe przedstawienia teatralne,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, ope-

CHAPTER XII

CULTURE. TOURISM. SPORT

General notes

Culture

1. *Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.*

*A **borrower** is a person or an organisation which in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.*

2. ***Museums** are organisational units without the intention of making a profit aiming at gathering and sustainably conserving tangible and intangible goods of natural and cultural heritage of humanity, informing about values and contents of gathered collections, popularising basic values of Polish and international history, science and culture, forming cognitive and aesthetic sensitivity and enabling contact with collections (the Act on Museums of 21 November 1996, Journal of Laws of 1997 No. 5, item 24) with later amendments.*

*In museums movable and immovable property included in the inventory of exhibits are presented as **exhibits**.*

***Exhibition** is defined as a set of museum collections under appropriate title, opened to the public (visitors) for a definite period of time. One title constitutes one exhibition.*

***Exposition** is every similar titled exhibition of identical set of museum collections in various localities (places).*

3. *Information concerning **art galleries** includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.*

4. *Information regarding **theatres and music institutions, entertainment enterprises** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.*

Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- *the activity of **dramatic theatres**, including dramatic and puppet theatrical performances,*
- *the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet per-*

retek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musi-calowe podano łącznie z operetkowymi),

- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**,
- działalność sceniczną **zespołów pieśni i tańca** „Mazowsze” i „Śląsk” oraz Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego,
- działalność **rozrywkową estradową**.

W tabl. 4 wykazano wszystkie przedstawienia i koncerty, które odbyły się na terenie województwa, wykonane przez instytucje artystyczne i rozrywkowe własne, jak również występy gościnne teatrów, instytucji muzycznych i rozrywkowych z innych województw.

5. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo, nośnik cyfrowy). Wśród kin stałych wyróżnia się: miniplexy posiadające od 3 do 7 sal i multiplexy posiadające 8 sal i więcej.

6. Dane o **abonentach radiowych i telewizyjnych** dotyczą osób i instytucji, które uiściły opłaty abonamentowe uprawniające do korzystania z urządzeń odbiorczych radiofonii bezprzewodowej oraz z odbiorczych urządzeń telewizyjnych. Dane dotyczą także osób korzystających – na mocy szczególnych przepisów – z prawa do bezpłatnego korzystania z urządzeń odbiorczych (np. inwalidów wojennych i wojskowych).

Dane obejmują również instytucje opłacające abonament za korzystanie z odborników radiowych i telewizyjnych w samochodach.

Turystyka

1. **Termin turystyka** – zgodnie z Metodologią Unii Europejskiej to ogół czynności osób podróżujących i przebywających w miejscach znajdujących się poza ich zwykłym otoczeniem przez okres nieprzekraczający 12 miesięcy, w celach wypoczynkowych, służbowych lub innych, z wyłączeniem podróży, których głównym celem jest podjęcie pracy zarobkowej.

2. **Baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, tj. obejmuje hotele i podobne obiekty oraz pozostałe obiekty; nie obejmuje pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

Do **pozostałych obiektów** zaliczono obiekty, które w czasie niepełnego wykorzystania zgodnie z jego przeznaczeniem lub w części pełnią funkcję obiektu noclegowego dla turystów. Są to m.in. internaty, domy studenckie, hotele pracownicze itp. Od 2009 r. zaliczane są tutaj obiekty do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego.

performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),

- *the concert activity of **philharmonic orchestras, orchestras and choirs**,*
- *the performing activities of **song and dance ensembles** “Mazowsze” i “Śląsk” and the Representative Artistic Ensemble of the Polish Army.*
- *entertainment activities.*

In table 4 comprise all performances and concerts, which took place in voivodship area, performed by own artistic and entertainment institutions as well as guest performances of theatres, music and entertainment institutions from other voivodships.

5. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e. established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape, digital carrier). Among fixed cinemas one can distinguish miniplexes – equipped with 3 to 7 screens and multiplexes equipped with 8 screens and more.

6. Data regarding **radio and television subscribers** concern persons and institutions, which paid the subscription fee in order to use wireless radio and television receivers. The data also concern persons exempt, on the basis of special regulations, from paying the subscription fee (e.g. disabled war and military veterans).

Data also concern institutions paying the subscription for using radio and television receivers in vehicles.

Tourism

1. **Tourism** - in accordance with the methodology of the European Union - is the activities of persons travelling to and staying in places outside their usual environment for not more than 12 months for leisure, business and other purposes which are not linked to earning income.

2. **Tourist accommodation facilities** include collective tourist accommodation establishments i.e. hotels and similar establishments as well as other collective accommodation establishments, excluding guest rooms and agrotourism lodgings.

The **remaining facilities** of collective accommodation establishments include facilities such as student dormitories, boarding schools, employee boarding houses which function as accommodation establishments either partially or during not full use according to their purpose. Since 2009 establishments for weekend or feasts are included.

3. Dane o obiektach i miejscach noclegowych wykazano według stanu w dniu 31 VII; dotyczą obiektów i miejsc całorocznych i sezonowych. W informacjach o obiektach i miejscach noclegowych nie uwzględnia się obiektów i miejsc przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

4. Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazywany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

5. Placówki gastronomiczne w obiektach turystycznych zbiorowego zakwaterowania obejmują zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe zlokalizowane na terenie danego obiektu. Do barów i kawiarni zaliczono także: winiarnie, piwiarnie, jadłodajnie itp.; do punktów gastronomicznych – także smażalnie, pijalnie, lodziarnie, bufety (w tym podawanie śniadań).

Sport

1. Począwszy od 2002 r. informacje o organizacjach kultury fizycznej i klubach sportowych opracowywane są na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

2. Dane o **organizacjach kultury fizycznej** obejmują wybrane organizacje o ogólnokrajowym zasięgu działania (Akademicki Związek Sportowy, Polski Związek Sportu Niepełnosprawnych „Start”, Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej, Zrzeszenie „Ludowe Zespoły Sportowe”, uczniowskie kluby sportowe UKS i wyznaniowe kluby sportowe) i dotyczą głównie rekreacji ruchowej, a w przypadku PZSN „Start” – rehabilitacji ruchowej w środowisku niepełnosprawnych. Dane o **klubach sportowych** dotyczą głównie sportu, w tym sportu kwalifikowanego (wyczynowego).

3. W kategorii **ćwiczących** jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia kilka dyscyplin sportu. W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych dyscyplin sportu stosuje się różne granice wieku.

4. W kategorii **trenerów i instruktorów sportowych** jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli prowadzi zajęcia w kilku dyscyplinach sportu.

5. Sporty to rodzaje aktywności fizycznej wyodrębnione w drodze różnicowania form, sprzętu, urządzeń oraz przepisów regulujących zasady rywalizacji. Charakteryzują się swoistym przedmiotem współzawodnictwa, specyfiką prowadzenia walki sportowej (technika i taktyka), zasadami wyłaniania zwycięzców oraz odrębnymi normami klasyfikacyjnymi

3. Data on accommodation and number of beds are presented as of 31 VII; these data concern whole year's and seasonal places. In data regarding facilities and the number of beds for tourists, facilities and places in temporarily inactive facilities due to expansion, renovation, etc. are not included.

4. Foreign tourists using collective tourist accommodation establishments are registered according to country of their permanent residence. Foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.

5. Catering establishments in collective tourists accommodation establishments include permanent and seasonal catering facilities and outlets located on the premises of a given establishment. Catering facilities and cafes also include: wine houses, beer halls, canteens, etc.; catering outlets also include fry houses, drink bars, ice-cream parlours, snack bars (including serving breakfasts).

Sport

1. Since 2002 information on physical education organizations and sports clubs has been compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.

2. Data regarding **physical education organizations** include selected organizations with a national scope of activity (Student Sports Association in Poland, Polish Sports Association for Disabled “Start”, Society for Promotion of Physical Culture, Association of “Rural Sports Clubs”, Student Sports Clubs UKS and Religious Sports Clubs) and primarily concern recreational activity, and in the case of the Polish Sports Association for Disabled “Start” rehabilitation activity for the people with disabilities. Data regarding **sports clubs** mainly concern sports, including professional (record-seeking sports).

3. In the categories of **exercisers**, one person may be indicated several times, if number of disciplines practiced. Depending upon the age group, exercisers are classified as juniors or seniors; various age groups are applied for individual disciplines.

4. In the category of **coaches and sport instructors** one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports disciplines taught.

5. Sports include types of physical activities established in the process of diversification of forms, equipment and rules regulating the principles of competition. It is distinguished by a specific type of competition, a unique way in which it is performed (technique and tactics), winners selection rules and separate classification standards.

Kultura Culture

TABL. 1 /158/. **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Biblioteki (stan w dniu 31 XII)	397	380	378	375	<i>Libraries (as of 31 XII)</i>
w tym na wsi	249	244	240	237	<i>of which in rural areas</i>
Punkty biblioteczne (stan w dniu 31 XII)	231	121	92	100	<i>Library service points (as of 31 XII)</i>
w tym na wsi	125	91	70	77	<i>of which in rural areas</i>
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	7201,8	7071,2	7060,4	7004,5	<i>Collection (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
w tym na wsi	2511,1	2413,0	2187,1	2114,1	<i>of which in rural areas</i>
Czytelnicy ^a w tys.	351,0	319,4	276,4	265,1	<i>Borrowers^a in thous.</i>
w tym na wsi	72,1	63,0	50,9	50,1	<i>of which in rural areas</i>
Wypożyczenia ^{a,b} :					<i>Loans^{a,b}:</i>
w tysiącach woluminów	6662,4	6235,8	4856,1	4766,1	<i>in thousand volumes</i>
w tym na wsi	1592,7	1408,6	1081,5	1034,2	<i>of which in rural areas</i>
na 1 czytelnika w woluminach	19,0	19,5	17,6	18,0	<i>per borrower in volumes</i>
w tym na wsi	22,1	22,3	21,2	20,6	<i>of which in rural areas</i>

a Łącznie z punktami bibliotecznymi. *b* Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a Including library service points. *b* Excluding interlibrary lending.

TABL. 2 /159/. **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Muzea i oddziały muzealne ^a <i>Museums and branches^a</i>	Muzealia ^a <i>Museum exhibits^a</i>	Wystawy czasowe <i>Temporary exhibitions</i>		Zwiedzający <i>Visitors</i>		SPECIFICATION
			własne ^b <i>own^b</i>	obce ^c <i>external^c</i>	ogółem <i>total</i>	w tym młodzież szkolna ^d <i>of which primary and secondary school students^d</i>	
OGÓŁEM							TOTAL
2000	20	185413	72	40	550347	275329	
2005	22	221460	77	69	362912	146583	
2010	27	218835	67	47	445441	141288	
2011	25	224418	103	48	434148	123705	
Archeologiczne	1	1692	–	–	2130	900	<i>Archaeological</i>
Artystyczne	1	–	2	4	7627	355	<i>Art</i>
Geologiczne	1	–	–	–	8772	2856	<i>Geological</i>
Historyczne	6	18972	19	2	150047	26736	<i>Historical</i>
Interdyscyplinarne	2	57180	13	11	21712	8403	<i>Interdisciplinary</i>
Przyrodnicze	2	5522	7	2	25483	3100	<i>Natural history</i>
Regionalne	8	41477	48	14	101339	49059	<i>Regional</i>
Techniki	2	2324	12	2	41384	11684	<i>Technical</i>
Inne	2	97251	2	13	75654	20612	<i>Other</i>

a Stan w dniu 31 XII. *b* W kraju. *c* Krajowe i z zagranicy. *d* Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a As of 31 XII. *b* In Poland. *c* Domestic and foreign. *d* Visiting museums in organized groups.

TABL. 3 /160/. **GALERIE SZTUKI**
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011			SPECIFICATION
				ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
Galerie (stan w dniu 31 XII)	21	22	13	10	6	4	<i>Galleries (as of 31 XII)</i>
Wystawy ^a	165	182	170	139	115	24	<i>Exhibitions^a</i>
w tym z zagranicy	18	18	21	8	6	2	<i>of which foreign</i>
Ekspozycje ^a	177	193	174	142	118	24	<i>Expositions^a</i>
Zwiedzający w tys.	254,2	219,9	321,2	84,2	80,3	3,9	<i>Visitors in thous.</i>

^a W kraju.

^a *In Poland.*

TABL. 4 /161/. **TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE, PRZEDSIĘBIORSTWA ESTRADOWE**
THEATRES, MUSIC INSTITUTIONS, ENTERTAINMENT ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE	Instytucje ^a <i>Institutions^a</i>	Miejsca na widowni w stałej sali ^a <i>Seating in fixed halls^a</i>	Przedstawienia i koncerty ^b <i>Performances and concerts^b</i>	Widzowie i słuchacze ^b w tys. <i>Audience^b in thous.</i>	SPECIFICATION	
Teatry i instytucje muzyczne	2000	11	3340	2405	489,2	<i>Theatres and music institutions</i>
	2005	12	3304	2178	510,4	
	2010	12	3238	2023	379,5	
	2011	10	3287	1735	301,3	
Teatry	7	2440	1541	227,5	<i>Theatres</i>	
dramatyczne	5	1521	1041	134,9	<i>dramatic</i>	
lalkowe	1	354	414	69,5	<i>puppet</i>	
Teatry muzyczne	1	565	86	23,1	<i>Musical theatres</i>	
Filharmonie	2	847	161	63,8	<i>Philharmonic halls</i>	
Orkiestry i chóry	1	–	33	10,1	<i>Orchestras and choirs</i>	
Zespoły pieśni i tańca	–	–	–	–	<i>Song and dance ensembles</i>	
Przedsiębiorstwa estradowe	2000	1	x	84	43,9	<i>Entertainment enterprises</i>
	2005	1	x	99	34,8	
	2010	2	x	458	379,0	
	2011	3	x	522	284,2	

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane dotyczą działalności prowadzonej na terenie województwa.

^a *As of 31 XII.* ^b *Data concern activity performed in voivodship area.*

TABL. 5 /162/. **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE W 2010 R.**
Stan w dniu 31 XII
CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENT, CLUBS, COMMUNITY CENTRES IN 2010
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>	SPECIFICATION
Instytucje	286	89	197	<i>Institutions</i>
domy kultury	27	22	5	<i>cultural establishments</i>
ośrodki kultury	59	41	18	<i>cultural centres</i>
kluby	28	17	11	<i>clubs</i>
światlice	172	163	9	<i>community centres</i>
Pracownie specjalistyczne	329	252	77	<i>Specialised workshops</i>
Imprezy (w ciągu roku)	10405	6772	3633	<i>Events (during the year)</i>
Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w tys.	1549,4	1417,6	131,8	<i>Event participants (during the year) in thous.</i>
Kursy (w ciągu roku)	181	153	28	<i>Courses (during the year)</i>
Absolwenci kursów (w ciągu roku)	3343	3033	310	<i>Course graduates (during the year)</i>
Zespoły artystyczne	599	525	74	<i>Artistic ensembles</i>
Członkowie zespołów artystycznych	9090	8013	1077	<i>Members of artistic ensembles</i>
Koła (kluby)	582	433	149	<i>Groups (clubs)</i>
Członkowie kół (klubów)	13992	11240	2752	<i>Members of groups (clubs)</i>

TABL. 6 /163/. **KINA STAŁE**
FIXED CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Kina (stan w dniu 31 XII)	42	31 ^a	21	22	<i>Cinemas (as of 31 XII)</i>
w tym miasta	37	29 ^a	19	20	<i>of which in urban areas</i>
Sale projekcyjne (stan w dniu 31 XII)	42	44	39	39	<i>Screens in fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
w tym miasta	37	40	37	37	<i>of which in urban areas</i>
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) w tys.	10,5	10,3	8,9	8,7	<i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) in thous.</i>
w tym miasta	9,6	9,5	8,5	8,4	<i>of which in urban areas</i>
Seanse:					<i>Screenings:</i>
w tysiącach	19,4	34,4	45,3	49,9	<i>in thousand</i>
w tym miasta	18,1	33,3	45,0	49,3	<i>of which in urban areas</i>
na 1 kino	461	1108	2159	2267	<i>per cinema</i>
Widzowie:					<i>Audience:</i>
w tysiącach	815,4	1205,6	1568,3	1496,1	<i>in thousand</i>
w tym miasta	782,1	912,6	1563,1	1490,3	<i>of which in urban areas</i>
na 1 kino	19414	38889	74679	68004	<i>per cinema</i>
na 1 seans	42	35	35	30	<i>per screening</i>

^a Ponadto 1 kino samochodowe: 8 seansów, widzowie w 121 samochodach.

^a Moreover 1 drive-in cinema: 8 screenings, audience in 121 cars.

TABL. 7 /164/. **ABONENCI RADIOWI I TELEWIZYJNI**
Stan w dniu 31 XII
RADIO AND TELEVISION SUBSCRIBERS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w tysiącach in thousands				na 1000 ludności per 1000 population				
Abonenci radiowi	460,2	416,4	330,9	328,8	271	246	192	191	Radio subscribers
miasta	343,7	314,1	255,0	253,5	291	268	214	214	urban areas
wieś	116,5	102,3	75,9	75,3	226	196	142	140	rural areas
Abonenci telewizyjni	452,3	405,0	321,2	318,7	266	239	186	185	Television subscribers
miasta	337,3	304,3	246,5	244,6	285	260	207	206	urban areas
wieś	115,0	100,8	74,8	74,1	223	193	140	138	rural areas

Ź r ó d ł o: dane Centralnego Zarządu Poczty Polskiej.

S o u r c e: data of the Polish Post Headquarters.

Turystyka

Tourism

TABL. 8 /165/. **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Obiekty (stan w dniu 31 VII)	1183	840	816	845	Facilities (as of 31 VII)
Hotele	53	64	92	93	Hotels
Motele	8	6	6	6	Motels
Pensjonaty	29	19	26	26	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe .....	.	59	82	83	Other hotel facilities
Domy wycieczkowe	2	1	1	1	Excursion hostels
Schroniska	-	-	-	1	Shelters
Schroniska młodzieżowe	27 ^a	2	3	2	Youth hostels
Szkolne schroniska młodzieżowe .....	.	24	20	19	School youth hostels
Kempingi	20	16	18	26	Camping sites
Pola biwakowe	41	45	26	33	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	505	329	318	319	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	98	46	28	28	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	44	39	37	45	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	3	3	1	1	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	72	42	44	50	Public tourist cottages

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels.

TABL. 8 /165/. **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA** (cd.)
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Obiekty (stan w dniu 31 VII) (dok.)					Facilities (as of 31 VII) (cont.)
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	12	4	.	.	Weekend and holiday accommodation establishments
Hostele . . . . .	.	.	3	3	Hostels
Zakłady uzdrowiskowe	55	51	47	47	Health establishments
Pozostałe obiekty	166	90	64	62	Other facilities
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	129924	105230	106483	106676	Number of beds (as of 31 VII)
w tym całoroczne	40762	40811	46781	45863	of which open all year
Hotele	5993	7991	11534	11247	Hotels
Motele	255	285	307	312	Motels
Pensjonaty	1283	876	1222	1329	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe . . . . .	.	3025	4494	4479	Other hotel facilities
Domy wycieczkowe	154	114	116	116	Excursion hostels
Schroniska	-	-	-	31	Shelters
Schroniska młodzieżowe	1532 ^a	53	160	105	Youth hostels
Szkolne schroniska młodzieżowe . . . . .	.	1566	1537	1450	School youth hostels
Kempingi	3673	4388	4456	4857	Camping sites
Pola biwakowe	6245	7204	4124	4734	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	64089	46433	47132	46799	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	17551	8987	5691	6169	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	4872	5128	5232	5996	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	253	245	55	55	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	5255	4126	2516	3105	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	813	237	.	.	Weekend and holiday accommodation establishments
Hostele . . . . .	.	.	131	484	Hostels
Zakłady uzdrowiskowe	10161	9695	11890	10049	Health establishments
Pozostałe obiekty	7795	4877	5886	5359	Other facilities
Korzystający z noclegów	1465901	1544400	1746810	1863559	Tourists accommodated
w tym turyści zagraniczni	286798	476269	377939	401654	of which foreign tourists
Hotele	386826	502320	609155	650163	Hotels
Motele	19651	13486	26406	16520	Motels
Pensjonaty	11441	17090	22826	21774	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe . . . . .	.	110133	151993	152859	Other hotel facilities
Domy wycieczkowe	2738	4919	4770	5205	Excursion hostels
Schroniska	-	-	52	81	Shelters
Schroniska młodzieżowe	26215 ^a	236	5641	5989	Youth hostels
Szkolne schroniska młodzieżowe . . . . .	.	27465	26998	27050	School youth hostels
Kempingi	23952	28589	40334	43992	Camping sites
Pola biwakowe	30659	29649	17052	19199	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	422839	404863	451433	470583	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	84074	46024	25524	39132	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	62721	70942	61962	93305	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	4382	5430	636	2699	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	35288	30685	20499	23681	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	4189	1401	.	.	Weekend and holiday accommodation establishments
Hostele . . . . .	.	.	6531	4955	Hostels
Zakłady uzdrowiskowe	162501	177019	213469	215382	Health establishments
Pozostałe obiekty	188425	74149	61529	70990	Other facilities

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels.

TABL. 8 /165/. **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA** (dok.)
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Udzielone noclegi	9668894	9064907	9445058	9928007	Nights spent (overnight stay)
w tym turystom zagranicznym	979131	2260381	2008067	2234941	of which foreign tourists
Hotele	781734	1168585	1496558	1646262	Hotels
Motele	26073	20919	40199	27513	Motels
Pensjonaty	74247	96883	117903	116783	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe .....	.	295829	576251	512070	Other hotel facilities
Domy wycieczkowe	15021	16348	17212	20261	Excursion hostels
Schroniska	-	-	169	418	Shelters
Schroniska młodzieżowe	72392 ^a	738	16345	17355	Youth hostels
Szkolne schroniska młodzieżowe .....	.	93577	79607	77803	School youth hostels
Kempingi	116187	122839	146190	134705	Camping sites
Pola biwakowe	126130	128933	60365	84045	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	4182167	3538189	3311976	3547719	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	966218	512876	241648	304336	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	425200	407991	423706	575807	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	24931	20527	5228	3053	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	252768	164939	118679	141826	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	20882	7109	.	.	Weekend and holiday accommodation establishments
Hostele .....	.	.	29414	25302	Hostels
Zakłady uzdrowiskowe	2081307	2209053	2470210	2440788	Health establishments
Pozostałe obiekty	503637	259572	293398	251961	Other facilities

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels.

TABL. 9 /166/. **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
Stan w dniu 31 VII
CATERING ESTABLISHMENTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Restauracje Restaurants	Bary i kawiarnie Bars and coffee shops	Stółki Canteens	Punkty gastronomiczne Food stands	SPECIFICATION
OGÓŁEM					TOTAL
2000	121	349	522	97	
2005	127	256	344	67	
2010	156	255	316	49	
2011	155	262	322	45	
Hotele	82	63	7	3	Hotels
Motele	3	3	1	1	Motels
Pensjonaty	4	8	12	-	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe	26	37	17	7	Other hotel facility
Domy wycieczkowe	1	-	-	-	Excursion hostels
Schroniska	-	-	-	-	Shelters
Schroniska młodzieżowe	1	-	-	-	Youth hostels

TABL. 9 /166/. **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)**
Stan w dniu 31 VII
CATERING ESTABLISHMENTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)
As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Restauracje <i>Restaurants</i>	Bary i kawiarnie <i>Bars and coffee shops</i>	Stołówki <i>Canteens</i>	Punkty gastronomiczne <i>Food stands</i>	SPECIFICATION
Szkolne schroniska młodzieżowe	–	–	8	1	<i>School youth hostels</i>
Kempingi	3	1	–	–	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	–	3	2	5	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe	14	85	178	16	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne	–	5	24	1	<i>Holiday youth centres</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	4	15	24	4	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej	–	–	–	–	<i>Creative arts centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	1	3	1	2	<i>Public tourist cottages</i>
Hostele					<i>Hostels</i>
Zakłady uzdrowiskowe	10	28	33	2	<i>Health establishments</i>
Pozostałe obiekty	6	11	15	3	<i>Other facilities</i>

TABL. 10 /167/. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURISTS ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Korzystający z noclegów	286798	476269	377939	401654	Tourists accommodated
Hotele	189945	277817	212871	227978	<i>Hotels</i>
Motele	2812	1976	372	185	<i>Motels</i>
Pensjonaty	1489	6490	5186	4985	<i>Boarding houses</i>
Inne obiekty hotelowe	.	32670	33024	29718	<i>Other hotel facilities</i>
Domy wycieczkowe	125	265	170	163	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska	–	–	–	–	<i>Shelters</i>
Schroniska młodzieżowe	1371 ^a	–	–	–	<i>Youth hostels</i>
Szkolne schroniska młodzieżowe	.	2644	2629	2778	<i>School youth hostels</i>
Kempingi	3542	14076	13545	16758	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	2114	5684	2439	2954	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe	14832	47689	45513	47884	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne	568	876	101	277	<i>Holiday youth centres</i>

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels.

TABL. 10 /167/. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA** (dok.)
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURISTS ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Korzystający z noclegów (dok.)					<i>Tourists accommodated (cont.)</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	8065	11708	3639	13481	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej	305	472	–	–	<i>Creative arts centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	3319	3509	808	1077	<i>Public tourist cottages</i>
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	9	–	.	.	<i>Weekend and holiday accommodation establishments</i>
Hostele .....	.	.	126	104	<i>Hostels</i>
Zakłady uzdrowiskowe	28065	60834	49995	48800	<i>Health establishments</i>
Pozostałe obiekty	30237	9559	7521	4512	<i>Other facilities</i>
Udzielone noclegi	979131	2260381	2008067	2234941	<i>Nights spent (overnight stay)</i>
Hotele	370440	737155	729898	807835	<i>Hotels</i>
Motele	3999	3185	714	276	<i>Motels</i>
Pensjonaty	8519	53324	47826	44083	<i>Boarding houses</i>
Inne obiekty hotelowe .....	.	112737	238070	203597	<i>Other hotel facilities</i>
Domy wycieczkowe	178	597	365	766	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska	–	–	–	–	<i>Shelters</i>
Schroniska młodzieżowe	2565 ^a	–	–	–	<i>Youth hostels</i>
Szkolne schroniska młodzieżowe .....	.	5527	6161	6214	<i>School youth hostels</i>
Kempingi	9577	44315	39965	43717	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	6318	18016	5904	15274	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe	147027	463415	312720	472466	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne	3162	5260	1516	1942	<i>Holiday youth centres</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	56947	81784	26654	111265	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej	1266	1273	–	–	<i>Creative arts centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	8684	14338	2868	4894	<i>Public tourist cottages</i>
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	46	–	.	.	<i>Weekend and holiday accommodation establishments</i>
Hostele .....	.	.	272	887	<i>Hostels</i>
Zakłady uzdrowiskowe	294899	691164	545692	501756	<i>Health establishments</i>
Pozostałe obiekty	65504	28291	49442	19969	<i>Other facilities</i>

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels.

Sport

Sport

TABL. 11 /168/. **KLUBY SPORTOWE^a**

Stan w dniu 31 XII

SPORTS CLUBS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2006	2008	2010	SPECIFICATION
Jednostki organizacyjne . . .	444	458	630	643	701	Organizational entities
Członkowie	40371	39018	47718	44440	46264	Members
Ćwiczący	34796	34985	43512	43068	46835	Exercisers
w tym do 18 lat	25420	25487	31429	30930	32621	of which up to 18
mężczyźni	26662	26200	32488	32203	35648	males
kobiety	8134	8785	11024	10865	11187	females
Zawodnicy	17225	16740	21740	21011	23692	Competitors
Sekcje sportowe	917	955	1203	1192	1214	Sports sections
Trenerzy	383	401	520	547	626	Coaches
Instruktorzy sportowi	843	807	966	1041	1249	Sports instructors

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych na poziomie ogólnopolskim.

^a Sports club taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older categories of age.

TABL. 12 /169/. **WYBRANE DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH W 2011 R.**

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS IN 2011

As of 31 XII

SPORTY LUB RODZAJE SPORTÓW	Sekcje Sections	Ćwiczący ^a Exercisers ^a			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports in- structors	SPORTS DISCIPLINES
		ogółem total	z liczby ogółem of total				
			kobiety females	juniory i juniorki juniors			
Akrobatyka sportowa	2	59	40	59	2	1	Sports acrobatics
Badminton	10	199	92	182	2	6	Badminton
Biathlon letni	1	23	13	23	–	1	Summer biathlon
Bieg na orientację	7	202	77	128	1	5	Orientation race
Boks	10	594	101	481	7	18	Boxing
Brydż sportowy	9	139	6	5	–	1	Bridge
Gimnastyka artystyczna	3	181	181	179	5	5	Artistic gymnastics
Gimnastyka sportowa	1	120	85	118	8	2	Rhythmic gymnastics
Golf	4	734	157	81	–	5	Golf
Jeździectwo ^b	22	253	186	126	5	28	Equestrian sports ^b
Judo	8	621	177	556	16	18	Judo
Kajakarstwo klasyczne	10	323	109	281	6	10	Classic canoeing

^a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi. ^b Dziedzina sportu (obejmuje kilka dyscyplin sportu).

^a Including Student Sports Clubs. ^b A sports field (consists of number of related sports disciplines).

TABL. 12 /169/. **WYBRANE DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH W 2009 R.** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS IN 2009 (cont.)
As of 31 XII

SPORTY LUB RODZAJE SPORTÓW	Sekcje Sections	Ćwiczący ^a Exercisers ^a			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports in- structors	SPORTS DISCIPLINES
		ogółem total	z liczby ogółem of total				
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors			
Karate ^b	33	2296	551	1753	6	79	Karate ^b
Kick-boxing	5	215	31	115	1	6	Kick-boxing
Kolarstwo górskie	4	105	24	97	3	3	Mountain cycling
Kolarstwo przełajowe	6	115	24	109	4	4	Crosscountry cycling
Kolarstwo szosowe	15	288	88	224	7	13	Road cycling
Kolarstwo torowe	9	227	57	186	7	9	Track cycling
Koszykówka	75	2534	851	2284	55	66	Basketball
Kulturystryka i trójbój siłowy	2	32	29	6	2	1	Culturistic and forcible three-fight
Lekkoatletyka	88	2897	1412	2514	45	79	Athletics
Łucznictwo	5	78	34	58	1	2	Archery
Pięciobój nowoczesny	5	206	32	164	5	4	Modern pentathlon
Piłka nożna ^b	370	19747	1096	13257	249	410	Football ^b
w tym piłka nożna halowa	22	787	38	337	7	8	of which futsal
Piłka ręczna	36	1672	789	1549	35	38	Handball
Piłka siatkowa (łącznie z piłką siatkową plażową)	147	4644	2215	3456	52	117	Volleyball
Pływanie	29	2083	943	1928	57	49	Swimming
Podnoszenie ciężarów	4	88	13	63	-	4	Weight lifting
Strzelectwo sportowe ^b	20	625	134	231	5	58	Sports shooting ^b
Szachy	24	685	170	418	5	25	Chess
Szermierka	8	338	146	315	1	11	Fencing
Taekwondo	9	612	175	470	1	20	Taekwondo
Tenis stołowy	54	959	292	793	5	33	Table tennis
Tenis	14	538	169	295	7	24	Tennis
Unihokej	24	649	286	627	3	11	Unihockey
Wioślarstwo	8	295	73	214	10	8	Rowing
Zapasy styl wolny	10	470	100	409	10	13	Free style wrestling
Żeglarstwo ^b	31	1107	279	664	6	65	Sailing ^b

^a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi. ^b Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu).

^a Including Student Sports Clubs. ^b A sports field (consists of a number of related sports disciplines).

DZIAŁ XIII

NAUKA I TECHNIKA

Uwagi ogólne

1. **Działalność badawcza i rozwojowa** (badania i eksperymentalne prace rozwojowe, w skrócie B+R) są to systematycznie prowadzone prace twórcze, podjęte dla zwiększenia zasobu wiedzy, w tym wiedzy o człowieku, kulturze i społeczeństwie, jak również dla znalezienia nowych zastosowań dla tej wiedzy.

Działalność badawcza i rozwojowa (B+R) obejmuje:

- **badania podstawowe**, tj. prace teoretyczne i eksperymentalne podejmowane przede wszystkim w celu zdobycia lub poszerzenia wiedzy na temat przyczyn zjawisk i faktów, nieukierunkowane w zasadzie na uzyskanie żadnych konkretnych zastosowań praktycznych;
- **badania stosowane** oraz włączone w 2011 r. **badania przemysłowe**, tj. prace badawcze podejmowane w celu zdobycia nowej wiedzy mającej konkretne zastosowania praktyczne. Polegają one bądź na poszukiwaniu możliwych zastosowań praktycznych dla wyników badań podstawowych, bądź na poszukiwaniu nowych rozwiązań pozwalających na osiągnięcie z góry założonych celów praktycznych. Wynikami badań stosowanych są modele próbne wyrobów, procesów czy metod;
- **prace rozwojowe**, tj. prace w szczególności konstrukcyjne, technologiczno-projektowe oraz doświadczałne polegające na zastosowaniu istniejącej już wiedzy, uzyskanej dzięki pracom badawczym lub jako wynik doświadczenia praktycznego do opracowania nowych lub istotnego ulepszenia istniejących materiałów, urządzeń, wyrobów, procesów, systemów czy usług, łącznie z przygotowaniem prototypów oraz instalacji pilotowych.

Informacje dotyczące działalności badawczej i rozwojowej obejmują następujące grupy jednostek:

- 1) **jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe** tj. jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest prowadzenie badań naukowych i prac rozwojowych:
 - a) instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk; w danych statystycznych do 2009 r. ujmowano również samodzielne zakłady naukowe, które zgodnie z ustawą z dnia 30 IV 2010 r. o Polskiej Akademii Nauk (Dz. U. 2010 Nr 96, poz. 619) zostały przekształcone w instytuty naukowe bądź przez nie wchłonięte,

CHAPTER XIII

SCIENCE AND TECHNOLOGY

General notes

1. **Research and development activity** (i.e. research and experimental development work – R&D) includes systematically conducted creative work, undertaken in order to increase knowledge, including knowledge about man, culture and society as well as for discovering new uses for this knowledge.

Research and development (R&D) includes:

- **basic research**, i.e. experimental or theoretical work undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundation of phenomena and observable facts, without any particular application or use in view;
- **applied research and industrial research** included in 2011, i.e. also original investigation undertaken in order to acquire new knowledge. It is, however, directed primarily towards a specific practical aim or objective;
- **experimental development**, i.e. systematic work, drawing on existing knowledge gained from research and (or) practical experience, that is directed to producing new materials, products or devices, to installing new processes, systems and services, or to improving substantially those already produced or installed including preparation of prototypes and pilot installations.

Information regarding research and development activity includes the following groups of entities:

- 1) **Scientific, research and development units**, i.e. units involved mainly in carrying out research and development:
 - a) scientific units of the Polish Academy of Sciences; up to 2009 statistical data included independent scientific establishments which were transformed or incorporated into scientific institutes pursuant to the Polish Academy of Sciences Act of 30 April 2010 (Journal of Laws of 2010 No. 96, item 619),

- b) instytuty badawcze działające na podstawie ustawy z dnia 30 IV 2010 o instytutach badawczych (Dz. U. 2010 Nr 96, poz. 618); do 2009 r. określane jako jednostki badawczo-rozwojowe, które działały na podstawie ustawy z dnia 25 VII 1985 r. o jednostkach badawczo-rozwojowych (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 33, poz. 388 z późniejszymi zmianami),
- c) inne, tj. pozostałe jednostki zaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe”;
- 2) **pomocnicze jednostki naukowe** (biblioteki naukowe, archiwa naukowe, muzea, pomocnicze jednostki naukowe PAN oraz stowarzyszenia naukowe i fundacje wspierające działalność badawczą i prace rozwojowe) określane do 2009 r. jako jednostki obsługi nauki;
- 3) **przedsiębiorstwa gospodarcze** (niezaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe”), obejmujące przede wszystkim przedsiębiorstwa przemysłowe, które obok swojej podstawowej działalności, prowadzą działalność badawczą i rozwojową; do 2009 r. określane jako jednostki rozwojowe ;
- 4) **szkoły wyższe**;
- 5) **pozostałe jednostki** – państwowe i samorządowe instytucje oraz niewymienione wcześniej instytucje niekomercyjne, m. in. szpitale, parki narodowe i ogrody botaniczne, agencje i instytucje rządowe.

2. Dane dotyczące **zatrudnienia** w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy.

Ekwiwalenty pełnego czasu pracy (EPC) są to jednostki przeliczeniowe służące do ustalenia faktycznego zatrudnienia w działalności badawczo-rozwojowej. Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczo-rozwojową.

3. **Nakłady na działalność badawczo-rozwojową** obejmują nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane, przemysłowe i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R, niezależnie od źródła pochodzenia środków finansowych.

Nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R podaje się łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej (do 2001 r. zwanej specjalną), niezbędnej do wykonania określonych prac B+R i spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz zgodnie z obowiązującymi przepisami do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych; do 2002 r. koszty te uj-

- b) *research institutes operating on the basis of the Research Institutes Act of 30 April 2010 (Journal of Laws of 2010 No. 96 ,item 618); up to 2009 defined as research and development units which operated on the basis of the Research and Development Units Act of 25 VIII 1985 (a consolidated text Journal of Laws of 2001 No. 33, item 388 as amended),*
- c) *other units classified into NACE division 72 ‘Scientific research and development’;*

- 2) **auxiliary scientific units** - archives, libraries, museums, auxiliary scientific units of the PAS (Polish Academy of Sciences), associations and foundations supporting research and development activity and experimental development; up to 2009 defined as science support units;
- 3) **enterprises entities** (not classified into NACE division 72 ‘Scientific research and development’) include mainly industrial enterprises conducting research and development besides their main economic activity; up to 2009 defined as development units;
- 4) **higher education institutions**;
- 5) **other units** – state or local government institutions and non-profit institutions not mentioned above, inter alia, hospitals, national parks, botanical gardens, state agencies and institutions

2. **Data regarding employment** in R&D include exclusively persons employed directly in this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10 percent of their normal work time on R&D.

Full-time equivalents (FTE) are calculating units used to establish the actual time spent on research and development work. One FTE equals one person-year spent exclusively on R&D.

3. **Expenditures on research and development activity** include current expenditures borne on basic research, applied research, industrial research and experimental development as well as capital expenditures on fixed assets connected with R&D regardless of the origin (source) of the financial funds.

Capital expenditures on fixed assets connected with research and development activity comprise expenditures on purchase or manufacture of research equipment (until 2001 so-called special research equipment), necessary for performing particular R&D projects and meeting criteria for inclusion in fixed assets but according to the regulation in force temporarily, till completion of the a.m. projects not included in fixed assets; until

mwane były w nakładach bieżących na działalność badawczą i rozwojową.

4. Działalność innowacyjna w przemyśle to całokształt działań naukowych, technicznych, organizacyjnych, finansowych i komercyjnych, które rzeczywiście prowadzą lub mają w zamierzeniu prowadzić do wdrażania innowacji. Niektóre z tych działań same z siebie mają charakter innowacyjny, natomiast inne nie są nowością, lecz są konieczne do wdrażania innowacji.

5. Nakłady na działalność innowacyjną obejmują nakłady na: prace badawcze i rozwojowe (B+R) wykonane przez własne zaplecze badawcze przedsiębiorstw, jak również nabyte od innych jednostek, zakup gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw (patenty, wynalazki nieopatentowane, licencje, ujawnienia know-how, znaki towarowe itp.), zakup oprogramowania, nakłady inwestycyjne na środki trwałe niezbędne do wprowadzenia innowacji (maszyny i urządzenia techniczne oraz budynki, budowle i grunty), szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną, marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów oraz pozostałe przygotowania do wprowadzenia innowacji produktowych i procesowych.

6. Środki automatyzacji procesów produkcyjnych są to urządzenia (lub zestawy maszyn i urządzeń) wykonujące określone czynności bez udziału człowieka, stosowane w celu samoczynnego sterowania, regulowania urządzeń technicznych oraz kontrolowania przebiegu procesów technologicznych.

7. Wynalazek podlegający opatentowaniu jest to rozwiązanie o charakterze technicznym, które jest nowe, posiada poziom wynalazczy i nadaje się do przemysłowego stosowania.

8. Wzór użytkowy podlegający ochronie jest to nowe i użyteczne rozwiązanie o charakterze technicznym, dotyczące kształtu, budowy lub zestawienia przedmiotu o trwałej postaci.

2002, expenditure on a.m. equipment was included in the current expenditures on R&D.

4. Innovation activity in industry includes all scientific, technological, organisational, financial and commercial steps which actually lead, or are intended to lead, to the implementation of innovations. Some innovation activities are themselves innovative, others are not novel activities but are necessary for the implementation of innovations.

5. Expenditures on innovation activity include expenditures on: R&D (intramural and extramural), acquisition of knowledge from external sources (complete technology in the form of documentation and rights - patents, non-patented inventions, licences, disclosures of know-how, trademarks etc.), acquisition of software, capital expenditures on fixed assets required for introduction of innovations (machines, technical equipment, tools, means of transport, buildings constructions and land), personnel training connected with innovation activity, marketing connected with new or significantly improved products and other preparations for the implementation of product and process innovations.

6. Means for automating production processes include the equipment (or combinations of machinery and equipment) which performs defined tasks without human participation, and is used in order to automatically control and regulate other equipment as well as to control technological processes.

7. A patentable invention – a solution with a technical character, which is new, has an inventive step and is capable of industrial application.

8. A utility model eligible for protection – any new and useful solution of a technical character related to the shape, structure or assembly of an object of permanent form.

TABL. 1 /170/. **JEDNOSTKI ORAZ ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
UNITS AND EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011				
	jednostki units				zatrudnieni ^a personnel ^a							
					ogółem total				pracownicy naukowo-badawczy researchers		technicy i pracownicy równorzędni technicy technicians and equivalent staff		pozostały personel other supporting staff
OGÓŁEM TOTAL	17	17	44	53	2316	1699	#	1922	#	202	#	
Jednostki pozauczelniane ^b Extrauniversity units ^b	10	10	35	46	77	61	#	#	#	40	28	
Szkoły wyższe Higher education institutions	7	7	9	7	2239	1637	1528	#	1552	163	#	

a W tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy. *b* Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe oraz inne.

a In full-time equivalents. *b* Scientific and research-development units and other units.

TABL. 2 /171/. **ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EDUCATIONAL LEVEL
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z wykształceniem Education					pozostałym other
		wyższym higher					
		z tytułem naukowym profesora with title of professor	ze stopniem naukowym with scientific degree of		z tytułem zawodowym magistra, inżyniera, lekarza, licencjata ^b		
			doktora habilitowanego habilitated doctor ^a (HD)	doktora doctor (PhD)	with tertiary degrees below the Phd level (Master's degree and Bachelor's degree and equivalent) ^b		
OGÓŁEM TOTAL	2010	#	#	#	#	593	92
	2011	3479	#	#	#	808	219

b Dotyczy również absolwentów kolegiów nauczycielskich i nauczycielskich kolegiów języków obcych.

a The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions. *b* It includes also the graduates of the teacher training colleges and the teacher training colleges of foreign languages.

TABL. 2 /171/. **ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA (dok.)**
 Stan w dniu 31 XII
EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EDUCATIONAL LEVEL (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z wykształceniem Education					pozosta- łym other
		wyższym higher					
		z tytułem naukowym profesora with title of professor	ze stopniem naukowym with scientific degree of		doktora doctor (PhD)	z tytułem zawodo- wym ma- gistra, inżyniera, lekarza, licencjata ^b with tertiary degrees below the PhD level (Master's degree Bachelor's degree and equiva- lent) ^b	
			doktora habilito- wanego habilitated doctor ^a (HD)				
Jednostki pozauczelniane ^c 2010	144	#	–	#	131	#	
Extrauniversity units ^c 2011	292	#	–	#	196	86	
Szkoły wyższe 2010	2957	316	#	1629	#	84	
Higher education institutions 2011	3187	#	#	1616	612	133	

b Dotyczy również absolwentów kolegiów nauczycielskich i nauczycielskich kolegiów języków obcych. *c* Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe oraz inne.

a The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions. *b* It includes also the graduates of the teacher training colleges and the teacher training colleges of foreign languages. *c* Scientific and research-development units and other units.

TABL. 3 /172/. **NAKLĄDY^a NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC EXPENDITURES^a ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011				62,3	
	ogółem grand total				nakłady expenditures				
					bieżące current		inwestycyjne na środki trwałe ^b capital ^b		
	ra- zem total	w tym osobowe of which labour costs	ra- zem total	w tym maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu of which machinery, technical equipment and tools and transport equipment					
w mln zł in mln zł									
OGÓŁEM	69,3	70,0	173,8	196,5	99,7	48,8	96,9		
TOTAL								62,3	
Jednostki pozauczelniane ^c	13,2	10,3	34,3	42,3	#	12,2	#	#	
Extrauniversity units ^c									
Szkoły wyższe	56,1	59,6	139,5	154,2	#	36,6	#	#	
Higher education institutions									

a Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych. *b* Od 2003 r. łącznie z nakładami na aparaturę naukowo-badawczą, zakupioną lub wytworzoną w celu realizacji określonych prac B+R (zwaną od niedawna specjalną), spełniającą kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz zgodnie z obowiązującymi przepisami do czasu zakończenia tych prac nieujęta w ewidencji środków trwałych; do 2002 r. nakłady na tę aparaturę zaliczane były zgodnie z obowiązującym stanem prawnym do nakładów bieżących na działalność B+R. *c* Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe oraz inne.

a Intramural excluding depreciation of fixed assets. *b* Since 2003, including expenditures on scientific and reaserch equipment, which was bought or produced in order to implement specified B+R activity (recently called special), fulfilling standards subsumed to fixed assets, but according to obligatory regulations, not enclosed in fixed assets record until this activity will be completed; until 2002, expenditures on this equipment were, according to legal regulations, included into current expenditures on B+R activity. *c* Scientific and research-development units and other units.

TABL. 4 /173/. **NAKŁADY WEWNĘTRZNE ^a NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)**
STRUCTURE OF GROSS DOMESTIC EXPENDITURES ^a ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY TYPE OF FUNDS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM w tys. zł.	69296,5	69976,6	173791,0	196525,4	TOTAL in thous. zł
w tym środki :					of which funds from:
Z budżetu państwa ^b	46108,4	49208,1	93050,9	#	The state budget ^b
Przedsiębiorstw ^c	13921,4	8083,2	31229,6	34387,1	Enterprises ^c
Jednostek naukowych Państwowej Akademii Nauk i instytutów badawczych	-	241,0	-	#	Scientific units of the Polish Academy of Sciences and research institutes
Organizacji międzynarodowych i instytucji zagranicznych	1628,9	2183,0	28211,8	#	International organizations and foreign institutions

^a Bez amortyzacji środków trwałych. ^b Środki MNiSW oraz innych resortów łącznie ze środkami jednostek samorządu terytorialnego. ^c Przedsiębiorstwa o PKD innym niż 72.

^a Excluding depreciation of fixed assets. ^b Funds from Ministry of Science and Higher Education and other departments including funds of local self-government entities. ^c Enterprises classified into different division of NACE then 72.

TABL. 5 /174/. **NAKŁADY BIEŻĄCE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ (ceny bieżące)**
CURRENT EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY TYPE OF ACTIVITY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Badania Research		Prace rozwojowe Experi- mental develop- ment	SPECIFICATION	
		podsta- wowe basic	soso- wane ^a applied ^a			
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM	2000	52,4	24,9	17,3	10,2	TOTAL
	2005	55,5	18,6	23,3	13,6	
	2010	94,0	#	#	22,4	
	2011	99,7	40,9	41,8	17,0	
Jednostki pozauczelniane ^b	#	1,0	10,0	#	#	Extrauniversity units ^b
Szkoły wyższe	#	39,9	31,8	#	#	Higher education institutions

^a W 2011 r. łącznie z nakładami na badania przemysłowe. ^b Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe oraz inne.

^a In 2011 including expenditures on industrial research. ^b Scientific and research-development units and other units.

TABL. 6 /175/. **STOPIEŃ ZUŻYCIA APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
DEGREE OF CONSUMPTION OF RESEARCH EQUIPMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	stopień zużycia w % degree of consumption in %				
OGÓŁEM	60,6	91,8	75,7	76,2	TOTAL
w tym:					of which:
Jednostki pozauczelniane ^a	92,4	12,0	8,6	15,3	Extrauniversity units ^a
Szkoły wyższe	60,5	91,9	76,7	77,3	Higher education institutions

^a Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe oraz inne.

^a Scientific and research-development units and other units.

TABL. 7 /176/. **NAKLĄDY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYSŁE^a (ceny bieżące)**
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym nakłady Of which expenditures				
		na działalność badawczą i rozwojową ^b on research and development activity ^b	na szkolenie personelu i na marketing ^c on personnel training and on marketing ^c	inwestycyjne na środki trwałe capital on fixed assets	na oprogramowanie on software	
		w tys. zł		in thous. zł		
OGÓŁEM	2005	371720	11510	1283	354642	3215
TOTAL	2010	482062	21403	4185	428378	1782
	2011	538956	18351	3793	478236	3779
sektor publiczny	#	#	2235	#	1110	
<i>public sector</i>						
sektor prywatny	#	#	1558	#	2669	
<i>private sector</i>						
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe	239155	#	1583	198424	2937	
Manufacturing						
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych	26164	–	204	25767	188	
<i>Manufacture of food products</i>						
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>	12033	#	16	9540	82	
Produkcja papieru i wyrobów z papieru	4850	–	88	4736	#	
<i>Manufacture of paper and paper products</i>						
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	30752	#	708	28448	#	
<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>						
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	23304	#	–	12960	#	
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>						
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	9830	#	13	8531	108	
<i>Manufacture of metal products^Δ</i>						
Produkcja urządzeń elektrycznych	9540	3177	5	3586	#	
<i>Manufacture of electrical equipment</i>						
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	55823	–	368	39829	180	
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>						

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ^b Nakłady wewnętrzne i zewnętrzne ogółem. ^c Dotyczy nowych lub istotnie ulepszonych produktów.

^a Data concern entities employing more than 49 persons. ^b Intramural and extramural expenditures total. ^c For new or significantly improved products.

TABL. 8 /177/. **ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYSŁE^a**
Stan w dniu 31 XII
MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w szt Means for automating production processes in units					
		linie produkcyjne production lines		centra obróbkowe machining centres	roboty i manipulatory przemysłowe industrial robots and manipulators		komputery ^b computers ^b
		automa- tyczne automatic	sterowane komputerem computer controlled		ogółem total	w tym roboty of which robots	
OGÓŁEM	2005	370	163	93	51	36	970
TOTAL	2010	460	259	146	68	50	382
	2011	482	393	185	111	85	510
sektor publiczny..... public sector		53	88	–	4	4	117
sektor prywatny..... private sector		429	305	185	107	81	394
Górnictwo i wydobywanie..... Mining and quarrying		3	–	–	–	–	–
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing		438	317	185	111	85	452
w tym: of which:							
Produkcja wyrobów tekstylnych..... Manufacture of textiles		–	–	–	–	–	–
Produkcja odzieży..... Manufacture of wearing apparel		1	2	–	–	–	–
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ		66	10	9	1	1	118
Produkcja papieru i wyrobów z papieru Manufacture of paper and paper prod- ucts		13	22	–	–	–	–
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji..... Printing and reproduction of recorded media		–	4	–	–	–	5

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ^b Komputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi.

^a Data concern entities employing more than 49 persons. ^b Computers for the control and regulation of technological processes.

TABL. 8 /177/. ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH PRZEMYSŁE^a (cd.)
 Stan w dniu 31 XII
 MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY^a (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w szt Means for automating production processes in units					
	linie produkcyjne production lines		centra obróbkowe machining centres	roboty i manipulatory przemysłowe industrial robots and manipulators		komputery ^b computers ^b
	automa- tyczne automatic	sterowane komputerem computer controlled		ogółem total	w tym roboty of which robots	
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych. Manufacture of chemicals and chemical products	24	26	–	5	4	62
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych Manufacture of rubber and plastic products	43	38	12	5	5	1
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych Manufacture of other non-metallic mineral products	11	41	2	6	3	26
Produkcja metali Manufacture of basic metals	–	–	12	–	–	12
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	43	26	57	15	8	39
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych. Manufacture of computer, electronics and optical products	–	–	2	–	–	26
Produkcja urządzeń elektrycznych . . . Manufacture of electrical equipment	6	19	15	5	4	5
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	12	9	32	–	–	36

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ^b Komputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi.

^a Data concern entities employing more than 49 persons. ^b Computers for the control and regulation of technological processes.

TABL. 8 /177/. **ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYSŁE^a** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY^a (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w szt Means for automating production processes in units					
	linie produkcyjne production lines		centra obróbkowe machining centres	roboty i manipulatory przemysłowe industrial robots and manipulators		komputery ^b computers ^b
	automa- tyczne automatic	sterowane komputerem computer controlled		ogółem total	w tym roboty of which robots	
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	8	8	–	–	–	36
Produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego. Manufacture of other transport equip- ment	3	–	1	–	–	–
Produkcja mebli Manufacture of furniture	127	55	42	69	59	19
Pozostała produkcja wyrobów Other manufacturing	4	–	–	2	2	1
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń Repair and installation of machinery and equipment	–	–	–	–	–	3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ Electricity, gas, steam and air condi- tioning supply	–	3	–	–	–	19
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ Water supply, waste management and remediation activities	41	73	–	–	–	39
w tym: of which						
Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody Water collection, treatment and supply	41	73	–	–	–	35

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ^b Komputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi.

^a Data concern entities employing more than 49 persons. ^b Computers for the control and regulation of technological processes.

TABL. 9 /178/.

UDZIAŁ PRZYCHODÓW ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW NOWYCH LUB ISTOTNIE ULEPSZONYCH W PRZYCHODACH ZE SPRZEDAŻY OGÓŁEM W PRZEMYSŁE^a W 2011 R.
SHARE OF REVENUES FROM SALES OF NEW OR SIGNIFICANTLY IMPROVED PRODUCTS IN REVENUES FROM SALES IN INDUSTRY^a IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE	Produkty -- w % - wprowadzone na rynek w latach 2009-2011 Products -- in % - introduced into the market during 2009-2011				SPECIFICATION
	ogółem total	z tego produkty nowe of which new products		w tym eksport ogółem of which export total	
		dla rynku to the market	dla przedsiębiorstwa to the enterprises		
w mln zł in mln zł					
OGÓŁEM	5,6	2,0	3,5	4,1	TOTAL
W tym przetwórstwo przemysłowe	5,9	2,2	3,7	4,3	Of which manufacturing
w tym:					of which:
Produkcja artykułów spożywczych	2,4	2,1	0,3	1,3	Manufacture of food products
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ¹	2,8	0,7	2,1	1,5	Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ¹
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	6,5	0,8	5,7	5,4	Manufacture of rubber and plastic products
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	3,9	3,7	0,2	-	Manufacture of other non-metallic mineral products
Produkcja urządzeń elektrycznych	7,6	2,6	5,0	4,0	Manufacture of electrical equipment

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

^a Data concern entities employing more than 49 persons.

TABL. 10 /179/.

WYNAŁAZKI I WZORY UŻYTKOWE KRAJOWE^a
RESIDENT INVENTIONS AND UTILITY MODELS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Wynalazki:					Inventions:
zgłoszone	66	70	116	146	patent applications
udzielone patenty	35	32	35	88	patents granted
Wzory użytkowe:					Utility models:
zgłoszone .....	.	16	18	27	utility model applications
udzielone prawa ochronne ...	.	41	10	20	rights of protection granted

^a Zgłoszone w Urzędzie Patentowym Rzeczypospolitej Polskiej.

^a Filed at the Patent Office of the Republic of Poland.

Źródło: dane Urzędu Patentowego Rzeczypospolitej Polskiej.

Source: data of the Patent Office of the Republic of Poland.

DZIAŁ XIV

CENY

Uwagi ogólne

1. Informacje o **cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie:

- towarów i usług konsumpcyjnych,
- towarów i usług niekonsumpcyjnych nabywanych przez ludność na cele produkcyjno-inwestycyjne związane głównie z rolnictwem.

2. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen prowadzone przez ankieterów w wybranych punktach sprzedaży w wytypowanych rejonach badania cen.

Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem rocznych cen ziemniaków, które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

3. Dane o **cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny roczne obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług - VAT) i ilości poszczególnych produktów rolnych.

4. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach** są miesięczne notowania cen dokonane przez stałych ankieterów na celowo wytypowanych targowiskach. Do 2004 r. źródłem informacji o cenach uzyskiwanych przez rolników była miesięczna sprawozdawczość korespondentów rolnych, którzy notowali również ceny uzyskiwane w bezpośrednich obrotach między poszczególnymi gospodarstwami. W związku z tym dane od 2005 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

CHAPTER XIV

PRICES

General notes

1. Information about **retail prices** comes from the following price surveys:

- consumer goods and services,
- non-consumer goods and services purchased for production and investment purposes, mainly with agriculture.

2. The source of information on **retail prices** of presented goods and services were quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions.

Average annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of potatoes, which have been calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

3. Data on **procurement prices** concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average annual prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product.

4. The information on **prices of agricultural products and livestock received by farmers on market-places** comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected market-places. Until 2004 information on prices received by farmers was collected monthly from agricultural correspondents, whose reports also included prices of products traded between farms. Therefore data for 2005 and 2006 are not fully comparable with data in previous years. Average annual prices were calculated as arithmetic mean of average monthly prices.

TABL. 1 /180/. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w zł in zł				
Ryż – za 1 kg	2,48	2,77	4,36	4,20	Rice – per kg
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg ...	1,26	1,41	1,99	2,33	Wheat-rye bread – per 0,5 kg
Makaron jajeczny – za 400 g	3,37	4,07	3,81	3,84	Egg pasta – per 400 g
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,58	1,43	1,91	2,16	Wheat flour "Poznańska" – per kg
Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg	10,43	16,44	20,89	22,14	Beef meat, bone-in (roast beef) – per kg
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg	13,27	12,93	13,34	13,73	Pork meat, bone-in (centre loin) – per kg
Kurczęta patroszone – za 1 kg	5,69	5,47	6,23	7,09	Disembowelled chicken – per kg
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	20,23	20,42	24,04	23,25	Pork ham, boiled – per kg
Kielbasa „Toruńska” – za 1 kg	13,34	12,61	15,04	15,08	Sausage "Toruńska" – per kg
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg	13,88	13,62	17,17	18,69	Fillets of hake, frozen – per kg
Karp świeży – za 1 kg	10,08	11,99	13,88	14,57	Fresh carp – per kg
Śledź solony odgłowiony – za 1 kg	6,13	8,53	9,44	10,20	Salted herring, headless – per kg
Mleko krowie spożywcze o zawarto- ści tłuszczu 3–5,5% – za 1 l	1,24	1,39	2,67	2,70	Cows' milk, fat content 3–3,5% – per l
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml	1,29	1,23	1,84	2,01	Sour cream, fat content 18% – per 200 ml
Ser twarogowy półtłusty – za 1 kg	8,75	9,44	11,95	12,52	Semi-fat cottage cheese – per kg
Ser dojrzewający „Gouda” – za 1 kg	16,75	16,35	17,63	19,12	Ripening "Gouda" cheese – per kg
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,34	0,32	0,46	0,47	Hen eggs, fresh – per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	2,86	3,21	4,30	4,74	Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,06	4,60	5,66	6,40	Rape-oil, domestic production – per l
Pomarańcze – za 1 kg	4,07	4,86	5,63	5,34	Oranges – per kg
Jabłka ^{a,b} – za 1 kg	2,70	2,13	2,57	3,46	Apples ^{a,b} – per kg
Buraki ^a – za 1 kg	1,36	1,30	1,75	1,89	Beetroots ^a – per kg
Marchew ^a – za 1 kg	1,42	1,55	2,00	2,13	Carrots ^a – per kg
Ziemniaki ^a – za 1 kg	0,77	0,75	1,37	1,34	Potatoes ^a – per kg
Cukier biały kryształ – za 1 kg	3,04	3,24	2,81	4,29	White sugar, crystallized – per kg
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	6,59	4,54	5,90	6,70	Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g
Herbata „Madras” – za 100 g	2,01	2,29	3,38	3,40	Tea "Madras" – per 100 g
Wódka czysta „Polonaise – Polish Vodka" 40% ^c – za 0,5 l	25,22	20,86	19,66	19,69	Vodka pure „Polonaise – Polish Vodka" 40% ^c – per 0,5 l;

^a Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. ^b W 2000 r. – droższe. ^c W 2000 r. – 50%.

^a Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. ^b In 2000 – dessert apple. ^c In 2000 – 50%.

TABL. 1 /180/. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w zł in zł				
Papierosy „Mars” – za 20 szt	4,34	5,24	9,01	9,99	Cigarettes "Mars" – per 20 pcs
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl	475,60	416,62	426,54	467,16	Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set
Półbuty męskie skórzane, na podszwie nieskórzanej – za 1 parę	123,42	139,75	157,92	159,91	Men's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Półbuty damskie skórzane, na podszwie nieskórzanej – za 1 parę	113,14	140,45	158,49	165,29	Women's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	26,34	31,20	33,74	34,66	Resoling men's shoes – per pair
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	1,38	2,09	2,85	3,14	Cold water by municipal water-system – per 1 m ³
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) ^a – za 1 kW·h	0,29	0,42	0,58	0,62	Electricity for households (all-day tariff) ^a – per kW·h
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych ^b – za 1 m ³	0,90	1,47	2,43	2,58	Natural net-gas, high-methanated for households ^b – per m ³
Węgiel kamienny – za 1 t	400,30	521,78	766,85	812,65	Hard coal – per t
Ciepła woda – za 1 m ³	11,76	15,24	20,80	22,08	Hot water – per 1 m ³
Chłodziarko-zamrażarka typu domowego, poj. ok. 300 l	1954,61	1548,26	1100,35	1063,69	Fridge-freezer, capacity about 300 l
Pralka automatyczna typu domowego, na 5 kg suchej bielizny	1486,65	1329,23	1150,91	1166,19	Automatic washing machine, dry-linen capacity not exceeding 5 kg
Odkurzacz typu domowego	367,21	312,43	373,16	369,57	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem	180,48	187,82	190,19	171,75	Iron with humidifier
Benzyna silnikowa Etylina 95 – za 1 l	3,15	4,06	4,62	5,15	Motor petrol "Euro-Super" – per l
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	1,40	1,79	2,01	2,11	Regular ticket for travelling by intra-urban bus
Przejazd taksówka osobową, taryfa dzienna – za 5 km	12,31	13,31	15,22	15,76	Taxi daily fare – for 5 km distance
Bilet normalny do kina	10,31	12,43	14,95	15,24	Regular cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów damskich	44,89	52,57	70,00	73,94	Women's cold wave
Kopaczka do ziemniaków ciągnikowa elewatorowa, półzawieszana	5500,00	8806,18	12332,68	16866,67 ^c	Semi-mounted tractor potato digger
Mocznik nawozowy 46% N – za 25 kg	13,82	23,39	29,81	38,88	Urea, nutritive content 46% N – per 25 kg
Badanie kliniczne krowy	11,64	16,10	22,81	24,31	Cow's clinical examination

^a Od 2001 r. zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stały i zmienny stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW·h energii elektrycznej. ^b Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 18,25 m³ gazu. ^c Od 2011 r. notowanie dotyczy kopaczki zawieszanej.

^a Since 2001 including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW·h of electricity. ^b Including charge for gas and gas transmitting (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of 18,25 m³ of gas. ^c Since 2011 – mounted tractor potato digger.

TABL. 2 /181/. **PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w zł in zł				
Ziarno zbóż (bez siewnego) – za 1 dt:					Cereal grain (excluding sowing seed) – per dt:
pszenicy	48,86	36,87	58,39	79,11	wheat
żyta	34,26	28,87	43,35	70,10	rye
jęczmienia	47,59	35,29	46,99	70,92	barley
owsa i mieszankę zbożowych	37,18	29,52	34,11	62,12	oats and mixed cereal
pszenżyta	45,49	31,49	46,05	70,21	triticale
Ziemniaki – za 1 dt	20,49	22,49	24,69	28,13	Potatoes – per dt
w tym jadalne (bez wczesnych)	36,94	36,91	67,57	67,22	of which edible (excluding early kinds)
Buraki cukrowe – za 1 dt	11,34	17,02	11,60	14,41	Sugar beets – per dt
Rzepak i rzepik przemysłowy – za 1 dt	80,62	78,80	123,94	174,46	Industrial rape and agrimony – per dt
Żywiec rzeźny – za 1 kg:					Animals for slaughter – per kg:
bydło (bez cieląt)	2,83	4,08	4,65	5,49	cattle (excluding calves)
cielęta	3,55	7,11	8,99	8,89	calves
trzoda chlewna	3,75	3,87	3,91	4,46	pigs
Mleko krowie – za 1 l	0,77	0,97	1,10	1,26	Cows' milk – per l
Jaja kurze spożywcze – za 1 szt	0,24	0,23	0,29	0,33	Hen eggs – per piece

TABL. 3 /182/. **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w zł in zł				
Ziarno zbóż: pszenicy	54,60	45,23	64,84	86,08	Cereal grain of: wheat
żyta	39,29	30,10	49,29	68,97	rye
jęczmienia	44,20	39,02	47,92	61,00	barley
owsa	37,47	35,15	43,83	57,41	oats
Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych)	45,23	52,62	101,61	122,19	Potatoes (excluding edible early kinds)
Prosię na chów	80,68	100,40	125,27	.	Piglet
Trzoda chlewna	3,58	3,57	3,07	3,26	Pigs

TABL. 4 /183/. **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				
OGÓŁEM	110,0	101,8	102,7	104,3	TOTAL
w tym:					of which:
żywność i napoje bezalkoholowe	110,0	101,3	102,6	104,7	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe i wyroby tyto- niowe	108,1	102,8	105,0	104,2	alcoholic beverages, tobacco
odzież i obuwie	105,7	94,1	97,7	99,6	clothing and footwear
mieszkanie . . . . .	.	103,2	103,8	105,8	dwelling
zdrowie	109,8	102,6	102,3	104,5	health
transport	118,0	104,2	106,0	108,5	transport
rekreacja i kultura	108,4	100,8	100,5	101,0	recreation and culture
edukacja	111,1	102,8	102,2	101,9	education

DZIAŁ XV

ROLNICTWO I LEŚNICTWO

Uwagi ogólne

Rolnictwo

1. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji PKD 2007, do której są zaliczane.

2. **Gospodarstwo rolne** oznacza grunty rolne wraz z gruntami leśnymi, budynkami lub ich częściami, urządzeniami i inwentarzem, jeżeli stanowią lub mogą stanowić zorganizowaną całość gospodarczą oraz prawami i obowiązkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa rolnego.

3. Gospodarstwa rolne w użytkowaniu indywidualnym obejmują:

- 1) gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych, prowadzone przez rolników na gruntach własnych i niewłasnych;
- 2) gospodarstwa indywidualne o powierzchni do 1 ha użytków rolnych (działki rolne, w tym np. działki służbowe) użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne oraz właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych.

4. Dane o powierzchni użytków rolnych ogółem oraz według rodzajów użytków podaje się bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.

Zgodnie z metodologią EUROSTAT-u, **użytki rolne w dobrej kulturze** — utrzymywane zgodnie z normami określonymi w rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 12 III 2007 r. w sprawie minimalnych norm (Dz. U. Nr 46, poz. 306) z późniejszymi zmianami — prezentuje się w podziale na: powierzchnię pod zasiewami, grunty ugorowane, uprawy trwałe (w tym sady), ogrody przydomowe, łąki trwałe i pastwiska trwałe.

Powierzchnia zasiewów to powierzchnia wszystkich upraw zasianych i zasadzonych w gospodarstwie rolnym, z wyłączeniem powierzchni upraw zaliczonych od 2010 r. do upraw trwałych, a także powierzchni ogrodów przydomowych i upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny

CHAPTER XV

AGRICULTURE AND FORESTRY

General notes

Agriculture

1. The presented information was compiled using the **kind-of-activity method** and concerns agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the section of the NACE Rev. 2 in which they are included.

2. An **agricultural holding** is understood as an agricultural area, including forest land, buildings or their parts, equipment and stock if they constitute or may constitute an organized economic unit as well as rights and obligations related to running a holding.

3. Agricultural holdings in private use include:

- 1) private farms exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own or rented land;
- 2) private farms up to 1 ha of agricultural land (agricultural plots, of which e.g. company plots) used for agricultural purposes by natural persons as well as livestock owners who do not possess agricultural land.

4. Data regarding the total area of agricultural land and area by type of agricultural land are presented excluding non-farm land.

According to EUROSTAT methodology, **agricultural land in a good agricultural condition** — maintained in accordance with norms defined in the decree of the Minister of Agriculture and Rural Development, dated 12 III 2007 regarding minimal norms (Journal of Laws No. 46, item 306) with later amendments — is presented on the basis of a division into sown area, fallow land, permanent crops (including orchards), kitchen gardens, permanent meadows and permanent pastures.

Sown area is the area of all crops sown and planted in the agricultural holding, except for the area of crops which since 2010 were included to permanent crops, as well as the area of kitchen gardens and crop area intended for ploughing, cultivated as major crops.

Grunty ugorowane to grunty orne niewykorzystywane do celów produkcyjnych, ale utrzymane według zasad dobrej kultury rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, łącznie z powierzchnią upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny (nawozy zielone).

Uprawy trwałe to łączna powierzchnia plantacji drzew i krzewów owocowych oraz ich szkółek (sady), szkółek drzew i krzewów ozdobnych, szkółek drzew leśnych do celów handlowych, innych upraw trwałych, w tym wikliny oraz drzew i krzewów owocowych rosnących poza plantacjami, a także upraw trwałych pod osłonami.

Do **sadów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi oraz szkółki drzew i krzewów owocowych o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Ogrody przydomowe to powierzchnia upraw przeznaczonych przede wszystkim na samoopatrzenie. Do ogrodów przydomowych nie zalicza się powierzchni trawników i ogrodów ozdobnych oraz powierzchni przeznaczonej na rekreację.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

5. Dane o zbiorach i plonach zbóż dotyczą ziarna zbóż. Dane dotyczące zbóż obejmują: zboża podstawowe, mieszanki zbożowe, kukurydzę na ziarno, grykę, proso i inne zbożowe. Dane dotyczące zbóż podstawowych, tj. pszenicy, żyta, jęczmienia, owsa i pszenżyta – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują mieszanek zbożowych.

6. Dane o produkcji żywca rzeźnego obejmują: skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

7. Dane o ciągnikach rolniczych dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

8. Dane o nakładach pracy w gospodarstwach rolnych opracowano na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 2010. Prezentowane dane uwzględniają osoby wykonujące pracę w gospodarstwie w ciągu 12 miesięcy poprzedzających badanie, tj. w okresie od 1 VII 2009 r. do 30 VI 2010 r. (nawet jeżeli była to praca w minimalnym wymiarze godzin).

Nakłady pracy ogółem dla całego rolnictwa uwzględniają:

1) w gospodarstwach indywidualnych: właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców, łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin (rodzinna siła robocza), pracowników najemnych stałych i dorywczych, pracowników kontraktowych, pomoc sąsiedzka,

Fallow land is the arable land not used for production purposes but maintained in a good agricultural condition, in compliance with the environmental protection requirements, as well as the crop area intended for ploughing of plants cultivated as major crops (green fertilizers).

Permanent crops stand for the total plantation area of fruit-bearing trees and shrubs, and their nurseries (orchards), nurseries of ornamental trees and shrubs, and nurseries of forest trees for commercial purposes, as well as other permanent crops, of which wicker, fruit-bearing trees and shrubs grown outside plantations, as well as other permanent crops cultivated under covers.

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees, bushes and tree nurseries not smaller than 0,1 ha.

Kitchen gardens stand for the area of crops which mainly serve as self-supplies. The area of lawns and ornamental gardens, as well as recreation area, should not be treated as part of kitchen gardens.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

5 Data regarding crop production and cereal yields concern cereal grains. Data concerning cereals include: basic cereals, cereal mixed, maize for grain, buckwheat, millet and other cereals. Data regarding basic cereals, i.e. wheat, rye, barley, oats and triticale, unless otherwise stated, do not include cereal mixed.

6. Data regarding the production of animals for slaughter concern the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.

7. Data regarding agricultural tractors concern 4-wheeled and tracked tractors.

8. Data of labour input agricultural holdings were compiled on the basis of the Agricultural Census 2010. The presented data include persons performing any work on a farm in the period of 12 months preceding the survey, i. e. between 1 VII 2009 and 30 VI 2010 (even if it was minimal volume of work).

The total labour input for the whole agriculture include::

1) on private farms in agriculture: owners, co-owners and leaseholders, including contributing family workers (family labour force), permanent paid employees and temporary paid employees, contracted workers, mutual aid,

2) w gospodarstwach osób prawnych: pracowników najemnych stałych i dorywczych, pracowników kontraktowych oraz pozostałe osoby (tj. członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych, uczniów pracujących w szkolnych gospodarstwach rolnych, osoby pracujące, w tym duchowne w gospodarstwach prowadzonych przez zakony).

Ze względu na duży udział pracy w niepełnym wymiarze godzin oraz sezonowego zatrudnienia pracowników dorywczych, nakłady pracy w rolnictwie zostały wyrażone w umownych **rocznych jednostkach pracy** (AWU). Umowna jednostka pracy (AWU) jest ekwiwalentem czasu przepracowanego w ciągu roku w gospodarstwie rolnym przez 1 osobę pełnozatrudnioną w rolnictwie. W Polsce przyjęto 2120 godzin przepracowanych w ciągu roku jako równoważnik pełnego etatu (roczną jednostkę pracy). Jednocześnie zgodnie z metodologią EUROSTAT-u zachowano warunek, że na 1 osobę nie może przypadać więcej niż 1 roczna jednostka pracy, nawet jeżeli w rzeczywistości pracuje ona dłużej.

9. Globalna produkcja rolnicza obejmuje:

- 1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);
- 2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywca rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego – stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

10. Końcowa produkcja rolnicza stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produktów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego – stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z własnej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

11. Towarowa produkcja rolnicza stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu i na targowiskach.

12. Przy ustalaniu produkcji rolniczej w cenach stałych przyjęto średnie krajowe ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany (dla sprzedaży targowiskowej – ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach, dla pozostałych elementów produkcji – średnie ceny skupu), z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego.

2) *on farms of legal persons: permanent paid employees and temporary paid employees, contracted workers, as well as others persons (i.e., members of agricultural producers' co-operatives, students working on school agricultural holdings, employed persons; including clergymen working on holding run by monasteries).*

*Because of the high share of part-time and seasonal employment of temporary paid employees, the labour input in agriculture was expressed in conventional **Annual Work Unit (AWU)**. The conventional Annual Work Unit (AWU) means the equivalent of worked time over a year on agricultural holdings by 1 full-time paid employee in agriculture. In Poland it equals 2120 working hours over a year as an equivalent of full-time employment (annual work unit). In accordance with the EUROSTAT methodology, the assumption is that more than 1 AWU cannot be attributed to 1 person, even if the actual amount of work was higher.*

9. Gross agricultural output includes:

- 1) **crop output**, i.e., raw (not processed) products of plant origin (harvests for a given year);
- 2) **animal output**, i.e., production of animals for slaughter, raw (not processed) products of animal origin as well as the increase in farm animal stocks (livestock – the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry.

10. Final agricultural output is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own production, increases in inventories products of plant and animal origin and the increase in farm animal stocks (livestock – the basic and working herd). Final output, as opposed to gross output, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.

11. Agricultural market output is the sum of agricultural product sales at procurement centres and on marketplaces.

12. The average national current prices for the year preceding surveyed year were assumed in calculating agricultural output in constant prices (for market sales – prices received by farmers at marketplaces, for other elements of production – average procurement prices), excluding potatoes, vegetables and fruits, for which the average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year.

13. Skup produktów rolnych dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

14. Dane o atestowanych gospodarstwach ekologicznych zostały opracowane na podstawie wykazów producentów przekazanych przez upoważnione jednostki certyfikujące Głównemu Inspektorowi Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych, zgodnie z art. 9 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o rolnictwie ekologicznym (Dz. U. Nr 93, poz. 898).

15. Lata gospodarcze obejmują okres od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 2010/11 oznacza okres od 1 VII 2010 r. do 30 VI 2011 r.).

16. Do wycieńczeń wskaźników natężenia przyjęto – jeśli nie zaznaczono inaczej – użytki rolne, powierzchnię zasiewów i zwierzęta gospodarskie według stanu w czerwcu.

17. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciągnikach opracowano na podstawie sprawozdańczości, wyników badań reprezentacyjnych, wyników spisów rolniczych i szacunków.

18. Dane za 2010 r. w zakresie użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, pogłowia zwierząt gospodarskich, ciągników, samochodów ciężarowych, maszyn i urządzeń rolniczych, zużycia nawozów mineralnych lub chemicznych i wapniowych, gospodarstw rolnych według rodzaju prowadzonej działalności oraz nakładów pracy w gospodarstwach rolnych opracowano na podstawie wyników Powszechnego Spisu Rolnego. Powszechny Spis Rolny przeprowadzony został we wrześniu 2010 r. według stanu w dniu 30 VI. W PSR ujęto 2277,6 tys. gospodarstw rolnych, w tym 2273,3 tys. gospodarstw indywidualnych.

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

1) **lasów publicznych** stanowiących własność:

- a) Skarbu Państwa — zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wiecześnie przez:
 - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”), nadzorowane przez Ministra Środowiska,
 - jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
 - jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Nieruchomości Rolnych,

13. Procurement of agricultural products includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal origin) purchased by economic entities directly from producers.

14. Data on certified organic farms have been elaborated on the basis of producers registers delivered by authorized certifying bodies to the Main Inspector of Agricultural and Food Quality according to Article 9 item 1 point 2 of Legal Act of 20 April 2004 on organic farming (Journal of Laws No. 93, item 898).

15. Farming years cover the period from 1 VII to 30 VI (e.g. the 2010/11 farming year covers the period from 1 VII 2010 to 30 VI 2011).

16. Intensity ratios were calculated on the basis of agricultural land, sown area, and livestock as of June, unless otherwise stated.

17. Data regarding land use, sown area, crop production and yields, livestock and animal-based production, as well as tractors were compiled on the basis of reports, results of sample surveys, agricultural census results and estimates.

18. Data for 2010 in terms of land use, sown area, livestock, tractors, agricultural machines as well as consumption of mineral or chemical and lime fertilizers, agricultural holdings by kind of activity as well as labour input in agricultural holdings were compiled on the basis of the results of the Agricultural Census. The Agricultural Census was conducted in September 2010 – as of 30 VI. The Agricultural Census encompassed 2277,6 thous. farms, including 2273,3 thous. private farms.

Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:

1) **public forests** owned by:

- a) the State Treasury — managed and utilized temporarily or perpetually by:
 - the State Forests National Forest Holding (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment,
 - nature protection units (national parks),
 - organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency,

- b) gmin (w tym gmin mających również status miasta na prawach powiatu);

2) lasów prywatnych stanowiących własność:

- a) osób fizycznych,
 b) wspólnot gruntowych będących właścicielami wszystkich lub części mieszkańców wsi,
 c) spółdzielni produkcji rolniczej,
 d) innych osób prawnych.

2. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do powierzchni lasów zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do gruntów związanych z gospodarką leśną zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

Zręby są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 2 lat i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Halizny są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 2 lata oraz uprawy i młodniki I klasy wieku (1-20 lat) o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie – 1,0), przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Płazowiny są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21-40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

Przez odnowienia rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

Zadrzewienia są to produkcyjne i ochronne skupiska drzew i krzewów na terenach poza lasami. Występują wzdłuż tras komunikacyjnych i cieków wodnych, wśród upraw rolnych, przy do-

- b) gminas (of which gminas which are also cities with powiat status);

2) private forests owned by:

- a) natural persons,
 b) land held in common by all or part of the residents of a village,
 c) agricultural production co-operatives,
 d) other legal persons.

2. Forest land includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture includes land used for purposes of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

Felling sites are areas temporarily devoid of tree stands within the past 2 years and designated for renewal in coming years.

Blanks are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 2 years as well as crops and greenwoods in the age I category (1-20 years), with plantings at less than 0,5 (full planting at 1,0), designated for renewal in coming years.

Irregularly stocked open stands are areas planted with trees in the age II category (21-40 years) with planting of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in the III, or higher, age category (41 years or more) with planting of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal class and to be renewed.

Renewals are understood as new tree stands formed in place of removed stands.

Afforestation consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).

Plantings are productive and protective clusters of trees and shrubs outside the forests. The term includes trees along roads, rivers, canals and among agricultural crops, on farmlands and

mach i budynkach gospodarczych oraz w obrębie i przy zakładach przemysłowych. Do zadrzewień nie zalicza się: sadów, plantacji, szkółek drzew i krzewów, cmentarzy, urządzonej zieleni komunalnej w miastach, ogrodów działkowych, skupisk drzew otaczających obiekty zabytkowe.

3. Wskaźnik **lesistości** (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni kraju/województwa/powiatu.

Wskaźnik **zalesienia** (zalesienie) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni zalesionej do ogólnej powierzchni województwa.

within plants area. The term excludes orchards, plantations, forest and shrub nurseries, cemeteries and estate green belts within cities, home gardens and allotments, trees and shrubs surrounding monumental places.

3. The **forest cover indicator** (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the country/voivodship/powiat.

The **afforestation indicator** (afforestation) was calculated as the percentage ratio of forest covered area to the total area of the voivodship.

Rolnictwo Agriculture

TABL. 1 /184/. **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE
W ROLNICTWIE**
*TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS
IN AGRICULTURE*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Użytki rolne (stan w czerwcu) w tys. ha	1113,8	1032,6	955,3 ^b	879,4	Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha
w tym gospodarstwa indywidualne	676,1	673,0	632,2	632,2	of which private farms
Udział w ogólnej powierzchni zasiewów (stan w czerwcu) ^b w %:					Share in total sown area (as of June) ^b in %:
zbóż podstawowych	69,5	68,5	59,6	69,0	basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne	69,3	70,3	63,7	50,3	of which private farms
ziemniaków (z działkami)	4,8	3,6	2,3	2,2	potatoes (including kitchen gardens)
w tym gospodarstwa indywidualne	6,4	4,6	2,9	2,1	of which private farms
rzepaku i rzepiku	10,7	12,0	17,6	11,5	rape and agrimony
w tym gospodarstwa indywidualne	7,4	7,8	14,3	5,6	of which private farms
Plony z 1 ha w dt:					Yields per 1 ha in dt:
zbóż podstawowych	26,9	35,7	44,9	35,8	basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne	23,0	30,7	38,7	33,1	of which private farms
ziemniaków	218	203	232	254	potatoes
w tym gospodarstwa indywidualne	209	188	221	245	of which private farms
rzepaku i rzepiku	19,5	25,3	25,7	17,2	rape and agrimony
w tym gospodarstwa indywidualne	15,9	20,9	25,2	17,7	of which private farms
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie w przeliczeniowych sztukach dużych ^{bc} (stan w czerwcu) na 100 ha użytków rolnych					Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads ^{bc} (as of June) per 100 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne	20,5	16,7	15,8	16,2	of which private farms
w tym gospodarstwa indywidualne	23,4	18,6	16,2	15,5	of which private farms
Udział krów w pogłowie bydła (stan w czerwcu) ^b w %	41,4	41,7	41,3	41,6	Share of cows in cattle stocks (as of June) ^b in %
w tym gospodarstwa indywidualne	41,2	40,0	40,9	41,6	of which private farms
Udział loch w pogłowie trzody chlewnej (stan w końcu lipca) ^b w %	10,2	10,1	10,3	9,7	Share of sows in pig stocks (as of the end of July) ^b in %
w tym gospodarstwa indywidualne	9,7	9,3	8,0	7,8	of which private farms
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^d na 1 ha użytków rolnych w kg	115	147	177	197	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^d per 1 ha of agricultural land in kg
Produkcja mleka krowiego w l:					Production of cows' milk in l:
na 1 ha użytków rolnych	242	196	182	204	per 1 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne	292	194	188	195	of which private farms
na 1 krowę	4092	4433	4575	4472	per cow
w tym gospodarstwa indywidualne	4026	3994	4223	4058	of which private farms
Ciągniki rolnicze (stan w czerwcu) ^b na 100 ha użytków rolnych w szt	3,3 ^e	3,2	3,3	x	Agricultural tractors (as of June) ^b per 100 ha of agricultural land in units
w tym gospodarstwa indywidualne	4,5 ^e	4,6	4,7	x	of which private farms
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) w przeliczeniu na czysty składnik					Consumption of mineral or chemical fertilizers (including mixed fertilizers) in terms of pure ingredient per 1 ha
na 1 ha użytków rolnych ^{bf} w kg	111,1	117,8	122,9	124,9	of agricultural land ^{bf} in kg
w tym gospodarstwa indywidualne	100,9	96,6	103,5	114,5	of which private farms

^a Według granic administracyjnych, od 2010 r. według siedziby użytkownika. ^b W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^d Patrz uwaga do tabl. 10 na str. 285; trzoda chlewna – stan w końcu lipca ^d Dotyczy mięsa: wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego, drobiowego, koziego, króliczego i dziczyzny; w wadze poubojowej ciepłej. ^e Stan w dniu 31 XII. ^f Dotyczy odpowiednio lat gospodarczych: 1999/00, 2004/05, 2009/10, 2010/11.

^a By administrative borders, in 2010 by the land user's. ^b In 2010 data of the Agricultural Census. ^c See note to table 10 on page 285; pigs – as of the end of July. ^d Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-pork, mutton, slaughter warm weight. ^e As of 31 Dec. ^f Data concerns respectively 1999/00, 2004/05, 2010/11 farming years.

TABL. 2 /185/. **POWIERZCHNIA UŻYTKÓW ROLNYCH WEDŁUG RODZAJÓW UŻYTKÓW^a**
 Stan w czerwcu
AGRICULTURAL LAND AREA BY LAND TYPE^a
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem	W tym gospodarstwa indywidualne	SPECIFICATION
		<i>Grand total</i>	<i>Of which private farms</i>	
		w ha	in ha	
OGÓŁEM	2000	1080590	674563	TOTAL
	2005	993427	651567	
	2010 ^b	955312	632221	
	2011	879351	632215	
Użytki rolne w dobrej kulturze rolnej		810163	605431	Agricultural land in good agricultural condition
Pod zasiewami		608745	430768	<i>Sown area</i>
Grunty ugorowane		30259	25916	<i>Fallow land</i>
Uprawy trwałe		27315	26138	<i>Permanent crops</i>
w tym sady		24435	23327	<i>of which orchards</i>
Ogrody przydomowe		1268	1199	<i>Kitchen gardens</i>
Łąki trwałe		109486	94713	<i>Meadows</i>
Pastwiska trwałe		33091	26697	<i>Pastures</i>
Użytki rolne pozostałe		69188	26784	Other agricultural land

^a Według siedziby użytkownika; patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 270. ^b W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego.
^a *By official residence of land user; see general notes, item 4 on page 270. b In 2010 data of the Agricultural Census.*

TABL. 3 /186/. **DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ**
(ceny stałe^a)
INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT
(constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
	ogółem				w tym gospodarstwa indywidualne				
	<i>total</i>				<i>of which private farms</i>				
rok poprzedni = 100					previous year = 100				
Produkcja globalna	91,5	87,2	114,4	95,7	92,6	95,7	117,4	94,7	<i>Gross output</i>
roślinna	92,7	88,7	127,0	85,3	92,2	86,3	135,4	80,6	<i>crop</i>
zwierzęca	89,6	84,6	91,7	116,0	93,1	113,2	89,8	120,4	<i>animal</i>
Produkcja końcowa	95,0	80,1	111,6	93,2	95,2	90,5	115,4	92,1	<i>Final output</i>
roślinna	99,9	76,4	126,8	77,2	96,9	72,4	140,2	70,0	<i>crop</i>
zwierzęca	89,9	84,7	91,4	116,5	93,7	114,3	89,3	120,9	<i>animal</i>
Produkcja towarowa	90,9	93,8	112,0	93,8	94,1	102,6	111,7	92,7	<i>Market output</i>
roślinna	91,4	91,9	128,1	82,5	91,2	90,0	132,5	78,0	<i>crop</i>
zwierzęca	90,4	95,8	92,3	108,9	97,1	116,6	91,0	109,3	<i>animal</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9, na str. 272.
^a *See general notes, item 9 on page 272.*

TABL. 4 /187/. **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ**
(ceny stałe^a)
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT
(constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
	w odsetkach		in percent		
PRODUKCJA GLOBALNA GROSS OUTPUT					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	62,3	64,5	71,2	59,0	Crop output
Zboża	28,6	31,4	35,4	25,8	Cereals
w tym zboża podstawowe ...	27,3	29,1	33,4	24,4	of which basic cereals
w tym: pszenica	15,8	15,9	16,4	14,0	of which: wheat
żyto	3,5	3,4	5,0	2,6	rye
jęczmień	4,6	5,0	6,2	3,5	barley
Ziemniaki	8,5	5,9	6,3	4,9	Potatoes
Przemysłowe	7,7	11,1	13,5	12,8	Industrial
w tym buraki cukrowe	2,4	3,9	1,3	2,1	of which sugar beets
Warzywa	4,1	3,7	3,2	3,1	Vegetables
Owoce	3,2	1,5	2,5	2,0	Fruit
Siano łąkowe	1,9	1,9	1,9	2,3	Meadow hay
Pozostałe	8,3	9,0	8,4	8,1	Other
Produkcja zwierzęca	37,7	35,5	28,8	41,0	Animal output
Żywiec rzeźny ^b	25,0	27,2	20,3	29,2	Animals for slaughter ^b
w tym:					of which:
bydło (bez cieląt)	2,6	2,2	1,5	1,8	cattle (excluding calves)
cielęta	0,3	0,1	0,1	0,1	calves
trzoda chlewna	14,2	13,7	7,6	12,0	pigs
owce	0,0	0,0	0,0	0,0	sheep
drób	7,9	11,1	11,0	15,3	poultry
Przyrost stada (podstawowego i obrotowego)	-2,0	-3,8	-1,5	0,2	Increase in herd (basic and working)
Mleko krowie	9,8	6,9	5,8	5,4	Cows' milk
Jaja kurze	3,5	4,0	3,3	5,4	Hen eggs
Obornik	1,1	0,8	0,6	0,6	Manure
Pozostałe	0,3	0,4	0,3	0,2	Other

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str 272. ^b Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

^a See general notes, item 9 on page 272. ^b Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits

TABL. 4 /187/. **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ**
 (ceny stałe^a) (dok.)
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT
 (constant prices^a) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010	SPECIFICATION
	w odsetkach		in percent		
PRODUKCJA TOWAROWA MARKET OUTPUT					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	51,5	50,9	63,0	50,2	Crop output
Zboża	28,0	26,0	34,1	23,9	Cereals
w tym zboża podstawowe ...	27,8	24,7	33,4	23,0	of which basic cereals
w tym: pszenica	17,6	13,5	16,3	14,5	of which: wheat
żyto	4,0	3,3	7,1	2,6	rye
jęczmień	4,4	4,7	6,3	3,4	barley
Ziemniaki	5,6	4,5	5,0	4,2	Potatoes
Przemysłowe	9,6	13,8	15,4	15,8	Industrial
w tym buraki cukrowe	3,4	5,3	1,7	2,4	of which sugar beets
Warzywa	3,4	3,7	3,1	2,9	Vegetables
Owoce	3,5	1,7	2,7	2,1	Fruit
Pozostałe	1,4	1,2	2,7	1,3	Other
Produkcja zwierzęca	48,5	49,1	37,0	49,8	Animal output
Żywiec rzeźny ^b	32,8	35,1	26,0	37,4	Animals for slaughter ^b
w tym:					of which:
bydło (bez cieląt)	3,6	2,8	1,9	2,3	cattle (excluding calves)
cielęta	0,4	0,2	0,2	0,1	calves
trzoda chlewna	18,1	17,2	9,6	15,1	pigs
owce	0,0	0,0	0,0	0,0	sheep
drób	10,6	14,8	14,3	19,9	poultry
Mleko krowie	11,7	9,0	7,0	6,5	Cows' milk
Jaja kurze	3,8	4,5	3,6	5,7	Hen eggs
Pozostałe	0,2	0,5	0,4	0,2	Other

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str 272. ^b Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

^a See general notes, item 9 on page 272. ^b Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 5 /188/. **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW**

Stan w czerwcu
SOWN AREA
As of June

ZIEMIOPŁODY	2000	2005	2010 ^a	2011		CROPS
				ogółem <i>grand total</i>	w tym gospodar- stwa indy- widualne <i>of which private farms</i>	
w ha in ha						
OGÓŁEM	696277	691805	662011	608745	430768	TOTAL
Zboża	521926	522776	425856	449963	331704	Cereals
zboża podstawowe	484050	473741	394599	419878	306023	basic cereals
pszenica	211392	203705	166939	180989	114359	wheat
żyto	106104	88895	69484	68369	55755	rye
jęczmień	94293	83110	60547	74562	54011	barley
owies	33306	39405	39537	39860	35760	oats
pszenżyto	38955	58626	58090	56098	46138	triticale
mieszanki zbożowe ...	35494	32645	14817	14434	14057	cereal mixed
Gryka, proso i pozostałe zbożowe	1695	8007	11673	10578	9004	Buckwheat and millet
kukurydza na ziarno ...	687	8382	4768	5073	2620	maize for grain
Strączkowe	7402	5042	11121	12192	10027	Pulses
konsumpcyjne	2237	887	881	885	530	edible
pastewne ^b	5165	4155	10240	11307	9497	feed ^b
Ziemniaki (z działkami) ...	33141	24572	15121	13597	12520	Potatoes (including kitchen gardens)
Przemysłowe	89979	97322	130967	83891	42328	Industrial
w tym:						of which:
buraki cukrowe	14083	12628	12103	11757	6217	sugar beets
oleiste	75774	84446	118816	72086	36063	oil-bearing
w tym rzepak i rzepik	74719	82811	116520	69942	34337	of which rape and agrimony
Pastewne	28897	28016	42978	39522	26155	Feed
w tym:						of which:
okopowe	5227	1424	300	262	245	root plants
kukurydza na paszę	5916	7767	9234	10887	4243	maize for feeds
Pozostałe uprawy ^c	14932	14077	35968	9580	8034	Other crops ^c of which fieldve- getables
w tym warzywa gruntowe	6702	5399	2294	2823	2664	

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^b Łącznie z mieszankami zbożowo-strączkowymi na ziarno. ^c Warzywa, truskawki, uprawy na nawozy zielone, wysadki okopowych itp.

^a Data of the Agricultural Census. ^b Including cereal and pulse mixed for grain. ^c Vegetables, strawberries, green fertilizer crops, root plant planting etc.

TABL. 6 /189/. **ZBIORY I PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPLÓDÓW**
SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS

ZIEMIOPLÓDY	2000	2005	2010	2011		CROPS
				ogółem <i>grand total</i>	w tym gospodar- stwa indywi- dualne <i>of which private farms</i>	
ZBIORY w t <i>PRODUCTION in t</i>						
Zboża	1381805	1827019	1861031	1589299	1080199	<i>Cereals</i>
w tym:						<i>of which:</i>
zboża podstawowe	1304466	1689259	1771728	1501751	1014314	<i>basic cereals</i>
pszenica	694977	865307	908210	758673	432865	<i>wheat</i>
żyto	218993	241097	233487	203417	163920	<i>rye</i>
jęczmień	215436	268739	257661	242015	165737	<i>barley</i>
owies	67698	105975	133714	108374	97982	<i>oats</i>
pszenżyto . . .	107362	208141	238657	189274	153810	<i>triticale</i>
mieszanki zbożowe	71935	85825	48528	40630	39337	<i>cereal mixed</i>
Ziemniaki (z dział- kami)	722975	497663	357889	344693	306290	<i>Potatoes (including kitchen gardens)</i>
Buraki cukrowe . .	532834	549756	555601	774794	481158	<i>Sugar beets</i>
Rzepak i rzepik . .	145415	209825	299937	120506	60750	<i>Rape and agrimony</i>
Siano łąkowe	318261	333067	427565	426030	404163	<i>Meadow hay</i>
PLONY z 1 ha w dt <i>YIELDS per 1 ha in dt</i>						
Zboża	26,5	34,9	43,7	35,3	32,6	<i>Cereals</i>
w tym:						<i>of which:</i>
zboża podstawowe	26,9	35,7	44,9	35,8	33,1	<i>basic cereals</i>
pszenica	32,9	42,5	54,4	41,9	37,9	<i>wheat</i>
żyto	20,6	27,1	33,6	29,8	29,4	<i>rye</i>
jęczmień	22,8	32,3	42,6	32,5	30,7	<i>barley</i>
owies	20,3	26,9	33,8	27,2	27,4	<i>oats</i>
pszenżyto . . .	27,6	35,5	41,1	33,7	33,3	<i>triticale</i>
mieszanki zbożowe	20,3	26,3	32,8	28,1	28,0	<i>cereal mixed</i>
Ziemniaki	218	203	232	254	245	<i>Potatoes</i>
Buraki cukrowe . .	378	435	459	659	774	<i>Sugar beets</i>
Rzepak i rzepik . .	19,5	25,3	25,7	17,2	17,7	<i>Rape and agrimony</i>
Siano łąkowe	21,9	26,9	36,4	38,9	42,7	<i>Meadow hay</i>

TABL. 7 /190/. **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES

WARZYWA	2000	2005	2010	2011		VEGETABLES
				ogółem <i>grand total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA^a w ha – stan w czerwcu
 AREA^a in ha – as of June

OGÓŁEM	6702	5399	2921	2823	2664	TOTAL
Kapusta	1747	1382	579	532	520	Cabbages
Kalafiory	291	238	136	109	107	Cauliflowers
Cebula	693	402	173	288	223	Onions
Marchew jadalna	1160	1024	534	518	514	Carrots
Buraki ćwikłowe	747	456	234	263	251	Beetroots
Ogórki	673	369	216	298	266	Cucumbers
Pomidory	348	190	64	32	32	Tomatoes
Pozostałe ^b	1043	1338	984	783	752	Others ^b

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

OGÓŁEM	152753	135605	83721	87860	83017	TOTAL
Kapusta	65703	54947	32630	31098	30400	Cabbages
Kalafiory	5420	4946	2213	1957	1920	Cauliflowers
Cebula	12042	11027	3967	7635	5185	Onions
Marchew jadalna	28897	29106	18805	19131	19030	Carrots
Buraki ćwikłowe	17470	12563	8769	9741	9527	Beetroots
Ogórki	6905	3399	3382	5938	4914	Cucumbers
Pomidory	3538	1598	1026	643	643	Tomatoes
Pozostałe ^b	12778	18019	12929	11718	11398	Others ^b

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Kapusta	376	398	564	585	585	Cabbages
Kalafiory	186	208	162	179	180	Cauliflowers
Cebula	174	275	230	266	232	Onions
Marchew jadalna	249	284	352	369	370	Carrots
Buraki ćwikłowe	234	276	374	370	380	Beetroots
Ogórki	103	92	157	199	185	Cucumbers
Pomidory	102	84	160	200	200	Tomatoes
Pozostałe ^b	123	135	131	150	152	Other ^{cb}

^a W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^b Pietruszka, pory, selery, rzodkiewka, sałata, rabarbar itp.

^a In 2010 data of the Agricultural Census. ^b Parsley, leeks, celeries, radish, salad, rhubarb etc.

TABL. 8 /191/. **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z DRZEW**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF TREE FRUIT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
				ogółem <i>grand total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
POWIERZCHNIA ^a w ha – stan w czerwcu <i>AREA^a in ha – as of June</i>						
OGÓŁEM	5896	3280	19806	20430	19388	TOTAL
Jabłonie	2498	1835	7424	8124	7576	<i>Apples</i>
Grusze	491	230	266	293	274	<i>Pears</i>
Śliwy	1132	378	317	346	325	<i>Plums</i>
Wiśnie	1086	436	442	494	471	<i>Cherries</i>
Czereśnie	484	264	866	890	864	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^b	205	137	10490	10283	9879	<i>Others^b</i>
ZBIORY w t <i>PRODUCTION in t</i>						
OGÓŁEM	36604	11379	18094	15935	13069	TOTAL
Jabłka	23555	8497	15972	13679	10985	<i>Apples</i>
Gruszki	2920	635	542	500	438	<i>Pears</i>
Śliwki	3815	974	379	453	390	<i>Plums</i>
Wiśnie	4210	782	434	512	480	<i>Cherries</i>
Czereśnie	1681	433	684	698	683	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^b	423	58	84	93	93	<i>Others^b</i>
PLONY z 1 ha w dt <i>YIELDS per 1 ha in dt</i>						
Jabłka	94,3	46	21,5	16,8	14,5	<i>Apples</i>
Gruszki	59,5	28	20,3	17,0	16,0	<i>Pears</i>
Śliwki	33,7	26	11,9	13,1	12,0	<i>Plums</i>
Wiśnie	38,8	18	9,8	10,4	10,2	<i>Cherries</i>
Czereśnie	34,7	16	7,9	7,8	7,9	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^b	20,6	4	0,1	0,1	0,1	<i>Others^b</i>

^a W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^b Brzoskwinie, morele, orzechy włoskie.

^a In 2010 data of the Agricultural Census. ^b Peaches, apricots, walnuts.

TABL. 9 /192/. **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY Z KRZEWÓW OWOCOWYCH
I PLANTACJI JAGODOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF BERRY FRUITS

O W O C E	2000	2005	2010	2011		F R U I T
				ogółem <i>grand total</i>	w tym gospodar- stwa indy- widualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA^a w ha – stan w czerwcu
AREA^a in ha – as of June

OGÓŁEM	4799	5496	6490	6614	6523	TOTAL
Truskawki	2711	2606	1252	1306	1283	Strawberries
Maliny ^b	234	262	1755	1652	1651	Raspberries ^b
Porzeczki	1438	1983	2174	2609	2602	Currants
Agrest	245	127	189	174	174	Gooseberries
Pozostałe ^c	171	518	1120	873	813	Others ^c

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

OGÓŁEM	23760	21476	14121	13142	12955	TOTAL
Truskawki	11911	9717	4057	3376	3259	Strawberries
Maliny ^b	247	223	2147	2292	2292	Raspberries ^b
Porzeczki	9456	8845	5187	5558	5558	Currants
Agrest	1348	932	830	410	410	Gooseberries
Pozostałe ^c	798	1759	1901	1506	1436	Others ^c

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Truskawki	43,9	37	32,4	25,8	25,4	Strawberries
Maliny ^b	10,6	9	12,2	13,9	13,9	Raspberries ^b
Porzeczki	65,8	45	23,9	21,3	21,4	Currants
Agrest	55,0	74	43,9	23,5	23,5	Gooseberries
Pozostałe ^c	46,7	34	17,0	17,3	17,7	Others ^c

^a W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^b Łącznie z jeżyną bezkolcową. ^c Aronia, borówka wysoka, leszczyna i inne.

^a In 2010 data of the Agricultural Census. ^b Including thornless blackberry. ^c Chokeberry, highbush blueberry, hazel and others.

TABL. 10 /193/. **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE**

Stan w czerwcu

CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	SPECIFICATION
W SZTUKACH IN HEADS				
Bydło	2000	153151	118528	<i>Cattle</i>
	2005	105131	78809	
	2010 ^a	104992	75562	
	2011	96138	72453	
w tym krowy	2000	63353	48839	<i>of which cows</i>
	2005	43808	31491	
	2010 ^a	43375	30911	
	2011	40005	30150	
Trzoda chlewna ^b	2000	600959	368960	<i>Pigs^b</i>
	2005	496779	344089	
	2010 ^a	381950	224425	
	2011	375985	208587	
w tym lochy	2000	61110	35844	<i>of which sows</i>
	2005	50172	32121	
	2010 ^a	39347	17845	
	2011	36594	16342	
Owce	2000	15210	12626	<i>Sheep</i>
	2005	5336	4033	
	2010 ^a	7746	6048	
	2011	8421	6793	
w tym maciorki	2000	8071	6856	<i>of which ewes</i>
	2005	3053	2208	
	2010 ^a	4869	4037	
	2011	5249	4028	
Konie ^c	2000	7492	7000	<i>Horses^c</i>
	2005	6511	6100	
	2010 ^a	8856	8091	
	2011	8442	8164	
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	2000	221373	158176	<i>In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)</i>
	2005	165560	121083	
	2010 ^a	150763	102689	
	2011	142424	97957	

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^b Stan w końcu lipca. ^c Dane szacunkowe.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy wykorzystaniu następujących współczynników: dla bydła – 0,8, dla trzody chlewnej – 0,15, dla owiec – 0,08, dla koni – 1,0.

^a Data of the Agricultural Census. ^b As of the end of July. ^c Estimated data.

Note. The following ratios are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle – 0,8, for pigs – 0,15, for sheep – 0,08, for horses – 1,0.

TABL. 10 /193/. **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE** (dok.)
 Stan w czerwcu
CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES (cont.)
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	<i>SPECIFICATION</i>	
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w szt <i>PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in heads</i>				
Bydło	2000	14,2	17,6	<i>Cattle</i>
	2005	10,6	12,1	
	2010 ^a	11,0	12,0	
	2011	10,9	11,5	
w tym krowy	2000	5,9	7,2	<i>of which cows</i>
	2005	4,4	4,8	
	2010 ^a	4,5	4,9	
	2011	4,5	4,8	
Trzoda chlewna ^b	2000	55,6	54,7	<i>Pigs^b</i>
	2005	50,0	52,8	
	2010 ^a	40,0	35,5	
	2011	42,8	33,0	
w tym lochy	2000	5,7	5,3	<i>of which sows</i>
	2005	5,1	4,9	
	2010 ^a	4,1	2,8	
	2011	4,2	2,6	
Owce	2000	1,4	1,9	<i>Sheep</i>
	2005	0,5	0,6	
	2010 ^a	0,8	1,0	
	2011	1,0	1,1	
w tym maciorki	2000	0,7	1,0	<i>of which ewes</i>
	2005	0,3	0,3	
	2010 ^a	0,5	0,6	
	2011	0,6	0,6	
Konie ^c	2000	0,7	1,0	<i>Horses^c</i>
	2005	0,7	0,9	
	2010 ^a	0,9	1,3	
	2011	1,0	1,3	
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	2000	20,5	23,4	<i>In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)</i>
	2005	16,7	18,6	
	2010 ^a	15,8	16,2	
	2011	16,2	15,5	

a Dane Powszechnego Spisu Rolnego. *b* Stan w końcu lipca. *c* Dane szacunkowe.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy wykorzystaniu następujących współczynników: dla bydła – 0,8, dla trzody chlewnej – 0,15, dla owiec – 0,08, dla koni – 1,0.

a Data of the Agricultural Census. *b* As of the end of July. *c* Estimated data.

N o t e. The following ratios are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle – 0,8, for pigs – 0,15, for sheep – 0,08, for horses – 1,0.

TABL. 11 /194/. **DRÓB^a**
 Stan w czerwcu
POULTRY^a
As of the end of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010 ^c	2011		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Kury w tys. szt	1523,2	7533,8	10031,6	8086,8	6762,2	Hens in thous. heads
w tym nioski	1439,2	2054,8	1926,5	1794,6	1411,9	of which laying hens
Gęsi w tys. szt	71,0	26,1	43,3	49,2	49,2	Geese in thous. heads
Indyki w tys. szt	8,0	73,1	180,7	87,5	87,5	Turkeys in thous. heads
Kaczki ^b w tys. szt	88,9	153,7	134,5	104,8	104,8	Ducks ^b in thous. heads
Kury na 100 ha użytków rolnych w szt	137,8	758,4	1050,1	919,6	1069,6	Hens per 100 ha of agri- cultural land in heads
w tym nioski	130,2	206,8	201,7	204,1	223,3	of which laying hens

^a W 2000 roku – w wieku 6 miesięcy i więcej; dla lat 2005, 2010 i 2011 – w wieku powyżej 2 tygodni. ^b Łącznie z drobiem pozostałym. ^c Dane Powszechnego Spisu Rolnego.

^a For 2000 – aged 6 months and more; in 2005, 2008, 2009 and 2010 – more than 2 weeks old. ^b Including other poultry. ^c Data of the Agricultural Census.

TABL. 12 /195/. **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŻNEGO^a**
PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	------	---------------

W TYSIĄCACH SZTUK
 IN THOUSAND HEADS

Bydło (bez cieląt)	54,6	33,6	21,6	20,5	Cattle (excluding calves)
Cielęta	14,6	5,8	3,4	8,4	Calves
Trzoda chlewna	842,8	789,1	662,9	717,1	Pigs
Owce	5,0	2,2	1,4	2,5	Sheep
Konie	0,3	0,1	0,1	0,0	Horses

W TYSIĄCACH TON ŻYWEJ WAGI
 IN THOUSAND TONNES OF LIVE WEIGHT

Bydło (bez cieląt)	20,6	16,7	12,1	10,9	Cattle (excluding calves)
Cielęta	1,4	0,6	0,3	0,7	Calves
Trzoda chlewna	86,2	84,7	80,8	79,8	Pigs
Owce	0,1	0,1	0,1	0,1	Sheep
Konie	0,2	0,1	0,1	0,0	Horses
Drób	52,4	87,9	127,0	132,3	Poultry
Kozy i króliki	0,1	0,1	0,1	0,1	Goats and rabbits

^a Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy.

^a Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter.

TABL. 13 /196/. **PRODUKCJA MIĘSA^a, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW**
PRODUCTION OF MEAT^a, FATS AND PLUCK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH TON IN THOUSAND TONNES					
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami)	124,3	146,4	168,9	172,8	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)
mięso i tłuszcze	118,1	139,2	160,6	164,3	meat and fats
wołowe	10,8	8,8	6,3	5,6	beef
cielęce	0,8	0,4	0,2	0,4	veal
wieprzowe	67,2	66,0	63,1	62,2	pork
baranie	0,1	0,0	0,0	0,0	mutton
końskie	0,1	0,1	0,0	0,0	horseflesh
drobiowe	36,7	61,5	88,9	92,7	poultry
kozy i królicze ^b	2,4	2,4	2,1	3,4	goat and rabbit ^b
podroby	6,2	7,2	8,3	8,5	pluck
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w dt PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in dt					
OGÓŁEM	115,0	147,4	176,8	196,5	TOTAL

^a W wadze poubojowej ciepłej. Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy. ^b Łącznie z dziczyzną.

^a In post-slaughter warm weight. Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter. ^b Including game.

TABL. 14 /197/. **PRODUKCJA MLEKA I JAJ**
PRODUCTION OF MILK AND EGGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Produkcja mleka krowiego:						Cows' milk production:
w milionach litrów	261,0	194,4	174,3	179,5	123,4	in million litres
na 100 ha użytków rolnych w tys. l	24,2	19,6	18,2	20,4	19,5	per 100 ha agricultural land in thous. l
Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l	4092	4433	4575	4472	4058	Average annual quantity of milk per cow in l
Produkcja jaj kurzych w milionach sztuk	284,2	352,1	411,1	315,4	238,5	Hen eggs production in million units
Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury nioski w szt	196	204	232	171	168	Average annual number of eggs per laying-hen in units

TABL. 15 /198/. **MELIORACJE UŻYTKÓW ROLNYCH**
Stan w dniu 31 XII
DRAINAGE OF AGRICULTURAL LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Użytki rolne zmeliorowane:					<i>Drained agricultural land:</i>
w tysiącach hektarów	436,3	425,3	405,0	405,2	<i>in thousands hectares</i>
grunty orne	277,7	270,6	267,7	267,8	<i>arable land</i>
w tym: zdrenowane	247,3	240,9	241,0	241,2	<i>of which: drained</i>
nawadniane	3,8	4,0	2,8	2,8	<i>watered</i>
łąki i pastwiska	158,6	154,7	137,4	137,4	<i>meadows and pastures</i>
w tym: zdrenowane	37,0	35,8	35,7	35,7	<i>of which: drained</i>
nawadniane	42,8	42,3	38,6	38,6	<i>watered</i>
w % ogólnej powierzchni użytków rolnych	39,5	42,8	42,4	46,1	<i>in % of total agricultural land</i>

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 16 /199/. **CIĄGNIKI ROLNICZE**
Stan w czerwcu
AGRICULTURAL TRACTORS
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym gospodarstwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION
W sztukach	2000 ^a	35121	30509	<i>In units</i>
	2005	31812	29865	
	2010 ^b	31703	29581	
	2011	.	.	
Powierzchnia użytków rolnych na 1 ciągnik w ha	2000 ^a	30,5	22,1	<i>Agricultural land area per tractor in ha</i>
	2005	31,2	21,8	
	2010 ^b	30,1	21,4	
	2011	x	x	

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego, dla gospodarstw prowadzących działalność rolniczą.

^a As of 31 Dec. ^b Data of the Agricultural Census, for farms conducting agricultural activity.

TABL. 17 /200/. **CIĄGNIKI ORAZ WYBRANE MASZYNY I URZĄDZENIA ROLNICZE^a**

Stan w czerwcu

AGRICULTURAL TRACTORS AND SELECTED AGRICULTURAL MACHINES AND EQUIPMENT^a

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002		2010						
	ogółem grand total		w tym gospodarstwa rolne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych of which private farms exceeding 1 ha of agricultural land						
			1-5	5-10	10-15	15-20	20-50	50-100	100 ha i więcej and more
W TYSIĄCACH SZTUK IN THOUSAND UNITS									
Ciągniki rolnicze Agricultural tractors	30694	31703	3870	4235	4046	2748	7136	3687	5162
Kombajny: Combine harvesters:									
zbożowe for cereals	4763	5582	102	278	471	503	1946	1090	1178
ziemniaczane for potatoes	2287	2204	59	155	262	278	843	372	231
buraczane for beet	600	409	6	13	34	36	162	74	83
Silosokombajny FORAGE harvesters	374	200	6	14	15	10	47	31	77
Opryskiwacze polowe Field crop sprayers	9320	9118	665	1229	1436	1006	2494	1113	1111
Opryskiwacze sadownicze Orchard sprayers	376	344	66	60	37	34	71	32	39

^a Dane powszechnych spisów rolnych według stanu z 20 V 2002 r. i 30 VI 2010 r., dla gospodarstw prowadzących działalność rolniczą.

^a Data of agricultural censuses as of 20 V 2002 and 30 VI 2010, for farms conducting agricultural activity.

TABL. 18 /201/. **ZUŻYCIENIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK**
CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS IN TERMS OF PURE INGREDIENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2004/05	2009/10 ^a	2010/11		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
W TONACH IN TONNES						
Nawozy mineralne lub chemiczne ^b	120018	116982	117475	109835	72402	Mineral or chemical fertilizers ^b
azotowe	73642	66052	68879	68333	44164	nitrogenous
fosforowe	17328	19338	21591	18570	13505	phosphatic
potasowe	29048	31592	27005	22932	14733	potassic
Nawozy wapniowe ^c	152301	89543	63002	51187	29466	Lime fertilizers ^c

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^b Łącznie z wieloskładnikowymi. ^c Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym.

^a Data of the Agricultural Census. ^b Including mixed fertilizers. ^c Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime.

TABL. 18 /201/. **ZUŻYCIENIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK (dok.)**
CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS
IN TERMS OF PURE INGREDIENT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2004/05	2009/10 ^a	2010/11		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w kg
 PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND in kg

Nawozy mineralne lub chemiczne ^b	111,1	117,8	122,9	124,9	114,5	Mineral or chemical fertilizers ^b
azotowe	68,2	66,5	72,1	77,7	69,8	nitrogenous
fosforowe	16,0	19,5	22,6	21,1	21,4	phosphatic
potasowe	26,9	31,8	28,3	26,1	23,3	potassic
Nawozy wapniowe ^c	140,9	90,1	65,9	58,2	46,6	Lime fertilizers ^c

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^b Łącznie z wieloskładnikowymi. ^c Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym.

^a Data of the Agricultural Census. ^b Including mixed fertilizers. ^c Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime.

TABL. 19 /202/. **WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące^a)**
VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodarstw indywidualnych of which from private farms	

W MILIONACH ZŁOTYCH
 IN MILLION ZLOTYS

OGÓŁEM	1132,0	1401,7	2008,7	2188,1	1385,0	TOTAL
Produkty: roślinne	598,0	593,0	1039,0	1083,9	594,1	Products: crop
zwierzęce.	534,0	808,7	969,7	1104,1	790,9	animal

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w zł
 PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND in zł

OGÓŁEM	1048	1411	2103	2488	2191	TOTAL
Produkty: roślinne	553	597	1088	1233	940	Products: crop
zwierzęce.	494	814	1015	1256	1251	animal

^a Płacone dostawcom; bez podatku VAT.

^a Paid to suppliers; excluding VAT.

TABL. 20 /203/. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

PRODUKTY ROLNE	2000	2005	2010	2011		AGRICULTURAL PRODUCTS
				ogółem <i>grand total</i>	w tym od gospodarstw indywidualnych <i>of which from private farms</i>	
Zboża w t	788689	810094	1032167	973091	546204	Cereals in t
w tym zboża podstawowe	785365	761848	1019677	938589	533145	of which basic cereals
pszenica	513904	417369	633058	602170	325557	wheat
żyto	150943	132838	142071	111337	74477	rye
jęczmień	67734	85485	117769	117422	70970	barley
owies i mieszanki zbożowe	27360	40884	24825	23981	18507	oats and cereal mixed
pszenżyto	25424	85272	101954	83679	43634	triticale
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe	768000	808088	1031315	971792	545993	of which consumer and for feeds cereals
w tym zboża podstawowe	764754	759842	1018825	937290	532934	of which basic cereals
pszenica	504262	416706	632846	601530	325467	wheat
żyto	148505	132371	141753	111107	74451	rye
jęczmień	62124	85152	117639	117125	70875	barley
owies i mieszanki zbożowe	25801	40641	24692	23953	18507	oats and cereal mixed
pszenżyto	24062	84972	101895	83575	43634	triticale
Strączkowe konsumpcyjne ^a w t	1051	187	–	–	–	Edible pulses ^a in t
Ziemniaki w t	107212	116162	115287	104568	60453	Potatoes in t
Buraki cukrowe w t	532833	549756	498723	730193	436557	Sugar beets in t
Rzepak i rzepik ^a w t	120306	188503	286452	86077	33285	Rape and agrimony ^a in t
Warzywa w t	4079	4942	8636	11070	9434	Vegetables in t
Owoce w t	31094	15682	9388	10264	10102	Fruit in t
Żywiec rzeźny ^b w t	118061	172306	200683	212100	166278	Animals for slaughter ^b in t
bydło (bez cieląt)	13738	14331	10005	8204	5527	cattle (excluding calves)
cielęta	156	203	175	176	8	calves
trzoda chlewna	57953	71949	70734	73441	47207	pigs
owce	51	14	4	3	1	sheep
konie	110	30	21	11	11	horses
drób	46053	85779	119744	130265	113524	poultry
Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w t	84804	123917	144345	152744	119102	Animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^c in t
Mleko krowie w tys. l	137464	164632	148164	144130	90291	Cow milk in thous. l
Jaja kurze konsumpcyjne w tys. szt	50422	49117	44500	35598	6131	Consumer hen's eggs in thous. units

^a Bez materiału siewnego. ^b W wadze żywej. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej.

^a Excluding sowing. ^b In live weight. ^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight.

TABL. 21 /204/. **WARTOŚĆ SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
(ceny bieżące^a)
VALUE OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT
(current prices^a)

PRODUKTY ROLNE	2000	2005	2010	2011		AGRICULTURAL PRODUCTS
				ogółem <i>grand total</i>	w tym od gospodarstw indywidualnych <i>of which from private farms</i>	
w tys. zł <i>In thous. zł</i>						
Zboża	360964	281491	551262	736724	406487	Cereals
w tym zboża podstawowe	359205	261458	542267	711957	397483	of which basic cereals
pszenica	252430	153918	369666	476626	254437	wheat
żyto	51851	38362	61777	78107	51342	rye
jęczmień	32787	30213	55367	83452	50664	barley
owies i mieszanki zbożowe	10450	12099	8467	14918	11515	oats and cereal mixed
pszenżyto	11687	26866	46991	58853	29524	triticale
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe	349058	280671	550560	735137	406316	of which consumer and for feeds cereals
w tym zboża podstawowe	347373	260638	541566	710370	397311	of which basic cereals
pszenica	246392	153625	369491	475863	254343	wheat
żyto	50878	38211	61452	77886	51329	rye
jęczmień	29565	30050	55280	83061	50600	barley
owies i mieszanki zbożowe	9592	11996	8422	14880	11515	oats and cereal mixed
pszenżyto	10946	26756	46921	58679	29524	triticale
Strączkowe konsumpcyjne ^b	689	121	–	–	–	Edible pulses ^b
Ziemniaki	21970	26126	28462	29415	14198	Potatoes
Buraki cukrowe	60395	93541	57871	105215	62448	Sugar beets
Rzepak i rzepik ^b	96996	148540	355031	150166	58323	Rape and agrimony ^b
Warzywa	9481	7739	8933	10380	8980	Vegetables
Owoce	33684	17929	23624	33076	32664	Fruit
Żywiec rzeźny ^c	398305	595345	720207	861526	648769	Animals for slaughter ^c
bydło (bez cieląt)	38941	58446	46504	45006	29903	cattle (excluding calves)
cielęta	555	1444	1574	1565	56	calves
trzoda chlewna	217156	278463	276822	327565	200647	pigs
owce	243	63	19	25	8	sheep
konie	578	161	115	53	53	horses
drób	140832	256768	395174	487312	418101	poultry
Mleko krowie	106460	159012	163653	181501	112295	Cow milk
Jaja kurze konsumpcyjne	12132	11408	12708	11862	1884	Consumer hen's eggs

^a Płacone dostawcom; bez podatku VAT. ^b Bez materiału siewnego. ^c W wadze żywej.
^a Paid to suppliers; excluding VAT. ^b Excluding sowing. ^c In live weight.

TABL. 22 /205/. **PRACUJĄCY WYŁĄCZNIE LUB GŁÓWNIEM W GOSPODARSTWACH ROLNYCH^a W CZERWCU 2010 R.**
PERSONS EMPLOYED EXCLUSIVELY OR MAINLY ON AGRICULTURAL HOLDINGS^a IN JUNE 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		W gospodarstwach indywidualnych On private farms in agriculture			W gospodarstwach osób prawnych – pracownicy najemni ^b stali On farms of legal persons – permanent paid employees ^b
	ogółem grand total	w tym kobiety of which women	razem total	rodzinna siła robocza ^c family labour force ^c	pracownicy najemni ^b stali permanent paid employees ^b	
w tys. in thous.						
OGÓŁEM TOTAL	W TYSIĄCACH IN THOUSANDS					
	42,3	18,2	37,7	35,3 ^d	2,4	4,6
W ODSETKACH IN PERCENT						
w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych: on farms with agricultural land area of:						
do 1,00 ha up to	14,1	17,2	15,7	15,2	22,0	1,2
1,01 – 1,99	6,8	8,2	7,6	8,0	2,8	0,0
2,00 – 4,99	11,7	13,3	13,0	13,6	4,1	0,7
5,01 – 9,99	13,8	15,4	14,1	14,7	5,6	11,8
10,00 – 14,99	10,6	10,5	11,8	12,4	3,3	0,4
15,00 – 19,99	6,6	6,6	7,4	7,8	2,8	0,1
20,00 – 49,99	14,7	14,2	16,0	16,8	3,7	3,6
50,00 ha i więcej and more ...	21,7	14,6	14,4	11,6	55,7	82,1

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego; obejmują okres od 24 VI do 30 VI; dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. ^b Na podstawie umowy o pracę (pisemnej lub ustnej). ^c Łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin. ^d Z tego w gospodarstwach indywidualnych pracowało wyłącznie 84,2% osób, a głównie - 15,8%.

^a Data of the Agricultural Census; concern the period from 24 VI to 30 VI; data have been changed in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook. ^b On the basis of employment agreement (written or verbal).

^c Including contributing family workers. ^d Of which 84,2% persons were exclusively employed on private farms, while 15,8% were mainly employed.

TABL. 23 /206/. **NAKŁADY PRACY W GOSPODARSTWACH ROLNYCH W ROKU 2009/10^a**
LABOUR INPUT ON AGRICULTURAL HOLDINGS IN 2009/10^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		W gospodarstwach indywidualnych On private farms in agriculture				W gospodarstwach osób prawnych On farms of legal persons		
	ogółem grand total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym of which		razem total	w tym pracownicy najemni ^b of which paid employees ^b		
				rodzinna siła robocza ^c family labour force ^c	pracownicy najemni ^b paid employees ^b		stali permanent	dorywczy temporary	
w rocznych jednostkach pracy (AWU) in annual work unit (AWU)									
W TYSIĄCACH IN THOUSANDS									
OGÓŁEM TOTAL	41,3	14,1	36,5	33,5	1,9	0,9	4,8	4,3	0,4

^a Obejmuje okres od 1 VII 2009 r. do 30 VI 2010 r.; dane opracowano na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 2010; patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str.271; dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. ^b Na podstawie umowy o pracę (pisemnej lub ustnej). ^c Łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin.

^a Including the period from 1 VII 2009 to 30 VI 2010; data compiled on the basis of the Agricultural Census 2010; see general notes, item 8 on page271; data have been changed in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook. ^b On the basis of employment agreement (written or verbal). ^c Including contributing family workers.

TABL. 23 /206/. **NAKLADY PRACY W GOSPODARSTWACH ROLNYCH W ROKU 2010/11^a** (dok.)
LABOUR INPUT ON AGRICULTURAL HOLDINGS IN 2010/11^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		W gospodarstwach indywidualnych On private farms in agriculture				W gospodarstwach osób prawnych On farms of legal persons		
	ogółem grand total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym of which		razem total	w tym pracownicy najemni ^b of which paid employees ^b		
				rodzinna siła robocza ^c family labour force ^c	pracownicy najemni ^b paid employees ^b		stali permanent	dorywczycy temporary	
					stali permanent				dorywczycy temporary
w rocznych jednostkach pracy (AWU) in Annual Work Unit (AWU)									

W ODSETKACH IN PERCENT

w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych: on farms with agricultural land area of:										
do 1,00 ha up to ...	9,9	12,8	11,1	10,7	22,1	1,5	1,2	1,3	0,1	
1,01– 1,99.	6,2	8,0	7,0	7,4	2,1	2,1	0,0	0,0	0,0	
2,00 – 4,99	11,4	13,9	12,8	13,5	3,7	5,1	0,4	0,5	0,1	
5,01 – 9,99	14,8	15,8	15,0	15,7	5,6	12,4	12,6	12,4	19,0	
10,00 – 14,99.	11,3	12,6	12,7	13,5	2,9	6,0	0,4	0,3	0,3	
15,00 – 19,99.	7,1	7,8	8,1	8,4	3,1	7,8	0,1	0,1	0,0	
20,00 – 49,99.	15,9	17,1	17,6	18,2	3,7	24,3	3,3	3,3	3,2	
50,00 ha i więcej and more	23,4	12,0	15,6	12,6	56,8	40,9	82,0	82,1	77,2	

^a Obejmuje okres od 1 VII 2009 r. do 30 VI 2010 r.; dane opracowano na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 2010; patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str.271. ^b Na podstawie umowy o pracę (pisemnej lub ustnej). ^c Właściciele, współwłaściciele i dzierżawcy, łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin.

^a Including the period from 1 VII 2009 to 30 VI 2010; data compiled on the basis of the Agricultural Census 2010; see general notes, item 8 on page 271. ^b On the basis of employment agreement (written or verbal). ^c Owners, co-owners and leaseholders, including contributing family workers.

Leśnictwo

Forestry

TABL. 24 /207/. **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**
Stan w dniu 31 XII
FOREST LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w ha.....	808429	820433	828686	832365	TOTAL in ha
Lasy	785469	797453	804725	808305	Forests
Publiczne.....	776833	786411	789665	791573	Public
zalesione	770226	778902	781273	782296	wooded
niezalesione.....	6607	7509	8392	9277	non-wooded
własność Skarbu Państwa	773084	782098	785203	787184	owned by the State Treasury
zalesione	766506	774643	776865	777962	wooded
niezalesione.....	6578	7455	8338	9222	non-wooded
w tym:					of which:
w zarządzie Lasów Państwo- wych	748552	760658	765757	768165	managed by State Forests
zalesione.....	742183	753422	757632	759149	wooded
niezalesione	6369	7236	8125	9016	non-wooded
parki narodowe	8833	8865	8867	8867	national parks
zalesione.....	8798	8829	8825	8825	wooded
niezalesione	35	36	42	42	non-wooded
własność gmin ^a	3749	4313	4462	4390	owned by gmina ^a
zalesione	3720	4259	4408	4335	wooded
niezalesione.....	29	54	54	55	non-wooded
Prywatne	8636	11042	15060	16732	Private
zalesione	8333	10630	14653	16406	wooded
niezalesione	303	412	407	326	non-wooded
Grunty związane z gospodarką leśną	22960	22980	23961	24060	Land connected with silviculture
LESISTOŚĆ w %	34,3	34,8	35,2	35,3	FOREST COVER in %
ZALESIENIE w %	34,0	34,5	34,8	34,9	AFFORESTATION in %

^a Dotyczy także gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a It is also concerning gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 25 /208/. **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**
RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011				SPECIFICATION
				ogółem <i>grand total</i>	lasy publiczne <i>public forests</i>		lasy prywatne ^a <i>private forests^a</i>	
					razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa of which owned by the State Treasury		
Powierzchnia produkcyjna szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII)	391	371	291	269	269	269	–	<i>Production area of forest nurseries (as of 31 XII)</i>
Odnowienia i zalesienia	6735	6493	4580	5115	4952	4951	163	<i>Renewals and afforestations</i>
szuczne	6270	6180	4339	4964	4801	4800	163	<i>artificial</i>
zrębów ^b	3920	4489	3954	4593	4589	4588	4	<i>felling sites^b</i>
halizn i płazowin	263	144	45	42	39	39	3	<i>blanks and irregularly stocked open stands</i>
użytków rolnych ^c i nieużytków.	2087	1547	341	329	173	173	156	<i>agricultural land^c and wasteland</i>
naturalne	465	313	241	151	151	151	–	<i>natural</i>
Poprawki i uzupełnienia ^d	1768	1003	648	620	585	582	35	<i>Corrections and supplements^d</i>
Pielęgnowanie ^e	35388	38257	29066	34670	34531	34469	139	<i>Tending^e</i>
w tym:								<i>of which:</i>
upraw	23327	28039	19840	24677	24551	24512	126	<i>crops</i>
młodników	10049	9644	9043	9934	9934	9934	–	<i>greenwoods</i>
wprowadzanie podsztytów ^f	532	258	83	23	23	23	–	<i>introduction of undergrowth^f</i>
Melioracje	4935	6080	6570	7952	7952	7952	–	<i>Drainage</i>

a Dane szacunkowe. *b* Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów. *c* Przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. *d* Dodatkowe wprowadzenie sadzonek w uprawach i młodnikach, w powstałych lukach i przerzedzeniach. *e* Prace hodowlane związane z pielęgnowaniem gleby i drzewostanu w wieku do 20 lat. *f* Sadzenie krzewów lub drzew stałe znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

a Estimated data. *b* Including renewals protected by tree stands. *c* Designed for afforestation in land development plan. *d* Additional introduction of plants in crops and young plants, resulting in gaps and thinning out. *e* Breeding work associated with care of the soil and tree stands up to the age of 20 years. *f* Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 26 /209/. **POZYSKANIE DREWNA^a**
REMOVALS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011				SPECIFICATION
				ogółem <i>grand total</i>	lasy publiczne <i>public forests</i>		lasy prywatne <i>private forests</i>	
					razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
O G Ó Ł E M w dam³	2965,0	3581,3	3936,3	4281,5	4272,2	4270,5	9,4	TOTAL in dam³
Grubizna	2746,2	3172,6	3639,9	3929,8	3920,4	3918,8	9,4	Timber
Grubizna iglasta	1951,6	2165,8	2630,6	2825,7	2820,8	2820,1	4,9	<i>Coniferous</i>
w tym drewno: wielkowymiarowe średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	901,5 969,7	930,2 1139,1	1072,9 1437,5	1158,8 1529,1	1156,4 1527,6	1155,9 1527,5	2,4 1,5	<i>of which: large-size wood medium-size wood for industrial uses</i>
Grubizna liściasta	794,6	1006,8	1009,2	1104,0	1099,6	1098,6	4,5	<i>Non-coniferous</i>
w tym drewno: wielkowymiarowe średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	296,1 459,6	310,2 634,2	297,3 593,9	327,1 638,5	326,0 637,1	325,5 636,9	1,1 1,5	<i>of which: large-size wood medium-size wood for industrial uses</i>
Drewno małowymiarowe	218,8	408,7	296,5	351,8	351,8	351,8	–	Slash
Do przerobu przemysłowego	102,4	222,0	107,6	111,4	111,4	111,4	–	<i>Slash for industrial uses</i>
Opalowe	116,4	186,7	188,9	240,4	240,4	240,4	–	<i>Slash for fuel</i>
GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m³	349,6	397,8	452,3	486,2	495,3	497,8	56,0	TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m³

^a Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień; patrz tabl. 25.

^a Excluding logging (large timber) from plantings; see table 25.

 TABL. 27 /210/. **ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIĘ**
TREES AND SHRUPS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
				ogółem <i>total</i>	w tym na gruntach prywatnych <i>of which on private land</i>	
Powierzchnia produkcyjna szkólek zadrzewieniowych ^a w ha	11	28	110	108	–	<i>Production area of nurseries^a in ha</i>
Sadzenie w szt: drzew	54931	86043	30996	31122	6671	<i>Plantings in units of: trees</i>
krzewów	33119	44468	46360	66132	1128	<i>bushes</i>
Pozyskanie drewna (grubizny) ^b w m ³						<i>Removals (timber)^b in m³</i>
grubizna iglasta	1759	2015	5367	4123	160	<i>coniferous</i>
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia	982	1108	3925	2190	11	<i>of which large-size general purpose wood</i>
grubizna liściasta	16712	23066	108634	48994	11019	<i>non-coniferous</i>
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia	4976	6623	49856	15231	2014	<i>of which large-size general purpose wood</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane szacunkowe; nie uwzględniono w danych o ogólnym pozyskaniu drewna (grubizny).

^a As of 31 XII. ^b Estimated data; excluded from data on total removals (timber).

DZIAŁ XVI

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Uwagi ogólne

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

W tabl. 1 i 3 uwzględniono jednostki i zakłady budżetowe oraz gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych (zaliczonych do wyżej wymienionych sekcji), a ponadto w tabl. 3 dane o produkcji wyrobów obejmują również działalność podmiotów produkujących wyroby przemysłowe, a zaliczanych do innych sekcji niż: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

2. Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o ilości produkcji wyrobów, które opracowano metodą zakładową, tj. według rzeczywistej lokalizacji produkcji, a nie według miejsca siedziby przedsiębiorstwa. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 25.

3. Przedstawione w tabl. 3 wyroby prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Wyrobów i Usług (PKWiU).

W niektórych przypadkach wprowadzono tzw. „pozycje niezgodne” z grupowaniami PKWiU, które stanowią:

- sumę niektórych pozycji PKWiU lub ich części,
- pozycję zbiorczą utworzoną w oparciu o inne niż występujące w PKWiU, kryteria.

Ponadto w niektórych wyrobach zastosowano również skrócone nazwy.

4. **Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej. Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;

CHAPTER XVI

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

General notes

Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE rev. 2 (PKD 2007), in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", "Water supply, sewerage, waste management and remediation activities".

In tables 1 and 3 were included budgetary entities and establishments and auxiliary units of budgetary entities (included in the above mentioned sections), and moreover, in table 3 data regarding the production of products also include the activity of entities producing industrial products and included in sections other "Mining and quarrying", "Manufacturing" "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", "Water supply, sewerage, waste management and remediation activities".

2. Data were compiled using the **enterprise method**, excluding information concerning the quantity of production of goods, which were compiled using the company method, i.e. by real location of production, not by the seat of enterprise. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 25.

3. Products in table 3 are presented according to the Polish Classification of Products and Services (PKWiU).

In some cases the so-called inconsistent with PKWiU codes items were introduced. They comprise however:

- the sum of some PKWiU positions or the sum of their parts,
- collective item based on other criteria than the ones which are in PKWiU.

Moreover, abbreviated names were used for some products.

4. **Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e. both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:

- 1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;

- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencji;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** i **ceny stałej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 9 i 10 na str. 26 i 27.

5. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

6. Dane dotyczące **zatrudnienia w przemyśle** obejmują zatrudnionych na podstawie stosunku pracy.

Do zatrudnionych w przemyśle nie zaliczono:

- 1) uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego;
- 2) agentów;
- 3) osób wykonujących pracę nakładczą;
- 4) osób zatrudnionych poza granicami kraju.

Dane dotyczące przeciętnego zatrudnienia i przeciętnych wynagrodzeń wykazano w przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

Budownictwo

1. Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji „Budownictwo”.

2. Dane według grup PKD opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 5 na str. 25.

2) the value of paid work and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;

3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement;

4) the value of products in the form of settlements in kind;

5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of **basic price** and **constant price** are given in the general notes to the Yearbook, item 9 and 10 on page 26 and 27.

5. In data concerning production, the value of outwork is included.

Outwork in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.

6. Data concerning **employment in industry** include employees hired on the basis of employment contracts.

Employed in industry do not include:

- 1) apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training;
- 2) agents;
- 3) persons engaged in outwork;
- 4) persons employed abroad.

Data concerning average paid employment and average wages and salaries are given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees.

Construction

1. Information in the chapter concerns activities of economic entities included, in accordance with NACE rev. 2, in the section “Construction”.

2. Data according to NACE rev. 1 groups were compiled using **the enterprise method**. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 25.

3. Produkcja budowlano-montażowa dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceń przez podmioty budowlane na rzecz obcych zleceńodawców.

4. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

5. Dane o budynkach oddanych do użytkowania dotyczą: w zakresie liczby budynków – budynków nowo wybudowanych, w zakresie kubatury budynków – budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy) oddanych do użytkowania w okresie od 1 I do 31 XII.

6. Dane o przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych – na terenie kraju – w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

3. Construction and assembly production concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration – conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contracts system for out side clients.

4. The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Construction Objects (PKOB).

5. Data regarding buildings completed concerns: within the scope of the number of buildings – newly built buildings, within the scope of the cubic volume of buildings – newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion) completed in the period from 1 I to 31 XII.

6. Data regarding average employment and average monthly wages and salaries concerns hired employees, i.e. persons employed on the basis of a work agreement (labour contact, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, calculated as full-time employment.

Przemysł Industry

TABL. 1 /211/. **PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE**
BASIC DATA ON INDUSTRY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011		SPECIFICATION
			ogółem total	2010 = = 100	
Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł	21163,4	25809,1	32708,1	117,5 ^a	<i>Sold production (current prices) in mln zł</i>
Pracujący ^b	108421	100615	100853	100,2	<i>Employed persons^b</i>
Przeciętne zatrudnienie . . .	93640	88305	90837	102,9	<i>Average paid employment</i>
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c w zł	2101,84	2802,71	2957,56	105,5	<i>Average monthly gross wages and salaries^c in zł</i>

a Ceny stałe. *b* Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy. *c* Bez zatrudnionych za granicą.
a Constant prices. *b* As of 31 XII; by actual workplace. *c* Excluding persons employed abroad.

TABL. 2 /212/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
	w mln zł in mln zł		2010=100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent	
OGÓŁEM TOTAL	18583,1	23534,8	28842,5	113,6	100,0
sektor publiczny <i>public sector</i>	5205,9	3405,0	4079,7	x	14,1
sektor prywatny <i>private sector</i>	13377,2	20129,8	24762,8	x	85,9
Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	#	187,0	216,0	107,9	0,7
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	16704,3	22045,5	27360,7	114,5	94,9
Produkcja artykułów spożywczych <i>Manufacture of food products</i>	3828,6	5593,9	6020,9	100,7	20,9
Produkcja napojów <i>Manufacture of beverages</i>	71,2	11,7	31,3	252,9	0,1
Produkcja wyrobów tekstylnych <i>Manufacture of textiles</i>	52,5	136,7	140,6	98,0	0,5
Produkcja odzieży <i>Manufacture of wearing apparel</i>	160,0	177,0	170,2	97,5	0,6
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>	1945,7	2819,8	3437,0	106,7	11,9
Produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>Manufacture of paper and paper products</i>	364,8	298,0	338,2	109,8	1,2
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	63,2	77,3	118,7	183,7	0,4

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 /212/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (dok.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2010		
		w mln zł in mln zł		2010=100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)					
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych. Manufacture of rubber and plastic products	639,8	967,4	1265,9	111,7	4,4
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicz- nych. Manufacture of other non-metallic mineral products	411,3	637,5	805,9	127,5	2,8
Produkcja metali Manufacture of basic metals	115,1	73,6	160,3	217,3	0,6
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	1092,2	1681,4	2241,9	135,4	7,8
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych Manufacture of computer, electronic and optical products	421,2	203,6	162,9	76,9	0,6
Produkcja urządzeń elektrycznych Manufacture of electrical equipment	152,8	334,1	426,2	127,4	1,5
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	262,7	648,5	715,2	109,0	2,5
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ Manufacture of motor vehicles, trail- ers and semi-trailers	174,5	244,7	732,1	290,2	2,5
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego Manufacture of other transport equipment	#	273,9	349,2	133,4	1,2
Pozostała produkcja wyrobów Other manufacturing	118,5	189,3	213,1	111,5	0,7
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń. Repair and installation of machinery and equipment	577,1	908,8	1810,1	180,2	6,3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ Electricity, gas, steam and air conditioning supply	#	414,3	355,0	83,3	1,2
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	442,9	888,0	910,8	96,9	3,2
w tym: of which:					
Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody Water collection, treatment and sup- ply	#	329,5	349,3	96,3	1,5
Gospodarka odpadami; odzysk su- rowców ^Δ Waste collection, treatment and dis- posal activities; materials recovery	#	338,9	341,1	100,8	1,2

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 /213/. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a

WYROBY	2000	2005	2010	2011		PRODUCTS
				ogółem total	udział w produkcji krajowej w % share in domestic production in %	
Produkty uboju ^b wliczane do wydajności poubojowej w tys. t:						Slaughter products ^b included in slaughter capacity in thous. t
bydła i cieląt	10,3	1,2	0,7	0,6	0,2	cattle and calves
trzody chlewnej	41,0	74,9	94,3	87,0	9,5	pigs
Wędliny i kielbasy w tys. t . . . . .	.	18,8	73,0	73,1	10,4	Poultry meat in thous. t
Sery i twarogi w tys. t . . . . .	.	14,4	15,9	15,9	2,1	Cheese and curd in thous. t
Mąka pszenna w tys. t . . . . .	.	119,0	76,5	53,4	2,4	Wheat flour in thous. t
Bluzki, koszule i bluzy, damskie lub dziewczęce z dzianin w tys. szt	.	2089	562	670	7,3	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, knitted or crocheted
Tarcica iglasta w dam ³	466,9	568,7	762,7	839,7	21,3	Coniferous sawnwood in dam ³
Tarcica liściasta w dam ³	119,3	112,9	119,6	106,7	22,4	Coniferous sawnwood in dam ³
Kontenery ^c w tys. szt	-	3,9	3,0	4,2	9,5	Containers ^c in thous. units

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpadki); w wadze poubojowej ciepłej. ^c Przystosowane do przewozu różnymi środkami transportu.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Including meat, fats, offal animal disposal unfit for human consumption. ^c For different means of transport.

TABL. 4 /214/. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYSŁE^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011
OGÓŁEM TOTAL	84861	80190	82738
sektor publiczny public sector	20460	12453	11243
sektor prywatny private sector	64401	67737	71495
Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	552	635	596
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	74287	71666	74217
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ Electricity, gas, steam and air conditioning supply	4369	1602	1558
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpada Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	5653	6288	6367

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 5 /215/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE^a**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011
	w zł in zł		
OGÓŁEM TOTAL	2217,73	2893,72	3054,85
sektor publiczny <i>public sector</i>	3131,14	3822,71	3984,41
sektor prywatny <i>private sector</i>	1876,16	2723,01	2908,61
Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	2405,83	3593,11	3850,03
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	2071,31	2818,61	2986,99
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ Electricity, gas, steam and air conditioning supply	3632,38	4290,98	4486,81
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	2444,73	3322,70	3421,05

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries employed abroad.

TABL. 6 /216/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH
W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYSŁE (ceny bieżące)**
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES
IN ECONOMIC ENTITIES IN INDUSTRY (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities with following number of paid employees				
		49 i mniej 49 and less	50–249	250–499	500–999	1000 i więcej 1000 and more
		w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM 2005	18583,1	2855,6	5401,6	1505,0	1770,7	7050,2
TOTAL 2010	23534,8	3888,8	7042,7	2805,0	2544,5	7253,8
..... 2011	28842,5	4454,1	8881,1	3163,4	3263,4	9080,5
sektor publiczny <i>public sector</i>	4079,7	127,8	778,9	128,2	308,6	2736,2
sektor prywatny <i>private sector</i>	24762,8	4326,3	8102,2	3035,2	2954,8	6344,3
Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	216,0	68,2	78,3	–	–	–
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	27360,7	4152,4	8002,9	3026,6	3098,3	9080,5
Produkcja artykułów spożywczych ... <i>Manufacture of food products</i>	6020,9	1037,5	2037,1	632,2	795,3	1518,8

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economics entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 6 /216/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYSŁE** (cd.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES IN ECONOMIC ENTITIES IN INDUSTRY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities with following number of paid employees				
		49 i mniej 49 and less	50–249	250–499	500–999	1000 i więcej 1000 and more
		w mln zł		in mln zł		
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)						
Produkcja napojów Manufacture of beverages	31,3	26,0	5,3	–	–	–
Produkcja wyrobów tekstylnych . . . Manufacture of textiles	140,6	85,3	55,3	–	–	–
Produkcja odzieży Manufacture of wearing apparel	170,1	98,5	71,6	–	–	–
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	3437,0	363,9	660,9	514,1	1338,0	560,1
Produkcja papieru i wyrobów z papieru Manufacture of paper and paper pro- ducts	338,2	96,5	241,7	–	–	–
Poligrafia i reprodukcja zapisanych no- śników informacji. Printing and reproduction of recorded media	118,7	54,2	#	#	–	–
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych Manufacture of rubber and plastic products	1265,9	#	473,0	–	#	–
Produkcja wyrobów z pozostałych mi- neralnych surowców niemetalicznych Manufacture of rubber nonmetallic mineral products	805,9	#	473,0	–	#	–
Produkcja metali Manufacture of basic metals	160,3	84,2	76,1	–	–	–
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	2241,9	617,8	856,5	#	–	#
Produkcja komputerów, wyrobów elek- tronicznych i optycznych Manufacture of computer, electronic and optical products	162,9	36,9	126,0	–	–	–
Produkcja urządzeń elektrycznych . . . Manufacture of electrical equipment	426,2	119,5	95,4	#	#	–

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economics entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 6 /216/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYSŁE** (dok.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES IN ECONOMIC ENTITIES IN INDUSTRY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities with following number of paid employees				
		49 i mniej 49 and less	50–249	250–499	500–999	1000 i więcej 1000 and more
		w mln zł		in mln zł		
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equip- ment n.e.c	715,2	#	252,9	#	–	–
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i nacze ^Δ Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	732,1	38,6	199,5	#	–	#
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego Manufacture of other transport equip- ment	349,2	121,1	#	–	#	–
Pozostała produkcja wyrobów Other manufacturing	213,1	111,2	101,9	–	–	–
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń Repair and installation of machinery and equipment	1810,1	303,8	#	#	#	–
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę^Δ Electricity, gas, steam, and air conditioning supply	355,0	74,8	179,4	#	–	–
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	910,8	158,7	551,1	#	#	–
Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody Water collection, treatment and supply	349,3	#	155,3	–	#	–
Gospodarka odpadami; odzysk surow- ców ^Δ Waste collection; ;treatment and dis- posal activities; materials recovery .	341,1	#	217,4	#	–	–

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

Budownictwo

Construction

TABL. 7 /217/. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	<i>w mln zł</i>		<i>in mln zł</i>	
OGÓŁEM	3278,7	6607,6	7179,7	TOTAL
w tym:				of which:
Podmioty o liczbie pracujących powyżej 9 osób	1505,0	3192,0	3216,6	Entities employing more than 9 persons
Budowa budynków	676,9	1464,8	980,8	Construction of buildings
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	528,2	1135,8	1433,0	Civil engineering works
Roboty budowlane specjalistyczne	299,9	591,4	802,9	Specialised construction activities

^a Zrealizowana systemem zleceń przez jednostki budowlane mające siedzibę na terenie województwa zachodniopomorskiego.

^a Realized on the basis of contract system by construction entities with the head office in the Zachodniopomorskie voivodship.

TABL. 8 /218/. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem	Roboty o charakterze inwestycyjnym	Roboty o charakterze remontowym	SPECIFICATION
		<i>Total</i>	<i>Works with an investment character</i>	<i>Works with a renovation (restoration) character</i>	
		<i>w mln zł</i>		<i>in mln zł</i>	
OGÓŁEM	2005	1505,0	1050,2	454,8	TOTAL
	2010	3192,0	2208,1	983,9	
	2011	3216,6	2888,1	328,5	
Budynki		1190,7	1034,2	156,6	Buildings
Budynki mieszkalne		494,8	439,9	54,9	Residential buildings
budynki mieszkalne jednorodzinne		61,8	52,0	9,8	one-dwelling buildings
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe		392,1	354,4	37,7	two- and more dwelling buildings
budynki zbiorowego zamieszkania		40,9	33,6	7,4	residences for communities

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa zachodniopomorskiego, siłami własnymi bez podwykonawców; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the Zachodniopomorskie voivodship without subcontractors participation; data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 8 /218/. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH** (dok.)
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE
OF CONSTRUCTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakterze inwestycyjnym <i>Works with an investment character</i>	Roboty o charakterze remontowym <i>Works with a renovation (restoration) character</i>	SPECIFICATION
		w mln zł	<i>in mln zł</i>	
Budynki (dok.)				<i>Buildings (cont.)</i>
Budynki niemieszkalne	695,9	594,2	101,7	<i>Non-residential buildings</i>
hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	60,1	54,4	5,6	<i>hotels and similar buildings</i>
budynki biurowe	107,3	89,2	18,1	<i>office buildings</i>
budynki handlowo-usługowe	112,1	102,7	9,5	<i>wholesale and retail trade buildings</i>
budynki transportu i łączności	14,7	11,1	3,6	<i>traffic and communication buildings</i>
budynki przemysłowe i magazynowe	148,7	121,3	27,4	<i>industrial buildings and warehouses</i>
ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej	194,3	169,5	24,7	<i>public entertainment, education, hospital or institutional care buildings</i>
pozostałe budynki niemieszkalne	58,8	46,0	12,8	<i>other non-residential buildings</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	2025,9	1853,9	172,0	<i>Civil engineering works</i>
Infrastruktura transportu	1126,9	1000,4	126,5	<i>Transport infrastructures</i>
w tym:				<i>of which:</i>
autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	481,4	383,7	97,8	<i>highways, streets and roads</i>
mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne	433,1	426,1	7,0	<i>bridges, elevated highways, tunnels and subways</i>
budowle wodne	185,7	173,7	11,9	<i>harbours, waterways, dams and other waterworks</i>
Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne	671,7	639,6	32,1	<i>Pipelines, communication and electricity lines</i>
rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe	334,2	321,4	12,8	<i>long-distance pipelines, communication and electricity power lines</i>
rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze	337,5	318,2	19,3	<i>local pipelines and cables</i>
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	51,4	44,2	7,1	<i>Complex constructions on industrial sites</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej pozostałe	176,0	169,7	6,2	<i>Other civil engineering works</i>
w tym budowle sportowe i rekreacyjne	175,6	169,4	6,1	<i>of which sports and recreational buildings</i>

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa zachodniopomorskiego, siłami własnymi bez podwykonawców; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the Zachodniopomorskie voivodship without subcontractors participation; data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 9 /219/. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
BUILDINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Budynki^a	1767	3755	4031	3975	Buildings^a
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	945	2422	3087	2848	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
miasta	1242	2004	1732	1629	<i>urban areas</i>
wieś	525	1751	2299	2346	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne ^b ...	1398	3349	3355	3406	<i>Of which private buildings^b</i>
miasta	942	1745	1329	1284	<i>urban areas</i>
wieś	456	1604	2026	2122	<i>rural areas</i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	758	2251	2664	2560	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
niemieszkalne	640	1098	690	845	<i>non-residential</i>
Kubatura^c w dam³	2650	4262	5280	5389	Cubic volume^c in dam³
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	1443	2406	2804	2677	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
miasta	2094	2776	3279	3308	<i>urban areas</i>
wieś	556	1486	2001	2081	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne ^b ...	1175	2431	2478	2511	<i>Of which private buildings^b</i>
miasta	793	1345	1085	1088	<i>urban areas</i>
wieś	382	1086	1393	1423	<i>rural areas</i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	714	1766	1811	1821	<i>one-dwelling as well as two - and more dwelling residential buildings</i>
niemieszkalne	461	665	665	688	<i>non-residential</i>

a Nowo wybudowane. *b* Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe. *c* Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a Newly built. *b* Realized by natural persons, churches and religious associations. *c* Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 10 /220/. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**
BUILDING COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
BUDYNKI^a BUILDINGS^a					
Budynki mieszkalne	945	2423	3090	2851	Residential buildings
w tym:					<i>of which:</i>
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielo- mieszkaniowe	945	2422	3087	2848	<i>One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings</i>
w tym jednorodzinne	821	2271	2851	2642	<i>of which one-dwelling buildings</i>
Budynki zbiorowego zamieszkania	–	1	3	3	<i>Residences for communities</i>
Budynki niemieszkalne	822	1332	941	1124	Non-residential buildings
w tym:					<i>of which:</i>
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	106	343	140	313	<i>Hotels and similar buildings</i>
Budynki biurowe	21	33	26	30	<i>Office buildings</i>
Budynki handlowo-usługowe ...	203	184	150	163	<i>Wholesale and retail trade build- ings</i>
Budynki łączności, dworców i terminali	2	3	7	–	<i>Communication buildings, sta- tions, terminals and associated buildings</i>
Budynki garaży	309	425	289	305	<i>Garage buildings</i>
Budynki przemysłowe	35	51	37	35	<i>Industrial buildings</i>
Zbiorniki, silosy i budynki maga- zynowe	48	95	82	86	<i>Reservoirs, silos and warehouses</i>
Ogólnodostępne obiekty kultural- ne oraz budynki muzeów i bibliotek	3	4	25	19	<i>Public entertainment buildings, museums and libraries</i>
Budynki szkół i instytucji badaw- czych	3	4	9	4	<i>School, university and research buildings</i>
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	2	7	6	6	<i>Hospital or institutional care build- ings</i>
Budynki kultury fizycznej	10	8	25	29	<i>Sport halls</i>
Budynki gospodarstw rolnych ...	58	141	137	123	<i>Non-residential farm buildings</i>
Budynki przeznaczone do sprawa- niania kultu religijnego i czynności religijnych	6	4	5	3	<i>Buildings used as places of wor- ship and for religious activities</i>

^a Nowo wybudowane.

^a Newly built.

TABL. 10 /220/. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW** (dok.)
BUILDING COMPLETED BY TYPE BUILDINGS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
KUBATURA ^a w dam ³ CUBIC VOLUME ^a in dam ³					
Budynki mieszkalne	1443	2407	2814	2682	Residential buildings
w tym:					of which:
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielo- mieszkaniowe	1443	2406	2804	2677	One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling build- ings
w tym jednorodzinne	648	1670	1844	1737	of which one-dwelling buildings
Budynki zbiorowego zamieszkania	–	1	10	6	Residences for communities
Budynki niemieszkalne	1206	1855	2466	2706	Non-residential buildings
w tym:					of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	47	204	193	297	Hotels and similar buildings
Budynki biurowe	45	83	133	92	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe ...	431	268	336	1026	Wholesale and retail trade buildings
Budynki łączności, dworców i terminali	19	13	17	–	Communication buildings, sta- tions, terminals and associated buildings
Budynki garaży	38	53	51	59	Garage buildings
Budynki przemysłowe	124	225	357	387	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki maga- zynowe	167	612	666	375	Reservoirs, silos and warehouses
Ogólnodostępne obiekty kultural- ne oraz budynki muzeów i bibliotek	18	8	23	21	Public entertainment buildings, museums and libraries
Budynki szkół i instytucji badaw- czych	38	35	56	90	School, university and research buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	13	72	179	44	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej	129	110	246	86	Sport halls
Budynki gospodarstw rolnych ...	76	156	172	213	Non-residential farm buildings
Budynki przeznaczone do sprawa- niania kultu religijnego i czynności religijnych	29	10	38	9	Buildings used as places of wor- ship and for religious activities

^a Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^a Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 11 /221/. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W BUDOWNICTWIE^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Przeciętne zatrudnienie	11694	15501	15144	Average paid employment
Sektor publiczny	593	391	316	Public sector
Sektor prywatny	11101	15110	14828	Private sector
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł	1844,53	2667,72	2831,69	Average monthly Gross wages and salaries In zł
Sektor publiczny	2343,16	3156,31	3385,69	Public sector
Sektor prywatny	1817,89	2655,07	2819,89	Private sector

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

DZIAŁ XVII

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ. SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE

Uwagi ogólne

Transport

1. Dane dotyczące ogólnej długości linii kolejowych eksploatowanych w dniu 31 XII ustalono jako sumę długości budowlanych linii kolejowych normalnotorowych, wąskotorowych i szerokotorowych (dane o długości tych linii ujęto w długości linii normalnotorowych) czynnych w tym dniu. Linia kolejowa jest to element sieci kolejowej pomiędzy dwiema stacjami węzłowymi (lub krańcowymi).

2. Drogi publiczne, na podstawie znowelizowanych przepisów ustawy z dnia 21.03.1985 r. (Dz. U. Nr 14, poz. 60) o drogach publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2007 r. Nr 19, poz. 115 z późniejszymi zmianami) dzielą się na następujące kategorie: drogi krajowe, wojewódzkie, powiatowe i gminne.

Do dróg krajowych zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i towarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,

- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do dróg wojewódzkich zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do dróg powiatowych zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do dróg gminnych zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do dróg o nawierzchni twardej zalicza się drogi o nawierzchni twardej ulepszonej (z kostki kamiennej, klinkieru, betonu, z płyt kamienno-betonowych, bitumu) oraz drogi o nawierzchni nieulepszonej (o nawierzchni tłuczniowej i brukowej).

CHAPTER XVII

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS. INFORMATION SOCIETY

General notes

Transport

1. Data concerning the total length of railway lines operated on 31 XII was established as the sum of the length of standard gauge, narrow gauge and wide gauge railway lines (data concerning the length of these lines is given in terms of standard gauge lines) operating on that day. The railway line is an element of the rail network between two junction stations (or terminal stations).

2. Public roads are under the modified provisions of the Law of 21.03.1985 (Journal of Laws No. 14, item. 60) on public roads (uniform text. Laws of 2007 No. 19, item. 115, with later amendments) divided into the following categories: national, regional, district and communal.

National roads include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,
- international roads,
- roads which are other links ensuring the efficiency of the national road network,
- approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Regional roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among national roads.

District roads include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Communal roads include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

For hard surface road include roads with improved hard surface (cobble stone, clinker, concrete, stone and concrete, concrete, bitumen) and roads with unimproved surface (with macadam or paving).

Do **dróg miejskich** zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miast.

Do **dróg zamiejskich** zaliczono drogi leżące poza granicami administracyjnymi miast.

3. Linia autobusowa jest stałym połączeniem drogowym dwóch krańcowych miejscowości oraz wybranych miejscowości pośrednich przy użyciu jednego lub kilku autobusów regularnie kursujących między tymi miejscowościami według ogłoszonego rozkładu.

Długość linii autobusowej jest to długość trasy w km pomiędzy dwiema krańcowymi miejscowościami niezależnie od ilości kursów autobusów odbywających się na tej linii.

4. Transport samochodowy zarobkowy obejmuje usługi świadczone odpłatnie przez podmioty, w których transport samochodowy stanowi podstawową działalność gospodarczą (przedsiębiorstwa transportu samochodowego) oraz od 2003 r. w zakresie przewozów ładunków również usługi wykonywane odpłatnie przez podmioty prowadzące podstawową działalność gospodarczą inną niż transport samochodowy (np. działalność przemysłową, budowlaną, handlową); dane o przewozach pasażerów nie obejmują przewozów taborom komunikacji miejskiej oraz dokonywanych przez podmioty o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

5. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

Łączność

1. Informacje o łączności w ujęciu rzeczowym dotyczą poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej, tj. sieci służącej do świadczenia usług telekomunikacyjnych (z wyłączeniem sieci wewnętrznej – sieci eksploatowanej przez podmioty wyłącznie na własne potrzeby lub założonej w budynkach niemieszkalnych usytuowanych na terenie jednej nieruchomości gruntowej).

2. Placówki pocztowe obejmują placówki pocztowe, agencje, pośrednictwa, oddziały i kioski, a do 2002 r. – uwzględniane były również placówki usług telekomunikacyjnych.

Wyróżnia się również placówki operatorów pocztowych niepublicznych.

Urban roads include roads (streets) located within the administrative boundaries of cities.

Non-urban roads include roads located outside the administrative boundaries of cities.

3. A bus line is a permanent road link between two terminal locations as well as between selected intermediate locations which involves using one or several buses travelling between these locations on a regular basis according to a defined schedule.

The length of a bus line is the length of the route in km between the two terminal locations regardless of the number of trips made by buses on that line.

4. Hire or reward road transport includes services for consideration by entities in which road transport is the main economic activity (road transport companies) and since 2003 in the freight services are also carried out for consideration by operators of the basic economic activity other than road transport (e.g. industrial, commercial and construction activities); data on the transport of passengers do not include freight transport fleet and payments by entities working population sinks more than 9 people.

5. Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A road traffic accident injury is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

Communications

1. Information regarding communications, in tangible terms, concerns the public post office as well as operators of the public telecommunication network, i.e. the network used for rendering telecommunications services (excluding internal networks – networks used by entities exclusively for their own needs or installed in non-residential buildings located on a single piece of real estate).

2. Post offices include post offices, agencies, intermediaries, branches and kiosks as well as until 2002 – telecommunication service offices.

There are also the post office of private postal operators.

3. Usługi łączności obejmują usługi opłacone, wolne od opłat i służbowe.

Dane dotyczące przesyłek listowych obejmują: listy, kartki pocztowe, druki, druki bezadresowe, ankiety i pakietki nadawane jako przesyłki listowe w rozumieniu cenników za usługi pocztowe (w ruchu krajowym i zagranicznym).

4. **Telefoniczne łącza główne** obejmują standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej) oraz łącza w dostępnym ISDN, tj. telefoniczną sieć cyfrową z integracją usług umożliwiającą wykorzystanie tej samej sieci dla transmisji głosu, obrazu, faksów, danych.

3. *Communication services include services paid for, free of charge and official.*

Data concerning letters include: letters, post cards, forms, bulk mailings, questionnaires and small packets sent as letters in terms of the price rate for postal services (domestic and foreign mail).

4. **Telephone main line** includes standard main line and accessible ISDN -Integrated Services Digital Network (line telephone subscribers), i.e. a digital phone network with integrated services making it possible to use the same network to transfer voice, image, fax and data.

Społeczność informacyjna

1. Prezentowane informacje opracowano na podstawie uogólnionych wyników badań dotyczących wykorzystania technologii informacyjno-telekomunikacyjnych przeprowadzonych metodą reprezentacyjną według zharmonizowanej metodologii stosowanej w krajach Unii Europejskiej.

Dane o **przedsiębiorstwach** dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i zaliczanych, według PKD 2007, do sekcji: przetwórstwo przemysłowe; wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawa wody, gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją; budownictwo; handel hurtowy i detaliczny, naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transport i gospodarka magazynowa; działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacja i komunikacja; działalność związana z obsługą rynku nieruchomości; działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (z wyłączeniem działalności weterynaryjnej); działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca; pozostała działalność usługowa (w zakresie naprawy i konserwacji komputerów i sprzętu komunikacyjnego). W 2011 r. badaniem objęto 16,7 tys. przedsiębiorstw (tj. 18% ich ogólnej liczby).

Automatyczna wymiana danych:

- **na zewnątrz przedsiębiorstwa** - polega na wysyłaniu i/lub otrzymywaniu wiadomości (np. faktur, deklaracji podatkowych) poprzez sieci komputerowe w formacie umożliwiającym ich automatyczne przetwarzanie np. EDI, ODETTE, XML, z wyłączeniem ręcznego wprowadzania wiadomości przesyłanych drogą elektroniczną.
- **wewnątrz przedsiębiorstwa** - polega na działaniach wspomagających różne funkcje przedsiębiorstwa tj. korzystanie z jednego systemu informatycznego, łączenie danych między systemami informatycznymi, korzy-

Information society

1. *The information presented has been compiled on the basis of the generalized results of representative surveys on the ICT (Information and Communication Technologies) usage conducted in the European Union according to a harmonized methodology.*

Data on enterprises concern economic entities employing more than 9 persons and included in the sections according to the NACE Rev. 2: manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply, sewerage and waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade, repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; professional, scientific and technical activities (excluding veterinary activities); administrative and support service activities; other service activities (repair of computers and communication equipment). In 2011 the survey covered 16,7 thous. enterprises (i.e. 18% of total enterprises).

Automatic data exchange:

- **outside the enterprise** - sending and/or receiving of messages (e.g. invoices, tax declarations) via any computer network in format which allows their automatic processing e.g. EDI, ODETTE, XML, excluding individual electronic messages being typed manually.
- **inside enterprises** - activities supporting different functions of the enterprise i.e. using one single software application, data linking between the software applications, using a common database or data ware-

stanie ze wspólnej bazy danych lub hurtowni danych dostępnych dla systemów informatycznych oraz elektroniczna wymiana informacji automatycznie przetwarzanych wewnątrz przedsiębiorstwa.

Handel elektroniczny

Jest to sprzedaż i zakup produktów (wyrobów i usług), towarów i materiałów dokonywany poprzez sieci komputerowe (oparte na protokole IP oraz inne sieci, a także przy zastosowaniu standardu elektronicznej wymiany danych EDI). Działania dotyczące płatności i dostaw nie muszą być wykonywane w wymieniony sposób. Z transakcji e-handlu wykluczone są zamówienia składane pocztą elektroniczną (e-mail), faxem lub przez telefon. Do podstawowych cech odróżniających handel elektroniczny od handlu tradycyjnego zaliczyć można dostępność ofert handlowych z wielu źródeł w krótkim czasie i o każdej porze.

house accessed by the software applications and electronic exchange of information that can be processed within the enterprise.

Electronic commerce

Sales and purchases of products (foods and services), merchandise and materials conducted over computer-mediated networks (Internet Protocol-based and other networks as well as with the use of the standard of electronic data interchange EDI). Activities linked to payment and ultimate delivery do not have to be conducted in described way. Orders received via e-mails, facsimile or telephone are not counted as electronic commerce. The basic features distinguishing electronic commerce from traditional commerce include availability of commercial offers from a number of sources in short time at any time.

Transport

Transport

TABL. 1 /222/. **LINIE KOLEJOWE EKSPLOATOWANE^a**

Stan w dniu 31 XII

RAILWAY LINES OPERATED^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w km in km				
OGÓŁEM	1511	1208	1203	1202	TOTAL
Normalnotorowe	1386	1208	1203	1202	Standard gauge
w tym zelektryfikowane ...	739	739	754	754	of which electrified
jednotorowe	929	793	782	781	single track
dwu i więcej torowe	457	415	421	421	double and more tracks
Wąskotorowe	125	–	–	–	Narrow gauge
Na 100 km² powierzchni ogólnej	6,1	5,3	5,3	5,3	Per 100 km² of total area

^a Dane dotyczą sieci PKP oraz od 2002 r. również innych podmiotów będących zarządcami infrastruktury kolejowej.

^a Data concern PKP network and since 2002 also other entities, which are administrators of railway infrastructure.

TABL. 2 /223/. **DROGI PUBLICZNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI**

Stan w dniu 31 XII

HARD SURFACE PUBLIC ROADS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym o nawierzchni ulepszonej of which improved	
w km in km						
OGÓŁEM	12973	12740	13549	13551	12293	TOTAL
miejskie	2456	2445	2892	3417	3268	urban
zamiejskie	10517	10295	10657	10134	9024	non-urban
Krajowe	1099	1104	1148	1137	1137	National
miejskie	265	247	254	250	250	urban
zamiejskie	834	857	895	886	886	non-urban
Wojewódzkie	2120	2115	2115	2114	2113	Voivodship
miejskie	277	288	291	289	289	urban
zamiejskie	1843	1827	1824	1825	1824	non-urban
Powiatowe	7178	7225	7112	7090	6616	District
miejskie	863	838	753	1355	1285	urban
zamiejskie	6315	6386	6359	5735	5332	non-urban
Gminne	2576	2297	3173	3210	2427	Communal
miejskie	1051	1072	1594	1523	1445	urban
zamiejskie	1525	1225	1579	1687	983	non-urban

Źródło: od 2002 r. dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Source: since 2002 data of the General Directorate of National Roads and Motorways.

TABL. 3 /224/. **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE^a**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011 ^b	SPECIFICATION
OGÓŁEM	598317	622061	937571	992523	TOTAL
w tym:					<i>of which:</i>
Samochody osobowe	413293	454903	710603	753857	<i>Passenger cars</i>
Autobusy	4081	3315	4457	4678	<i>Buses</i>
Samochody ciężarowe ^c i ciągniki siodłowe	79329	163681	119754	127074	<i>Lorries^c and road tractors</i>
Ciągniki balastowe i rolnicze ...	46401	35460	45369	46717	<i>Ballast and agricultural tractors</i>
Motocykle ^d	50150	40129	51143	53441	<i>Motorcycles^d</i>

a Do 2001 r. według ewidencji prowadzonej przez wojewodów, a od 2002 r. – przez burmistrzów i starostów, od 2009 według Centralnej Ewidencji Pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych. *b* Dane w latach wcześniejszych nie obejmowały pojazdów posiadających pozwolenia czasowe wydanych w końcu danego roku. Według województw łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydanymi w końcu 2011. *c* Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. *d* Do 2002 r. – motocykle i skutery.

a Until 2001 according to register maintained by voivodes and from 2002 – by mayors and starosts, from 2009 according to Central Vehicle Register kept by Ministry of Interior. *b* Data presented the earlier years excludes road vehicles having temporary permission given at the end of reference year. Data presented by voivodships includes road vehicles having temporary permission given at the end of 2011. *c* Including vans. *d* Until 2002 – motorcycles and scooters.

TABL. 4 /225/. **LINIE REGULARNEJ KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ^a**
Stan w dniu 31 XII
REGULAR BUS TRANSPORT LINES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Krajowe: liczba	1383	1633	1172	1140	<i>National: number</i>
długość w km	70956	95285	70901	68824	<i>length in km</i>
dalekobieżne: liczba	19	60	40	38	<i>long distance: number</i>
długość w km	4849	22640	17506	17903	<i>length in km</i>
regionalne: liczba	444	378	270	260	<i>regional: number</i>
długość w km	35346	33028	22878	22718	<i>length in km</i>
podmiejskie: liczba	899	1184	844	834	<i>suburban: number</i>
długość w km	30617	39534	30285	28143	<i>length in km</i>
miejskie: liczba	21	11	18	8	<i>urban: number</i>
długość w km	144	83	232	60	<i>length in km</i>
Międzynarodowe: liczba	–	9	9	9	<i>International: number</i>
długość w km	–	22791	16147	16104	<i>length in km</i>

a Przedsiębiorstwa o liczbie pracujących powyżej 9 osób prowadzących regularną komunikację w ruchu krajowym i międzynarodowym; bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

a Entities employing more than 9 persons providing regular national and international connections; excluding municipal public transport services.

TABL. 5 /226/. **TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY^a**
HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Komunikacja krajowa					Domestic communication
Przewozy ładunków w tys. t	4396,9	2092,1	2175,9	2969,4	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	118,1	100,4	103,2	127,8	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób ^b	40156,1	36022,2	24520,7	20907,0	Transport of passengers in thous. ^b
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	28,8	30,8	27,6	27,4	Average transport distance per passenger in km
Komunikacja międzynarodowa					International communication
Przewozy ładunków w tys. t	623,9	1508,8	4070,7	4833,6	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	1118,6	969,2	1081,7	1070,8	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób ^b	5,8	31,9	134,7	131,8	Transport of passengers in thous. ^b
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	1689,0	2461,0	311,4	270,0	Average transport distance per passenger in km

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób. ^b Bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

^a Data concerns enterprises employing more than 9 persons. ^b Excluding municipal public transport services.

TABL. 6 /227/. **WYPADKI DROGOWE^a**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Wypadki	2455	1877	1486	1544	Total accidents
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych ^b	41,0	30,2	15,8	16,2	Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors ^b
Ofiary wypadków	3329	2594	1954	2055	Road traffic casualties
Śmiertelne	333	235	151	170	Fatalities
Ranni	2996	2359	1802	1885	Injured

^a Zarejestrowane przez policję. ^b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; na podstawie ewidencji prowadzonej: do 2001 r. – przez wojewodę, od 2002 r. – przez burmistrzów i starostów. Od 2009 według Centralnej Ewidencji Pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

^a Registered by the police. ^b Vehicles as of 31 XII; according to registers maintained: until 2001 – by voivod, since 2002 – by mayors and starost. From 2009 according to Central Vehicle Register kept by Ministry of Interior.

S o u r c e: data from the General Police Headquarters.

Łączność

Communications

TABL. 7 /228/. **PODSTAWOWE USŁUGI ŁĄCZNOŚCI**
BASIC COMMUNICATION SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
USŁUGI POCZTOWE^a POSTAL SERVICES^a					
Placówki pocztowe (stan w dniu 31 XII) ^b	407	385	458	462	Post offices (as of 31 XII) ^b
miasta	189	193	212	215	urban areas
wieś	218	192	246	247	rural areas
Przesyłki listowe polecone nadane ^c w tys.	13232,5	12793,5	17344,3	19806,7	Registered letters mailed ^c in thous.
Paczki i przesyłki listowe z zadeklarowaną wartością ^c w tys.	670,9	1187,8	1092,1	1089,9	Parcels and insured letters mailed ^c in thous.
Przekazy pocztowe zrealizowane ^c w tys.	4705,1	3846,4	2950,8	772,6	Postal transfers paid ^c in thous.
Wpłaty na rachunki bankowe w tys.	11780,3	11015,0	8773,7	7511,4	Payments on banking accounts in thous.
USŁUGI TELEKOMUNIKACYJNE^d TELECOMMUNICATION SERVICES^d					
Połączenia telefoniczne wychodzące w obrocie krajowym w mln	603,6 ^e	440,2	.	.	Domestic telephone calls in mln
w tym: miejscowe i strefowe	.	282,4	.	.	of which: local and zonal
miejdzystrefowe	.	56,0	.	.	inter-zonal

^a Dane dotyczą poczty publicznej. ^b W 2000 r. łącznie z placówkami usług telekomunikacyjnych. ^c W obrocie krajowym oraz z Polski za granicę; przesyłki listowe i paczki nie obejmują przesyłek zrealizowanych w systemie EMS-POCZTEX. ^d Łącznie ze służbowymi i zwolnionymi od opłat. ^e Połączenia telefoniczne międzymiastowe łącznie z połączeniami z Polski za granicą.

^a The data apply to the public post. ^b In 2000 including telecommunication service offices. ^c In overturn within Poland and from Poland abroad; registered letters and packages do not include mailing through EMS-POCZTEX system. ^d Including business and free of charge. ^e Inter-city telephone calls including telephone calls from Poland abroad.

TABL. 8 /229/. **ABONENCI TELEFONICZNI I APARATY TELEFONICZNE^a**
Stan w dniu 31 XII
TELEPHONE SUBSCRIBERS AND TELEPHONE SETS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Telefoniczne łącza główne w tys.	523,3	520,5	358,4	305,6	Fixed main line in thous.
w tym abonenci prywatni ^b	421,1	410,3	258,8	210,0	of which private subscribers ^b
miasta	432,3	458,1	315,1	265,0	urban areas
w tym abonenci prywatni ^b	343,1	356,9	225,3	180,2	of which private subscribers ^b
wieś	91,0	62,4	43,4	40,6	rural areas
w tym abonenci prywatni ^b	78,0	53,5	33,6	29,8	of which private subscribers ^b
w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej)	514,6	460,0	309,5	261,4	of which standard main line (fixed line telephone subscribers)
miasta	424,0	403,1	270,0	224,4	urban areas
wieś	90,6	56,9	39,5	36,9	rural areas
Aparaty telefoniczne publiczne samoinkasujące	4674	3761	1932	1496	Public pay telephones
miasta	3674	2903	1401	1111	urban areas
wieś	1000	858	531	385	rural areas

^a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^b Posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

^a Data concerns operators of public system. ^b Possessing telephones installed in private dwellings.

Społeczeństwo informacyjne

Information society

TABL. 9 /230/. **PRZEDSIĘBIORSTWA^a WYKORZYSTUJĄCE WYBRANE TECHNOLOGIE TELEINFORMATYCZNE**
 Stan w styczniu
ENTERPRISES^a USING SELECTED ICT SYSTEMS
As in January

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	udział jednostek w całej populacji w % the proportion of entities in percent of total population			
Komputery	90,5	98,2	96,1	Computers
Automatyczna wymiana danych:				<i>Automated data exchange:</i>
wewnątrz przedsiębiorstwa .....	.	30,3	32,6	<i>inside the enterprise</i>
na zewnątrz przedsiębiorstwa .....	.	40,6	45,2	<i>outside the enterprise</i>
Dostęp do Internetu	83,7	97,6	94,9	<i>Internet access</i>
przez łącze szerokopasmowe ^b	35,6	64,2	72,3	<i>broadband connection^b</i>
łącze bezprzewodowe wąskopasmowe (np. GSM, GPRS, UMTS itp.)	12,8	18,9	22,8	<i>wireless connection (e.g. GSM, GPRS, UMTS)</i>
Własna strona internetowa	45,0	60,6	61,7	<i>Own Website</i>

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Od 2010 r. obejmuje także mobilne łącze w technologii 3G.

^a Data concerns enterprises with more than 9 persons employed. ^b Since year 2010 includes mobile connection via 3G technology.

TABL. 10 /231/. **CELE WYKORZYSTANIA INTERNETU W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a**
 Stan w styczniu
PURPOSE OF USING THE INTERNET BY ENTERPRISES^a
As in January

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w % ogółu przedsiębiorstw in percent of total enterprises			
Przedsiębiorstwa wykorzystujące Internet w kontaktach z administracją publiczną	63,2	94,3	87,5	<i>Enterprises using the Internet in their contacts with public administration</i>
Przedsiębiorstwa prowadzące sprzedaż przez sieci komputerowe	12,2	8,3	9,6	<i>Enterprises which received orders via computer networks</i>
Przedsiębiorstwa dokonujące zakupów przez sieci komputerowe	29,3	14,7	20,1	<i>Enterprises which sent orders via computer networks</i>

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concerns enterprises with more than 9 persons employed.

DZIAŁ XVIII

GOSPODARKA MORSKA

Uwagi ogólne

1. Dla statystycznego ujęcia poszczególnych elementów gospodarki morskiej jako całości (podmioty, pracujący, przeciętne zatrudnienie) za podstawę przyjęto rodzaje działalności wybrane z niżej wymienionych sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007):

- **sekcja A:** Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (rybołówstwo w wodach morskich),
- **sekcja C:** Przetwórstwo przemysłowe (produkcja statków i konstrukcji pływających, produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych, naprawa konserwacja statków i łodzi, przetwarzanie konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków),
- **sekcja G:** - Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle (sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby skorupiaków i mięczaki; sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach),
- **sekcja H:** Transport i gospodarka magazynowa (transport morski i przybrzeżny pasażerski i towarów, przeladunek towarów w portach morskich, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich, działalność usługowa wspomagająca transport morski, działalność morskich agencji transportowych),
- **sekcja L:** Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości (zarządy portów morskich),
- **sekcja M:** Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (badania naukowe i prace rozwojowe dla gospodarki morskiej),
- **sekcja N:** Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (wynajem i dzierżawa środków transportu wodnego)
- **sekcja O:** Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne (kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania – urzędy morskie),
- **sekcja P:** Edukacja (morska).

2. Dane o podmiotach gospodarki morskiej dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w systemie REGON mających siedzibę na terenie województwa zachodniopomorskiego, bez względu na miejsce prowadzonej działalności.

CHAPTER XVIII

MARITIME ECONOMY

General notes

1. In order to show particular elements of maritime economy (i.e. entities, employees, average employment) as a whole, selected types of activity from the mentioned below the Polish Classification of Activity (PKD 2007) were adopted:

- **A section:** Agriculture, forestry and fishing (sea fishing),
- **C section:** Manufacturing (building of ships and floating structures; building of pleasure and sport boats, repair and maintenance of ships and boats, processing and preserving fish, crustaceans and molluscs),
- **G section:** Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles (wholesale of other food, including fish, crustaceans and molluscs; retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialized stores),
- **H section:** Transport and storage (sea and coastal passenger and freight water transport, cargo handling, storage of goods in seaports, services supporting maritime transport, activity of maritime transport agencies),
- **L section:** Real estate activities (seaports authorities),
- **M section:** Professional, scientific and technical activities (research and development for maritime economy purposes),
- **N section:** Administrative and support activities (waterborne transport equipment renting),
- **O section:** Public administration and national defence; compulsory social security (management to increase the effectiveness – maritime offices),
- **P section:** Education (maritime).

2. Data on maritime sector entities concern national economy units registered in the REGON system, having their seats in the Zachodniopomorskie Voivodship, irrespective of place of the business they run.

3. Informacje o **pracujących** obejmują osoby pracujące w podmiotach gospodarki morskiej łącznie z ich jednostkami lokalnymi. Dane dotyczące pracujących opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej oraz szacunków.

4. Dane o pracujących i o zatrudnionych nie ujmują uczniów i osób pracujących na umowę – zlecenie oraz osób skreślonych tymczasowo z ewidencji, z którymi nie rozwiązano umowy o pracę (np. korzystających z urlopów bezpłatnych powyżej 3 miesięcy).

5. **Obroty ładunkowe portu** jest to łączna ilość masy ładunkowej przemieszczonej przez port w danym okresie czasu. Dane przedstawione w tablicach dotyczą międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego (kobotażu).

6. **Ładunki toczne/ro-ro** są to ładunki drobniocowe przeladowywane systemem roll-on, roll-off np. samochody ciężarowe z ładunkiem lub bez, wagony z ładunkiem lub bez, ładunki na roll-trailerach (podwoziach niskich).

Kryterium klasyfikacji **ładunków tocznych** do poszczególnych grup ładunkowych jest „najbardziej zewnętrzna” jednostka ładunkowa, np. kontener wjeżdżający na statek na wagonie kolejowym jest wykazany jako wagon, a nie jako kontener.

7. **Ładunki tranzytowe** są to ładunki pochodzące od nadawcy zagranicznego, dowieszone do polskiego portu morskiego i przeznaczone dla odbiorcy zagranicznego.

8. **Krajowy obrót morski** obejmuje ładunki przewożone drogą morską w obrocie pomiędzy polskimi portami morskimi.

9. Dane dotyczące obrotów ładunkowych ruchu pasażerów i statków w portach morskich dla lat 2005-2009 pochodzą z badania statystycznego transportu morskiego opartego na **Dyrektywie 95/64/WE** (począwszy od roku 2009 **Dyrektywa 2009/42/WE**). Metodologia tego badania wprowadzonego wraz z przystąpieniem Polski do UE i odpowiadającego wymogom Eurostatu (Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich) różni się od metodologii badań wcześniejszych.

10. **Dane o ruchu statków w portach morskich** obejmują statki transportowe, do których zalicza się również barki morskie oraz statki nie-transportowe pełniące funkcje transportowe.

Nie uwzględniają natomiast:

- statków nie spełniających funkcji transportowych (np. statków szkolnych, holowników, lodolamaczy, statków nowozbudowanych wychodzących w morze na próby), statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100.

11. **Pojemność brutto statku (GT)** zgodnie z Międzynarodową konwencją o pomiarzeniu pojemności statków z 1969 r. jest to miara całkowitej pojemności zamkniętych pomieszczeń statku wewnątrz kadłuba i nadbudówek.

3. *Data regarding **employment** concern persons employed in entities of maritime economy including their local units. Data concerning employment were compiled out of annual reports or estimations.*

4. *Data regarding employees and employment do not include students and people employed on the basis of free for task agreement and persons temporarily struck off the list, with whom employment contracts remained in force (e.g. using the unpaid vacations for more than 3 months).*

5. ***Cargo traffic in ports** is a total commodity volume moved over the port during a particular period. Data presented in tables concern international and domestic sea-borne traffic (cabotage).*

6. ***Ro-ro cargo** – a wheeled general cargo, (un) loaded with the roll-on, roll-off system, e.g. trucks with or without cargo, rail wagons with or without cargo, cargo on shipborne port-to-port trailers.*

*The “most outer” cargo unit is considered the criterion to classify the **ro-ro cargo** into relevant cargo categories, e.g. a container in a rail wagon loaded onboard is reported as a rail wagon as a container.*

7. ***Transit cargo** is a cargo of a foreign shipper, carried to a Polish seaport assigned for a foreign consignee.*

8. ***Domestic maritime traffic** includes sea-borne cargo traffic between Polish seaports.*

9. *The data about cargo, passenger and ship traffic in seaports for the year 2005-2009, have been produced out of the maritime statistics survey according to the **Directive 95/64/EC** (amendment by the **Directive 2009/42/EC** since 2009). Methodology of that survey implemented in the time of Poland's accession to the EU compliant with requirements of Eurostat's (the Statistical Office of the European Communities) is different from those used previously.*

10. ***Statistics on ship traffic through seaports** include both cargo carrying ships including seaborne, barges and non-cargo-carrying ships performing transport activities.*

the other hand, the following are excluded:

- *ships of miscellaneous, non-cargo carrying, activities (e.g. training ships, tugboats, icebreakers, new build ships on sea trials), ships of gross tonnage (GT) below 100.*

11. ***Gross tonnage (GT)** – according to the International convention on the tonnage measurement of ships 1969, it is a measure of total capacity of closed ship rooms inside the hull and superstructures.*

Podstawę do obliczenia pojemności statku według powyższej konwencji stanowi pomiar pojemności przeprowadzony w jednostkach układu miar SI (m^3), skorygowany następnie odpowiednim współczynnikiem.

12. Pojemność netto (NT) – zgodnie z Międzynarodową konwencją o pomierzaniu pojemności statków z 1969 r. jest to miara pojemności użytkowej statku, tj. zamkniętych pomieszczeń przystosowanych do przewozu ładunków (w tym pasażerów), które zostały włączone do pojemności brutto.

13. Nośność (DWT) to ciężar, jaki statek może przyjąć zanurzając się do letniej linii ładunkowej w wodzie morskiej.

14. Dane o morskiej flocie transportowej dotyczą statków o polskiej własności i współwłasności bez względu na podnoszoną banderę.

15. Do przewozów ładunków morską flotą transportową wykonanych w **żegludze regularnej** zalicza się przewozy wykonane statkami liniowymi, kursującymi według ustalonego i ogłoszonego rozkładu podróży na określonej z góry trasie i zawijającymi do portów określonych w rozkładzie podróży.

16. Do przewozów wykonanych w **żegludze nieregularnej** zalicza się przewozy wykonane statkami transportowymi żeglugi nieregularnej, tj. statkami kursującymi bez ogłoszonego rozkładu podróży i kierowanymi zgodnie z aktualnymi potrzebami przewozowymi.

17. Żegluga bliskiego zasięgu obejmuje przewozy w zasięgu bałtyckim i europejskim, natomiast **żegluga dalekiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu oceanicznym.

18. Do przewozów w **zasięgu bałtyckim** zalicza się przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty Morza Bałtyckiego aż do linii Kristiansand (Norwegia) - Skagen (Dania).

19. Do przewozów w **zasięgu europejskim** zalicza się przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty europejskie (z wyjątkiem portów leżących w zasięgu bałtyckim), azjatyckie porty Morza Czarnego i Morza Śródziemnego oraz porty Afryki Północnej do szerokości portu Casablanca włącznie.

20. Do przewozów w **zasięgu oceanicznym** zalicza się przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach wykraczających poza zasięg bałtycki i europejski.

21. Za ładunki polskiego handlu zagranicznego w **gestii własnej** uważa się ładunki będące w gestii przewozowej polskich eksporterów względnie importerów; w **gestii obcej** – będące w gestii przewozowej zagranicznych eksporterów względnie importerów.

22. Dane o **przewozach morską i przybrzeżną flotą transportową** dotyczą przewozów w rejsach zakończonych w roku sprawozdawczym, statkami eksploatowanymi przez polskich armatorów lub operatorów, niezależnie od podnoszonej bandery.

Ship's capacity expressed in the SI system of units (i.e. cubic meters) and adjusted with a relevant coefficient, is a basis to calculate the tonnage as per the above mentioned convention.

12. Net tonnage (NT) – according to the International convention on the tonnage measurement of ships 1969, it is a measure of ship functional tonnage, i.e. closed rooms adapted for cargo transport (of which for passengers), included in gross tonnage (GT).

13. Deadweight (DWT) - the weight, that ship can strike immersing to the summer load - line in sea water.

14. Data on cargo carrying sea fleet concern ships of Polish property, joint ownership or share, whatever flag they hoist.

15. Liner shipping means the transport by liner ships operating according to time-tables. Such shipping is included in cargo transport by transport fleet.

16. Tramping refers to the transport by cargo carrying ships operating without any timetable and managed according to the current transport needs.

17. Short-sea shipping refers to the transport on the Baltic Sea and European routes, on the other hand **deep-sea shipping** refers to the transport on the ocean routes.

18. Baltic Sea range transport refers to the transport on the routes covering ports of the Baltic Sea up to Kristiansund (Norway) - Skagen (Denmark).

19. European range transport refers to the transport on the routes covering European ports (excluding those situated in the Baltic region), Asian ports of the Black and the Mediterranean Sea as well as ports of North Africa up to the port of Casablanca.

20. Ocean range transport refers to the transport on the routes beyond the Baltic and Europe.

21. Polish foreign trade cargo under own management refers to freight managed by Polish exporters or importers (optionally); while cargo under **foreign management** refers to freight managed by foreign exporters or importers (optionally).

22. Data on maritime transport and coastal transport concern transport in voyages finished in the reporting year, by ships operated by Polish shipowners or operators, whatever flag is hoisted.

23. Żegluga przybrzeżna oznacza żeglugę w odległości nie większej niż 20 mil morskich od brzegu w rejonie Morza Bałtyckiego lub innego morza zamkniętego o podobnych warunkach żeglugowych.

24. Przemysł stoczniowy zawiera informacje o remontach i stanie portfela zamówień na morskie statki handlowe oraz dane o produkcji kadłubów statków pełnomorskich i jachtów pełnomorskich w polskich stocznjach.

25. W tablicach zaprezentowano dane dotyczące **floty rybackiej** (w podziale na trawlerzy dalekomorskie, kutry i łodzie rybackie), **połowów ryb i produkcji przetworów rybnych**.

23. Coastal shipping means the shipping in the distance not exceeding 20 nautical miles from the shore of the Baltic Sea or other closed sea with similar shipping conditions.

24. Shipbuilding and shiprepair activities comprise data on repairs, orderbooks for maritime merchant ships, as well as data on the build of seagoing vessels and yachts hulls at Polish shipyards.

25. The tables show data on **fishing fleet** (are divided into these on deep-sea trawlers, cutters and fishing boats), **volume of fish**, and **fish processed foods**.

TABL. 1 /232/. **WYBRANE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ**
SELECTED DATA REGARDING MARITIME ECONOMY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	Polska= = 100 Poland= = 100	SPECIFICATION
Podmioty gospodarki morskiej ^a . . .	2010	2164	2791	2783	25,2	Entities of the maritime economy ^a
Pracujący w podmiotach gospodarki morskiej ^a	33736	22862	20515	22507	26,5	Employed persons in the entities of the maritime economy ^a
Przeciętne zatrudnienie w podmiotach gospodarki morskiej ^b	29487	17925	14963	16262	25,8	Average employment in entities of the maritime economy ^b
Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w podmiotach gospodarki morskiej ^b w zł	2217,41	2717,68	3518,15	3780,62	94,1	Average monthly gross wage and salary in entities of the maritime economy ^b in zł
Nakłady inwestycyjne podmiotów gospodarki morskiej w mln zł ^{b,c}	446,8	146,2	350,3	631,7	36,0	Investment outlays of maritime economy entities in mln zł ^{b,c}
w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących	231,5	128,5	345,4	616,3	37,2	of which new asset items and improving of existing items
Wartość brutto środków trwałych podmiotów gospodarki morskiej ^{abd} w mln zł	4226,7	3271,1	4498,3	4473,3	20,7	Gross value of fixed assets of maritime economy entities ^{abd} in mln zł

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^c Łącznie z nakładami na zakup używanych środków trwałych. ^d Bez wartości gruntów.

^a As of 31 XII. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^c Including outlays on purchase of second-hand fixed assets. ^d Excluding land value.

TABL. 2 /233/. **OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH**
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2005	2010	2011
	w tys. t in thous. t			w odsetkach in percent		
OGÓŁEM TOTAL	21136,2	20671,7	21111,0	100,0	100,0	100,0
WEDŁUG PORTÓW BY PORTS						
Szczecin	8245,8	7969,2	8064,0	39,0	38,6	38,2
Świnoujście	10373,2	10682,7	10679,8	49,1	51,7	50,6
Police	2334,5	1829,0	2022,6	11,0	8,8	9,6
Kołobrzeg	153,8	147,2	264,2	0,7	0,7	1,3
Darłowo	28,9	43,6	80,4	0,1	0,2	0,4
WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW BY CARGO GROUPS						
Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>	1131,0	1988,2	2270,6	5,4	9,6	10,8
w tym przetwory naftowe <i>of which oil products</i>	418,7	1398,1	1635,2	2,0	6,8	7,7
Masowe suche <i>Dry bulk</i>	13921,2	12236,0	11703,9	65,9	59,2	55,4
w tym węgiel i koks <i>of which coal and coke</i>	5344,1	6847,5	4813,6	25,3	33,1	22,8
Kontenery duże <i>Large containers</i>	357,0	464,2	507,6	1,7	2,2	2,4
Ładunki toczne <i>Ro-ro units</i>	2807,9	3952,8	4282,1	13,3	19,1	20,3
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery <20') <i>Other general cargo (including small containers <20')</i>	2919,2	2030,6	2346,7	13,8	9,8	11,1

TABL. 3 /234/. **MIĘDZYNARODOWY OBRÓT MORSKI**
INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC

GRUPY ŁADUNKÓW GROUPS OF CARGO	2005	2010	2011	2005	2010	2011
	ogółem total			w tym wyładunek of which unloading		
	w tys. t in thous. t					
OGÓŁEM	20392,0	20236,6	20839,9	8171,2	11374,1	13522,6
TOTAL						
w tym obrót ładunków tranzytowych	3107,4	3252,7	3599,2	1325,0	1686,4	2110,2
<i>of which transit cargo traffic</i>						
Masowe ciekłe	1010,3	1649,1	2036,8	413,7	697,1	814,9
<i>Liquid bulk</i>						
w tym przetwory naftowe	297,9	1068,3	1401,4	151,2	274,8	376,5
<i>of which oil products</i>						
Masowe suche	13318,1	12152,0	11673,9	5379,0	7132,9	8705,6
<i>Dry bulk</i>						
w tym węgiel i koks	5341,5	6847,5	4813,6	205,9	3601,9	3170,3
<i>of which coal and coke</i>						
Kontenery duże	356,6	455,6	507,6	140,5	258,6	297,7
<i>Large containers</i>						
Ładunki toczne	2807,9	3952,8	4282,1	1319,6	2109,9	2244,4
<i>Ro-ro units</i>						
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery <20')	2899,1	2027,2	2339,5	918,4	1175,6	1460,0
<i>Other general cargo (including small containers, <20')</i>						

TABL. 4 /235/ **KONTENERY W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKICHM WEDŁUG KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW W 2011 R.**
INTERNATIONAL MARITIME CONTAINER TRAFFIC BY CATEGORIES AND GROUPS OF CARGO AND PORTS IN 2011

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Waga brutto w tys. ton Gross weight of goods in thous. tonnes	Jednostki ładunkowe Cargo units		
		ogółem total	z ładunkiem with load	puste empty
OGÓŁEM TOTAL				
w sztukach in units				
Kontenery duże	507,6	35597	28090	7507
<i>Large containers</i>				
kontenery 20'	247,9	16316	12528	3788
<i>20' freight units</i>				
kontenery 40'	252,6	18768	15137	3631
<i>40' freight units</i>				
kontenery >20' i <40'	2,2	228	153	75
<i>freight units >20'<40'</i>				
kontenery >40'	4,9	274	261	13
<i>freight units >40'</i>				
nieznane kontenery duże	0,1	11	11	-
<i>unknown freight units</i>				

TABL. 4 /235/

**KONTENERY W MIĘDZYNARODOWYM OBROCI MORSKICHM WEDŁUG
KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW W 2011 R. (cd.)**
**INTERNATIONAL MARITIME CONTAINER TRAFFIC BY CATEGORIES AND GROUPS
OF CARGO AND PORTS IN 2011 (cont.)**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Waga brutto w tys. ton Gross weight of goods in thous. tonnes	Jednostki ładunkowe Cargo units		
		ogółem total	z ładunkiem with load	puste empty
OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)				
w TEU in TEU				
Kontenery duże <i>Large containers</i>	x	54827	43635	11192
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	x	16316	12528	3788
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	x	37536	30274	7262
kontenery >20' i <40' <i>freight units >20'<40'</i>	x	342	230	113
kontenery >40' <i>freight units >40'</i>	x	617	587	29
nieznane kontenery duże <i>unknown freight units</i>	x	17	17	–
SZCZECIN				
w sztukach in units				
Kontenery duże <i>Large containers</i>	507,5	35488	28066	7422
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	247,8	16272	12524	3748
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	252,5	18703	15117	3586
kontenery >20' i <40' <i>freight units >20'<40'</i>	2,2	228	153	75
kontenery >40' <i>freight units >40'</i>	4,9	274	261	13
nieznane kontenery duże <i>unknown freight units</i>	0,1	11	11	–
w TEU in TEU				
Kontenery duże <i>Large containers</i>	x	54653	43591	11062
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	x	16272	12524	3748
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	x	37406	30234	7172
kontenery >20' i <40' <i>freight units >20'<40'</i>	x	342	230	113
kontenery >40' <i>freight units >40'</i>	x	617	587	29
nieznane kontenery duże <i>unknown freight units</i>	x	17	17	–
ŚWINOUJŚCIE				
w sztukach in units				
Kontenery duże <i>Large containers</i>	0,1	109	24	85
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	0,0	44	4	40
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	0,1	65	20	45
w TEU in TEU				
Kontenery duże <i>Large containers</i>	x	174	44	130
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	x	44	4	40
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	x	130	40	90

TABL. 4 /235/ **KONTENERY W MIĘDZYNARODOWYM OBROCI MORSKICHM WEDŁUG KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW W 2011 R.** (cd.)
INTERNATIONAL MARITIME CONTAINER TRAFFIC BY CATEGORIES AND GROUPS OF CARGO AND PORTS IN 2011 (cont.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Waga brutto w tys. ton Gross weight of goods in thous. tonnes	Jednostki ładunkowe Cargo units		
		ogółem total	z ładunkiem with load	puste empty
W TYM WYŁADUNEK OF WHICH UNLOADING				
OGÓLEM TOTAL				
w sztukach in units				
Kontenery duże Large containers	297,7	17554	16871	683
kontenery 20' 20' freight units	149,3	8151	8084	67
kontenery 40' 40' freight units	144,5	9110	8549	561
kontenery >20' i <40' freight units >20'<40'	1,1	148	93	55
kontenery >40' freight units >40'	2,7	134	134	–
nieznane kontenery duże unknown freight units	0,1	11	11	–
w TEU in TEU				
Kontenery duże Large containers	x	26911	25640	1272
kontenery 20' 20' freight units	x	8151	8084	67
kontenery 40' 40' freight units	x	18220	17098	1122
kontenery >20' i <40' freight units >20'<40'	x	222	140	83
kontenery >40' freight units >40'	x	302	302	–
nieznane kontenery duże unknown freight units	x	17	17	–
SZCZECIN				
w sztukach in units				
Kontenery duże Large containers	297,7	17466	16868	598
kontenery 20' 20' freight units	149,3	8109	8082	27
kontenery 40' 40' freight units	144,5	9064	8548	516
kontenery >20' i <40' freight units >20'<40'	1,1	148	93	55
kontenery >40' freight units >40'	2,7	134	134	–
nieznane kontenery duże unknown freight units	0,1	11	11	–
w TEU in TEU				
Kontenery duże Large containers	x	26777	25636	1142
kontenery 20' 20' freight units	x	8109	8082	27
kontenery 40' 40' freight units	x	18128	17096	1032
kontenery >20' i <40' freight units >20'<40'	x	222	140	83
kontenery >40' freight units >40'	x	302	302	–
nieznane kontenery duże unknown freight units	x	17	17	–

TABL. 4 /235/ **KONTENERY W MIĘDZYNARODOWYM OBROCI MORSKICHM WEDŁUG KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW W 2011 R. (dok.)**
INTERNATIONAL MARITIME CONTAINER TRAFFIC BY CATEGORIES AND GROUPS OF CARGO AND PORTS IN 2011 (cont.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Waga brutto w tys. ton Gross weight of goods in thous. tonnes	Jednostki ładunkowe Cargo units		
		ogółem total	z ładunkiem with load	puste empty
W TYM WYŁADUNEK (dok.) OF WHICH UNLOADING (cont.)				
OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)				
ŚWINOUJŚCIE				
w sztukach in units				
Kontenery duże Large containers	0,0	88	3	85
kontenery 20' 20' freight units	0,0	42	2	40
kontenery 40' 40' freight units	0,0	46	1	45
w TEU in TEU				
Kontenery duże Large containers	x	134	4	130
kontenery 20' 20' freight units	x	42	2	40
kontenery 40' 40' freight units	x	92	2	90

TABL. 5 /236/. **MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH**
INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011		
	ogółem total			przyjazdy arrivals	wyjazdy departures	
OGÓŁEM TOTAL	4051905	954180	948829	948645	465266	483379
Darłowo . . . . .	.	9438	3931	-	-	-
Kołobrzeg	1611	20227	25926	28443	14159	14284
Międzyzdroje . . . . .	.	.	49022	53856	27202	26654
Nowe Warpno	1846777	21087	1937	-	-	-
Police . . . . .	.	16	-	10	2	8
Szczecin	70 ^a	168	698	1340	1280	60
Świnoujście	2203447	894907	865963	863799	422623	441176
Trzebież . . . . .	.	8337	1352	1197	-	1197

^a Łącznie z Policami i Stepnicą.

^a Including Police and Stepnica.

TABL. 6 /237/. **STATKI TRANSPORTOWE WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH^a**
WEDŁUG BANDER
CARGO CARRYING SHIPS ENTERING SEAPORTS^a BY FLAGS

BANDERY ^b FLAGS ^b	2000		2005		2010		2011	
	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.
OGÓŁEM	29533	20388	10760	22198	9322	27600	9026	28159
TOTAL								
Polska	6834	2019	780	1147	1655	1561	1559	1619
Poland								
Obce	22699	18369	9980	21051	7667	26040	7467	26541
Foreign								
Antigua i Barbuda .	433	395	701	843	573	1008	624	1031
Antigua and Barbuda								
Bahamy	1297	6936	1521	10980	2013	14915	1786	15403
Bahamas								
Barbados	16	39	36	39	70	90	60	76
Barbados								
Belgia	–	–	19	31	45	50	42	51
Belgium								
Cypr	561	2273	486	2156	807	3510	806	3443
Cyprus								
Dania ^c	762	980	262	674	223	597	171	234
Denmark ^c								
Litwa	9	23	50	58	14	32	30	121
Lithuania								
Gibraltar	5	10	86	117	181	334	251	444
Gibraltar								
Hongkong	1	6	17	292	11	193	14	182
Hong Kong								
Liberia	23	239	38	407	55	390	53	423
Liberia								
Malta	117	448	140	594	180	575	287	930
Malta								
Niderlandy	3178	311	336	386	373	700	496	762
Netherlands								
Niemcy	13338	2309	4447	893	1699	383	1505	428
Germany								
Norwegia ^d	349	409	357	422	264	426	186	342
Norway ^d								
Panama	891	644	143	669	86	690	67	750
Panama								
Portugalia	34	42	15	20	71	142	44	86
Portugal								
Rosja	431	417	289	328	190	209	192	262
Russian Federation								
Singapur	2	29	2	21	35	95	35	149
Singapore								
St. Vincent i Grenadyny	523	1061	305	368	165	178	149	131
Saint Vincent and the Grenadines								

^a W 2000 r. statki wchodzące do portu w ruchu międzynarodowym; za lata 2005, 2009 – 2011 – statki wchodzące w ruchu międzynarodowym i krajowym. ^b Wyodrębniono bandery, dla których w 2011 r. łączna pojemność netto (NT) statków wchodzących wyniosła więcej niż 50 tys. ^c Łącznie ze statkami zarejestrowanymi w rejestrze otwartym DIS. ^d Łącznie ze statkami zarejestrowanymi w rejestrze otwartym NIS.

^a For the year 2000 ships entering the ports in international traffic, for the year 2005, and 2009 - 2011 ships entering, in terms of international and domestic traffic. ^b The selection of the flags presented in the table applies to calls by ships of net tonnage (NT) more than 50 thous. in 2011. ^c Including ships registered in the DIS open registry. ^d Including ships registered in the NIS open registry.

TABL. 6 /237/. **STATKI TRANSPORTOWE WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH^a**
WEDŁUG BANDER (dok.)
CARGO CARRYING SHIPS ENTERING SEAPORTS^a BY FLAGS (cont.)

BANDERY ^b FLAGS ^b	2000		2005		2010		2011	
	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.
Obce (dok.) Foreign (cont.)								
Szwecja	189	292	96	125	96	104	134	147
Sweden								
Wielka Brytania ^e ..	31	76	103	211	60	199	68	224
United Kingdom ^e								
Włochy	4	8	1	22	5	90	11	50
Italy								
Wyspy Marshalla ..	40	187	9	108	18	298	13	121
Marshall Islands								
Wyspy Owcze	8	5	5	2	31	54	50	96
Faroe Islands								
Pozostałe	457	1230	516	1285	402	778	393	655
Others								

^a W roku 2000 – statki wchodzące do portu w ruchu międzynarodowym; za lata 2005, 2009 – 2011 – statki wchodzące w ruchu międzynarodowym i krajowym. ^b Wyodrębniono bandery, dla których w 2011 r. łączna pojemność netto (NT) statków wchodzących wyniosła więcej niż 50 tys. ^e Statki zarejestrowane w rejestrach brytyjskich: Wielka Brytania (Wielka Brytania i Irlandia Północna), Wielka Brytania (Wyspa Man), Wielka Brytania (Wyspy Normandzkie).

^a For the year 2000 ships entering the ports in international traffic, for the year 2005, and 2009 - 2011 ships entering, in terms of international and domestic traffic. ^b The selection of the flags presented in the table applies to calls by ships of net tonnage (NT) more than 50 thous. in 2011. ^e Ships registered in the following British registers: Great Britain & Northern Ireland, Isle of Man, Channel Islands.

TABL. 7 /238/. **MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA¹**
Stan w dniu 31 XII
CARGO CARRYING SEA FLEET¹
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – liczba statków b – nośność (DWT) w tys. t c – pojemność brutto (GT) w tys.	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION	
					a – number of ships b – deadweight (DWT) in thous. t c – gross tonnage (GT) in thous.	
OGÓŁEM	a	107	36²	101	86	TOTAL
	b	2259	716	2651	2588	
	c	1529	562	1855	1745	
Statki do przewozu ładunków stałych	a	94	25	80	73	Dry cargo ships
	b	2187	678	2531	2513	
	c	1391	423	1589	1555	
w tym masowce	a	79	11	68	68	of which bulk carriers
	b	2117	574	2448	2502	
	c	1307	331	1511	1546	
Zbiornikowce	a	5	2	7	3	Tankers
	b	50	10	65	37	
	c	38	6	47	28	
Promy	a	8	7	11	7	Ferries
	b	22	29	55	37	
	c	100	133	219	162	
Statki pasażerskie	a	–	2	3	3	Passenger ships
	b	–	0	0	0	
	c	–	1	1	1	

¹ Armatorów, których siedziba znajduje się na terenie województwa zachodniopomorskiego. ² Spadek liczebności floty w 2005 r. wynika z przeniesienia siedziby spółki – córki armatora – do innego województwa.

¹ Shipowners, the seat of whom is situated in the Zachodniopomorskie voivodship. ² A decrease in the number of ships in the year 2005 was due to the fact that a shipowner's daughter company moved its headquarters to another voivodship.

TABL. 7 /238/. **MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA¹** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
CARGO CARRYING SEA FLEET¹ (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
a – liczba statków					a – number of ships
b – nośność (DWT) w tys. t					b – deadweight (DWT) in thous. t
c – pojemność brutto (GT) w tys.					c – gross tonnage (GT) in thous.

W TYM STATKI PŁYWAJĄCE POD BANDERĄ POLSKĄ
OF WHICH SHIPS UNDER POLISH FLAG

RAZEM	a	38	9 ²	10	9	TOTAL
	b	1069	20	22	18	
	c	657	33	39	14	
Statki do przewozu ładunków stałych	a	36	6	6	5	Dry cargo ships
	b	1065	18	18	11	
	c	655	23	24	9	
w tym masowce	a	28	–	–	–	of which bulk carriers
	b	1046	–	–	–	
	c	630	–	–	–	
Zbiornikowce	a	2	–	–	1	Tankers
	b	4	–	–	6	
	c	2	–	–	4	
Promy	a	–	1	1	–	Ferries
	b	–	2	3	–	
	c	–	9	14	–	
Statki pasażerskie	a	–	2	3	3	Passenger ships
	b	–	0	0	0	
	c	–	1	1	1	

¹ Armatorów, których siedziba znajduje się na terenie województwa zachodniopomorskiego. ² Spadek liczebności floty w 2005 r. wynika z przeniesienia siedziby spółki – córki armatora – do innego województwa.

¹ Shipowners, the seat of whom is situated in the Zachodniopomorskie voivodship. ² A decrease in the number of ships in the year 2005 was due to the fact that a shipowner's daughter company moved its headquarters to another voivodship.

TABL. 8 /239/. **PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTA TRANSPORTOWĄ
WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA^a**
MARITIME CARGO TRANSPORT BY TYPES OF SHIPPING AND RANGE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	------	---------------

W TYSIĄCACH TON
IN THOUSAND TONNES

OGÓŁEM	20878	6235 ^b	7513	6895	TOTAL
Żegluga regularna	3134	3930	5529	5424	Liner shipping
dalekiego zasięgu	321	392	82	–	deep-sea service
bliskiego zasięgu	2813	3538	5447	5424	short-sea service
w tym zasięg bałtycki	2707	3423	5436	5424	of which Baltic range
Żegluga nieregularna	17744	2305	1984	1471	Tramping
dalekiego zasięgu	8250	636	309	365	deep-sea service
bliskiego zasięgu	9495	1670	1676	1106	short-sea service
w tym zasięg bałtycki	79	174	611	282	of which Baltic range

^a Statkami własnymi i dzierżawionymi. ^b Spadek przewozów w stosunku do 2000 r. spowodowany jest tym, że przewozy statkami polskiego armatora dokonywane były na rzecz spółek zagranicznych.

^a Owned and chartered ships. ^b A decrease in the volume of transport compared to the 2000 data was due to the fact that the Polish owners' ships were used for the benefit of foreign companies.

TABL. 8 /239/. **PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ
WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA ^a (dok.)
MARITIME CARGO TRANSPORT BY TYPES OF SHIPPING AND RANGE ^a (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
PRACA PRZEWOZOWA W MLN TONOMIL TRANSPORT IN MLN TONNE-MILES					
OGÓŁEM	62616	7200^b	4901	4099	TOTAL
Żegluga regularna	1757	2205	968	615	Liner shipping
dalekiego zasięgu	1395	1752	334	–	deep-sea service
bliskiego zasięgu	362	453	634	615	short-sea service
w tym zasięg bałtycki ...	281	365	625	615	of which Baltic range
Żegluga nieregularna	60859	4994	3933	3484	Tramping
dalekiego zasięgu	47884	2728	1400	1530	deep-sea service
bliskiego zasięgu	12975	2266	2534	1954	short-sea service
w tym zasięg bałtycki ...	83	119	488	220	of which Baltic range

^a Statkami własnymi i dzierżawionymi. ^b Spadek przewozów w stosunku do 2000 r. spowodowany jest tym, że przewozy statkami polskiego armatora dokonywane były na rzecz spółek zagranicznych.

^a Owned and chartered ships. ^b A decrease in the volume of transport compared to the 2000 data was due to the fact that the Polish owners' ships were used for the benefit of foreign companies.

TABL. 9 /240/. **PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ
WEDŁUG RELACJI ^a
MARITIME CARGO TRANSPORT BY RELATION ^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t				
OGÓŁEM	20878	6235^b	7513	6895	TOTAL
W relacji z portami polskimi ...	8604	4408	6107	5748	Directed to/from Polish ports
wywóz z portów polskich ...	5323	2305	2798	2923	from Polish ports
przywóz do portów polskich	3280	2103	3308	2824	to Polish ports
Pomiędzy portami obcymi	12250	1828	1407	1148	Between foreign ports
Pomiędzy portami polskimi ...	25	–	–	–	Between Polish ports

^a Statkami własnymi i dzierżawionymi. ^b Spadek przewozów w stosunku do 2000 r. spowodowany jest tym, że przewozy statkami polskiego armatora dokonywane były na rzecz spółek zagranicznych.

^a Owned and chartered ships. ^b A decrease in the volume of transport compared to the 2000 data was due to the fact that the Polish owners' ships were used for the benefit of foreign companies.

TABL. 10 /241/. PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG GRUP^a
 MARITIME CARGO TRANSPORT BY GROUPS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
	w tys. t in thous. t				w odsetkach in percent			
OGÓŁEM TOTAL	20878	6235^b	7513	6895	100,0	100,0	100,0	100,0
Masowe suche Dry bulk	16033	1702	1576	1240	76,8	27,3	21,0	18,0
węgiel i koks coal and coke	4151	408	516	206	19,9	6,5	6,9	3,0
rudy ore	1275	–	50	51	6,1	–	0,7	0,7
zboże cereals	4974	367	345	527	23,8	5,9	4,6	7,6
inne masowe other bulk	5633	928	665	456	27,0	14,9	8,8	6,6
Masowe ciekłe Liquid cargo	601	524	409	231	2,9	8,4	5,4	3,4
w tym ropa i przetwory naftowe of which crude oil and oil products	45	288	409	231	0,2	4,6	5,4	3,4
Drobnica General cargo	4245	4009	5529	5424	20,3	64,3	73,6	78,7
w tym ładunki toczne of which ro-ro units		423	4631	4644		6,8	61,6	67,4

^a Statkami własnymi i dzierżawionymi. ^b Spadek przewozów w stosunku do 2000 r. spowodowany jest tym, że przewozy statkami polskiego armatora dokonywane były na rzecz spółek zagranicznych.

^a Owned and chartered ships. ^b A decrease in the volume of transport compared to the 2000 data was due to the fact that the Polish owners' ships were used for the benefit of foreign companies.

TABL. 11 /242/. PRZEWOZY ŁADUNKÓW POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO
 MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ^a
 POLISH FOREIGN TRADE CARGO TRANSPORT BY CARGO CARRYING SEA
 FLEET^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t				
OGÓŁEM	6323	1867 ^b	1529	1076	TOTAL
w tym ładunki w gestii własnej	4125	1161	843	757	of which cargo under own management
Eksport	4231	1054	568	609	Exports
Import	2093	813	961	467	Imports

^a Statkami własnymi i dzierżawionymi. ^b Spadek przewozów w stosunku do 2000 r. spowodowany jest tym, że przewozy statkami polskiego armatora dokonywane były na rzecz spółek zagranicznych.

^a Owned and chartered ships. ^b A decrease in the volume of transport compared to the 2000 data was due to the fact that the Polish owners' ships were used for the benefit of foreign companies.

TABL. 12 /243/. **PRZEWOZY PASAŻERÓW^a MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ
W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ**
MARITIME PASSENGER TRANSPORT IN INTERNATIONAL TRAFFIC

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	------	---------------

LICZBA PASAŻERÓW
NUMBER OF PASSENGERS

OGÓŁEM	625428	713015	668789	634611	TOTAL
Statki towarowe	935	402	2	–	Cargo carrying ships
Promy	624493	694654	651872	619700	Ferries
Statki pasażerskie	–	17959	16915	14911	Passenger ships

PRACA PRZEWOZOWA W TYS. PASAŻEROMIL
TRANSPORTATION VOLUME IN THOUS. OF PASSENGER-MILES

OGÓŁEM	90362	101197	90611	84349	TOTAL
Statki towarowe	1488	320	0	–	Cargo carrying ships
Promy	88874	99863	88688	82657	Ferries
Statki pasażerskie	–	1014	1923	1692	Passenger ships

ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEGO PASAŻERA W MILACH
AVERAGE VOYAGE DISTANCE PER PASSENGER TRANSPORT IN MILES

OGÓŁEM	144	142	135	133	TOTAL
Statki towarowe	1592	796	95	–	Cargo carrying ships
Promy	142	144	136	133	Ferries
Statki pasażerskie	–	56	114	113	Passenger ships

^a Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.

^a Excluding truck drivers aboard ferries.

TABL. 13 /244/. **REMONTY STATKÓW I PORTFEL ZAMÓWIEŃ**
SHIP REPAIRS AND SHIP REPAIR ORDER BOOK

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009	2010	2011	Polska = 100 Poland = 100
Portfel zamówień na remonty Ship repair order book				
w sztukach	68	93	218	78,4
in units				
wartość w mln EUR	9216,7	11121,6	21655,8	23,8
value, in mln EUR				
Remonty statków Ship repairs				
w sztukach	68	260	260	41,7
in units				
wartość w mln EUR	9216,7	48061,5	29619,4	10,4
value, in mln EUR				

Źródło: dane Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku

Source: data from the Ship Design and Research Centre in Gdańsk

TABL. 14 /245/. **STATKI PASAŻERSKIE I PRZEWOZY PASAŻERÓW PRZYBRZEŻNĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ**
PASSENGER SHIPS AND TRANSPORT OF PASSENGERS BY COASTAL TRANSPORT FLEET

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Liczba statków (stan w dniu 31 XII) . .	8	12	12	Number of vessels (as of 31 XII)
Pojemność brutto (GT) (stan w dniu 31 XII)	769	1162	1163	Gross tonnage (GT) (as of 31 XII)
Liczba miejsc pasażerskich (stan w dniu 31 XII)	1018	1527	1533	Number of passengers seats (as of 31 XII)
Liczba przewiezionych pasażerów w tys.	237,6	274,6	303,0	Number of passengers carried in thous.
Praca przewozowa w tys. pasażeromil	429,7	601,2	635,9	Transport in thous. passenger – miles
Średnia odległość przewozu pasażera w milach	1,8	2,2	2,1	Average voyage distance per passenger transport in miles

TABL. 15 /246/. **FLOTA RYBACKA**

Stan w dniu 31 XII

FISHING FLEET

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
a – jednostki pływające						a – floating craft
b – pojemność brutto (GT) w tys.						b – gross tonnage (GT) in thous.
c – moc w tys. kW						c – power in thous. kW
OGÓŁEM	a	619	410	322	322	TOTAL
	b	67,0	10,1	5,4	5,5	
	c	85,1	38,9	24,7	24,8	
Trawlery dalekomorskie . . .	a	16	–	–	–	Deep-sea trawlers
	b	54,5	–	–	–	
	c	47,6	–	–	–	
Kutry	a	155	85	38	37	Cutters
	b	12,5	7,9	3,1	3,1	
	c	37,5	23,7	9,8	9,6	
Łodzie rybackie	a	448	325 ¹	284 ¹	285 ¹	Fishing boats
	b	.	2,2	2,2	2,3	
	c	14,8	15,2	14,9	15,2	
motorowe	a	370	318	278	279	motorboats
	b	.	2,2	2,2	2,3	
	c	14,8	15,2	14,9	15,2	
wiosłowe	a	78	7	6	6	rowboats
	b	.	4,7	0,0	0,0	

¹ Dane nie obejmują łodzi pomocniczych.

Źródło: dane Morskiego Instytutu Rybackiego w Gdyni.

¹ Data do not include auxiliary boats.

Source: data of the Sea Fisheries Institute in Gdynia.

TABL. 16 /247/. **POŁOWY I SKUP RYB MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW**
SEA FISH CATCHES AND PROCUREMENT BY SPECIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
	w t in t			
POŁOWY	112125	57399	43185	45049
CATCHES				
w tym: of which:				
Ryby dorszowate ^a	31322	4999	4436	4565
Codfishes ^a				
w tym dorsze	10985	4999	4347	4558
of which cods				
Szprot	39368	27209	16497	16590
Sprats				
Śledzie	13870	14679	12501	15020
Herrings				
SKUP	12767	-	-	-
PROCUREMENT				
w tym morszczuki	8885	-	-	-
of which hakes				

^a Do ryb dorszowatych zaliczono: błękitki, czarniaki, dorsze, mintaje, morszczuki i witlinki.

^a Codfishes include: blue whittings, coalfish, cods, pollocks, hakes and whittings.

Ź r ó d ł o: dane Morskiego Instytutu Rybackiego w Gdyni.

S o u r c e: data of the Sea Fisheries Institute in Gdynia.

TABL. 17 /248/. **PRODUKCJA PRZETWORÓW RYBNYCH ^a**
PRODUCTION OF FISH PRODUCTS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
	w t in t			
Ryby morskie mrożone	38578	34377	28691	24776
Frozen salt-water fish				
Ryby i produkty rybne solone	6903	6068	5656	4970
Salt fish and fish products				
Ryby i przetwory rybne wędzone	5696	13483	37779	32932
Smoked fish and fish products				
Ryby, inne zwierzęta wodne i przetwory z nich marynowane	10282	9122	13565	15604
Pickled fish, other water creatures and fish products				
Konserwy, prezerwy z ryb oraz innych surow- ców połowowych	4506	3869	8438	9879
Tinned fish, preserved fish and fish products				

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons

DZIAŁ XIX

HANDEL I GASTRONOMIA

Uwagi ogólne

1. Informacje w dziale – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą wszystkich jednostek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową lub gastronomiczną.

Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których podstawowym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych włączając motocykle”.

2. Dane o sprzedaży detalicznej obejmują:

- 1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:
 - punktach sprzedaży detalicznej,
 - hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;
- 2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) oraz produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.

W wartości sprzedaży detalicznej uwzględniono sprzedaż towarów zarówno ludności, jak i konsumentom zbiorowym, tj. urzędom, instytucjom, żłobkom, przedszkolom itp., nie uwzględniono natomiast sprzedaży targowiskowej dokonanej przez sprzedawców uiszczających jedynie opłatę placową (np. sprzedaży produktów rolnych dokonanej przez producentów rolników, sprzedaży na giełdach samochodowych).

Dane dotyczące sprzedaży detalicznej prezentuje się w dostosowaniu do Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP); patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 7, pkt 3) na str. 26.

3. Podziału towarów na **konsumpcyjne i niekonsumpcyjne** dokonano umownie, zaliczając do niekonsumpcyjnych te towary, których zużycie odbywa się głównie w sferze produkcji. Do towarów niekonsumpcyjnych zaliczono w szczególności towary przeznaczone do produkcji rolniczej (np. maszyny, narzędzia i urządzenia rolnicze, nasiona, pasze, środki ochrony roślin, nawozy sztuczne), materiały budowlane itp.

Podziału towarów konsumpcyjnych na żywność, napoje alkoholowe i towary nieżywnościowe dokonano szacunkowo.

4. Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych

CHAPTER XIX

TRADE AND CATERING

General notes

1. Information in this chapter, unless otherwise noted, concerns all entities of the national economy conducting trade or catering activity.

Trade enterprises are understood as economic entities, the basic activity of which is the sale of commodities, classified in accordance with NACE rev. 2 PKD 2007 in the section “Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles”.

2. Data concerning retail sales include:

- 1) sales of consumer and non-consumer goods in:
 - retail sales outlets,
 - wholesalers as well as at producers in quantities indicating purchases for the individual need of the purchaser;
- 2) sales of trade commodities (consumer goods) as well as catering production in catering establishments.

Sales of goods both for the general public as well as for collective consumers, i.e. government offices, institutions, nurseries, nurseries schools etc. are included in the value of retail sales. Not included, however, are marketplace sales made by salesmen only paying a stall fee (e.g. sales of agricultural products conducted by farmer-producers, sales at automobile markets).

Data concerning retail sales are presented according to the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP); see general notes to the Yearbook, item 7, point 3) on page 26.

3. The division of commodities into **consumer and non-consumer goods** was made on the following basis; non-consumer goods include those goods, the consumption of which occurs primarily in the sphere of production. In particular, goods designated for agricultural production (e.g. agricultural machinery, tools and equipment, seeds, animal feeding-stuffs, plant protection chemicals, artificial fertilizers), building materials, etc., were included in non-consumer goods.

The division of consumer goods into food, alcoholic beverages and non-foodstuff goods was made by estimation.

4. Data regarding the **wholesale sale of commodities** include sales from own or commer-

własnych bądź użytkowanych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

5. Podziału sklepów według form organizacyjnych dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

Domy towarowe i handlowe są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe – 2000 m² i więcej, domy handlowe – od 600 do 1999 m².

Supermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m² do 2499 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

Hipermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

Sklepy powszechne są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m².

Sklepy wyspecjalizowane są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Do innych sklepów zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m².

6. Sklepy podaje się łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.

7. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

cial warehouses in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of wholesale sales also includes the value of sales realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sales realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, by-passing the warehouses which realize the delivery.

5. The division of stores by organizational form was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.

Department stores and trade stores are stores with multiple departments, selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales floor area of 2000 m² and more for department stores and from 600 to 1999 m² for trade stores.

Supermarkets are stores with a sales floor from 400 m² to 2499 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.

Hipermarkets are stores with a sales floor above 2500 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.

Grocery stores are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales floor from 120 to 399 m².

Specialized stores are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods, etc.).

Other stores include stores with a sales floor up to 119 m².

6. Shops are presented together with public pharmacies.

7. Catering establishments include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

8. Dane o działalności handlowej i gastronomicznej opracowano na podstawie danych ze sprawozdawczości. Dane dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób uogólniono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek.

Informacje o sklepach i stacjach paliw opracowano na podstawie sprawozdawczości. Dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób od 2004 r. dane uogólniane są w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek.

9. **Targowiska** są to wyodrębnione tereny i budowle (placze, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te placze i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

8. *Data regarding trade and catering activity are compiled on the basis of reporting data. For entities employing up to 9 persons, data are generalised on the basis of the result of a sample survey conducted on a 5% sample of these entities.*

Information regarding shops and petrol stations are compiled on the basis of reporting. For entities employing up to 9 persons from 2004 the data have been generalized on the basis of the results of sample survey conducted on a 5% sample of these entities.

9. **Marketplaces** are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).

Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g. holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

TABL. 1 /249/. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW (ceny bieżące)**
RETAIL SALES (current prices)

LATA YEARS	Ogółem w mln zł Grand total in mln zł	W tym udział przedsię- biorstw handlowych ^a w % Of which share of trade enterprises ^a in %	Na 1 mieszkańca w zł Per capita in zł
2000	12319,5	.	7257
2005	15385,0	19,3	9081
2010	19534,0	25,3	11329
2011	20539,1	24,8	11920

^a Przedsiębiorstwa handlowe, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.
^a Trade enterprises employing more than 49 persons.

TABL. 2 /250/. **STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ TOWARÓW^a (ceny bieżące)**
STRUCTURE OF RETAIL SALES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLION ZLOTYS					
OGÓŁEM	5483,1	7163,3	10430,8	10764,3	TOTAL
W ODSETKACH IN PERCENT					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Towary konsumpcyjne	76,3	78,5	76,7	73,9	Consumer goods
żywność i napoje bezalkoholowe	28,6	30,3	27,5	29,2	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe	5,9	4,9	4,1	4,1	alcoholic beverages
towary nieżywnościowe	41,8	43,3	45,1	40,6	non-foodstuffs
Towary niekonsumpcyjne	23,7	21,5	23,3	26,1	Non-consumer goods

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw prowadzących działalność handlową (bez placówek gastronomicznych), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern trade enterprises (excluding catering establishments) employing more than 9 persons.

TABL. 3 /251/. **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH HANDLOWYCH^a**
(ceny bieżące)
WHOLESALE SALES IN TRADE ENTERPRISES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLION ZLOTYS				
OGÓŁEM	7005,9	15686,5	16553,7	TOTAL
W ODSETKACH IN PERCENT				
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Żywność i napoje bezalkoholowe	15,8	14,6	11,9	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe	8,4	4,0	3,1	Alcoholic beverages
Towary nieżywnościowe ^b	75,8	81,4	85,0	Non-foodstuffs goods ^b

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.

^a Data concern enterprises employing more than 9 persons. ^b Consumer and non-consumer goods.

TABL. 4 /252/. **SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH**
Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY ORGANIZATIONAL FORMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Sklepy	19586	14091	15616	Shops
Domy towarowe	7	4	3	Department stores
Domy handlowe	21	19	21	Trade stores
Supermarkety	161	261	292	Supermarkets
Hipermarkety	14	25	23	Hipermarkets
Sklepy powszechne	289	248	235	General shops
Sklepy wyspecjalizowane	742	1108	1220	Specialized shops
Inne sklepy ^a	18352	12426	13822	Other shops ^a
Stacje paliw	514	470	566	Petrol stations

^a Ujęto sklepy podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.

^a Data concern economic entities employing up to 9 persons; including public pharmacies.

TABL. 5 /253/. **GASTRONOMIA^a**
CATERING^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Liczba placówek gastronomicznych (stan w dniu 31 XII)	469	453	646	593	Number of catering establishments (as of 31 XII)
w tym restauracje	121	124	210	172	of which restaurants
Sprzedaz z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w tys. zł	224655	221689	452286	459105	Sales from catering activity (current prices) in thous. zł
w tym:					of which:
produkcja gastronomiczna ..	169840	174541	371405	372464	catering production
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	40322	33738	57328	61813	alcoholic beverages and tobacco

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern enterprises employing more than 9 persons.

TABL. 6 /254/. **MAGAZYNY HANDLOWE^a**
Stan w dniu 31 XII
TRADE WAREHOUSES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2009	SPECIFICATION
Magazyny zamknięte:				Secured warehouses:
liczba	965	963	1077	number
powierzchnia składowa w tys. m ²	517,2	504,8	665,6	storage space in thous. m ²
Magazyny zadaszone:				Roofed warehouses:
liczba	93	94	106	number
powierzchnia składowa w tys. m ²	29,6	33,2	42,3	storage space in thous. m ²
Place składowe:				Storage sites:
liczba	142	165	196	number
powierzchnia składowa w tys. m ²	414,3	397,7	586,8	storage space in thous. m ²
Silosi i zbiorniki:				Siloes and reservoirs:
liczba	561	402	326	number
pojemność w dam ³	91,0	57,7	106,8	capacity in dam ³

^a Hurtu i detalu; dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Wholesale and retail; data concern enterprises employing more than 9 persons.

TABL. 7 /255/. **TARGOWISKA**
Stan w dniu 31 XII
MARKETPLACES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Targowiska stałe:					<i>Permanent marketplaces:</i>
liczba	199	117	111	104	<i>number</i>
w tym z przewagą sprzedaży drobnodetailicznej	193	112	101	97	<i>of which with predominance of small-retail sales</i>
powierzchnia targowisk w tys. m ²	558,0	680,0	550,5	482,5	<i>area of marketplaces in thous. m²</i>
w tym sprzedażowa	220,7	217,2	188,3	179,8	<i>of which sales area</i>
stałe punkty sprzedaży drobno- detailedicznej	7294	6748	5694	4825	<i>permanent small-retail sales outlets</i>
w tym na targowiskach czyn- nych codziennie	6832	6322	5278	4156	<i>of which at marketplaces opened daily</i>
Targowiska sezonowe ^a (w ciągu roku)	398	953	1910	1731	<i>Seasonal marketplaces^a (during the year)</i>
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	14669,6	15695,8	11421,4	12705,7	<i>Annual receipts from marketplace fees in thous. zł</i>

^a Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.

^a Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.

DZIAŁ XX

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

Uwagi ogólne

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw. prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. z 2009, Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów i biur maklerskich, towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów;
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprze-

CHAPTER XX

FINANCES OF ENTERPRISES

General notes

1. The financial results of enterprises are presented according to the Act of Accounting dated 29 IX 1994 (unified text Journal of Laws 2009, No. 152, item 1223 with later amendments).

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses and brokerage offices, investment and pension societies, National Investment Funds, savings and credit unions, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. Revenues from total activity (amounts received and due) include:

- 1) net sales revenues of products (goods and services), including subsidies on products;
- 2) net sales revenues of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);
- 3) other operating revenues, i.e. revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights, assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) the cost of products sold (goods and services), i.e. the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax)

daży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów; (wariant porównawczy);

- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne obejmują: stratę lub nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi. – do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu.

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług VAT.

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz do 2009 r. inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories (comparative variant);

- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- 3) *other operating costs comprise: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e. surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- 4) *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains – until 2001 income and costs were reported separately.*

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax.

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events.

7. The gross financial result (profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obligatory encumbrances of gross financial result include income tax on legal and natural persons as well as to 2009 other payments resulting from separate regulations.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczonej, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:

- 1) wskaźnik poziomu kosztów jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) wskaźnik rentowności obrotu:
 - brutto jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
 - netto jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik płynności finansowej:
 - I stopnia jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych),
 - II stopnia jako relację inwestycji krótkoterminowych i krótkoterminowych należności do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych),
 - III stopnia jako relację aktywów obrotowych jednostki (zapasów, należności krótkoterminowych, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych).

12. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

13. Kapitały (fundusze) własne ujmują się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jed-

9. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:

- the current part i.e. the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,
- the deferred part i.e. a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. While the reserve is created, irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

10. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:

- 1) cost level indicator as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) turnover profitability rate:
 - gross as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
 - net as the relation of the net financial result to revenues from total activity;
- 3) financial liquidity ratio of:
 - first degree as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,
 - second degree as the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities (excluding special funds),
 - third degree as the relation of current assets (inventories, short-term dues and claims, short-term investments and since short-term deferred expenditures) to short-term liabilities excluding special funds.

12. Current assets include: stocks short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term interperiod settlements.

Dues from deliveries and services are included in short-term dues (irrespectively of its due date).

13. Share equity (funds) is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the en-

nostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, należne wpłaty na kapitał podstawowy, udziały (akcje) własne, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, wynik finansowy netto roku obrotowego oraz odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.), akcyjnych, komandytowo - akcyjnych - kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych - fundusz założycielski,
- w spółdzielniach - fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, partnerskich, cywilnych - kapitał właścicielski.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

They include: share capital (fund), share capital not paid up, entity's shares (stocks), supplementary capital (fund), capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years, net financial result of the turnover year and write-offs from net profit for the turnover year. Share capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- *initial capital – in limited liability, joint stock, joint stock and limited joint stock companies*
- *founders' capital – in state-owned enterprises,*
- *participation fund – in co-operatives,*
- *owners' capital – in limited partnerships, unlimited partnership and civil law partnership companies.*

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities – when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities – when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of its due date).

15. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

TABL. 1 /256/. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES
BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011		
				ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
				w mln zł in mln zł		
Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity	39513,6	39813,1	58126,8	64889,1	5883,4	59005,7
w tym: of which:						
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) <i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>	22270,6	25051,8	34398,4	39875,1	5403,6	34471,5
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów. <i>Net sales revenues of goods and materials</i>	14057,7	13439,8	21971,0	23308,4	193,2	23115,2
Przychody finansowe <i>Financial revenues</i>	2093,0	372,7	686,1	547,1	108,2	438,9
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of obtaining revenues from total activity	39548,1	38369,6	55779,3	62260,9	5531,5	56729,4
w tym: of which:						
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) <i>Cost of products sold (goods and services)</i>	23556,6	25520,8	34865,8	39924,5	5138,0	34786,5
Wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>Value of goods and materials sold</i>	12220,7	11709,4	19195,2	20329,7	175,1	20154,6
Koszty finansowe <i>Financial costs</i>	2894,0	598,9	1039,4	1308,4	120,9	1187,5
Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity	-34,5	1443,5	2347,5	2628,2	351,8	2276,4
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	43,2	7,7	5,4	14,6	0,5	14,1
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	40,8	13,4	16,3	8,8	0,1	8,7
Wynik finansowy brutto Gross financial result	-32,1	1437,8	2336,6	2634,0	352,2	2281,8
Zysk brutto <i>Gross profit</i>	898,1	1772,5	2921,1	3178,4	421,7	2756,7
Strata brutto <i>Gross loss</i>	930,2	334,7	584,5	544,4	69,5	474,9
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto Obligatory encumbrances of gross financial result	230,2	255,9	400,4	-	-	-
W tym podatek dochodowy ^a <i>Of which income tax^a</i>	208,3	225,5	400,4	337,7	-34,8	372,5
Wynik finansowy netto Net financial result	-262,3	1181,9	1936,2	2296,4	387,1	1909,3
Zysk netto <i>Net profit</i>	678,4	1521,5	2514,7	2842,4	458,4	2384,0
Strata netto <i>Net loss</i>	940,7	339,6	578,5	546,0	71,3	474,7

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 348.

^a See general notes, item 9 on page 348.

TABL. 2 /257/. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES
BY SELECTED SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	Podatek dochodowy	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>
	w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM 2005	39813,1	38369,6	1437,8	255,9	1181,9
TOTAL 2010	58126,8	55779,3	2336,6	400,4	1936,2
. 2011	64889,1	62260,9	2634,0	337,7	2296,4
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1368,8	1254,5	118,6	9,4	109,2
Przemysł <i>Industry</i>	29470,6	28107,0	1364,8	139,5	1225,3
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	222,0	201,4	20,6	2,7	17,9
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	27774,8	26515,7	1260,2	111,6	1148,6
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	520,3	507,3	13,0	6,2	6,8
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities</i>	953,5	882,5	71,0	19,0	52,0
Budownictwo <i>Construction</i>	4397,4	4170,7	226,6	35,9	190,7
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	20478,3	19984,8	493,7	69,6	424,1
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	3385,1	3261,7	123,5	25,1	98,4
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	601,2	573,8	27,4	2,4	25,0
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	739,4	672,1	67,4	9,6	57,8
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Real estate activities</i>	1623,9	1614,1	9,9	1,5	8,4
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	1116,6	1065,2	51,5	10,0	41,5
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	395,8	387,0	8,8	2,8	6,0
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	785,2	650,5	134,7	27,5	107,1
Edukacja <i>Education</i>	54,8	53,4	1,4	0,3	1,1
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	399,3	382,3	17,0	3,7	13,3
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	40,7	53,3	-12,7	0,1	-12,8
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	32,0	30,5	1,5	0,3	1,2

TABL. 3 /258/. **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH**
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba przedsię- biorstw ogółem Total number of enter- prises	Z wynikiem finansowym brutto With gross financial result			Z wynikiem finansowym netto With net financial result		
		dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)	dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)
		w % ogółu			in % of total		
OGÓŁEM 2005	1935	76,1	21,3	2,6	75,0	22,3	2,7
TOTAL 2010	2232	79,4	20,4	0,2	78,6	21,0	0,4
. 2011	2235	79,3	20,5	0,2	78,5	21,1	0,4
sektor publiczny public sector	159	68,6	31,4	-	66,1	33,3	0,6
sektor prywatny private sector	2076	80,1	19,7	0,2	79,4	20,2	0,4
w tym: of which:							
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry and fishing	105	75,2	24,8	-	75,2	24,8	-
Przemysł Industry	730	79,6	20,4	-	78,5	21,4	0,1
górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	14	78,6	21,4	-	78,6	21,4	-
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	633	79,1	20,9	-	78,0	22,0	-
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^A electricity, gas, steam and air conditioning supply	24	75,0	25,0	-	75,0	25,0	-
dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^A water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities	59	86,4	13,6	-	84,7	13,6	1,7
Budownictwo Construction	255	83,1	16,9	-	83,5	16,5	-
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^A Trade; repair of motor vehicles ^A	572	79,7	20,1	0,2	79,2	20,6	0,2
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	154	74,7	25,3	-	74,7	25,3	-
Zakwaterowanie i gastronomia ^A Accommodation and catering ^A	64	71,9	28,1	-	70,3	29,7	-
Informacja i komunikacja Information and communication	46	78,3	19,5	2,2	78,3	19,5	2,2
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa Real estate activities	13	84,6	15,4	-	84,6	15,4	-
Obsługa rynku nieruchomości ^A Financial and insurance activities	105	86,7	12,4	0,9	81,0	14,3	4,7
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	71	78,9	19,7	1,4	78,9	19,7	1,4
Administrowanie i działalność wspierająca ^A Administrative and support service activities	47	85,1	14,9	-	83,0	17,0	-
Edukacja Education	16	62,5	37,5	-	62,5	37,5	-
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	41	80,5	19,5	-	80,5	19,5	-
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją Arts, entertainment and recreation	9	22,2	77,8	-	22,2	77,8	-
Pozostała działalność usługowa Other service activities	7	57,1	42,9	-	57,1	42,9	-

TABL. 4 /259/. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio of the</i>		
		brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>	III stopnia <i>third degree</i>
OGÓŁEM 2005	96,4	3,6	3,0	22,9	75,8	123,5
TOTAL 2010	96,0	4,0	3,3	35,3	90,3	133,4
2011	95,9	4,1	3,5	32,0	94,5	150,1
sektor publiczny <i>public sector</i>	94,0	6,0	6,6	95,8	151,0	198,2
sektor prywatny <i>private sector</i>	96,1	3,9	3,2	25,4	88,6	145,1
w tym: <i>of which:</i>						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	91,6	8,7	8,0	27,6	113,7	201,7
Przemysł <i>Industry</i>	95,4	4,6	4,2	30,4	94,8	150,4
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	90,7	9,3	8,1	62,0	193,8	222,0
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	95,5	4,5	4,1	23,9	87,3	144,6
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	97,5	2,5	1,3	227,3	291,7	331,8
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	92,6	7,4	5,5	75,5	165,3	175,6
Budownictwo <i>Construction</i>	94,8	5,2	4,3	29,1	100,3	196,9
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	97,6	2,4	2,1	14,0	66,0	119,8
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	96,4	3,6	2,9	40,9	107,9	116,4
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	95,4	4,6	4,2	28,3	52,0	90,1
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	90,9	9,1	7,8	55,2	144,7	175,0
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Real estate activities</i>	99,4	0,6	0,5	2002,2	2079,3	2123,9
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	95,4	4,6	3,7	102,6	162,6	215,2
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	97,8	2,2	1,5	41,7	87,4	139,5
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	82,9	17,1	13,6	289,1	380,1	389,9
Edukacja <i>Education</i>	97,4	2,6	2,0	263,9	459,0	475,5
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	95,8	4,3	3,3	54,6	115,4	123,8
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	131,1	-31,2	-31,4	39,6	84,1	93,9
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	95,3	4,7	3,9	56,0	154,2	161,1

TABL. 5 /260/. **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Zapasy		
			razem <i>total</i>	w tym	
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>semi-finished products and products in progress</i>
w mln zł					
1	OGÓŁEM 2005	12323,0	3884,9	1309,6	481,9
2	TOTAL 2010	19636,4	5822,8	1394,4	1088,5
3	2011	21625,7	7138,7	2150,4	1344,8
4	sektor publiczny <i>public sector</i>	2706,4	609,5	334,8	119,6
5	sektor prywatny <i>private sector</i>	18919,3	6529,2	1815,6	1225,2
	w tym: <i>of which:</i>				
6	Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo . . . <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	996,7	423,8	71,5	61,6
7	Przemysł <i>Industry</i>	10743,8	3430,8	1900,5	507,9
8	górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	87,7	9,4	4,4	1,3
9	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	9760,2	3344,1	1820,8	506,4
10	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	571,8	63,7	63,4	0,2
11	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities</i>	324,1	13,5	11,9	0,0
12	Budownictwo <i>Construction</i>	2479,2	1055,4	45,4	617,4
13	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	4301,9	1893,1	79,5	15,7
14	Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	1045,9	42,5	29,3	6,3
15	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	163,1	56,0	12,1	9,5

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str 348.^a See general notes, item 12 on page 348.

<i>Inventories</i>		Krótkoterminowe należności i roszczenia		Inwestycje krótkoterminowe <i>Short-term investments</i>	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne <i>Short-term deferred expenditures</i>	Lp. No.
<i>of which</i>		<i>Short-term dues and claims</i>				
produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^a <i>of which from deliveries and services^a</i>			
<i>in mln zł</i>						
686,0	1234,5	5278,7	4131,4	2285,4	874,0	1
1171,7	2041,5	8094,4	6730,8	5198,8	520,4	2
1278,1	2242,5	8999,9	7364,6	4613,5	873,5	3
114,5	28,4	753,2	446,7	1308,0	35,7	4
1163,6	2214,1	8246,8	6917,9	3305,5	837,8	5
252,9	26,2	425,5	285,4	136,2	11,2	6
857,5	131,5	4605,5	3754,4	2171,3	536,2	7
3,5	0,3	52,1	45,7	24,5	1,7	8
853,8	129,8	4276,9	3533,7	1615,8	523,4	9
–	0,0	110,9	84,8	391,7	5,5	10
0,2	1,4	165,7	90,1	139,3	5,5	11
96,7	271,5	897,2	737,3	366,0	160,7	12
47,1	1718,3	1865,3	1645,5	502,1	41,4	13
0,0	6,5	601,6	468,5	367,6	34,2	14
1,2	32,1	43,0	23,3	51,3	12,9	15

TABL. 5 /261/. **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW** (dok.)

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Zapasy		
			razem <i>total</i>	w tym	
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>semi-finished products and products in progress</i>
w mln zł					
1	Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	231,2	15,0	3,7	1,1
2	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa. . <i>Real estate activities</i>	130,9	2,3	–	–
3	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	616,7	114,4	2,8	56,6
4	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	266,9	89,6	0,9	67,9
5	Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	539,1	10,8	1,8	0,5
6	Edukacja. <i>Education</i>	15,1	0,1	–	–
7	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	75,5	4,0	2,8	0,3
8	Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją. <i>Arts, entertainment and recreation</i>	11,2	0,7	0,1	0,1
9	Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	8,5	0,2	0,2	–

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 348.^a See general notes, item 12 on page 348.

<i>Inventories</i>		Krótkoterminowe należności i roszczenia		Inwestycje krótkoterminowe <i>Short-term investments</i>	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne <i>Short-term deferred expenditures</i>	Lp. No.
<i>of which</i>		<i>Short-term dues and claims</i>				
produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^a <i>of which from deliveries and services^a</i>			
<i>in mln zł</i>						
0,7	9,2	118,2	107,9	73,0	25,1	1
–	2,3	4,8	1,0	123,4	0,5	2
20,7	33,4	172,1	127,3	293,9	36,3	3
1,0	2,6	87,3	72,2	79,9	10,1	4
0,2	7,6	125,8	100,5	399,8	2,8	5
–	0,1	6,2	5,6	8,4	0,4	6
0,0	0,8	37,0	29,4	33,3	1,2	7
–	0,4	5,3	3,0	4,7	0,4	8
–	0,0	5,2	3,2	2,9	0,1	9

TABL. 6 /261/. **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which		
		kapitały (fundusze) podstawowe core capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplementa- ry capital (fund)	niepodzielo- ny (nierozli- czony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistributed (unsettled) fi- nancial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year	
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM 2005	17413,8	12018,3	3714,4	-1916,7	1173,7	
TOTAL 2010	23590,9	15082,2	6527,1	-3301,2	1845,9	
	2011	25130,3	14419,8	6717,0	-1806,0	2298,6
sektor publiczny	6487,2	4742,7	1156,8	-787,7	387,0	
<i>public sector</i>						
sektor prywatny	18643,1	9677,1	5560,2	-1018,3	1911,6	
<i>private sector</i>						
w tym:						
<i>of which:</i>						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybnictwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1051,7	340,1	599,4	-105,4	108,7	
Przemysł	11023,9	7077,3	2645,2	-1061,5	1220,3	
<i>Industry</i>						
górnictwo i wydobywanie	134,1	46,6	23,8	6,6	18,2	
<i>mining and quarrying</i>						
przetwórstwo przemysłowe	8104,5	4729,5	2289,3	-1026,4	1143,4	
<i>manufacturing</i>						
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	1109,9	1033,4	68,1	-29,4	6,7	
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>						
dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ	1675,4	1267,7	264,0	-12,3	52,0	
<i>water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities</i>						
Budownictwo	1376,6	375,9	571,5	-14,8	191,4	
<i>Construction</i>						
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	3487,6	1217,5	881,8	-5,0	425,8	
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>						
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	1772,1	805,1	723,9	-230,1	99,2	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	563,6	508,5	282,0	-323,6	25,0	
<i>Accommodation and catering^Δ</i>						
Informacja i komunikacja	197,8	36,3	119,0	2,3	57,1	
<i>Information and communication</i>						
Działalność finansowa i ubezpieczenio- wa.	116,8	33,2	7,8	2,6	8,4	
<i>Real estate activities</i>						
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	4324,1	3645,1	505,9	0,2	41,4	
<i>Financial and insurance activities</i>						
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	167,1	86,7	58,2	-9,9	10,3	
<i>Professional, scientific and technical activities</i>						

TABL. 6 /261/. **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which	
		kapitały (fundusze) podstawowe core capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplementa- ry capital (fund)	niepodzielo- ny (nierozli- czony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistributed (unsettled) fi- nancial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year
Administrowanie i działalność wspiera- jąca ^A <i>Administrative and support service acti- vities</i>	760,0	81,7	212,2	-3,7	107,9
Edukacja <i>Education</i>	14,2	11,9	2,7	-3,7	1,1
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	203,8	111,2	76,5	-12,2	13,2
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	47,1	71,2	27,7	-40,3	-12,8
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	24,0	18,3	3,2	-0,9	1,3

TABL. 7 /262/. **KAPITAŁ ZAKŁADOWY (AKCYJNY) PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
INITIAL CAPITAL (JOINT STOCK) OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie		Of which estate	
		Skarbu Państwa of the State Treasury	państwowych osób prawnych of state legal persons	krajowych osób fizycznych of domestic natural persons	osób zagranicz- nych of foreign persons
OGÓŁEM 2005	7967,5	1438,0	727,9	1055,6	1353,7
TOTAL 2010	11428,1	868,3	1537,0	1353,1	3728,6
	2011	10795,3	425,9	1118,6	1280,8
sektor publiczny <i>public sector</i>	4734,3	414,5	1104,6	8,9	15,0
sektor prywatny <i>private sector</i>	6061,0	11,4	14,0	1271,9	3427,8
w tym: of which:					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	323,8	34,9	41,6	13,2	182,9

TABL. 7 /262/. **KAPITAŁ ZAKŁADOWY (AKCYJNY) PRZEDSIĘBIORSTW** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
INITIAL CAPITAL (JOINT STOCK) OF ENTERPRISES (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie		Of which estate	
		Skarbu Państwa of the State Treasury	państwowych osób prawnych of state legal persons	krajowych osób fizycznych of domestic natural persons	osób zagranicz- nych of foreign persons
		w mln zł		in mln zł	
Przemysł <i>Industry</i>	6800,3	139,4	828,1	449,2	2547,8
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	33,9	–	–	30,3	2,8
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	4467,2	105,4	114,3	413,9	2512,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	1033,1	–	708,8	0,2	32,7
dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities</i>	1266,0	34,0	4,9	4,8	–
Budownictwo <i>Construction</i>	266,7	34,9	2,1	128,9	78,0
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	913,4	10,0	3,9	378,0	457,8
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	764,3	127,8	74,3	32,1	35,0
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering ^Δ</i>	491,1	29,9	156,3	135,1	61,6
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	36,3	1,5	1,2	23,4	8,5
Działalność finansowa i ubezpieczenio- wa <i>Real estate activities</i>	31,6	–	10,1	3,3	0,2
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	800,3	–	0,1	77,5	–
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	83,9	0,8	0,5	14,3	2,7
Administrowanie i działalność wspierają- ca ^Δ <i>Administrative and support service activi- ties</i>	74,1	–	0,5	7,2	56,5
Edukacja <i>Education</i>	11,7	–	–	3,3	5,9
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	108,2	46,5	–	7,6	–
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	71,2	–	–	6,5	5,9
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	18,3	0,2	–	1,4	0,0

TABL. 8 /263/. **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Długoterminowe <i>Long-term</i>		Krótkoterminowe <i>Short-term</i>		
		razem <i>total</i>	w tym kredyty i pożyczki <i>of which credits and loans</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
					kredyty i pożyczki <i>credits and loans</i>	zobowią- zania z tytułu dostaw i usług ^a <i>liabilities from deli- veries and services^a</i>
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM 2005	14331,2	4178,6	3176,6	10152,6	2028,6	4692,5
TOTAL 2010	22074,6	7181,8	4921,0	14892,8	3211,3	6972,4
	2011	7642,6	6929,8	14563,1	4109,6	6844,3
sektor publiczny <i>public sector</i>	3045,3	1649,8	1399,5	1395,5	510,4	473,1
sektor prywatny <i>private sector</i>	19160,4	5992,8	5530,3	13167,6	3599,2	6371,2
w tym: <i>of which:</i>						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1028,8	532,9	504,1	495,9	134,1	250,0
Przemysł <i>Industry</i>	11656,1	4455,7	4175,2	7200,4	2494,4	3262,2
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	90,6	48,6	44,9	42,0	10,2	20,3
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	10439,4	3649,9	3393,7	6789,5	2383,5	3091,6
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	208,9	34,3	33,2	174,6	41,9	96,9
dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities</i>	917,2	722,9	703,3	194,3	58,8	53,4
Budownictwo <i>Construction</i>	1581,0	311,1	234,8	1269,9	305,3	685,8
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	4147,2	541,2	478,3	3606,0	676,4	1866,6
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	1239,0	325,8	179,0	913,2	270,6	373,1
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	594,5	411,8	409,6	182,7	105,0	33,5
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	151,2	16,8	16,4	134,4	33,2	56,0
Działalność finansowa i ubezpieczenio- wa <i>Real estate activities</i>	6,5	0,3	0,2	6,2	2,0	1,3

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 349.

^a See general notes, item 14 on page 349.

TABL. 8 /263/. **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES OF ENTERPRISES (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Długoterminowe <i>Long-term</i>		Krótkoterminowe <i>Short-term</i>		
		razem <i>total</i>	w tym kredyty i pożyczki <i>of which credits and loans</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
					kredyty i pożyczki <i>credits and loans</i>	zobowią- zania z tytułu dostaw i usług ^a <i>liabilities from deli- veries and services^a</i>
		w mln zł		in mln zł		
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	1247,0	915,7	834,9	331,3	32,0	190,8
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	231,9	36,7	23,8	195,2	26,4	49,8
Administrowanie i działalność wspierają- ca ^Δ <i>Administrative and support service activi- ties</i>	158,4	15,2	13,2	143,2	15,8	29,7
Edukacja <i>Education</i>	9,0	5,8	5,8	3,2	0,1	1,9
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	112,8	48,8	46,4	64,0	11,1	34,5
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	27,2	15,3	5,7	11,9	1,5	6,6
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	14,9	9,4	2,5	5,5	1,7	2,3

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 349.

^a See general notes, item 14 on page 349.

DZIAŁ XXI

FINANSE PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. Finanse publiczne obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: gromadzeniem dochodów i przychodów publicznych, wydatkowaniem środków publicznych, finansowanie potrzeb pożyczkowych budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów oraz województw), zaciąganie zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzanie środkami publicznymi, zarządzaniem długiem publicznym oraz rozliczenia z budżetem Unii Europejskiej.

2. Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów, województwa).

3. Ogólne zasady finansów publicznych, gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego, sprawozdawczości budżetowej oraz klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych regulują m.in. następujące akty prawne:

- ustawa z dnia 27 VIII 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240, z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (tekst jednolity Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592 z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie województwa (tekst jednolity Dz. U. z 2001 r., Nr 142, poz. 1590 z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. Nr 80, poz. 526 z późniejszymi zmianami),
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 3 II 2010 r. w sprawie sprawozdawczości budżetowej (Dz. U. Nr 20, poz. 103),
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz. U. Nr 38, poz. 207).

4. Dochody i wydatki budżetów gmin, miast na prawach powiatu, powiatów i województwa uchwalane są przez właściwe rady na okres roku kalendarzowego, w terminach i na zasadach określonych w ustawach o samorządzie terytorialnym.

CHAPTER XXI

PUBLIC FINANCE

General notes

1. Public finance include processes connected with the accumulation and allocation of public funds, particularly: the collection and accumulation of public revenue, spending public funds, borrowing needs of government budget and local self-government entities budgets (gminas, cities with powiat status, powiats and voivodships), committing funds as well as the management of public funds and public debt as well as settlement from European Union budget.

2. The presented data include information concerning the budgets of local self-government entities (i.e. of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodship).

3. The general principles of public finance, management of local self-government entities, budgetary reporting and classification of budget revenue and expenditure are regulated by the following legal acts:

- the Law on Public Finance of 27 VIII 2009 (Journal of Laws No. 157, item 1240, as amended),
- the Law on Gmina Self-government of 8 III 1990 (consolidated text, Journal of Laws of 2001 No. 142, item 1591, as amended),
- the Law on Powiat Self-government of 5 VI 1998 (Journal of Laws of 2001 No. 142, item 1592, as amended),
- the Law on Region Self-government, of 5 VI 1998 (consolidated text, Journal of Laws of 2001 No 142, item 1590, as amended),
- the Law on Incomes of Local Self-government Entities of 13 XI 2003 (consolidated text, Journal of Laws of 2010 No. 80, item 526, as amended),
- the Regulation of the Minister of Finance of 3 II 2010, on budgetary statements (Journal of Laws No. 20, item 103),
- the Regulation of the Minister of Finance of 2 III 2010 on the detailed Classification of Revenue and Expenditure as well as receipts and payments as well as of resources from foreign sources (Journal of Laws No. 38, item 207).

4. Revenue and expenditure of budgets of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodship are passed by the appropriate councils for a period of one calendar year, within periods and on the basis of principles defined in the Law on Local Self-government.

Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki gmin podane są bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu, natomiast dochody i wydatki miast na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

5. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji budżetowej, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane dane według rodzajów i działań opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych, obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów. Dane za 2000 r. zgodnie z rozporządzeniem z dnia 18 IV 1991 r. (Dz. U. Nr 39, poz. 169 z późniejszymi zmianami), dane za 2005 r. zgodnie z rozporządzeniem z dnia 20 IX 2004 r. (Dz. U. Nr 209, poz. 2132 z późniejszymi zmianami), dane za 2009 r. zgodnie z rozporządzeniem z dnia 14 VI 2006 r. (Dz. U. Nr 107, poz. 726, z późniejszymi zmianami), a dane za 2010 r. zgodnie z rozporządzeniem z dnia 2 III 2010 r. (Dz. U. Nr 38, poz. 207, z późniejszymi zmianami).

6. Na dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek rolny, podatek od nieruchomości, podatek od środków transportowych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek leśny, podatek od czynności cywilno-prawnych,
 - c) wpływy z opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, np.: z opłaty skarbowej, eksploatacyjnej w części określonej w ustawie z dnia 4 II 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze (Dz. U. z 2005 r. Nr 228, poz. 1947 z późniejszymi zmianami), targowej, miejscowej, uzdrowiskowej i od posiadania psów, innych stanowiących dochody gminy, uiszczanych na podstawie odrębnych przepisów,
 - d) dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego,
 - e) pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty;

City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables concerning revenue and expenditure of gminas, data for cities with powiat status include revenue of gminas as well as powiat and expenditure of both gmina and powiat are given jointly.

5. Revenue and expenditure of local self-government entities budgets are grouped on the basis of budget classification, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. The data presented in the chapter divided into divisions and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure, obligatory on the basis of the Regulation of the Minister of Finance: for 2000 – in accordance with the regulation of 18 IV 1991 (Journal of Laws No. 39, item 169, as amended), data for 2005 in accordance with the regulation of 20 IX 2004 (Journal of Laws, No. 209, item 2132, as amended), data for 2009 in accordance with the regulation of 14 VI 2006 (Journal of Laws, No. 107, item 726, as amended), and data for 2010 in accordance with the regulation of 2 III 2010 (Journal of Laws No. 38, item 207, as amended).

6. Budget revenues of local self-government entities comprise:

- 1) own revenue, i.e.:
 - a) revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
 - b) receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, receipts from lump sum taxation, taxes on inheritance and gifts, the forest tax, tax on civil law transactions.
 - c) receipts from fees established and collected on the basis of separate acts, e.g. from stamp duties, mining fees in the part determined by the Geological Work and Mining Law of 4 II 1984 (Journal of Laws of 2005 No. 228, item 1947, as amended), market duties, local and health resort charges; dogs tax, other from representing proceeds of municipalities, to be paid on the basis of separate regulations.
 - d) revenue from property of local self-government entities,
 - e) other income of local self-government entities e.g. administrative fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments;

- 2) dotacje celowe:
 - a) z budżetu państwa, min. na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
 - b) na zadania realizowane na podstawie porozumień z jednostkami samorządu terytorialnego,
 - c) dotacje otrzymane z funduszy celowych,
- 3) dotacje rozwojowe,
- 4) subwencja ogólna z budżetu państwa przekazywana wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów, w tym na zadania oświatowe.

7. Na wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się m. in.:

- 1) wydatki majątkowe, w tym inwestycyjne;
- 2) wydatki bieżące:
 - a) dotacje, w tym dla zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i funduszy celowych,
 - b) świadczenia na rzecz osób fizycznych,
 - c) wydatki bieżące jednostek budżetowych w tym:
 - wynagrodzenia,
 - pochodne od wynagrodzeń,
 - zakup materiałów i usług,
 - d) obsługę długu publicznego,
 - e) wydatki z tytułu udzielania poręczeń i gwarancji,
 - f) pozostałe wydatki.

8. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

- 2) *special-purpose grants:*
 - a) *from state budget, i.a. for tasks related to state government, own tasks, conducted on the basis of agreements with government bodies*
 - b) *for tasks conducted on the basis of agreements with government bodies,*
 - c) *grants received from special-purpose funds,*
- 3) *development grants,*
- 4) *general subsidies from the state budget granted to all local self-government units to supplement their own revenues (including for educational tasks).*

7. *Expenditure of local self-government entities budgets include among others:*

- 1) *property expenditure including investment expenditure.*
- 2) *current expenditure of budgetary entities:*
 - a) *grants, including grants for budgetary establishments, auxiliary units and special-purpose funds;*
 - b) *benefits for natural persons*
 - c) *current expenditures of budgetary units, including:*
 - *remuneration,*
 - *remuneration-related contributions,*
 - *purchase of materials and services,*
 - d) *public debt service,*
 - e) *expenditures related to granted sureties and guarantees.*
 - f) *other expenditures.*

8. *Information concerning local self-government entities budgets is compiled on the basis of financial reports of the Ministry of Finance.*

TABL. 1 /264/. **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW**
*REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS
BY TYPE*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem	Gminy ^a	Miasta na prawach powiatu	Powiaty	Wojewódz- two
		<i>Total</i>	<i>Gminas^a</i>	<i>Cities with powiat sta- tus</i>	<i>Powiaty</i>	<i>Voivodship</i>
		w tys. zł		in thous. zł		
OGÓŁEM	2000	3408914,9	1497483,3	1076130,8	663640,9	171660,0
TOTAL	2005	4661626,2	2316583,4	1345939,7	726438,7	272664,4
	2010	7190594,7	3459647,6	1831306,3	1163847,4	735793,4
	2011	7665509,0	3694821,4	2001485,7	1225776,4	743425,5
Dochody własne		3610485,6	1883145,4	1180830,9	340464,2	206045,1
<i>Own revenue</i>						
w tym:						
<i>of which:</i>						
Udziały w podatkach stanowiących dochód bu- dżetu państwa – w podatku dochodowym		1346609,5	506494,5	547072,9	138515,4	154526,7
<i>Share in income from taxes comprising state budget revenue – in income tax</i>						
od osób prawnych		179430,1	22509,5	35646,7	4882,5	116391,4
<i>corporate income tax</i>						
od osób fizycznych		1167179,4	483985,0	511426,2	133632,9	38135,3
<i>personal income tax</i>						
Podatek od nieruchomości		873935,5	609716,4	264219,1	–	–
<i>Tax on real estate</i>						
Podatek rolny		68417,6	66961,7	1455,9	–	–
<i>Agricultural tax</i>						
Podatek od środków transportowych		28284,4	17377,2	10907,2	–	–
<i>Tax on means of transport</i>						
Podatek od czynności cywilnoprawnych		72890,4	39645,5	33244,9	–	–
<i>Tax on civil law transactions</i>						
Opłata skarbową		21632,1	11535,6	10096,5	–	–
<i>Treasury fee</i>						
Dochody z majątku		317333,2	202603,2	88389,9	18548,2	7791,9
<i>Revenue from property</i>						
w tym dochody z najmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze		110912,3	75675,2	19327,7	9769,9	6139,5
<i>of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character</i>						

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a *Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.*

TABL. 1 /264/. **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW** (dok.)
REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Województwo Voivodship
	w tys. zł in thous. zł				
Dochody własne (dok.) Own revenue (cont.)					
Środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych Funds for additional financing of own tasks from non-financial sources	89850,0	55381,8	6659,7	18415,6	9392,9
Dotacje Allocations	1895046,7	894462,2	291468,0	337148,5	371968,0
Dotacje celowe Appropriated allocations	1297053,7	674542,2	212984,5	263615,9	145911,1
w tym: of which:					
z budżetu państwa from the state budget	1181521,2	630142,9	203006,3	219769,5	128602,5
na zadania: for tasks:					
z zakresu administracji rządowej for government administration tasks	842701,3	445823,9	148936,7	134864,4	113076,3
własne for own tasks	336072,2	182728,4	53646,6	84171,0	15526,2
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej realized on the basis of agreements with government administration bodies	2747,7	1590,6	423,0	734,1	–
otrzymane z funduszy celowych received from proper funds	22282,6	8217,8	5148,6	2666,2	6250,0
Dotacje rozwojowe Development allocations	597993,2	219920,0	78483,6	73532,7	226056,9
Subwencja ogólna z budżetu państwa General subsidie from the state budget	2159976,6	917213,8	529186,8	548163,6	165412,4
W tym na zadania oświatowe Of which for educational tasks	1586604,0	689899,0	474221,6	396682,9	25800,5

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 2 /265/. **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG DZIAŁÓW W 2011 R.**
REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY DIVISION IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Województwo Voivodship
	w tys. zł in thous. zł				
OGÓŁEM TOTAL	7665509,0	3694821,4	2001485,7	1225776,4	743425,5
w tym: of which:					
Rolnictwo i łowiectwo Agriculture and hunting	196474,1	68765,3	104,9	2503,1	125100,8
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	11952,2	7131,1	4821,1	–	–
Transport i łączność Transport and communication	304026,2	105789,6	48638,3	81526,5	68071,8
Gospodarka mieszkaniowa Dwelling economy	391882,6	227410,3	133476,5	28284,8	2711,0
Działalność usługowa Service activity	47821,1	4619,6	15223,3	24478,1	3500,1
Administracja publiczna Public administration	53342,0	28587,8	12005,7	8777,9	3970,6
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa Public safety and fire care	135431,0	33777,8	35839,3	65803,6	10,3
Oświata i wychowanie Education	109660,4	64753,4	22154,1	21752,2	1000,7
Ochrona zdrowia Health care	89984,2	325,8	12273,7	66966,1	10418,6
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej Social assistance and other tasks in sphere of social policy	879170,0	547932,3	157948,6	163636,4	9652,7
Edukacyjna opieka wychowawcza	39067,4	20579,5	8898,6	9554,4	34,9
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska Municipal economy and environmental protection	149959,8	96971,8	37514,8	10190,1	5283,1
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	34507,0	21329,6	12488,2	35,0	654,2
Kultura fizyczna i sport	68214,1	42865,4	15990,6	9343,0	15,1

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 3 /266/. **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW**
EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship	
	w tys. zł		in thous. zł			
OGÓŁEM	2000	3599905,0	1584356,5	1170683,3	670350,2	174515,0
TOTAL	2005	4673503,2	2294088,2	1322583,5	728514,4	328317,1
	2010	7985188,1	3854355,8	2079104,1	1265603,0	786125,2
	2011	8379668,3	3916714,0	2311527,9	1298916,3	852510,1
Wydatki bieżące		6188929,4	3021251,8	1693379,0	1052216,5	422082,1
Current expenditure						
w tym: of which:						
Wynagrodzenia		2432786,2	1126463,1	687877,3	521789,8	96656,0
Wages and salaries						
Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy		394211,2	189448,6	111113,9	78227,7	15421,5
Contributions to compulsory social security and the Labour Fund						
Dotacje		719013,1	193140,1	257294,9	89195,7	179382,4
Allocations						
w tym dotacje dla zakładów budżetowych, gospo- darstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych		117355,4	23597,5	93757,9	-	-
of which allocations for budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds						
Obsługa długu publicznego		121956,5	68904,7	26232,7	18743,2	8075,9
Public debt servicing						
Świadczenia na rzecz osób fizycznych		804888,9	585004,1	171204,4	45553,7	3126,7
Benefits for natural persons						
Zakup materiałów i usług		1309224,0	662549,9	348198,0	191903,1	106573,0
Purchase of materials and services						
Wydatki majątkowe		2190738,8	895462,2	618148,9	246699,7	430428,0
Property expenditure						
W tym inwestycyjne ^b		2131575,3	876912,3	580455,3	245579,7	428628,0
Of which investment expenditure ^b						

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Including allocations for financing investment tasks of budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds.

TABL. 4 /267/. **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG DZIAŁÓW W 2011 R.**
EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY DIVISION IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Województwo Voivodship
	w tys. zł		in thous. zł		
OGÓŁEM	8379668,3	3916714,0	2311527,9	1298916,3	852510,1
TOTAL					
w tym: of which:					
Rolnictwo i łowiectwo	242251,5	111888,8	170,3	1435,0	128757,4
<i>Agriculture and hunting</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	17288,2	13180,6	4015,6	–	92,0
<i>Electricity, gas and water supply</i>					
Transport i łączność	1377529,2	343243,7	433250,2	197482,8	403552,5
<i>Transport and communication</i>					
Gospodarka mieszkaniowa	239039,1	147609,8	63308,4	24347,7	3773,2
<i>Dwelling economy</i>					
Działalność usługowa	108416,1	18561,3	72497,3	14737,2	2620,3
<i>Service activity</i>					
Administracja publiczna	753932,4	378440,9	168565,0	135651,8	71274,7
<i>Public administration</i>					
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	179155,9	65744,3	45718,7	67178,3	514,6
<i>Public safety and fire care</i>					
Obsługa długu publicznego ^b	121176,3	68205,5	26232,7	18662,2	8075,9
<i>Public debt servicing^b</i>					
Oświata i wychowanie	2240405,2	1202722,1	668241,0	338559,4	30882,7
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia	203288,8	35673,6	36460,4	76316,2	54838,6
<i>Health care</i>					
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	1315330,3	714188,5	298223,2	262612,2	40306,4
<i>Social assistance and other tasks in sphere of social policy</i>					
Edukacyjna opieka wychowawcza	252685,8	45611,5	87328,9	115377,4	4368,0
<i>Educational care</i>					
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska ..	540132,8	357292,0	172852,6	4419,4	5568,8
<i>Municipal economy and environmental protection</i>					
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	308068,0	160781,7	92571,5	5093,3	49621,5
<i>Culture and national heritage</i>					
Kultura fizyczna i sport	309030,0	163634,0	108588,8	28431,2	8376,0
<i>Physical education and sport</i>					

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Obejmuje wydatki na obsługę długu publicznego oraz wydatki bieżące jednostek budżetowych związane z tą obsługą.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Includes public debt servicing and current expenditure of budgetary entities connected with this servicing.

DZIAŁ XXII

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

Uwagi ogólne

Inwestycje

1. Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych „ESA 1995”.

Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących), z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości – MSR, wprowadzone od 1 I 2005 r.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne – jeśli nie zaznaczono inaczej – zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji). Nakłady inwestycyjne na drogi publiczne, ulice i place zalicza się od 2005 r. do sekcji „Transport i gospodarka magazynowa”

CHAPTER XXII

INVESTMENTS. FIXED ASSETS

General notes

Investments

1. Information regarding capital expenditures was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of “European System of National and Regional Accounts ESA 1995”.

Investment outlays are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, i.a. construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e. detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets as well as livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices), except for interests not included in outlays on fixed assets by units that use International Accounting Standards – IAS implemented since 1 I 2005.

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Capital expenditures, unless otherwise indicated, are included into the appropriate sections of the NACE rev. 2 PKD 2007 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of expenditures on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes). Capital expenditures on public roads, streets and squares have been included into section “Transportation and storage” since 2005.

3. Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez:

- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących powyżej 9 osób – opracowana na podstawie sprawozdawczości,
- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo mieszkaniowe rekreacyjne nieprzystosowane do stałego zamieszkania oraz budownictwo sakralne – ustalono szacunkowo.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytkowania. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytkowania w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa niezakończonych w końcu i na początku danego roku.

Środki trwałe

1. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku, składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty i inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity Dz. U. z 2009 Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

2. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto środków trwałych w bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII należy rozumieć, w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:

3. *The value of investment outlays incurred by:*

- *legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,*
- *legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of expenditures on private construction residential, sacral and recreational not adapted for permanent residence and on sacral construction, was estimated.*

The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e. do not include the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.

Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready, for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential-premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance Act of Accounting dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

2. **The gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The gross value of fixed assets at current book-keeping prices is understood, as of 31 XII, within the scope of fixed assets designated for exploitation:

- przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach od-
tworzenia z września 1994 r.,
- po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżą-
cych nabycia lub wytworzenia,
- od 1 I 2005 r. również wycenę według war-
tości godziwej w podmiotach stosujących
Międzynarodowe Standardy Rachunkowo-
ści (MSR).

Wartość brutto w cenach odtworzenia zosta-
ła ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środ-
ków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej
według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z posta-
nowieniami rozporządzenia Ministra Finansów
z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków
trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych,
a także aktualizacji wyceny środków trwałych
(Dz. U. Nr 7, poz. 34 z późniejszymi zmianami).

3. Wartość zużycia środków trwałych od-
powiada wielkości odpisów amortyzacyjnych
(umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania
środków trwałych do eksploatacji.

Stopień zużycia określa stosunek procentowy
wartości zużycia do wartości brutto środków trwa-
łych.

4. Dane według sekcji Polskiej Klasyfikacji
Działalności – jeśli nie zaznaczono inaczej – opra-
cowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że
wszystkie środki trwale danego podmiotu gospo-
darki narodowej zalicza się do tego poziomu klasy-
fikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na pod-
stawie przeważającego rodzaju działalności, np. w
przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo
przemysłowe” wszystkie środki trwale użyt-
kowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak
i poza tą działalnością (budynki i lokale mieszkal-
ne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.)
zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”.
Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospo-
darstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto
w sekcji „Działalność związana z obsługą rynku
nieruchomości”.

5. Wartość brutto środków trwałych:

- osób prawnych i jednostek organizacyj-
nych niemających osobowości prawnej
z liczbą pracujących powyżej 9 osób oraz
osób fizycznych prowadzących działalność
gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw
indywidualnych w rolnictwie) i spółek cy-
wilnych z liczbą pracujących powyżej
9 osób – opracowano na podstawie spra-
wozdawczości,
- osób prawnych i jednostek organizacyj-
nych niemających osobowości prawnej
z liczbą pracujących do 9 osób, osób fi-
zycznych prowadzących działalność go-
spodarczą i spółek cywilnych z liczbą pra-
cujących do 9 osób, gospodarstw indy-
widualnych w rolnictwie, a także wartość in-
dywidualnych budynków mieszkalnych
(osób fizycznych) i rekreacyjnych nieprzy-
stosowanych do stałego zamieszkania,

- *before 1 I 1995 – value at replacement
prices for September 1994,*
- *after 1 I 1995 – value at purchasing or
manufacturing prices,*
- *since 1 I 2005 also revaluation according to
fair value in units that used International
Accounting Standards (LAS).*

*The gross value at replacement prices was
established as a result of the revaluation of fixed
assets in the national economy made as of
1 I 1995, in accordance with the decisions of the
decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995,
regarding the depreciation of fixed assets and in-
tangible fixed assets, as well as the revaluation of
fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34 with
later amendments).*

**3. The value of consumption of fixed as-
sets** corresponds to the value of depreciation
since the utilization of the fixed assets.

*The degree of consumption of fixed assets is
understood as the percentage relation of the value
of consumption to the gross value of fixed assets.*

4. Data by sections of the NACE rev. 2,
unless otherwise indicated, were compiled using
the **enterprise method**, i.e. all fixed assets of a
given entity of the national economy are included
in that classification level to which the entity was
included on the basis of the superior kind of activ-
ity, e.g. in an enterprise classified in the section
“Manufacturing” all fixed assets used in manufac-
turing and outside this activity (residential buildings
and places, buildings for education, health care,
etc.) are included in the section “Manufacturing”.
An exception are residential buildings on private
farms in agriculture, which were classified in the
section “Real estate, renting and business activi-
ties”.

5. The gross value of fixed assets:

- *of legal persons and organizational entities
without legal personality employing more
than 9 persons as well as natural persons
conducting economic activity (excluding
private farms in agriculture) and civil law
partnerships employing more than 9 per-
sons, was compiled on the basis of statis-
tical reports,*
- *of legal persons and organizational entities
without legal personality employing up to 9
persons, natural persons conducting eco-
nomic activity employing and civil law
partnerships employing up to 9 persons,
private farms in agriculture as well as the
value of private residential buildings (natu-
ral persons) and recreational not adapted
for permanent residence, the value of pub-
lic roads, streets and squares, basic and*

wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych oraz budowli wodnych – ustalono szacunkowo.

6. Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych.

Grupowanie obejmuje:

- 1) budynki i budowle:
 - a) budynki i lokale; od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego oraz spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego),
 - b) obiekty inżynierii lądowej i wodnej (bez melioracji szczegółowych);
- 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
 - a) kotły i maszyny energetyczne,
 - b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
 - c) specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty,
 - d) urządzenia techniczne,
 - e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
- 3) środki transportu;
- 4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

detailed meliorations and water structures, was estimated.

6. The value of fixed assets according to groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets.

The grouping includes:

- 1) *buildings and structures:*
 - a) *buildings and places; since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise as well as co-operative right to non-residential (utilitarian) premise,*
 - b) *land and water engineering constructions (excluding detailed meliorations);*
- 2) *machinery, technical equipment and tools:*
 - a) *boilers and power industry machinery,*
 - b) *general usage machinery, equipment and apparatus,*
 - c) *special use machinery, equipment and apparatus,*
 - d) *technical equipment,*
 - e) *tools, instruments, moveables and endowments;*
- 3) *transport equipment;*
- 4) *other fixed assets, i.e. long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).*

Inwestycje

Investments

U w a g a do tablic 1–4

Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 372.

N o t e to tables 1–4

See general notes, item 3 on page 372.

TABL. 1 /268/. **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w mln zł		in mln zł
OGÓŁEM TOTAL	8303,8	8773,1	5104,0	3669,1
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	215,6	259,0	83,0	176,0
Przemysł <i>Industry</i>	2839,1	2611,8	1671,2	940,6
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	38,9	21,1	–	21,1
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	889,2	882,4	65,7	816,7
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	1135,5	1217,9	1152,7	65,2
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	775,4	490,4	452,8	37,6
Budownictwo <i>Construction</i>	202,6	237,9	39,4	198,5
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	540,6	663,3	6,4	656,9
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	1555,1	1613,2	1452,8	160,4
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	139,3	265,0	20,5	244,5
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	49,8	94,0	4,1	89,9
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Real estate activities</i>	56,0	80,1	6,8	73,2
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	1060,0	1054,6	184,5	870,1
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	65,3	64,3	13,8	50,4
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	33,0	41,0	0,3	40,7
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	482,2	723,2	722,6	0,6

^a Według lokalizacji inwestycji.

^a According to investment location.

TABL. 1 /268/. **NAKLĄDY INWESTYCYJNE^a (ceny bieżące) (dok.)**
INVESTMENT OUTLAYS^a (current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w mln zł		in mln zł
Edukacja <i>Education</i>	364,1	400,3	386,7	13,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	298,8	284,3	194,8	89,5
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	372,0	311,3	295,0	16,3
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	30,4	70,0	22,2	47,8

^a Według lokalizacji inwestycji.

^a According to investment location.

TABL. 2 /269/. **NAKLĄDY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a BY OWNERSHIP SECTORS
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł		in mln zł
OGÓŁEM TOTAL	21713,9	4011,0	4276,7	2246,1	2030,8
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	173,9	95,2	119,8	77,2	42,6
Przemysł <i>Industry</i>	1536,9	2431,3	2267,7	1453,9	813,7
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	37,9	35,8	12,8	–	12,8
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	940,4	772,8	807,0	65,7	741,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	383,6	1002,5	1173,0	1145,3	27,7
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	175,0	620,2	274,9	242,9	32,0
Budownictwo <i>Construction</i>	57,9	129,9	138,0	5,6	132,3
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	224,1	366,1	557,0	6,4	550,7
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	167,5	322,0	546,3	440,3	106,1
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	61,1	80,5	104,9	12,6	92,3

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

TABL. 2 /269/. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące) (dok.)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^A BY OWNERSHIP SECTORS
(current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł		in mln zł
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	67,5	30,2	80,0	1,2	78,8
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa . . . <i>Real estate activities</i>	58,5	51,7	76,1	6,8	69,3
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	195,6	171,0	102,6	35,9	66,7
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	28,4	24,6	24,5	11,4	13,1
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	30,1	26,7	17,4	0,1	17,3
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	–	0,2	0,9	0,8	0,1
Edukacja <i>Education</i>	2,0	11,3	8,8	0,2	8,7
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	97,9	221,7	195,4	165,2	30,2
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	9,3	46,3	36,0	28,1	7,9
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	3,2	2,3	1,3	0,3	1,0

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

TABL. 3 /270/. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a BY GROUPS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
			w mln zł		in mln zł
OGÓŁEM TOTAL	2005	2411,3	1103,3	1137,1	148,7
	2010	2997,0	1538,4	1161,1	264,3
	2011	3095,8	1413,5	1354,4	316,1

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według siedziby inwestora.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; by investors abroad.

TABL. 3 /270/. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH ^a WEDŁUG GRUP**
(ceny bieżące) (dok.)
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES ^a BY GROUPS (current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł	in mln zł	
w tym: of which:				
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	128,8	77,5	34,4	15,2
Przemysł <i>Industry</i>	1630,1	630,7	906,8	87,1
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	16,8	0,1	15,0	1,7
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	1055,1	269,2	712,0	70,7
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	284,0	191,6	92,0	0,5
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	274,2	169,8	87,8	14,2
Budownictwo <i>Construction</i>	117,1	30,8	60,0	25,5
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	412,1	252,6	99,7	59,1
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	335,1	166,1	51,4	115,6
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering ^Δ</i>	69,2	48,4	19,6	1,1
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	31,6	7,9	21,9	1,7
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Real estate activities</i>	17,8	11,8	5,9	0,2
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	82,5	65,9	15,8	0,6
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	18,9	9,3	7,6	1,9
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	26,7	0,8	22,2	3,7
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	0,1	0,0	0,1	-
Edukacja <i>Education</i>	8,7	7,3	1,3	0,1
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	189,2	85,9	99,0	4,0
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	27,4	18,6	8,5	0,3
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	0,5	0,0	0,4	0,1

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według siedziby inwestora.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; by investors abode.

TABL. 4 /271/. **NAKLĄDY INWESTYCYJNE W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH ^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES ^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
		w mln zł	in mln zł		
OGÓŁEM 2005	829,7	691,2	100,8	36,8	
TOTAL 2010	2612,9	2245,9	184,8	175,4	
	2011	2799,4	2505,7	229,8	51,3
własność państwowa <i>state ownership</i>	991,8	822,6	150,1	19,0	
własność jednostek samorządu terytorialnego <i>local self-government entities ownership</i>	1807,6	1683,1	79,7	32,3	
w tym: <i>of which:</i>					
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	5,6	3,9	0,7	1,0	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering ^Δ</i>	1,3	0,8	0,4	0,1	
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	121,9	93,4	23,6	4,9	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	3,1	2,2	0,8	0,0	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne. <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	2338,3	2203,0	82,6	40,3	
Edukacja <i>Education</i>	295,0	186,6	107,9	0,5	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	12,1	7,0	4,7	0,4	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	14,8	8,7	4,0	2,0	

^a Według siedziby inwestora.

^a By investor abode.

Środki trwałe

Fixed assets

TABL. 5 /272/. WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a (bieżące ceny ewidencyjne)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS^a (current book-keeping prices)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w mln zł		in mln zł
OGÓŁEM TOTAL	110402,5	114425,4	61245,4	53180,0
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	6496,0	6669,3	1704,0	4965,3
Przemysł <i>Industry</i>	29660,7	29482,2	16426,1	13056,1
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	143,5	197,0	-	197,0
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	14852,2	14379,2	2587,3	11791,9
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	10363,7	8984,4	8180,6	803,8
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	4301,3	5921,6	5658,2	263,4
Budownictwo <i>Construction</i>	1997,4	2331,0	217,0	2113,9
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	5877,9	6289,9	100,3	6189,6
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	23666,6	24556,5	22431,9	2124,6
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	2420,4	2310,3	356,9	1953,4
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	1977,4	1967,0	104,5	1862,4
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Real estate activities</i>	710,1	740,9	153,9	587,0
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	22758,4	23820,7	6135,2	17685,5
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	781,6	788,0	103,4	684,6
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	866,8	841,8	430,1	411,7

^a Podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.^a The division of fixed assets by NACE rev. 1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 5 /272/. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a (bieżące ceny ewidencyjne) (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS^a (current book-keeping prices) (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w mln zł		in mln zł
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	4878,4	5252,5	5248,3	4,2
Edukacja <i>Education</i>	3506,3	3906,9	3742,5	164,3
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	2818,5	3107,7	2226,2	881,6
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	1646,8	1965,3	1797,3	168,0
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	339,2	395,4	67,7	327,7

^a Podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.
^a The division of fixed assets by NACE rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 6 /273/. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a
(current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł		in mln zł
OGÓŁEM TOTAL	37522,7	50875,9	51036,3	23608,7	27427,6
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1239,8	2495,7	2526,4	1477,9	1048,5
Przemysł <i>Industry</i>	18926,5	26966,1	26501,2	14940,8	11560,4
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	70,6	132,1	178,0	–	178,0
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	9909,2	13767,3	13225,9	2587,3	10638,6
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	7627,9	10112,7	8704,5	8162,3	542,2
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities</i>	1318,8	2954,0	4392,8	4191,2	201,6

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 6 /273/. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a** (dok.)
 Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)					
Budownictwo <i>Construction</i>	1245,7	1128,4	1288,5	217,1	1071,4
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2173,5	3966,5	4260,6	99,8	4160,8
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	2737,6	3506,7	3497,0	2332,4	1164,6
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	726,8	1645,0	1534,8	317,4	1217,4
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	1933,2	1768,4	1732,4	104,1	1628,3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa . <i>Real estate activities</i>	604,2	593,0	607,8	153,9	453,9
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Financial and insurance activities</i>	5956,6	5399,3	5557,0	1309,1	4247,8
Działalność profesjonalna, naukowa i tech- niczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	106,0	241,1	185,7	34,8	150,9
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ . <i>Administrative and support service activities</i>	189,2	505,0	469,6	331,5	138,1
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	0,0	14,0	15,1	14,6	0,5
Edukacja <i>Education</i>	45,2	69,9	75,2	15,7	59,4
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	1319,7	2044,9	2247,2	1810,7	436,6
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	266,6	476,1	476,7	420,3	56,4
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	52,1	55,8	61,1	28,6	32,5

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 7 /274/. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM 2005	12747,8	10839,5	1354,7	547,2
TOTAL 2010	22166,0	19181,1	2192,7	785,3
	2011	20840,3	2342,4	823,3
własność państwowa state ownership	6792,0	5071,0	1396,2	323,4
własność jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities ownership	17231,7	15769,3	946,2	499,9
w tym: of which:				
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo. Agriculture, forestry and fishing	54,9	52,3	1,5	0,2
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ Electricity, gas, steam and air conditioning supply	18,3	17,3	1,0	–
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	1466,9	1367,8	72,9	23,7
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	#	#	#	#
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	6721,9	6578,2	10,4	129,3
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	39,5	30,7	7,6	1,2
Informacja i komunikacja Information and communication	#	#	#	#
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Financial and insurance activities	4826,1	4690,3	120,6	15,2
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	68,6	50,8	12,6	5,1
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ Administrative and support service activities	98,6	72,2	23,6	2,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne Public administration and defence; compulsory social security	5233,7	3697,7	966,9	561,0
Edukacja Education	3726,8	2745,1	930,1	50,4
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	407,1	298,7	89,7	18,6
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją Arts, entertainment and recreation	1321,3	1200,0	104,9	15,6
Pozostała działalność usługowa Other service activities	39,1	38,7	0,4	0,0

TABL. 8 /275/. **STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w %	in %	
OGÓŁEM 2005	44,7	39,7	76,7	64,3
TOTAL 2010	44,6	40,2	78,4	58,6
	2011	43,5	38,9	78,7
własność państwowa	55,3	47,6	79,4	72,4
<i>state ownership</i>				
własność jednostek samorządu terytorialnego <i>local self-government entities ownership</i>	38,9	36,0	77,7	54,8
w tym: <i>of which:</i>				
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo.	24,0	22,4	76,9	54,1
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>				
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	49,9	47,9	86,3	–
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>				
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	40,0	37,0	86,9	66,9
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>				
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	#	#	#	#
Transport i gospodarka magazynowa	39,1	38,2	73,5	83,6
<i>Transportation and storage</i>				
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	44,6	36,8	72,3	67,0
<i>Accommodation and catering^Δ</i>				
Informacja i komunikacja	#	#	#	#
<i>Information and communication</i>				
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	57,3	56,9	70,1	76,7
<i>Financial and insurance activities</i>				
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	41,6	28,1	79,6	82,9
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	46,9	43,2	55,8	68,6
<i>Administrative and support service activities</i>				
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne.	42,4	31,5	78,4	52,8
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>				
Edukacja	43,4	30,1	80,3	89,4
<i>Education</i>				
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	46,9	33,2	85,2	82,3
<i>Human health and social work activities</i>				
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	24,1	19,4	73,2	55,4
<i>Arts, entertainment and recreation</i>				
Pozostała działalność usługowa	22,8	22,3	65,9	62,2
<i>Other service activities</i>				

DZIAŁ XXIII

RACHUNKI REGIONALNE

Uwagi ogólne

1. **Rachunki regionalne** opracowano zgodnie z zasadami Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych (ESA 1995). W systemie rachunków regionalnych dla każdego województwa zestawiane są: rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów według sektorów instytucjonalnych i rodzajów działalności oraz rachunek podziału pierwotnego dochodów i rachunek podziału wtórnego dochodów w sektorze gospodarstw domowych. Dla podregionów obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

2. **Produkt krajowy brutto (PKB)** przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

W obliczeniach dynamiki wolumenu produktu krajowego brutto jako ceny stałe przyjęto ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany.

3. **Wartość dodana brutto (WDB)** mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

4. **Produkcja globalna** obejmuje wartość wyrobów i usług wytworzonych przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych lub według kosztów produkcji.

5. **Zużycie pośrednie** obejmuje wartość wyrobów i usług zużytych jako nakłady w procesie produkcji, z wyjątkiem środków trwałych, których zużycie jest rejestrowane jako amortyzacja środków trwałych. Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabycia.

6. W systemie rachunków regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej oraz zużycia pośredniego z uwzględnieniem **obrotów wewnętrznych**.

7. **Dochody pierwotne brutto w sektorze gospodarstw domowych** składają się z dochodu mieszanego brutto, dochodów związanych z pracą najemną (obejmujących całkowite koszty związane z zatrudnieniem ponoszone przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne, tj. wynagrodzenia łącznie ze składkami na obo-

CHAPTER XXIII

REGIONAL ACCOUNTS

General notes

1. **Regional accounts** were compiled according to the principles of the European System of National and Regional Accounts (ESA 1995). The following accounts are compiled in the regional accounts system for each voivodship: the production account and the generation of income account by institutional sectors and kind of activity as well as the allocation of primary income account and the secondary distribution of income account in the households sector. The following categories are calculated for subregions: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kind-of-activity groups.

2. **Gross domestic product (GDP)** presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

In calculations of gross domestic product volume indices current prices from the year preceding reference year were adopted as constant prices.

3. **Gross value added (GVA)** measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.

4. **Gross output** includes the value of goods and services produced by all national institutional units. Gross output is valued at basic prices or according to the production costs.

5. **Intermediate consumption** includes the value of goods and services consumed as outlays in the production process, excluding fixed assets, the consumption of which is registered as depreciation of fixed assets. Intermediate consumption is presented at purchasers' prices.

6. In the regional accounts system the principle of recording gross output as well as intermediate consumption including **internal turnover** is accepted.

7. **Gross primary income in the households sector** is comprised of gross mixed income, income connected with hired work (including total compensation of employees borne by all national institutional units, i.e. wages and salaries jointly with contributions to compulsory social security and health security paid by employees, contribu-

wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne płaconymi przez pracowników, składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez pracodawców i inne koszty związane z zatrudnieniem) oraz dochodów z tytułu własności. Dochody pierwotne brutto pełnią funkcję kreuującą dochody do dyspozycji brutto.

8. Dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych powstają w wyniku skorygowania dochodów pierwotnych brutto o podatki od dochodów i majątku, składki na ubezpieczenia społeczne, świadczenia społeczne inne niż transfery socjalne w naturze (świadczenia z ubezpieczeń społecznych pieniężne, świadczenia z pomocy społecznej pieniężne) oraz inne transfery bieżące.

Dynamikę realnych dochodów do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych w przekroju województw obliczono metodą uproszczoną przy zastosowaniu wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych według województw.

9. Grupowanie danych według województw i podregionów w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

10. Kryteriami zaliczania danej jednostki gospodarki narodowej do określonego **sektora instytucjonalnego** są: funkcje pełnione w gospodarce narodowej, rodzaj aktywności w tworzeniu nowych wartości ekonomicznych oraz sposób uczestniczenia w podziale dochodów. Wyróżnia się pięć krajowych sektorów instytucjonalnych:

- 1) sektor przedsiębiorstw, do którego zaliczono podmioty gospodarcze wytwarzające produkty rynkowe (wyroby i usługi niefinansowe),
- 2) sektor instytucji finansowych i ubezpieczeniowych, do którego zaliczono podmioty gospodarcze zajmujące się pośrednictwem finansowym, pomocniczą działalnością finansową oraz działalnością ubezpieczeniową,
- 3) sektor instytucji rządowych i samorządowych, do którego zaliczono podmioty gospodarki narodowej działające na zasadach określonych w ustawie o finansach publicznych oraz podmioty, których system finansowy został określony odrębnymi ustawami, a których podstawowym źródłem finansowania są dotacje z budżetu państwa oraz przedsiębiorstwa publiczne, które zgodnie z metodologią ESA 1995 spełniają kryteria zaliczania do sektora,
- 4) sektor gospodarstw domowych, który tworzą osoby fizyczne pracujące na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz osoby fizyczne pracujące na własny

tions to compulsory social security paid by employers and other costs connected with employment) as well as property income. Gross primary income fulfils the function of creating gross disposable income.

8. Gross disposable income in the households sector is obtained as a result of correcting gross primary income by current taxes on income, wealth, etc., social contributions, social benefits other than social transfers in kind (social security benefits in cash, social assistance benefits in cash) and other current transfers.

Indices of gross real disposable income in the households sector by voivodships are calculated applying simplified method using price indices of consumer goods and services by voivodships.

9. *The grouping of data by voivodships and subregions according to kind of activity of the Polish Classification of Activities was conducted applying the local kind-of-activity unit method, i.e. by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.*

10. *Criteria of rating a given unit of the national economy among institutional sectors are: functions fulfilled in the national economy, kind of activity in the creation of new economic values as well as the way of participation in the distribution of income. The five following institutional sectors are defined:*

- 1) *non-financial corporations sector which includes economic entities manufacturing market products (goods and non-financial services),*
- 2) *financial corporations sector which includes economic entities engaged in financial intermediation, auxiliary financial activity as well as in insurance activity,*
- 3) *general government sector which includes entities of the national economy operating according to the principles described in the Law on Public Finance as well as entities for which the financial system was defined in special regulations, and the main source of financing of which are subsidies from the state budget, as well as public enterprises which accordingly to the ESA 1995 methodology fulfill criteria of including in the sector,*
- 4) *households sector which includes own-account workers on private farms in agriculture as well as natural persons working outside private farms in agriculture, employing up*

rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie z liczbą pracujących do 9 osób, a także osoby fizyczne uzyskujące dochody z pracy najemnej i niezarobkowych źródeł,

- 5) sektor instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych, który obejmuje: organizacje społeczne, partie polityczne, organizacje związków zawodowych, stowarzyszenia, fundacje oraz jednostki organizacji wyznaniowych.

11. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek „szarej gospodarki” w zakresie produkcji ukrytej dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od szczególnej formy prawnej), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób w sektorze prywatnym (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej (głównie w działalności usługowej).

12. Dane dotyczące PKB i WDB za lata 2008-2009 zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych z tytułu zmiany zakresu podmiotowego sektora instytucji rządowych i samorządowych, sektora przedsiębiorstw oraz sektora instytucji finansowych i ubezpieczeniowych, dokonanej w wyniku standardowej procedury zgodnej z wymogami notyfikacji fiskalnej.

Dane dotyczące PKB w ujęciu realnym za lata 2000 i 2005-2007 zostały zmienione w wyniku przeliczenia danych według rodzajów działalności w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007.

Ponadto zrewidowane zostały dane dotyczące dochodów w sektorze gospodarstw domowych za lata 2008-2009 w wyniku wprowadzenia przez Narodowy Bank Polski w bilansie płatniczym nowej metodologii szacowania wynagrodzeń oraz transferów bieżących.

13. Pełne szeregi czasowe danych z rachunków regionalnych przeliczone w układzie PKD 2007 zamieszczono na stronie internetowej GUS (notatka informacyjna, Bank Danych Lokalnych).

14. Dane na 1 mieszkańca obliczono na podstawie liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002. W 2013 r. zostaną opublikowane dane przeliczone na 1 mieszkańca przy wykorzystaniu liczby ludności opracowanej na bazie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

15. Wyjaśnienia dotyczące rachunków regionalnych (uwagi metodyczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto – Rachunki regionalne w 2010 r.”.

to 9 persons as well as natural persons obtaining income from hired work and non-earned sources,

- 5) *non-profit institutions serving households sector which includes: social organizations, political parties, trade unions, associations, foundations and religious organizations.*

11. *Estimation of “hidden economy” is included in regional accounts in the field of the concealed production for registered economic entities employing up to 9 persons (irrespective of the specific legal form), employing from 10 to 49 persons in private sector (excluding co-operatives) as well as natural persons engaged in non-registered work (primarily within the service activity).*

12. *Data concerning GDP and GVA for the years 2008-2009 were changed in relation to data previously published due to the change of the subject scope of the general government sector, the non-financial corporations sector as well as the financial institutions sector, accomplished as a result of standard procedure, in accordance with the fiscal notification requirements.*

Data concerning GDP in real terms for the years 2000 and 2005-2007 were changed as a result of data recalculation by kind of activity in accordance with the Polish Classification of Activities – PKD 2007.

Moreover, data concerning income in the households sector for the years 2008-2009 were revised as a result of introducing by the National Bank of Poland a new methodology of wages and salaries and current transfers estimation in the Balance of Payments.

13. *Full time series of regional accounts data recalculated in accordance with the PKD 2007 were placed on the CSO website (the information note, Local Data Bank).*

14. *Data per capita were calculated on the basis of number of population, which considered the results of the Population and Housing Census 2002. In the 2013 data per capita calculated on the basis of population number considering the Population and Housing Census 2011 will be published.*

15. *Explanations concerning regional accounts (methodological notes and basic concepts) were placed in the publication “Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2010”.*

TABL. 1 /276/. **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007	2009	2010	2007	2009	2010
	w mln zł in mln zł			w odsetkach in percent		
OGÓŁEM TOTAL	46529	52389	54647	x	x	x
W tym wartość dodana brutto Of which gross value added	40704	46552	48130	100,0	100,0	100,0
w tym sektor: of which sector:						
przedsiębiorstw non-financial corporations	15803	18634	19057	38,8	40,0	39,6
instytucji rządowych i samorządowych general government	6945	7993	8479	17,1	17,2	17,6
gospodarstw domowych households	16160	18529	18946	39,7	39,8	39,4
Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo Agriculture, hunting and forestry; fishing	1688	1861	1955	4,1	4,0	4,1
Przemysł Industry	7850	8578	8873	19,3	18,4	18,4
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	6354	6548	6654	15,6	14,1	13,8
Budownictwo Construction	3414	4400	4643	8,4	9,5	9,6
Handel i naprawy ^A , hotele i restauracje, transport, gospodarka magazynowa i łączność Trade and repair, hotels and restaurants, transport, storage and communication	12524	14785	15237	30,8	31,8	31,7
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa, obsługa rynku nieruchomości ^A Financial and insurance activities, real estate activities	4592	4286	4652	11,3	9,2	9,7
Pozostała działalność usługowa Other service activities	10636	12642	12770	26,1	27,2	26,5
NA 1 MIESZKAŃCA ^b PER CAPITA ^b	27487	30939	32268	x	x	x

TABL. 2 /277/. **PODSTAWOWE ELEMENTY RACHUNKU PRODUKCJI I RACHUNKU TWORZENIA DOCHODÓW (ceny bieżące)**
BASIC ELEMENTS OF PRODUCTION ACCOUNT AND GENERATION OF INCOME ACCOUNT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2009	2010	SPECIFICATION
	w mln zł		in mln zł	
Produkcja globalna	90263	98429	102935	Gross output
Zużycie pośrednie	49559	51878	54805	Intermediate consumption
Wartość dodana brutto	40704	46552	48130	Gross value added
w tym koszty związane z zatrudnieniem	15730	18162	18827	of which compensation of employees
Nadwyżka operacyjna brutto	24807	28137	28921	Gross operating surplus

TABL. 3 /278/. **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH**
NOMINAL INCOME IN THE HOUSEHOLDS SECTOR

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2009	2010	SPECIFICATION
Dochody pierwotne brutto:				Gross primary income:
w milionach złotych	32908	37280	38279	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	19440	22016	22603	per capita in zł
Dochody do dyspozycji brutto:				Gross disposable income:
w milionach złotych	32725	37487	38333	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	19332	22138	22635	per capita in zł

DZIAŁ XXIV

PRYWATYZACJA. PDMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Uwagi ogólne

1. Proces prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych – z wyjątkiem byłych państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej – prowadzony jest na podstawie ustawy z dnia 30 VIII 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (tekst jednolity Dz. U. z 2002 r. Nr 171, poz. 1397 z późniejszymi zmianami), która zastąpiła ustawę z dnia 13 VII 1990 r. o prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych oraz:

- ustawy z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 112, poz. 981 z późniejszymi zmianami),
- ustawy z dnia 30 IV 1993 r. o narodowych funduszach inwestycyjnych i ich prywatyzacji (Dz. U. Nr 44, poz. 202 z późniejszymi zmianami).

2. Na podstawie wymienionych aktów prawnych stosuje się trzy zasadnicze metody postępowania z przedsiębiorstwami państwowymi:

- 1) **komercjalizację**, tj. przekształcenie przedsiębiorstwa:
 - a) w jednoosobową spółkę Skarbu Państwa w celu:
 - prywatyzacji pośredniej (kapitałowej) poprzez sprzedaż akcji lub udziałów,
 - prywatyzacji poprzez obejmowanie akcji w podwyższonym kapitale zakładowym (od 2004 r.),
 - wniesienia akcji lub udziałów do narodowych funduszy inwestycyjnych – NFI,
 - innym,
 - b) do 30 IV 2004 r. w spółkę z udziałem wierzycieli powstałą w wyniku konwersji wierzytelności na udziały;
- 2) **prywatyzację bezpośrednią** polegającą na rozporządzeniu przez organ założycielski wszystkimi składnikami materialnymi i niematerialnymi majątku przedsiębiorstwa (sprzedaż, wniesienie do spółki, oddanie do odpłatnego korzystania);
- 3) **likwidację** przedsiębiorstwa **ze względów ekonomicznych**.

3. Odrębnym procesom – w myśl ustawy z dnia 19 X 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz o zmianie niektórych ustaw (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. nr 208 poz. 2128, z późniejszymi zmianami) – podlega majątek byłych państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączony do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa (ZWRSP), któ-

CHAPTER XXIV

PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

General notes

1. The process of privatizing state owned enterprises – except for former state farms – is conducted on the basis of the Law on the Commercialisation and Privatisation of 30 VIII 1996 (Journal of Laws of 2002 No. 171, item 1397, as amended) replaced the law on the Privatizing of the State Owned Enterprises, dated 13 VII 1990) as well as:

- the Law on State Owned Enterprises of 25 IX 1981 (Journal of Laws of 2002 No. 112, item 981, as amended),
- the Law on National Investment Funds and Their Privatization, dated 30 IV 1993 (Journal of Laws No. 44, item 202) with later amendments.

2. On the basis of the legal acts mentioned above three basic methods are used relative to state owned enterprises:

- 1) **commercialization**, i.e. the transformation of an enterprise:
 - a) into a sole-shareholder company of the State Treasury for the purpose of:
 - indirect (capital) privatization through the sale of shares or holdings,
 - privatization through taking up shares in the increased capital (since 2004),
 - the transfer of shares or holdings to the National Investment Funds – NIF,
 - other,
 - b) until 30 IV 2004 into a company with creditors' participation established as a result of debt conversion on holdings;
- 2) **direct privatization** based on the disposition, by the founding body, of all tangible and intangible asset components of an enterprise (sale, transfer to a company, leasing);
- 3) **the liquidation of an enterprise due to economic reasons**.

3. Processes based on the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury dated 19 X 1991 as well as changes in some Laws (uniform text Journal of laws 2004 No. 208, item 2128, with later amendments) – consist in the assets of former state farms being incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury (APSST), which is administered by

rym dysponuje Agencja Nieruchomości Rolnych w celu restrukturyzacji i prywatyzacji.

Dane dotyczące **podmiotów gospodarki narodowej** obejmują podmioty zarejestrowane w Krajowym Rejestrze Urzędowym Podmiotów Gospodarki Narodowej (REGON), tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji i działów PKD 2007 wg przeważającego rodzaju działalności. z wyłączeniem osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

the Agricultural Property Agency for the purpose of restructuring and privatization.

*Data relating to **economic entities in the cover-national** entities registered in the National Official Register of Economic Entities (REGON), ie legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activities, classified into particular sections and divisions of PKD by main economic activity, except those engaged in private farms.*

Prywatyzacja

Privatization

TABL. 1 /279/. **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE WEDŁUG STANU PRAWNO-ORGANIZACYJNEGO W 2011 R.**
 Stan w dniu 31 XII
STATE OWNED ENTERPRISES BY LEGAL AND ORGANIZATIONAL STATUS
IN 2011
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which				
		w likwidacji in liquidation	w upadłości in bankruptcy	w postępowaniu naprawczym in sanitation procedure	pod zarządem under management	bez zmian prawno-organizacyjnych without legal and organizational changes
OGÓŁEM	4	-	2	-	-	2
TOTAL						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	1	-	1	-	-	-
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>						
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	1	-	-	-	-	1
Transport i gospodarka magazynowa	2	-	1	-	-	1
<i>Transportation and storage</i>						

TABL. 2 /280/. **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE^a OBJĘTE PROCESEM PRYWATYZACJI W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2011 R.**
STATE OWNED ENTERPRISES^a INCLUDED IN THE PRIVATIZATION PROCESS
FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych In absolute numbers	W odsetkach In percent	SPECIFICATION
OGÓŁEM	280	100,0	TOTAL
Skomercjalizowane	64	22,9	<i>Commercialized</i>
Objęte prywatyzacją bezpośrednią ..	123	43,9	<i>Included in direct privatization</i>
w tym sprywatyzowane	123	43,9	<i>of which privatized</i>
Poddane likwidacji	93	33,2	<i>Subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane	68	24,3	<i>of which liquidated</i>

^a Bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^a Excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.

TABL. 3 /281/. **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE SPRYWATYZOWANE METODĄ BEZPOŚREDNIĄ W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2011 R.**
STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sprywatyzowane bezpośrednio <i>Directly privatized</i>					Zlikwidowane <i>Liquidated</i>
	ogółem <i>total</i>	w wyniku <i>as a result of</i>				
		sprzedaży majątku <i>sale of assets</i>	wniesienia majątku do spółki Skarbu Państwa <i>transfer of assets to a company of the State Treasury</i>	oddania majątku do odpłatnego korzystania <i>leasing</i>	zastosowania mieszaných sposobów zbycia majątku <i>use of combined methods for disposal of assets</i>	
OGÓŁEM TOTAL	123	20	15	82	6	68
w tym: <i>of which:</i>						
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	30	7	10	13	–	18
Budownictwo <i>Construction</i>	28	5	–	19	4	17
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	29	5	1	23	–	15
Transport i gospodarka magazynowa. <i>Transportation and storage</i>	15	1	3	11	–	3
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	11	–	–	9	2	11

TABL. 4 /282/. **SPÓŁKI POWSTAŁE W WYNIKU KOMERCJALIZACJI PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH I ICH PRYWATYZACJA W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2011 R.**
COMPANIES ESTABLISHED AS A RESULT OF THE COMMERCIALIZATION OF STATE OWNED ENTERPRISES AND THEIR PRIVATIZATION FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE	Spółki <i>Companies</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	59	TOTAL
powstałe w celu:		<i>established for the purpose of:</i>
prywatyzacji ^a	30	<i>privatization ^a</i>
innym	29	<i>other</i>
W tym sprywatyzowane pośrednio (kapitałowo)	19	<i>Of which indirectly (capital) privatized</i>
w tym z udziałem kapitału zagranicznego . . .	3	<i>of which with foreign capital participation</i>

^a Pośredniej (kapitałowej) oraz wniesienia do NFI.

^a *Indirect (capital) privatization and transfer to NIF.*

TABL. 5 /283/. **SPÓŁKI POWSTAŁE NA BAZIE MAJĄTKU SPRYWATYZOWANYCH BEZPOŚREDNIO I ZLIKWIDOWANYCH PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2011 R.**
COMPANIES ESTABLISHED ON THE BASIC OF THE DIRECTLY PRIVATIZED AND LIQUIDATED STATE OWNED ENTERPRISES FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE	Spółki Companies	SPECIFICATION
OGÓŁEM	113	TOTAL
Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe z wnie- sienia majątku przedsiębiorstw państwowych	15	Companies with State Treasury participation established from the transfer of assets of state owned enterprises
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	4	of which with foreign capital participation
Spółki pracownicze ^a	98	Employee companies ^a

^a Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością lub akcyjne użytkujące odpłatnie majątek sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych, do których przystąpiła większość pracowników tych przedsiębiorstw.

^a Limited liability and joint stock companies leasing the assets of directly privatized and liquidated state owned enterprises in which the majority of employees of those state owned enterprises participated.

Podmioty gospodarki narodowej

Entities of the national economy

TABL. 6 /284/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a REGISTERED IN THE REGON REGISTER
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	179915	206776	220405	214584	TOTAL
sektor publiczny	5946	8271	6957	6995	public sector
sektor prywatny	173969	198505	213448	207589	private sector
z liczby ogółem:					of total number:
Przedsiębiorstwa państwowe	145	71	10	6	State owned enterprises
Spółki	23515	25025	27423	28132	Companies
w tym:					of which:
handlowe	7968	11098	13884	14479	commercial
cywilne	15496	13886	13505	13617	civil
Spółdzielnie	1256	1204	1111	1108	Co-operatives
Fundacje	126	237	353	397	Foundations
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	1717	3142	4366	4592	Associations and social organizations
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	144117	162958	170334	163308	Natural persons conducting economic activity

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Excluding persons tending private farms.

TABL. 7 /285/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**
 Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a REGISTERED IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal persons and organizational entities without legal personality</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>	
		razem total	w tym of which						
			przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partnerships		spółdzielnie co-operatives
				razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation			
			jednosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury						
O G Ó Ł E M 2005	206776	43818	71	11098	26	3683	13886	1204	162958
TOTAL 2010	220405	50071	10	13884	22	4256	13505	1111	170334
2011	214584	51276	6	14479	21	4345	13617	1108	163308
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	5981	1663	1	976	2	525	351	122	4318
Przemysł <i>Industry</i>	18144	4636	2	3063	4	1157	1420	85	13508
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	120	70	1	64	–	22	5	–	50
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	16937	3960	1	2508	4	967	1351	79	12977
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	492	348	–	315	–	135	28	5	144
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	595	258	–	176	–	33	36	1	337
Budownictwo <i>Construction</i>	27485	3380	–	1913	3	480	1213	237	24105
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	53551	9697	–	3797	1	964	5755	124	43854
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	14256	1376	3	800	6	248	551	8	12880
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering ^Δ</i>	12872	1816	–	543	–	193	1233	6	11056

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Excluding persons tending private farms.

TABL. 7 /285/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a REGISTERED IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal persons and organizational entities without legal personality</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>	
		razem total	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	w tym <i>of which</i>					
				spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships</i>	spółdzielnie <i>co-operatives</i>		
				razem total	w tym <i>of which</i>				z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>
			jednosobowe Skarbu Państwa <i>sole-shareholder companies of the State Treasury</i>						
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	3921	756	–	472	2	91	272	3	3165
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	6644	445	–	190	–	20	147	25	6199
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	14904	13088	–	672	–	183	280	444	1816
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna. . . . <i>Professional, scientific and technical activities</i>	15846	2165	–	1042	–	252	1012	25	13681
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	5953	847	–	475	–	147	342	15	5106
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	1053	1044	–	1	–	–	1	–	9
Edukacja. <i>Education</i>	5344	2215	–	108	–	18	176	1	3129
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	12937	958	–	211	3	15	416	7	11979
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	3630	1881	–	121	–	26	193	1	1749
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	12051	5303	–	95	–	26	255	5	6748

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Excluding persons tending private farms.

TABL. 8 /286/. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS AND SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Spółki kapitałowe Companies			Spółki osobowe ^a Partnerships ^a			
		razem total	akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzial- nością with limi- ted liabi- lity	razem total	w tym of which		
						jawne unlimited partner- ships	komandy towe limited partner- ships	
OGÓŁEM 2005	11098	10106	267	9839	992	932	34	
TOTAL 2010	13884	12301	262	12039	1583	1267	248	
	2011	14479	12814	266	12548	1665	1276	312
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	976	938	6	932	38	24	13	
Przemysł <i>Industry</i>	3063	2822	82	2740	241	185	53	
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	64	58	1	57	6	4	2	
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	2508	2303	67	2236	205	169	34	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air condition- ing supply</i>	315	294	8	286	21	5	16	
dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities</i>	176	167	6	161	9	7	1	
Budownictwo <i>Construction</i>	1913	1735	41	1694	178	122	50	
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	3797	3197	44	3153	600	541	56	
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	800	718	15	703	82	71	10	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	543	479	9	470	64	55	8	

^a W województwie zachodniopomorskim wśród spółek osobowych zarejestrowanych było: w 2005 r. – 23, w 2009 r. – 51, w 2010 r. – 49 spółek partnerskich.

^a Professional partnerships registered in the Zachodniopomorskie voivodship: 23 – in 2005, 51 – in 2009, 49 – in 2010.

TABL. 8 /286/. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS AND SECTIONS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Spółki kapitałowe Companies			Spółki osobowe ^a Partnerships ^a		
		razem total	akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzialnością with limited liability	razem total	w tym of which	
						jawne unlimited partnerships	komandytowe limited partnerships
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	472	416	5	411	56	39	17
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	190	147	2	145	43	33	5
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	672	576	15	561	96	68	23
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	1042	882	26	856	160	70	57
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	475	431	8	423	44	35	8
Administracja publiczna i obrona narodu; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne. <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	1	1	–	1	–	–	–
Edukacja <i>Education</i>	108	96	–	96	12	8	3
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	211	176	5	171	35	12	6
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	121	114	7	107	7	6	1
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	95	86	1	85	9	7	2

^a W województwie zachodniopomorskim wśród spółek osobowych zarejestrowanych było: w 2005 r. – 23, w 2009 r. – 51, w 2010 r. – 49 spółek partnerskich.

^a Professional partnerships registered in the Zachodniopomorskie voivodship: 23 – in 2005, 51 – in 2009, 49 – in 2010.

TABL. 9 /287/. **OSOBY FIZYCZNE^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ WEDŁUG SEKCJI W 2011 R.**
Stan w dniu 31 XII
NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY BY SECTIONS IN 2011
As of 31 XII

SEKCJE	Ogółem <i>Total</i>	SECTIONS
O G Ó Ł E M	163308	T O T A L
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	4318	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
Przemysł	13508	<i>Industry</i>
górnictwo i wydobywanie	50	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe	12977	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	144	<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	337	<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
Budownictwo	24105	<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	43854	<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>
Transport i gospodarka magazynowa	12880	<i>Transportation and storage</i>
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	11056	<i>Accommodation and catering^Δ</i>
Informacja i komunikacja	3165	<i>Information and communication</i>
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	6199	<i>Financial and insurance activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	1816	<i>Real estate activities</i>
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	13681	<i>Professional, scientific and technical activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	5106	<i>Administrative and support service activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	9	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
Edukacja	3129	<i>Education</i>
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	11979	<i>Human health and social work activities</i>
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	1749	<i>Arts, entertainment and recreation</i>
Pozostała działalność usługowa	6748	<i>Other service activities</i>

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Excluding persons tending private farms

GDZIE UZYSKAĆ INFORMACJE STATYSTYCZNE



URZĄD STATYSTYCZNY W SZCZECINIE

70-530 Szczecin, ul. Matejki 22
tel. 91 459-77-00 (sekretariat) fax 91 434-05-95
e-mail: SekretariatUSzszc@stat.gov.pl

ZACHODNIOPOMORSKI OŚRODEK BADAŃ REGIONALNYCH

INFORMATORIUM

- udostępnianie danych statystycznych (telefonicznie i na miejscu)
 - z publikacji US,
 - z publikacji GUS,
 - bieżących wskaźników wojewódzkich i krajowych
- przyjmowanie zamówień na:
 - niepublikowane dane statystyczne ze zbiorów US,
 - wykonanie opracowań w oparciu o informacje publikowane przez GUS,
 - publikacje

Szczecin, ul. Matejki 22
VIII piętro, pokój 727
tel. 91 459-75-00
91 459-75-73, 91 433-86-04

Koszalin, Al. Monte Cassino 4
parter, pokój 110
tel. 94 347-63-67

AUTOMATYCZNA INFORMACJA STATYSTYCZNA

- wskaźniki ogłaszane przez Prezesa GUS
- ceny skupu produktów rolnych
- wynagrodzenia
Szczecin, tel. 91 459-75-15
Koszalin, tel. 94 345-03-78

TVP 3

- aktualne wskaźniki krajowe
- wynagrodzenia

strona 166-167 TXT

INTERNET

www.stat.gov.pl/szczec

KLASYFIKACJE I NOMENKLATURY

Urząd Statystyczny w Łodzi

Ośrodek Standardów Klasyfikacyjnych
93-176 Łódź, ul. Suwalska 29

- przyjmowanie wniosków
- wydawanie opinii interpretacyjnych

SYSTEM REGON

- przyjmowanie zamówień na wydruki dotyczące podmiotów:
 - adresowe,
 - wg miast, gmin i ulic,
 - wg rodzaju prowadzonej działalności,
 - wg liczby pracujących,
 - wg form własności
- Szczecin, ul. Matejki 22
VIII piętro, pokój 708
tel. 91 433-70-42, 91 459-75-12
- nadawanie numeru statystycznego REGON
- Szczecin, ul. Matejki 22
I piętro, obok poczty
tel. 91 459-75-43, 91 459-75-70
- Stargard Szczeciński,
ul. Rynek Staromiejski 1
I piętro, pokój 27
tel. 91 834-62-87
- Koszalin, Al. Monte Cassino 4
parter, pokój 112
tel. 94 347-63-66, 94 347-63-09

SPRZEDAŻ PUBLIKACJI

- na miejscu
- za pobraniem pocztowym
 - publikacje US,
 - publikacje GUS

Zamówienia. Sprzedaż. Prenumerata.

Szczecin 70-530, ul. Matejki 22
parter, pokój 56

Koszalin 75-412, Al. Monte Cassino 4
parter, pokój 107

Zapraszamy codziennie od wtorku do piątku 7⁰⁰ - 15⁰⁰, w poniedziałki 7⁰⁰ - 18⁰⁰

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA ZACHODNIOPOMORSKIEGO W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE DIVISION OF ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP IN 2011

As of 31 XII

Podregiony:

Subregions:

Szczeciński

M. Szczecin

Koszaliński

Stargardzki



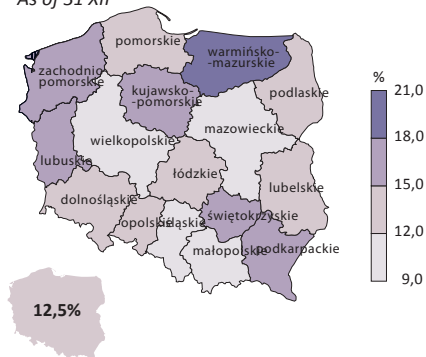
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE NA TLE KRAJU W 2011 R. ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP AGAINST THE BECKGROUND OF POLAND IN 2011

STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO

Stan w dniu 31 XII

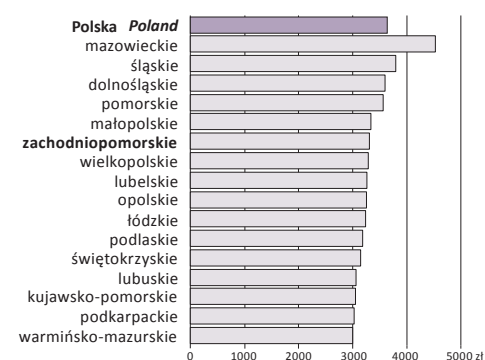
REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE

As of 31 XII



PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES



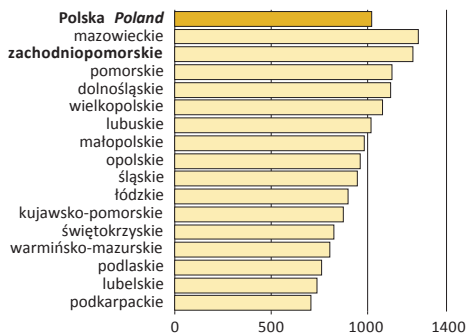
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON NA 10 TYS. LUDNOŚCI

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER

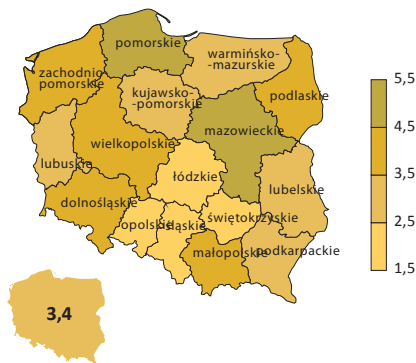
PER 10 THOUS. POPULATION

As of 31 XII



MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA NA 1000 LUDNOŚCI

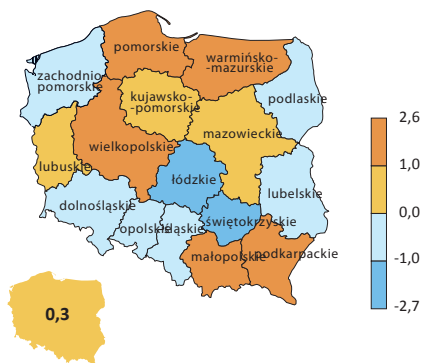
DWELLINGS COMPLETED PER 1000 POPULATION



PRZYROST NATURALNY NA 1000 LUDNOŚCI

NATURAL INCREASE PER 1000 POPULATION

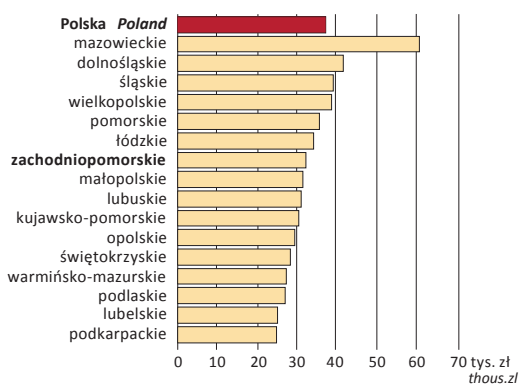
PER 1000 POPULATION



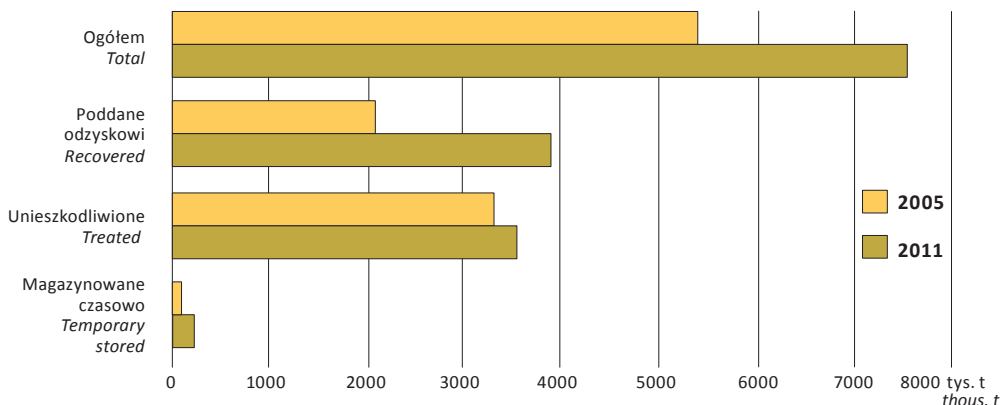
PRODUKT KRAJOWY BRUTTO W 2010 R. NA 1 MIESZKAŃCA

GROSS DOMESTIC PRODUCT IN 2010 PER CAPITA (current price)

PER CAPITA (current price)



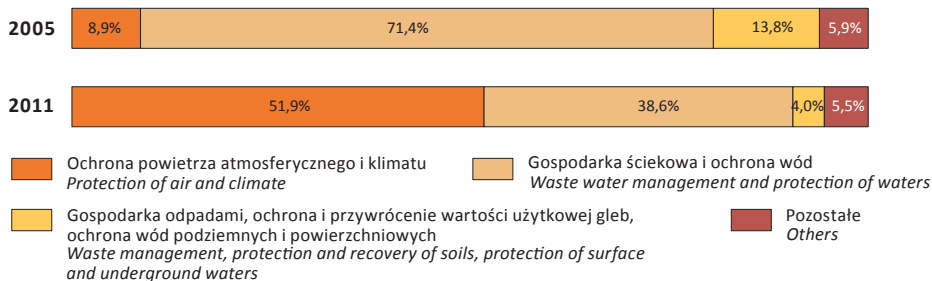
ODPADY ^a WYTWORZONE W CIĄGU ROKU
WASTE ^a GENERATED DURING THE YEAR



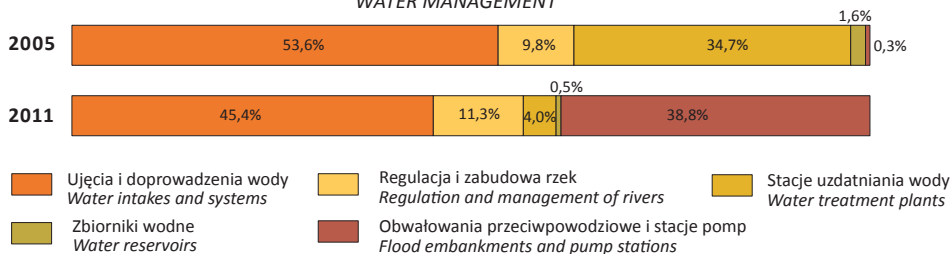
^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych.
^a Excluding municipal waste.

STRUKTURA NAKŁADÓW NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące)
STRUCTURE OF OUTLAYS ON FIXED ASSETS ON ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)

OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION



GOSPODARKA WODNA
WATER MANAGEMENT

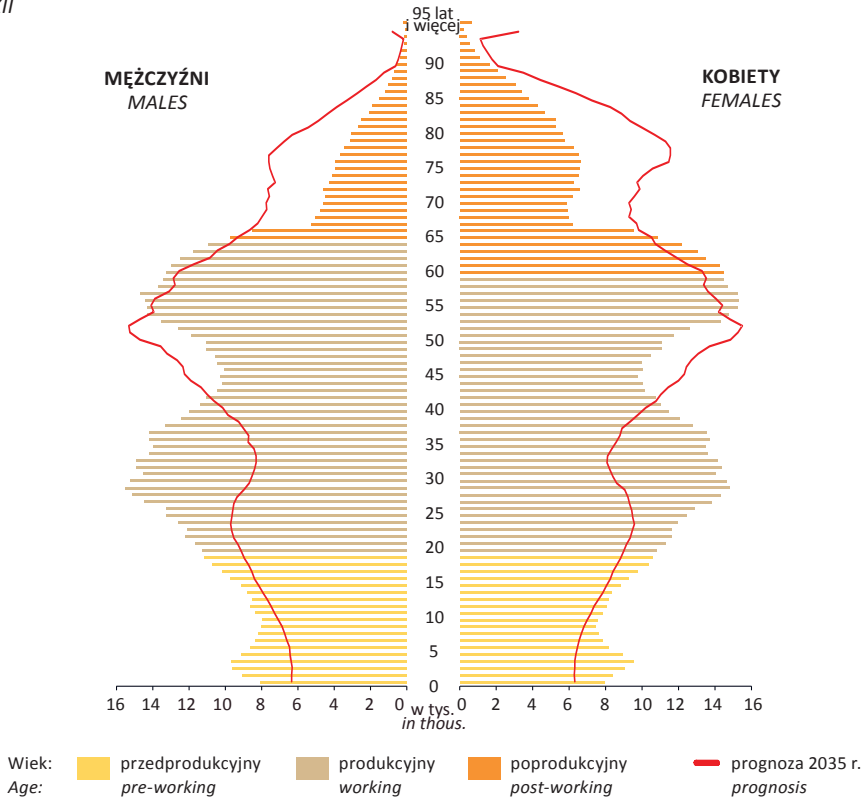


LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII

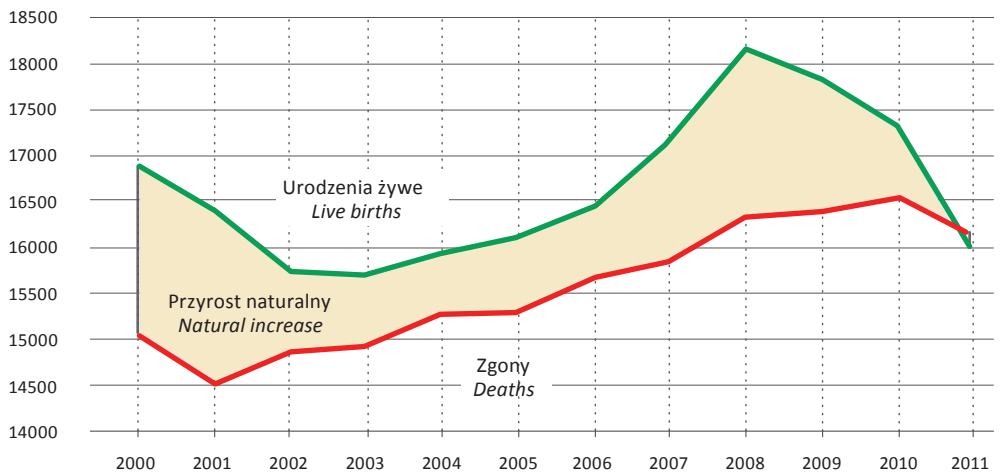
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2011

As of 31 XII



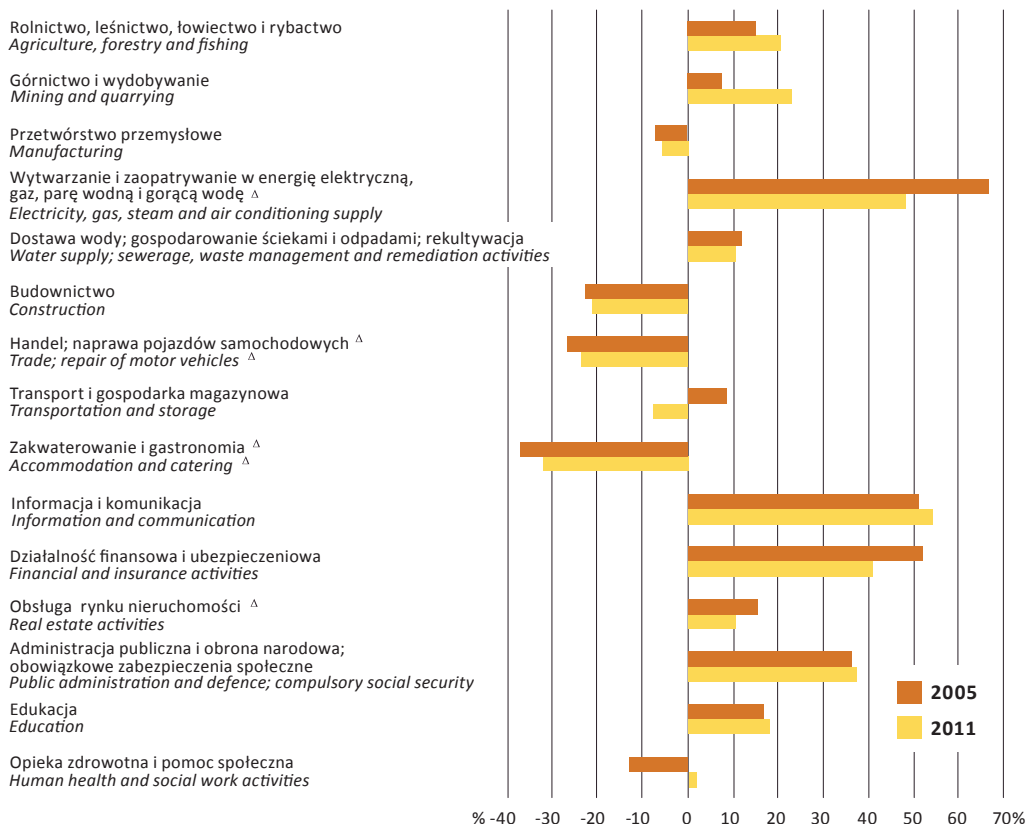
RUCH NATURALNY LUDNOŚCI

VITAL STATISTICS



ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO W WYBRANYCH SEKCJACH OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA OGÓŁEM

RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES IN SELECTED SECTIONS FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES OF TOTAL

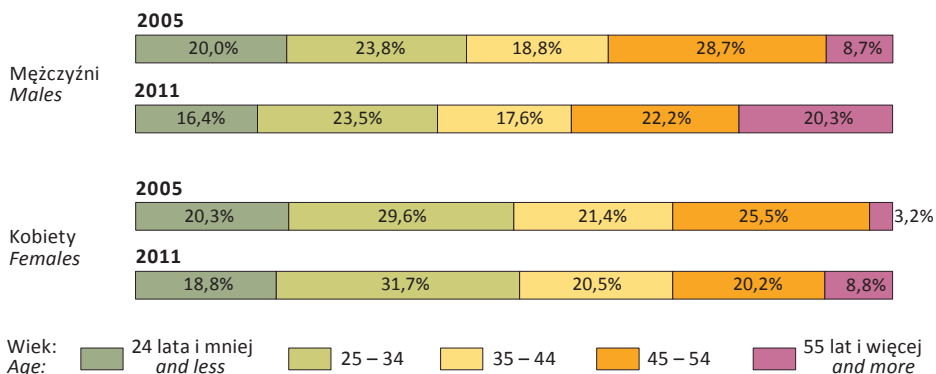


STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG PŁCI I WIEKU

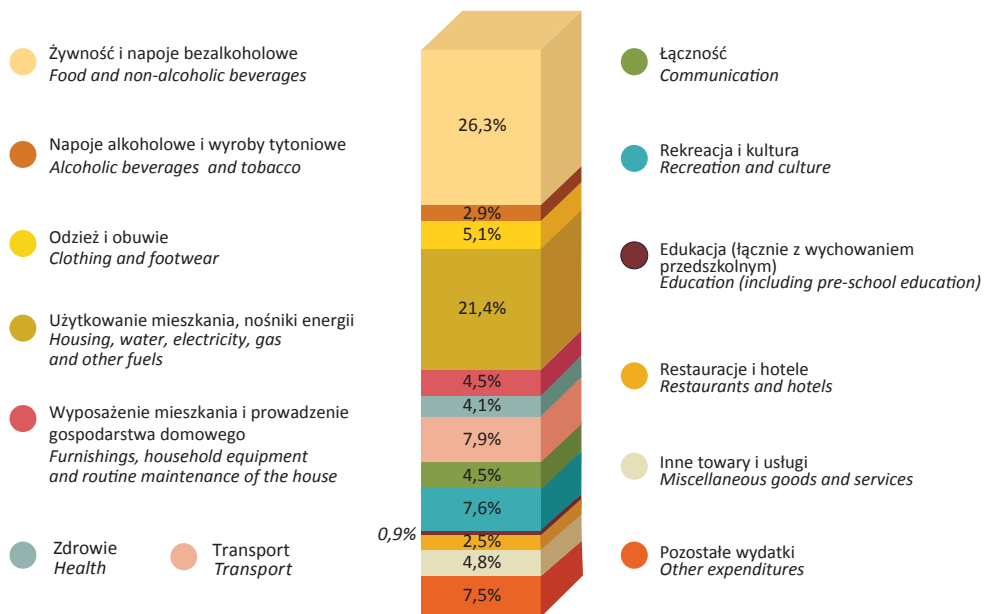
Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND AGE

As of 31 XII



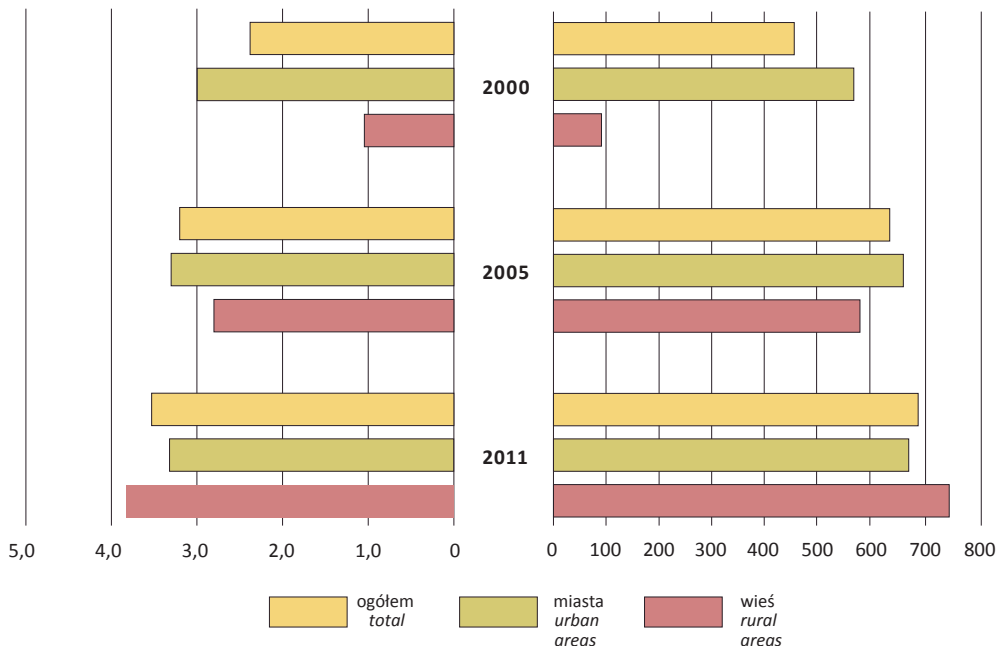
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 2011 R.
AVERAGE MONTHLY EXPENDITURES PER CAPITA IN HOUSEHOLDS IN 2011



MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
DWELLINGS COMPLETED

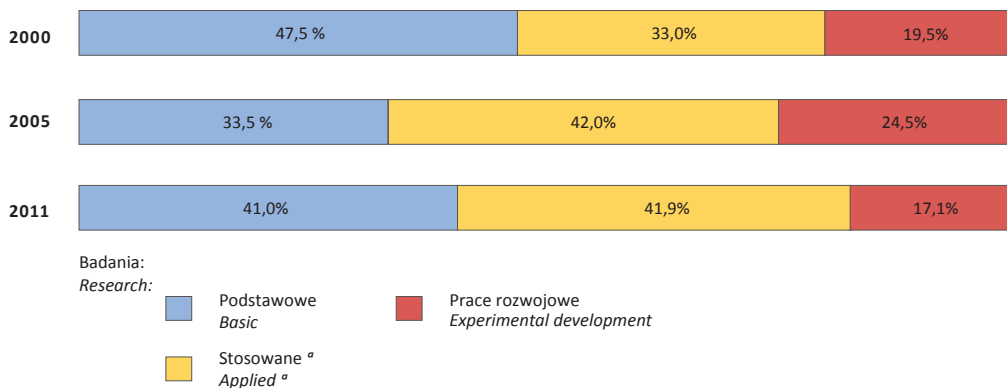
na 1000 ludności
 per 1000 population

na 1000 zawartych małżeństw
 per 1000 marriages contracted



STRUKTURA NAKŁADÓW NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ (ceny bieżące)

STRUCTURE OF GROSS EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY
BY TYPE OF ACTIVITY (current prices)

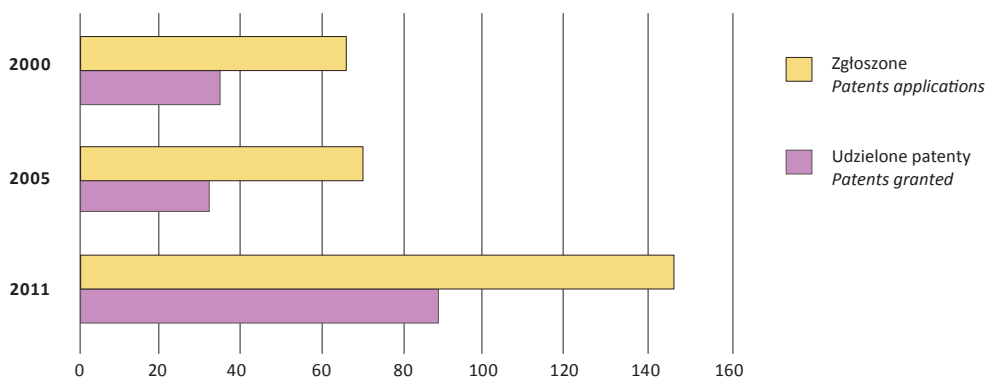


^a W 2011 r. łącznie z nakładami na badania przemysłowe.

^a In 2011 including expenditures on industrial research.

WYNAŁAZKI I WZORY UŻYTKOWE KRAJOWE ^a

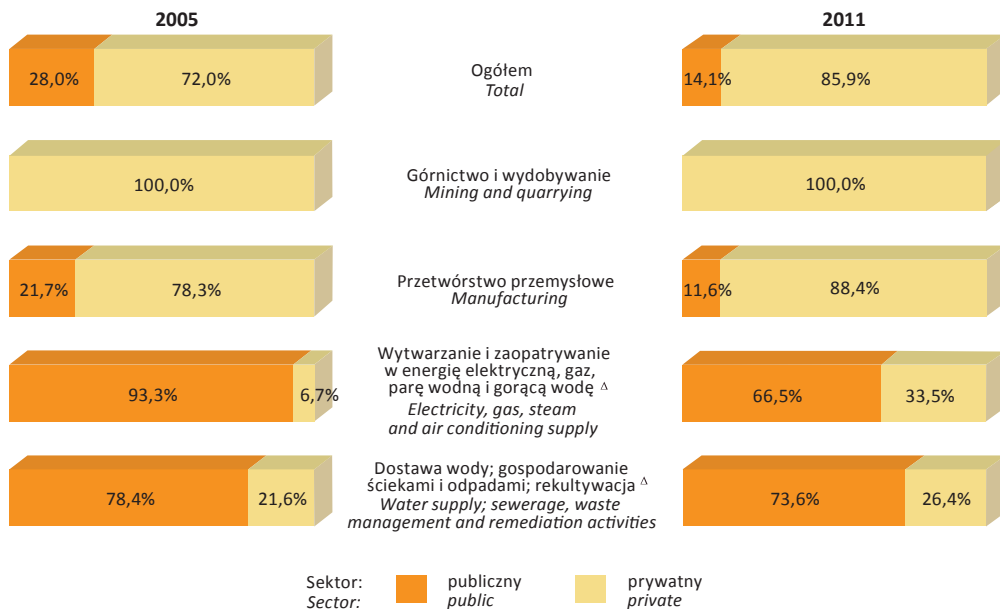
RESIDENT INVENTIONS AND UTILITY MODELS ^a



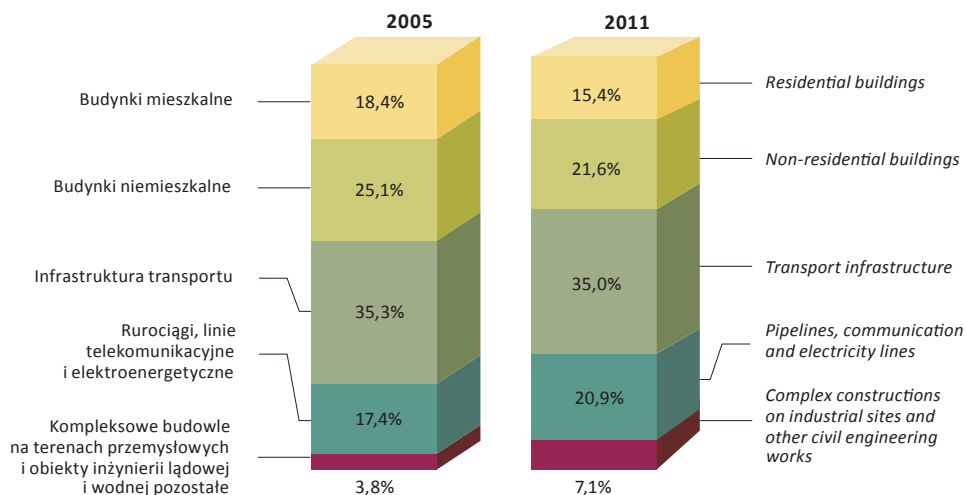
^a Zgłoszone w Urzędzie Patentowym RP.

^a Filed at the Patent Office of the Republic of Poland.

STRUKTURA PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)
STRUCTURE OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)



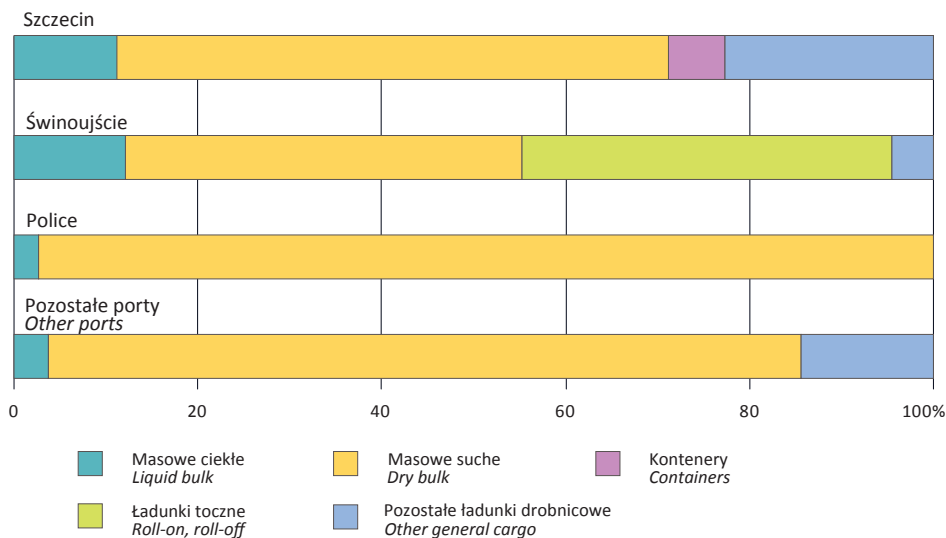
STRUKTURA PRODUKCJI BUDOWLANO-MONTAŻOWEJ ^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)
STRUCTURE OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION ^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)



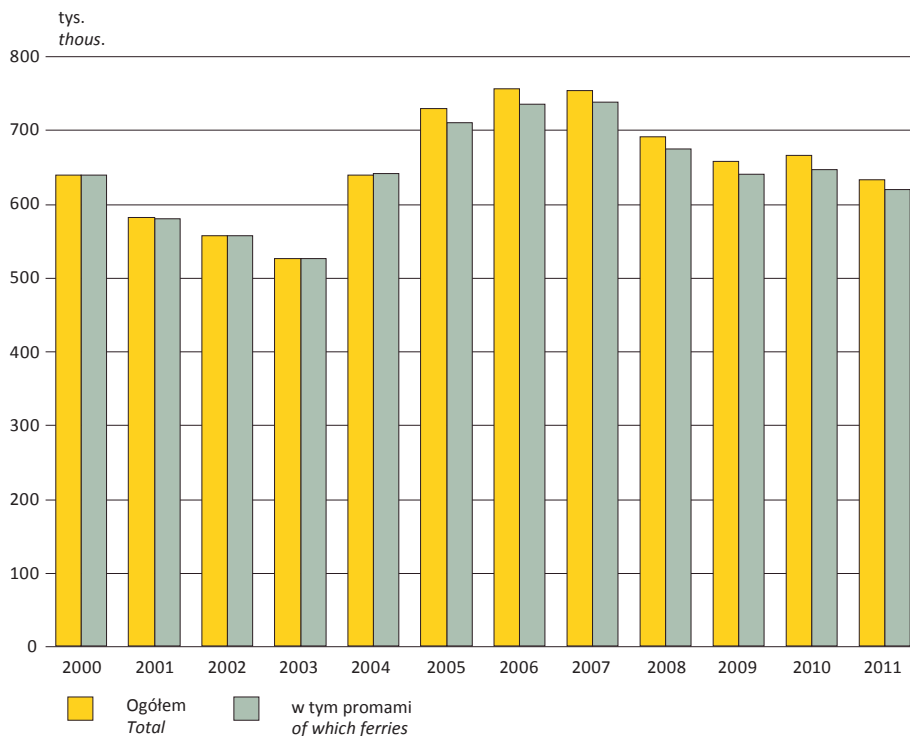
^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa zachodniopomorskiego siłami własnymi bez podwykonawców; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the Zachodniopomorskie voivodship without subcontractors participation; data concern economic entities employing more than 9 persons.

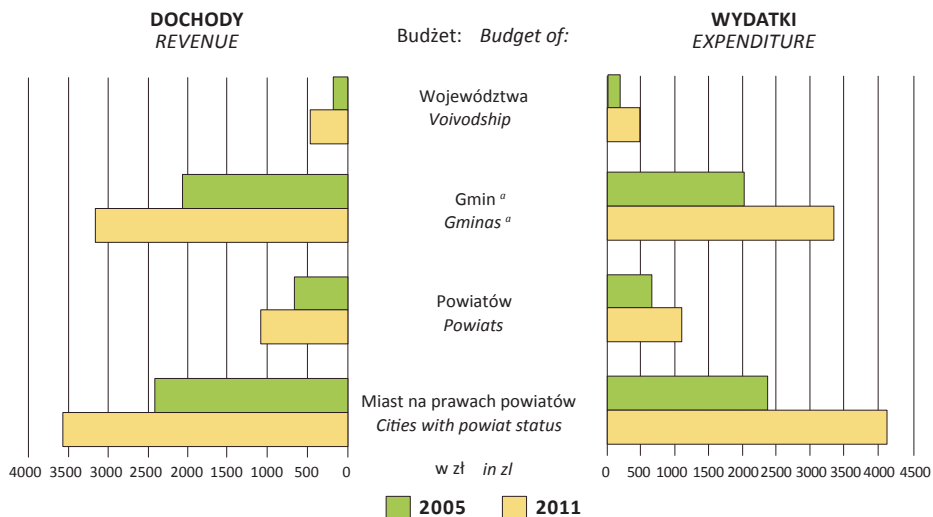
OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH W 2011 R.
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO GROUPS IN 2011



PRZEWOZY PASAŻERÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ
INTERNATIONAL TRANSPORT OF PASSENGERS BY CARGO CARRYING SEA FLEET



DOCHODY I WYDATKI JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA 1 MIESZKAŃCA
REVENUE AND EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGET PER CAPITA



^a Bez dochodów/wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.
^a Excluding revenue/expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

WSKAŹNIKI RENTOWNOŚCI OBROTU BRUTTO I NETTO W PRZEDSIĘBIORSTWACH
PROFITABILITY RATES OF GROSS AND NET TURNOVER IN ENTERPRISES

